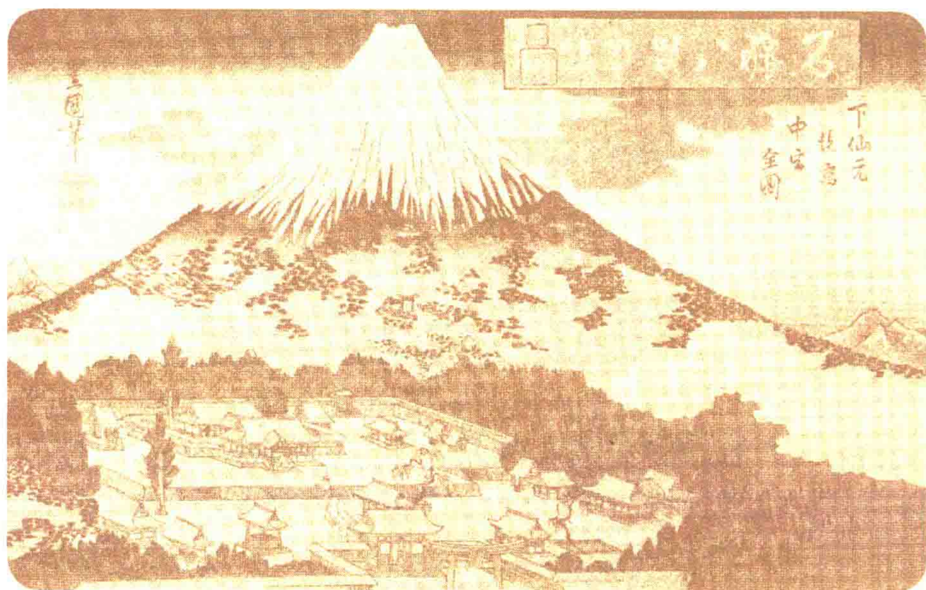


日本漢文史籍叢刊

第六輯

類書

二十七



上海交通大學出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

第二十七册目録(總第169册)

天神

周易云、天神曰神、食隣反、和名賀美、日本紀私記云、安末豆夜之呂、○

以下三條所引周易、撿經文及王弼注、皆不載、陸德明釋文、李鼎祚集解、多引易舊注、亦無此文、按東都賦、禮神祇、李善注、周禮曰、大宗伯掌天神地祇之禮、然天神曰神、地神曰祇也、大宗伯掌天神地祇之禮十字、周禮大司樂文、然字以下、李善引周禮釋賦所言神是天神、祇是地祇也、疑源君誤并李善之言爲周禮文引之、轉寫又譌爲周易也、說文、神天神、引出萬物者也、風俗通、神者申也、又云、神者信也、論衡論死篇、神者伸也、廣雅、神陳也、按禮記樂記注、聖人之精氣謂之神、大戴禮曾子天圓篇注、魂氣上升於天爲神、史記五帝本紀正義、鬼之靈者曰神、故訓神爲加美、皇國稱天神者、謂神之在高天原者與周禮所云天神不全同也、廣本安末上有天神二字、神武戊午年紀、敬祭天神地祇、訓安萬川也之呂久仁川也之呂、此所引私記即是、按神武紀又云、禮祭神祇、綏靖即位前紀、奉典神祇、景行三年紀、將祭祀神祇、繼體元年紀、敬祭神祇、神祇字其訓皆同、也之呂蓋屋賓之義、即指言神祇所居之屋、則知神武紀景行紀繼體紀所言、謂祭祀天神地祇之社、故所訓爲爾、若夫在天之神、宜訓阿麻豆加美、見續日本紀所載聖武天皇御歌、又文武紀訓天都神、大祓詞天津神、皆是也、在地之神、亦宜訓久仁川加美、古事記云、國神大山津見神、又國神猿田毘古神、神代紀云、有國神號天探女、國神名脚摩乳之類是也、源君引私記所訓非是、其謂祀天神地祇之社爲安萬川也之呂、久仁川也之呂、亦似不成語、當依古事記云定奉天神地祇之社訓安萬川加美久仁川加美乃也之呂、然神武紀又云、祭天社國社之神、又天平神護元年詔、及祈年祭祝詞、亦有天社國社之語、今不得復改也、廣本是條之次標心神、無訓注、

地神

周易云、地神曰祇、巨支反、日本紀私記云、久邇豆夜之路、○所引周易、

原書不載、說在前條、說文、祇地祇、提出萬物者也、廣本久邇豆上有地祇二字、久邇豆下有加三或三三字、按類聚名義抄、地神單訓久仁川也之呂、不載久邇豆加美之訓、今本日本紀亦無是訓、則廣本多三字非是、廣本標目作地祇、

人神

周易云、人神曰鬼、居偉反、和名於邇、或說云、於邇者、隱音之訛也、鬼物隱而不欲顯形、故以稱也、○所引周易、原書不載、廣本無周易云人神曰鬼七字、似是、按人神曰鬼、出尸子、見爾雅注及五行大義、又出呂氏春秋順民篇注、淮南子時則訓注、精神訓注、論語爲政篇鄭玄注、廣本注三十字、在四聲字苑云鬼下、隱下有字字、尾張本下字總本、故以稱也作故以稱之、與袖中抄引合、曲直瀨本作故稱之、於邇乃加多、見後撰集貞平親王女一條歌小序、按於邇訓義不詳、所引或說、穿鑿附會、不可信據、

唐韻云、吳人曰鬼、越人曰䰥、音蟣、又音祈、○廣韻同、按說文、䰥鬼俗也、淮南傳曰、吳人鬼、越人䰥、孫愐蓋本此、說文所引淮南傳文、出淮南子人間訓、原書作荊人鬼越人䰥、高誘注、鬼好事也、䰥祥也、據高注、荊人鬼越人䰥、謂楚人好事鬼、越人好䰥祥求福也、說文所說、雖與高誘少異、然非謂吳人曰鬼者、越人謂之䰥也、孫氏誤會、以鬼䰥爲吳越方言、遂增二曰字、非是、又列子說符篇作楚人鬼而越人䰥、呂氏春秋異寶篇同、皆與淮南子云荊人鬼合、與說文作吳人鬼異、按錢大昕曰、吳王濞列傳、吳太子師傅皆楚人輕悍、吳之師傅皆楚人、而史稱楚者戰國時吳越地皆并於楚、漢初承項羽之後、吳會稽皆項羽故地、故上文云上患吳會稽輕悍、此云楚人輕悍、吳楚異名、其實一也、朱買臣吳人、而史稱楚士、與此傳同、然則淮南子云楚人、說文云吳人、其實非異也、尾張本典直瀨本、又音作一音、

四聲字苑云、鬼人死神魂也、○四聲字苑無致、論衡譏日篇、鬼者死人精也、說文、鬼所歸爲鬼、从人、象鬼頭、陰氣賊害

𩲡

从ム、卽其義、按於邇、是牛角虎牙噉人者、梵
竊所謂夜叉羅刹之類、非亡者之精鬼、故欽
明紀鬼魅魁鬼並訓於邇、齊明紀宮中見鬼、
又於朝倉山有鬼者、亦是耳、源君所引人神
曰鬼、吳人曰鬼、人死神魂者、皆今俗所謂幽
靈、古云美太万、下條訓靈字是也、則不得訓
於邇、其鬼字可訓於邇者、論衡訂鬼篇云、鬼
者老物之精者、近之、廣本標目作鬼、

四聲字苑云、䰠郎丁反、日本紀私記云、美太万、一云美加介、又用魂魄二
字、○靈見仲哀元年、顯宗元年、欽明十五年
十六年、敏達十年、推古二十年、天武元年紀、
皆訓三多万、敏達紀、天武紀或訓三加介、神
武紀訓注、部靈此云赴居能瀰哆磨、亦是也、
魂訓美太万、見神代紀、通神也、○按説文、靈巫以玉祭神、是靈字本訓、故楚
辭注、靈皆訓巫、周書諡法解、極知鬼事曰靈、
好祭鬼神曰靈、義之小轉者、再轉爲神靈字、
大戴禮曾子天圓篇、陽之精氣曰神、陰之精
氣曰靈、詩靈臺毛傳、神之精明者曰靈、諡法

解、死見神能曰靈、是義、行而本義希知者、

天一神

百忌經云、天一神、和名奈加ゝ美、○奈加ゝ美、見源氏物語帚木手習
等卷、河海抄引永久四年賀茂家榮注進云、
天一方俗謂之長神、按暦林問答引陰陽書
云、天一者己酉日從天來居東北維六日、乙
卯日移居正東五日、庚申日移居東南維六
日、丙寅日移居正南五日、辛未日移居西南
維六日、丁丑日移居正西五日、壬午日移居
西北維六日、戊子日移居正北五日、從癸巳
日上天、十六日、問招搖大微星大紫房等宮
遊行、而從己酉日降地、運行八方、而角六日、
方五日、都四十四日、運終焉、其天一遊行方
角、百事犯向之大凶、拾芥抄云、天一神、角六
方五、謂之踊、是知天一神所遊行、或五日、或
六日、在一方、不與太白神每日易所遊行之
處上同、故曰長神也、注源語者、或以爲中神、非、
是、天女化身也、○廣本忌作鬼、按百忌經、百鬼經並無攷、然隋書唐書有

百忌曆術、百忌通曆法、太史百忌曆圖、太史百忌、廣濟陰陽百忌曆、所引百忌經、是等之類、當是說日時方位禁忌之書、則作鬼恐讖、天一神、見黃帝龍首經、金匱玉衡經、玄女經等書、五行大義引世記云、天皇太帝曜魄寶地皇爲天一、或曰天一出入所遊息紫宮之外、其星因以爲名、又引九宮經云、天一之行、始於離宮、又引六壬拭經云、十二神將以天一爲主、漢書藝文志五行家有天一六卷、皆是、按五行大義又云、天后猶是神后、天一之妃、然則天一爲陽神、與此引百忌經云天女化身、其說不同、江家次第正月一日四方拜、庶人儀制、拜大將軍天一太白、引九記又云、庶人者拜四方、後可加大將軍天一太白、

太白神

新撰陰陽書云、太白神○和名比度比女久利　新撰陰陽書三十卷、唐王璨撰、見新唐書、今無傳本、望之營獲古鈔零本二卷、然不載此所引文、五行大義云、太白金之精、其位西方、主立秋、白帝之子、大將之象、以司兵凶者、卽是、按宿曜經云、一日十一日、廿一日、太白常在東方、二日十二日廿二日、太白常在東南方、三日十三日廿三日、太白常在南方、四日十四日廿四日、太白常在西南方、五日十五日廿五日、太白常在西方、六日十六日廿六日、太白常在西北方、七日十七日廿七日、太白常在北方、八日十八日廿八日、太白常在東北方、九日十九日廿九日、太白常在中央、十日廿日卅日、太白常在天上、此與大唐日遊相類、凡太白所在、出行及一切動用、不得抵犯避之吉、又近日京都鈔得陰陽家書一卷、首尾斷爛、不知書名、審紙筆蓋五六百年外物、亦記太白神日遊行方、云、太白方俗謂之一日廻、一日十一日廿一日在東、二日十二日廿二日在巽、三日十三日廿三日在南、四日十四日廿四日在坤、五日十五日廿五日在西、六日十六日廿六日在乾、七日十七日廿七日在北、八日十八日廿八日在艮、九日十九日廿九日在中央、一云入地也、十日廿日卅日在天上、今案在東方者、可忌卯方、不忌前後、餘方准之

又在中央天上之時不沙汰蓋依宿曜經所
云大唐日遊也是知太白神每日遊行四方
四維中央天上不與天一神五日在一方六
日在一維者同故曰一日迴也江家次第四
方拜條云一日十一日廿一日太白在東方
簾中抄謂太白一日十日廿日在卯其
後次第八方迴九日十日在天地其說皆合
而簾中抄又云太白云比止與女久利然則
大和物語所謂一夜迴金葉集所謂一夜迴
神亦謂太白神但源君及曾禰好忠歌兼舉
一日迴一夜迴爲二物其說不同未知一夜
迴指何而言恐似誤山田本昌平本太白神
在上天一
神在下

雷公

霹靂
電附

兼名苑云雷公一名雷師
雷音力回反和名
奈流加美一云以名
加豆知○按雷公出淮南子假眞訓論衡雷
虛篇及駁五經異義引見禮記正義雷師見
離騷經說文靁陰陽薄動雷雨生物者也从
雨畾象回轉形釋名雷硍也如轉物有所硍

雷之聲也奈流加美萬葉集作鳴神響神動
神雷神又雷訓以加豆知萬葉集神代紀雄
略紀皇極紀天智紀皆同神代紀雷公亦同
訓本居氏曰以加嚴也豆助辭知尊稱也與
狹土野椎加具土建甕椎
手名椎足名槌之都知同
釋名云霹靂
辟歷
二音
和名加美渡計○山田本作霹音辟靂音歷
尾張本曲直瀨本下總本作和名加美度岐
類聚名義抄同與靈異記訓釋及神功紀推
古紀傍訓合齊明紀霹字傍訓亦同伊呂波
字類抄訓加三止介所見本與醫同與萬葉
集訓合天武紀傍訓加牟止介加牟止幾兩
存按加美渡計神解之義謂雷神解墮也廣
本有俗云加三於豆六字新撰字鏡靂訓雷
乃不女
留木
霹析也靂歷也所歷皆破析也
○原
書作
辟歷無靂歷也三字按說文震字注作劈歷
劈破也辟法也二字不同說文作劈歷正義
原書作辟歷假借此
引作霹靂俗字也
玉篇云電
音何和名以
奈比加利一

云以奈豆流比、又云以奈豆末、○音甸與廣韻合、伊勢廣本誤作甸和反、那波本作堂練反、亦與廣韻合、疑那波氏所見本、亦作甸反、知其誤、依廣韻按改、然未知甸和反是音何和名之誤脫也、神武紀、流電訓伊奈比加利、與此合、景行紀、電訓伊奈川流幾、天武紀、訓伊奈川流伊、並伊奈川流比之譌也、以奈豆末、見古今集、古今六帖及紀貫之歌、按以奈比加利、稻光也、以奈豆流比、稻交接也、以奈豆末、稻妻也、蓋謂初秋之際、陰陽交接而發耀光、田家雜占云、夏秋之間、夜晴而見遠電、俗謂之熱閃、是也、稻穀以是時而實、故有是等之名、與電自別、雷電之電、宜訓伊加豆知乃比加利、見佛足石歌、後世混呼無別、雷之光也、○玉篇三十卷、陳顧野王撰、所引文、今本無、按初學記引五經通義云、電、雷光也、即此義、尾張本下總本無之字、似是說文、電陰陽激燿也、釋名、電殄也、言乍見即殄滅也、

山神

內典云、山神、和名夜末乃賀美、○涅槃經憍陳如品云、山神樹神河神海神舍宅等神、聞是持名、無不恭敬受持之者、此所引蓋是、按神代紀一書曰、伊奘諾尊與伊奘冊尊共生大八洲國、又生海神等號少童命、山神等號山祇、一書曰、伊奘諾尊拔劍斬軻遇突智爲三段、其一段爲大山祇神、一書曰、斬軻遇突智命爲五段、各化成五山祇、古事記所載亦略同、前說則皇國山神、非梵筴所云者、源君引內典、非是、日本紀私記云、山祇、師說夜万都美、○山祇見神代紀、按夜万都美之都美、與和多都美之都美同、說在海神條、

海神

文選海賦云、海童於是宴語、海童即海神也、○原書作海童遨路、馬銜當蹊、按海童於是宴語、是吳都賦文、蓋源君誤引、按古事記伊邪那美神既生國竟、更生神、次生海神、名大綿津見神、又伊邪那岐大神、到坐竺紫日向之橘小門之阿

波岐原、而祓也、於水底滌時所成神、名底津綿津見神、於水中滌時所成神、名中津綿津見神、於水上滌時所成神、名上津綿津見神、神代紀皆同、而綿津見神作少童命、神武紀作海童、蓋取漢語比擬耳、猶日本紀私記云、海神、和名和多豆美、○海神見神代及神武戊午年、景行四十年紀、按本書引太奈波太豆女、用織女字也、私記、例無和名字、此恐衍、廣本美下有乃加美三字、按類聚名義抄、伊呂波字類抄、並無是三字、知二家所見本書、亦與諸古本同、岡部氏眞淵曰、古謂海爲和多、和多之言渡也、可航渡而行也、山曰越、海曰渡、古之常語、豆助語、美、蓋毛知之急呼、與久比奢母智神之母智同、持領海中之意、本居氏、或以美爲尊稱、謂與忍穗耳、神之耳、產巢日之日同、言雖所說不同、但多豆美之爲海神、無有異義、後轉以海爲和多豆美、或謂美是宇美之急呼、遂有和太都宇美之語、謬甚、景行紀海神、訓和多川三、固是、神代紀下、訓和多川三乃加

三、亦無有害、神代紀上、生海神等、號少童命、訓注、少童此云和多都美、獨此海神、當訓字美乃加美、若和多乃加美、今本訓和多川三乃加三、非古義、

河伯神

兼名苑云、河伯、一名水伯、河神也、已上本注、和名加波乃加美、○按郭璞海內北經注、讚、是謂水仙、號曰河伯、海外東經、天吳讚、水伯、號曰谷神、是河伯水伯不同、兼名苑別有據歟、抑水伯或水仙之誤、山田本無已上本注四字、廣本同、山田本無標目、神字、廣本同、按標目當作河神二字、

旱魃

孫愐切韻云、魃、步末反、和名比天利乃加美、旱神也、○廣韻、神作魃、按毛詩雲漢、此旱魃爲虐、傳云、魃旱神也、玉篇同、孫氏蓋依此、說文魃旱鬼也、是條舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今錄存、

土公

董仲舒書云、土公、緫空二反、○按二反猶言二音、皇國古書音注間有

用之者、然反、謂翻二字、得其音也、戴直音云反、誤、音注四字、舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、狹衣古本云、土久字、與廣本音合、春三月在竈、夏三月在門、秋三月在井、冬三月在庭、○蓋仲舒書無致春秋繁露求雨篇、有春祀井、共事相類而不同、按曆林問答、引群忌隆集云、土公土府者、地神也、又引尙書曆云、土公土府所在、不可犯、觸之時、明可避之、又土公、春者在竈、夏者在門、秋者在井、冬者在庭、四時所在、不可犯之、三善爲康掌中曆亦云、春竈、夏門、秋井、冬庭、土公在所、卽是事、今時頒行曆所載土公、與此全同、臨時祭式有鎭土公祭、山田本、正文土公下、有神字、

産靈

日本紀私記云、産靈、无須比乃賀美、○高皇産靈尊、神皇産靈尊、見神代紀上、訓注、皇産靈此云美武須毗、木居氏曰、无須謂生産也、息男息女呼无須古、无

須米、謂生、皆爲皆无須、皆是也、比、是靈妙不測之稱、稱津日、直日、及呼大陽稱比、皆同、是神有產生萬物之德、故稱无須比乃加美、新撰字鏡云、祇、以腓祀司命也、宇牟須比万豆利、蓋以司命比擬也、後識呼无須夫乃加美、見拾遺集詞花集、及狹衣物語、按拾遺集雖言无須夫乃加美、然其義則不誤、淺人遂謂結神、以爲漢俗所謂月下老人之類、見空物語樓上卷、後俗多依是義、誤甚、

道祖

風俗通云、共工氏之子好遠遊、故其死後祀以爲祖神、漢語抄云、道祖佐部乃加美、○風俗通十卷、漢應劭撰、所引祀典篇文、原書作共工之子曰脩、好遠遊、舟車所至足跡所達、靡不窮覽、故祀以爲祖、北堂書鈔後漢書注引、並祖下有神字、與此合、按說文、祖始廟也、以爲道祖者轉注也、佐部乃加美、見空物語俊蔭卷、按佐部乃加美、卽塞神、遮禦邪之義、道饗祭祝詞云、大八衢爾湯津

岐神

磐村之如久塞坐皇神、是也、今俗謂佐以乃加美、遂用幸塞神字、或以爲猿田彦神、皆安八衢、又按佐部乃加美即布奈登乃加美、布奈登乃加美、伊奘諾尊於所棄之杖所成之神、詳見下條、其用道祖字者、古人取漢語比擬耳、非祀共工氏之子者也、

日本紀私記云、岐神、布奈止乃加美、○岐神、神代紀上二見、下一見、

曲直瀬本下總本岐作岐、廣本同、與神代紀不合、按廣韻、岐山名、亦州、又云、岐岐路、二字不同、岐即跂省、岐路字、從止爲是、然爾雅釋宮、二達謂之岐旁、其字從山、釋名釋道同、蓋音同而假借也、則作岐亦通、按神代紀上云、伊奘諾尊追伊奘冊尊入於黃泉、乃急走迴歸、伊奘冊尊恨、追泉津醜女追留之、後則伊奘冊尊亦自來追、遂建絶妻之誓、因曰、自此莫過、即投其杖、是謂岐神、訓注、岐神此云布那斗能加微、古事記、爲伊奘諾尊、歸自黃泉至筑紫日向橘小門阿波岐原而禊祓、於投棄御杖所成神、名衝立船戸神、其説少異、又按

道神

續日本紀、有道祖首姓、姓氏錄有道祖史、孝德紀、鯽魚戸直、蓋此、則道祖訓布奈止、可知、而漢語抄訓道祖爲佐部乃加美、似其説不同、然神代卷口決云、岐神道祖神也、又名手向神、河海抄、謂道祖神、世俗号佐部乃神、又云手向神、又道饗祭祝詞云、大八衢爾湯津磐村之如久塞坐皇神等之前爾申久、八衢比古八衢比賣久那斗止御名者申氏久那斗、即布奈止也、其云塞坐、又云久那斗、則佐部乃加美布止乃加美、非別神、箍中抄載問夕食歌云、不奈止左部由不計乃神尒物問婆、亦逓稱不奈止左部、云不奈止、云久奈止者、詔黃泉醜女曰莫經來此處之義、左部者亦障留黃泉醜女之謂、則爲一神也、明矣、源君分爲二神、非是、

唐韻云、禓、音揚、一音傷、漢語抄云、太无介乃賀美、○二音、音與廣韻合、山田本下總本無一音傷三字、廣本同、與河海抄引合、貞長名後抄有之、那波本揚作觴、按觴傷同

音作觴、作傷並通、然諸本無作觴者、疑係那波氏所改、太无介乃加美、見萬葉集、源氏物語、潛標卷歌、古今六帖、及紀貫之歌、拾遺集、按太无介、嶺也、今俗謂呼爲多宇偈、行道之人、於山嶺祭是神、故謂嶺爲手向、後謂是神爲嶺神也、

道上祭、一曰道神也、○廣韻同、按說文、裼道上祭、孫氏蓋依此、然此訓太无介乃賀美者、依道神之義、則道上祭三字、似宜刪、按漢語抄以裼爲太无介乃賀美者、亦以訓道神比擬耳、非裼即太无介乃賀美也、又按太无介乃加美、與佐部乃加美、布奈止乃加美同、上條所引神代卷口決、河海抄可證、蓋或因其德稱佐部、或隨所在稱布奈止、或以所祭之處稱太无介、其名雖異、實即一神耳、漢語抄訓道祖爲佐部乃加美、訓裼爲太无介乃賀美、誤爲別神、源君從之別提、非是、

保食神

日本紀私記云、保食神、宇介毛知乃加美、師說、保猶

保持也、宇氣者食之義也、言是保持食物之神也、○釋日本紀引同、保食神見神代紀上、訓注、保食神此云宇氣母知能加微、

稻魂

日本紀私記云、稻魂、宇介乃美太万、俗云宇加乃美太万、○神代紀上云、伊非諸尊飢時生兒、號倉稻魂命、訓注、倉稻魂此云宇介能美抒磨、本居氏曰、倉字可疑、恐食字之譌、又據神武紀云、稻魂女此云于伽能迷、源君引神代紀私記、擧稻魂字、不及倉字、則今本神代紀倉字或衍文、又曰、假名用介字、或讀若加、或讀若計、日本紀用介字、皆讀若加、而源君誤謂日本紀所用讀若計、故複出宇加乃美太万、爲俗言、非是也、按大殿祭祝詞、屋船豐宇氣姬命、本注云、是稻靈也、俗詞宇賀能美多麻、俗詞猶謂皇國語言、不與源君所言雅俗之俗同、

幸魂

日本紀私記云、幸魂、佐枳美太万、俗云佐岐太万、○幸魂見神代紀

上、廣本作知、類聚名義抄同、按神代紀私訓注云、幸魂此云佐枳彌多摩、釋日本紀引私記云、問其義如何、答幸魂是左支久阿頁之无留魂也、廣本作知非是、刻版本改作岐伊呂波字類抄亦作幾、神代紀下云、火闌降命自有海幸、幸此云左知、古事記亦云、海佐知山佐知、則幸字、又可訓左知、本居氏曰、佐岐佐知不同、佐岐謂已身得吉也、故以訓幸字、以訓福字、佐知幸取之略、謂取山海之幸、海佐知毗古、山佐知毗古者、海幸取彥、山幸取彥之義、然則海幸山幸當訓佐知、幸魂當訓佐岐、其字雖同、所訓則有別、按類聚名義抄所訓、多與廣本合、其書蓋就廣本分類也、故下文所訓、與廣本同者、不一々引證、只於與廣本異者引證之、

現人神

日本紀私記云、現人神、阿良比度加美、○尾張本曲直瀨本正文人下有之字、按現人神、見景行紀、現人之神、見雄略紀、有之字、無之字、兩通、又按雄略四

箋注倭名類聚抄 卷一

天地部 神靈類

現人神 餓鬼

四十一

年紀云、天皇射獵於葛城山、忽見長人、天皇知是神、猶故問曰、何處公也、長人對曰、現人之神、蓋謂神靈顯見人體者也、萬葉集石上乙麿卿配土左國時歌云、住吉乃荒人神、亦上同、景行四十年紀、日本武尊至蝦夷境、蝦夷賊首望拜曰、欲知姓名、王對之曰、吾是現人神之子也、謂天皇爲現人神、其意謂天皇者神之顯人体者也、

餓鬼

孫愐切韻云、餓、五箇反、與飢同、訓、久飢也、○廣韻作不飽也、此恐誤、說文、餓飢也、

內典云、餓鬼、和名加岐、○按讀餓鬼爲加岐、即用字音耳、以爲和名者、恐非源君之舊、

其喉如針、不得飲水、見水則變成火、○按五苦章句經、餓鬼若有九種、餓鬼第一踑者、身長一由旬、頸所咽處、如一針孔、若見流水、往即枯竭、不得一咽、或得一咽、化爲膿血、或爲糞屎、或爲銅錆、咽自然大熱爛、下過無不洞徹、此所引即其事也、

孫愐切韻云、餓鬼鬼

也、○所引文廣韻不載、其文亦不成語、恐有誤、是條舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今從伊勢廣本錄存、那波本有少異、

邪鬼

日本紀私記云、邪鬼、安之岐毛能、○按神代紀下云、高皇產靈尊欲立皇孫天津彥彥火瓊々杵尊、以爲葦原中國之主、然彼地多有螢火光神、及蠅聲邪神、復有草木咸能言語、故高皇產靈尊、召集八十諸神、而問之曰、吾欲令撥平葦原中國之邪鬼、當遣誰者宜也、此所引即是、則邪鬼者邪惡諸神之總稱、非有所斥言也、按安之岐惡也、毛能、猶後世所云毛能乃計之毛能、謂鬼魅之類也、按說文、邪琅邪郡也、衺𧙗也、二字不同、後人借邪回爲衺𧙗、衺𧙗字遂廢、

窮鬼

遊仙窟云、窮鬼、師說伊岐須太萬、○遊仙窟一卷、舊題云、唐張文成撰、原書云、窮鬼故調人、此所引即是、按伊岐須太萬、又見源氏物語葵卷及枕冊子、今俗所謂

生靈是也、窮鬼蓋謂無所歸之鬼、則以充伊岐須太萬、非是、

魔鬼

內典云、邪魔外道、魔音磨、此間音麻、○所引藥師本願功德經文、按慧苑音義云、魔梵言、應音也、具云魔羅、此云障礙、或曰破壞善、玄應音義云、魔莫何切、書無此字、譯人義作、梵言魔羅、慧琳音義云、魔音摩、本是梵語、略也、正梵音麼羅、又云、魔字書無、此字、譯者變摩作之、弘決輔行記云、古譯經論、魔字從石、自梁武帝來、謂魔能惱人、字宜從鬼、然則魔梵語、具云魔羅、省云磨、後从鬼作魔也、

瘧鬼

蔡邕獨斷云、昔顓頊有三子、亡去而爲疫鬼、其一者居江水、是爲瘧鬼、和名衣夜美乃加美、○獨斷二卷、漢蔡邕撰、原書作疫神、帝顓頊有三子、生而亡去爲鬼、其一者居江水、是爲瘟鬼、其一者居若水、是爲魍魎、其一者居人宮室樞隅處、善驚小兒、按東京賦李善注引漢舊儀曰、昔顓

頊氏之有三子、亡而爲疫鬼、一居江水爲瘧鬼、其文與此所引獨斷略同、尾張本下總本加美作於邇、與類聚名義抄合、伊呂波字類抄作加美、與舊及山田本昌平本曲直瀨本合、廣本作和名衣也美乃加美、或於邇、按於邇、鬼魅之類、加美、即神靈、瘧鬼謂使人病瘧之神、則可訓衣也美乃加美、訓於邇非是、蓋可謂鬼魅爲神、不得謂神爲鬼魅也、疫神見日本紀略、

樹神

内典云、樹神、和名古多万、○按涅槃經如來性起品、譬如樹神依樹而住、不得定言依枝依節依莖依葉、雖無定所、不得言無、憍陳如品亦有樹神、致其文意、似國俗所謂藥守神之語、非古多万、古多万見源氏物語蓬生澪標手習等卷、後世所謂天狗之類、以木魅充之、爲近、文選蕪城賦云、木魅山鬼、魅見下文、今案木魅、即樹神也、○所引文、原書同、

水神

左傳注云、魍魎、罔兩二音、日本紀私記云、水神、美豆波、○神代紀上云、生水神罔象女、訓注、罔象此云美都波、水神罔象女五字、傍訓三川乃加三、三川八乃女源君引私記、爲以美豆波訓水神二字者誤、水神也、○左傳注三十卷、晉杜預撰、所引宣三年傳注文、原書作罔兩、按說文作蛧蜽、云山川精物也、淮南王說、蛧蜽狀如三歲小兒、赤黑色、赤目長耳美髮、左傳作罔兩者古字少而假借也、徐鍇曰、今俗別作魍魎、源君所引從俗寫也、按彌都波能賣神者伊邪那美命生火神所炙病臥之時、於尿成神也、見古事記神代紀亦同、而其字作罔象女、罔象見國語云木石之怪夔蛧蜽、水之怪龍罔象、韋昭注或云罔象食人、一名沐腫、是罔象蛧蜽皆山川之怪物也、然廣韻云、水神謂之罔象、修史者因水神之語、以罔象爲美都波、源君從杜預所訓以魍魎爲美都波、並比擬漢語耳、又按韋昭國語注又云、蛧蜽山精、好斆人聲而迷惑人也、與杜預注左傳以罔兩

爲水神、玉篇亦云、魍魎水神、其說不同、蓋說文訓蝄蜽爲山川之精物、故或以爲山精、或以爲水神、蓋國語下有水之怪罔象、故以蝄蜽爲山精、左傳上有蝄訓山神、故訓罔兩爲水神也、

魑魅

山海經云、魑、丑知反、和名須多万、○山田本曲直瀬本作音知、按丑知反、與廣韻合、屬徹母次清音、音知則清音、作丑知反似是、尾張本作日和反、亦丑知反之譌、谷川氏曰、須多万蓋樂魂之義、謂放樂不祭之鬼也、鬼類也、○山海經十八卷舊稱伯益作、晉郭璞注、尾張本經下有注字、所引文原書及注皆無、按西山經剛山是多神䰠、郭璞注、䰠亦魑魅之類也、疑源君所見西山經注魑魅之類也、譌作魑鬼類也、遂誤爲以鬼類釋魑字也、唐韻云、魑魅也、○廣韻同、按說文無魑字、古作离、說文、离山神獸也、後進魑字從鬼、左傳作螭假借、玉篇云、魅音未、○今本玉篇莫說切、廣韻明祕切、字異音同、在六至、此以八未之未音魅、恐誤、老物精也、○廣本玉篇作野王、今本玉篇鬼部作老精物也、按說文、彪老精物也、魅或从未聲、顧氏蓋依此說文、又云、蝄蜽山川之精物也、漢書藝文志亦有神鬼精物之語、作精物亦通、然文選蕪城賦注、漢書王莽傳注、引說文並作老物精也、慧琳音義五引說文皆同、基法師法華經音訓云、魅、說文玉篇老物精、又論衡鬼者老物之精也、然則源君所見玉篇亦作老物精無疑、

醜女

日本紀私記云、醜女、志古女、○欽明紀魅鬼同訓、或說、黃泉之鬼也、今世人爲恐小兒、稱許々女者、此語之訛也、○釋日本紀引同、神代紀上、遣泉津醜女追留之、訓注、醜女此云志許賣、本居氏曰、志許、其貌醜惡可畏之義、與謂夜見國爲伊那志許米志許米岐穢國同、

万葉集鬼乃益卜雄、鬼乃志許草、志許郭公、鬼之四忌手、之許都於吉奈、皆許悪厭罵詈之言、萬葉集舊讀鬼爲於邇者非是、廣本説下有云字、按古々女、見纈詞花集仲胤僧都歌、鬼古々女並稱、見古今著聞集、

天探女

日本紀私記云、天探女、阿万乃佐久女、俗云阿万佐久女○天探女見神代紀下、訓注、天探女此云阿麻能左愚謎、廣本作和名阿万佐久女、一云安万乃佐久米、非是、類聚名義抄、與諸古本同、萬葉集亦云、天之探女、尾張本注末有訛也二字、疑渉上條誤衍、按探女者、探索佗人志意、不淳直之女也、不淳直轉爲狠戾之義、今俗呼狠戾人爲阿万乃虵久、蓋訛此也、或爲天邪鬼之轉者、誤甚、

水土類四

水波

釋名云、風吹水波成文曰漣、音連、和名奈美、又用波浪濤濟等字、○按奈美之言並也、謂波浪之狀如並到也、説文、波水涌流也、玉篇、浪波浪也、廣雅、濤波也、玉篇、濟波動貌、故又用是等字也、尾張本昌平本濤下有瀾字、廣本同、按瀾即漣字、見説文、無瀾字似是、波體轉相連及也、○所引釋水文、下同、原書吹作行、與詩伐檀毛傳吳都賦劉逵注合、太平御覽引釋名作吹、與此同、原書漣作瀾、下有瀾漣也三字、轉下有流字、漣及作及漣、按説文、大波爲瀾、與此義少異、

泊湘

唐韻云、泊湘、白柏二音、文選師説佐々良奈美、○尾張本曲直瀨本白作伯、按廣韻、泊莫白切、廣明母、又普伯切、廣滂母、白廣並母、伯廣幫母、其音並不同、此白字疑陌若拍字之壞、文選泊湘見海賦、李善本作泊栢、五臣本作泊洦、尾張本曲直瀨本下總本師説下有云字、萬葉集云、左射禮浪、後撰集藏是歌、作佐々良奈美、古今六帖雨歌同、按佐々良奈美、蓋謂小波、與細石訓佐々禮以之同、佐々細小之義、良禮助語、一聲之轉、

氷

耳、新撰字鏡泊酒、訓佐々奈彌、近江地名篠浪、蓋亦依之得名、岡部氏以佐々奈彌佐射禮浪為不同、恐不爾、

滲水貌也、○廣韻、酒水淺貌、又云、泑酒泑滲水、又有泊字、云止也、酒泊二字音義不同、按説文、酒淺水也、無泊字、蓋淺水舩易膠、故轉為酒止字、後人省上一畫、以別淺水之義、其實酒泊正俗字、廣韻分為二字者、似依唐韻之舊、此所引蓋唐韻泑字注、則當作酒泑、此作泊非、是唯文選、諸本皆作泊、源君雖引唐韻、然其字依文選、亦未可知、今不徑改、廣本是條之次、標滲泉二條、無訓注、

四聲字苑云、氷、筆陵反、和名比、一云古保利、○昌平本曲直瀨本下總本陵作淩、廣本同、按陵淩同音、筆陵與廣韻合、仁德紀、氷室訓比牟呂、氷訓已保利、按比隔物之言、與目翳訓比、共義同、已保利、謂凝結也、

水寒凍結也、○玉篇、冫冬寒水結也、按説文、仌凍也、徐音筆陵切、冫云、冰水堅也、徐音魚陵切、廣韻亦云、冫水凍也、説文本作仌、筆陵切、則知古冰凍字作仌、隷省作冫、罒形難書、故从水作冰、與下訓水堅冰字混、故水堅字諧聲作凝以避之、仌字遂廢矣、

凍、音東、去聲、又**寒水結氷也、**○説文、凍仌也、

箋注倭名類聚抄　卷一　天地部　水土類　氷　潮　四十六

潮

四聲字苑云、潮、直遙反、字亦作淖、和名之保、○説文、淖从水朝省、[illegible]篇、淖潮同上、于之發、見齊明紀御歌及後撰集、仁德紀海潮、宣化紀海水、同訓、神代紀天武紀潮、訓之保、新撰字鏡潮訓志保彌豆、按宇之保、蓋海鹽之急呼、云海以別燒成鹽也、

海水朝夕來去波涌也、○文選江賦注、引抱朴子云、朝者據朝來也、説文、淖水朝宗于海、

周處風土記云、海神上朝於天、

鮹鯨迎送海神出入於穴、令水進退為潮、○隋書云、風土記三卷、晉周處撰、唐書云、一卷、今無傳本、宣十二年左傳正　引、作鯨鯢海中

箋注倭名類聚抄 巻一 天地部 水土類 江 海 四十七

大魚也俗說出入穴即爲潮水太平御覽引
作俗說鯢一名海鰌長數千里穴居海底入
穴則水溢爲潮出穴則水入潮退出入
有節故潮水有期與此所引頗不同

又抱朴子云天河與地河海水相搏擊五水相激

激涌而成潮

○抱朴子八卷晉葛洪撰所引
文今本無載太平御覽引作天
河從北極分爲兩頭至於南極其一經南斗
中過其一經東斗中過兩河隨天轉入地下
過而與下水相得又與海水合三水相蕩而
天轉排之故激涌而成潮水此所引蓋節其
文也五水當作三水風土記抱朴子二條晉
及山田本尾張本昌平本曲直瀨本下總本
皆無獨廣本
有之今附存

江

唐韻云江古雙反和名衣○山田本無和名
二字按應神紀大鷦鷯御歌伽
破磨多曳訓川派江江
仁德紀有難波堀江

江海也

○廣韻同按唐
韻注江云江海

海

四聲字苑云海音改和名宇美○按海或訓
阿万如海犬養海人是也字
美蓋阿万之轉阿万與
天同語謂者々無際也

百川所歸也○說文
海天池
也以納百川者即此義釋名海
晦也主承穢濁其色黑而晦也

日本紀私記云溟渤冥勃二音於
保歧字美
於滄溟滄音蒼阿乎宇奈
波良○溟渤滄溟
並見神代紀上溟渤出文選鮑昭代君子有
所思詩滄溟出文選謝朓拜中軍記室辭隨
王茂南齊書樂志聖主曲辭按溟古作冥非

溟渤無匡也、梁簡文帝云、窅冥無極、故謂之冥、東方朔十洲記云、水黑色謂之冥海、然則從水後世俗字、與說文小雨溟々字自別、又說文云、澥勃澥海之別也、是冥勃字從水作渤、亦俗字、滄海亦當作蒼海、々水其色蒼々、故名蒼海、作滄俗字、與說文訓寒滄字自別、曲直瀨本蒼作倉、廣本同、並與廣韻合、然蒼或去聲讀、倉又在紐首、作倉似勝、山田本昌平本下總本奈作美、廣本同、與伊呂波字類抄合、阿乎字奈波良、與釋日本紀、今本神代紀傍訓、及類聚名義抄合、萬葉集亦云阿乎字奈波良、作奈似是、

湖

廣雅云、湖、音胡、和名美豆宇美、○美豆宇美、見拾遺集閲敵法橋歌、按美豆、淡水也、湖者淡水而廣大、如海、故名美豆宇美也、大池也、○廣雅十卷、魏張揖撰、所引釋地文、原書無大字、按楚辭九歎注、湖大池也、與此合、又說文、湖大陂也、又云、陂一曰池也、然則大陂亦猶言大池也、尙書禹貢正義、大澤畜水、南方名之曰湖、風俗通、湖者都也、言流瀆四面所猥都也、

箋注倭名類聚抄　卷一　天地部　水土類　湖池　四十八

池 附械

玉篇云、池、直離反、和名伊介、○今本玉篇除知切、按直離除知、字異音同、契沖曰、伊介、介生也、謂養魚於其中也、挿花於瓶中、埋菓於土中、皆呼伊介、並同語、蓄水也、○原書水部、蓄水作渟水、按尙書泰誓孔傳、停水曰池、後漢書班彪傳注同、廣韻亦依此、又禮記月令、毋漉陂池、注、畜水曰陂、穿地通水曰池、淮南子說林訓注、國語周語注、漢書高帝紀注、皆云、畜水曰陂、無以畜水訓池者、蓋畜水曰陂者、言其外障、停水曰池者、言所畜水之處、此恐誤、說文、陂、一曰池也、者、混言耳、淮南子云、決塘發械、音威、和名以飛、○淮南子二十一卷、漢劉安撰、今所傳高誘注解、所引主術訓文、今本作發城決唐、高誘注、城水城也、唐隄也、皆所以畜水、按唐即塘字、城蓋械字之譌、說文、械器也、轉爲決塘水、見廣韻、決塘水[illegible]作[illegible]、以訓減窳字、見玉篇、今本

淮南子从土者、蓋用是字、共作城、字形近而
誤也、當據此所引改正諸字、皆不減城字、可
證其誤字、阮元經籍纂詁引淮南子是文、附
録咸韻、不知減是城字之誤也、按伊介乃以
飛見後撰集、或省言飛、武烈紀塘械訓伊計
乃比、今俗呼比乃久知、或呼以利者、蓋以飛
之誤也、

許慎曰、械所以通陂竇也、○許慎注二十一卷、見隋志、今無傳本、

沼

唐韻云、沼、之少反、和名奴○廣本少作詔、按之少與廣韻合、在上聲三十少、詔
在去聲三十五笑、作詔誤、曲直瀨本奴下有
麻字、刻版本同、按古事記天沼矛、日本紀作
天之瓊矛、訓注瓊此云努、古事記綏靖天皇
御名沼河耳、敏達天皇御名沼名倉、其他沼
名木之入日賣、沼羽田之入毘賣、沼代郎女、
日本紀皆作渟、日本紀天武天皇御名渟中
原、訓注渟中此云農難、越後國頸城郡沼川
郷、訓奴乃加波、皆可以證沼之訓奴、又古事

記應神天皇段云、新羅國有一沼、名謂阿具
奴摩、萬葉集云、奴麻布多都、伊可保乃奴麻、
可保夜我奴麻、伊奈良能奴麻、新撰字鏡洪
陂並訓奴万、然則沼訓奴、訓奴麻、古皆有之、
然山田本尾張本昌平本下總本皆無麻字、
與醫同、伊勢廣本那波本亦同、則源君訓奴
不訓奴麻也、淺人知奴麻之名、不知古或單
備奴、妄意增麻字也、不可從、按奴謂黏滑、言
沼者水底有泥黏滑也、古事記云、五瀬命於
御手負登美毘古之痛矢串、到血沼海、洗其
御手之血、故謂血沼海也、血沼者、謂血之在
皮上黏滑、今俗呼乃利乃利、與黏同訓、又黏
滑之義、是血沼之沼借字、非池沼之義、蓋滑
也沼也粘也黏也、奈爾奴爾乃通音、皆同語
也、

池沼也、○廣韻同、按池沼也、猶言池沼之池、說文、沼池也、詩召南毛傳同、

陂
堤

禮記注云、蓄水曰陂、音碑、和名都々美、下同○禮記注二十卷、漢鄭
玄撰、所引月令注文、說文、陂阪也、一曰沱也、
釋名、山旁曰陂、言陂陁也、都々美見皆爾好

川
也穿穿說句訓爾隱王之如匡正者同水按亦
又故地文曰無雅之舒悲八隱義音穗也勢謂
按曰而川象戲云鳩同故之括偃流欲水○歧之
說川流貫流按穿字按轉假於豁水八也廣之穿
文也也穿注廣流按鳩注既已謂之注與韻言今
河按爾通海韻注說即埭也假陂渠此堰闢俗
水加雅流曰太海文遏與徒是水也水合堰也呼
川波李水川平曰無俗代耐也爲壅假按埭謂由
熲變慾也源御川埭字同反說綠二也說無壅美
燈也注即君毀用昌字非以文也十稻文壅遏敘
塞謂水是引北河綠疑說土假若五八無水依一
外水流義之引字反古文遏假子年注堰也不辟
見道而釋謨禁○和用訓水也非左後字字逦之
命變分名爲邑所名隶壁也堰相傳鄭古玉也轉
山遷交川翻月引加字間遏○埭籥規云用爲堰
發不錯箏雅令文波作質共若假假假埭
源常相也也帝源又均韻形錯豁豁字經經

堰
埭
爲非唐下標字按以之文遏延篸云義也川忠
異世韻總目自說鍾堤院水之要築山築〻脈
亦久云本正別文其也唐曰篸一土田土三泉
與谷堰無文尼阨美按也斯要卷遏本包新行
此川爾音標皆張字旋古麗與六敷水下含撰紀
同氏好堰目作本从本無雅此卷安曰總水字堤
謡曰忠和堤阨曲旨無塘隨全今道塘木之鏡字
本穿鄙名字注直俗音字阮同無擇唐音無義塘同
居謂拾非堤字測變低堤也不傳亦亦下新訓釧
氏悖逍勢作亦本旨二作故取本云謂同井豆持
曰餘集歧陂作標从字唐谿田按顏之二氏〻巯
引用新○既目土玉周要典康延堤字曰牟紀
水水擺非堤與籥謡又赤凞之阨音既土按陂
於處字勢作訓堤陂云知字唐○低本賀郡訓
田也鏡歧阨滯與唐塘何典音隋字同之〻伊
之訓堰見既之阨汚亦據築作曾亦築美計
湋非訓官本堤同庫訓說土顏云作堊包乃

注海、玉篇、廣韻同、是河本所出自昆侖之水名、所謂黃河、即是、水經河水注引春秋說題辭云、河之爲言荷也、荷精分布、懷陰引度也、轉爲凡水之名、後漢書鄧炎傳、韓信釣河曲注、河者水之總名也、故云又用河字也、廣本標目作河、正文唯作川、也音何四字、蓋誤也、刻版本同、下有爾雅曰、衆流注海曰河、昌緣反、和名加波十六字、後人依別本所增、非那波氏之舊、共曰川、作曰河者誤、

潭

唐韻云、潭 徒含反、和名布知、又用淵字、○崇神紀仁德紀淵、新撰字鏡潭同訓、

按廣雅、潭淵也、楚辭九章注、楚人名淵曰潭、故云又用淵字也、說文、淵回水也、从水𣶒象形、左右岸也、中象水皃、又載𣶒字、云、淵或省水、廣雅、淵深也、管子度地篇、水出於地而不流者、命曰淵、

深水也 ○廣韻也作皃、按說文、潭水出武陵鐔成王山、東入鬱林、非此義、說文又云、覃深也、轉爲深水字、俗从水作潭也、與潭水字自別、

瀨

唐韻云、湍 他端反、一音專、和名世、○新撰字鏡、瀡潤訓波也、支世、灘訓加波亘、

又世、又和太世、本居氏曰、世指其處之言、古事記謂苦惱之時爲苦瀨、古歌謂水可揭度之處爲渡瀨、謂和邇之時爲逢世、謂激泉如涌之處爲多伎都世、謂疾流如奔之處爲早世、又水之可揭度必於淺處、故泛謂水淺處爲世、不必揭度之處也、淵瀨之世是也、

急瀨也 ○廣韻同、按說文、湍疾瀨也、孫氏本之、

說文云、瀨 音賴 水流於砂上也 ○所引水部文、原書無於字、玄應音義引字林、亦云、瀨水流沙上也、無於字、此蓋衍、按廣雅、湍瀨也、楚辭九歌注、瀨湍也、漢書注臣瓚曰、瀨湍也、吳越謂之瀨、故湍瀨同訓、王念孫曰、瀨之爲言厲也、厲疾也、石上疾流謂之瀨、故無石而流疾者、亦謂之瀨、楚辭九章云、長瀨湍流泝江潭兮、是也、史記河渠書云、水多湍石、不可漕、湍之言遄也、爾雅、遄疾也、其無石而流疾者、亦謂之湍、孟子、性猶湍水也、是也、合言之則曰湍瀨、

淮南子原道訓、湍者爭處湍瀨、高誘注云、湍
瀨水淺流急之處也、山田本標目瀨作湍、

瀧

唐韻云、南人名湍曰瀧、呂江反、和名多岐、○按
廣韻無曰瀧二字、按
說文、瀧雨瀧〻也、即方言瀧涿字、其謂疾瀨
爲瀧、南人方言耳、然則湍瀧一物、源君分別
非是、按謂急流有響爲多藝留、今俗沸湯有
響云多藝留、與此同、湍飛泉皆有音響、故名
多
藝、兼名苑云、飛泉、一名飛湍、瀑布也、○按飛
泉、見文選思玄
賦、酈道元水經巨洋水注、飛湍見水經渦水
及廬水注、瀑布也、三字、嘗是兼名苑原注、山
田本昌平本懸作瀑、那波本同、按飛泉其狀
如懸布、故名懸布、後人從水作瀑布也、與訓
疾雨字自別、又按、瀧湍也、湍疾瀨也、如吉野
宮瀧大瀧者是也、瀑布懸泉也、如美濃多度
紀伊那智者是也、則瀧懸
布、和名雖同、其實不同也、
遊名山志云、城門山、兩巖間有水、形如曝布、○遊名山志一卷、
晉謝靈運撰、見隋

書、今無傳本、藝文類聚引作石門山兩岩間
微有門形、故以爲稱、瀑布飛瀉、丹水交曜、按
水經注云、廬山之北、有石門水、水出嶺端、有
雙石高竦、其狀如門、因有石門之目焉、水導
雙石之中、懸流飛瀑、近三百許步、下散漫千
數步、上望之連天、若曳飛練於霄中矣、即其
事、又謝靈運有登石門最高頂詩、載在文選、
則城門山是石門山之誤、無疑、然各本皆作
城、蓋源君所見本誤也、今不改、作形如懸
布、亦恐有誤、山田本下總本、布下有也字、

温泉　附流

黄

宜都山川記云、佷山縣有温泉、一云湯泉、和
名由、○湯泉
出文選東都賦、抱朴子暢玄篇、舒明紀、孝德
紀、齊明紀、温湯、同訓、按温泉其煖如湯、故云
由、或云以天
由出湯也、
百疾久病、入此水多愈矣、○初
學記、
太平御覽、並云、素山松宜都山川記、今無傳
本、新唐書有李氏宜都山川記一卷、未知是
否、初學記引作佷山縣有温泉、注大溪、夏總
爰冬則大熱、上常有霧氣、百病久疾、入此水

流

在王日與文黄閣伊亦避作同丹蓋下見訛服通山生本止選呼山呂不同石麗謬石乃新見錄流城忠後萬江鈔曰波迦名流本石破硫修鑿鉛色國見紀葉賦鷲今字於然黄又流黄文本石砂厠紀題承集注目俗類是石其有黄之拖草條注中伊拔和多云由呼抄麗流義以無類朴源按見黄郡淀丸見瀨王隱引本黄不下石也子君磬證故渡年以宇治者目此遂流可十流疏匿餅石類名

與紀用云綾石由改刪黄通一黄文繁引後本硫淀三語與反流王與去同故字之蓋篇爲也草黄按古代爲止訓丹者抱此是遂皆石本石疏四麗按字寶名所與也石朴十一人無字之硫文字本李通錄也謂止流子一物刪按類諸丹謬本磬訛如及淀淀美合字則下石聚古石石草作本淵拾渡渡俗小也刪石流名本之流本焚於而遊見也用野今石字丹義石赤丹條似大淺集續○淀氏依字以謬抄流精以文是消

曰係無方無非是非由乃作所本爲南浴温江多硫後硫證餅硫鑿王阿波訓草屈入者泉東忿黄入字類本不石卽加誤山硫煩磐多對而此寂所新本山詳液由亦罌田云字水愈注過節性改修草田謨也阿和心本石後非卽叉俱是純典本合本入又和宇方和流入此其煩山文沼鑿草王曲卷有之之亦作黄從義非冬縣也火氣本篇直嫩石釋譌作波○和水訛也燃南水石式草亦漸獨流契留和按和名作文按上注經之古和云本本丹冲心今由名由温叉訛常云奐精本名硫流岩淤以方本乃由乃也有文有大水氣亦作黄作和石爲叉本阿乃阿與屈温錄溪出而作流藥硫名流流訓岩和阿和温字水氣南巴結流則名與引黄黄山和温和俗水云出窮北郡成李從然干是類之和名泉依云字仁雄疾來魚性時石訛金書也訛宇作泡郁由自也爲百岸復質珍者文銀今本○音按由也仁王別稱溶瀕有縣

處也、○文選注六十卷、唐李善撰、江賦、栫澱爲滓、注引劉逵吳都賦注曰、淀如淵而澱淺、澱與淀古字通、此所引即是、按吳都賦無淀字、是魏都賦之誤、魏都賦云、掘鯉之淀、劉逵注、淀者如淵而淺也、李善引之、以注江賦之澱、故云澱與淀古字通也、江賦注、魏都賦注並無處字、此恐衍、說文、澱滓泥也、王念孫曰、澱之言定也、其滓定在下也、按如淵而淺之處、必有澱滓、故轉注謂之澱也、是條舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨本皆無、廣本亦標淀字、無文選以下數字、獨下總本有之、今錄存、刻版本有文選以下字、與下總本同、蓋後人依別本補錄也、

井

附桔槔

四聲字苑云、井、子郢反、和名爲、○爲之訓義、見堰埭條、鑿地取泉也、○按周易井卦正義云、古者穿地取水、以瓶引汲、謂之爲井、是其義也、說文作丼、云八家一井、象構韓形、・罋之象也、釋名、井清也、泉之清潔者也、廣本泉作水、山田本泉下有者字、

辨色立成云、桔槔、加奈都奈爲吉高、二音、○曲直瀨本下總本、音在上、和名在下、天武紀、有地名金綱井、尾張本曲直瀨本吉作結、廣本同、與廣韻合、似是、鐵索井也、○按莊子天運篇、子獨不見夫桔槔者乎、引之則俯、舍之則仰、天地篇、鑿木爲機、後重前輕、挈水若抽、數如泆湯、其名爲槔、釋文、司馬李云、桔槔也、禮記曲禮、奉席如橋衡、鄭玄注、橋井上㮇槔也、衡上俯仰者、釋文作挈臯、云依字作桔槔、見莊子、史記信陵君傳、北境傳舉烽、注、文穎曰、作高木櫓、櫓上作桔槔、桔槔頭兜零、以薪置其中、謂之烽、常低之、有寇即火然、舉之以相告、漢書郊祀志、通權火、注、張晏曰、權火烽火也、狀如井挈臯矣、其法類稱、故云之權火、太平御覽引通俗文云、機汲曰桔槔、通玫以上諸書、桔槔之狀可知、蓋今俗所謂挑瓶是也、辨色立成以爲鐵索井、可疑、古桔槔或用鐵索歟、未得其證、說文無槔字、按說文、桔一曰直木、橋木梁也、蓋直木爲機、如橋梁、以汲

井水、故謂之桔槹、或假借挈皋字、俗或从木作槔也、

妙美井

日本紀私記云、妙美井、之三豆、○按日本紀無妙美井字、神代紀下有好井、訓之三川、則妙美井恐好井之誤且衍也、然袖中抄引童蒙抄、有妙美水字、似譌妙美井、今不徑改、景行紀寒泉同訓、新井氏曰、之美豆、須美〻豆之急呼、下總本下有石清水以波之三豆八字、與類聚名義抄合、然日本紀無石清水、恐非源君舊文、廣本是條之次、標石清水三字、無訓注、按伊呂波字類抄、不載石清水、

溝

釋名云、田間之水曰溝、古侯反、和名美曾、又用渠字、○下總本無和名二字、神代紀溝字、齊明紀渠字、同訓、欽明紀洫字、新撰字鏡坑字、亦訓三曾、按說文溝水瀆也、渠水所居也、二字義不全同、然呂氏春秋上農篇注、渠溝也、故云又用渠字也、縱橫相交構也、○原書縱橫上有溝構也三字、

塹

四聲字苑云、塹、七豔反、和名保利岐、○尾張本豔作贍、那波本同、按塹贍並在去聲五十五豔、塹在平聲二十四鹽、作贍似勝、按保利岐、堀城之義、今俗省呼保利、遶城長水坑也、○按廣韻、塹坑也、繞水也、與此義同、又按說文、塹阬也、即是字、從水俗字、

谿谷 附澗

爾雅注云、水出山入川曰谿、古奚反、字亦作溪、和名太邇、下同、○玉篇、谿與溪同、新撰字鏡同訓、水與谿相屬曰谷、音轂、一音欲、見唐韻、○廣本無注字、所引文、爾雅及郭注、皆無載、按春秋正義引李巡曰、水出於山入於川曰谿、公羊傳疏引二於並作于、公羊傳疏又引李巡曰、水相屬曰谷、則知此所引釋山李注也、廣本無注字非是、按釋水云、水注川曰谿、注谿曰谷、說文谷泉出通川為谷、谿山瀆無所通者、皆宜訓多邇、賀波、注所引唐韻、與廣韻同、野王案、壑、呼各反、

猶谿谷也、○所引文、今本玉篇不載、慧琳音義引、與此全同、按玉篇古本、每字載諸家訓詁、終以野王案、解釋其義、如今本清曹寅及張士俊重刊宋本、稱最善、而既爲宋人所刪節、野王案語、無一存者、至元明諸本、割裂更改、去眞益遠、望之傳鈔卷子古本玉篇五卷、每字有野王案語、然每卷首尾皆缺逸、所得僅若干部、雖得見其本面目、不能取以校是書、誠可悅惜也、説文、叙滯也、讀若郝、壑叙或从土、

釋名云、澗、古晏反、言在兩山間也、○廣本無言字、與今本合、太平御覽引有言字、與此合、山田本山下有之字、與今本合、太平御覽引無之字、亦與此合、説文、澗、山夾水也、

涯
岸

爾雅集註云、水邊曰涯、五佳反、和名岐之、下同、○按岐、謂屹然有限之皃、與切訓岐留際訓岐波段訓岐太同、涯陗而高曰岸、○爾雅集注十卷、梁沈璇撰、見隋書唐書、其書蓋集諸家注也、今無傳本、爾雅釋丘、望厓洒而高岸、

箋注倭名類聚抄　卷一　天地部 水土類　涯岸 浦 渚　五十六

郭注唯云、厓水邊、洒謂深也、此所引蓋釋丘舊注也、王引之曰、洒峭語之轉耳、邶風新臺有洒、毛傳曰、洒高峻也、峻亦峭也、郭蓋以洒字從水、故訓爲水深、不達六書假借之義也、新臺有洒之洒、豈亦得訓爲水深乎、按説文、厓山邊也、轉水邊亦爲厓、俗從水、以別山厓也、説文又云、岸水厓而高者、與爾雅義合、

浦

四聲字苑云、浦、傍古反、和名宇良、○曲直瀨本無和名二字、神武紀同訓、按心訓宇良、對外面之名、裏訓宇良、對表之名、今俗有宇良街、謂非通衢、宇良屋、謂在人家背裏、浦亦曲渚、非直向在大洋者、故名宇良、大川旁曲渚、船隱風所也、○山田本昌平本隱風作風隱、大雅常武、率彼淮浦、毛傳、浦厓也、説文、浦水瀕也、王念孫曰、浦者旁之轉聲、猶言水旁耳、

渚

韓詩注云、一溢一否曰渚、昌與反、和名奈岐佐、○韓詩二十二

卷、漢薛氏章句、見隋書、今無傳本、經典釋文引與此同、西京賦李善注引有少異、爾雅小洲曰渚、釋名、渚遮也、體高能遮水、使旁回也、廣雅、渚處也、按說文渚水出常山中丘逢山、東入湡、非此義、說文又云、者、別事詞也、諸辯也、段玉裁曰、辯也當作辨詞也、辨判也、者與諸音義同、釋魚前弁諸果後弁諸獵、諸即者、郊特牲或諸遠人乎、亦作或者遠人乎、凡舉其一則其餘謂之諸、以別之因之訓諸爲衆、然則者亦有衆義、故轉一溢一否謂之者再轉謂小州爲者、後人从水作渚、與渚水字自別、古事記海神之女豐玉毘賣命白天神之御子不可生海原、爾則於其海邊波限造産殿、注訓波限云那藝佐、按奈岐佐水與陸之界、正波之所寄也、後多與美岐波混言、神代紀波瀲同訓、新井氏曰、奈岐佐須際之義、波佐同韻、

濱

唐韻云、濱、音賓、和名波万、〇神代紀訓注、汀此云波麻、新撰字鏡、湄字濱字同訓、墺訓八万乃支波万利、總木有一云保止利五字、水際也、〇廣韻同、玄應音義引字林云、濱水涯也、說文作頻、云水厓人所賓附也、王念孫曰、濱與邊聲相近、水濱猶言水邊、故地之四邊亦謂之濱、小雅北山篇云、率土之濱是也、

洲

爾雅云、水中可居者曰洲、音州、和名須、〇所引釋地文、說文作州、云水周遶其旁、从重川、昔堯遇洪水、民居水中高土、故曰九州、是州本州渚字、轉注爲九州之州、故州渚字、俗從水以別之也、釋名、洲聚也、人及鳥獸所聚息之處也、廣雅、州居也、契冲曰、須與栖巣同語、謂入所居住之處、恩謂須、清冷之義、洲必單砂無汙泥、故名須、李巡曰、四方皆有水也、〇漢李巡注爾雅三卷、見唐書、今無傳本、毛詩正義引同、

汀

唐韻云、汀、他丁反、和名美岐波、〇按美岐波、水際之義、故以訓水際平沙之汀、

潟

充之後多與奈岐佐混言、廣本作三左木誤、按類聚名義抄伊呂波字類抄並訓三三幾八、不訓三左木、

水際平沙也、○廣韻同、按玉篇、汀水際平沙也、孫氏蓋依之、

説文、汀平也、

文選海賦云、海濱廣潟、思積反、與昔同、師説加太、○所引文原書不載、按海賦云、襄陵廣舃、李善注、尚書曰、海濱廣斥、史記以斥作舃、古今字也、是李善引禹貢海濱廣斥、司馬遷夏本紀作海濱廣舃、以證海賦廣舃字所出也、源君以爲海賦文誤、那波本潟作瀉、標目同、刻版本改作潟、按古無潟字、借用斥、故禹貢云、海濱廣斥、釋文引説文云、東方謂之斥、西方謂之鹵、鄭玄云、斥謂地鹹鹵、又管子地員篇、乾而不斥、注、斥潟鹵、漢書刑法志、除山川沈斥、注、斥鹹鹵之地、或借用舃、見海賦、李善所見夏本紀亦作舃、漢書溝洫志、終古舃鹵、分生稻粱、注、舃即斥鹵也、謂鹹鹵之地、史記河渠書、漑澤鹵之地、索隱、澤一作舃、本或作斥、舃字後人從水作潟、以別舃履、周禮草人、鹹潟用貆、注、潟鹵也、疏、逆水之處、水以寫去、其地爲鹹鹵、故云潟鹵也、廣韻、潟鹹土、玉篇、潟或滷字、漢書地理志作海濱廣潟、今本史記亦作潟、源君所見文選注、蓋亦从水、不與今本同、潟字俗書或増宀作瀉、遂與泄瀉字混、猶苑囿之苑、俗増艹作蕮、與茈蕮字混無別也、可多見萬葉集、或用潟字、或用滷字、新撰字鏡、灘洲並同訓、契冲曰、瀉蓋與堅同語、

箋注倭名類聚抄　卷一　天地部　水土類　潟湊　五十八

湊

説文云、湊、音奏、和名美奈度、○按彌儺度見武烈紀齊明紀御歌、蓋水之門之義、

水上人所會也、○所引水部文、按美奈度水之門也、謂河水入海之處、居處部水門條詳辨之、湊謂非因河水入海、而海舶止泊之處、則宜訓都ゝ、爲物止住之義、附訓都久、積訓都牟、集訓都度布、皆是也、雖古人用津爲都、然津水渡之處、宜訓和多利、非都也、

土塊

說文云、墝、音曾、和名豆知久禮、○新撰字鏡同訓、豆知久禮、又見枕冊子、新井氏曰、豆知久禮、謂土之似石者、豆知、土也、久禮、石也、謂海石爲伊久里、見仁德天皇御歌、萬葉集柿本人麿從石見國別妻上來時歌、山部赤人作歌、仙覺注、及釋日本紀、皆以久里爲石、土片也、○今本土部云、墣也、慧琳音義二引作土墣也、四引作土塙也、皆與此不同、片字恐誤、廣本說文作辨色立成、恐非、

埴

釋名云、土黃而細密曰埴、常職反、和名波爾、○所引釋地文、釋名又云、埴膱也、黏昵如脂之膱也、說文、埴黏土也、按土黃而密者必黏、尾張本膱作識、按膱識同音、然常職與廣韻合、新撰字鏡神代紀萬葉集同訓、按古事記應神天皇御歌云、波都邇波、波陀阿可良氣美、志波邇波、邇具漏岐由惡、波都邇、謂初發掘之土、其色赤、志波邇、謂下底之土、其色黑、然則波爾蓋初土之義、古事記萬葉集波邇用赤土字、與眞赤氣美合、本居氏以爲光映土之義、恐非、是今俗呼倍奈者、蓋波介之轉語也、

堊

唐韻云、堊、音惡、和名之良豆知、○本草和名同訓、白土也、○廣韻同、按玄應音義引蒼頡篇、文選子虛賦注引張揖並云、堊白土也、孫氏蓋依之、西山經云、大次之山、其陽多堊、注、堊似土色甚白、按說文、堊白涂也、本以白土涂白之字、轉謂白土爲堊、堊重見墻壁具、

壚

釋名云、土色黑曰壚、音盧、和名久路豆知、○原書作土黑曰盧、盧然解散也、按說文、盧飯器也、非此義、說文又云、壚剛土也、錢坫曰、寫本爨傳本剛土上有黑字、則知作壚爲正、其作盧古字少假借也、新撰字鏡、濕訓久呂豆知、

涅

唐韻云、涅、奴結反、和名久久理、○新撰字鏡、黷訓久利、按久理、黑之一轉、水中黑土也、○廣韻同、按說文、涅黑土在水中也、孫氏蓋本之、

泥

孫愐曰、泥、奴低反、和名比知利古、一云古比知、○比知利古、天武紀傍訓同、新井氏曰、土子之義、利助語、古與砂訓須奈古之古同、萬葉集水土手訓古比知、又見後撰集、今俗呼土呂、土和水也、○廣韻作水和土也、虞翻注周易云、土得雨爲泥、即是義、按泥本水名、出北地郁郅北蕃中、見說文、以爲土泥字、所謂假借也、

塵埃

兼名苑注云、塳⿰土思、逢思二音、塵埃也、○說文玉篇廣韻並不載、塳⿰土思字、集韻有塳字、云塵也、音蓬、⿰土思字則無載、按博物志、徐州人謂塵土爲蓬塊、兼名苑蓋依之、隋書五行志、陳初童謠云、合盤貯蓬塊、無復揚塵已、則知塳即蓬字俗寫、此當作塳塊、而源君所見本、塊字誤作⿰土思、故就云音思、其實誤也、又按莊子大宗師篇釋文、崔譔曰、齊人以風塵爲塳堁、然則⿰土思當作堁、思當作果、蓋傳寫之誤、非源君之舊、孫愐曰、塵埃、陳哀二音、和名知利、○新井氏曰、知利散也、謂土揚散也、按新撰字鏡、㒵訓知利比治、又見萬葉集、謂塵土也、揚土也、○按說文、塵、鹿行揚土也、廣韻同、孫氏蓋本說文、此脫鹿行二字、廣韻又云、埃、塵埃、說文、埃、塵也、

糞堆

辨色立成云、糞堆、阿久太布、上付問反、下都回反、○按糞本訓除、轉謂所除穢物爲糞、此其義也、詳見莖垂類糞條、堆、說文作自、云小阜也、糞堆、謂所除穢物積聚如小阜也、按阿久太、謂草芥、布、謂聚積之處、猶丹生、垣生、麻生、苧生之生、粟田訓阿波布、豆田訓末米布、亦與是同、徒然草所謂塵塚是也、今俗呼波岐多米、又阿久太火、見拾遺集、

山石類五

山嶽

蔣魴曰、嶽、五角反、字亦作岳、訓與丘同、未詳、漢語抄云、美多介、○玉篇、嶽岳同上、按說文、嶽古文作[illegible]、云象高形、然則岳非從丘也、按丘訓乎加、見下文、則岳不可與

丘同訓、而古人誤訓岳爲乎加、神武紀國見丘或作國見岳、萬葉集、此岳爾菜摘須兒、又見神岳、皆訓乎加、其他尙多、故云訓與丘同、然丘岳徑庭、故源君云未詳疑之也、山田本昌平本、漢語抄云下有嶽字、按美與具訓万同、美稱也、峯訓美禰、岬訓美佐木、道訓美知、宮訓美也、皆同、多介、高也、與長竹同語、然則謂直上者可云多介、何似、不得下謂凡物長爲中多介上

高山名也、○廣本、將訪下有切韻二字、見在書目錄云、切韻五卷、將訪撰、今無傳本、按說文、嶽東岱南靃西華北恒中泰室、王者之所以巡狩所至、是嶽五嶽字、謂凡高山爲嶽者、轉注也、白虎通、嶽之爲言桷也、桷功德也、風俗通、嶽者、埆功考德、黜陟幽明也、廣雅、嶽确也、王念孫曰、确謂堅确也、廣本無標目山字、

丘

周禮注云、土高曰丘、音鳩、和名乎加、又用岡字、正作崗、○周禮十二卷、漢鄭玄注、所引大司徒注文、說文、丘土之高也、與此同義、按四方而高曰丘、見淮南子墜形訓注、四方高中央下曰丘、見說文一說及風俗通、釋名、丘聚也、又山脊曰岡、見爾雅、詩毛傳說文釋名皆同、釋名又云、岡亢也、在上之言也、王念孫曰、岡之言綱也、是丘岡和名雖同、其實不同也、新撰字鏡、坵字陵字同訓、按乎指言高處、神代紀、峽八尾、懿德紀、曲峽、神功紀、渟中倉之長峽、峽字訓乎、萬葉集、向峯八峯、峯字訓乎、是也、加處也、與坂訓佐加之加同、山田本岡作崗、崗作岡、按玉篇、岡俗作崗、則從山非正字、山田本云、又用崗字正作岡爲是、然諸本皆與舊同、其云正作岡者疑後人所校改、非源君之舊、

峯

祝尙丘曰、峯、敷容反、和名美禰、又用岑嶺二字、岑音尋、嶺音領、○新撰字鏡、嶢訓彌禰、按美者褒稱、禰謂高峻、所謂高禰筑波根、富士乃禰、甲斐加禰是也、按峯山耑也、見說文、新修字義、山高而小岑、見爾雅、說文亦云、岑山小而高、釋名、岑嶄也、嶄々然也、峯岑雖不同、然並可訓美禰、嶺山道也、見說文、新附、古無嶺字、皆用領字、列子湯問篇、終

嶺　峽

北國中有山曰靈領漢書嚴助傳輿轎而隃
領注項昭曰領山嶺也蓋山可道之處其狀
如人領後人從山以別領頸字則嶺宜訓多
牟計今俗謂呼多宇偈是也以嶺爲美稱非
是景行紀嶺訓多計亦非山田本
岑音尋嶺音領作音尋領三字
山尖高處
也○祝尙丘增加切韻字見廣韻卷首見在
書目錄云切韻五卷祝尙丘撰今無傳本
按玉篇云峯高
尖山即此義

孫愐曰嶺
都年反和名伊太々岐○神武紀
同訓新撰字鏡岌峨訓伊太支
按嶺訓伊太々岐山嶺與
人頭同故亦云伊太々岐
山項也
○廣韻同
按說文無
嶺字古只作顚說文顚頂也轉謂山
頂爲顚後人從山以別人顚字也

考聲切韻云峽
咸夾反俗云山乃加比○按
夜麻能賀比見雄略天皇御
歌載在古事記大殿祭祝詞與山大峽小
峽亦應訓加比源君以爲俗語誤加比蓋阿

岫　洞

比之轉
謂間也
山間陝處也
○考聲切韻無玫慧琳
音義引張戩考聲當即
是淮南子原道訓注兩山之間爲
峽按說文無峽字古蓋即用陝字

陸詞曰岫
似祐反和名久岐○景行紀欽明
紀同訓新撰字鏡嶂巒訓久支按
久岐之言漏也古事記云自手俣漏出所成
神本注訓漏云久岐古事記又云自我手俣
久岐斯子也是也萬葉集伯勞之草具吉保
登等藝須木際多知久吉之氣美登妣久々
鶯又本書鵄訓加夜久岐皆同語後世云久
具利久具流久具利者久岐之延語久具流
者久々之延語也久岐蓋謂山之
有穴可潛行然則訓岫字爲允
山穴似袖
也
○按說文岫山穴也與此義
同山田本無也字廣本同

說文曰洞
徒貢反和名保良○新撰字鏡洞
訓保良崎嶝訓保良谷按保良之
言含也謂洞穴中可含容物也古事記云鼠
來云內者富良々々外者須夫々々即是朝

訓保賀耳加亦同語、深邃之貌也、○原書水部云、洞疾流也、與此不同、按玄應音義云、洞徒貢反、說文、洞疾流也、亦深邃之貌也、玄應所見說文、似兼載二義、然慧琳音義引顧野王云、洞謂深邃之貌也、則知深邃之解出玉篇、蓋玄應源君依玉篇引說文、誤併顧氏之言爲說文也、按洞本訓疾流、轉爲通達義、淮南子原道訓、遂兮洞兮、注、洞達也、再轉爲深邃、爲洞穴、西京賦云、赴洞穴、薛綜曰、洞穴深且通也、

坂
嶝

唐韻云、坂、音反、和名佐加、○新撰字鏡、坡坻並訓佐加、按佐加、蓋志奈加之急呼、謂土地崎嶇不平爲志奈、階級科等字訓志奈、是也、加謂處也、謂住處爲須美加、謂在處爲阿利加、是也、地險也、○廣韻云、阪大陂不平、坂上同、與此不同、玉篇、阪險也、呂氏春秋孟春紀、阪險原隰、注、阪險傾危也、卽此義、按說文亦作阪、云坡者曰阪、則知從土作坂俗字、王念孫曰、阪之言反側也、又曰陂阪聲相近、嶝、都鄧反、○昌平本鄧作登、伊勢廣本同、按都鄧與廣韻合、郞去聲四十八嶝字、登郞平聲十七登字、作登誤、小坂也、○廣韻同、按玄應音義引蒼頡云、隥小坂也、孫氏蓋依之、集韻、隥或作嶝、說文、隥仰也、則知訓小阪者轉注也、王念孫曰、隥之言登也、閣道謂之隥道、義亦同也、

麓

說文云、麓、音祿、和名布毛度、○新撰字鏡同訓、坂上之蹈本、見萬葉集難波經宿明日還來時歌、伊夜彥乃神乃布本、見越中國歌、按布毛度、卽踏基之義、山足也、○原書林部云、麓守山林吏也、一曰林屬於山爲麓、春秋傳曰、沙麓崩、與此不同、按山足之訓、見詩毛傳、尙書馬融鄭玄注、周禮禮記、尙書大傳注、左傳服虔注、穀梁傳注、易虞翻王肅注、國語注、風俗通、釋名、史記索隱、漢書注、此恐誤引、釋名又云、麓陸也、言水流順陸燥也、

嶋
嶼

說文云、嶋、都皓反、一音鳥、和名之万、○尾張本曲直瀨本下總本一作又、新撰

岬

古本唐上都呂之擬呂之甌曰毛亦木留綿秋字
亊注韵有賦波万字反下如島海名爲謂訓崍鏡
記云云山劍字按鏡上也島島中之區閉之島同
有謂岬石遂類類同磴唐到下万域門々輕訓
御海岬古孫注抄聚訓之韵也有　故亦万島按
大中見狎氏嶼亦名下亜云八往海云留礙之
之島仁反蓋海有義總與嶼所々中之又城万
御仙德日本中是抄本序和徐弇有山万謂島陝
前裔三本之洲訓伊和同名呂走三可留腊之也
神岸十紀海名十上反也字依皆項類謂
代也年私中上字同上亦釋止同物是周
紀俗紀記洲同作〇磴言名也語成也匝
上云繼云也作音曲之島海文〇島堅鞆有
有美留三按〇和序直重也中原所嶼便訓區
熊佐紀佐文選名二類與八可書引周爲之限
野部島木選謂比字本序物居嶋山回之波之
之又曲〇呉同眞新徐同所者作部有万留地

枛

蓋宮十枛鎭武〇理功本都裔留葬訓同幾紀御
誤欲一字膝紀功乎程之賦字佐曰山又然丘崎
諸式年皇原鹿程師式又注爲支裔側按則岬下
本帳西國宮深式山云按引允是曲之三三此有
書江大所役郎今田甲古雅訓岸岬佐佐云吾
也談寺造民是無福賀無南山頭字木木搗田
又抄資會歐田傳吉枛岬子側也當謂之介笠
按以財遼所上本等田字許也新之陸三佐狹
曾爲帳字謂屬按弘上蓋䡾籥〇揲不地美粟之
万山及非衣近甲仁枛从注砷廣字允長稱仲御
蓋田延瀆手江賀十詳枛山云亦韻鏡文突耳哀裔
山福曆字田國近四但謂从岬作同裔選出佐八按
中吉廿然上栗江年功曾岬山岬但訓江海木年神
殖造三既山本國所程万省旁按岬石賦中與紀武
樹是年見郎郡郡擇式所會孫文作之注之鋒亦已
木字太寶是萬名上者田意氏選砷出引處前訓未
爲者神龜也葉天也修未字蓋呉王太埤以訓佐年

採造屋材之處、萬葉集大伴家持歌、所云和豆香蘇麻山、大神宮儀式帳、入杣木本祭、西大寺資財帳有杣圖、皆是也、至是處採材者曰杣人、萬葉集寄木歌云、眞木柱作蘇麻人是也、今俗呼採材之人爲曾万、轉訛也、山田本者下有是字、

巖

唐韻云、巖、五衘反、字亦作礹、和名伊波保、○玉篇、礹亦作巖、按說文、巖厓也、厓者山邊也、又云、礹石山也、二字不同、巖主謂山、礹主謂石、則訓伊波保者礹字、非巖字、然高唐賦、登巉巖而下望兮、上林賦、巖陁甗錡、皆假巖爲礹、今本說文、厓也誤作岸也、今從太平御覽所引、新撰字鏡、礹訓大伊波保、按伊波保、磐穗之義、峯也、險也、○廣韻同、按玉篇、巖峯也、文選西都賦注引杜預左氏傳注曰、巖、險也、孫氏蓋依之、

磐

陸詞曰、磐、音盤、和名以波、大石也、○廣韻同、按玉篇、磐大石也、陸氏蓋依之、按說文無磐字、先秦書稱磐石、無單稱磐者、蓋石之大者如槃、故謂之槃石、後俗變从石也、王引之曰、周易鴻漸于磐、當從史漢所載武帝詔作般、爲古文經、孟康注云般水涯堆也者、又爲古義、虞翻王弼以磐石爲解非是、是周易磐字亦非古、可證、磐桓亦可從釋文所載、一本作盤桓、

一日本紀私記云、千人所引磐石、知比歧乃以之、○千人所引磐石、見神代紀上、傍訓千比幾乃伊八、此訓以之恐非、按萬葉集千引乃石、訓以之、蓋源君所據私記作以之、故訓萬葉集亦从之也、

石 附鍾乳

陸詞曰、石、常尺反、和名以之、凝土也、○藝文類聚引楊泉物理論云、土精爲石、說文、石山石也、在厂之下、口象形、釋名、山體曰石、石格也、堅捍格也、

新抄本草云、石鍾乳、出備中國英賀郡、和名以之乃知、○新抄本草、謂本草和名原書、今本玉石部上、無英賀郡三字、又不載和名、醫心方並有之、蓋今本本草和名傳寫偶脫也、當依此所引補正、按三代實錄、貞觀元年二月二日、於備中國採石鍾乳、不載

所出郡名、然延喜神名式備中國英賀郡二座、比賣坂鍾乳穴神社、井戸鍾乳穴神社、是可以證石鍾乳出於英賀郡也、又按醫心方諸藥和名、似鈔節本草和名者、而至註藥石所出國郡、反詳於本草和名、今所傳本草和名、或是纂本耶、廣本出備中國英賀郡七字爲正、文似是、曲直瀨本鍾作鐘、伊勢廣本同、按李時珍曰、石之津氣、鍾聚成乳、滴溜成石、故名石鍾乳、則知作鍾爲正、本草和名亦作鍾、證類本草引吳普云、鍾乳一名虛中、生山谷陰處岸下、溜汁成如乳汁、黃白色、空中相通、陶注云、通中輕薄、如鵝翎管、碎之如爪甲、中無鴈齒、光明者爲善、長挺乃有一二尺者、色黃、以苦酒洗刷則白、蘇注云、陶云鍾乳一二尺者謬說、本草圖經云、長者六七寸、色白微紅、

消石 附朴消

丹口決云、消石一名芒消、藥決云、朴消一名消石朴、今案消石朴消是一物也、要方云朴消者芒消之大者也、消石也者芒消之朴

根盤者、練之成芒消、是也、○唐書云、丹砂訣一卷、開元二十二年上、見在書目錄、有丹決一卷、所引丹口決、蓋是見在書目錄、又有藥弁決一卷、所引藥決或是二書、今並無傳本、按本草和名云、消石一名芒消、一名北帝玄珠、出丹口訣、又云、朴消一名消石朴、一名東野、出藥訣、據千金翼方證類本草、消石一名芒消、及朴消一名消石朴、皆本草正文、則北帝玄珠之名出丹口決、東野之名出藥決也、源君以本草和名芒消下消石朴下並不著出典、併本草諸名爲出丹口決藥決誤也、山田本昌平本要方云作要用方、曲直瀨本無要方云三字、注末是也、作見要方三字、按隋書有本草要方三卷、甘濬之撰、見在書目錄、有要方十二卷、唐書有藥目要用二卷、今並無傳本、未知要方要用方、以孰爲是、本草陶注云、取石脾與消石、以水煑之、一斛得三斗、正白如雪、以水投中即消、故名消石、蘇注云、消石即芒消是也、今鍊黴惡朴消、淋取汁煎鍊作芒消、即是消石、本草圖經云、朴消消石、

芒消、舊說三物同種、初採得其苗、以水淋取
汁、煎錬而成、乃朴消也、一名消石朴、以消石取
出於其中、又錬朴消或地霜而成、堅白如石
者、乃消石、一名芒消、又取朴消、以煖水淋汁、
錬之減半、投於盆中、經宿而有細芒生、乃芒
消也、今醫方家所用、但以未錬成塊微青色
者爲朴消、錬成盆中、上有芒者爲芒消、亦謂
之盆消、其芒消底澄凝者爲消石、按消石芒
消、本草所說、多溷淆、要之有水火二消、火消
生古屋內地板下燥土上、狀如俗呼霜柱者、
今俗呼焰消是也、水消生鹵鹽之地、如末鹽
狀、今俗呼爲芒消是也、水火二消、煎煉皆爲
芒消、其未煎煉者、並名朴消、又名消石朴也、
要方以朴消爲芒消之大者、以消石爲芒消
之根盤者、
未知所本、

礜石

唐韵云、礜、音豫、本草云、一名澤乳、○廣本礜作與、並與廣韻合、神農本草三卷、見隋書唐書所引文、唐蘇敬新修本草玉石部下品同、礜石、藥名也、蠶食之肥、鼠食之死、今案、又有特生礜石、見吳氏本草、○所引唐韻文、廣
韻同、按西山經、皐塗之山、有白石焉、其名曰
礜、可以毒鼠、郭璞注云、今礜石殺鼠、蠶食之
而肥、孫氏蓋本之、魏吳普本草六卷、載在七
錄、見隋書唐書、有吳氏本草因六卷、吳普撰、
即是、今無傳本、按新修本草殘本、今猶有傳
者、望之傳鈔六卷、其玉石部下品、兼載礜石
特生礜石、源君引本草、皆依唐本草、今不引
之、而引吳氏、可疑、廣本無見吳以下五字、說
文、礜毒石也、出漢中、本草、礜石一名白礜石、
陶注云、生礜石內水中、令水不冰、蘇注云、此
石能拒火、久燒但解散、不可奪其堅、本草又
云、特生礜石、一名蒼礜石、陶注云、舊云鸛巢
中者最佳、鸛恒入水冷、故取以壅卵令熱、今
不可得、唯用出漢中者、其外形紫赤色、內白
如霜、中央有白形、狀如齒者佳、蘇注云、陶所
說特生、今出梁州北馬道、或澗中有之、形塊
小於白礜而脆、粒大數倍、乃如大
豆許、白礜石粒細若粟米耳、

礬石

蘇敬曰、礬石、礬音繁、此間云閥尺、〇山田本昌平本下總本尺作石、廣本同、恐非、有青礬白礬黑礬絳礬黃礬五種矣、〇唐蘇敬新修本草二十一卷、見唐書、按乾隆四庫全書總目、不載是書、知西土逸亡、皇國所傳本、亦多逸亡、纔存六卷、此所引在逸亡中、證類本草玉石部上品、引蘇敬注云、礬石有五種、青礬白礬黃礬黑礬絳礬、此所引即是、按證類本草、宋大觀中、唐愼微所撰、於今世所存諸本草中爲最古、其爲書、以本草經作白字、次之以名醫別錄、下列陶弘景蘇敬諸注、實足窺新修本草之舊、故本書所引本草注逸亡之處、取以校之、蘇注又云、白礬多入藥用、靑黑二礬、療疳及諸瘡、黃礬亦療瘡生肉、兼染皮用之、其絳礬本來綠色、新出窟未見風者正如瑠璃、燒之赤色、故名絳礬矣、按白礬今俗呼明礬者、靑礬即綠礬、今俗訛呼呂宇波、入染家用、李時珍曰、綠礬可以染皂色、是也、黃礬今俗呼黃明礬、亦染家用之、絳礬即

燒綠礬者、今俗呼辨賀羅、黑礬惟出西戎、亦謂之皂礬、染鬚髮藥或用之、見本草圖經、圖經又云、礬石初生皆石也、採得碎之、煎鍊乃成礬、李時珍曰、礬者燔也、燔石而成也、按古本新修本草殘本、及醫心方、作樊石、本草和名作樊石、續日本紀、延喜式、北齊道與造像記並同、閩村氏遜曰、作樊爲是、樊燒也、礬石煎煉乃成、故名樊石、不須以燔釋礬也、依之作樊石、亦假借也、

滑石

本草云、滑石、一名脆石、蘇敬曰、極軟滑、故以名之、〇千金翼方、證類本草上品、並作一名脫石、本草和名是字半缺、唯存肉傍、按據軟滑之義、則作脆似是、中山經云、章山皐水出焉、其中多脆石、或是也、按證類本草引蘇敬注云、此石所在皆有、嶺南始安出者、白如凝脂、極軟滑、此注所引即是、然蘇意謂滑石雖所在有之、出於嶺南始安者、極軟滑也、非釋滑石名義、源君引之、增故以名之四字、非是、李時珍曰、今人亦以

刻圖書、不甚堅牢、則知今俗呼蠟石者是也、下總本注十字爲正文、廣本同、按千金翼方本草部各條與新修本草證類本草正文全同、其次敘亦與新修本草、本草和名無異、則知是亦唐本草之正文、故本書引之、本草正文、而今逸者、亦取校之、

陽起石

本草云、陽起石、一名羊起石、○所引中品文、下總本下有雲母根也四字、與原書合、按本草云、陽起石、主陰痿不起、補不足、生齊山山谷及瑯琊或雲山陽起山、陶注云、此所出卽與雲母同、而甚似雲母、但厚實耳、今用乃出益州、與礬石同處、色小黃黑、卽礬石、雲母根未知何者、蘇注云、此石以白色肌理似殷孽仍挾帶雲母滋潤者爲良、李時珍曰、以能命名、按陽羊同音假借、

凝水石

本草云、凝水石、一名寒水石、○所引中品文、此石末置水中、夏月能爲氷、或云、縱理爲寒水、橫理爲凝水、○所引此石以下、陶注文、或云以下、蘇注文、證類本草引蘇注、二水下並有石字、係後人添補、按本草云、色如雲母、可析者良、鹽之精也、生常山山谷叉中水縣及邯鄲、陶注云、常山中水縣邯鄲地皆鹹鹵、故云鹽精、而碎之亦似朴消也、蘇注云、色清明者爲佳、今出同州韓城、色青黃、理如雲母爲良、出澄城者、斜理文色白爲劣也、李時珍曰、凝水卽鹽精石也、生於鹵地積鹽之下、精液滲入土中、年久至泉、結而成石、大塊有齒稜、如馬牙消、清瑩如水精、亦有帶青黑色者、皆至暑月回潤、入水浸久亦化、又曰、寒水石有二、一是軟石膏、一是凝水石、惟陶弘景所注、是凝水之寒水石、與本文相合、蘇敬所說、是軟石膏之寒水石、

慈石

本草云、慈石吸針、慈石、此間云之蚍久、慈正、從石作磁、見唐韻、○原書序例中、有慈石吸針文、按陶注云、今南方亦有、其好者能懸吸針、虛連三四五爲佳、山田

玄石

本標目正文作磁石、與千金翼方證類本草合、玉篇亦云、磁石似鐵、然新修本草作慈石、本草和名同、續日本紀、和銅六年紀、亦作慈石、則知作磁者後人所改、非唐本草之舊、又非源君之舊、本草拾遺云、磁石毛、鐵之母也、取鐵如母之招子焉、曲直瀨本此間云作俗云、按廣韻、磁、磁石、可引針也、與云作磁見唐韵合、然說文不載磁字、古只用慈字、管子地數篇、上有慈石者下有銅金、呂氏春秋精通篇、慈石召鐵、淮南子說山訓、慈石能引鐵、皆不從石、本草亦單作慈石、從石者俗字耳、源君以磁爲正字誤、

本草云、玄石、一名玄水石、今案慈石又有玄石之名、○所引中品文、陶注云、本經慈石一名玄石、別錄各種、蘇注云、此物鐵液也、但不能拾針、慈石中有細孔、孔中黃赤色、其無孔光澤純黑玄石也、不能懸針也、李時珍曰、慈石生山之陰有鐵處、玄石生山之陽有銅處、雖形相似、性則不同、故玄石不能吸鐵、小野氏曰、生慈石之山、皆有玄石、李說未必然、按本草又云、慈石一名玄石、此注所云即是、

理石

本草云、理石、一名立制石、今案磐石又有立制石之名、○所引中品文、本草云、理石如石膏、順理而細、蘇注云、此石夾兩石間、如石脈、打用之、或在土中、重疊而生、皮黃赤肉白、作針理文、全不似石膏、李時珍曰、理石即石膏中之長文細直如絲而明潔、色帶微青者、唐人石膏寒水石、長石爲石膏、故蘇言其不似石膏也、此石與軟石膏一類二色、亦可通用、按本草又云、磐石一名立制石、此注所云即是、

長石

本草云、長石、一名方石、○所引中品文、本草云、理石如馬齒、方而潤澤玉色、蘇注云、此石狀同石膏而厚大、縱理而長文似馬齒、李時珍曰、長石即俗呼硬石膏者、狀似軟石膏、而塊不扁、性堅硬、潔白有粗理起齒稜、擊之則片片橫碎、光瑩如雲母白石英、亦有墻壁似方解石、但不作方塊爾、燒之亦不粉爛而易散、方解燒之亦然、但烢爾、

聲爲異爾、昔人以此爲石膏、又以爲方解今
人以此爲寒水石、皆誤矣、但與方解乃一類
二種、故亦
名方石、

桃花石

本草云、桃花石、此間音道卦尺色如桃花、故以名之、

○原書中品有桃花石、不載所引文、蘇注只
云似赤石脂、但不著舌、亦無所引文、此恐有
誤、按證類本草、引南海藥譜云、其狀亦似紫
石英、若桃花、則此蓋引南海藥譜、誤爲本草、
也、南海藥譜二卷、不著撰人名氏、似唐末人
所作、見證類本草序例、本草衍義云、桃花石
有赤白兩等、有赤地淡白點如桃花片者、有
淡白地有淡赤點如桃花片者、人往往鍇磨
爲器用、李時珍曰、此卽赤白石脂之
不粘舌、堅而有花點者、非別一物也、

方解石

本草云、方解石、一名黃石、○所引下品文、陶注云、案本經、長石

一名方石、療體亦相似、疑是此也、石膏條蘇
注云、石膏方解石、大體相似、石膏生於石旁、

共方解石不因石而生、端然獨處、大者如升、
小者如拳、或在土中、或生溪水、其上皮隨土
及水苔色、破之方解、大者方尺、李時珍曰、方
解石與硬石膏相似、皆光潔如白石英、但以
敲之段々片碎者、爲硬石膏、塊々方稜者、爲
方解石、蓋一類二種、按說文、匚受物之器、讀
若方、方併船也、象兩舟省總頭形、二字不同、
方圓之方、當作匚、後人借方爲匚、匚字遂廢、

温石

方言要目云、温石、今案本文未詳、但俗用之、温音如運、○按證類本草

引陳藏器、載温石及燒塼主之、得熱氣徹腰
腹、久患下部冷、久痢腸腹下白膿、燒塼升温
石與及坐之並差、但取堅石、燒暖用之、非別
有温石也、本草和名亦引本草拾遺、載温石
云、今燒火與人腰脚者也、則知温石出陳藏
器本草拾遺也、此云本文未詳但俗用之者、
偶遺之也、成爲温器者也、○方言要目無致成爲
字、恐有誤、是條舊及山
田本尾張本昌平本曲直瀨本皆無、廣本同、
獨下總本有之、今錄存、然類聚名義抄、伊呂

波字類抄、不載温石、知二家所見本書無是條也、按陳藏器曰、但取堅石燒暖用之、非別有温石、則此非可載、不存而可也、

浮石

交州記云、浮石體虛而輕、和名加留以之、○藝文類聚引劉欣期交州記、此所引蓋是、今無傳本、太平御覽引與此同、按吳都賦劉逵注、浮石體虛而輕、浮在海中、南海有之、即是事、李時珍曰、浮石乃江海間細沙水沫凝聚、日久結成者、狀如水沫及鍾乳石、有細孔如蛀窠、白色、小野氏曰、皇國山多石、燒爲浮石者、往年伊豆大島薩摩櫻島燒、當時浮石充滿海上、是可以驗矣、按加留以之輕石也、

細石

說文云、礫、音歷、和名佐々禮以之、○佐々禮以之、見萬葉集、新撰字鏡、砳佐々頁石、又小石、按佐々禮以之小石之義、禮助語、今俗呼蚍利、山川乃阿左利、見著聞集、水中細石也、○原書石部云、礫小石也、與所引異、疑此傳寫者涉下條而誤、

箋注倭名類聚抄　卷一　天地部　山石類　浮石　細石　砂　七十二

砂　附繊砂

非源君之舊、釋名、小石曰礫、礫料也、小石相枝柱、其間料々然出內氣也、

聲類云、砂、所加反、和名以佐古、一云須奈古、○異佐訓見神功紀、熊之凝歌、新撰字鏡、䃇訓伊佐古、又須奈古、谷川氏曰、以佐古、石小子之急呼、按須奈古、蓋洲之子之義、今俗省呼須奈、水中細礫也、○聲類十卷、魏李登撰、見唐書、今無傳本、按說文、沙水散石、即此義、

日本紀私記云、繊砂、万奈古、繊細也、○孝昭即位前紀云、繊沙鉛上陵、此所引即是、古事記作眞名子谷、與此所引私記訓合、萬葉集作眞名子、麻奈胡、或假借愛子字、是亦可證其訓、萬奈古、又見撰集抄、鹿島社條、駿遠俗今猶謂繊沙爲萬奈古、本孝昭紀訓萬左巳、非是、按萬奈古、蓋眞須奈古之省、或謂万左巳亦眞須奈古之急呼、或眞以左古之義、眞稱其繊細也、

田野類六

田

釋名云、土已耕者爲田、徒年反、和名太、漢語抄云、水田、古奈太、○水田見後漢書馬援傳、按新撰字鏡、墾字訓古奈多、谷川氏曰、日本紀熟訓古奈須、蓋粉成之義、然則古奈太、熟田也、田、塡也、五穀塡滿其中也、○所引釋地文、原書無土字、爲作曰、五穀作五稼、齊民要術引作五穀、與此同、按禮記禮運注、田者人所捊治、哀十二年公羊傳疏、凡言田者指墾土之處、是卽土已耕之義、說文、田陳也、樹穀曰田、象四口、十阡陌之制也、爾雅釋文引李巡注云、田敶也、謂敶列種穀之處、廣雅亦云、田陳也、劉氏釋爲塡者、恐非是、

佃

唐韻云、佃、音與田同、和名豆久利太、○下總本作田、廣本無利字、與伊呂波字類抄、攝津集、運步色葉集、合、神代紀天照大神之營田、營田訓美豆久太、獨字鏡、集川久利多、川久多、二訓兼載、按久利太、謂入所營作之田也、按豆作田也、○廣韻同、

火田

按玉篇、佃作田也、孫氏蓋依之、又按考工記匠人注、田一夫之所佃、釋文佃音田、然則玉篇廣韻作田者、謂入耕治之、宜訓多都久留、不堪佃田、北山抄引關白殿記云、作爾不堪流田、可證佃訓都久留田、非豆久利太也、其豆久利太、宜用墾田熟田字、又入耕治之曰佃之佃、古謂之田、從八俗字、與說文訓中也之佃字自別、

唐韻云、⿰田翏、力求反、漢語抄云、火田、夜岐波太、今案野老傳云、橫截山作畠、謂之截幡、其田先燒後耕、謂之燒幡、既謂田疇何不耕作、漢語抄之說、唐韻之義、頗爲相違耳、○各本脫注火田二字、若無是字、標目火田字無所出、廣本正文、田不耕而火種也、作火田田也不耕而火種也、蓋注火田字錯爲正文也、今增正、火田見晉書食貨志及唐白居易詩、廣本作也以八太、按類聚名義抄伊呂波字類抄、字鏡集、皆訓也幾八多、作以恐非、燒畑見拾遺集、藤原長能歌、截山作畠、各本同、據下條所言、畠似當作白田二字、下總本二

白

田

幡並作㽞、按幡畠訓同、故借幡爲畠也、淺八
不知、改作㽞非是、廣本無其田之田字、按新
撰字鏡云、秾不耕而蒔也、也支万支、又阿良万
支、又云、穪不耕而種也、阿良万夾、即是、又按
寺島氏良庵曰、春月山民燒去草芝、其灰乃
爲糞、候時而蒔種粟稗煙草之類、能生、謂之
燒幡、然則不耕之說、亦非不通、**田不耕而火種也、**○廣韻同、按說文、嘐
燒種也、玉篇、嘐田不耕燒種也、孫氏蓋
依之、史記楚越之地或火耕者、即是、

續搜神記云、江南之白田種豆、白田、一曰陸田、和名波太
介、或以白田二字作一字者訛也、日本紀云、
陸田種子、波多介豆毛乃、今案延喜內膳式、
營瓜一段、種子四合五勺、位三百六十、糞八
斗、墾八人、師云、位訓久良比、糞訓古江、墾訓豆知
加布、○搜神後記十卷、晉陶潛撰、諸類書引
者云續搜神記、原書卷九云、淮南陳氏、於田
中種豆、此所引蓋是、而其文頗異、按白田、又
見抱朴子道意篇、晉書傅玄傳、則今本搜神

後記、恐脫白字也、延喜典藥寮式、亦用白田
字、國史賜白田若干町、對馬國貢銀記、全無
田畝、只耕白田、其作江南作淮南、未知孰是、
尾張本曲直瀨本下總本無江南下之字、廣
本同、山田本昌平本有之、與醫同、按江南下
疑本有陳氏於三字、傳寫譌謬、筆畫不明、後
謄鈔者不追校補、作三丶字爲記、三丶字與
之字草書其形甚近、故譌爲之字、而作之、其
義不通、遂或刪去也、陸田見論衡商蟲篇、晉
書食貨志、續日本記、內藏寮式、亦用陸田字、
波多氣見萬葉集大伴家持歌、按以白田二
字作一字者、謂合白田二字作畠一字也、畠
字見類聚國史、大神宮儀式帳、日本靈異記、
玉造小町壯衰書、延喜神名及諸陵寮式、政
事要略、慶滋保胤池亭記、天平二十年弘福
寺文書、天平勝寶八歲水無瀨地圖、天長元
年紀氏資地解等、今俗亦用是字、陸田種子、
見神代紀上、今本傍訓波多川毛乃、類聚名
義抄引與此同、依例日本紀下似脫私記二
字、延喜內膳司式云、營早瓜一段、種子四合

五勹、總單功四十六人、耕地二遍、把犁一人、馭牛一人、牛一頭、料理平和三人、堀畦溝三人、人、蒔七十五擔、運功十二人半、位三百六十座、蹈位一人、下子半人、拂虫十二人、蒔秧芸三遍、第一遍五人、第二遍四人、第三遍三人、又營晩瓜、其事與營早瓜略同、此所引多錯脫、尾張本曲直瀨本下總本注或以白田以下皆無、廣本同、山田本昌平本有之、與舊同、但位三百六十蒔人塗人九字、各本誤爲正文、今改、按伊呂波字類抄云、畠白田二字也、作一字訛、其所言與此略同、則知彼所見本有是注也、又按本書引式、只云本朝式、不別弘仁貞觀延喜、此獨引延喜內膳式、與通例乖、又位訓久良比、假字法不合格、恐今案以下四十三字、後人所增、非源君舊文、

暵　玉篇云、暵、呼但反、耕麥地也、○今本田部同、諸廣本脫云暵二字、呼但反三字爲正文、今依例增改、

唐韻云、暵、耕田壟、日本紀師說八太介、○廣韻作耕田二字、無壟字、按古無暵字、說文耕燊田曰暵、蓋從田從嘆省、會意、仁賢六年紀云、韓白水郞暵、此云柯羅摩能波陁該、此注所引即是、今本仁賢紀該誤詠、當依此改正、釋日本紀作訛亦非、諸廣本脫云字、日本紀師說五字爲正文、今依例增改、是條舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今錄存、然已有白田、不可復有是條、恐係後人所增、

粟田

日本紀私記云、粟田、阿波布、○粟田見神代紀下、阿波赴見神武紀御歌、即粟田也、按阿波布之布、與蓬生麻生之生訓布同、謂叢生之處也、今本神代紀訓阿波布太、非是、按粟田、出唐荷載進蹤州嘉禾表、

豆田

日本紀私記云、豆田、末女布、○豆田見神代紀下、今本訓末女不太、非是、按豆田、出晉書愍帝紀童謠、

町

蒼頡篇云、町、他丁反、和名末知、○新井氏曰、末知蓋間道也、謂田間之道也、田區也、○蒼頡篇一卷、秦李斯撰、見漢書隋書唐書、今無傳本、按漢書藝文志云、蒼頡七章者、秦丞相李斯所作也、爰歷六章者、車府令趙高所作也、博學七章者、太史令胡母敬所作也、漢時閭里書師、合蒼頡爰歷博學三篇、斷六十字爲一章、凡五十五章、幷爲蒼頡篇、而許愼說文序、引蒼頡篇幼子承詔、郭璞注爾雅、引考妣延年、則知其書四言爲句、如後世千字文也、如町田區也、解釋文字、非四言爲句者、疑是藝文志所載、蒼頡傳楊雄蒼頡訓纂、杜林蒼頡訓纂、杜林蒼頡故之類也、玄應音義引與此同、廣韻迴韻、町田[illegible]、蓋依之也、說文、町田踐處曰町、廣韻青韻町田處、按田處者、謂人所田之處、左傳町原防、杜預注、原防、防不得方正如井田、別爲小頃町、賈逵曰、原防之地、九夫爲町、三町當一井、急就篇、頃町界畝、顏師古注、平地爲町、一曰町治田處也、西京賦、編町成篁、薛綜注、町謂

箋注倭名類聚抄　卷一　天地部　町　畔　田野類　七十六

畎畝也、釋名釋州國、鄭町也、其地多平町々然也、論衡、町々若荆軻之廬、詩毛傳云、埤除地町々、皆謂平坦、段玉裁曰、廣韻云田處者、蓋依說文、則今本說文踐字、後人以田處二字古與、因町疃爲禽獸踐處、妄增之、然訓町爲末知者、蓋似因田踐處之僻訓之、

畔

陸詞曰、畔、音半、和名久路、一云阿○山田本作薄半反、按玉篇廣韻並云、潘半切、薄潘皆屬並母、半屬幫母、清濁不同、則作薄半反似是、文選七命、畔訓久呂、新撰字鏡壥字亦訓久呂、下總本阿下有勢字、那波本同、與類聚名義抄伊呂波字類抄合、字鏡集撮壤集亦同、今俗亦呼阿勢、按畔古單云阿、古語拾遺云、毀畔古語阿波那知、神代紀畔、亦傍訓阿、古事記、畔田之阿、是也、又凡河內躬恒歌、猶謂畔爲阿、且山田本尾張本昌平本曲直瀨本伊勢廣本皆無勢字、此有勢字者、恐後人所增、非源君之舊、本居氏曰、阿世畔背之義也、田界也、○按說文、畔田界也、陸氏蓋依之、唐韻云、塍、

○食陵反、字亦作塖、和名上同、○玉篇、塍亦作塍、塖同上、稻田畦也、○廣韻同、按說文、塍田畦也、孫氏蓋本之、畦、音攜、苿畔也、○曲直瀨本苿畔作苿畦、與廣韻合、似是、按說文、田五十畝曰畦、史記、千畦薑韭、韋昭曰、畦猶壟也、是畦字本義、故廣韻云、苿畦、其爲畦畔者、轉注也、下總本夾注俗云波太介乃宇禰八字、恐係後人增添、類聚名義抄、伊呂波字類抄、亦不載是訓、

陸詞曰、畝、音牡、和名宇禰、○神代紀、靈異記同訓、田數也、○說文、六尺爲步、步百爲畮、又載畮字云、畮或从田十久、畝隷省作畝、陸氏訓畝爲田數者是也、

唐令云、諸田、廣一步長二百卌步爲畝、畝百爲頃、去穎反、今案、頃者、今之法六町六段二百四十步也、○唐書云、武德令三十一卷、裴寂等撰、貞觀令二十七卷、房玄齡等撰、永徽令三十卷、長孫无忌等撰、開元令三十

卷、宋璟撰、今皆無傳本、夏侯陽算經引田令、通典引開元二十五年令、其文並與此全同、田令在唐令第十八、見唐六典刑部郎中條、按說文徐鍇本云、秦田二百四十步爲畮、通典、秦漢以降、卽二百四十步爲畝、非獨始於國家、急就篇補注、杜佑謂商鞅佐秦、更以二百四十步爲畝、鹽鐵論云、漢武帝哀憐百姓、以二百四十步爲一畝、急就篇注、周制百步爲畝、自漢以來、二百四十步爲畝、雖未知孰是、權與於秦孝公開阡陌之時、漢武遵用、以至唐時也、又按唐制畝百爲頃、頃得二萬四千步、而本朝雜令、凡度地、五尺爲步、田令、凡田長卅步、廣十二步爲段、十段爲町、據是計之、段三百六十步、町三千六百步、六町六段得二萬三千七百六十步、合二百四十步爲二萬四千步、與云頃者六町六段二百四十步合、然延喜之時、以六尺爲步、見雜式與令所定不同、蓋古今其制異也、據式計之、頃爲四町六段百六步方四尺九寸弱、源君據令法算之、而言今法者誤也、又按畝本田數字、

近俗訓云世是也、轉爲壠畝字尙書歸禾庲、異畝同類、莊子讓王篇、居畎畝之中、皆是也、和名字稱者是壠畝之義、源君單引田畝、不及壠畝、非是、

畷

四聲字苑云、畷、昌雪反、漢語抄云、奈波天、〇按奈波天見夫木集光俊歌、蓋繩手之義、山田本注末有阡陌訓同四字、昌平本作文選阡陌訓同、在田間道也下、文選藉田賦、遐阡繩直、邇陌如矢、阡陌並訓奈波天、曹植送應氏詩、不識陌與阡、今本無訓、按居處部道路類、引日本紀私記阡陌訓多知之乃美知、與古之乃美知爲是、訓奈波天不允當、無阡陌注似是、田間道也、〇按廣韻、畷田間道也、孫氏蓋依四聲字苑、說文、畷兩陌間道也、

培塿

風俗通云、培塿、上音部、下力猶反、漢語抄云、豆无禮、〇山田本作部嶁二音、按力狗反、與玉篇合、音嶁與廣韻合、下總本作力拘反、刻版本同、按狗在上聲四十五厚、拘在平聲十八侯、則作拘誤、新撰字鏡塠字坏字陵字同訓、按豆牟禮、土犖之義、田中小高者也、〇所引培條文、今本作今齊魯之間田中少高卬名之爲部矣、北堂書鈔太平御覽引、並作今齊魯之間田中小高者名之爲培塿矣、按培塿本作附婁、說文、附婁小土山也、或假部字、左傳、部婁無松柏、後人又從土省邑作培、婁亦從土作塿、方言、冢、秦晉之間或謂之培、自關而東謂之丘、小者謂之塿、郭璞注、培音部、與說文培敦字歷塿字自別、

畎

陸詞曰、畎、音犬、和名太三曾、田中渠也、〇按後漢書章帝紀注、巛田中之溝、與此同、說文、く水小流也、周禮匠人、爲溝洫、耜廣五寸、二耜爲耦、一耦之伐、廣尺深尺、謂之く、倍く謂之遂、倍遂曰溝、倍溝曰洫、倍洫曰巜、巛古文く、从田从川、畎篆文く、从田犬聲、

園圃

四聲字苑云、園圃、獲浦二音、和名曾乃、一云曾乃布、○昌平本曲直瀨本獲作援、下總本作上音獲下音浦、山田本作和名曾乃布一云曾乃、恐非、新井氏曰、曾能、蓋背野也、谷川氏曰、即後園之義、與在前面者云前栽對、按曾乃、園圃苑囿之總稱、曾乃布、蓋苑生之義、與栗田訓阿波布、豆田訓末女布之布同、謂可種菜蔬者、是曾乃布在曾乃之中、然則可謂曾乃布爲曾乃、不得所謂曾乃爲曾乃布也、從來多混之無別、所以種蔬菜也、○按荀子大略篇注、樹菜蔬曰圃、禮記射義注、樹菜蔬曰圃、論語子路篇馬融注同、並與此義合、鄭風毛傳、園所以樹木也、說文、園所以樹果也、齊風毛傳、圃菜園、說文、圃所以種菜曰圃、玄應音義、引蒼頡解詁云、種樹曰園、種菜曰圃、皆園圃所種不同、與此異、太平御覽引風俗通云、圃補也、論語子路篇皇侃義疏、圃之言布也、

苑囿

周禮注云、囿今之苑、苑囿、二音遠宥、囿又音育、和名上同、○所引地

官序官囿人注文、淮南子注云、有牆曰苑、無牆曰囿、說文平苑有垣也、二字互異、皆析言之、周禮注渾言之也、曲直瀨本注作遠宥二音、囿又音育、那波本同、昌平本作音遠宥又音育、下總本作上音遠下音宥、山田本作苑於阮反、囿于求反、按於阮反與廣韻合、屬影母、遠屬喩母、則音遠恐非是、囿宥同音、在去聲四十九宥、求在平聲十八尤、則音宥似勝、音育與玉篇合、按園圃可訓曾乃、又可訓曾乃布、苑囿可訓曾乃、不可訓曾乃布、則知此云和名上同者、謂和名與上條曾乃同、不涉一訓曾乃布也、所以城養禽獸也、○所以以下七字、原書無、載按毛詩靈臺傳云、囿所以域養禽獸也、此所以上疑脫毛詩注云囿五字、共城亦域養之譌、說文、苑所以養禽獸也、按古所以養禽獸謂之囿、周禮囿人掌囿游之獸禁、牧百獸、漢謂之苑、故周禮注云、囿今之苑、

野 曠野附

四聲字苑云、野、以者反、字亦作壄、和名能、○廣韻、野田野、羊者承與二切、

墅田廬、承與切、按古無墅字、借野字爲之、後人加土、音承與、以別田野字也、然則得以野爲墅、不得以墅爲野、得以承與音野字、不得以羊者音墅字、增韻謂野古墅字、後人借爲郊野字、遂加土以別之、非是、新井氏曰、乃、平遠曠濶之義、伸訓乃之、乃須、延訓乃比、乃布、皆同語、**郊牧外地也、**○按爾雅、郊外謂之牧、牧外謂之野、說文、野郊外也、即此義、**日本紀私記云、曠野、**阿良乃良、○曠野、見景行四十年紀、按曠野、出毛詩小雅、山田本曲直瀨本無下良字、伊呂波字類抄同、按荒野、荒野等、並見萬葉集、則有良字、無良字、並通、顯宗紀又荒郊訓安良乃、然阿良乃良與景行紀傍訓合、此有良字似是、

林

說文云、平地有叢木曰林、力尋反、和名波夜之、○所引林部文、原書地作土、釋名、山中叢木曰林、林森也、森森然也、白虎通、林者衆也、萬物成熟、種類衆多也、廣雅、林衆也、按波夜之、令生之義、令樹木蕃殖之謂也、

藪

呂氏春秋云、澤無水曰藪、蘇后反、和名夜布、○呂氏春秋二十六卷、秦呂不韋撰、漢高誘注、此所引仲冬紀注及有始覽注文、源君引不云注、非是、原書紀並云、無水曰藪、無澤字、周禮大宰注、國語周語注、家語致思篇注、文選典引蔡邕注、皆云、澤無水曰藪、與此同、周語藪物之歸也、鄭風大叔于田傳、藪澤也、禽之府也、說文、藪大澤也、風俗通藪之言聚也、草木禽獸之所聚也、宣十五年左傳正義、藪是草木積聚之處、近山近澤、皆得稱藪、尾張本蘇后反三字作藪一字、恐非是、新撰字鏡、藪訓也夫、又於止呂夜布又見古今集、按皇極紀謠歌云、之麻能野父播羅、赤染衞門集、有波岐乃也夫、源氏物語蓬生卷云、乃良也夫、越中國大荆鄕訓於保也布、今俗亦謂竹叢及小木叢生之處、爲也夫、以訓澤無水之藪字充之、恐非是、

澤

風土記云、水草交曰澤、音宅、和名佐波、○按太平御覽引風俗通
云、水草交曰澤、與此所引文全同、而撿風俗
通引詩云、彼澤之陂、有蒲與荷、傳曰、水草交
錯、名之爲澤、此所引蓋是則風土記、當作風
俗通、然水草交曰澤者、風俗通引詩傳也、單
引風俗通、亦非是、說文、澤光潤也、釋名、下而
有水曰澤、言潤澤也、按水陸際地、其土必潤
澤、故謂水草交爲澤、所謂轉
注也、尾張本無和名二字、

原

毛詩注云、高平曰原、音源、和名波良、○所引小雅皇皇者華傳文、釋
名、原元也、如元氣廣大也、水經汾水注引春
秋說題辭云、高平曰大原、原端也、平而有度
也、按說文、邍高平之野、人所登、又云、驫水泉
本也、原篆文从泉、二字不同、後人借原爲邍
野字、故泉原字從水作源、以避之、邍字遂廢、
新井氏曰、波良廣大之稱、開訓波留岐、遼遠
訓波流加、皆同語、故
有天原海原之稱、

塞

野王案、塞、先代反、和名曾古、○今本玉篇云、
蘇代反、字異音同、欽明紀天智紀
同訓、舒明紀欽明紀天智
紀壘、欽明紀壁、並同訓、
險要之處、所以隔內外也、○所引文、今本玉篇不載、按呂氏春
秋有始覽注、險阻曰塞、禮記月令、完
要塞注、要塞邊城要害處也、
說文、塞隔也、並與此義合、

牧

尚書云、萊夷爲牧、音目、和名无万岐、○按无
万岐、蓋馬城之義、今俗急
呼万岐、說文、牧養牛人也、是此字本義、故左
傳云、馬有圉、牛有牧、圉者養馬人、可知牧之
養牛人也、轉謂養牛之地爲牧、孟子求牧與
芻矣、注、牧牧地、國語、國有郊牧、注、牧放牧之
地、再轉養馬之地、亦
曰牧、故訓馬城也、
孔安國曰、萊夷地名、可以放牧、○古文尚書十三卷、舊題漢孔安國
傳、所引夏書禹貢篇文、昌平本、牧下
有也字、與足利古本尚
書注合、山田本有之字、

人倫部第二

男女類七　父母類八　兄弟類九

子孫類十　婚姻類十一　夫妻類十二

男女類七

人　白虎通云、人者、男女之總名也、○原書天地篇云、男女總名爲人、此所引蓋是、曲直瀨本無之字、廣本同、說文、人天地之性最貴者也、此籀文象臂脛之形、釋名、人仁也、仁生物也、故易曰、立人之道、曰仁與義、

男子　說文云、男、音南、和名乎能古、○神功紀男夫、同訓、乎能古、又見長能歌、後撰集、按古謂男爲乎、謂女爲米、乎能古即男子之義、其名可以對米乃古、又謂之乎度古、乎度古對乎度米之名、蓋乎度古之乎者、大訓於保、小訓乎之乎、即少壯之美稱、度與都同語辭、古對米之名、猶訓彥爲比古、訓媛爲比米也、然則乎度古者、猶言少壯男子、或謂乎度古之乎爲男之美者、非是、

夫　丈夫也、○所引男部文、說文又云、男从田从力、言男用力於田也、釋名、男任也、典任事也、白虎通、男任也、任功業也、大戴禮本命篇、男者任也、子者孳也、男子者言任天地之道、而長萬物之義也、故謂之丈夫、丈者長也、夫者扶也、言長萬物也、

白虎通云、男謂之士、音四、○所引文原書無載、按毛詩正義、士者男子之大號、即此義、說文、士事也、數始於一、終於十、从一从十、孔子曰、推十合一爲士、轉注、凡事其事者稱士、白虎通、士者事也、任事之稱也、故傳曰、通古今、辨然不、謂之士、下總本音四作音子、按士屬牀母、子屬精母、雖清濁不同、然竝在上聲六止、四屬心母、在去聲六至、音韻皆異、作子似勝、廣本作音與仕同、與廣韻合、

孝經注云、子者男子之通稱也、○古文孝經一卷、舊題孔氏傳、所引開宗明誼

章傳文、按說文、子象形、李陽氷曰、子在襁褓中、足併也、以爲男子通稱者、轉注也、下總本、無標目子字、廣本同、

丈夫

公羊傳注云、丈夫、上直兩反、下音扶、萬葉集云、末須良乎、日本紀私記男子、讀上同、○尾張本昌平本下總本無上直兩反下音扶七字、廣本同、萬葉集、丈夫訓末須良乎、卷一三○春秋公羊見、男子見神代紀、大人之稱也、解詁十一卷、魏何休注、所引定八年傳注文、按公羊傳丈夫、對孺子而言、故注云大人之稱、而大人有二義、古皆以爲美號、易有利見大人、毛詩大人占之、論語畏大人、孟子數言大人、皆同、戰國東周策、今將施於大人、大人亦是也、至漢爲對小兒之言、淮南子人間訓、大人過之則探鷇、嬰兒過之則挑其卵、方言、凡大人小兒泣而不止謂之唴、孔晁逸周書度訓解注、使小人大人皆成其事上之心、是也、故何休以大人釋丈夫也、又末須良乎、益暴男之義、謂男子

剛強者、與公羊傳所言不同、神代紀、豈唯經津主神獨爲丈夫、而吾非丈夫者哉、丈夫訓末須良乎、爲允、私記又訓神代紀男子爲末須良乎者、非是、

壯士

日本紀私記云、壯士、多計岐比都、○壯士見神代紀下、按壯士出史記荊軻傳、說文、壯大也、

婦人

日本紀私記云、手弱女人、太乎夜女、○手弱女人、見垂仁八十七年紀、本居氏曰、萬葉集娘子留京悲傷作歌云、多和也女、又弱女、手弱女、皆訓多和也女、多和也、與古事記倭建命歌、多和也賀比那之多和、同、和也與弱通、謂柔弱也、日本紀萬葉集或訓多乎也女者、轉訛耳、

婦人、上同、○按說文、女婦人也、又云、婦服也、从女持帚灑掃也、廣雅、女子謂之婦人、儀禮喪服傳注云、婦人子者、女子子也、大戴禮本命篇云、女者如也、子者孳也、女子者言如男子之敎而長其義理者也、故謂之婦人、婦人伏

娘

於人也、是故無專制之義、有三從之道、白虎
通、女者如也、從如人也、又儀禮喪服、每以丈
夫婦人連文、則婦人本是女子之總稱、故神
代紀用是字、說文、娶取婦也、婚婦家也、妻婦
與夫齊者也、曲禮、士之妃曰婦人、左傳宋共
姬女而不婦、析言之者、非此用、山田本上同
上有訓字、下總本下有女乎三奈四字、疑後
人所增、非源君舊文也、按袁美那見古事記
應神雄略條御歌、萬葉
集大伴家持憶秋野歌、
說文云、娘、女良反、和名无須女、○按无須生
產之義、謂生皆爲皆牟須、无須比
乃加美用產靈字、皆可讀无須米、謂所產生
之女、神代紀稻田宮主簀狹之八箇耳女子
號稻田媛、顯國玉之女子下照姬、女子並訓
牟須米、是也、然則子孫類所引史記息女、當
訓无須女、今訓娘爲无須女、非
是、應神紀孃子訓乎止女、爲允、
少女之稱也、
○原書不載娘字、韻會、娘通作孃、說文有孃
字、云煩擾也、一曰肥大也、不與此引同、按玉

箋注倭名類聚抄　二　卷一　人倫部　男女類　娘　少女　姬　八十四

少女

篇云、娘少女之号、廣韻同、恐源君誤引之、又
按孃本訓肥大、轉爲孃字、而轉爲少女之
号也、
日本紀私記云、少女、乎度米、○少女見神代
紀上、及崇神十年、履仲
即位前紀、本居氏曰、萬葉集乎登米用處女
字、或用未通女、似謂未嫁之少女、然倭建命
御歌謂美夜受比賣爲乎登賣、輕太子謂輕
太郎女爲袁登賣、皆是嫁後之言、非處女也、
愚按乎度米、對乎度古之稱、謂弱
婦人、轉謂幼稚之女、亦爲乎度米、
少童女、同上、
○童女見神代紀上、
崇神紀訓和良波女、

姬

文字集略云、姬、音基、和名比女、○按比女對
比古之名、比靈異之義、比比古
猶言靈異兒、比女猶言靈異女、則知比古比
女並是美稱、故日本紀用彥媛字、蓋依爾雅
美女爲媛、美男爲彥也、按說文、姬黃帝居
水、以爲姓、是姬字本義、轉注爲婦人之美號、

半月

顏師古漢書注姬者本周之姓貴於衆國之
女所以婦人美號皆稱姬焉即六書所謂轉
注也故姬亦訓比女其爲衆妾之稱再轉用
者非此義源君引之訓比女非是又岳珂愧
郯錄云政和三年詔改公主爲帝姬郡主爲
宗姬縣主爲族姬按姬婦人之美號故宋人
取以爲帝成之稱也 衆妾之稱也 ○漢書文帝紀注引如淳史記齊太公世
家索隱並云姬衆妾之總稱與此義同

內典云五種不男其五曰半月 俗訛云波遁和利或說云

一月卅日其十五日爲男十五日爲女之義
也○按五種不男見法華經安樂行品記云
五種不男生劇妬變半也半謂半月半月列
在第五此所引蓋是又四分律云黃門者生
黃門犍黃門妬黃門變黃門半月黃門半月
黃門者半月能男半月不能男亦半月在第
五十誦律云五種不能男二半月不能男半
月能婬半月不能婬是爲半月不能男亦是

事然與此云第五不同又玄應音義云般茶
迦此云黃門其類有五種四博叉般茶迦謂
半月作男半月作女注所引或說即是廣本
或說以下作一云謂其體男而不男一月卅
日其陰十五日爲男十五日爲女名
半月也按波遁和利蓋半割之義

赤子

老子經云赤子不害物 赤子和名知古今案含乳之義也○廣本

經作注似是所引玄符章河
上公注文原書物上有于字

嬰兒

唐韻云孩 戶來反弁色立成云嬰兒美都利古○尾張本色下有孩字廣本同
下總本無嬰兒二字新撰字鏡阿孩兒靈異記嬰並同訓續日本紀云綠兒亦是 始

生小兒也 ○廣韻同廣雅孩少也國語注孩幼也玉篇孩幼稚也漢書賈誼傳
注孩小兒也按說文咳小兒笑也古文孩从
子文選注引字林亦云孩小兒笑也漢書王
莽傳孩提之子注同禮記內則咳而名之言
於小兒笑之頃而名之也又孟子注孩提二

知來訓若人比欲言八按箸○若涙昌鄰師合若見
之敎和以爲若言始挙阿支顔倶本平本箸屬則聟
哆見頁其吾言不爲翁岐遲氏爲之本下以日非髮
宜嬰不狀君聞能阿至度寡家遂異此總下坪嬰深
訓孩又相也之爲藝于布婦訓屬於音本十女見黑
美嬰所似神登語登心輿匱七入行訓無八屬也如
都孩引同武布也比前古宇從也聞皆昌宇娘廣帶
利鷄顔訓紀也本之與事孤隋顏爲平舊冉本綠
古言氏耳訓謂居阿事記女顔氏正本及其汝色
師幼家穿魚小氏藝登云藐之家支匠山音作也
說稚訓婦喚見曰登波本焉推訓與本田不女蓋
訓其俗賦嗎初同比受年始攖云例有本同按謂
阿意謠孩爲謡藝同開遲孩嬰嬰異之尾作汝五
岐謂曰宜同謂吾蓋高和孩孩孩蓋今張汝移六
度見敎據岐相君孩往氣字見岐師後附本似與歲
布始婦說度對也見鵠御同致度說人存曲滕廣前
非有初文布之登綿之子訓子布阿記按直若韻後

是據抱飾皆也路其說嫛兒見文蓉條之非兒文三
可釋之義同因嬰旋文是胥幼又亦此訓是恐字皷
移名胥兒謂是兒倪嫛也前少云同無已蒼林之
前人前非假考失注嫛言曰之見按者見頡所聞云在
條始解纏借之其倪娘是嬰稱纏說似赤篇合櫛
訓生嬰子因嫛坪弱也人抱皆子支是子云其樑
知曰字之以娘焉小王也之不也嬰男女其樑
古嬰或兒名小何緊篇娘嬰介纏頸曰曰說知
爲兒嬰女始兒常倪人其前男乳飾兒嬰可孩
充王訓曰生嫗嬰者始嫗乳女子也引汝無於從癸
美篇是嬰小嬰之也生嬰婆釋也無同移知盈孫可
度人亦男兒緊有又曰也之名呂女玄反古反氏提
利始並曰然倪注禮嫛故也人氏子應○二知以抱
古生非兒則嫛嬰記娘因或始春曰音王字古爲者
者曰是固嬰彌貓雛孟以曰生秋嬰義篇按○始也
謂嫛又非非嬰嫛記子名嫛曰注義引廣知廣生與
小娘按以頸兒彌中反之娘嬰嬰說三韻古本小說

是廣本無顏氏以下十三字、類聚名義抄有之、

童 附侲子

禮記注云、童、徒紅反、和名和良波、○萬葉集、和良波用小子小童童子小兒等字、新撰字鏡、僮字娩字同訓、按和良波、謂童子未結髮、加冠被髮蒙茸然也、蓋謂十歲前後者、後世狀被髮亂戰者、爲大和良波、亦即此也、未冠之稱也、○所引玉藻篇注文、按說文、童男有辠曰奴、奴曰童、女曰妾、僮未冠也、二字不同、干祿字書、經典皆以童爲未冠之稱、以僮爲奴僕之字、互易、今不可改、文選東京賦注云、侲子、侲音之忍反、師說和良波閇、○廣本師說上有侲子讀三字、按和良波閇之閇者、牟禮之急呼、部字之義、謂卒也、今俗訛和良无倍、童男童女也、○所引薛綜注文、李善注載之、廣本下夾注童男乎乃和良倍、童女女乃和良倍十四字、伊呂波字類抄亦載之、按和良倍、亦和良波倍之急呼也、

箋注倭名類聚抄 卷一

人倫部 男女類

童 髫髮 總角

八十七

髫髮

後漢書注云、髫髮、上音迢、字亦作髫、和名宇奈井、俗用垂髮二字、○昌平本標目、正文作髫、注作髫、按髫髫皆筆迹小異耳、不宜云亦作、恐有誤、按干祿字書云、髫上俗下正、據之注髫或是髫字、廣本無字亦作髫四字、蓋以其文義不通刪之也、下總本迢作召、廣本同、按音迢與廣韻合、屬定母、在平聲三蕭、召屬澄母、在去聲三十五笑、音韻皆不同、作召恐非、新撰字鏡、髫大欠反、上髮至肩垂貌、宇奈井、萬葉集、用童子童兒童女等字、按宇奈井、蓋項居之義、髮至項之謂也、然則宇奈井、比之和良波稍長、而猶未結髮也、蓋謂十三四歲者、謂童子垂髮也、○後漢書注九十卷、唐章懷太子賢、命劉訥言格希言等注、所引伏謐傳注文、

總角

毛詩注云、總角、弁色立成云、阿介萬岐、○景行紀允恭紀同訓、按崇峻紀云、古俗年少兒、年十五六間、束髮於額、十七八間、分爲角子、角子即總角、故紀訓安介萬

幾、新撰字鏡髲字亦同訓阿介萬岐、又見源氏物語蓬生卷、蓋擧髮卷束之義、後世髮類即是、禮記內則、三月後剪髮爲鬌、男角女羈、皇國俗雖不剪髮、夾囟結髮之狀、似西土總角、故總角充阿介萬岐也、又按美都利古也和良波也、宇奈爲也、安介萬岐也、皆以頭髮爲別、後世所言目刺亦然、猶今俗也、以髫栗殻頭、徵髮、前髮、別長幼也、結髮也、○所引衞風氓篇傳文、

鰥夫

釋名云、無妻曰鰥、古頑反、和名也毛乎、○所引釋親屬文、下同、廣本毛作無、按類聚名義抄及撮壤集引此並作也毛乎、作無恐非、靈異記鰥訓乎乃古夜毋、又有謂鰥夫爲也毛米者、見伊勢物語宇治拾遺物語、蓋後世轉也、或曰、也毛乎也毛米、屋守男屋守女之義、謂獨居守家也、言鰥々然不寐、如魚目恒不閉者也、○原書作無妻曰鰥、鰥昆也、昆明也、愁悒不寐、目恒鰥鰥然也、故其

字从魚、魚目恒不閉者也、按鰥寡古作矜寡、老而無妻者可憐、故謂之矜、又說文、鰥魚名、毛詩敝笱云、其魚魴鰥、說文所云蓋是物、爲矜寡字者、古音同假借耳、劉氏所釋蓋屬牽强、言鰥以下、舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、

寡婦

釋名云、無夫曰寡、和名夜毛女、○釋名又云、寡踝也、踝踝單獨之言也、按說文、寡少也、从宀頒、頒分也、宀分故爲小也、轉單獨曰寡、按左傳襄二十七年、齊崔杼生成及彊而寡、娶東郭姜、新序雜事二、罷去後宮不御者、出以妻鰥夫、太平御覽八百三十三作寡夫、墨子辭過、宮無拘女、故天下無寡夫、然則無妻亦可曰寡、下總本正文寡下有婦字、注和名上有臥不二音四字、恐非、尾張本和名上有寡婦二字、廣本毛作無、按類聚名義抄及撮壤集引此並作也毛女、仁德紀寡婦、顯宗紀孀、亦並訓也毛女也、毛女又見竹取物語、或曰也萬米、見榮花物語日蔭卷、玉篇云、寡婦或曰孀

妻或曰嫠婦、孀音霜、嫠音狸、○曲直瀨本下總本玉篋作玉篇、刻版本同、按玉篋其書無攷、然下賓客條亦引之、則作玉篇恐誤、禮記寡婦不夜哭、淮南子脩務訓注、雜家謂寡婦曰孀婦、玉篇、孀孤孀寡婦也、爾雅嫠婦之笱、左傳嫠婦不恤其緯、而憂宗室之危、按説文無嫠字、古假釐、毛詩巷伯傳、鄰之釐婦、釋文、釐婦寡婦也、玉篇、釐寡婦也、並此義、

孤子

四聲字苑云、孤、古胡反、美奈之古、○尾張本曲直瀨本下總本有和名二字、少無父母也、○按禮記王制、少而無父謂之孤、説文、孤無父也、四聲字苑蓋本之、

叟

唐韻云、叟、蘇后反、上聲、和名於岐奈、又用翁字、○下總本無上聲二字、按玉篇廣韻並云、翁老稱也、故云又用翁字也、廣本無又用翁字四字、老人稱也、○廣

韻云、叜老叜、叟上同、與此不同、按儀禮喪服傳注云、叜老人稱也、與此合、説文、叜、老也、老、考也、七十曰老、从人毛匕、言須髮變白也、釋名、叟縮也、人及物老皆縮小於舊也、山田本昌平本人下有之字、日本紀私記云、老公、和名上同、○老公見神代紀上、按老公出説苑政理篇、釋名、老、朽也、獨斷、老久也、舊也、壽也、續漢書禮儀志注引應劭漢官儀云、老者久也、舊也、按説文、公平分也、从八从厶、八猶背也、韓非曰、背厶爲公、是郎公私字、以爲老公字者、轉注也、神代紀下長老、神武紀老人、景行紀老夫、孝德紀黄耈、持統紀耆老、皆同訓、耆宿、布流於岐奈、○耆宿見顯宗元年紀、今本傍訓不流幾於幾奈、按耆宿出後漢書和熹鄧皇后紀、及樊儵傳、説文、耆、老也、孫愐切韻云、

翁、鳥紅反、老人也、○廣韻作老稱也、方言、凡尊老、周晉秦隴謂之公、或謂之翁、按説文、翁頸毛也、山海經西山經、天帝之山有鳥、黑文而赤翁、漢書郊祀志、赤鴈集六

紛員、殊翁雜五采文、急就篇、舂艸雞翹鳧翁濯、皆是也、段玉裁曰、俗言老翁者、假翁爲公也、

遊仙窟云、古老、和名於岐奈比止、今案古老、又一云老舊、〇原書云、古老相傳、此所引卽是、今本傍訓不流幾於幾奈、尾張國與福寺所藏古本遊仙窟、訓不流幾於幾奈比止、按於幾奈比止、見土佐日記、按本書引遊仙窟訓、或云師說、或云讀、而此云和名、恐誤、又按老舊字無所見、疑耆舊之譌、耆舊出後漢書魯恭傳、其他尙多、廣本老舊下有一云日本紀云老宿上同十字、按老宿字、日本紀不載、當是耆宿之誤、重復者今不錄、存廣本標目作翁、諸廣本今案下有云字、又此十字爲正文、今依例刪改、孫恤以下三十四字、舊及山田本尾張本昌平本曲直瀬本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、

嫗

說文云、嫗、於歷反、和名於無奈、〇山田本作衣迺反、按於歷衣迺、字異音同、而衣迺與廣韻合、按神代紀老婆、神武紀顯宗紀老嫗、雄略紀老女、皆旁訓於无奈、持統紀

者老者女、訓於幾奈、於无奈、枕冊子、土佐日記、榮花物語、楚王夢卷、亦連言於无奈、於幾奈、靈異記訓釋云、嫗於于那、萬葉集亦訓於奈宇奈、源氏物語玉葛卷、亦云於宇奈、皆於无奈之轉譌也、然新撰字鏡云、娘於彌奈、則所謂於无奈、亦當於彌奈之轉譌也、謂老女爲於彌奈者、以對謂少女爲乎美奈之稱、猶祖父母訓於知於波、伯叔父姑訓乎知乎波之稱也、於美奈轉爲於无奈於宇奈者、與乎美奈轉爲乎无奈乎宇奈同、老女稱也、〇原書女部云、嫗母也、與此所引不同、按說文又有嫗字、云女老稱也、疑源君誤引之、又按慧琳音義一引與原書同、再引云嫗老母稱也、與此略似、山田本女下有之字、廣本同、

負

劉向列女傳云、古語謂老母爲負、今案和名度之、俗用刀自二字者訛也、〇列女傳七卷、漢劉向撰、所引文原書無載、按漢書高帝紀云、常從王

媼武負貫酒、顏師古注、劉向列女傳云、魏曲沃負者、魏大子如耳之母也、此則列女古傳語謂老母爲負耳、此則以下、師古之言、師古引列女傳、以證古者謂老母爲負、以釋武負之負爲老母之稱也、源君以師古言爲列女傳文引之者誤、按負字本訓恃、又受貸不償曰負、爲老母稱者、借爲姆字也、廣本注首有漢書五媼武負位引之九字、蓋漢書王媼武負注引之之誤、按用刀自二字、見萬葉集、又古多婦人名某刀自者、見萬葉集續日本紀等書、蓋以無漢字可充者、故用假名耳、源君以爲負字之俗譌、非是、袖中抄引此、俗用刀自二字者訛也、九字、作即勝負之負字也、俗老女名用刀自二字者訛也、十九字上廣本作俗人謂老女爲召字從自也、今訛以貝爲自歟、十八字蓋言俗人謂老女爲召、其字從自、當是列女傳負字、譌貝爲自也、按召字、見靈異記、法王帝說、及弘仁十一年田券、即合刀自二字者猶麻呂合作麿之類、梵語對譯所云二合字、亦是類也、以召爲負字之譌、亦非是、字從自也、那波本作字從目也、伊勢廣本作字從眉也、並誤、今改、又按刀自謂婦人幹家事者非、有老少之別、允恭紀云、戶母此云觀自、靈異記訓釋云、家室、伊戶乃止之、遊仙窟主人母同訓、是刀自、婦人幹家事之名明矣、後世轉呼女胥幹家事者爲刀自、榮花物語若枝卷所云者即是、而幹家事必使老女胥爲之、故源君引謂老母爲負訓度之、然允恭紀嘏初忍坂大中姬、隨母在家、獨遊苑中、鬪雞國造謂姬曰、壓乞戶母其閣一莖焉、時姬含共辭無禮後立爲皇后、覓乞閣者數之、又萬葉集、大伴坂上郎女、從跡見莊贈留宅女子大孃歌云、吾兒乃刀自、鬪雞國造謂大中姬隨母在家爲觀自坂上郎女謂己女爲刀自則非老母之稱可見也、

專

日本紀私記云、專領、多字女乎佐女、今案俗呼老女爲專、故繼於負耳、○尾張本曲直瀨本、平佐女下有與字、類聚名義抄同、與景行紀傍訓合、按女胥有呼

乎佐女者、見源氏物語須磨卷、及枕册子、又
榮花物語若枝卷、連言刀自乎佐女、即長女
之義、似源君之時、俗有是名、故借景行紀領
字訓乎佐女者、爲之、猶借專字爲姥也、然則
似不可併與字引之、然標目無領字、注亦單
云呼老女爲專、不云謂女胥爲領、有與字爲
是、廣本注十九字、作二字讀多字女乎佐女
今案專訓毛波良、專一之義也、太宇女者、毛
波良之古語也、今呼老女爲太宇女、故次於
負耳四十五字、下總本標目專作娉、按新猿
樂記用是字、是老女之多宇女、借用專字、後
又從女、以別專壹字者、與說文專壹字從女
作娉、其義不同、然此引景行紀、則作娉恐非
源君之舊、謂老女爲多宇米、見土佐日記、按
景行紀云、五十五年二月、以彥狹島王拜東
山道十五國都督、然到春日穴咋邑、臥病而
薨之、五十六年八月、詔御諸別王曰、汝父彥
狹島王、不得向任所、而早薨、故汝專領東國、
此所引即是、專領謂專壹主領也、應神紀、推
古紀、亦專壹之專訓多宇女、神武紀、繼體紀、

敏達紀、用明紀、皇極紀、孝德紀、天武紀、並訓
多久女、以後世語多久轉爲宇者例之、專訓
多宇女者、蓋多久女之轉也、又按神代紀云、
石凝姥、此云伊之居梨度咩、則知呼老女爲
多宇女者、止女之轉、然則老女之多宇女、宜
用姥字、其用專字者、訓同而假借耳、專一之
訓多宇女、老女之呼多宇女、其語雖同、原自
異、不可不辨別也、然老女之多宇女、是止女
之轉、則宜言止宇女、猶謂家刀自爲家止宇
自、今借訓多宇女之專字者可疑、或切多宇
則得止、故呼止女爲多宇女、借專字爲
之、抑語原與止女不同耶、俟他日詳考、

孕婦

尙書云、孕婦、孕音用、和名波良女〇孕婦見周書泰誓篇、說文、孕褢也、从子
从几、段玉裁曰、从几譌、當作从乃聲、芀字仍字
皆乃聲、管子孕作䑕、从繩省聲、可證也、廣本
尙書以下十三字、作養性志云、孕婦和名宇
不女食酢、面無血色、食梨子、腹悶塞、血結不
行二十七字、下產婦條皆脫、按廣本舊文孕
婦條、亦當引尙書訓波良女、與諸古本同、次

也養人不就邑仍武郡亦名人呼本字禰神傳嬭
廣小母關乳今指紀神兒然而字亦兩好代及姉
本兒也係養云其孔人此親乳娶有迺忠紀史迺
無者義○乳有餘樹舍部云母那本知然長乳記嬭
支乳嬭廣養是關曰儒子於乳爲居字類郡母倉母
字本母謂之名迺思之忍慕養育氏疑聚謂訓公見
集訓乳嬭處發奇知職男尼兒兒兒曰伊名之千傳宋
略生母乳亦人訛母有歐慕者者於勢義於於宋書
以子也也謂謂也時人謂是亦之毛廣抄毛毛臆何
下其並廣母於皆人臆文萬曰主總本訓刀萬伊承
正乳此雅爲毛謂因於母葉於故謂傅千自葉勢天
文養義嬭於母親号大爲集毛乳養窩於訓集廣傳
十耆接母毛之母其樹意信仁母育偶毛有謂本北
字轉乳也者古爲地而毛濃賢專小朏彼知之無史
注母史非名於曰得知國紀於見也所字於知權
唐謂記是於毛母兒知殖於毛之今見無毛字季
式乳正乳但木雞神科母之婦俗廣知曾授舒

乳母　産婦
文 詳辨蓋味淼致 食 見同産不物也婦志醍有
字 矣之本岩及授 療 臨波婦女有發不以脫産
集 之㝡産證 經 中頁非之酢性與下尚婦
畧 訛令婦類 云 抄女孕訓及志標二肆餘
云 支人不本 産 婦不梨雖目十以引
嬭 産塞可草 婦 也失子無合七下發
云乃 生中食梨 不 下題孕傳安字十性
嬭禮 也金大條 可 總皆婦本人在三志
母反 履創忌引 食 本可禁然遂孕字云
知字 本乳無孟 梨 無以忌癒改婦及下
於亦 脫婦此訛 子 孕證物中云標産孕
毛作 是允合食女産 音發中抄下目婦婦
○姉 條不接療○婦 用性無載産下標作
龍弁 已可本本食和 三志是産婦以目産
龝色 於食草草療名 字所物婦作正以婦
手立 上孟云云經字 廣載又禁孕支發傳
鑑成 條訛梨金無布 本是字忌婦産性窟

云、皇子乳母、皇孫乳母、和名女乃度、日本紀師說、女乃於止、言妻妹也、事見彼書、〇唐書云、武德式十四卷、貞觀式三十三卷、永徽式十四卷、垂拱式二十卷、開元式二十卷、今皆無傳本、按所引日本紀、謂豐玉姬歸海鄕、留其女弟玉依姬持養小兒、見神代紀下、據所引師說、女乃度是妻妹之急呼、以其持養小兒、後世泛爲保母之稱、後撰集雜戀歌小序、及枕冊子所言、女乃度是也、是可以證女乃度非乳育者之名、則訓乳母爲女乃度非是、新撰字鏡、阿妳乳母、又云女乃止、顯宗紀亦乳母傍訓女乃止、其誤與此同、日本紀以下十七字、舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、

今附存、

君

文字集略云、君、音軍、和名歧美、在上之稱也、〇說文、君尊也、从尹口、白虎通、君羣也、羣下之所歸心也、

箋注倭名類聚抄　卷一　∴人倫部　男女類　君　臣僕　九十四

臣僕

文字集略云、臣、音辰、日本紀私記云、夜都加禮、〇山田本作植鄰反、竝與廣韻合、山田本昌平本禮作利、與撮壤集引此合、夜都加禮、與日本紀傍訓合、伊呂波字類抄亦作禮、雖利禮通音、然作禮似是、按臣僕皆當訓夜都古、蓋家子之義、雄略紀、人臣有事逃入王室、神代紀、事汝爲奴僕、臣字奴僕字皆訓也川已、是也、其以也川加禮訓臣字、見神武戊午年、垂仁二年、景行二十八年、仁德四十一年、四十三年、履仲雄略即位前、允恭七年、舒明即位前、皇極元年、孝德大化二年、天智十年紀、訓僕字見垂仁三年紀、皆是惶恐自謙之稱、遊仙窟下官訓也川加利、其爲自謙之辭、亦可證也、源君引之、訓君臣之臣、僕隸之僕、誤也、夜都加禮、蓋臣我之急呼、其言我者、猶天皇自稱曰皇我、神靈自稱曰神我也、皇我見萬葉集、神我見續日本紀、在下之稱也、〇以上廣本無、說文、臣、牽也、事君也、象屈服之形、白虎通、臣者堅也、厲志自堅固也、廣雅、臣、堅也、禮運正

義、臣至賤之稱、孝經御注、臣妾家之賤者、漢書高帝紀、臣少好相人、注張晏曰、古人相與語、多自稱臣、自卑下之道也、

唐韻云、僕、○蒲木反、和名上同、○廣本上同、作夜豆加禮、侍從人也、○廣韻同、按周禮注、僕侍御尊者之名、公羊傳注、僕從者、孫氏蓋本之、說文、僕給事者、廣本唐韻以下附錄奴條、

人民

日本紀私記云、人民、比止久佐、或說云於保无太加良、○神代紀上人民、訓比止久佐、崇神十二年、垂仁二十五年、景行十二年、神功伐新羅年、仁德五十三年五十五年紀、皆訓於保无多加良、下總本或說云作或說二字、山田本作或云二字、廣本作一云二字、按比止久佐、以民譬草也、猶蒼生之稱、於保无太加良、御寶之義、蓋天子以民爲寶之謂也、神代紀人民、是自神而言之、非泛稱人民之名、宜訓比止久佐、不宜訓於保无太加良、崇神紀以下、宜訓於保无太加良、不宜訓比止久佐、則無說字似是、說文、

箋注倭名類聚抄　卷一　人倫部　人民　師　男女類　九十五

民、衆萌也、从古文之象、

師

徐廣雜記云、人有三尊、非父不生、非師不學、非君不仕、故曰三尊也、○徐廣雜記、無傳本、尾張本曲直瀨本記作說、令集解引是書、亦作雜說、然載凱之竹譜引作雜記、與舊合、未知孰是、按口遊云、父師君謂之三成、今案非父不生、非師不學、非君不仕、故云三成、其文與此略同、古本新撰字鏡云、三尊者君師父也、三尊之名、與此合、又按國語云、人生於三、事之如一、父生之、師敎之、君食之、非父不生、非食不長、非敎不知、是其說之所本也、周禮師氏注、師敎人以道之稱也、按說文、二千五百人爲師、从帀从𠂤、𠂤四帀衆意也、小司徒同、爾雅云、師衆也、京師者大衆之稱、衆則必有主之者、故爲長、周禮旅師是也、故敎人者亦稱師也、廣本師弟子賓客朋友故人五條皆無、

弟子

孝經序云、門徒三千人、又云、貫首弟子、○所引並孔氏傳序文、

賓客

玉篇云、大曰賓、小曰客、濱各二音、和名末良比止、○曲直瀨本玉篋作玉篇、恐非、按周禮大行人職掌大賓之禮及大客之儀、注、大賓要服以內諸侯、大客謂其孤卿、又司儀職、諸公諸侯諸伯諸子諸男相爲賓、諸公之臣、侯伯子男之臣、相爲客、故大曰賓、小曰客也、按說文、賓所敬也、周禮注、周書注、廣雅、白虎通、管子注、亦皆曰、賓敬也、呂氏春秋注、客敬也、毛詩正義、賓亦客也、左傳正義、賓即客也、又周禮司儀、客從拜辱于朝、聘禮注作賓從拜辱于朝、禮記曲禮、主人敬客則先拜客、士相見禮注作主人敬賓則先拜賓、然則析言之、賓客異稱、統言之不別也、按末良比止、見佛足石歌、敏達紀同訓、蓋稀人之義、不常在之謂也、欽明紀賓訓末良宇止、後撰集兼輔歌小序、客訓末良不止、神代紀訓末不止、推古紀訓末良止、敏達紀亦或訓末良止、並語之轉譌、

左傳注云、客一座之所尊、○所引襄二十七年傳注文、原書座下有敬字、野王案、羇旅寄他國亦謂之客、旅客、和名太比々止、○所引文、今本玉篇不載、按說文云、客寄也、是其義、孝德紀賓字同訓、推古紀皇太子歌多比等、即是、

朋友

論語注云、同門曰朋、步崩反、○論語魏何晏集解十卷、所引學而篇包咸注文、說文云、朋古文鳳、象形、鳳飛羣鳥從以萬數、故以爲朋黨字、按朋隷省作朋、見九經字樣、故以朋爲同門之稱、所謂轉注也、同尚書注云、同志曰友、云久反、上聲之重、和名止毛太知、○所引牧誓孔傳文、原書曰作爲、定四年公羊傳注、毛詩關雎箋、周禮大司徒、禮記坊記注、說文皆同、山田本久作九、按久九同音、然云九與廣

韻、合、凡音有自脣出、呼如羽者、有自舌出、呼如徵者、有自牙出、呼如角者、有自齒出、呼如商者、有自喉出、呼如宮者、所謂宮商角徵羽五音是也、後加半舌齒音、半齒舌音、爲七音、七音分爲三十六母、脣音八、幫滂並明爲重、非敷奉微爲輕、舌音八、端透定泥爲重、知徹澄孃爲輕、齒音十、精清從心邪爲重、照穿牀審禪爲輕、以上脣舌齒音皆有輕重、故名複行、牙音四、見溪羣疑、喉音四、影曉匣喩、半舌齒音一、來、半齒舌音一、日、以上牙喉半舌齒半齒舌音皆無輕重、故名單行、凡聲音無逃是三十六母者、友字屬喩母、喩是喉音單行無輕重、此云上聲之重、可疑、或云、喉音亦有輕重、音韻日月燈云、曉匣重出爲深喉、影喩輕出爲淺喉、是也、然喩爲輕出音、又不與此云重合、本書所載字音輕重、多不與韻書合、或是皇國當時俗呼耶、或云拗音爲重直音爲輕、或云濁音爲重、清音爲輕、或云、合音爲重開音爲輕、就其説求之、閒有不合者、不知其然否、書以俟後賢論定、止毛太知、又見古

今集後撰集離別歌小序、仁賢紀同伴者同訓、雄略紀朋友訓止毛、神代紀訓止毛伴加幾拔止毛、共事之義、伴字部字訓止毛同意、輩訓止毛賓頁亦同、太知訓等字不一一人之義、

文場秀句云、知音得意、朋友篇事對也、故附出、○唐王起文場秀句一卷、見唐書、今無傳本、按知音、伯牙鍾之期故事、出列子及呂氏春秋、舊唐王起傳云、文場秀句獻之、知音見今昔物語、得意見源氏物語明石卷及今昔物語、得意知音、見今昔物語卷三阿闍世王殺父語條、

故人

史記云、寧逢惡賓、不逢故人、○所引文原書不載、按西京雜記云、公孫弘嘆曰、寧逢惡賓、無逢故人、源君誤引之也、按説文、故、使爲之也、段玉裁曰、凡爲之必有使之者、使之而爲之、則成故事矣、轉注之爲故舊、

醫

説文云、醫、音伊、字亦作毉、和名久須之、○五經文字、醫從巫俗、允恭紀推古紀

同訓、舒明紀藥師同訓、按佛足石歌云、久須
理師、謂舊醫、以万乃久須理師、謂客醫、舊醫
客醫事出涅槃經、或解佛足石歌久須利師
爲藥師佛、非是、又按酒古名久志、詳見古事
記傳、及宇治氏久志考、藥訓久須利者、久志
之轉、古以酒治病、故謂藥爲久須利、又謂以
藥治病之工爲久須
利之、省云久須之也、

治病工也、

○所引西部
文、昌平本標
目正文作醫、注作醫、與原書合、似是、說文又
云、殹惡姿也、醫之性然、得酒而使、从酉、王育
說、一曰殹病聲、酒所以治病也、周禮有醫酒、
古者巫彭初作醫、後漢書方術郭玉傳云、醫
之爲言
意也、

相工

史記云、長安中、有相工田文者、相工俗云相人、相音去聲、
○諸本注首八字爲正文、今依例改、相人
見源氏物語桐壺卷、大鏡道長公傳、及江談
抄、

丙丞相韋丞相魏丞相、微賤時會於客宇、

箋注倭名類聚抄　卷一　人倫部　男女類　相工　工匠　九十八

田文曰、此君皆丞相也、其後三人竟爲丞相

也、

○所引邴吉傳文、原書相工上有善字、丙
丞相韋丞相魏丞相、作與韋丞相魏丞相
邴丞相、客宇作客家、此作宇恐誤、曰上有言
字、此上有今字、竟下有更相代三字、按說文、
相省視也、从目木、易曰、地可觀者、莫可觀於
木、是字本訓也、彼此交接曰相者、轉注耳、相
工工匠鍜冶陶者四條、醫及山田本尾張本
昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、
按源君自序云、鍜冶之音、誤涉鍜治、若此之
類、注加今案、則有鍜冶條無疑、諸古本無者、
蓋傳寫誤脫也、
今從廣本錄存、

工匠

穀梁傳云、古者有工人、有商人、

○漢書云、穀
梁傳十一卷
穀梁子魯人、顏師古曰、名喜、今所傳范甯集
解十二卷、原書成元年傳云、古者有四民、有
士民、有商民、有農民、有工民、此所引字句少
異、按文選西都賦李善注所引、與此全同、疑

鍛之鍛工鍛金餉即應治急二鍛加須依詳冶從發
冶鍛小也之鍛鑄合音爲呼合師知流例下之金人
工冶冶迎鎾之也與義鍛所字皆者誰改爻非訓借
鑄也也鍛也屬曲冰引冶謂亦訓加仁加段於段
工內謂冶則鎔禮同三字打訓加奴紀知**冶**介爲
兼匠小二知冶注意音金加奴知鍛見俗夜段介
麁狌作字冶而冶故云者鐵奴知之字枕云反字段
式鎾爲工成謂字冶非爲知新急加冊鍛俗遂字
鬴加今者煎从消是器加楔呼知子冶云與以
燒以知俗謂金仌鑠又者奴字綴加鐘訛鍛訓段
鑕冶似所之石禮也按也知鏡靖奴異也冶小工
鑠金非謂鑄者記遵說源亦有紀知記六訛冶椎
也而是鑄又急禮燃文君加鏴鍛兩訓字也之打
冶○椎然物云說遲即冶訓稱字部訓釋爲○鍛金
具本之說師冶篇注流銷謨字盡天按鍛正諧字鐵
下昔故文非銷注冶遇也讀知鍛武鍛加文廣說之
重鍛謂云鍛金凡謂冶玄鍛之師紀訓知令本也工

鍛冶

段也而重**四**曰公規巧**也**同應正義昔世源
鍛段成引**聲**工羊粱也**匠**訓神**四**者疑民君
冶椎器同**字**曲傅也匠反上盞紀**聲**昔那字從
之物者頹**苑**禮成匠工**巧**手匠**字**字波也彼
鍛也謂師**云**正元木匠**人**紐者**苑**形氏伊引
嘗二之古**鍛**義年工即**也**之孝**云**相所勢之
作字鍛急反段匠注也此匠○義德**工**近依廣其
段不與就**打**能巧从義者謂紀俱功安本本政
故同此篇**金**作心匚說工度巧工爾反意亦朊民
考椎義注**鐵**宮勞从文巧部意人昊和啟朊古爲
工段同凡**爲**室手斤工八木者天雄名作古字八
記金按金**器**之以斤巧也工叉武略太也字那李
段鐵說鐵**也**屬成所飾按具手紀紀久今以波善
氏爲文之鍛○者器以也廣下思工秦**美**依者本避
不器鍛屬冶謂物作象調重惟匠酒○原字古太
從故小椎具度器八工引也皆公按書不者宗
金曰冶打下部也有工作**匠**鄭箋揩爲作辭

同、引

陶者　荘子云、陶者曰、我治埴、陶桃反、訓須恵毛乃豆久流、黏埴爲器者、

俗云、呼爲造手、陶者是乎、○漢書云、荘子五十二篇、名周
宋人、今所傳郭象注十卷、所引
馬蹄篇文、按說文、陶再成丘也、夏書云、東至
于陶丘、又云、匋瓦器也、二字不同、後假陶爲
匋、匋字廢矣、按須恵毛乃、蓋居物之義、新撰
字鏡、㼜訓須恵加萬、埀仁紀、有近江國鏡谷
陶人、雄略紀、有新漢陶部高貴、陶部訓須恵
川久利邊、諸陵式、本訓字及黏埴以下十五字
正文、今依例改、俗云之云
字恐衍、造手之名未聞、

巫覡　附祝

說文云、巫、音無、和名加无奈岐、○尾張本曲直瀨本下總本无作美、伊呂波字
類抄與舊同、新撰字鏡媄字同訓、源氏物語
橋姫卷亦作加无奈岐、按加牟奈岐、神和之
義、謂令神靈和悅也、皇極紀巫覡訓加牟奈
伊、榮花物語後悔大將卷云加宇奈幾者、後

轄謠也、祝女也、○原書巫部、作巫祝也、女能事無形、以舞降神者也、疑源君所
見本脫祝下也字、故以女字屬上句、連讀爲祝女、纂節能事以下也、
文字集略云、覡、下激反、乎乃古加牟奈岐、○廣本無下激反三字、乎乃古加牟奈岐七字、舊及
山田本尾張本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、男祝也、○按
說文、在男曰覡、在女曰巫、呂氏春秋侈樂篇
注、淮南子精神訓注、隱四年公羊傳注、國語
楚語注、漢書郊祀志、抱朴子論僊篇、皆同、又
玉篇廣韻皆云、男爲巫、女爲覡、唐書安祿山
傳云、母阿史德爲覡、居突厥中、以覡爲女、
顏師古注郊祀志云、巫覡亦通稱耳、然巫之
爲女、見禮記檀弓、僖二十一年左傳、史記封
禪書、西門豹傳、則覡之爲男可知也、又周禮
春官有司巫、又男巫女巫、統言之、可通男女、
謂之巫而不謂之覡也、玉篇廣韻唐書女爲
覡者誤、

祝、之育反、和名波不利、○仲哀神功履中欽明持統紀皆同訓、上野國新田

郡祝八鄕、訓波布利、山城國相樂郡祝國、古事記作波布理曾能、祭主讀詞也、〇按說文、祝祭主贊詞者、阮氏蓋本之、漢書郊祀志注亦云、祝謂主祭之贊詞者、此讀字即讚字之譌、讚亦當作贊、詞下亦似脫者字、

獵師　附列卒

內典云、譬如群鹿怖畏獵師、〇和名加利比止、所引涅槃經四相品文、按說文、獵、放獵逐禽也、故槃逐禽者爲獵師、廣本注首有涅槃文云一謂獵者八字、雄略紀行夫獵徒、欽明紀獵士、並同訓、

文選云、列卒滿山、列卒讀師說加利古、〇所引蓋子虛賦文、賦作列卒滿澤、罘網彌山、此引作滿山誤、按說文、列、分解也、迾、遮也、二字不同、列卒之列、遮迾之義、宜作迾、西京賦迾卒清候、李善注引鄭玄禮記注曰、迾、遮也、是也、後遮迾轉爲行迾、又假列字爲之、故訓分解之字從衣以別之、與訓縕餘之裂字混、迾字遂廢、山田本無讀字、俗呼勢古、見東鑑建久四年條、

箋注倭名類聚抄　卷一　人倫部　男女類　獵師　漁子　漁父　百一

漁子

文選江賦云、蘆人漁子、和名伊乎止利、漁與魚同、〇所引文、原書同、按伊乎止利、見空物語國讓中卷、歌諸廣本漁與魚同四字正文、今依例改、採蘆捕魚者也、〇採蘆以下、李善注文、原書者也作之子也三字、說文、漁、捕魚也、漁篆文漁从魚、漁子漁父二條、舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今錄存、

漁父

楚辭云、漁父鼓枻而去、漁父一名漁翁、無良岐美、〇漢書云、屈原賦二十五篇、楚懷王大夫、今所傳楚辭十七卷、漢王逸注、所引漁父篇文、原書漁父下有莞爾而笑四字、此節文、諸廣本注首六字正文、今依例改、漁翁見杜甫詩、無良岐美見空物語吹上上卷及題仲西行歌、谷川氏曰、今猶海鄉有此稱、按無良岐美當羣君之義、今安房俗呼無良伎、按省岐美呼岐、物語書多見、鼓枻叩船也、〇所引蓋王逸

注文、原書作叩船鳴也、李善引作叩舷也、按子虛賦注、引郭璞曰、枻船舷、枻即枻字、此恐脫舷字、

泉郎

日本紀私記云、漁人、阿万、○漁八見神武甲寅年紀、阿麻見古事記清寧條袁祁命歌、按海訓阿万、漁八常在海上、故云阿萬也、辨色立成云、泉郎、和名同上、楊氏漢語抄說又同、○尾張本下總本作白水郎、廣本同、允恭紀仁賢紀作白水郎、三代實錄同、類聚國史三十四載大同五年紀、作白水郎、百八十二重載作泉郎、萬葉集或作白水郎、或作泉郎、按元稹送嶺南崔侍御詩云、黃家賊用鑱刀利、白水郎行旱地稀、震澤龍女傳、有會稽郡鄮縣白水郎庾吡羅、李昉太平廣記、引原化記云、唐周邯自蜀沿流、嘗市得一奴、名曰水精、善于探水、乃崑崙白水之屬也、蓋白水地名、白水人善沒水採物、故謂沒海捕魚者、爲白水郎也、又樂史太平寰宇記云、泉州風俗泉郎、

即此州之夷戶、亦曰遊艇子、其居止常在船上、兼結廬海畔、隨時移徙、不常厥所、船頭尾尖高、當中平濶、沖波逆浪、都無畏懼、名曰了鳥船、是白水郎泉郎並可訓阿萬、然皇國古籍所謂泉郎、蓋白水二合字、非泉州之義、本居氏謂分泉郎爲白水郎者非是、廣本無楊氏以下八字、万葉集云、海人、○海八原書卷三四見、卷六一見、卷九三見、萬葉集又用磯人海夫海子等字、

潛女

本朝式云、伊勢國等潛女、和名加豆岐米、○延喜大嘗祭式、有賀多潛女、那賀潛女、主稅寮式、有志摩國取御贄潛女、無伊勢國潛女、此所引或出弘仁貞觀式也、萬葉集卷五、山上憶良沈痾自哀文注云、漁夫潛女、各有所勤、男者手把竹竿、能釣波浪之上、女者腰帶鑿籠、潛採深潭之底者也、按說文、潛、涉水也、一曰藏也、潛藏水中以捕魚、故曰潛女、加豆岐米、見空物語吹上上卷、岡部氏曰、加豆岐、蓋頭衝之義、謂沈

潜水中者、頭銜水底、與謂潜首爲頷銜同、古事記忍熊王歌、阿布美能宇美遥迦豆岐勢奈和、日本紀萬葉集尚多、是條舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今餘存、

渡子

文選江賦云、渉人於是檥榜、檥正也、和名佐平、○所引文原書同、檥正也、李善引應劭漢書注、以釋江賦也、應劭所注、項籍傳烏江亭長檥船待之注文也、按李善注又云、王逸楚辭注曰、榜船櫂也、一曰榜併船也、所引王逸注、九章吳榜之注文也、訓佐乎者依船櫂之義、則和名上恐脱榜字、然說文、方併船也、與李善云一曰榜併船也合、則知方榜古今字、混言則船亦可謂榜、月令、命漁師伐蛟、鄭玄注云、今月令漁師爲榜人、子虛賦、榜人歌、張揖注云、榜船也、月令曰、命榜人、榜人船長也、鄭張所引、即明堂月令也、張協七命、命榜人奏采菱之歌、廣韻、榜人船人也、張載榷論云、吳榜越船、不能無水而浮船、吳榜越船、猶言吳越之船、王逸注楚辭、吳榜爲船櫂、非是、然則不得訓榜爲佐乎也、文選以下十八字、舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、廣本標目作渉人、

日本紀私記云、渡子、和太利毛利、今案俗云和太之毛利、○度子見仁德即位前紀、渡子見孝德大化二年紀、按渡子出釋氏稽古略、按說文、渡濟也、度法制也、二字不同、作渡正字、作度假借、廣本作和名和太之毛利、一云和太利毛利、按和多之毛利、見古今集、伊勢物語、空物語、和多理毛理、見萬葉集、則二語雖兩通、然本書居處部、濟訓和多利、則和多利毛利爲古、廣本互誤、今本仁德紀無傍訓、孝德紀傍訓和多之毛利、亦非、當據此所引私記改正、

水手

文選江賦云、舟子、和名布奈古、見源氏物語玉葛卷、○布奈古、於是搦棹、搦捉也、女角反、止流、○所引文原書同、搦捉也、女角反、皆李善注文、文選

挾抄

剎木剜下唐則然㕓不本本紀德記本那曲以
見抄以標令知㕓本奈書紀水即云㕓波直下
土皇進目云今本增古注舉手位水本本瀬二
佐圖俞作挾本標添非一名前手標無本十
日人故櫃杪㕓目者字日書鹿敏本加目止下四
記以轉師云和本有㕓輿本說子逢書古作旒總字
梟梶謂按挾名偶水本應紀者見十注今舟二本窟
行爲進說杪加脫手無神注皆應二矣案子字皆及
紀舟俞文五知也附日紀釋夾神年○加水今無山
仲具具抄字度字本傍也行十紀水古手從獨田
哀輿爲木和利紀訓曲小三按手者附伊㕓本
紀此抄標名○以合直字年水見鹿五勢本尾
同同也末六㕓下然瀨故紀手神子字㕓有㕓
訓意集也字本二似本源一出功之日之本
敏加韻用在無十後注君書通五義本今昌
達知梶木櫃唐五八末謂按鑑年見紀附平
紀度訓抄師令字依有之日隋仁于私存本

市人

不度一辭楊亦水之波文名五以後谿都剎梔
同居條抄氏恐手也本義同字佘多或賦枕師
市也按作漢古條尾同不九山枯作作云冊亦
郭从說辨語本㕓張疑迴字田槁槁檣檣子同
宜回交色抄不本本所今伊本字轉說工云訓
作象窺立云引引下依玫勢同也爲文職加持
市城齊成市後文總本正㕓昌注進無師无統
壅壅之市郭人選本亦曲本平十船艪上艪度紀
後之郭郭皃依諸文誤直作本一具字○櫃剎挾
人重氏見市和㕓古選以潮二作字又只原二者抄
增兩盧見人名本本以其本字窨䆔加有書字詔訓
邑亭也朝○伊增不下文無也櫻作竹窺艪見之加
作相壅野㕓知益引皆義注櫻二艪或字作舟詑伊
郭對度僉本比也即無不十師字櫃省云窩具也止
與也也載楊止此按迴一五舟字木木按和文
郭二民袁氏一渡遂字字具舟加枯集名選
氏字所守濆云子刪那皆見具竹也韻同吳

商賈

之虚字混也、按本書引漢語抄、例無和名、二字此恐衍、一云市人四字、舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、廣本標目作市郭兒、

穀梁傳云、商人、○商人見成元年傳、原書作商民、文選注引作商人、與此合、穀梁以下六字、舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、廣本標目作商人、

文選西京賦云、商賈、賈音古、師說阿岐比斗、○尾張本曲直瀨本無注賈字、雄略紀商客同訓、按米穀至秋熟而收之、於此時以米交易諸物、故謂交易爲阿岐奈比、謂商人爲阿岐比斗、

裨販百族、師說裨販比佐歧比止、百族毛々夜加良、俗云販婦比佐岐女、裨販也、○原書作商賈百族裨販夫婦、此所引謨、按說文、商从外知內也、賣行賈也、二字不同、商是商量字、後人借商爲賣買字、賣字遂廢矣、說文又云、賈市也、一云坐賣售也、周禮大宰注、行曰商、處曰賈、即此義、文選

薛綜注、行者爲賈、恐互誤、白虎通、賈之爲言固也、固其有用之物、以待民來以求其利者也、說文又云、裨接益也、販買賤賣貴者、俗云以下十一字、舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、裨販也三字疑衍、按伊呂波字類抄不載販婦、則彼所見本亦無是文也、

田舍人

楊氏漢語抄云、田舍兒、偉那迦比斗、○山田本昌平本下總本兒作人、按北史、范陽盧曹憪曰、將田舍兒比國士、日本紀田舍訓井奈加、岡部氏曰、偉那迦、田居中之省、

邊鄙

文選云、嵒陁邊鄙、師說邊部阿豆万豆、嵒陁阿佐无歧加々夜加須、○所引西京賦文、廣本文選下有西京賦三字、按說文、邊行垂崖也、即邊垂字、說文又云、鄙、五鄙爲鄙、非此義、啚嗇也、是啚吝字、經傳借鄙爲啚、皆作鄙吝、啚字廢矣、鄙吝轉注爲都鄙

部義、西京賦謂下所レ在二邊鄙一之人上爲二邊鄙一者、轉注之義也、今本文選、邊鄙訓二安川万宇止一、

世說注云、東野之鄙語也、今案俗用二東人二字、其義近矣、○宋劉義慶世說新語八卷、梁劉孝標注、所レ引言語篇注文、原書作二東野之言也一、按阿豆万坂東諸國之總稱、蓋起二於日本武尊吾嬬者耶之語、其後以二坂東諸國、猶未レ慣二華風、故轉泛謂下邊鄙下土、不レ慣二華風、如二坂東諸國之地上、亦爲二阿豆萬、古事記載二三重婇歌、云、本都延波、阿米袁淤幣理、那加都延波、阿豆麻袁淤幣理、志豆延波、比那袁淤幣理、謂上枝蔭二鄙上天、中枝蔭二鄙邊鄙、下枝蔭二鄙都城之外、其枝萬者、蔭二鄙倍遠、中枝非レ特可レ蔭二鄙東國、則阿豆万之爲二邊鄙諸國稱一可レ證、故謂二邊鄙之人一爲二阿豆万止、萬葉集歌云、東人之荷向篋、亦謂二邊鄙諸國一也、共用二東人字一者、蓋以三阿豆万之語、原出二於坂東、訓二東字一爲二阿豆万、故借二東人字一爲二凡邊鄙人一也、孝德紀東國國司、東國朝集使、亦謂二諸國司諸國朝集使、非三特指

箋注倭名類聚抄　卷一

人倫部　男女類　蕩子　遊女

言二坂東諸國一也、源君引二東野鄙語一、謂二共義近一、然東野之言、即孟子萬章上所レ言、齊東野人之語也、趙岐注云、東野東作二田野之人所レ言耳、則知東野東作二田野之義、以爲二東方野鄙人之義一者、牽强甚、世說注以下、廣本皆無、

蕩子

文選詩云、蕩子行不レ歸、漢語抄云、蕩子、太波禮乎、○所レ引古詩十九首之二、按說文、蕩水出二河內蕩陰、東入レ黃澤、非二此義、又有二盪字、云滌器也、轉爲二搖動之義、再轉爲二放縱之義、則放蕩字、作レ盪、爲レ正、後人借二蕩爲一レ盪、盪字遂廢、尾張本波作レ和、按新撰字鏡、婬訓二太波留、泆婸妓訓二太波志、則知作レ和爲レ誤、

遊女　附夜發

楊氏漢語抄云、遊行女兒、宇加禮女、已上注本一云阿曾比、今案又有二夜發之名一、俗云二也保知一、本文未レ詳、但或說、白晝遊行、謂二之遊女、待レ夜而發二其淫奔一、謂二之夜發一也、○遊行女婦、見二萬葉集一、遊行女兒、見二扶桑略記、宇加禮女、見二空物語藤原君及祭

使卷、新撰字鏡、婬字訓字加禮女、阿曾比、見源氏物語澪標卷、榮花物語卅一卷、更科日記、阿曾比女、見空物語嵯峨院卷、遊女見左經記寛仁元年條、朝野羣載有遊女記、又遊女夜發、見庭訓往來、按新撰萬葉集浮宕訓宇加流、宇加禮女、浮宕女也、阿曾比樂也、謂歌儛以助宴也、下總本無已上本注四字、廣本同、伊勢廣本今案至未詳十七字、作又云夜保知五字、那波本作今案夜發俗云夜保知、本文未詳、十三字在注末、疑依別本按改也、廣本但或說作一云、脫白字、按說文游旌旗之旒也、因旌旗旒游緣轉爲敖游字、後省水从辵也、

閽人

文字集略云、閽、音昏、閽人、和名三加止毛利、○閽人、見羣談採餘、三加止毛利、見空物語樓上下卷、源氏物語朝顏卷、今俗呼門番、守門者也、○按左傳襄二十九年注云、閽、守門者、文字集略蓋本之、說文、閽、常以昏閉門隷也、

櫳人

唐韻云、櫳、盧紅反、楊氏漢語抄云、櫳馬人、久知止利、○按廣韻、櫳盧紅切、櫳頭、又云、力董切、乘馬、又牽也、平上二音、其義不同、此以盧紅反音之誤、新儀式奉賀天皇御筭條作口取、乘馬又牽也、○廣韻同、按櫳本訓兼有、轉訓乘馬、又訓牽、不得訓久知止利、當以楊氏漢語抄云櫳馬人九字爲正文、久知止利、唐韻云、櫳盧紅反、乘馬又牽也十六字爲夾注、於例爲允、按樂府雜錄、櫳馬人著緋衣、執鞭、櫳馬人、即櫳馬人、

圉人

文字集略云、圉、音語、圉人无末加比、日本紀私記云典馬、弁色立成云馬子、和名並上同、○圉人、見儀禮既夕、左傳莊三十年、襄二十七年、淮南修務訓、古事記仲哀條、安康條、外宮儀式帳、馬甘、厩仲紀飼部、共同訓、典馬見雄略八年紀、云典馬此云于麻柯毗、馬子又見内裏式彈正臺近衞府馬寮、及西宮記五月五日節會儀、養馬者也、○按淮南子人閒訓注、周語注、左傳僖十七年注、並云、圉養馬者、文字集略蓋

依之、說文、圖八人掌馬者、尾張本曲直瀨本下總本本圖八人在上、礒八人在下、廣本同、

奴

唐韻云、奴、乃都反、和名豆不禰、○廣本無音注三字、尾張本無和名二字、按榮花物語云、屏風乎引都保禰天云々、奴婢之類都保禰居者、故以名之、今俗宮女之老者有呼都保禰者、此名之遺也、花之未開歟者名都保美、謂器之口窄者爲都保、皆同語、人之下也、男○廣韻同、按周禮司厲職云、其奴男子入于罪隸、女子入于舂槀、鄭玄注、奴從坐而沒入縣官者、男女同名、漢書刑法志注、李奇曰、男女徒總名爲奴、然說文男有辠曰奴、奴曰童、女曰妾、方言、荊淮海岱雜齊之間、駡奴曰臧、駡婢曰獲、齊之北鄙燕之北郊、凡民男而壻婢、謂之臧、女而婦奴、謂之獲、則以男爲奴、女爲婢、急就篇注云、奴婢、男女賤者之稱也、猶雜記男曰奴、女曰婢、故耕當問奴、織當問婢、故源君並舉奴婢爲男女之卑稱也、

婢

說文云、婢、便俾反、上聲之重、和名也豆古、○下總本無上聲之重四字、曲直瀨本注首七字作卑音上聲四字、按便俾反與廣韻合、在上聲四紙、屬並母、卑在平聲五支、屬幫母、音韻皆不同、作音卑非是、廣本無注首七字、尾張本無和名二字、按也豆古家子之義、可以訓臣僕、其奴婢在臣僕中、亦可訓也豆古、源君臣僕、引日本紀私記、訓夜都加禮、此別舉婢、訓也豆古、然也豆古之名、非卑女之稱、此訓婢爲也豆古、誤、神代紀侍者欽明紀從女、訓麻加多知、遊仙窟婢侍婢同訓、本居氏曰、麻加多知、前子等之急呼、前謂在君前、與大臣麻倍豆岐美同、子即謂女子之古言也、女之卑稱也、○所引女部文、原書稱作者、曲禮注、婢之言卑也、

客作兒

楊氏漢語抄云、客作兒、都久乃比々止、○客作兒又見日本後紀齋院司民部省等式、按高士傳夏馥入林慮山中、治工客作、西京雜記匡衡家貧、客作而

讃書、又趙叔向胥錄、今人指傭工之人爲
客作、三國時已有此語、焦光飢則出爲人客
作、飽食而已、李義山雜纂、必不來客作偸物
去、能改齋漫錄、江西俚俗罵人曰客作兒、案
陳從易寄荔枝與盛參政詩、橄欖爲不褁、枇
杷客作兒、凡言客作兒者、傭夫也、又按都久
乃比比止、償人之義、
謂受傭勞力償之也、

屠兒

楊氏漢語抄云、屠兒、屠音徒、訓保布流、屠兒 和名惠止利、○訓保布
流屠兒六字、舊及山田本尾張本昌平本曲
直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、新
撰字鏡別訓保不留、和名二字疑衍、按今昔
物語作餌取、契沖曰、今俗呼屠者爲惠多、蓋
惠止利之譌、書作穢多非、廣本注末有殺生、
屠牛馬肉取鷹雞餌之義也十一字、
及屠牛馬肉販賣者也、○王君玉雜纂、屠兒
禮佛、說文、屠、刳也、

乞兒

列子云、齊有貧者、常乞於城市、乞兒曰、天下
之辱莫過於乞、楊氏漢語抄云、乞索兒、保加
比斗、今案乞索兒即乞兒
也、和名加多非、○漢書云、列子八篇、名圖寇、
今所傳晉張湛注、所引說符篇文、按說文、气、
雲气也、象形、借爲气與字、後又省一畫作乞、
也、伊勢廣本楊氏漢語抄云作一云、無今案、
以下十四字、那波本與舊同、蓋依別本校改、
也、山田本注乞兒下有是字、那波本同乞索
兒、又兒續日本紀天平寶字六年紀、三代實
錄貞觀九年紀、靈異記訓釋、乞匃二合、加多
非、又云保甘比斗、與此同、按保加比與保伎
同、謂稱壽詞祝之、新撰字鏡、祠訓保加布、宮
内省式、大殿祭此云於保登能保加比、神功
紀、擧觴以壽、壽字訓左加保加比、新猿樂記、
酒祝訓左加保倍、者皆是也、保伎古事記
息長帶日賣命御歌、加牟菩歧、萬葉集、千年
保伎、又禱豐御酒、大殿祭祝詞、壽古語云許
止保企、後世訓壽許登夫歧者、此語之轉也、
保加比比斗、壽人之義、立人屋前、稱壽詞以
乞物者、加多非、傍居之義、坐路側、乞物於行

人、若後混呼無別也、加多井見土佐日記、枕冊子、大和物語等書、

偸兒

世說云、園中夜叫云、有偸兒、○所引假譎篇文、原書園上有潛入主人四字、叫下有呼字、兒下有賊字、世說以下十一字、舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、那波本叫作呵、今從伊勢廣本、與原書合、

楊氏漢語抄云、偸兒、沼須比斗、上他侯反、○山田本下總本音在上、和名在下、山田本上作偸字二字、曲直瀨本無上他侯反四字、按依例若引世說、則楊氏以下八字、當爲夾行小字、又按說文、竊穿木戶也、偸苟且也、義自異、

竊盜和名美曾加奴須比止、○竊盜見唐賊盜律第三十五條、按類書纂要、竊盜暗偸、說文、竊盜自中出曰竊、从穴从米、禼廿皆聲、盜私利物也、从次次欲皿者、和名二字恐衍、美曾加奴須比止、見枕冊子、竊盜以下十一字、舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、按伊呂波字類抄載竊盜訓同、

辨色立成云、不良人、○下總本夾注美曾加奴須比度七字、

群盜

漢書云、群盜滿山、羣盜一云强盜、見唐律、○所引漢書賈山傳文、說文羣、輩也、强盜音讀、見枕冊子、後世或謂呼賀无登、字注九字、舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨本並無、獨廣本有之、今附存、下總本脫是條、唐武德律、貞觀律、永徽律、各十二卷、見新唐書、今所傳長孫無忌唐律疏議三十卷、强盜見賊盜律第三十四條、

海賊

後漢書云、海賊張伯路、寇畧緣海九郡、○後漢書九十卷、宋范曄撰、所引安帝紀文、按說文、賊、毀也、是殘賊字、以爲賊盜字者、轉注也、伊勢廣本正文海賊下、有海書如骸四字、疑似當作海音如骸、爲夾行分注也、

囚人

東宮切韻云、囚、似由反、和名度良部比斗、○孝德紀囚訓止良部毛乃、

繫禁罪人也、○説文、囚、繫也、又云、人固在獄也、○東宮切
韻廿三卷、菅原是善卿撰、見三代實錄、及本
朝書籍目錄、今無傳本、曲直瀨本下總本、囚
作因、那波本同、似是、然史記秦始皇本紀正
義云、囚謂禁錮也、則作固亦通、山田本尾張
本昌平本及伊勢廣本並
作固、與舊同、今不徑改、

父母類八

高祖父　尒雅云、曾祖父之考爲高祖父、日本紀私記云、上祖、止保
豆於夜、○所引釋親文、下皆同、那波本曾祖
下高祖下並有王字、與原書合、蓋那波氏校
補、非源君之舊、丘琰大學衍義補、今稱高祖
父高祖母、釋名、高祖、高皐也、最在上皐諸
下也、上祖見神代紀上、按止保豆於夜、遠祖
也、古謂父母曰於夜、謂祖先亦曰於夜、故上
祖曰止保豆於夜也、然上祖即遠祖、非高祖
父、源君引之非是、新撰字鏡、高祖訓加美於

保知、䟽中抄謂之
於保川於保知、文字集略云、五世祖也、

高祖母　尒雅云、曾祖父之妣爲高祖母、○那波本曾祖下高祖下
並有王字、蓋依原書挍補也、類聚名義抄高
祖母訓止保川於八、恐非是、按䟽中抄、謂髙
祖父母爲於保川於保知无波、无波
於波之轉、然則此可訓於保川於波、

高祖姑　尒雅云、高祖父之姉妹爲高祖姑、○那波本高祖下
並有王字、依
原書挍補也、

曾祖父　尒雅云、祖父之父爲曾祖父、和名於保於保知、○那波本作
王父之考爲曾祖王父、據原書校改、曾祖父
母、見儀禮喪服、新撰字鏡、曾祖同訓、喪葬令
集解、曾祖父母、俗云於保保知也、疑傳寫脫
一於字也、按於保於保知、大祖父之義、曾祖
父者、父之祖父、故曰大
祖父、今俗呼比治𠂉、
文字集略云、曾重也、

四世祖也、○郭璞曰、曾猶重也、與此義同、釋名、曾祖從下推上、祖位轉增益也、按說文、曾、詞之舒也、借爲曾益曾重義也、

曾祖母　尒雅云、祖父之母爲曾祖母、和名於保於波、○那波本作王父之妣爲曾祖王母、依原書校改、按於保於波、大祖母之義、今俗呼比婆ト、

曾祖姑　尒雅云、曾祖父之姉妹爲曾祖姑、○那波本曾祖下並有王字、依原書校補、丘璐曰、女子與曾祖同輩行者、稱曾祖姑、

族父　尒雅云、父之從祖昆弟爲族父、和名於保於奉知乎知、○原書昆弟作罤弟、下皆同、按說文、周人謂兄曰罤、罤即罤字隸省、說文又云、昆同也、是罤昆二字不同、似當依原書改罤、然爾雅釋文云、罤音昆、本亦作昆、玉篇云、罤今作昆、同、故源君引作昆也、按曾祖父之罤弟爲族曾祖父、族曾祖父之子爲族祖父、族祖父之子爲族父、賈公彥儀禮疏云、云族曾祖父母者、己之曾祖親兄弟也、云族祖父者、己之祖父從父昆弟也、云族父母者、己之父從祖昆弟也、云族昆弟者、己之三從兄弟、皆名爲族、族、屬也、骨肉相連屬、以其親盡、恐相疏、故以族言之耳、蓋從曾祖而別、於己爲伯叔行、曾祖父訓於保於保知、伯叔訓乎知、故訓族父爲於保於奉知乎知也、按說文、族、矢鋒也、束之族族也、从㫃从矢、以爲親族字者、轉注也、

族昆弟　尒雅云、族父之子相謂族昆弟、○那波本謂下有爲字、與原書合、亦係校補、按兄弟類所載三從兄弟即是、此分載非是、宜合錄彼條、

祖父　尒雅云、父之考爲王父、九族圖云、祖父、和名於保知、○現在書目錄載喪服九族圖一卷、源君所引蓋是、祖父母見儀禮喪服、釋名、祖、祚也、物先也、又謂之王父、王、暀也、家中所歸暀也、王母亦如之、按說文、祖、始廟也、以爲父祖之祖、轉注也、令

祖母

集解同訓、新撰字鏡、阿父訓於地、古本訓於保知、阿父恐有誤字、按於保知、大地、父之急呼、祖父將父之父、故曰大父也、於地又急呼於保地者、今俗呼治々、

祖母 尒雅云、父之妣爲王母、九族圖云、祖母和名於波、○新撰字鏡阿婆同訓、下總本作於保波、與伊呂波字類抄合、令集解亦云於保波、按於保波、大母之急呼、於波又於保波之急呼、則有保字無保字兩通、然竹祖母訓於保波、外祖母訓母方乃於波、則似源君訓祖母爲於波、今俗呼婆々、

天王、故曰王父王母也○魏孫炎爾雅注八卷、見隋志、今無傳本、孫炎曰、人之尊祖若

祖姑

祖姑 尒雅云、王父之姉妹爲王姑、九族圖云、祖姑和名於保乎波、○丘據曰、女子與祖同輩行者、稱祖姑、按祖姑於己父爲姑、故訓爲大姑也、

從祖父

從祖父 尒雅云、父之世父叔父爲從祖父、和名於保知乎遅、○保

原書作從祖祖父、按爾雅又云、父之從父晜弟爲從祖父、儀禮疏云、從祖父母者、是從祖祖父之子、是從祖祖父從祖父不同、源君引脫一祖字、非是、釋名、父之世叔父母曰從祖祖父母、言從己親祖別而下也、亦言隨從己祖以爲名也、那波本無知字、按從祖祖父者祖父之晜弟、於己之父爲伯叔、當訓於保乎遅、與祖姑訓於保乎波、其義同、又從祖父者父之從父晜弟、即己祖父之晜弟子也、蓋從祖而別、於己爲伯叔行、祖父之訓於保知、伯叔訓乎遅、則從祖父當訓於保知乎遅、從舅者、母之從父晜弟、訓母方乃於保知乎知、見下文、是可以證也、其義與族父訓於保泰知乎知同、此雖誤脫作從祖父、然云父之世父叔父、則是從祖祖父、非從祖父明矣、且雖下條從祖祖母亦誤脫作從祖母、然訓於保乎波、則知此亦訓於保乎遅、不訓於保知乎知也、疑後人以脫作從祖父、誤認爲父之從父晜弟、遂增一知字、作於保知乎遅也、那波氏刪正爲是、然諸古本伊勢廣本皆作於保知

乎遲、類聚名義抄亦同、且本書不別從祖父母、則蓋源君誤混從祖祖父從祖父、亦未可知、今不遽刪、以辨其誤、如是要之此背作從祖祖父、訓於保乎遲、下擧從祖祖父一條、訓於保知乎遲、既擧族父、則不可不載從祖父也、

從祖母

爾雅云、父之世母叔母爲從祖母、和名於保乎波、○原書作從祖祖母、按爾雅又云、父之從父晜弟之妻爲從祖祖母、是從祖祖母、從祖母不同、源君引脫一祖字、非是、按皇國俗呼姑爲乎波、呼伯叔母亦爲乎波、故祖姑從祖祖母並呼爲於保乎波也、

伯父

釋名云、父之兄曰世父、又曰伯父、弁色立成云、阿伯者、父之兄也、容乎遲、○所引釋親屬文、下皆同、釋名又云、世父言爲嫡統繼世也、伯父伯把也、把持家政也、說文、伯長也、按世父之世與世子世室之世同、然則世父謂父之兄爲宗

子者、不得泛呼父之兄曰世父也、新撰字鏡云、阿伯、父之兄、江乎知、與弁色立成所言合、按顏氏家訓云、古人皆呼伯父叔父、而今世多單呼伯叔、阿伯阿叔之名、蓋出於此、令集解云、伯叔兄乎遲乎遲也、疑伯叔兄乎遲弟乎遲也之誤脫、按乎遲小父之義、

仲父

釋名云、父之弟曰仲父、漢語抄云、奈賀都乎遲、○釋名又云、仲父仲中也、位在中也、說文、仲中也、

叔父

釋名云、仲父之弟曰叔父、叔父之弟曰季父、弁色立成云、阿叔者、父之弟也、於止乎知、○釋名又云、叔父叔少也、季父季癸也、甲乙之次、癸最在下、季亦然也、新撰字鏡云、阿叔父之弟也、乙乎知、亦與辨色立成合、按說文、叔拾也、毛詩豳風九月叔苴、傳、叔拾也、此訓叉拾爲本義、以爲伯叔字者、假借爲少也、說文又云、季少稱也、从子、从稚省、稚亦聲、

伯母

九族圖云、伯母、和名乎波、今案父之姉也、○按爾雅云、父之兄妻爲世母、父之弟妻爲叔母、釋名云、世父又曰伯父、據是伯母卽世母之別名、則知伯母者伯父之妻、叔母者叔父之妻也、源君以伯叔母爲父之姉妹者誤、又按乎波、小母之義、

叔母

九族圖云、叔母、和名與伯母同、今案父之妹也、○注誤、詳見上條、

雅云、父之姉妹爲姑、弁色立成云、阿姑、和名上同、今案伯叔母之惣名也、○尾張本無和名二字、山田本無和名上同四字、令集解云、姑俗云乎婆、崇神紀同訓、按伯母父之兄妻、叔母父之弟妻、姑父之姉妹、其名各別、昭然無疑、而皇國俗並呼乎波、故源君誤以伯叔母爲父之姉妹、以姑爲伯叔母之總名、蓋其和名同而混也、其實當分伯母叔母姑、各自爲條也、又按襄十二年左傳、無女而有姉妹及姑姉妹、正義云、釋親云、父之姉妹爲姑、樊光曰、春秋傳云、姑姉妹、然則古人謂姑爲姑姉妹、蓋父之姉爲姑姉、

父之妹爲姑妹、列女傳、梁有節姑妹、入火爲救兄子、是謂父妹爲姑妹也、後人從省、故單稱爲姑也、廿一年左傳、季武子以公姑姉妻之、注、蓋寡者二人、釋文引或曰、此云姑姉、是父之姉也、正義引劉炫云、此姑姉是襄公父之姉、並以杜注爲非、是父之姉妹爲姑姉姑妹也、然姑既見爾雅、不得云後人從省、所說恐非、是又儀禮喪服所云姑姉妹女子子、謂姑與姉妹及女子子、與此姑姉妹不同、又按說文、姑、夫母也、然則謂父之姉妹爲姑者、轉注也、釋名、父之姉妹曰姑、姑故也、言於己爲久故之人也、又云、夫之母曰姑、亦言故也、亦者亦父之姉妹曰姑、則其說似以父之姉妹爲本訓、蓋許劉其說不同也、

父

孝經云、身體髮膚、受于父母、○所引古文開宗明誼章文、孝經以下十一字、舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、

尒雅云、父爲考、和名知々、日本紀私記云加曾、○說文、父、矩也、家長率敎

公曰曰厲文稱非兄稱以生訓厲訛而作字、昌
之妣、父本學父是弟以別耶以雅文、集又厲平
考舍曰舍卒耶、厲姊路姊也、路亦耶謂去本本
也、人耶、人史死本妹爾耶以波、云收去聲同、無
仲謚死上臣稱無也、以庶路見耶也、聲之尾之
子本曰有舍考和泛路毋是神收从六亞張亞
若之考集人妣名訓登繼親代也、女至五本二
稱鄖注漢文○以耶以耶呢紀、釋象亦字、作字
公璣二武學經下字路之之其名、婁收接又下
之曰字帝注典十曰勢稱、義他耶子妣妣去總
耶公按時三釋四以以猶波尙冒形、字、履聲木
也、羊禮待卷、文字、路路同即多、也、一則並三無
明傳、訖詔、一云、波毛、耶波接合曰有在字、去
非惠曲今云、爾舍以兄々以生象又上曲聲
死公禮無健雅八別弟之路已乳字聲直之
生若云、傳爲健曰、異姊急波也、子爲五瀕重
之隱生本、郡爲生耶妹、呼謂耶也、是旨本四

箋注倭名類聚抄　卷一　耶　人倫部　父母類　百十六

耶
尒爺孫爺、和也、爺十父本見麻稱斯奸考已也者
雅即詩出名厲足九加注神呂比訶反若也、厲从
云、俗林南上本石字、曾俗代賀古備二也、易雅、又
耶耶厲史同、以歐、接耶呼紀、知邇、比字、以有父參
爲字、記保○爲蓋呼伊父共皆應古本爲子架模
姚、中、景阿俗古父呂爲仙是神邇居父考也、白
日卑、傳耶語、令耶波、柯尙也、天神、氏之無架虎
本履及又非迎、爲俗曾、多、故皇又曰、稱答、與迎、
紀反、本見是稱知云厲又以時謂知、者昔矩父
私去閣新楊々父、本仁爲國八男輕耶同、者
記聲詩撰氏波和注賢父栖千子注厥釋矩
云、之詩字漢々、名十紀稱八戈傘也、考名也、
耶、重、觀鏡語見知二、有也、歐、神稱厲厥父以
以和在古抄萬々字八父謂火字本長、市法
路名宋本、云、葉耶、作名訓天遠摩注按也、度
波、波祭按阿集波一鹿加皇、理志旨說始殺
○々、正阿耶、及々云父、曾云神阿有文生子

異稱矣、○下總本傳下有曰字、與原書合、那波本二者下並有何字、二公字並無、皆與原書合、蓋係依原書校改、刻版本二何並誤、阿原書非上有此字、按倘書謂生者爲考妣、爾雅又云、父之考爲王父、父之妣爲王母、方言云、南楚瀑涯之間、謂婦妣曰母姼、稱婦考曰父姼、皆謂生者、爲考妣、故郭璞以爲非死生之異稱、然漢儒多據曲禮爲說、故說文、妣歿母也、釋名、父死曰考、母死曰妣、舍入以爲別稱、亦是也、蓋或渾言、或析言、皆通也、

楊氏漢語抄云、阿嬢○嬢音如羊反、和名上同、阿嬢又見新撰字鏡、按木闕詩云、且辭爺嬢去、暮宿黃河邊、爺嬢之名出於此、木闕詩又云、阿爺無大兒、木闕無長兄、呼父爲阿爺、故呼母亦爲阿嬢也、尾張本無和名二字、

繼父母

世說云、諸葛宏爲繼母族黨所讒、○所引黜免篇文、原書宏作厷、又原書文學篇注、引王隱晉書曰、厷字茂遠、按厷臂上也、或作肱、宏屋深響也、

轉訓大也、依茂遠之義、作宏似是、

又云、王祥事後母甚謹、後母即繼母也、謂母則可知父、但和名繼父萬々知々、繼母萬々波々、繼父母各謂其子古我不生義也、○所引德行篇文、原書事後母下有朱夫人三字、此節文、按繼父繼母見儀禮喪服、說文、繼續也、从糸𢇍、新撰字鏡、繼父訓萬々父、嫡母訓萬々波々、令集解同、萬々知々、又見大和物語、萬々波々、又見更科日記、按繼父名萬々知々、繼母名萬々波々、則繼子當名萬々古、今俗所呼亦爾、各謂其子下、恐脫萬萬二字、是條舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今錄存、那波本和名繼父、作繼父和名、今從伊勢廣本、諸廣本注四十字皆正文、今依例改、

外祖父

尒雅云、母之父爲外王父、和名母方乃於保知、○那波本母之父作母之考、與原書合、亦係校改、新撰字鏡令集解外祖父同訓、九族圖云、

外祖父、〇外祖父見儀禮喪服下總本九族圖、以下七字夾行分注在注首、外祖母條同、按說文外遠也、卜尙平旦、今夕卜於事外矣、轉爲對內之稱、宗族在內、母黨在外、故云外以別之、

外祖母

尒雅云、母之妣爲外王母、和名母方乃於波、〇令集解訓外祖母爲母方於保波、按於波於保波兩通、詳於祖母條、新撰字鏡、外祖母、母方乃波々、恐母方乃於波之譌、九族圖云、外祖母、〇外祖母見儀禮喪服禮記檀弓下、

舅

尒雅云、母之昆弟爲舅、其九反、上聲之重、和名母方乃乎知、〇按說文、母之兄弟爲舅、與爾雅同、是本義、謂夫之父爲舅者、轉注也、釋名、壻夫之父釋義、又壻母之兄弟曰舅、亦如之也、與許異、又按其屬累母、牙音單行、無輕重、此云重、未詳、廣本無上聲之重四字、令集解同訓、推古紀孝德紀並單訓乎知、楊氏漢語抄

云、大舅、母之兄也、少舅、母之弟也、〇新撰字鏡云、大舅母兄、小舅母弟、與漢語抄所言合、按夫之父亦曰舅、見夫妻類、

從母

尒雅云、母之姉妹曰從母、和名母方乃乎波、〇原書曰作爲、釋名爲姉而來則從母列也、故雖不來猶以此名之也、令集解姨同訓、新撰字鏡姨母、推古紀姨並單訓乎波、

姨

唐韻云、姨、音夷、母之姉妹也、〇廣韻同、按釋名母之姉妹曰姨、孫氏蓋依之、釋名又云、妻之姉妹曰姨、亦如之、按說文、妻之女弟同出爲姨、然則母之姉妹曰姨者、轉注也、諸廣本脫云姨二字音夷二字正文、今依例增正、是條舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今錄存、按釋名母之姉妹曰姨、禮謂之從母、爾雅母之姉妹曰從母、則知姨即從母、宜附錄上條、

從舅　尒雅云、母之從父昆弟爲從舅、和名母方乃於保知乎遲、

○廣本無知字、按從舅外祖父之晜弟子、蓋從外祖而別於己爲舅行、故訓母方乃於保知乎遲、無知字非是、類聚名義抄、伊呂波字類抄、亦並有知字、

兄弟類九

兄　尒雅云、男子先生爲兄、許榮反、一云昆、和名古乃加美、日本紀私

記云、伊呂禰、○說文、兄、長也、白虎通、兄者況也、況父法也、廣雅亦云、兄、況也、釋名、兄、荒也、荒、大也、故青徐人謂兄爲荒也、那波本榮作營、按許榮與廣韻合、在十二耕、營在十四清、作榮爲勝、伊勢廣本誤作勞、疑那波氏所見本亦作勞、知其誤改作、又誤作營也、爾雅、晜、兄也、釋文、晜本亦作昆、故此云一云昆也、本居氏曰、古乃加美、子首也、謂長子也、應神紀、清寧紀、長子訓己乃加美、是也、魁帥訓此止己乃加三、官司長官云加美、其意與此同、若泛稱諸兄、宜云阿尒、神代紀、仁賢紀、兄皆訓阿仁、是也、泛訓兄爲古乃加美、非是、兄訓以呂禰、見神代紀、其他尚多、本居氏又曰、以呂禰、謂同母兄姊、以別異母兄姊也、泛訓兄姊爲以呂禰非是、至綏靖紀庶兄、清寧紀異父兄、並訓以呂禰、其謬尤甚、按以呂禰男子謂同母兄之稱、女子謂同母姊亦同、其以呂親昵之義、與謂生母爲以呂波之以呂同、蓋衣之轉、衣對於止之名、其稱通男女、契沖以以呂禰之轉爲阿尒之轉、本居氏以爲阿八稱上略、並非是、古事紀、神沼名河耳命謂神井耳命爲那泥、者即男子謂同母兄爲伊呂禰之證也、袁祁命謂意富祁命云汝兄先儛、亦當依之訓那泥、今本訓爲奈世、非是、若女子謂同母男子、則不論兄弟、皆稱伊呂古事記、速須佐之男命、答足名椎神詔、吾者天照大御神之伊呂勢者也、蓋古昔女子謂兄弟及夫皆爲勢、仁賢紀、古者不言兄弟長幼、女以男稱兄、是也、故謂同母兄弟爲伊呂勢也、又女子謂夫爲勢、古今通稱、但共名男

子稱兄弟女子稱姊妹耳萬葉集相聞歌云
奈勢能古古事記伊邪那美命謂伊邪那岐
命爲我那勢命神代紀吾夫君此云阿我那
勢皆是也又女子謂兄弟爲勢者謂兄爲世
宇豆物語書多見古事記天照大神謂須佐
之男命爲我那勢之命亦是也又備中國賀
夜郡有庭妹鄉讀爾比世下道郡有弟翳
鄉訓世可證謂夫爲世謂弟亦爲世也

弟

尒雅云男子後生爲弟特計反和名於止宇度○廣本無特計反
三字按說文弟韋束之次弟也轉爲後生者
之稱白虎通弟悌也心順行篤也釋名弟弟
也相次弟而生也契沖曰於止宇止劣八之
義謂生年劣於己也本居氏曰弟古單曰於
止於止宇止即弟八之義而於止通男女之
稱此謂女子後生爲於止於妹條詳之

姊

尒雅云女子先生爲姊音止一云女兄和名阿禰日本紀私記云
與兄同○原書女子上有男子謂三字白虎
通姊者咨也釋名姊積也猶日始出積時多

而明也按說文姊女兄也故此云一云女兄
也曲直瀨本私記云下有讀字尾張本私記
云作讀一字似是姊訓伊呂禰見神代紀下
其他尙多故此云與兄同按伊呂禰女子謂
同母姊男子謂同母兄之稱若男子謂同母
姊妹則稱伊呂毛古事記云阿治志貴高日
子根神其伊呂妹高比賣命是也據仁賢紀
云古者不言兄弟長幼男以女稱妹是可證
不必論長幼也若泛謂諸女兄宜稱阿
禰是阿尒米之急呼即兄女之義也

妹

尒雅云女子後生爲妹音昧和名以毛宇止日本紀私記云以呂止
止○說文妹女弟也白虎通妹者末也廣雅
同釋名妹昧也猶日始入歷時少尙昧也山
田本音昧作莫佩反並與廣韻合本居氏曰
古單曰以毛以毛宇止即妹入與謂於止爲
於止宇止同古昔男子稱女子爲以毛若妹
妹若妻妾及於他婦人亦然仁賢紀所謂古
者不言兄弟長幼男以女稱妹是也古事記
云阿遲鉏高日子根神次妹高比賣命是以

親
止部呂毋名又爲和同呂止娘掘一謂已奈和曰
亦皇止女麗云伊氣毋止々後川條御與之物弟
子非子伊和呂命弟見皆拾大中匣姉陽語古
即是則呂知弟其女神與道臣君殿之成本今
天又爲杼都大伊子代本集北爲爲問帝院集
皇用以以美長呂謂紀居小方宣皇爲無北業
庶明呂姉命合弟同其氏序爲龍后姉寵方平
弟紀毛對有王水毋他所謂一殿御弟營御歌
而云引同一子齒妹尚言長條女弟乃原弟小
訓皇見毋友皆別之多合女院御四中孝薑序
皇弟上妹兄以命稱接其爲后之御榮標名謂
弟皇條也名兄又古以設同宮弟方花女曰妻
爲子泛若麗對云事呂可爾御狹初物更於妹
須者訓男伊同宍記止從幼弟衣花語科保爲
女謂妹子呂毋穗伊男妹女東物卷藤日都妻
伊宍爲謂泥弟天邪子訓爲宮語謂齒記布弟
呂穗以同弟也皇本謂伊於御謂小卷謂爾大

乎娘得弟市遠紀銅弟兄名寺思妹宮源然比曰兄
阿弟美媛鹿子美見神對等籍箋大古氏古賈於對
尼曰麗允文熊澤御語女已帳神屋幾物今其止女
乃庭媛恭懸毀圖垂田弟爾文妹津之語集弟與弟
爾娘子紀神鳥造仁鹿故居云萬姬存花在木兄故
已法是皇紀師神紀葺曰加多幡命若宴原花之云
等隆皇后皇有以津妹斯至豐味也若葉之於以
爲寺后妾后二之皇姬又支波狹耜恩謂平佐弟毛
后鑄毋言弟友女后之神移奈津高接驪歌入同也
是帳弟妾弟兄兄弟破代比等姬彥神月小夜古若
以文也弟姬曰名之幸紀爾己命根代夜序毘事以
女云天名反市兄三於磐乃比其神紀君謂賈記女
兄娶智弟正乾遠女天長爾乃他之云爲婦是又兄
對大紀姬紀鹿子爲孫姉己爾尚妹五女妹也云對
女后有又夫文弟妃曰謂等己多下十御爲中姉女
弟弟遠眼八弟名鼎喘其是等法照猛之妻古石弟
故名智須弟曰弟行弟女以妹隆姬神弟弟猶長則

母兄

文選注云、母兄、俗云波良比度豆乃古乃加美、同胞之義也、○垂仁紀、母兄訓波良加良、按波良、腹也、謂同腹也、加良者、與親族訓宇加良也加良、輩儕訓止毛加賀良上同、然則波良加良、同母兄弟姉妹之總稱、非可特訓母兄也、古弟謂同母兄爲以呂禰、女弟呼同母女兄亦同、女子謂同母兄則爲伊呂勢、說詳上條、注十七字、舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨本並無、下總本廣本有之、今附存、下總本注在同母兄也下、今從廣本、按伊呂波字類抄不載是訓、或是後人所加、同母兄也、○母兄、嵇康與山濤絕交書兩見、李善五臣皆無注、按隱七年公羊傳注云、母兄同母兄、源君或誤引之、

母弟

尙書注云、母弟、同母弟也、○所引周書牧誓篇孔傳文、按古兄謂同母弟爲以呂止、女子呼同母女弟亦同、女子謂同母弟則爲伊呂勢、與女子呼同母兄同、說詳上條、

甥

尒雅云、兄弟之子爲甥、音生、和名乎比、今案又用姪字、尒雅所謂昆弟之子爲姪、是也、○正文所引尒雅原書無載、尒雅只云、謂我舅者吾謂之甥也、說文從之、此疑源君隱括、按吾謂之甥者、對舅生稱、尒雅又云、母之昆弟爲舅、故釋名舅謂姉妹之子曰甥、甥亦生也、出配他男而生、故制字從男、傍作生也、儀禮喪服注、甥、姉妹之子、毛詩猗嗟及韓奕箋、莊十六年左傳注、並同、此云兄弟之子爲甥者誤、成務紀云、立甥足仲彥爲皇太子、足仲彥者、天皇兄日本武尊之子、則謂兄子爲甥、其誤與此同、尾張本無和名二字、新撰字鏡成務紀同訓、令集解云、兄弟子俗云乎備賓比也、注所引尒雅原書昆弟上有女子謂三字、無爲字、則知尒雅所載姪者、姑呼兄弟之子之稱、儀禮喪服傳亦云、謂吾姑者、吾謂之姪、賈公彥曰、吾謂之姪者、名唯對姑生稱、若對世叔、唯得言昆弟之子、不得姪名也、源君引尒雅、爲世叔呼昆弟之子之證、非是、其世叔呼昆弟之子、直云昆弟之

之子、或云兄弟之子、見儀禮喪服、禮記檀弓、故論語云、以其兄之子妻之、按顏氏家訓風操篇、兄弟之子已孤、與他人言、對孤者呼爲兄子弟子、頗不忍、北人多呼爲姪、案爾雅喪服經左傳、名雖通男女、並是對姑立稱、晉世以來、始呼叔姪、今呼爲姪爲勝也、則知謂兄弟之子爲姪、晉世以來俗語、宜引證顏氏家訓、又呂氏春秋疑似篇、黎丘有奇鬼焉、喜效人之子姪昆弟之狀、盧文弨曰、此即稱兄弟之子爲姪所自始、又按妻之昆弟亦曰甥、見夫妻類、舅之子亦曰甥、源君失載、於從母兄弟條辨之、姑之子亦曰甥、姊妹之夫爲甥、源君皆不載、

姪

釋名云、兄弟之女爲姪、徒結反、和名米飛、〇原書兄上有姑謂二字、與儀禮爾雅合、上條注所載姪即是其名對姑立稱、源君刪姑字、直以爲伯叔呼兄弟之女、非是、按爾雅、姑謂兄弟之子爲姪、儀禮謂吾姑者、吾謂之姪、依之姪男女通名也、僖十五年左傳云、姪其從姑、注、謂子圉質秦、是專以男爲姪、釋名特云女、不云子者、不與諸家同、又按釋名又云、姪迭也、共行事夫、更迭進御也、盧文弨曰、釋名所言、唯指娣姪之從嫁者、亦當有不從事一夫者、何可盤定此誼、未爲允矣、然則訓姪爲米飛、非是、但說文云、姪兄之女也、疑今本有訛誤、段玉裁依爾雅、改作女子謂兄弟之子也、不爲無理、然白虎通、謂之姪者何、兄之子也、太平御覽引左傳服虔注云、兄子曰姪、隱元年左傳釋文、引字林云、姪兄女也、毛詩鵲巢釋文云、兄女曰姪、漢書杜欽傳注、兄弟之女則謂之姪、則不得遽改說文舊文也、谷川氏曰、米飛當對乎比之名、是說似是、本居氏曰、米飛蓋女甥之義、恐非、

外姪

釋名云、姊妹之子爲出、楊氏漢語抄云外姪、〇所引釋名、原書同、按爾雅、男子稱姊妹之子爲出、劉氏依之、山田本、昌平本、曲直瀨本、下總本、出作外姪、廣

本同、按源君所見釋名、若作外姪、則何更引楊氏、或外姪字、可見作外姪、非源君之舊也、按說文、出進也、象艸木益滋上出達也、轉爲凡自內出之稱、以爲姊妹之子稱者、再轉也、廣本無楊氏以下八字、按廣本正文誤出作外姪、以楊氏之言重複、遂刪之也、其安與刪溫泉條又有石流黃蓋石流黃類也字同、下總本注末有母方乃伊止古六字、誤、蓋安人所增、非源君舊文、

出嫁於異姓而所生也、

○原書所生作生之、

從父兄弟

尒雅云、兄之子、弟之子、相謂爲從父昆弟姊妹、

和名以斗古、但兄之子、男爲從父兄、女爲從父姊、弟之子、男爲從父弟、女爲從父妹也、○尾張本曲直瀨本下總本無正文爲字、伊勢廣本同、山田本昌平本有之、那波本同、與原書合、按從父兄弟姊妹、以年長者爲兄爲姊、年少者爲弟爲妹、故爾雅云相謂、非關

父之長少、歷代名畫記、李思訓弟思誨、思誨子林甫、又云、思訓子昭道、林甫從弟也、是林甫爲弟思誨子、昭道爲兄思訓子、而云林甫從弟、則兄弟之稱、由其身之長少、不關其父之次序也、然北山抄云、兄子謂從父兄、弟子謂從父弟、姊妹如之、或依子年齒云々、法家不用此說、則知非源君獨誤也、丘璐曰、從父昆弟今稱從兄弟、按令集解云、從父兄弟、俗云伊止古、伊止古波良加良、從父姊妹、伊止伊止伎毛、蓋伊止古伊毛之急呼也、是從父兄弟姊妹之正訓、其以斗古者、親昵之稱、蓋愛子之義、故古謂夫妻若所親交友皆爲以斗古、萬葉集云、伊刀古名兄乃君、謂夫也、古事記八千矛神歌云、伊刀古夜能伊毛能美許等、神樂歌云、見之禰川久乎見名乃與佐佐也云々、伊止己世仁万伊止己世仁世牟也、並謂妻也、風俗歌云、伊止古世乃加止尒云々、謂親友也、而從父兄弟姊妹、於親屬中最所親愛、故曰以斗古波良加良、以斗古伊毛、後省呼以斗古也、按從父兄弟姊妹者、

父之兄弟之子女也、故儀禮從父姊妹注云、
父之昆弟之女、是也、又謂父之姊妹之子爲
甥、爾雅云、姑之子爲甥、是也、又曰外兄弟見
儀禮注、源君舉從父兄弟姊妹、不及外兄弟、
蓋以共和名
同混之也、

再從兄弟　九族圖云、再從兄弟、和名以夜伊斗古、○通
鑑唐紀、皇再從三從弟
及兄弟之子、離童孺、皆爲王、胡三省曰、同曾
祖爲再從兄弟、同高祖爲三從兄弟、按再從
兄弟即從祖昆弟也、鄭玄曰、父之從父昆
之子、丘璿曰、族祖昆弟、今稱再從兄弟、蓋從
祖而別也、今俗
謂呼又從兄弟、

三從兄弟　九族圖云、三從兄弟、和名万太伊止古、○三
從兄弟、出通鑑唐紀、已
見前條、通鑑唐紀又云、宋元超、璟之三從叔、
胡三省曰、三從叔同高祖、亦是也、丘璿曰、族
昆弟今稱三從兄弟、然則三從兄弟即族昆
弟、族昆弟已出父母類、宜併于此、今俗謂呼

從母兄弟　弥従
兄弟、
尒雅云、從母之男子爲從母昆弟、女子爲從
母姊妹、和名與內戚同、○原書女子下更有
子字、按和名與內戚同、謂從母兄弟
和名與從父兄弟無異也、又按爾雅、母之姊
妹爲從母、則知從母昆弟姊妹、爲母之姊妹
所生、又母之姊弟爲舅、舅之子爲甥、亦見爾
雅、甥又曰內兄弟、見儀禮注、其和名亦當與
從父兄弟同、源君單舉從母兄弟姊妹、
不及內兄弟、疑以其和名同混之也、

子孫類十

子　孫愐切韻云、子、即里反、息也、○廣韻云、子、子息、
說文、子、十一月陽
氣動、萬物滋入、以爲稱、象形、李陽氷曰、子在
襁褓中、足併也、釋名、子孳也、相生蕃孳也、白
虎通、子者孳也、孳々無已
也、廣雅、子、孜也、孜與孳同、高祖本紀云、呂公

孫

日、臣有息女、願爲箕帚妾、記○高祖本紀、在史
有季字、此蓋刪節、太平御覽引亦無、原書箕
作帚、按廣韻云、帚俗、廣本是條之次標男子
女子二條、
無訓注、

尒雅云、子之子爲孫、音尊、和名无麻古、一云比古、○說文、子之子曰
孫、从子从系、系續也、釋名、孫遜也、遜遁在後
生也、廣雅、孫順也、合集解、嫡孫俗云宇麻古、
也、衆孫俗云宇麻古也、異記孫亦訓于万
古、拾遺集重之母歌小序國章歌謂子之子
爲宇牟麻古、按宇麻古无麻古一聲之轉耳馬
訓宇麻、又訓无麻、梅訓宇女、又訓无女、郁子
訓宇倍、又訓无倍、絡訓宇自奈、又訓无自奈
之類、是也、蓋中世以來、其所呼非宇非牟、今
俗亦爾、後人多書作牟、然非正呼牟也、又今
俗呼孫爲麻古、即宇麻古之急呼也、合集解
嫡孫衆孫並云宇麻古、蓋無別稱也、一云比
古四字、舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨

本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、伊呂波
字類抄、不載比古之名、按孫有二義、一訓比
古、即子之子也、比古者隔物之稱、與氷瞀並訓
比同、曾孫訓比々古者、再隔之義也、一訓宇
麻古、謂裔孫也、蓋蕃息子之義、其稱泛涉子
々孫々、空物語俊蔭卷云、三代乃无稱麻古、是
也、訓子之子爲宇麻古者、非古義、則有一云
比古字爲是、蓋古訓曾孫爲比比古、後俗急
呼爲比古、與孫訓混、故淺人呼孫
爲宇麻古、以避之、遂失其本訓也、

曾孫

尒雅云、孫之子爲曾孫、曾、踈也、和名比々古、○釋名、曾孫義如曾
祖也、新撰字鏡、垂仁神功持統紀同訓、急呼
爲比古、見宇治拾遺物語、今俗所呼亦同、與
孫訓混、非是、按以下六條所有注、即爾雅原
注、而來昆仍雲四注、與郭璞略同、至曾孫玄
孫、郭璞曰、曾猶重也、玄者言親屬微昧也、與
源君所引不同、則知此所引蓋皆舊注、其與
郭璞同者、郭
氏依舊解也、

玄孫

尒雅云、曾孫之子爲玄孫、玄遠也、言益踈遠也、和名夜之波古、○釋名、玄孫、玄縣也、上縣於高祖、最在下也、雄略紀同訓、夜之波古、又見宇治拾遺物語、新勅撰和歌集歌、按夜之波、蓋彌敝之義、新撰字鏡、玄孫訓豆ゝ子、

來孫

尒雅云、玄孫之子爲來孫、言只有往來之親耳、今案五代孫也、○釋名、來孫、此在無服之外、其意踈遠、呼之乃來也、下總本注首有武知佐之四字、按舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨本廣本皆無、類聚名義抄伊呂波字類抄亦不載、於他書亦未見其名、蓋後人增加、非源君舊文也、

昆孫

尒雅云、來孫之子爲昆孫、昆後也、今案六代孫也、○原書今本昆作晜、阮元曰、史記孟嘗君列傳索隱、漢書惠帝紀顏注、皆引作昆孫、是唐初本爾雅作昆、開成石經始誤作晜、猶晜弟字釋文及後漢書注誤作昆也、今本郭注晜後也、亦當作昆、邢疏云、晜後也、釋言文、今釋言作昆後也、可證、愚按釋親、晜兄也、說文、周人謂兄爲晜、說文又云、昆同也、段玉裁曰、同而或先或後、故轉爲先又爲後也、然則訓後者轉注也、是晜昆二字不同、而多通借、然可借昆爲晜弟、不可借晜爲後昆、此作昆孫作昆後也爲是、釋名、昆孫、昆貫也、恩情轉遠、以禮貫連之耳、

仍孫

尒雅云、昆孫之子爲仍孫、仍重也、今案七代孫也、○釋名、仍孫、以禮仍有耳、恩意實遠也、按說文、仍因也、大雅常武毛傳、仍就也、凡有物而有因之有就之、故因就轉訓重也、漢書注云、耳孫、仍耳聲相近、蓋一號也、○耳孫、見惠帝紀注、應劭曰、耳孫者、玄孫之子也、李斐曰、耳孫曾孫也、晉灼曰、耳孫、玄孫之曾孫也、顏師古曰、耳孫、諸說不同、據平帝紀諸侯王表、耳音仍、仍耳聲相近、蓋一號也、則知此所引顏注也、按平帝紀元始五年立梁孝王玄孫之耳孫音爲王、又紀諸

侯王表、梁孝王表、元始五年二月丁酉王音以孝王玄孫之曾孫紹封、在紀言耳孫、在表言曾孫、則以耳孫爲曾孫、又匈奴傳、握衍朐鞮單于者、烏維單于耳孫也、以匈奴傳攷之、自烏維單于而下、或立弟、或立子、以世次定之、則握衍朐鞮單于、與烏維單于之曾孫同行、又以知耳孫者曾孫也、又史記夏本紀、禹者黃帝之玄孫、三代世表、帝禹黃帝耳孫、在紀言玄孫、在表言耳孫、則是以玄孫爲耳孫也、依之未得定以耳孫爲即仍孫也、然則以耳音仍、則誤矣、

雲孫

尒雅云、仍孫之子爲雲孫、言輕遠如浮雲也、今案八代孫也、○釋名、雲孫、言去己遠如浮雲也、谷川氏曰、雲孫呼都留乃古、見新救撰集歌、都留蓋蔓也、瓜蔓之意、下總本注末有九代以後無名只可稱其次十一字、蓋亦後人所增、非源君舊文也、

外孫

尒雅云、女子之子爲外孫、○原書女子下更有子字、按女子嫁他家所生、故曰外也、

離孫

釋名云、出之子爲離孫、和名、男云无末古乎比、女云无末古米比、○注十六字、那波本作男和名無萬古乎比、女無萬古女比、伊勢廣本與諸古本同、言離己遠也、○原書爲作曰、離己遠作遠離己、按爾雅、謂出之子爲離孫、劉氏依之、又按說文、離、離黃、倉庚也、鳴則蠶生、以爲離別之義者、假借也、曲直瀨本夾注外孫之子也五字、按姊妹之子爲出、出之子爲離孫、也、以離孫爲外孫之子者誤、蓋是後人所增、非源君舊文、

歸孫

釋名云、姪之子爲歸孫、和名與離孫同、婦人謂嫁爲歸、姪子列、故其所生曰歸也、○原書二爲作曰、曰歸作爲孫、

此引作曰歸非、或源君引作曰歸孫、傳寫誤脫孫字也、按爾雅、謂姪之子爲歸孫、公羊傳毛傳皆云、婦人謂嫁歸、劉氏並依之、喪服傳、婦人雖在外、必有歸宗、故謂姪之子爲歸孫、說文、歸、女嫁也、从止、婦省、𠂤聲、按姪者姑呼兄弟之子之稱、詳見上文、則知歸孫者女子呼兄弟之孫之名、非對男子所立之稱也、

婚姻類十

一○那波本作婚姻類、

婚 尒雅云、聟之父爲姻、婦之父爲婚、音昏、○說文、婚、婦家也、禮娶婦以昏時、婦人陰也、故曰婚、姻壻家也、女之所因、故曰姻、釋名、婚言壻親迎用昏、故恒以昏夜成禮也、姻因也、女往因媒也、白虎通、昏時行禮、故謂之婚、婦人因夫而成、故曰姻、

姻 音因、婦之父母、聟之父母、相謂爲婚姻、○今俗呼阿比也計、

箋注倭名類聚抄 卷一 人倫部 婚姻類 婚姻 婚兄弟 姻兄弟 聟 婭 百二十九

婚兄弟 尒雅云、婦之黨爲婚兄弟、

姻兄弟 尒雅云、聟之黨爲姻兄弟、

聟 尒雅云、子之夫爲聟、音細、字亦作壻、和名無古、○那波本子上有女字、係依原書校補、按是字必不可無、那波氏校補爲是、原書女子下更有子字、按說文、壻夫也、从士胥、段玉裁曰、夫者丈夫也、然則壻爲男子之美稱、因以爲女夫之稱、新撰字鏡聟訓毛古、按无古蓋匹敵子之義、猶訓嫡爲无加比女也、

婭 釋名云、兩聟相謂爲婭、音亞、和名阿比無古、言一人取姊、一人取妹、相亞次也、○釋名又云、又並來入女氏門、姊夫在前、妹夫在後、亦相亞也、又曰、友聟言相親友也、○原書婭作亞、按兩壻相謂爲亞、爾雅文、劉氏依之、爾雅釋文云、亞又作婭、故源君引釋名亦作婭、但古無婭

字、玉篇、姻婭也、又
後漢陳度碑有婭字、

私

爾雅云、女子謂姊妹之夫爲私、今案公私之私字也和名
與厶同、○按說文、私、禾也、又云、厶、姦衺也、韓
非曰、蒼頡作字、自營爲厶、六書所謂指事也、韓
說文又云、公、平分也、从八厶、八猶背也、韓非
曰、背厶爲公、是公私字作厶、經典皆作私者、
厶字單形難寫、故假借禾旁字耳、下總本無
注下私字、伊勢廣本同、今俗呼阿禰古、以
毛字止无古、男子謂姊妹之夫亦同、
孫炎曰、謂無正親也、○廣本孫
炎下有注字、毛詩正義引孫炎、作私者無正
親之言、釋名、姊妹互相謂夫曰私、言於其夫
兄弟之中、此人與己姊妹有恩私也、按姊妹
之夫爲甥、見爾雅、然則自女子言之名私、自
男子言之名甥、源君不舉者、蓋與私和名同
而混之也、今俗亦呼阿禰牟古、以毛字止
牟古、

婦

尒雅云、子之妻爲婦、和名與女、又夫婦之婦也、○按女子謂弟之妻
亦爲婦、見下條、又按古謂女子爲婦、又謂妻
爲婦、男女類婦人條詳之、謂子之妻爲婦、女
子謂弟之妻爲婦、皆轉注也、契沖曰、與女、蓋
呼女之義、山田本昌平本曲直瀨本作又夫
婦之字也、疑字
上脫婦字、

娣婦

尒雅云、長婦謂幼婦爲娣婦、娣音弟、和名於斗與女、○那波
本幼作稚、與原書合、蓋係校改、說文、娣、女弟
也、釋名、娣、弟也、己後來也、或曰先後、以來先
後弟之也、按於斗與女、保與女、蓋謂弟妻
兄妻、新撰字鏡云、弟妻曰娣、兄妻曰姒、是也、
然儀禮喪服傳疏、成十一年左傳正義、並爲
二婦互稱、謂年小者爲娣、言娣姒從身之少
長、非兄妻呼弟妻爲娣婦、弟妻謂兄妻爲姒
婦、爾雅邢昺疏從之、爾雅又云、女子同出、謂
先生爲姒、後生爲娣、郭璞曰、同出、謂俱嫁事
一夫也、戴侗六書故云、謂長婦稚婦者、言兄

谿江全善曰、按說文無姒字、蓋古用似字、

弟之妻也、同事一夫、以齒爲長弟可也、兄弟之妻、焉得以齒爲長弟乎、如皆以齒、則弟之婦亦可謂兄之妻爲娣矣、兄弟之妻自相號呼、而亦曰娣焉、則嫌乎以爲己姪娣也、故兄弟之妻可謂之娣婦、而不可單謂之娣、共相謂則皆曰姒、而別之以叔伯、穆姜謂聲伯之母爲姒、叔向之嫂謂叔向之妻爲長叔姒、是也、說者惑於弟婦之稱姒、遂謂以婦之長幼爲娣姒、而不以夫之長幼、不亦亂名也哉、邵晉涵亦以賈氏孔氏娣姒從身之少長不計夫之兄弟爲非、所辨著明、其說可從、然皆長婦呼稚婦、稚婦呼長婦之名、長婦長子之妻、稚婦季子之妻、則非泛呼兄妻弟妻之名、則娣婦訓於斗與女、姒婦訓於保與女者、非是、新撰字鏡、娣字姒字娌字皆單訓與女、

姒婦

尒雅云、稚婦謂長婦爲姒婦、姒音似、和名於保與女、○伊勢廣本稚作幼、那波本作娣、與原書合、亦係校改、釋名、姒言其先來、已所當法似也、新撰字

鏡、姒娣並訓與女、曲直瀨本姒婦在上、娣婦在下、

嫂婦

尒雅云、女子謂兄之妻爲嫂、音早、字亦作嫂、○說文、嫂、兄妻也、釋名、嫂、叟也、叟、老者稱也、叟、縮也、人及物老、皆縮小於舊也、鄭玄注喪服傳云、嫂猶叟也、叟老人稱也、曲直瀨本下總本早作草、刻版本同、按嫂屬心母、早屬清母、草屬精母、三字其音皆不同、未知此所音何據、干祿字書、嫂嫂嫂、上俗中通下正、按禮嫂叔不相爲服、孟子、男女授受不親禮也、嫂溺援之以手權也、昭二十八年左傳注、子容母叔向嫂、是男子亦可謂兄妻爲嫂、然不可得謂弟妻爲婦也、謂弟之妻爲婦、和名並與父母之呼子妻同、○新撰字鏡、娗訓與女、與此言與父母之呼子妻同合、今俗呼阿爾與女、於止宇止與女、按子之妻亦曰婦、見上條、

妯娌

尒雅注云、關西兄弟之妻相呼爲妯娌、逐理二音、

夫妻類十二

和名阿比與女○爾雅郭璞注云、今相呼前後、或云妯娌、與此頗異、所引蓋是舊注、按方言、築娌匹也、郭璞注、今關西兄弟婦相呼爲築娌、或源君誤引之、

夫

白虎通云、夫猶扶也、以道扶接也、乎布度、一云乎度古、

○所引三綱條文、原書猶作者、按說文、夫、丈夫也、又云、男、丈夫也、是知夫本男子之稱、以爲夫妻之夫者、轉注也、注八字、舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨本並無、下總本廣本有之、今附存、廣本作宇、按古謂夫單稱乎、古事記須勢理毘賣歌云、那遠岐氐遠波那志、又本書後夫訓宇波乎、前夫訓之太乎、皆是也、後加人稱乎比止、喪葬令集解云、夫、俗云乎比止、是也、比布通音、故轉爲乎布也、新撰字鏡、聟訓乎不止、亦與此同、其謂之乎宇止者、又乎布止之一轉、與舅訓志比止比不通音、故或訓之不止、又轉云之宇斗同、則

乎布度、乎宇度、皆通、今俗謂呼乎都登、

後夫

顏氏家訓云、後夫多寵前夫之子、後夫、和名宇波乎、一名云伊万乃乎宇止、

○所引後娶篇文、原書子作孤、此所引恐誤、按宇波對之太之稱、與宇波奈利之宇波同、以下二條、舊及山田本尾張本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今錄存、那波本脫注首後夫二字、今從伊勢廣本、諸廣本一云二字正文、今依例改、按據前後妻條注文、是二條似當在彼條中、

前夫

顏氏云、前夫、和名之太乎、一云毛止乃乎止古、

○諸廣本一云二字正文、今依例改、今俗謂舊來有之爲之太治有之之太乎之之太、蓋是也、毛止乃乎止古、見後撰集、金葉集、

舅

尒雅云、夫之父曰舅、弁色立成云、阿翁之宇斗、○新撰字鏡云、阿翁

姑

夫之父、與辨色立成所言合、之宇斗見枕冊
子、宇治拾遺物語、又新撰字鏡、婚嫦並訓志
比止、皇極紀、婚姻訓牟巳之比止、假寧令集
解云、夫之父母、俗云志比止志比止資璽異
記訓釋、舅之不止、在則曰君舅、沒則曰先舅、○尾張本下總
本無在則曰君舅五字、廣本同、釋名、夫之父
曰舅、舅久也、久老稱也、母之兄弟曰舅、亦如
之也、白虎通、舅者舊也、姑者故也、舊故、老
人稱也、按母之昆弟亦曰舅、見父母類、

尒雅云、夫之母曰姑、古胡反、和名之宇斗女、○尾張本昌平本無古
胡反三字、廣本同、之宇斗女、見榮花物語淺
綠卷、宇治拾遺物語、又假寧令集解、訓夫之
母爲志比止賔、在則曰君姑、沒則曰先姑、○尾張本下總本無
在則曰君姑五字、廣本同、說文、姑、夫母也、按
父之姊妹亦曰姑、又按說文、以謂夫之母爲
本訓、釋名、以父之姊
妹爲本訓、詳父母類、

兄公

尒雅云、夫之兄曰兄公、和名古之宇斗、○原書郭璞注、今俗呼兄
鐘語之轉、釋名、夫之兄曰公、公、君也、君、尊稱
也、俗間曰兄章、章、灼也、章灼敬奉之也、又曰
兄伀、言是已所敬、見
之怔伀、自肅齊也、

叔

尒雅云、夫之弟曰叔、和名與兄公同、○釋名、叔、少也、幼者稱也、叔亦
假也、見嫂假
然抑退也、

女公

尒雅云、夫之姊曰女公、和名古之宇止女、

妹

尒雅云、夫之女弟曰妹、和名與女公同、又姊妹之妹、見上文、○山
田本昌平本曲直瀨本、正文標目、妹上並有
女字、那波本同、與原書合、爲是、然尾張本下
總本伊勢廣本、皆無女字、與舊同、按源君所
見爾雅、蓋脫女字、單作妹、故注云又姊妹之
妹、與私條注云、今案公私之私字也、婦條注
云、又夫婦之婦也、一案例、皆明字同義異也、所

滋江全善曰、按說文、妹、女弟也、槃傳本作夫之女弟、也、徐鍇曰、習大家女誡所謂姒妹也、

引爾雅、若作女妹、不應注云如此、則作女妹者、疑係後人依原書校增、今不遽增、哀廷檮曰、釋親云、夫之女弟曰女妹、郭璞注、今謂之女妹、按爾雅正文女妹、當作女叔、禮記昏義、和於室人、注、室人謂女妐女叔諸婦也、正義曰、女叔謂夫之妹也、夫之弟爲叔、故女弟爲女叔、爾雅本作女叔、故郭注云、今謂之女妹、若爾雅作女妹、郭氏必不如此下注矣、其說可從、然唐石經及宋版爾雅、皆作女妹、謬來已久、源君所見亦不作女叔也、

妻

白虎通云、妻、音西、和名米、又用夫婦之婦一音去、妻訓米阿波須、○按妻訓米阿波須、天智紀同、蓋妻配之義、注二十字、蔫及山田本尾張本昌平本曲直瀨本並無、下總本有之、今附存、廣本作西反和名米、又用夫妻婦妻一云米阿波須、恐並有誤、當作音西和名米、又用婦字、妻一音去訓米阿波須、齊也、與夫齊躰也、○所引嫁娶條文、說文、妻、婦與夫齊者也、與此義同、釋名、天子之妃曰后、諸侯之妃曰夫人、卿之妃曰內子、大夫之妃曰命婦、士庶人曰妻、妻、齊也、夫賤不足以尊稱、故齊等言也、那波本正文妻下有者字、與原書合、

妾

文字集略云、妾、音接、和名乎无奈、今案又有枉嫡之名、本文未詳、但或說言非正嫡、故以枉爲稱也、○景行紀同訓、安康紀、大草香皇子言妹幡梭皇女、今陛下不嫌其醜、將滿荇菜之數、荇菜亦同訓、今南部謂之乎奈米、古語之遺也、物語書謂之加計米、今俗謂之米加計、或呼天加計、曲直瀨本无作字、山田本昌平本下總本無又字、廣本同、那波本二枉並作接、按接、是、小妻也、○後漢書宗室枉嫡接嫡竝未聞、不知孰是、三侯傳、趙惠王乾居父喪私聘小妻、注、小妻妾也、小妻又見漢書外戚恩澤侯表、枚乘傳、孔光傳、外戚傳、佞幸傳、後漢書竇融傳、董卓傳、釋名、妾、接也、以賤見接幸也、白虎通、妾者接也、以時接見也、

前後妻

顔氏家訓云、後妻多惡前妻之子、和名前妻古奈美、後妻

妻宇波奈利、前妻之子後妻所稱、前夫之子後夫所稱、並麻+古也、世稱後子、本文未詳也、○所引後娶篇文、原書作凡庸之性、後夫多寵前夫之孤、後妻必虐前妻之子、依注文似連引後夫多寵前夫之孤句、此恐傳寫誤脫、廣本前夫後夫爲別條在前、亦未是、廣本多作必、與原書合、似是、古奈美、宇波奈利、見古事記及神武紀、新撰字鏡、媢字訓古奈彌、嫐字訓宇波奈利、或曰、初娶妻如嫡妻、謂之古奈美、後娶婦人如妾、釋名、妾謂夫之嫡妻曰女君、故古奈美會女君字作媢字、有嫡妻者又娶他女、謂之宇波奈利、兼有二女、故從女從兼作嫐字、爲宇波奈利、並皇國會意字、是訛或然、廣本古奈美上有毛止豆女一云六字、按伊呂波字類抄不載毛止豆女之訓、新撰字鏡、嫡字訓毛止豆女、毛止豆女又見倭名好忠歌、或曰毛止乃女、見大和物語、前夫之子當依原書作前夫之孤、按後子之稱未聞、下總本世稱作又稱、廣本注前妻之子以下皆無、

外舅

尓雅云、妻之父曰外舅、弁色立成云、婦翁、○那波本曰作爲、外姑條同、並與原書合、亦係校改、新撰字鏡云、婦稱翁、妻之父、與辨色立成合、廣本注有與婦稱夫之父同七字、

外姑

尓雅云、妻之母曰外姑、辨色立成云、婦母、今俗人所稱外舅姑與舅姑同、○新撰字鏡云、婦母、妻之母、亦與辨色立成合、廣本今俗人以下十二字、作與婦稱夫之母同七字、孫炎曰、夫之敬妻之父母、如妻之尊敬舅姑、故同其名加外字也、○釋名、妻之父曰外舅、母曰外姑、言妻從外來、謂至己家爲歸、故反以此義稱之、夫妻匹敵之義也、

婦兄弟

辨色立成云、婦兄、婦之兄也、婦弟、婦之弟也、和名並與兄弟公同、○名

按婦兄弟、即下條甥是也、

姨

尒雅云、妻之姉妹曰姨、音夷、和名與女公同、一云以毛之宇斗女、

○那波本作妻之姉妹同出爲姨、與原書合、亦係校改、說文亦云、妻之女弟、同出爲姨、釋名只云、妻之姉妹曰姨、姨、弟也、言與己妻相長弟也、母之姉妹曰姨、亦如之、按母之姉妹亦曰姨、見父母類、

甥

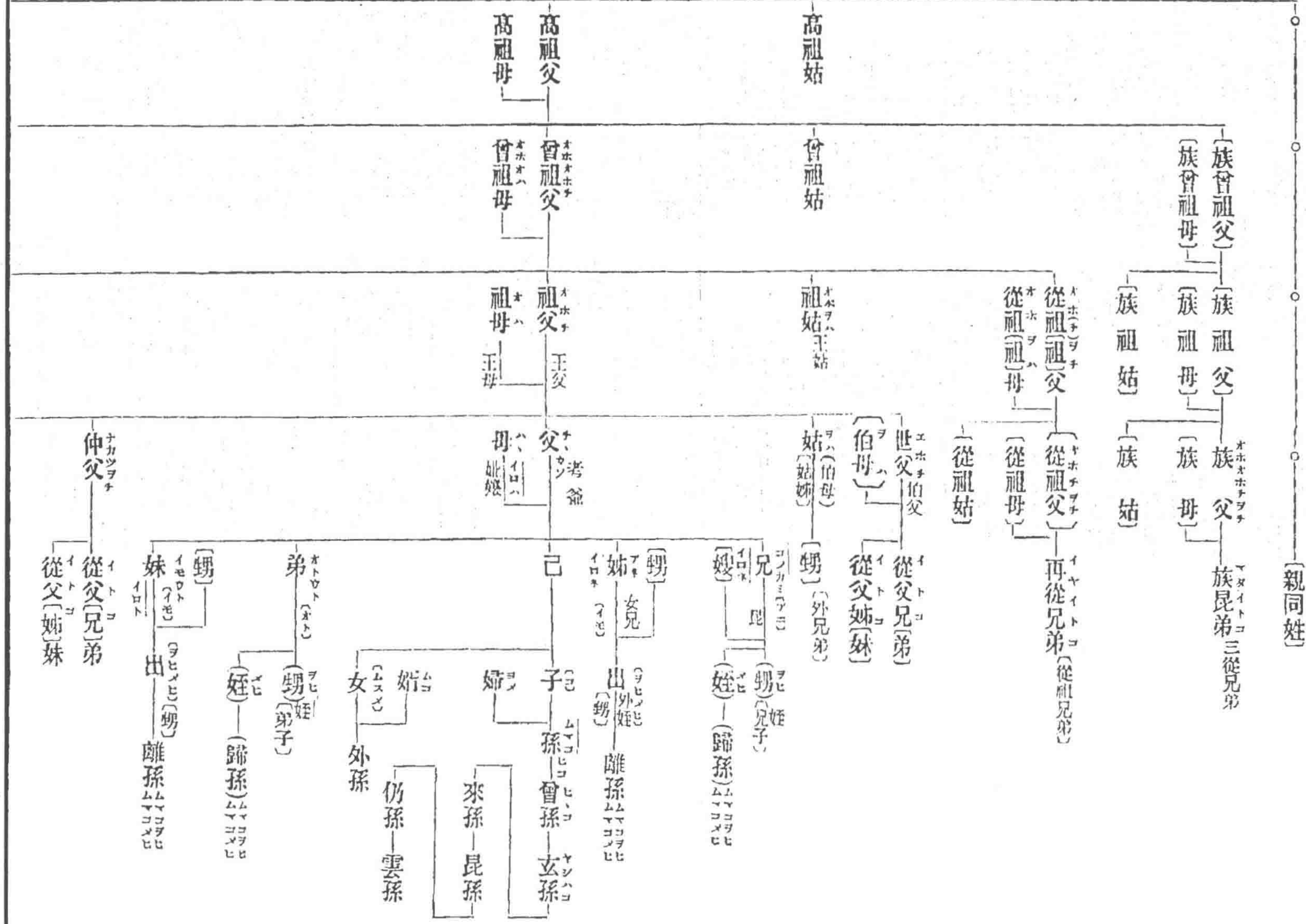
尒雅云、妻之昆弟曰甥、音生、和名古之宇斗、○原書曰作爲、釋名、

妻之昆弟曰外甥、其姉妹女也、來歸己內爲妻、故其男爲外甥、甥者生也、他姓子本生於外、不得如其女來在己內也、是條尼張本下總本無、廣本同、按甥即婦兄弟、複出非是、無者爲是、又按姉妹之子亦曰甥、見兄弟類、又姑之子曰甥、舅之子亦曰甥、於從父兄弟及從母兄弟條辨之、姉妹之夫亦曰甥、於私條辨之、姑之子以下、源君皆不載、

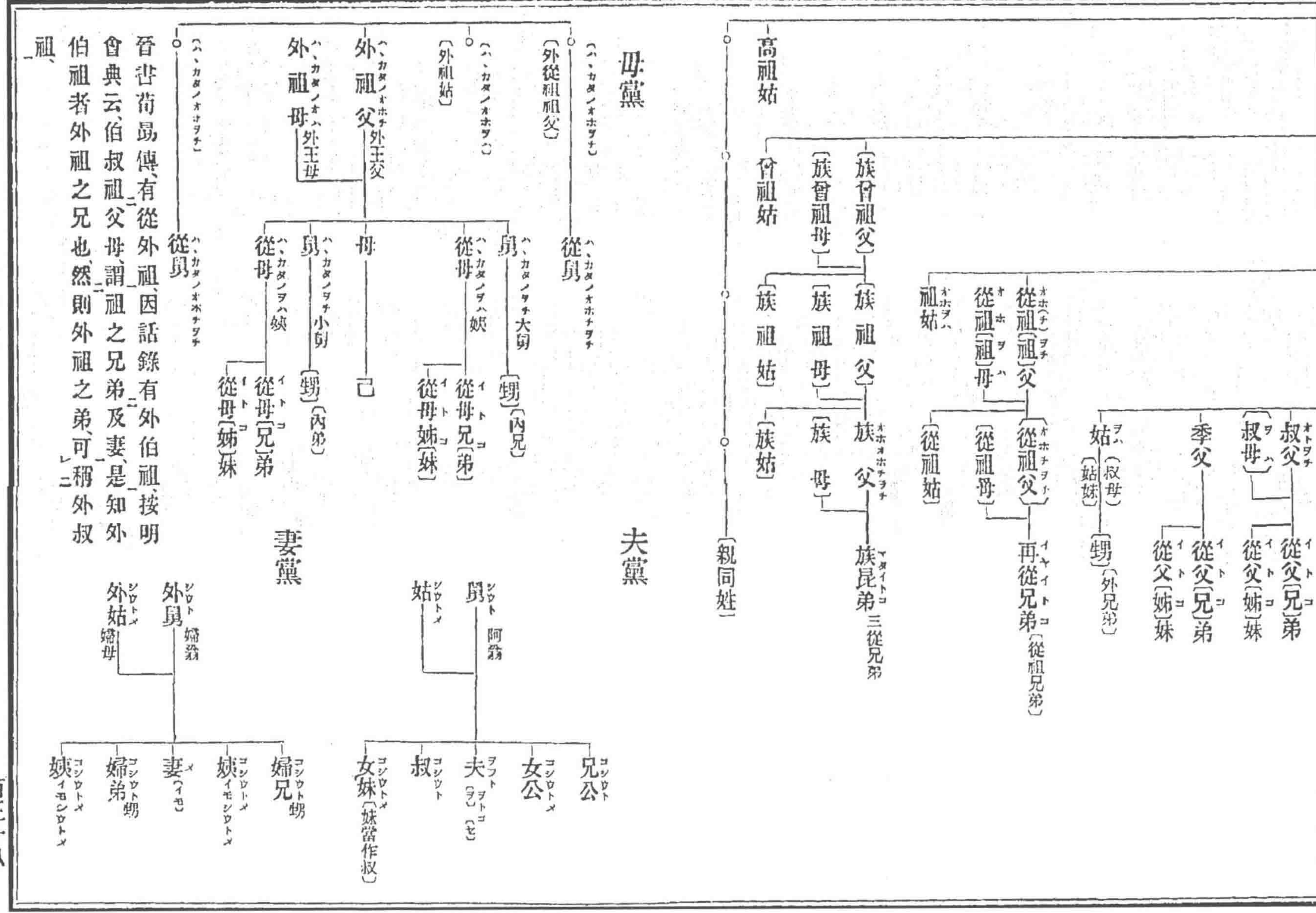
倭名類聚抄卷第一

○按圖書寮式云、凡寫書者、發首留二行、卷末留一行、空紙然後題卷、是蓋遵用李唐定式者、皇國古鈔諸書、卷子本書式、皆如圖書寮所藏、至後廢卷爲冊、雖卷首不留二行、然卷末隔一行書題目、其卷數少者曰卷上卷中卷下、多者曰卷第幾、不題終尾等字、與卷本同、是雖冊子、未失舊樣者也、釋家經典及趙宋槧版諸書、亦皆如是、明刻諸本、任意改竄、唐宋古式、希有存者、清人近日多翻古本、其弊漸革、然未有言及之者、蓋以彼邦唐式失傳、不知有是定制也、是雖瑣事、不可不辨、

箋注倭名類聚抄卷第一　終



本書親屬注解、雖レ不レ難レ讀、又恐童蒙或時迷レ津、今爲作レ圖、希二一覽レ之瞭然一也、
親同姓
高祖父
高祖母
高祖姑
曾祖父
曾祖母
曾祖姑
族曾祖父
族曾祖母
祖父 王父
祖母 王母
祖姑 王姑
從祖祖父
從祖祖母
族祖父
族祖母
族祖姑
父 考 爺
母 妣 孃
仲父
姑 姑姊 伯母
世父 伯父
伯母
從祖父
從祖母
從祖姑
族父
族母
族姑
己
兄 昆
嫂
姊 女兄
妹
弟
甥
從父兄弟
從父姊妹
再從兄弟 從祖兄弟
族昆弟 三從兄弟
子
婦
女
壻
姪
甥 姪 兄子
甥 姪 弟子
出 外姪 甥
孫
曾孫
玄孫
來孫
昆孫
仍孫
雲孫
外孫
離孫
歸孫
百三十七



晉書荀勗傳、有從外祖、因話錄有外伯祖、按明會典云、伯叔祖父母、謂祖之兄弟及妻、是知外伯祖者外祖之兄也、然則外祖之弟、可稱外叔祖、

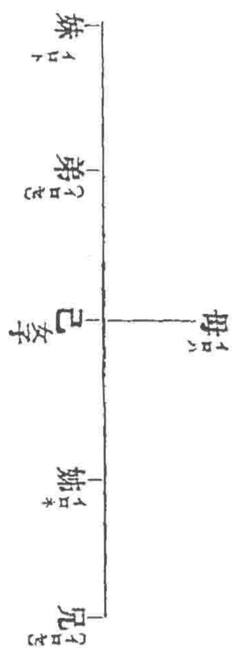
女子稱呼

- 兄（セ）
  - 嫂（ヲメ）　稚婦謂長婦（オホヨメ）
  - 姪（ヲヒ・メヒ）　甥
    - 歸孫
- 姉（アネ）
  - 私（ムコ）
- 己　女子
- 弟（セ）
  - 姪（ヲヒ・メヒ）
    - 歸孫
  - 長婦謂稚婦（ヲトヨメ）
  - 兄弟之妻相呼娌（アヒヨメ）
- 妹（イモ）
  - 私（ムコ）
  - 兩婿相呼婭（アヒムコ）

皇國上古同母兄弟姉妹稱呼

母（イロハ）

- 兄（イロネ）　母兄
- 姉（イロモ）
- 己　男子
- 弟（イロト）　母弟
- 妹（イロモ）



箋注倭名類聚抄卷第二

棭齋狩谷望之著

形體部第三

頭面類十三

首頭

釋名云、首、加宇倍○山田本注首有音顩二字、那波本同、下總本作音狩、按廣韻、首頭也、始也、與顩同音、在上聲四十四有、又云、首、自首前也、與狩同音、在去聲四十九宥、則音狩、非是義、山田本有和名二字、按加宇倍、髮方之義、始也、○說文、𦣻、古文百也、百頭也、

頭　度侯反、訓上同、一云賀之良、○本居氏曰、依顱髑髏雲脂、則首頭訓加之良、爲正名、獨也、言處體而獨貴也、○所引釋形體文、原書作於體高而獨也、廣韻引同、太平御覽引作處體高而獨尊也、此恐脫高字、說文、頭、首也、

顱　附髑髏

文字集略云、顱、落胡反、字亦作髗、加之良乃加波良、○廣韻、顱髗上同、按加之良乃加波良、頭瓦之義、頭之有顱、猶屋之有瓦也、腦蓋也、○說文、頊顱、首骨也、玉篇云、髑髏、獨斐二音、俗云比度加之良、○顯宗紀、訓加之良乃保禰、按比度加之良、人頭之義、頭骨也、○今本玉篇骨部作頭也、無骨字、說文、髑髏、頂也、王念孫曰、急言之、則曰頭、徐言之、則曰髑髏、轉之則曰頊顱、廣雅、頊顱謂之髑髏、或但謂之顱、秦策云、頭顱僵仆、相望於境、舩頭謂之艫、義亦同也、按杜甫戲作花卿歌云、子章

髑髏血𦙶糊、則入頭亦可稱髑髏、然說文、
頊顱、首骨也、顚氏蓋本之、則無骨字、似非、

說文云、腦、奴道反、字亦作腦、和名奈都岐○曲直瀨本道作浩、按字異音同、下

總本無字字、廣本無字亦二字、龍龕手鑑、腦正腦今、腦俗、按說文、從匕作㐫、爲正、作腦未爲正、新撰字鏡醫心方同訓、

頭中髓也、○所引匕部文、原書腦作㐫、按玉篇㐫亦作腦、原書今本作頭髓也、無中字、慧琳音義三引、皆作頭中髓也、與此合、

針灸經云、顖會、一名天窻、顖音信、字亦作囟、和名阿太万、○隋書云、針灸經一卷、釋僧匡、又云、針灸經一卷、不著撰人名氏、唐書云、黃帝針灸經十二卷、今並無傳本、不知源君所引何氏書、而本書所引針灸經、與針灸甲乙經、其文多同、唯此及病類陰類條、所引文無載、醫心方云、囟會一穴、一名天窻、在上星後一寸半陷者中、不著出典、蓋亦引針灸經也、甲乙經云、顖會在上星後一寸骨間陷者中、上星一穴在顱上、在直鼻中央入髮際一寸陷者中、可容豆、又云、天窻在曲頰下扶突後動脈應手陷者中、素問氣穴論王冰注依之、然則顖會天窻不同、致千金方傷寒門云、以繩度鼻正上盡髮際、中屈繩斷去半、便從髮際入髮中、灸繩頭名曰天聰、是與顖會甚近、然則天窻恐天聰之誤、說文、囟頭會腦蓋也、象形、釋名、囟峻也、所生高峻也、今本釋名囟誤髮、內則正義、囟是首腦之上縫、玉篇、囟或作顖、醫心方、囟字同訓、按顖會謂頭骨交會之處、然則今俗呼比與米岐者、古謂之阿太万、今俗以阿多万爲頭首之總稱、誤、

楊氏漢語抄云、顚、訓上同、音於交反、○按玉篇廣韻並云、顚、頭凹也、蓋謂頭形窪坳者、靈光殿賦云、顚顚類而睽睢、注云、大首深目之貌、亦形容之詞、非指言其處之名、漢語抄訓顚爲阿太万、誤、又按說文無顚字、蓋即窅俗字也、今本說文、窅深目也、玉篇廣韻、作深目貌、爲是、轉注訓頭凹、後俗諧聲、遂作顚字也、山田本、訓上同三字在注末、那波本同、

項顙

陸詞曰、顚、音天、訓以太々岐、○新撰字鏡同訓、神代紀頂亦同訓、○萬葉集市原王歌、謂之伊奈太吉、○所引文廣韻同、神代紀、髻鬘同訓、按爾雅釋言說文並云、頻頂也、陸氏蓋依之、頂顙、丁寧之上聲、○山田本作音寧、那波本同、按丁寧之上聲、與廣韻合、寧在平聲十五青、則音寧似非是、頭上也、○所引文廣韻同、玉篇、顙頂顙也、按頂顙疊韻字、古蓋用丁寧字、後從頁作頂顙、與頂頻字、其原不同也、

顱

文字集略云、顱、古盍反、加波知、○新撰字鏡頭字、鬴字、並同訓、今物語謂之加万知、醫心方頰車訓川良加加万千、新撰字鏡、輔字訓車乃加波知、顱車也、○按玉篇云、顱車頷骨、廣韻同、按顱車即頷車、持牙者、持上牙者謂之上頷車、持下牙者謂之下頷車、說詳頰條輔車下、文字集略顱、蓋統言上下頷車也、

蜂谷 附髮際

針灸經云、耳以上入髮際一寸半、有二穴、應嚙而動、謂之蜂谷、和名古米賀美、髮際、加美岐波、○按鍼灸甲乙經云、率谷、在耳上入髮際一寸五分、足太陽少陽之會、嚙而取之、其文與此略同、外臺祕要引甲乙經作蜂谷、醫心方同、古女加美、見平治物語、按古米加美、蓋米嚙之義、謂嚙米則動也、

雲脂

墨子五行記云、頭垢謂之雲脂、和名加之良乃阿加、一云以路古、○隋書云、墨子枕內五行記要一卷、今無傳本、本草和名引墨子五行記作頭垢一名雲脂、下總本無和名二字、按以呂古鱗也、首之有垢、猶魚之有鱗也、今俗呼不計駁、河處原郡俗、今猶呼頭垢爲以路古、又今世櫛一種、有其齒緻密可以梳去頭垢者、岐蘇山中製之、名曰以路古櫛、蓋皆古名之遺者也、今呼爲於六櫛者譌、

顏面

四聲字苑云、顏、五姦反、訓與面同、○說文、面、顏前也、釋名、面、漫也、按說謂顏

額

面爲於謀提、見皇極紀謠歌、神代紀顏訓於
毛天、木居氏曰、面宜訓於毋、其訓於毋氏者、
與訓後爲宇志呂氏同、於毋氏、眉目間也、○
宇志呂氏、猶言面樣後樣也、按
說文、顏、眉目間也、四聲字苑、蓋依之、方言、顏、
額也、廣雅、顏、頟也、史記高祖紀、隆準而龍顏、
集解引應劭曰、顏、頟顙也、王遊仙窟云、面子、
念孫曰、顏之爲言岸然高也、
師說云加保波世、一云保々都岐、○原書云、
閨中面子翻羞出、訓加保波世、輝々面子、荏
冉畏彈穿、訓加保都岐、蟲蛆面子、妒殺陽城、
今本訓加保波世、古本訓加保都岐、尾張本
曲直瀨本無師說
下云字、那波本同、
楊雄方言云、額、五陌反、比太比、○說文、額、
也、玉篇、額、頟、同上、下總本陌額
作伯、按陌伯同音、然五陌與廣韻合、作陌似
是、山田本有和名二字、醫心方同、訓、神代紀
顱字、允恭紀訓
額字、竝同訓東齊謂之顙、蘇朗反、○說文、顙、
額也、山田本朗作顙、
郎、曲直瀨本作艮、按蘇朗與廣韻合、在上聲
三十七蕩、郎在平聲十一唐、艮在十陽、作郎
作艮、
竝非、幽州謂之顎、五各反、○輶軒使者絕代
語釋別國方言十三卷、漢
楊雄撰、所引卷十文、原書無幽州謂之顎五
字、按釋名、額、鄂也、有垠鄂也、故幽州人則謂
之鄂也、疑源君引釋名、誤并爲方言文、或幽
州上舊有釋名云三字、傳寫偶脫也、又按說
文無顎字、依釋名似宜用鄂字、然鄂江夏縣
名、非限鄂義、說文有劉字、云刀劒刃也、刀劒
刃有限、故轉爲垠劉、再轉爲頟劉、俗遂
从頁也、釋名以劉爲垠劉者假借也、

頰

附 頰骨

野王案、頰、音挾、都艮、一云保々、○山田本曲
直瀨本挾作狹、下總本作俠、按今
本玉篇云、頰、居牒切、挾、戶頰切、俠、胡頰切、雖
頰屬見毋、挾俠屬匣毋、其音不同、竝在三十
怗、狹諧夾切、屬匣毋、在三十一洽、音韻皆不
同、作狹似非、新撰字鏡、頰、訓豆良、與此同、醫
心方、頰、䫌、訓都良、頰車、訓保々、面旁目下也、
按保布通音、保々即含之義、

○今本玉篇引說文云、目旁也、慧琳音義、一引玉篇、作面傍目下耳前也、再引作鼻旁目下耳前曰頰、按說文、頰、面旁也、慧琳引作鼻旁、今本玉篇引作目旁、竝非是、釋名、頰、夾也、面旁稱也、亦取挾斂食物也、**師古漢書注云、頰肉曰胲、**音改、○所引東方朔傳注文、各本同、今依原書改、按說文、胲、足大指毛肉、非頰肉、說文又有䏿字、云頰肉也、然則漢書假胲爲䏿也、**玉篇云、䪼、**音權、今案字或通用、都具保稱、○下總本作音灌、刻版本同、溫古堂本作權反、按音權與廣韻合、屬羣母、在平聲二仙、灌屬見母、在去聲二十九換、音韻皆不同、作灌誤、又按古無顴字、以頰骨兩高左右平䈴、故謂之權衡、戰國中山策、眉目準頞權衡、犀角偃月、或謂之權、赭白馬賦、雙瞳夾鏡、兩權協月、洛神賦、靨輔承權、說文、頯權也、易夬九三、壯于頄、王弼注、面權也、是也、猶雙闕謂之觀也、後從頁作顴、故此云字或通用、其實權本訓反常、轉爲權衡、再轉爲面權、六書所

謂轉注也、顴俗字耳、今俗呼保々保禰、**頰骨也、**○所引文今本不載、按廣韻云顴、頰骨、與此同、蓋孫氏依玉篇也、廣雅、顴、頄也、集韻、頄、面秀骨、素問刺熱論注、顴骨謂目下當外眥也、則知顴骨謂承泣下高骨、**頰或曰輔車、**○所引文今本又不載、按釋名、頤或曰輔車、言其骨強、所以輔持口也、亦所以載物也、依之輔車是頤、與此謂顴爲輔車不同、說文、酺、頰也、是輔車字當作酺、段玉裁曰、自外言曰酺、曰頰、自裏言、則上下持牙之骨謂之酺車、亦謂領車、亦謂頰車、易艮卦虞注云、輔面頰骨、上頰車也、上頰車卽頰骨在上持牙者、服虔注左傳謂之上領車、然則在下持牙者、亦得曰下頰車下領車矣、據是說、玉篇輔車謂上頰車、釋名輔車謂下頰車、其實不同也、說文又云、輔人頰車也、然毛詩正月篇、其車既載、乃棄爾輔、呂氏春秋權勳篇、虞之與虢也、若車之有輔、僖公五年左傳、輔車相依、輔字从車、雖輔之爲物不知其詳、爲車之一物可知也、故新撰字鏡、輔訓

車乃加波知、然則䩉類字作俌者假借也、今本說文訓輔爲人頰車、恐後人所改、非許氏之舊、山田本曰作云、那波本同、

靨

淮南子注云、靨、音葉、惠久保、○山田本有和名二字、新撰字鏡同訓、按惠久保、笑陷之義、面小下也、○原書說林訓、靨在頰則好、在顙則醜、高誘注、靨䩉頰上窪也、修務訓、靨䩉搖、高誘注、靨䩉頰邊文、並與此不同、此所引蓋許愼注也、按古無靨字、厭笮也、又一指按之曰厭、笮之轉注也、俗增作靨、然則靨䩉即厭䩉、謂䩉之窪如一指按之、連下字从面耳、

頷 附頷骨

方言云、頤、音怡、謂之頷、胡感反、上聲之重、字亦作顄、於度加比、○所引卷十文、原書作頷、頤頜也、南楚謂之頷、秦晉謂之頷、頤通語也、源君節引、按說文、頷顄也、顄頤也、𦣝顄也、頤篆文𦣝、然則方言頷、即說文顄字、說文別有頷字、云面黃也、即楚辭長顑亦何傷字、非此義、蓋顑頷二字古音同、故方言借頷爲顄也、公羊傳云、絕其頷、玉篇頷字注、引驪龍頷下珠、其他諸書亦皆以頷爲顄、故此云頷亦作顄、然是古音同通借、非同字、則宜云字亦通用也、廣韻引漢書班超虎頭燕頷、又引說文面黃、合爲一字者、非、釋名頤、養也、動於下、止於上、上下咀物、以養人也、沈形釋骨云、說文頷與頤同訓、顄蓋自口內言之、若從口外言、則兩旁爲頷、頷前爲頤、不容相假、故內經無通稱者、靈異記頤、醫心方頤頷同訓、新撰字鏡、[illegible]字頰字亦同訓、今俗呼阿呉、

野王案、頤車、歧保稱、○醫心方頷車同訓、按歧保稱、牙骨之義、

頷骨也、○所引文、今本玉篇不載、按方言、頷、頤、頜也、注云、頷車也、又釋名云、頤或曰頷車、頷含也、口含物之車也、今本釋名脫頷車之車字、左傳正義引有之、然則釋名玉篇方言注所云頷車、所謂下頷車也、上下頷車說詳頰條輔車下、

頸

陸詞切韵云、領、音冷、頸也、○按毛詩、碩人傳、桑扈傳、釋名並云、領、頸也、陸氏蓋依之、說文、領、項也、段玉裁曰、項當作頸、

頸　居非反、久比、○神代紀、醫心方、○同訓、雄略紀、領、項、亦同訓、谷川氏曰、久比久頰美之急呼、纈世繼云、宇奈之乃久保是也、今俗呼頰无乃久頰、又少下呼久久比比須之、按久比是頭莖、故謂斷人頸爲切久比、訓胡爲之多久比、今俗謂頭爲久比、誤、頭莖也、○按說文、頸、頭莖也、陸氏蓋依之、釋名、頸、徑也、徑挺而長也、

胡

釋名云、咽下垂曰胡、之太久比、○所引釋形體文、原書作下胡、亘也、在咽下垂、能歛亘物也、文選注引、作胡咽下垂也、玄應音義引、作胡在咽下垂者也、按說文、胡、牛顄垂也、是本訓、以爲人體名者、轉注也、山田本有和名二字、今俗呼阿呉乃之多、

項

陸詞切韵云、項、胡講反、上聲之重、宇奈之、○那波本無上聲之重四字、山

田本有和名二字、仁德紀、新撰字鏡古本、醫心方、同訓、新撰字鏡、脰字亦同訓、今俗呼衣利久比、又衣利毛止、頸後也、○按玉篇、項、頸後也、陸氏蓋依之、說文、項、頭後也、釋名、項、确也、堅确受枕之處也、王念孫曰、項之言直項也、漢書息夫躬傳云、有直項之名、是項與直同義、

公羊傳注云、齊人謂項之脰、田候反、○所引莊十二年注文、原書作脰頸也、齊人語、按說文、脰、項也、與公羊傳注不同、頸頭莖也、項頭後也、蓋脰、兼二義、故郭璞注爾雅、燕白脰鳥云、脰、頸也、注鷖短脰云、脰、項也、公羊傳宋萬搏閔公絕其脰、故注云、頸不云項、源君引作項誤、王念孫曰、脰之言豎立也、

耳目類十四

耳

孫愐切韻云、耳、美々、○山田本下總本、注首有如始反三字、按廣韻、耳、而止切、說文徐音同、如始、而止、字異音同、聽聲者也、上○下總本聽有主字、那

波木同、按説文、耳主聽也、廣韻引説文、亦同、有主字、似是、釋名、耳、耏也、耳有一體、屬著兩邊、耏耏然也、

耳埵

辨色立成云、耳埵、美々太比、下丁果反、○按説文、耵、耳垂也、無窮鈔、耳埵、耳之下垂、即此所謂耳埵也、山田本下總本、訓在下、音在上、山田本下作埵、那波本同、今俗呼美々多夫、

完骨

針灸經云、完骨、美々世々乃保禰、○按今俗猿樂狂言、猶有美々乃世々之語、耳後大骨也、○按鍼灸甲乙經云、完骨在耳後入髮際四分、張介賓類經、完骨、耳後高骨也、

目

釋名云、目、默也、默而內識也、○所引釋形體文、説文、目、人眼、象形、重童子也、

眼 附眼皮

廣雅云、眼、五箇反、万奈古、○尾張本五作吾、按五吾同音、又按万奈古、目之子也、目子也、○所引釋親文、原書作目謂之眼、説文亦云、眼、目也、此作目子恐非、廣雅原文、釋名、眼、限也、童子限限而出也、按目是總稱、其名泛及瞼眶眼、謂黑眼白眼、其實不同、故源君別訓眼爲萬奈古、如説文廣雅、統言之耳、唐韻云、瞳、音童、訓上同、○醫心方、瞳子訓万奈古、目童也、○廣韻童作瞳、按說文無瞳字、矑下云、盧童子也、眸下云、目童子精也、則知古以童爲瞳、人部有僮、云未冠也、經典皆作童、眼之有瞳、猶人之有童子、故轉名童子、或單呼童、後俗加目作瞳也、釋名、童、重也、膚幕相裹重也、子小稱也、主謂其精明者也、按玄應音義引埤蒼云、瞳、目珠子也、玉篇同、釋名童子或曰牟子、漢書注、童子、目之眸子、孟子注、眸子、目瞳子也、說文新附、眸、目童子也、是瞳眸一物、宜訓比度美、蓋古總稱眼目爲女、呼黑眼及瞳子爲万奈古、無比度美之名、後以万

奈古爲白眼黑眼之總名故部俗有萬奈古太萬之稱於是呼黑眼爲久路萬奈古別呼瞳子爲比度美源君眼訓万奈古瞼訓久路万奈古眸訓比度美者皆從今名瞳眸訓萬奈古者依古飛也但混殺無別非是遊仙窟云、眼皮、師說萬比歧一說萬奈古非○原眥昨夜眼皮瞤今木傍訓女乃不知古木訓萬奈古非又原眥眼子三見古木皆訓萬奈古非萬奈古非又見枕冊子源氏物語按萬比歧萬奈古非猶今俗云米都歧也眼皮蓋謂眼瞼訓眼皮字爲萬比歧萬奈古非恐不允尾張本一說作又下總本作一云

瞼

文字集略云、瞼、音綿、久路萬奈古、○下總本有和名二字醫心方烏珠同訓今俗呼久路女白眼呼之路女瞳子黑也、○所引文廣韻同按方言矊童之子謂之瞼文字集略廣韻蓋本之然說文無瞼字只有矊字云盧童子也从目縣聲徐

音胡畎切玉篇矊戸犬戸錮二切目童子也瞼同上則知瞼即矊字之譌而以方言本譌作瞼郭氏誤謂其字从縣故注云言瞼邈也縣俗作綿故文字集略又作瞼廣韻矊音縣又音矊瞼音綿遂分爲二字誤又按瞼訓童子黑訓盧童子訓驢童之子皆謂目珠子則童宜訓比度美源君訓爲久路萬奈古非是靈樞大惑論五藏六府之精氣皆上注於目而爲之精精之窠爲眼骨之精爲瞳子筋之精爲黑眼其窠氣之精爲白眼甲乙經作黑睛白睛醫心方所引眼論謂之烏珠銀海精微謂之烏睛據之黑眼黑睛烏睛可以訓久路萬奈古也

眸

廣雅云、眸、莫侯反、比度美、一訓與眼同、○下總本一下有云字、那波本同、恐非是醫心方睛訓比止三按新撰字鏡睛眸訓萬奈古與此云一訓與眼同合眼訓萬奈古見上條古言萬奈古者眸子也說見眼條目珠子也、○所引釋親文原書作珠

子謂之眸、釋名、瞳子、或曰眸子、眸、冒也、相褁
冒也、按説文無眸字、盲下云、目無牟子、則知
古借用牟、

瞼

唐韻云、瞼、巨險反、又居儼反、末奈布太、○按廣韻瞼居奄切、在五十琰、屬見冉、
巨險雖在同韻、然屬犖冉、其音不同、居儼雖
屬同冉、儼即五十二儼字、其韻不同、此以巨
險居儼音之、恐誤、那波本無巨險反又四字、
萬葉集新撰字鏡古本同訓、按末奈布太、目
蓋之義、今呼末不知、俗目瞼也、○廣韻目作眼、按玉篇、瞼、眼瞼也、孫氏蓋依之、
作眼似是、又按北史姚僧垣傳、瞼垂覆目不
得視、埤雅、舊説、梟鳥其目下瞼眨上、唯鷄鵁
兩瞼俱動、如人目、是可
證瞼之爲末奈布太也、

睚

唐韻云、睚、音匡、萬奈加布良、○醫心方目匡同訓、目睚也、○廣韻同、
按玉篇、睚、眼睚也、孫氏蓋依之、又按史記淮
南王安傳、溺滿匡而橫流、匡睚古今字、説文

眥下云、目匡也、又云、匡、飯器筥也、蓋
目匡有郭、如匡之有郭、故轉注也、

眦

廣雅云、眦、在詣反、又才賜反、萬奈之利、○山田本在詣作在計、字異音同、然在
詣與廣韻合、作詣似勝、按廣韻云、眦、睚眦、七
懈切、又云、眥、目際、在詣切、又才賜切、二字不
同、源君擧睚眦字、以在詣才賜音之、誤、然漢
書司馬遷傳、塞睚眦之辭、注、睚眦、擧目眥也、
眦音才賜反、後漢書竇融傳、睚眦之怨、濫入
篤中、注、眦音才賜反、漢書杜欽傳、報睚眦之
怨、注、眦即眥字、李善注西京賦、睚眦蠆芥、亦
引説文眥目匡也、解之、蓋説文無眦字、故誤
以爲眥之異文、以才賜音之、源君依之、其實
睚眦之眦本作齜、説文、齜、齒相齘也、一曰開
口見齒之貌、讀若柴、徐音仕街切、法華經、或犖
狗嘊齜吠、是正字正義也、其讀如柴、故或
借用柴、魏志曹爽傳注引魏略云、二狗崖柴
不可當、皆謂犬怒開口見齒、故史記范雎傳
睚眦之怨必報、索隱、睚眦謂相嗔怒而見齒
也、索隱之所釋、猶言切齒而怒、未失本義、蓋古

本史記似眦字作眦、不从目、後轉爲瞋目裂眶之義、故變齒从目、然與說文訓目匡徐音在詣切之眥字、固無關係、顏師古李善以眶眦之眦、爲即目匡之眥、音才賜反、誤也、然漢書孔光傳、匪眥莫不誅傷、以眥爲眦、司馬相如傳、中必決眦、敘傳、福不盈眦、竝以眦爲眥、混來亦已久、新撰字鏡、醫心方、眥字同訓、源氏物語御幸卷、萬之利即是、今俗呼女之利、

目裂也、○原書釋詁云、頪、瑕、釁、斯、坼、骿、鉊、振、拺、眶、眦、隙、斯、裁、刭、捄、拍、劈、揹、劉、痲、劉、裂也、此引作目裂、恐非廣雅原文、又廣雅眶眦二字連文訓裂、猶爾雅、初、哉、首、基、肇、祖、元、胎、俶、落、權輿、始也、權與連文訓始、非權字與字各訓始也、此單舉眦字、非是、後漢書注、文選注、玄應慧琳音義、皆引廣雅曰、眶、裂也、與此同、誤、按眦是眶眦、嗔怒裂目字、源君混眦眥爲一字、以眦訓裂、眥訓目際、謂目際如裂者是目尾、遂以眦爲目尾字、訓爲萬奈之利、誤、眥亦目匡之總稱、與上條眶同、不得訓爲萬奈之利也、靈樞癲狂篇、目眥決於面者爲銳眥、在內近鼻者爲內眥、甲乙經、目眥外決於面者爲兌眥、在內近鼻者、上爲外眥、下爲內眥、又銀海精微、謂內眥爲大眥、謂銳眥爲小眥、素問注、觀骨謂目下當外眥也、然則萬奈之利、宜以銳眥、小眥、外眥充之、

遊仙窟云、眼尾、師說、訓同、上○原書云、䁋々橫波翻成眼尾、訓同、

箋注倭名類聚抄　卷二　形體部　耳目類

眵

唐韻云、眵、音支、米久曾、○山田本作充支反、那波本同、按眵屬穿毋、支屬照毋、共音不同、作充支非是、廣韻眵叱支切、說文徐音同、叱充屬穿毋、字異音同、然此引唐韻、則似當作叱支反、醫心方同訓、新撰字鏡訓萬久曾、睚字同、按米久曾目眵之義、今俗呼米也爾、

目汁凝也、○廣韻同、按病源候論云、目、上液之道、臟腑有熱、氣蒸肝、衛發於目、眥驗使液道熱澁滯結成眵䁾也、又韓愈短燈檠歌、兩目眵昏頭雪白、皆謂目汁凝也、又按說文、眵、目傷眥也、一曰、瞀兜也、又云、瞀兜、目眵也、又云、䁾、目蔽垢也、讀若兜、

則知𣅵兜𣅵䀹之假借、是眵字有二義、一則目傷眥、可訓多々良女、一則𣅵兜、是可訓米久良、故病源候論云眵䁾、以明非目病傷眥之眵也、

涕淚　附承泣

說文云、涕淚、體類二音、奈美太、○下總本作上音體、下音類、新撰字鏡汕訓奈牟太、按那彌多恩摩辭戊見仁德紀國依媛歌、又萬葉集作那美多、谷川氏曰、奈美多蓋泣水垂之義、則知訓奈牟太者美牟同音而轉也、目汁也、○原書水部云、涕泣也、慧琳音義引作涕目液、希麟音義二引作涕、目汁也、與此所引合、按玉篇廣韻皆云目汁、詩毛傳亦云、自目出曰涕、又說文泣字注云、無聲出涕曰泣、是涕泣二字、其義不同、今本說文作泣也、恐傳寫之誤、又按原書不載淚字、始見玉篇云、淚涕淚也、此併引淚字恐誤、慧琳音義二引說文云、淚、涕也、亦恐誤、朝鮮國所輯醫方類聚引五藏六府圖云、淚類也、因類而出、故曰類也、黃帝內經云、目下謂之承泣、音急、奈美太々利、○隋書云、黃帝素問九卷、唐書作八卷、今所傳唐王冰注二十四卷、所引文、素問靈樞並無載、按唐書有黃帝內經明堂類成十三卷、楊上善撰、其書說經穴所在、則此引黃帝內經者、蓋明堂也、明堂今無傳本、望之傳抄一卷、獨手太陰一經而已、不能依以按是書、可恨、又按鍼灸甲乙經云、承泣在目下七分、即是事也、涕淚以下至縱理尾張本缺、

鼻口類十五

鼻　附噫

陸詞切韻云、鼻、音美、波奈、○曲直瀨本、下總本作音融、那波本同、山田本作毗至反、按毗至反與廣韻合、在去聲六至、美在上聲五旨、融在去聲五寘、則音美音融竝非是、按波奈之言端也、謂在面之端也、面中岳也、○黃庭經、天中之岳、謂鼻也、說文、鼻引氣自畀也、釋名、鼻嘒也、出氣嘒々也、漢書注云、高祖爲

人隆準、音准〇下總本無注字、所引高帝紀文、應劭曰、隆、高也、

李斐曰、準、鼻也、〇並高帝紀注文、按漢書注、應劭曰、準、頰權準也、李斐曰、準、鼻也、二說不同、晉灼曰、李說是也、又史記始皇本紀、秦王爲人蜂準、文穎曰、準、鼻也、故源君從李說、然說文、準、平也、即準繩字、非此義、說文又云、䪼、面頯也、頯、權也、䪼準同音、故史漢借準爲䪼也、䪼入聲音拙、漢書注服虔曰、準音拙、是也、故䪼或作頔、廣雅、顴、頄、頰、頔也、玉篇、頔之劣切、漢高祖隆頔龍顏、顏師古亦曰、頰權頔字、豈當借準爲之、然則準即上文所載顴是也、訓準爲鼻、竟無所證、李斐文穎訓準爲鼻者非、是後漢書光武隆準注引許負云、鼻頭爲準、其誤與李文同、

玉篇云、嚏、丁計反、波奈比流、〇山田本注首有音字、醫心方同訓、新撰字鏡、噴嚏亦同訓、萬葉集歌、鼻鳴紐解、鼻乎曾嚏鶴、皆是也、按比流之言簸也、如箕之簸物去滓也、今俗呼久左米、按爲見嚏誦云久左米久左米、見徒然草、蓋累稱休息萬命、急呼謌爲久左米也、休息吳音讀如苦足休息萬命急々如律令、嚏時誦文、見拾芥抄、今鄙人嚏則呼嚏糞、亦久左米之譌也、

噴鼻也、〇今本口部同、按玄應音義引蒼頡云、嚏、噴鼻也、顧氏蓋依之、釋名、嚏、蹷也、聲作蹷而出也、蹷俗嚏字、嚔、礙不行也、按說文、嚏、悟解氣也、又云、欠、張口氣悟也、是許氏以嚏爲欠、然禮記內則云、不敢噦噫、又云、不敢欠、素問說五氣所病、腎爲欠爲嚏、皆以嚏欠爲二事、月令民多鼽嚏、亦謂鼻塞而噴嚏、許氏解說、恐不可從、

鶻

說文云、鶻、烏曷反、字亦作頞、波奈久岐、〇新撰字鏡同訓、又訓波奈彌禰、今俗呼波奈須自、鼻莖也、〇所引頁部文、原書鶡作頞、云或从鼻曷、釋名、頞、鞍也、偃折如鞍也、

鼻柱

黃帝內經云、水溝在鼻柱下、鼻柱、波奈波之良、〇所引蓋明之

同、

堂文按甲乙經云、水溝在鼻柱下人中、即本共

事也、山田本昌平本無注二字、那波本共

衂

說文云、衂、女菊反、波奈知、○下總本菊作鞠、那波本同、與玉篇合、按菊鞠同音、醫心方同訓波奈知、見平治物語、鼻出血也、○所引血部文、

洟　附挮

字書云、洟、音夷、須々波奈、○山田本作以脂反、並與廣韻合、醫心方同訓、按啜

啜之啜字、訓須々流、謂口氣引啜而食也、須

々波奈之須々、當與是同語、則須々波奈、蓋

謂鼻息歛引、收洟之垂下者、如口氣引啜也、

枕冊子云、穢氣奈留物、須々波奈之步行兒、

謂此也、恐非鼻洟之名、新撰字鏡、孅訓波奈

多利、今俗單呼波奈、或呼波奈美、豆似古神

代紀以洟爲青和幣、今本訓與多利非是、鼻液也、○隋書云、字書三卷、字書十卷、

不載撰人名氏、今無傳本、按說文、洟鼻液也、

字書蓋依之、曲直瀨本液下有流字、恐非、釋

名、汁、涕也、涕々而出也、畢沅曰、汁聲不近涕、恐誤也、疑當爲洟、文字集略云、

挮、他禮反、又他細反、俗云波奈加无、○謂去鼻洟、爲波奈加无、見源氏物語總角卷、

以手去鼻洟也、○下總本洟作涕、恐非、按廣韻、有挮字、云他禮切、去涕、蓋

從手從涕省、會意字、其去鼻洟字、當從洟省作挮、音以脂反、而以洟涕篆體相似、諸書音

義多互誤、故去鼻洟字、亦誤作挮也、

口

野王案、口、苦后反、○昌平本注首有音字、今本玉篇作苦苟切、字異音同、按苦后與廣韻合、

所以言食也、○今本玉篇引說文云、人所以言食也、釋名、口、空也、

舌

四聲字苑云、舌、音切、之多、○此有缺文、說文、舌、在口所以言也、別味者也、

釋名、舌、泄也、舒泄所當言也、

人中

黄帝內經云、水溝、即人中也、○所引蓋明堂文、按甲乙經云、水溝在鼻柱下人中、即其事也、

脣吻

說文云、脣吻、上音句、久知比留、下音粉、久知佐岐良、○此有脫文、按原書肉部云、脣口耑也、口部云、吻口邊也、昌平本作說文云上音辰、久知比留、𦱤頡云下音武粉反、久知佐岐良、按是亦脫文、文選文賦注引𦱤頡篇曰、吻、脣兩邊也、慧苑慧琳音義引略同、釋名、脣、緣也、口之緣也、吻、免也、入之則碎、出則免也、又取抆也、漱唾所出、恆加抆拭、因以爲名也、又按脣屬牀母、句屬邪母、雖其音不同、竝在十八諄、辰在十七眞、屬禪母、音讀皆異、音辰非是、又武粉與廣韻合、屬微母、粉屬非母、其音不同、作武粉反爲是、久知比留、見夫木集仲實歌、谷川氏曰、口緣之義、久知左波良、見源氏物語、谷川氏曰、當是口裂之義、醫心方口吻訓久知和岐、按久知和幾、又見榮花物語、猔々悅卷、今昔物語第廿七廿

縱理

史記云、縱理、縱音如松反、○昌平本曲直瀨本、注首有俗云二字、下總本作上如松反四字、山田本作俗云如字四字、那波本同、按縱屬精母、如屬日母、其音不同、作如字似是、入口餓死法也、○所引周勃世家文、原書縱理作有從理三字、文選幽通賦注引與此同、漢書周勃傳作從理二字、顏師古曰、從、豎也、按從本訓隨行、見說文、轉訓順、見禮記注、再轉爲從橫字、從橫字俗從糸、以別隨從從順字、遂與放縱字混無別、原書餓上有此字、

齒　附齔

說文云、齒、音始、波、口中斷骨者也、○所引齒部文、原書作口斷骨也、無中字、此恐衍、各本斷作折、今依原書改、釋名、齒、始也、少長之別、始乎此也、以齒食多者長、食少者幼也、齔、初觀反、去聲、訓波加久、○昌平本無去聲二字、曲直

瀬本下總本、去聲下有之輕二字、那波本同、尾張本去聲下二字空缺、當是之輕二字、山田本去聲下有又之仲反四字、昌平本有又之中反四字、按齔有初覲初譴二音、初覲在去聲二十一震、初譴在上聲十九隱、並屬穿毌、之仲在去聲一送、之中在平聲一東、並屬澄毌、不得以之仲之中音齔字、恐有誤、山田本、昌平本、下總本、無訓字、那波本同、昌平本作和名二字、非、

毀齒也、○所引亦齒部文、原書下有男八月生齒、八歲而毀、女七月生齒、七歲而毀十八字、釋名、毀齒曰齔、齔洗也、毀洗故齒、更生新也、

板齒

辨色立成云、板齒、奴可波、楊氏說同、○山田本同、下有之字、那波本同、按前板齒見傷寒論、奴可波、蓋牟加波之轉、牟加婆見義經記、蓋向齒也、今俗呼万倍婆、又牟加不婆、

牙

廣雅云、機、謂之牙、魚加反、岐波、○所引釋器文、按廣雅所藏、是弩牙字、

釋名、弩鉤弦者曰牙、牙外曰郭、下曰懸刀、合名之機、禮記緇衣注、機、弩牙也、皆是也、源君引之、爲齒牙字者誤、曲直瀨本廣雅上有說文云壯齒也六字、恐後人所增、谷川氏曰、岐波、徵齒也、謂下嚙斷硬軟物、必用此齒、

野王案、牙在齒後、頰近輔車者也、○所引文、今本玉篇無、說文、牙壯齒也、象上下相錯之形、沈彤曰、牡齒曰牙、中央齒形奇、左右齒形偶、奇則牡、偶則牝、而說文玉篇、並以牙爲壯齒、恐傳寫之訛、段玉裁曰、說文各本作壯齒、是牡齒之譌、今本玉篇廣韻皆譌、惟石刻九經字樣不誤、而馬氏版本妄改之、壯大也、壯齒者齒之大者也、統言之皆稱齒稱牙、析言之則前當脣者稱齒、後在輔車者稱牙、牙較大於齒、非有牝牡也、二說不同、但有九經字樣可證、段說爲長、釋名、牙、樝牙也、隨形言之也、按牙在齒後近輔車者、其形偶如臼、與齒之形奇不同、宜訓宇須波、今俗呼於久波、又齒之最銳在齒後牙前者曰頰、既夕禮、右頰左頰、疏云、謂牙兩

哶最長者、又曰奇牙、楚辭大招、靨輔奇牙、宜笑嫣只、淮南子、奇牙出、䣼酺搖、高誘注、將笑故好齒出也、說文、豨虎牙也、即奇牙字、或名曲牙、沈形曰、自齒左右轉勢微曲者曰曲牙、是齵、奇牙、曲牙、宜訓岐波、今俗呼繇微齒、但古者牙、奇牙、竝呼岐波、無宇須波之名也、

齲

說文云、齲、音貝、上聲之重、宇須波〇曲直瀨本作音臼、竝與廣韻合、昌平本無上聲之重四字、有和名二字、按齙屬孯丗、牙之音罩行、無輕重、此云重未詳、老人齒如臼也、〇所引齒部文、按宇須波、蓋齒之近酺車、其形如臼者、今俗呼奥齒、即謂牙也、若老人齒刓損爲臼狀者、當收病類、以齙充字、須波恐非、

斷

玉篇云、斷、音銀、波之+、〇山田本作魚斤反、那波本同、按魚斤與今本玉篇合、在二十一欣、銀在十七眞、作音銀非是、醫心方新撰字鏡同訓、古本齦字亦同訓、今俗呼波久岐、齒之肉也、〇所引齒部文、今本之作根、廣韻同、按玄應音義再引說文云、齒肉也、與此所引略同、顧氏蓋依說文也、今本說文作齒本也、恐非許氏之舊、

箋注倭名類聚抄　卷二　形體部　鼻口類　齙　斷　腭　咽喉　十七

腭

唐韻云、腭、音萼、字亦作咢、阿岐、〇下總本咢作咢、伊呂波字類抄同、按咢與廣韻合、今俗呼宇波阿吾、口中上腭也、〇廣韻作咢、云口中斷咢、出字統、齶上同、龍龕手鑑、腭俗、正作齶、此從肉、從俗寫也、依廣韻、上腭似斷腭之誤、然慧琳音義引考聲云、口中上腭也、與此合、孫氏蓋依之、今不徑改、韻會亦云、齶通作咢、口中上咢也、

咽喉

說文云、咽、於前反、哽咽之處、音悅、謂之嗌、音益、〇原書口部、作咽、嗌也、嗌咽也、無謂之二字、疑此涉下文引爾雅而誤、釋名、咽、咽物也、又謂之嗌、氣所流通阨要之處也、爾雅注云、喉、音侯、謂之嚨、音籠、能无度〇釋鳥、亢鳥嚨、郭璞注、嚨謂喉嚨、此所引蓋舊注也、按說文、嚨、喉也、喉、咽也、即此義、山田本、昌平本、下總本、有和名二字、醫心方、咽喉同訓、按能无度、呑處之義、今俗急呼能度、

吭

史記云、絕亢而死、亢音胡郎反、又去聲、唐韻從口作吭、訓上同、俗云能无度布江、○所引張耳傳文、今本亢作吭、索隱曰、蘇林云、吭頸大脈也、俗所謂胡脈、王念孫曰、亢者抗直之名、按說文云、亢、人頸也、無吭字、知吭俗亢字、源君所見史記、未經俗人改字者、漢書張耳傳亦作亢、下總本二亢皆作吭、然注引唐韻作吭、則正文不從口明矣、作吭非、下總本胡郎反作胡朗反、與類聚名義抄合、按廣韻、亢、人頸也、古郎切、吭、鳥喉、胡郎切、吭、鳥聲也、胡朗切、三音其義不同、作朗非、是胡亦似當作古、山田本唐韻上有亦字、那波本同、

唾

考聲切韻云、唾、湯臥反、都波岐、○神代紀、天智紀、醫心方同訓、新撰字鏡、涶訓豆波支、唾訓豆波志留、口中津也、○慧琳音義一引同、再引津下有沫字、說文、唾、口液也、

毛髮類十六

毫毛

陸詞曰、毛、音旄、膚毫也、○說文、毛、眉髮之屬及獸毛也、釋名、毛、貌也、冒也、在表所以別形貌、且以自覆冒也、毫、胡高反、長毛也、○按玉篇、廣韻竝云、毫、長毛、與此同、按說文、豪、豕鬣如筆管者、出南郡、豪籀文从豕、是長揚賦所謂豪豬也、轉爲豪傑、又爲豪毛、俗別豪傑从豕、豪毛从毛、

鬢髮 附髮根

說文云、鬢、卑刃反、頰髮也、○所引髟部文、釋名、在頰耳旁曰鬢、其上連髮曰鬢、鬢濱也、濱也、爲面額之崖岸也、匡野王案、髮、音發、加美、○按加美、上也、言在人體最高處、首上長毛也、○今本玉篇髟部無長字、慧琳音義再引同、釋名、髮、拔也、拔擢而出也、說文亦云、拔也、今本誤作根、蘇敬本草注云、髮、仁諝音義云、音被、楊玄操作髮、走孔反、又私閻反、和名加美、乃禰、今案楊說是、

鬘無可美亦謂劣矣謂爲半作今辭書謂於既此呼
即故迴貌髮席於既柴騣髮髮合無無席髮有髮亂
鬅陶按作也皆鬊有此證半字二實鬊皆鬊亂鬊髮
音云髮丘髮此猶亂髮類證書謂則字此猶鬘根爲
也書懸權忽例去髮根作類記校髮但例去及也鬆
謂亂髮音音也病及也鬆作所之爲有頭病頭年恐
鬍無字有撿頸用頭年非蒜無本具髮立用垢久髮
鬖陶之聲字立陳垢久恐求或草者鬆言陳則者即
同又俗無書言久則者髮知作正也鬆作久賜用鬍
音云謂質無作者賜用即鬚竿支並髮鬆者鬚之音
故書而別鬘鬉梳髮之鬍是音皆有美音梳明神也
或家鬘鬉字證及明神音書八作鬍貌燃及矣劾又
從亂字爲但類鬍矣功也家今髮字作鬆鬍又即引
鬍髮諸貞有作茹又即蘇亦呼髮多丘亦茹頭髮唐
作爲字矣鬆鬆耿頭鬉注以斑陶不權髮耿垢字本
鬍鬍書義鬆同天垢字當亂鬘注可音也天功謀注
或恐所始髮鬉公功謀作髮爲當讀有字公劣矣云

書證爲但立陳垢久緊竿髮鬉名音之反揚在卷也
記類具有言久則者恐音本一加義則源玄書仁鬉
所本矣愛作者賜用鬉八正字美云此君擽目說者
無草前々髮梳鬉之即今支音乃走亦所音錄擽頭
或作注鬉々及明神是呼作注爾孔當引走今本鬉
作髮爲美亦鍮矣功鬉斑髮亦云反作木孔皆草見
蒜鬉鬪貌鬘茹又即音髮髮互々又蘇草反無注谷
今云氏作也耿頭鬉也爲注誤髮私敬音又傳音師
呼音注丘髮天垢字又竿云皆根門本義戸本一具
斑破謔擢物公功謀云髮鬉非也反草似聞拔卷○
髮引柴音音謂劣矣謂書字是正仁注皆反本揚新
爲陶以有撿席於既柴家書今支說云從仁草玄修
蒜隱下聲字皆髮有此亦記撿髮作髮本說和擽本
髮居爲無書此猶亂髮以所新髮鬉草作名擽草
書云蘇質無例去髮根亂無修謀音揚和鬉云並音
家鬉氏則髮也病及也髮或本脫被玄名皮髮見義
亦字注鬉字頸用頭年爲作草作和擽引寄髮現一

從作髮、而蹤髮二字、諸字書不載、蓋竝是鬆之俗字、鬆訓亂髮、見禮記注、後人不知鬆鬆之俗字、誤謂其字從爰、改作鬉、遂音爰、廣韻、鬉毛亂、子紅切、是也、甄立言從之、故楊氏有尸閭走孔二音、尸閭以音髮字、走孔以音鬉字也、誤鬉爲鬉者、猶唐高力士碑云、絕折菱之致、蓋用方言引傳曰慈母之怒子也、雖折蔓笞之、其惠存焉之語、誤蔓爲菱、蘇氏以鬉字諸書所無、欲依甄氏作鬉、亦是謬字、說文不載、但有鬆字、然訓髮美貌、無其質、不得改鬉爲鬆、按若無鬉字、當用鬆字、蘇氏錄出鬆字者、字形近而偶誤也、於是定爲鬉字之誤、仁諝音義、云鬉皮義反者、爲之音也、鬉之當作鬉、蘇氏於注中言之、則知仁諝所音、即蘇注鬉字、非仁諝所見本草正文作鬉也、唐愼微作證類本草、從蘇說、徑改正文髮爲髮鬉、陶蘇二注、遂皆不可讀、又新修本草傳本、鬉字譌作鬉、其字不知所從、故源君亦從蘇作鬉、然源君於注中載楊本作鬉、非若唐氏之武斷、遂至不可跡綜古本草之面目也、

又按鬉字或作鬆、見慧琳音義、以鬉忽同音、或從爰、或從忽也、故證類所引甄立言作鬆、而總角之總、俗從髟从總省作鬆、其字形與亂髮之鬆同、而作字之源自異、而李當之曰、髮鬆是童男髮、雷斅亦以爲男子二十已來於頂心剪下者、皆以亂髮之鬆混爲鬆角之鬆也、不知俗字之變者、多有此誤、李雷二說、不可從也、曲直瀨本仁諝作仁誹、按謂俗諝字、胥俗作胥、故謂亦作諝、而耳亦俗作胥、故誤作誹也、下總本作仁詣、那波本同、字形近而誤也、尾張本、楊玄操、誤作楊玄採、那波本、操下衍髮字、作下衍採字、按是校者記操字一作採者羼入也、私閏反閏字舊作閠、山田本、尾張本同、下總本作閏、昌平本、曲直瀨本作國、活字本、刻版本同、溫古堂本、小字刻本作国、皆誤、今依本草和名改、蓋閏一誤作閠、二誤作国、三誤作国、四誤作國也、

髮根也

〇所引獸禽部、獸上品文、原書殘本及本草和名同、證類本草引作髮髮根也、衍髮字、按本草白字有髮髮、黑字有亂髮、蘇敬

髻 附鬟

言ㇾ來髮事ニ云明有ゝ其髻釋本髮知人謂利合、唐
亦凶宇ニ記結親結ニ刹、形其日ニ無古結首ニ作本此韵
即曰ㇾ蓋云、鬟ニ王鬟故ニ不狀本和今髻飾、稽取引ニ云、
此、角用ㇾ左竝元理鬟同ㇾ稽紀名字、環琢髮ニ之唐鬢、
或字ㇾ離右是服、髮一然屈引ニ一四王訛ニ義ニ頭ニ反音
謂ニ也、記御也同坐ニ訓總ㇾ如此字ㇾ鞶ニ爲文禁ニ作按計、
之源內美其四吏亦髮環、合ニ與ニ字兩新亂音音毛
阿氏則豆美年部同、之故屈苑環附抄ニ計斗
介物ㇾ豁良都八王新義或髮云、此云ニ作ㇾ爲ニ與ニゝ
萬語髮是良月、記儀ㇾ無ニ謂也、鬟、二髻本是、廣利、
岐、桐爲也、者源天式異、之ㇾ爲○一音字古鳥ニ按謂ニ○
以ニ髷髮ㇾ故結ㇾ爲廢內、故鬟ニ髻類訓還皆迦假毛合、山
總ニ胡男萬髮明三親ㇾ訓皇ㇾ與鬠上和後ㇾ用借止居田
角蝶角薬ニ爲元年王髻圓此云ㇾ同名八結耳、ゝ齊本
字等女集兩服八初ニ爲結義鬟、○美所ㇾ鬟鬟與ニ作ニ
角髪鬄ニ用ニ髻、條月笄毛髮同屈山都加古也、王居
子所注角古竝、棄、儀、斗ニ雖按髮田良、則歸廣○鎗ニ齎

箋注倭名類聚抄　卷二　形體部 毛髮類　二十二

髺

訓君、額、源加ニ有合、唐
爲ニ所ㇾ前氏頭俗字韵
沼見髮物ニ爲云異云、
加本也、語額ニ二音髺、
ゝ謂ㇾ八○部ニ飾字、同反音
美、飾首頭之皆按然按挑、
恐ㇾ作飾謂比是、額此音沼
非ㇾ髮、也ニ作太則ニ訓ニ引挑加
是、遂蓋額比知奴唐與ニゝ
虛前加沼加ニ訓、廣美、
謂ニ飾、美加娃ニ作ニ謂ニ○
亦按今ゝ有ニ音合、山
同王俗美額挑ニ字田
廣ニ鬠ニ呼額田是、勿本
謂、亦前髮部ニ那與ニ作ニ
疑云ニ髮之又波王字
源歸義ニ謂本鎗ニ勿

是ㇾ髹之爲ニ鬑矣、焉、爲ニ謂ニ
髹曲髮氏凡髮髮髮
髮ニ訛字ニ以本俗根ニ髮
也、也、之髮草髹又亂
是髮ニ謂ニ髮中字、以髮
也、髮亦ニ爲黑髹ニ爲ニ鬑
源亂ㇾ求髮字ニ訓髮舉、
君髮、是根ニ之亂字則
從ニ皆者、習髮、之髮
髮ㇾ當ㇾ不ニ無會卻謂ニ髮
說ニ訓ニ知微重ニ明、不ㇾ非ニ
訓ニ於髮謂、復髮知亂
加知之丁者、髮髮、髮、
美加ニ爲ニ屬ニ不之是遂
乃美ニ髮肌一即髮ニ以
爾ニ說ニ字、度、而亂字髮
非文ニ爲以ニ足、髮之髮ニ

字充之、總角在兩髦、故以充阿介萬岐也、後
世呼爲髮類、見平家物語、大塔建立條、即美
都良之訛也、訓髮
爲美都良非是、

髫

文字集畧云、髫、
丁果反、須々之路、○山田本
下總本有和名二字、新井氏
曰、羅苟苗或名須々之呂、蓋羅苟苗漫地賊
葉、共狀似小兒翦餘髮、故以名之、按今俗呼
小兒翦髮所餘也、○按玉篇、髫小
髫、翦髮頭、蓋是類、翦髮禮記内
則注、髫所遺髮也、與此義同、說文、髫髮墮也、
段玉裁曰、髫本髮落之名、因以爲存髮不翦
者之
名、

髭鬚

說文云、髭、
子移反、加美豆比介、○山田本有
和名二字、新撰字鏡同訓、谷川氏
曰、髭毛所引須部文、原書髭作
之義、
口上髭也、○
頿、按玉篇云、頿或作髭、原
書鬚作須、按須本訓頤下毛、借爲頿字、故須
髮之須、俗從彡也、釋名、口上曰髭、髭姿也、爲
姿容之
美也、
鬚、
上音須、下如廉反、之毛都比介、
○山田本作下音冉、那波本同、
按如廉與玉篇合、
頤下毛也、○鬚俗須字、髯
音冉與廣韻合、
同、爾並見廣韻
原書云、須面毛也、又云頿頰須也、二字異訓、
此髭髯二字連文、訓頤下毛、與原書不同、按
禮記禮運正義引說文作鬚謂頤下之毛、其
訓與此合、今本說文作面毛、恐誤、然單訓鬚
字、不連訓髯字、釋名亦云、口上曰髭、口下曰
承漿、頤下曰鬚、在頰耳旁曰髯、然則鬚在頤
下、髯在頰、不在頤下、源君連引非是、但郭璞
注西山經云、髯、咽下須毛也、與說文釋名異、
釋名又云、鬚秀也、物成乃秀、人成而須生也、
亦取須體幹長而後生也、又云、髯、隨口動搖
冉々
然也、

眉

說文云、眉、
音麋、万由、○尾張本作麋、昌平
本作郿、下總本作麋、按廣韻眉麋平
同音在六脂、故古多借麋爲眉、士冠禮、眉壽
萬年、注古文眉作麋、漢碑北海相景君銘、不

永麋壽、荀子、伊尹之狀、面無須麋、漢書赤眉作赤麋、是也、麋麋竝在五支、其韻不同、作麋作麋皆非、麋謌字、諸書無有、目上毛也、○所引即眉部文、原書眉作睂、按玉篇眉今睂字、釋名、眉、媚也、有嫵媚也、

睫　四聲字苑云、睫、音接、字亦作䀹、麻都介、○山田本、昌平本、䀹作睫、按玉篇、䀹睫同上、龍龕手鑑、睫䀹睫同、則作䀹、作睫兩通、新撰字鏡同訓、按麻都介、目毛也、都助謌、目瞼毛也、○說文、䀹目旁毛也、即此義、釋名、睫插也、接也、插於眼匡而相接也、

身體類十七

身　唐韻云、身、式神反、○廣韻失人切、說文徐音同、式神與玉篇合、按式神失人字異音同、然此引唐韻、似當作失人反、躬音弓、又作躳、○說文、躳从身从呂、躬、或从弓、

軀　音區、訓與身同、○廣韻云、身、躳也、躳、身也、軀、身也、故云訓與身同、按說文、身、躳也、躳、身也、躳、身也、軀體也、孫氏竝本之、釋名、身、伸也、可屈伸也、軀、區也、是衆名之大、總若區域也、段玉裁曰、从弓身者、曲之會意也、尾張本下總本脫是條、

肢　野王案、肢、章移反、字亦作胑、衣太、○今本玉篇、胑至移切、肢止移切、章移與廣韻合、皆字異音同、然此引玉篇、似當作至若止、玉篇、肢亦作胑、按雄略紀、張夫婦四支於木、支訓江、與木枝同訓、

躰　四躰也、○今本玉篇肉部云、胑、體四胑、手足也、肢、上同、身部云、躰、體也、慧琳音義引作胑謂手足四胑也、說文亦云、胑、體四胑也、又載肢字云、胑或从支、則此似當作體四肢也、四字、按孟子云、皆有聖人之一體、注體者四肢股肱也、孟子又云、具體而微、注具體者四肢皆具、孟子又云、不保四體、注四體身之四肢、國語貳若體焉、注體四支也、易文言傳、正位居體、虞翻注、體謂四支也、喪大記、加新衣體一人、

注、手足也、喪服傳、昆弟四體也、賈公彥疏、四體謂二手二足、然則以四體訓肢亦通、曲直瀨本躰作體、那波本同、按下出體字、云字亦作躰、此躰蓋作體、不作躰、釋名、胑、枝也、似木之枝格也、體、〇他禮反、字亦作躰、〇玉篇、躰、俗體字、猶形也、有形之總稱也、〇今本玉篇骨部云、體、形體也、慧琳音義引、作體、即形也、亦身之總稱也、與此所引略合、釋名、体、第也、骨肉毛血、表裏大小相次第也、按說文、體、總十二屬也、靈樞邪客篇、人有十二節、張介賓曰、四枝各三節、是爲十二節、說文十二屬、蓋即此、然則云十二屬、猶言四枝、轉爲形質總稱、此所引顧氏說、即是易繫辭傳、易無體、正義云、體謂形質之稱、即是義、今俗呼加良太是也、不與謂肢爲體同、源君引形體之躰在肢條、非是、

髃骭

廣雅云、髃骭、二音易亏、針灸經云、缺盆骨肩骨也、加太乃保禰、〇廣雅釋親、髃骭、缺盆、胑也、此蓋有脫文、按玉篇髃字注、髃骭、肩骨、骭字注、髃骭、缺盆骨、骭字注亦云、缺盆骨、廣韻並同、皆本於廣雅也、髃骭字古所無、是缺盆之一名、則疑當缺盆之異文、按史記倉公傳、疽發乳上、入缺盆、素問氣府論、缺盆各一、王冰注、缺盆穴名也、在肩上橫骨陷者中、靈樞骨度篇、結喉以下至缺盆中、長四寸、缺盆以下至髃骭、長九寸、沈形曰、膺中骨之上、自結喉下四寸、至肩端前橫而大者曰巨骨、其半環中斷者曰缺盆骨、然則缺盆骨在喉下胷上、如半環者、非肩骨、加太乃保禰、可以訓巨骨、不得訓缺盆骨也、又内經甲乙經所載髃骭、謂臆前蔽骨、沈形曰、當膺骨兩端中陷下者曰臍中陷骨、陷骨下蔽心者曰髃骭、曰鳩尾、是也、不與廣雅所說同、注所引針灸經、本書骨條又引之、作針灸經注、此恐脫注字、新撰字鏡、髎訓加太乃保禰、勝訓加太保禰、尾張本下總本無是條、

肩

陸詞曰、肩、音堅、加太、〇醫心方、髆同訓、髆也、〇按說文、肩、髆也、从肉、肩、俗肩从戶、陸氏蓋依之、釋名、肩、堅也、髆、音博、字亦作膊、〇按說文、髆、肩甲也、膊、薄脯、膊

之屋上二字不同、蓋俗肩髆字从肉、遂與薄
膊字混、龍龕手鑑、膊肩膊也、是也、新撰字鏡、
髆、加太乃大骨、肩也、○按肩謂巨骨上肩髃肩井所在之處、髆謂肩後兩大骨、故說
文云、髆肩甲也、沈形曰、成片被肩垂背者曰
肩甲、曰肩髆、亦曰髆肩、又後漢書張宗傳、中
矛貫胛、注、胛背上兩髆之間、胛俗甲字、則知
肩髆不同處、說文以髆釋肩者、混言之耳、若
析言之、髆當在胛條也、王念孫曰、
膊之言輔也、謂脅爲膊、義亦同也、

胛

四聲字苑云、胛、音甲、加以加禰、○尾張本、昌平本作音鴨、山田本作古狎
反、按音甲古狎並與廣韻合、屬見母、鴨影
母、其音不同、作鴨恐非、山田本、昌平本、曲直
瀨本、作加加以加太、按類聚名義抄、胛膊皆訓
加以加禰、字鏡抄並同、太平記義抄與自害條、
亦有加以加禰、作太似非、伊呂波字類抄作
加伊保禰、亦恐誤、今俗謌呼加以加良保禰、
新撰字鏡、膊訓加太乃大骨、肩之下也、○釋名、甲、闔也、與胷脅背相會闔也、

腋

按古無胛字、說文髆下云、肩甲也、則知古只
作甲、說文、甲、東方之孟、陽氣萌動、从木戴孚
甲之象、上轉爲甲胄、爲甲介、再轉爲肩甲也、
唐韻云、腋、音液、和歧、肘腋也、○廣韻同、按玉篇、腋、肘腋也、孫氏蓋依之、
釋名、腋、繹也、言可張翕尋繹也、又按腋古作
亦、說文、亦、人之臂亦也、从大、象兩亦之形、亦
隸作亦、後人借爲亦又字、別作腋以爲肘腋字、
四聲字苑云、脇、虛業反、字亦作胠、又與脅同、○曲直瀨本作音交、按虛在
業與廣韻合、在入聲三十三業、屬曉母、交在
平聲五爻、屬見母、音韻皆不同、作音交非、按
說文、脅、兩膀也、又云、胠、亦下也、玉篇同、廣韻、
脅、脅、虛業切、又云、胠、胠篋、見莊子、去劫切、
段玉裁曰、膀言其前、胠言其旁迫於肱者、是脅
胠二字不同、此云字亦作胠、不知何腋下也、據、恐誤、下總本無又與脅同四字、
○溫古堂本無下字、按春秋釋文、太平御
覽並引通俗文云、腋下謂之脇、無下字、非是、

又按靈樞骨度篇、腋下至季脇、長一尺六寸、釋名、脅、挾也、在兩旁、臂所挾也、素問至眞要大論注、脅謂兩乳之下、及胠外也、則知腋今俗呼和岐都保者、脅今俗呼和岐也、乃之多是也、

背

玉篇云、脊、音跡、世奈加、○山田本作資昔反、並與廣韻合、今本玉篇作子亦切、字異音同、新撰字鏡、靈異記訓釋並同訓、醫心方脊訓世奈加保禰、背也、○今本𠦄部云、𠦄、背𠦄也、今作脊、慧琳音義引作脊、背膂、按說文、𠦄、背呂也、呂即古文膂字、顧氏蓋依說文、則慧琳引作背膂爲是、源君所見本、恐脫膂字也、又按說文、背、脊也、𠦄、背呂也、呂、𠦄骨也、段玉裁曰、脊者背之一端、背不止於脊、如胛者股外、股不止於胛也、據之背宜訓世、脊宜訓世奈加、蓋背中之義、謂膂骨所在之處、然源氏物語謂末摘花女背爲乎世奈加、乎世奈加、男背之義、則以背爲世奈加、與源君同、是後世之轉、非正義也、釋名、背、倍也、在後稱也、脊、積也、積續骨節、終上下也、玄應音義、太平御覽、引廣雅云、背、北也、

胷臆

唐韻云、胷、許容反、膺、於陵反、臆、於力反、无禰、○本居氏曰、无禰、蓋身根之義也、○廣韻、胷、膺也、又云、膺、胷也、又云、臆、胷臆、按說文、匈、膺也、或作胷、膺、胷也、肌、胷骨也、或作臆、孫氏蓋依之、釋名、胷、猶啌也、啌、氣所衝也、膺、壅也、氣所壅塞也、臆、猶抑也、抑氣所塞也、

乳

考聲切韻云、乳、而主反、上聲之重、智、○按乳屬日母、半齒舌音單行、無輕重、此云重未詳、那波本無上聲之重四字、昌平本有和名二字、按古謂乳通爲乳汁、見古事記手問山條、謂乳房爲胸乳、見石屋戶條、嬭房訓知不佐、見靈異記、毋所以飮子之汁也、○希麟音義引、作嬭汁曰乳、與此不同、按說文、人及鳥生子曰乳、是乳字本義、轉所以飮生子之汁謂之乳、廣雅、湩謂之乳、說文、湩、乳汁也、出乳汁之房、

亦謂之乳、急就篇、脾腎五藏膍齊乳、山海經、以乳爲目、齊爲口、太平御覽引春秋元命苞、文王四乳、是也、源君所擧、乳在胷臆後腹前、明是乳房、然則嘗引急就篇山海經元命苞證之、引考聲切韻乳汁之義、非是、

腹

野王案、腹、音複、波良、○昌平本作音復、下總本作音福、按音複音福與廣韻合、屬非毋、復屬奉毋、淸濁不同、作復非是、按波良與原同、謂廣平也、本居氏曰、廣訓比呂、平訓比良、皆同語、所以容裹五藏者也、○慧琳音義引釋名、腹、複也、富也、腸胃之屬、以自裹盛、復於外複之、其中多品似富者也、說文、腹厚也、段玉裁曰、腹厚疊韻、謂腹之取名、以其厚大、

膍臍

四聲字苑云、膍臍、○蘇齊二音、保曾、俗云倍曾、○神代紀、臍訓保曾、醫心方臍同訓、又訓倍曾、腹孔也、○按膍、說文作毗、云毗臍、八齋也、後八增肉旁作膍、急就篇、脾腎五藏膍齊乳、遂與牛百葉又膍胵字混無別、臍說文作齋、云毗齋也、釋名、臍、劑也、腸端之所限劑也、

水腹

釋名云、自臍以下謂之水腹、或曰小腹、古能加美、○所引釋形體文、原書作自臍以下曰水腹、水汋所聚也、又曰少腹、少小也、比於臍以上爲小也、山田本曰作云、那波本同、按今俗呼保加美、蓋陰上之義、又呼之多波良、

骨肋

四聲字苑云、骨、虛業反、加太波良保禰、○按文選、鄒陽獄中上書、解嘲、及醫心方同訓、垂仁紀、脇骨、亦同訓、身傍脅肋間也、○按脅亦作脇、見慧琳音義、龍龕手鑑、知脇脅同字、上文腋條引四聲字苑云、脇、腋下也、此又引云、脅、身傍脅肋間也、而所解共實同、神代紀、脅訓加多波良、是也、加多波良、旁腹之義、今俗呼和岐乃之多、後轉凡旁謂之加多波良、源君訓脅爲加太波良保禰誤、垂仁紀、脇骨二字連文、訓

加多八良
保禰爲是、
文字集畧云、肋、音勒太須介乃保禰幹骨也、
○按廣雅、幹謂二之肋一、與レ此義合、按說文、肋脅
骨也、釋名、肋勒也、所三以檢二勒五臟一也、此當下云二
加太波良保禰一、又云中太須介乃保禰上、王念孫
曰、脅亦兩旁之名也、史記魯世家集解引二馬
融柴誓注一云、楨在レ前、榦在二兩旁一、成二年左傳、
楨有二翰檜一、杜注云、翰旁飾、義並與二脅榦一同、下傳
總木幹作レ榦、按禹貢杶榦栝柏、漢書地理志
作二杶幹栝柏一、楨榦見二費誓一、揚子法言作二楨幹一、
爾雅、楨榦也、釋文、本又作レ幹、而說文有レ榦無
レ幹、則知榦幹古今字、然玉篇榦書曰、杶榦栝
柏、榦柘也、又楨榦築垣也、又柄也、又云、幹、
體也、强也、廣韻、榦楨榦築垣板、又云、幹、莖幹、
又强也、並別二榦幹一爲二二字一、又儀禮左傳公羊
傳爾雅楚辭幹脅字皆作レ幹、則別來已久、此
當二作レ幹
爲レ是、

骼

唐韻云、骼、枯賀反、和名古之保禰、○廣韻作二枯額切、在二四十禡一、賀在二三十八箇一、

其韻不同、作レ賀誤、文選解嘲同、訓、腰骨也、○廣韻同、

髖、寬反、兩髂間也、

○廣韻作二兩股間也一、按說文、髖髀上也、髀、
股也、爾雅釋文、文選注、玄應音義、太平御
覽引二說文一皆作二髀、股外也一、今本說文、蓋脫二外
字一也、段玉裁曰、髀上爲二髀之兩旁一、髖者其骨
最寬大、諸書所レ謂髖骨、髖骼同、坤蒼作レ髂、字
林作レ骬、皆云二髂骨一、謂二上屬二於髂一也、依二是說一、髖
卽髂也、釋名亦要下髂上擧レ髖云、髖、緩也、其
脉皮厚而緩也、然慧琳音義云、腿、正體作レ骸、
考聲云、骸、髀也、股也、字書、髖也、字書以レ髖解
骸字一、與二廣韻訓一、髖爲二兩股間一合、是唐韻亦以二
兩股間一解二髖字一無レ疑、然則髖有二髂骨股間二
義一、疑源君以二髂又名一髖、引二唐韻髖字一在レ此、然
兩股間之解、不下與二髂骨一同上、故改作二兩髂間一也、
兩髂間是腰髁骨、非二髖骨一、唐韻舊文必不レ如
レ是、是條晝及山田本尾張本昌平本曲直
瀨本下總本皆無、獨那波本有レ之、今錄存、

脊
附脊
支

說文云、脊、於霄反、字或作レ腰、古之、○昌平本霄作レ背、那波本同、按霄背同音、

臀　附尻　片　　腿　　髈

四合唐毛呼也股音即壁云宿典引唐或今
十在韻々宇新聞義是宿若腿此切韻呼俗
五平云知擽見腿接古觸經同韻云與省
厚溢尻宇齋正髀抄右云髈和呼
作六那岩鋭韻髀脾本腿左万音古於
古栗波刀股故從一作髀右太髈之比
作屬本反訓訓骨屬右者腿兩之
部添作之宇宇作之邊屬股股腰
迹坩岩利豆智悠轉腿室原腿間左
非古部○毛阿宇此脾宿書音也右
圖風反下々波書引左若祕退韻○盧
心見接總者勢髖作邊觸蜜宇同訓肉
方坩岩本典言也股腿左雜智接文處
瓜部刀作此兩接恐脾腿要阿希髈也
同在與古同股髖韻此髀品波髈股韻○
訓上廣刀今可訓慧所者今勢音也同廣
髀韻反俗擧兩髀引屬本○義廣

腰

波部唐存尾腰勢非云々約亦身所腧下身
本合韻止張韻同是細腰也作中言作䙝中
脫屬云于本保獨接々支在胥之未西雙也
上溪腰此所會今古腰細師體源要是者接字○
隘毋本岩也俗之支不說之君俗又與要云所
二古曲隘加云波參歷古中從從接要古古引
字屬直反奈古勢善謚之約今肉要隸文文曰
接見瀨上利之之疑古波結字別本作㬥㚒部
於毋本臀九都波勘堂勢而也之訓要字九文
比其岩於宇岐勢斷本○小釋故身𦞂之經原
之音作比接下與此刻尾也名廣中隸省字書
波不古之細總加所版張要韻轉或非㯹胥
利同接波腰本保引本本遊云爲作㒸㒸作
帶作岩利嘗注波即同下仙要肝屬字要䏚
禪古隘○作未勢是接總竄今要同之上又
之非與昌細有之不原本云作義唐變說有
義那廣平々細波盤書細腰故氏省文𦟝

臀也、○廣韻引説文曰、脾也、按脾臀同、亦見廣韻、

臀 徒渾反、俗云井佐良比、○山田本作音屯、竝與廣韻合、谷川氏曰、井佐良比、與謂膝行爲爲佐利同語、爲佐利、見拾遺集歌、源氏物語、

坐處也、○廣韻、臀、廣雅云、臀謂之脽、亦謂之脽也、説文作凥、髀也、又作脾臀、段玉裁曰、髀者股外也、許云髀者、專言股後、按釋名、臀、殿也、高厚有殿遻也、尻、臀也、尻所在臀牢深也、是臀在尻外、尻在臀內、呂氏春秋觀表篇、許部相脽、高誘注、脽後竅也、脽即俗尻字、漢書東方朔傳、結股脚連脽尻、説文、脽、凥也、以股脚對脽尻、亦知臀尻二物、説文統言之耳、

㞘 音竺、字亦作启、辨色立成云、启片之利太无良、今案鳥獸之尻也、○廣韻、㞘作豚、又臧启字云、俗龍龕手鑑、启、尻、启也、㞘俗、則知㞘启皆俗㞘字、但豚字亦古所無、玉篇、豚、尻也、启、俗豚字、王念孫曰、爾雅釋畜、馬白州驠、北山經、倫山有獸焉、其州在尾上、郭璞注竝云、州、竅也、廣雅、䏔、尻、州、豚、臀也、豚與州聲相近、又楚語、日月會于龍豨、文選東京賦注、引賈逵注云、豨、龍尾也、玉篇作豝、音丁角切、義與豚相近、按启訓尾下竅、則知启是鳥獸肛門也、轉爲八肛門之稱、故辨色立成訓启片爲之利太无良、启片蓋謂尻旁大肉也、然以启訓尾下竅、故源君曰、鳥獸之尻、以示本非人體之字也、那波本之利太无良、作之利無太、按之利太无良與類聚名義抄、伊呂波字類抄、新撰字鏡合、欽明紀尻臀、醫心方尻臀肉、字鏡抄启字臀字、撮壤集髖字皆訓之利多不良、今俗有毛✦太夫良之語、又類聚名義抄脚字訓之利牟多、撮壤集臂字訓之利多不多、今俗呼之利古夫良或呼之利倍多、蓋之利古夫良、即之利太无良之譌、之利倍多、即之利古利無太之譌也、曲直瀨本、案下有启字、今

尾下孔也、○廣韻、孔作竅、按依本書例、辨色立成云启片七字、當爲正文、之利太无良、唐韻云㞘尾下孔也、音竺、字亦作启、今案鳥獸之尻也、二十六字、嘗爲夾注、

骨

野王案、骨、音忽、保稱○今本玉篇、骨、古忽切、屬見丹、忽呼沒切、屬曉丹、其音不切、同、廣韻亦與今本玉篇同、此以忽音骨、恐非、肉之核也、○今本玉篇引說文曰、肉之覈也、按說文又云、从冎有肉、釋名骨滑也、骨堅而滑也、王念孫曰、骨之言覈也、又按說文、核蠻夷以木皮爲篋、狀如歛尊、又云覈實也、轉注爲骨覈字、以核爲骨核者假借也、針灸經注云、缺盆骨、肩骨也、鳩尾骨、臆前骨也、○鍼灸甲乙經云、缺盆、在肩上橫骨陷者中、又云、鳩尾、在臆前蔽骨下五分、按甲乙經、缺盆鳩尾並灸穴名、故詳示其處、此所載、唯釋骨名、不云在橫骨陷者中及蔽骨下五分也、缺盆骨、肩骨也、髑骬骨條已引之、那波本此條刪是六字、那波本鶻骬骨類再載、鳩尾骨云和名無奈保稱、按類聚名義抄伊呂波字類抄亦有是訓、

髓

野王案、髓、先累反、須稱、○今本玉篇、先委切、字異音同、神武紀、有人名長髓彥、髓訓須稱、按俗諺謂下齧脛父爲衣食者上爲嚙親之須稱、須稱即髓也、今俗謂脛爲須稱、甲胄具謂護脛者爲須稱、當是也、谷川氏曰、雜經髓會絕骨、素問脛痠痛甚、按之不可名曰附髓病、故脛亦與髓同名須稱也、按長髓彥之髓、雖其義不詳、恐訓同而假借者、非髓腦之義、又非脛骨之謂也、骨中脂也、○今本玉篇骨部同、按說文、髓骨中脂也、顧氏蓋依之、釋名、髓、遺也、遺遛也、按遛訓寄液、見集韻、

箋注倭名類聚抄　卷二　形體部 骨髓　身體類 筋力　三十一

筋
力

陸詞曰、筋、音斤、須知、○新撰字鏡同訓、骨筋字從竹肉力也、○那波本有切韻二字、按廣韻云、筋、筋骨也、說文、筋肉之力也、从力从肉从竹、竹物之多筋者、釋名、筋、靳也、肉中之力、氣之元也、靳固於身形也、周禮注云、力、筋骸之強者也、呂職反、○曲直瀨本職作識、字異音同、○下總本無注字、按所引文、周禮及注、皆不載、見禮記禮運注、恐源君誤引說文、力、筋也、象人筋之形、

肉 附 腠 理

玉篇云、肉、如陸反、字亦作宍、之々、○山田本作如六反、按陸六同音、然女六與

今本玉篇合、廣韻亦同、作六爲是、按之々本

訓食獸肉、猪訓韋、鹿訓加、而敢獵謂猪鹿皆

爲之々、不復爲韋爲加、雄略天皇御歌、袁牟

呂賀多々氣爾志斯布須登、又斯斯志麻都登阿

具良爾伊麻志、神代紀、兄持弟之幸弓入山

覓獸、終不見獸之乾迹、獸字訓之々、是也、蓋

以獵者爲獲獸肉也、轉謂人肉亦爲之々、猶

肉字本鳥獸肉、說文、肉胾也、象形、胾字訓大

臠、見同書、以下云胾也、云象形、見之、肌膚之肉

非人肉可證、後轉注爲人肉也、

也、○今本肉部作骨肉也、慧琳音義引與此全同、釋名、肉柔也、淮南子云、

解必中腠、音奏、之々和岐、○所引兵略訓文、原書腠作湊、按玉篇、腠膚腠也、又

儀禮注及史記漢書注竝云、腠膚理也、湊字

諸書無見、獨集韻有之、音與腠同、揷也、非此

義、原書湊字、當依此所引改正、然腠字亦說

文所無、疑古通用湊字、山田本作蒼奏反、按

箋注倭名類聚抄 巻二 形體部 身體類

肉 腠 脂膏 三十二

廣韻、腠、倉奏切、蒼倉同音、屬淸母、奏、則候

切、屬精母、作蒼奏反、似是、那波本脫音注、

膜

孫愐云、膜、音與莫同、和名太奈之々、○新撰字鏡同訓、按太奈之々、棚肉之義、

肉內薄皮也、○廣韻、膜、肉膜、與此不同、按說文、膜、肉間胲膜也、孫氏蓋本之、

釋名、膜、幕也、幕絡一體也、是條醫及山田本

昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨那波本有

之、今錄存、

脂膏

唐韻云、膏、音高、肪、音方、○曲直瀨本作音房一音方五字、竝與廣韻合、脂、

之夷反、阿布良、○那波本下有也字、按胷臆

條有也字、身條無之、未知孰是、昌平本下有

膏也二字、廣韻、膏脂也、又云、肪脂肪、又云、脂

膏也、故三字皆同訓、按說文、膏肥也、肪肥也、

段玉裁曰、二肥當作脂、說文又云、脂戴角者

脂、無骨者膏、內則注、凝者曰脂、釋者曰膏、廣

韻統言之也、曲直瀨本作旨夷反、那波本同、

按字異音同、然旨夷與廣韻及說文徐音合、

血
脉

作旨爲是、按阿布良、與油同義、那波本下又
有䏿䐈干反方言云在腰之脂肪也十三字、
按原書不載、太平御覽引通俗文云、在骨曰
䏿、玄應音義引通俗文云、在胃曰䏿、廣韻䏿
脂肪、此云在腰、
未知所本、恐誤、

野王案、血、音決、知○按今本玉篇、血呼穴切、
屬曉母、決公穴切、屬見母、廣韻同、
此以決音血、恐非、
肉中赤汁也、○所引文今本玉篇出無載、釋名、血濊也、
於肉流而濊々也、按說文、亞祭
所薦牲血也、从皿、一象血形、
中血理也、○今本玉篇肉部云、脈、血理也、脉、
同上、按說文云、衇、血理分袤行體者、
中者、又載脈字云、衇
或从肉、玉篇本之、

孔
竅

唐韻云、竅、苦吊反、去聲、孔竅並阿奈、○那波
本無去聲二字、按說文、孔、通也、轉
爲竅穴、故禮記禮運注、廣雅釋言、穴也、○廣
竝云竅孔也、故孔字亦訓阿奈、韻同、

箋注倭名類聚抄　卷二
形體部　身體類
血脉　孔竅　皮　肌膚
三十三

皮
附皴

按說文、竅、空也、玉篇、竅、
穴也、空也、孫氏蓋依之、
釋名云、皮、音疲、加波、○
醫心方同訓、被躰也、○所引釋形
皮、被也、被覆躰也、那波本有被也二字、疑依
原書補、非源君之舊、按說文、剝取獸革者謂
之皮、从又爲省聲、云者、謂剝取之、
也、轉謂毛革爲皮、再轉人膚亦曰皮、
唐韻
云、皴、七倫反、之和、○山田本作音逡、和
與廣韻合、按新撰字鏡訓志和牟、
皮細
起也、○廣韻同、玄應音義引字略
云、皴皮細起也、孫氏蓋依之、

肌
膚

陸詞切韻云、膚、音夫、字亦作肤、波太倍、○山
田本作音府隅反、按太音夫與
廣韻合、府隅與玉篇合、字異音同、然此
引陸詞作音夫、似是、玉篇膚肤同上、
體肌
也、肌、音飢、賀波倍、○山田本作居夷反、竝與
廣韻合、新撰字鏡醫心方肌字靈異記
膚字、皆訓加波倍、按加波倍皮邊之義、波太
亦皮也、木具朴、訓古波太、木皮之義、染色具

蘖、訓歧波太、黄皮之義、今俗謂柏木皮爲比
波太、訓稱瀰所用柏木皮爲万以波太、蓋與
木皮之轉、皆可證波太之爲皮、然則波太倍
賀波倍、其義無異、此以波太倍訓膚、以賀波
倍、訓肌、恐非是、

膚肉也、

○按説文、肌、肉也、謂人肉也、釋名、肌、懻也、膚幕堅懻也、説
文又云、臚皮也、膚籀文臚、釋名、膚布也、布在
表也、論語顏淵篇皇侃疏云、膚者人肉皮上
之薄膜也、禮記禮運正義、膚是革外之薄皮、
二字其義不同、波太倍賀波倍、可以訓膚字、
不得訓肌字、玉篇肌字注云、肌膚也、廣韻膚
字注云、肌膚也者、猶言肌膚之肌、肌膚之膚、
非以膚訓肌、以肌訓膚也、陸氏所訓不晰矣、
下總本肌在上、膚在下、那波本同、與標目合、
似是、

汗

蔣魴切韵云、汗、音寒、一音翰、阿勢、○下總本翰作幹、山田本音注五字作
音翰二字、那波本作寒反二字、按廣韻去聲
二十八翰云、汗、熱汁、平聲二十五寒云、汗、可
汗、蕃王稱、是平聲讀者、非熱汁之義、音寒非
是、汗、翰並屬匣母、幹屬見母、其音不同、音幹
亦非、當從山田本作音翰二字、下總本有和
名二字、皇極紀同訓、谷川氏曰、阿世熱濕之
義、

人身上熱汁也、○廣韻、汗、熱汁、説文、汗、人
液也、釋名、汗、涅也、出在於
表涅 然也、

臟腑類十八

五藏　中黄子云、五藏、去聲、○那波本無音注、**肝心脾肺腎也、**

○按文子微明篇、中黄子曰、天有五方、地有
五行、聲有五音、物有五味、色有五章、人有五
位、羅泌路史注引之云、古有中黄子、道家有
中黄經、敍釋云中黄眞人著、今撿道藏目錄
蠱字號、有大清中黄經二卷、素問金匱眞言
論、肝心脾肺腎五藏皆爲陰、白虎通五藏者
何謂也、肝心肺腎脾也、按藏字説文作臧、云
善也、段玉裁曰、凡物善者必隱於内也、故轉

爲臟匿字、从艸作藏、以別臟善字、藏匿又轉爲藏府字、俗或从肉作臟、

肝

白虎通云、肝、音干、歧毛、○本居氏曰、古總稱臟腑爲歧毛、今俗呼肝膽皆爲歧毛、古名之遺者也、五臟六腑各有和名、非古、至鳥獸臟腑、今猶總稱歧毛、按欽明紀、刳肝斱跳、不厭其快、驟骨焚屍、不謂其酷、謂藏府爲肝、蓋古訓藏府爲歧毛、故以後世訓歧毛之肝字、塡之也、推古紀、汝肝稚之、以肝爲心、又古歌以肝向萃肝爲心之枕詞、今俗謂焦心爲歧毛以留、謂大膽云歧毛不登之、謂喪膽力云歧毛都夫須、皆可證本居氏之說也、木之精也、色青、○所引情性篇文、下同、說文、肝、木藏也、釋名、肝、幹也、於五行屬木、故其體狀有枝幹也、凡物以木爲幹也、按今尙書歐陽說、肝木心火脾土肺金腎水、古尙書說、脾木肺火心土肝金腎水、白虎通用今尙書說、鄭玄注月令亦同、楊雄大玄經從古尙書說、高誘注呂氏春秋及說文、兼用今古說、

心

白虎通云、心、息林反、○昌平本無音注、那波本同、火之精也、色赤、○白虎通又云、心之爲言任也、任於思也、說文、心、人心、土藏、在身之中、象形、博士說也、以爲火藏、釋名、心、纖也、所識纖微、無物不貫也、

脾

白虎通云、脾、俾移反、與古之、○新撰字鏡同訓、谷川氏曰、寄來之義、謂運化食物也、土之精也、色黃、○白虎通、脾之爲言稗也、說文、脾、土藏也、釋名、脾、稗也、在胃下、稗助胃氣、主化穀也、

肺

白虎通云、肺、音廢、布久布久之、○昌平本下總本廢作灋、按廢灋同音、新撰字鏡、胸字、膝字、肺字、胇字竝同訓、金之精也、色白、○白虎通、肺之爲言發也、說文、肺、金藏也、釋名、肺、勃也、言其氣勃鬱也、

腎

白虎通云、腎、時忍反、上聲之重、无艮度、○按腎屬禪母、齒音邪母之輕、此云

六府 中黃子云、六府大腸小腸膽胃三焦膀胱也、

重、未詳、那波本無上聲之重四字、新撰字鏡同訓、谷川氏曰、當聚處之義、言精氣所聚之處也、水之精也、色黑、○說文、腎、水藏也、釋名、腎引也、腎屬水、主引水氣灌注諸脈也、廣雅、腎、堅也、

○素問金匱眞言論、膽胃大腸小腸膀胱三焦、六府皆爲陽、白虎通、六府者何也、謂大腸小腸胃膀胱三焦膽也、周禮疾醫注、六府胃小腸大腸膀胱膽三焦、以其受盛、故謂之爲府、按說文、府、文書藏也、轉爲藏府字、俗或从肉作腑、

大腸 中黃子云、大腸、音長、波良和太、○山田本作音直良反、與廣韻合、下總本、注音有下字、醫心方同訓、胴腸亦同訓、爲傳送之府、○按素問靈蘭祕典論、膽者中正之官、脾胃者倉廩之官、大腸者傳道之官、小腸者受盛之官、三焦者決瀆之

官、膀胱者州都之官、難經三十五難、經云、小腸者受盛之府也、大腸者傳寫行道之府也、膽者淸淨之府也、胃者水穀之府也、膀胱者津液之府也、靈樞本輸篇、大腸者傳道之府、小腸者受盛之府、膽者中精之府、胃者五穀之府、膀胱者津液之府、又云、三焦者中瀆之府、五行大義引河圖、與靈樞同、但中瀆作內瀆、鍼灸甲乙經亦與靈樞同、中精作淸淨、無三焦、爲異、據上件諸書、傳送似傳道之誤、然華佗中藏經、大腸者爲傳送之司、素問欬論次注云、大腸爲傳送之府、陳言三因方、大腸者傳送之官、變化出焉、醫方類聚引神巧萬全方云、大腸者肺爲表裏、名傳送之府、又引五藏六府圖云、肺呼吸之津、傳送之官、則不得以傳送爲誤也、說文、腸、大小腸也、釋名、腸暢也、通暢胃氣、去滓穢也、廣雅、腸、詳也、

小腸 中黃子云、小腸、楊氏漢語抄云、保曾和太、○醫心方同訓、爲受盛之府、

膽

中黃子云、膽、都敢反、以○欽明紀同訓、爲中精之府、○說文、膽、連肝之府、

胃

中黃子云、胃、音渭、久曾布久路、○那波本作音謂、竝與廣韻合、那波本久曾下有和太二字、按久曾布久路、與類聚名義抄伊呂波字類抄新撰字鏡撮壤集字鏡抄醫心方旁訓合、和太二字衍、爲五穀之府、○說文、胃、穀府也、从肉、図象形、釋名、胃、圍也、圍受食物也、

三膲

中黃子云、三膲、音焦、楊氏漢語抄云、美能和太、○山田本注首有膲字、下總本有下字、醫心方同訓、孤立爲中瀆之府、野王案、上中下謂之三膲也、○昌平本夾注上膲中膲下膲也七字、曲直瀬本下總本上中下三字、作上膲中膲下膲六字、

膀胱

廣雅云、膀胱、旁光二音、楊氏漢語抄云、由波利、布久路、○山田本作膀音旁胱音光、醫心方同訓、脬也、○所引釋親文、原書作膀胱謂之脬、說文、脬、膀光也、釋名、胞、鞄也、鞄、空虛之言也、主以虛承水汋也、或曰膀胱、言其體短而橫廣也、淮南子說林訓、旁光不升俎、高誘注、旁光、胞也、按胞即俗脬字、非胞胎字、膀胱古蓋作旁光、是疊韻字、形容是膀也、後人从肉、與訓脬之膀字混、唐韻云、脬、音胞、腹中水府也、○廣韻同、

魂神

淮南子云、天氣爲魂、多末之比、○所引主術訓文、許愼曰、魄、陰神也、魂、陽神也、○按說山訓、魄問於魂、高誘注、魄、人陰神也、魂、人陽神也、與許氏同、說文亦云、魂、陽氣也、魄、陰神也、下總本無是條、那波本同、那波本神靈類、有心神無注解、

手足類十九

手子　遊仙窟云、手子、師說太奈須惠、○原書云、手子臑臑、此所引即是、說文、手、拳也、象形、釋名、手、須也、事業之所須也、按神代紀、手端此云多那須衞、則知太奈須惠、手末之義、謂手之端、其手子、即手也、宜訓氏、本居氏曰、氏、執之急呼、

掌　四聲字苑云、掌、音賞、太那古々路、日本紀私記云、手掌太奈曾古、○山田本有和名二字、顯宗即位前紀訓注、手掌摎亮、此云陀那則舉謀耶羅々你、此所引即是、神代紀、掌中訓多奈宇知、允恭紀、掌訓多奈宇良、皇極紀、掌中、多奈己々呂、多奈宇良、兩訓、按多奈己々呂、謂手之中心、猶池之中心爲伊計乃古々呂、今俗呼天乃比良、手心也、○按說文、掌、手中也、即此義、釋名、掌、言可排掌也、

拳　唐韻云、拳、音權、古布之、○山田本作渠員反、按音權與廣韻合、渠員與玉篇合、字異音同、然此引唐韻作音權爲是、新撰字鏡同訓、屈手也、○廣韻同、按玉篇、拳、屈手也、孫氏蓋依之、說文、手、拳也、手也、段玉裁曰、舒之爲手、卷之爲拳、其實一也、故手拳互訓、

指　唐韻云、指、音旨、由比、俗云於與比、○山田本作諸視反、按音旨與廣韻合、諸視與玉篇合、字異音同、然此引唐韻作音旨爲是、於與比見源氏物語帚木卷、手指也、○廣韻同、按說文、指、手指也、孫氏蓋依之、扐、音勒、於與比乃萬太、○山田本有和名二字、神代紀、指問訓多奈萬多、指間也、○廣韻作筮者著、著指間、按說文、扐、易筮再扐而後掛、玉篇、扐、易曰、歸奇於扐、凡數之餘謂之扐、此似不可無筮者著著字、然易釋文引馬融云、指間也、唐韻或依之、不與廣韻同也、

腡　四聲字苑云、腡、落戈反、天乃阿夜、○山田本有和名二字、新撰字鏡同訓、

今俗呼天乃須知、手指文也、○所引文廣韻同、按玉篇、腡、聲類曰、手理也、與此義同、

拇

國語注云、拇、音母、於保於與比、○皇極紀、頭指訓於保保與比、非、頭指之非大指、食指條詳之、醫心方母指訓於保由比、按於保於與比、今俗呼於也由比、大指也、○國語注二十一卷、魏韋昭撰、所引楚語注文、按說文、拇、將指也、段玉裁曰、足以大指為拇、手以中指為拇、手足不同稱、引大射禮注左傳注易咸卦舊注為證、然此列在腡後食指前、明以拇為手大指、蓋共說不同、易解卦釋文引王肅、以拇為手大指、或源君依之、

食指

左傳云、食指、楊氏漢語抄云、頭指、比斗佐之乃於與比、○漢書云、左氏傳三十卷、左丘明、今所傳晉杜預集解、食指見宣四年傳、按外臺祕要引崔氏云、患殗殜等病必瘦、脊骨自出、以壯丈夫、屈手頭指及中指、夾患人脊骨、從大椎向下盡骨、極指復向上、來去十二三遍、又弘決外典抄云、五指主五藏、故大指主肝、頭指主肺、中指主心、無名指主脾、小指主腎、皆謂第二指為頭指、與楊氏說合、皇極紀云、常世蟲大如頭指、亦謂第二指、今蝎大如許、今本訓於保與比者誤、野王案、第二指也、○今本玉篇手部云、春秋傳曰、食指動、謂第二指也、知是條左傳、玉篇所引、下條儀禮孟子、亦蓋顧氏所引證也、

中指

儀禮云、中指、奈賀乃於與比、○中指見既夕禮、野王案、第三指也、○今本玉篇不載、

無名指

孟子云、無名指、奈々之乃於與比、○漢書云、孟子十一篇名軻、今所傳趙岐注十四卷、無名指見告子上篇、按尊圓親王臨池抄、謂之久須之由比、今俗呼久須利

由比、野王案、第四指也、〇今本玉篇不載、

季指

儀禮云、季指、古於與比、〇季指見特牲饋食禮、少牢饋食禮、野王案、小指第五指也、〇今本玉篇不載、曲直瀨本下總本無小指二字、

腕

陸詞切韻云、腕、烏段反、太々无岐、俗云宇天、〇應神紀、腕訓多多牟岐、神代紀允恭紀、訓多不左、仁德紀兩訓、新撰字鋺、胖字訓太太牟支、醫心方捥訓多多牟岐、又訓宇天、按多陀牟岐、見古事記八千戈神歌、手腕也、〇按說文作掔、云手掔也、玉篇廣韻竝云、腕手腕、玉篇又云、腕又作捥、又云、掔捥同上、又按儀禮士喪禮注、掔手後節中也、史記索隱、掌後曰捥、急就篇注、腕手臂之節也、釋名、腕宛也、言可宛屈也、今俗呼宇天久比、是也、下條詳之、

臂

廣雅云、臂、音祕、〇曲直瀨本祕作比、按臂在去臂五寘、祕在六至、比在上聲五旨、又平聲六脂、去聲六至、其音竝不同、謂之肱、古弘反、〇所引釋親文、原書作肱謂之臂、玄應音義再引與此同、按說文、臂手上也、又云、厷臂上也、厷或从肉、又云、肘臂節也、則知上謂之肱、下謂之臂、其間節謂之肘也、肘訓比知、可從、臂宜訓多々牟岐、古事記仁德紀御歌、辭漏多娜武枳、謂臂之絜白、則多々牟岐、非腕可知也、神代紀雄略紀天武紀臂、齊明紀手臂、皆訓多々牟幾、俗呼宇天、肱宜訓加比奈、今俗所謂二乃宇天是也、新撰字鏡、臂訓太々牟岐、肱訓加比奈、竝為得、廣雅云、肱謂之臂者、混言之耳、又按靈異記訓釋云、臂可比那、後撰集戀部三平定文歌小序、榮花物語、狹衣物語、亦謂臂為加比奈、蓋中古混同無別、今俗有加多加比奈之語、蓋謂肩肱、非謂臂、與古合、釋名、臂裨也、在旁曰裨也、

四聲字苑云、肘、陟柳反、或作䏔、比知、〇曲直瀨本作音中、按陟柳與廣韻合、在上聲四十四有、中在平聲一東、又去聲一送、此作音中、恐非、下總本

作陳柳反按陟屬知毋陳屬澄毋作陳亦似
非玉篇肘同上新撰字鏡同訓醫心方臂
同訓神武紀肱　**臂節也**　○按說文肘臂節也
脛訓比知恐非　四聲字苑蓋依之釋
名肘注也
可隱注也

股

唐韻云髀　傍禮反上聲之重與陛同辨色立
成云國髀毛々○山田本同曲直瀨
本陛作髀那波本同按髀髀同字陛髀同音
此作陛爲是曲直瀨本下總本圖髀作圖髀
與類聚名義抄合那波本作圖股刻版本作
圖股未知孰是醫心方陛同訓新撰字鏡髀
陛訓毛々股訓宇　**股也**　○廣韻同按說文髀
豆毛々股髀也　股也孫氏蓋依之釋
名髀卑也在下稱也　**胋**　公戶反
股固也爲強固也　上聲　**古文股字也**
○廣韻云股髀股胋上同按說文玉篇無
胋字廣韻亦不云古文此恐非唐韻原文

膝

野王案膝　音悉
比佐　**脛頭也**　○今本玉篇肉部同
說文𨚗脛頭節也釋

膝
膝[月阿]

名膝伸也
可屈伸也

宿曜經云膝珂　師說比佐乃加波良今案珂
宜作[月阿]音苦何反見唐韻○
原書祕密雜要品今本云若觸膝[月阿]者屬奎
宿此所引即是而珂從肉作[月阿]蓋俗[月阿]字古
抄卷本作膝珂與源君所見同與禰安礙新
撰宿曜經亦作膝珂按廣韻珂馬腦[月阿]膝骨
二字音同義異唐韻蓋與廣韻同故云宜作
[月阿]也然古無[月阿]字故經借用珂字非謬也源
君云宜作[月阿]經今本作阿者皆不通假借之
理敢以俗字也苦何反廣韻同按比佐乃加
波良與髕訓加之良乃加波良同　今
呼比佐乃佐良又比佐加之良　**野王案**
髕　蒲忍反上聲之重字亦作臏阿波太古俗
云阿波太今案髕與膝[月阿]名異實同○廣
韻髕膝上同醫心方髕訓比佐又訓安波太
古又膝臏訓加波良神功紀臏肋訓安八多
古新撰字鏡髕訓比　**膝骨也**　○今本玉篇骨
佐可美乃阿波太　部云髕人生恭

而膝耑生、與此所引不同、按膕膝骨也、見荀子正論注、說文、膕、郄耑也、

膕

太素經注云、膕、戈麥反、與保路、○榮花物語月宴卷、日蔭鬘卷、空物語樓上下卷、竝言與保呂、與此同、仁德紀膕訓與保呂久保、新撰字鏡、腓訓與保呂乃須知、膕與訓字豆阿之、與保呂須知、見字治拾遺物語、或曰與保呂、弱折之轉、今俗呼比加々美、按語又訓丁爲與保呂者、以用脚力有是名、猶今俗呼丁爲八足也、曲脚中也、○黃帝內經太素三十卷、唐楊上善撰、所引八合篇注文、是書宋至明淸、無著錄者、知西土早逸亡也、今所傳亦缺七卷、所存二十三卷、按素問骨空論注、膕謂膝解之後、曲脚之中、委中穴、至與要大論注、膕謂膝後曲脚之中也、與太素經注略同、荀子富國篇楊倞注、膕曲脚中也、王念孫曰、膕曲貌也、靈樞經通天篇云、太陰之人、其狀膕然未僂、是也、

腓

陸詞曰腓、音肥、訓古无良、見周易、○腓見周易咸卦及艮卦、醫心方腨、新撰字

鏡腨字䏿字同訓、今俗呼不久良波伎、按訓轉筋爲古无良加倍利、謂腓筋之轉也、又古事記雄略條、蜩作御腕、御歌云、多古牟良爾阿牟加歧都歧、多古牟良、蓋謂臂肉手腓之義、脚腓也、○按說文、腓脛腨也、腨腓腸也、即此義、王念孫曰、腓之言肥也、易咸六二、咸其腓、鄭玄注、腓膊腸也、荀爽作肥、齊策、徐子之狗、攫公孫子之腓而噬之、竝字異而義同、廣韻引字林云、脣腨腸也、海外北經、無脣之國、爲人無脣、郭璞曰、脣肥腸也、

胻

說文云、胻、胡郎反、波歧、○山田本昌平本、郎作良、按胡郎與廣韻合、在十一唐、良在十陽、作良恐非、新撰字鏡、腨字踁字字䏿字竝訓波支、靈異記膊、醫心方脛䯒亦同訓、今俗呼須禰、脛也、○原書肉部作脛耑也、玉篇引說文同、竝不與此引同、按廣韻、胻脛也、與此合、疑引唐韻誤爲說文也、又說文云、脛胻也、或此胻脛誤倒、或曰說文胻字次轂腓字云、脛腨也、疑今本說文涉之而誤衍耑字也、釋名云、脛、胡定

反、莖也、似物莖也、○原書似上有直而長三字、那波本似上有言字、按原書無、恐非是、

釋名云、脚、居灼反言卻也、坐時卻在後也、○原書、言作卻也、以其四字、按説文、脚脛也、段玉裁曰、東方朔傳、結股脚、謂跪坐之狀、股與脚以卻爲中、脚之言卻也、凡卻步必先脛、然則脚宜訓波歧、不得訓阿之也、

足、卽玉反、字從口止、○山田本無字從口止四字、那波本同、按從口止、説文文、言踵續也、○原書作續也、言續脛也、此恐誤、按説文、足人之足也、在體下、趾、音止、訓並阿之、○曲直瀨本訓上有已上二字、言行一進一止也、○原書、言上有止也二字、按古無趾字、只作止、説文、止下基也、象艸木出有阯、故以止爲足、漢書刑法志、當斬左止者笞五百、注、止足也、又借爲停止字、後人足止字從足、以分停止字、是足趾二字、訓阿之爲允、

踝

唐韻云、踝、胡瓦反、上聲之重、豆不奈歧、俗云豆不々之、○神武紀、景行紀、踝訓川不奈幾、新撰字鏡、醫心方踝訓豆夫不志、並與此合、新撰字鏡、又趺訓豆夫不志、又豆夫奈支、谷川氏曰、豆不々之粒之義、俗呼都久夫之、按今俗呼久留不之、足骨也、○廣韻同、按説文、踝足踝也、釋名、踝确也、居足兩旁、磽确然也、亦因其形踝々然也、急就篇注、踝足之內外踝也、

踵

唐韻云、跟、音根、久比須、俗云歧比須、○醫心方、踵跟並訓久比須、按歧比須見空物語貴宮卷、新撰字鏡、踝字趾字、古本跟字、仁德紀踵字並訓久比々須、新撰字鏡脖、訓支比々須乃知、今關東俗呼加々登、足踵也、○廣韻作足後踵也、按説文玉篇並云、足踵也、孫氏蓋依之、廣韻後字疑丘雍等所增、踵、之隴反、○山田本作音腫、那波本同、足後也、○廣韻同、按玉篇、踵足與廣韻合、後、孫氏蓋依之、釋名、足

後曰跟、在下方著地、一體任之、象木根也、又謂之踵、踵鍾也、鍾聚也、體之所鍾聚也、按說文、歱跟也、又云、踵追也、一曰往來貌、二字不同、後人變止從足、二字混同無別、

跗

儀禮注云、趺、方俱反、字亦作跗、阿奈比良、○玉篇、跗趺同上、新撰字鏡醫比良心、方同訓、按阿奈比良、蓋足平之義、今俗呼阿之乃古布、足上也、○儀禮注十七卷、漢鄭玄撰、所引士葬禮注文、原書趺作跗、按說文無跗趺、有柎、云闌足也、轉爲足上、故从足作跗、詩小雅釋文、柎亦作跗是也、後人諧聲又作趺也、

蹠

說文云、跖、音尺、字亦作蹠、阿奈宇良、○玉篇、跖蹠同上、按說文、蹠、楚人良、謂跳躍曰蹠、是跖蹠二字不同、以蹠爲跖者、蓋假借、非或字也、按阿奈宇良見榮花物語音樂卷、玉臺卷、新撰字鏡訓足乃宇良、蹟字趾字蹄字古本蹠字皆同、足下也、○所引足部文、

爪甲

四聲字苑云、爪、音早、豆米、○神代紀同訓、武烈紀指甲亦同訓、按豆米端末之義、謂櫨端云波之豆米、爪甲在手末、故名、謂屋邊爲軒乃都万、亦同、語摘訓都牟、㨨訓都万牟、皆爪之活用者、手足指上甲也、○急就篇捲搋節爪拇指手、注、爪指甲也、釋名、爪紹也、筋極爲爪、紹續指端也、按說文、叉手曰爪、叉云、叉手足甲也、二字不同、經典皆借爪爲叉、叉字遂廢、那波本也下夾注和名豆女乃古布七字、按觚一訓宜在注末、今載在條末、又類聚名義抄、伊呂波字類抄、皆無是訓、知是後人所增、非源君舊文、

茎垂類二十

陰

釋名云、陰、今案玉茎玉門等通稱也、○山田本等下有之字、那波本同、蔭也、言其所在蔭翳也、○原書無其字、按神代紀、陰訓保止、保是含包

之言、即所謂在陰醫之義、止處也、按說文、陰、闇也、水之南、山之北也、陽、高明也、段玉裁曰、高明、闇之反也、不言山南曰陽者、陰之解可錯見也、說文又云、霒、雲覆日也、从雲今聲、又載会字云、古文或省、

玉莖

房內經云、玉莖、男陰名也、○房內經無攷、按治玉莖痛方、出千金方、又醫心方所引醫門方、瘵卒陰卵腫疼痛灸方、亦謂男陰為玉莖、楊氏漢語抄云、屎、破前、一云麻良、今案玉篇等、屎臀骨也、音謀、可為玉莖義不見、○破前見本朝文粹鐵槌傳及新猿樂記、古語拾遺男莖形、訓手波世加多、麻良亦見鐵槌傳、所引玉篇今本同、按訓破前麻良之屎字、疑从尸从裸省聲、皇國諧聲字、然則此屎字當音裸、蓋麻良之省、鐵槌傳、廼雁門太守羅泰、即省麻良為羅也、今俗或呼爾、與玉篇屎字音義皆不同也、日本靈異記云、紀伊國伊都郡有一凶人、

不信三寶、死時蟻着其閇、今案是閇字也、俗人或以此字為男陰、以開字為女陰、其說未詳、○日本國善惡現報靈異記三卷、藥師寺僧景戒撰、所引中卷文、原書伊都作伊刀、死時蟻著其閇、作卒爾閇著蟻嚼痛死、郡下人下寶下、並有若干字、此節文、閇俗閇字、見龍龕手鑑、下總本刻版本閇作閉非、按以開字為女陰、見新撰字鏡屎字注、新撰字鏡又云、閛山女也、阿介比即源君所言荷子、章生山中、其子恐鯑斥狀似女陰、故謂之山女、或謂之閛、蓋皇國會意字、是亦以開為女陰也、

陰囊

針灸經云、陰囊、俗云布久利、其義見疾病部陰頹下、○按陰囊出千金方及醫心方所引葛氏方醫門方玉房祕決醫心方同訓、按不俱利之名、見鐵槌傳字治拾遺、又按陰頹條不釋其義、此所謂未詳、下總本其義二字作具、太素經云、天有十日、人手有十指、辰有十二、足有十指、莖

垂之二以應之、○今案、莖者玉莖、垂者陰囊也、按張介賓類經、莖者宗筋也、垂者睾丸也、與源君所釋合、女子有陰而不足二節故得懷子也、○所引人合篇文、按靈樞邪客篇、天有十日、人有手十指、辰有十二、人有足十指、莖垂以應之、女子不足二節、以抱人形、其所言略同、昌平本下總本莖垂下無之字、

陰核

食療經云、食蓼及生魚、或令陰核疼、陰核俗云篇乃古、○醫心方引養生要集云、食蓼啖生魚、令氣痿、或令陰核疼至死、與此所引文略同、金匱要略、蓼和生魚食之、令人奪氣、陰核疼痛、按醫心方陰核陰卵、萬安方卵同訓、按核覈假借字、詳見果蓏具、刑德放云、丈夫淫亂、劓其勢、勢即陰核也、○刑德放、尚書緯也、今無傳本、撰人卷數竝不詳、太平御覽引無亂字、按尚書呂刑、苗民五虐之刑曰法、殺戮無辜、爰始淫爲劓刵椓黥、正義引鄭玄云、椓謂椓破陰、又云、蓋謂椓陰苦於去勢、又韻會、外腎爲勢、折骨分經、外腎睾丸也、菽園雜記、明道雜志、快雪堂集、亦皆以外腎爲睾丸、是可證勢非陰核、故源君以勢爲陰核、其說是也、西土後世宮刑、割去陰莖者誤、皇國今俗謂陰核爲篇乃古、亦誤、

玉門

房內經云、玉門、女陰名也、○按謂女陰爲玉門、見外臺祕要引素女經、及病源候論婦人帶下候、楊氏漢語抄云、屎、通鼻、今案、俗人或曰朱門、並未詳、○谷本屎作屎、按新撰字鏡云、屎音朱、久保、久保亦女陰之名、見日本靈異記訓釋、則屎爲屎字之譌、無疑、今改、又按屎蓋從尸從朱、門之朱、皇國會意字、恐非漢語也、朱從門見鐵槌傳、按義楚六帖引廣弘明集、載道士張陵云、男女行朱門玉柱、然則朱門亦非國俗之語、但今本廣弘明集、不載所引文、

吉舌

楊氏漢語抄云、吉舌、比奈佐歧、○吉舌無聞、按素問骨空論、督脈者、起於少腹以下骨中央、女子入繫廷孔、其孔溺孔之端也、王冰曰、繫廷孔者、謂窈漏近所謂前陰穴也、以其陰廷繫屬於中、故名之、又曰、孔則窈漏也、窈漏之中、其上有溺孔焉、端謂陰廷在此溺孔之上端也、而繫廷陰廷、可訓比奈佐歧、廷挺也、謂陰中挺出也、今俗呼佐禰、又按鳥帽子前邊窈突之處謂之眉、其中央尖高處、呼爲比奈佐歧、與此形狀相似、而同其名也、又按淸劉奎說疫、雜疫鵝子掙條云、男挑齆頭、女挑雞冠、出血即愈、自注、雞冠陰戸之心、是亦陰廷之今名耳、

月水

針灸經云、月水不通、則灸氣穴、月水、俗云佐波利、○鍼灸甲乙經云、月水不通云云、氣穴主之、與此所引略同、素問上古天眞論、二七而天癸至、任脈通、太衝脈盛、月事以時下、故有子、李時珍曰、女子陰類也、上應太陰、下應海潮、月有盈虧、潮有朝夕、月事一月一行、與之相符、故謂之月水、風雅集和泉式部歌、謂之月乃佐波利、空物語俊蔭卷、謂之計賀禮、醫心方月經衣訓計加禮乃毛乃、木居氏曰、云障云穢、皆謂月水出之時、非指月水、月水宜訓佐波利乃知、或佐波利乃毛乃、

精液

房內經云、交接之時、精液流漾、俗云淫、○醫心方引大淸經文全同、注三字、舊及山田本昌平本曲直瀨本無、廣本同、獨下總本有之、今附存、類聚名義抄亦有此三字、按童子敎云、赤肉者母淫、白骨者父淫、即謂精液爲淫也、今昔物語亦同、

尿

說文云、尿、奴吊反、由波利、○昌平本下總本有和名二字、下總本注末有日本紀私記作屎和溲九字、按屎見神代紀上、和溲字恐有誤、醫心方溺溲並同訓、按神代紀訓注屎此云愈磨理、今俗牛馬尿呼波利、蓋由波利之上略也、神代紀送糞訓俱蘇磨屢、

屁　屎

謂放爲屢、然則由小便也、○原書尾部作
波利、湯磨理之義、屎、按玉篇云、今作
作尿、原書小
便上有人字、

四聲字苑云、屁𥹋、四鼻反、三字通、楊氏漢
語抄云、放屁、倍比流、○
按屁𥹋同、見廣韻、屁同屁、見集韻、皆同字異
體、非通用、源君云三字通、非是、按倍以放屁
之音響名之、比比流與下部出氣也、○按類篇
放糞呼久曾比流同、引字林云、
𥹋下出氣也、與此略同、曲直瀨本下總本宗
作宗、那波本同、與集韻合、按屁𥹋竝以比賁
得聲、宗亦當以米
爲聲、從示恐非是、

野王案、糞、府問反、久曾、又糞土、見塵土類、○
今本玉篇方問切、字異音同、昌平
本下總本有和名二字、按神代紀訓注、送糞
此云倶蘇磨屢、久曾蓋以臭名之、醫心方遺
屎訓多禮波利須、遺糞訓之比屎也、○所引
利久曾、那波本無注末七字、交、今本

玉篇無載、只云、除也、物污穢也、按說文、𥹋
除也、从廾推𠦒、釆也、官溥說、似米而非米
者矢字、是糞本訓除、曲禮凡爲長者糞之禮、
是也、轉謂所糞除之污穢物爲糞、再轉謂人
大便亦爲糞也、說文云、屎、音矢、字亦作屎、今案俗人呼牛馬犬等糞、如弓矢之
矢、是屎之訛也、○玉篇、屎與矢同、俗又作屎、
按古無屎字、本作矢、經典多通借弓矢字、左
傳文十八年、埋之馬矢中、莊子人間世篇、愛
馬者以筐盛矢、史記廉頗傳、頃之三遺矢、說
文𥹋字注、官溥說、似米而非米者矢字、皆借
矢爲菌、後俗從尸、以別弓矢字耳、是菌正字、
矢假借、屎俗字也、源君以矢爲譌、反誤、
大便也、○原書無屎字、玉篇菌俗作屎、
則知屎俗菌字、原書艸部有菌字、云糞也、則
此所引訓詁、亦與原書不同、疑源君誤引他
書也、按屎蓋從尸從菌省、菌從艸從胃省、胃
穀府也、從肉、图象形、图中※、所謂似米而非
米者、又毛詩唸吚、俗作㕧屎、遂混無別、又按
說文訓菌爲糞、糞者謂所糞除之穢物、其字

從艸、可證是義。凡糞田多用所除之穢物、爲之、故云糞。是知薗謂所糞除之穢物。訓爲入大便者轉注也。曲直瀨本屎在上、屁在下、那波本同。

疾病部第四

病類廿一　瘡類廿二

病類廿一

灸　岐伯黃帝、善灸八疾患。○按醫說引帝王世紀曰、黃帝命雷公岐伯制九鍼。蓋鍼灸之始也。是其事。是條舊及山田本、昌平本、曲直瀨本、下總本本皆無。獨那波本有之、今錄存。按灸者療病方、非病名、非此可載、又所引文不載出典、恐非源君舊文。

頭風　魏志云、大祖苦頭風。加之良以太木也万比　俗云豆封。○三國志六十五卷、晉陳壽撰、宋裴松之注。原書王粲傳注、引典略云、大祖先苦頭風。此所引蓋是。按病源候論頭面風候引養生方云、飽食仰臥、久成氣病頭風。又云、飽食沐髮作頭風。注文十三字、舊及山田本、昌平本、曲直瀨本、廣本皆無、獨下總本有之、今附存。按類聚名義抄、伊呂波字類抄、亦有是二訓。

聾　四聲字苑云、聾、音籠、美々之比。○山田本作音力東反。按音籠與廣韻合、力東與玉篇合、字異音同。曲直瀨本下總本作音籠。按聾在一東、籠在三鍾、作籠恐非。醫心方耳聾、新撰字鏡聾字同訓、新撰字鏡古本、聱聴竝訓彌々志戶。耳不聞聲也。○按說文、聾無聞也。文選七命注、引蒼頡篇云、聾不聞也。急就篇注、耳不聞聲曰聾。禮記王制正義、聾謂耳不聞聲。竝與此略同。釋名、聾籠也、如在蒙籠之內、聽不察也。

聹耳　病源論云、聹耳、上音亭、美々太利。○醫心方同訓。按美々太利、耳垂之義、醫心方又亭耳訓美々久曾、與耵聹混誤。風熱耳生膿汁也。○諸病源

侯論五十卷、隋巢元方等撰、新唐書
氏諸病源候論、現在書目錄載云、病源論、與巢
此同、原書聹耳候、作熱乘虛而入於其經、邪
隨血氣至耳、熱氣聚則生膿汁、故謂之聹耳、
醫心方引、作風熱乘虛入經、此所引字句少
異、按說文無聹字、古蓋用停字、風熱停滯、耳
中生
膿也、

盲

唐韻云、盲、音亡、米之比、○山田本作莫耕反、
那波本同、按莫耕與玉篇合、在十
三耕、亡在十陽、音亡非是、又按廣韻武庚切、
說文徐音同、在十二庚、此引唐韻、似當作武
庚反、醫心方目盲、新撰字鏡瞶瞍竝同訓、扁
訓目志比馬、今俗呼米久頁、按米久頁法師
彈琵琶、見徒然草、新
撰字鏡、眊訓目暗、
目无眸子也、○廣韻作
目無童子、
按玉篇、盲目無眸子也、此所引音義、皆與玉
篇合、或源君誤引、又按說文、盲目無牟子、顧
氏蓋依之、釋名、盲茫也、茫茫無所見也、按盲
者、謂有黑睛無牟子也、又說文、瞽但有朕也、

謂纔有縫而已、說文又云、睃無目也、謂目有
朕其中空洞無物、皆與盲異、又有黑睛牟子
具備而無見物
者、是淸盲也、

淸盲

七卷食經云、凡麋竔梅李食之、任身使子淸
盲、俗云阿岐之比、○現在書目錄、有新撰食
經七卷、不著撰人名氏、此所引蓋是、今無
傳本、醫心方任婦禁食法、引蓌生要集云、麋
竔梅李寶食之、使人淸盲、與此所引文略同、
按病源候論、靑盲者、謂眼本無異、瞳子黑白
分明、直不見物耳、昌平本淸盲作精盲、按靈
異記亦作精盲、宋本病源候論及醫心方引
眼論耆婆方及小品方、醫方類聚引龍樹菩
薩眼論、皆作淸盲、本草甲乙經肘後方千金
方外臺祕要作靑盲、未見作精盲者、多紀氏
桂山曰、目離淸明、不能視物、故曰淸盲、作淸
爲是、醫心方同訓、靈異記精盲、新撰字鏡矇
字亦同訓、萬安方靑盲訓
牟末禮奈賀頁乃米之比、

近目

食療經云、婦人任身、勿食驢馬肉、令子近目、俗云智賀米、○按千金方、妊娠食驢馬肉、令子延月、食驢肉、產難、即其事、謂妊婦食驢肉、令令產月延引不生、食療經蓋與千金方同、延月近目、字形相近誤耳、外臺祕要引千金方、無令子二字、作食驢馬肉延月、然則近目即延月之誤、不疑、源君所見食療經誤作近目、遂訓知加米、非是、病源候論、有目不能遠視候、是即知加米、後世謂之短視近視、

眇

周易云、眇能視、蹇能行、師說眇讀須加女、蹇見下文、○原書履六三云、眇能視、跛能履、歸妹初九云、跛能履、九二云、眇能視、此所引恐誤、按說文、眇一目小也、段玉裁曰、易釋文引作小目也、爲是、釋名、目匡陷急曰眇、眇小也、是眇字本訓、病源候論、偏不見物、謂之眇目、是轉注也、又按新撰字鏡瞇字眺字竝同訓、谷川氏曰、當是須加比目、須加比與生須加不之須加不同、

䁾

文選風賦云、得目爲䁾、亡結反、師說多々良女、○按釋名、目皆傷赤曰䁾、䁾末也、創在目兩末也、是䁾可訓多々良女、說文、薎兜、目眵也、又云、眵、目傷皆也、一曰薎兜也、又云、䀺、目蔽垢也、讀若兜、是薎兜即薎䀺、依之薎兜可訓米久曾、不得訓多々良女、眵乃有米久曾多々良女兩義、不與釋名所云同、病源候論、有目赤爛皆候、千金方有治風眼爛皆方、皆可訓多々良女、按醫心方訓多々禮女、今本文選同、新撰字鏡、眵訓太々禮目、謂目爛傷也、

目瞖

病源論云、目膚瞖、於麗反、俗云比、○醫心方同訓、按今俗亦有宇波比曾古比之稱、比隔物之名、氷訓比、孫訓比古、亦與此同、新撰字鏡、皆目生瞖也、万介、醫心方膚亦訓末計、眼精上有物如蠅翅是也、○原書目膚瞖候、作膚瞖者明眼睛上有物如蠅翅者即是、醫心方引睛作精、即是作是也、與此同、按說文、瞖

訓華蓋、轉爲凡蔽之稱、山田本精下有之字、那波本同、

雀盲

病源論云、人至暮不見物、世謂之雀盲、俗云度利女、〇醫心方同訓、謂如鳥雀瞑則無所見也、〇原書雀目候、暮作瞑、則二字、醫心方引作暮則、昌平本雀盲作雀目、標目同、下總本標目作雀盲、正文作雀目、雀目與原書合、然本草雀條千金方及醫心方所引葛氏方新錄方耆婆方錄驗方、皆有雀盲、原書謂如作言其如三字、醫心方引作言如、原書則無作便無、

眩

釋名云、眩、音懸、女久流米久、夜万比、〇曲直瀨本下總本作音懸、竝與廣韻合、按醫心方訓女久流女久、空物語新撰字鏡眩訓目女久留、懸也、目所視動亂、如懸物搖々然不定也、〇所引釋疾病文、今本作遙々、太平御覽引與此同、按說文、有搖無遙、知搖遙古今字、又按說文、眩目無常主也、

塞鼻

釋名云、鼻塞曰齆、一共反、波奈比世、〇山田本注首有音字、那波本同、新撰字鏡、齆訓波奈志戸、醫心方齆訓波奈布佐加留、洟久不通、遂至窒塞也、〇原書齆作鼽、太平御覽引與此同、按玉篇、齆烏貢切、鼻病也、廣韻鼻塞曰齆、玉篇、鼽渠牛切、月令人多鼽嚏、廣韻同、二字共音異、然說文無齆有鼽、云病寒鼻塞也、知齆即俗鼽字、有二音者、後世轉訛也、原書洟上有久也二字、

瘖瘂

說文云、瘖瘂、音鴉二音、於布之、〇昌平本曲直瀨本鴉作瘂、類聚名義抄同、按廣韻、瘂在上聲三十五馬、鴉在平聲九麻、瘂在去聲四十禡、其音皆不同、又按瘂又作啞、見廣韻、玉篇亦疒部口部兩載、而啞有三讀、上聲讀者不言也、與瘂字同、音瘂者烏聲也、竝見廣韻、音鴉者小兒學言也、見集韻、則雖瘂鴉皆可音瘂字、然竝非瘖瘂之義、新撰字鏡瘖、天智紀瘂同訓、源氏物語常夏卷云於之、醫心方瘖訓於之、今俗語兩呼、不能

言也、○原書疒部云、瘖不能言也、釋名、瘖唵然無聲也、原書無瘂字、慧琳音義亦云、瘂說文闕、此蓮引非是、慧琳又引說文云、從疒亞聲、誤、按說文、啞笑也、馬融曰、啞々笑聲、轉爲不能言、再轉爲瘖、遂變口从疒也、玄應音義引埤蒼云、瘂亦瘖也、慧琳音義引考聲云、瘂口不能言也、

吃

聲類云、吃、居乞反、古度＋毛利、○山田本有俗云二字、新撰字鏡、嚏吃同訓、古度＋毛利、又見源氏物語常夏卷及枕冊子、今俗省呼度毛利、按古度々毛利、蓋言止之義、語言蹇澀吃＋然也、又有欲語不能、先重疊其首言、而後始得語者、越後謂之万＋奈久、新撰字鏡、吃又訓万＋奈支、是也、重言也、○慧琳音義再引竝同、說文云、言語難也、○所引口部文、原書語作蹇、太平御覽引與此同、玉篇廣韻竝云、語難、

兎缺

續晉陽秋云、魏詠之生而兎缺、俗云宇久知、弁色立成云缺脣、○續晉陽秋二十卷、宋檀道鸞撰、見隋書、今無傳本、太平御覽引與此同、按所引文、晉書列傳同、按病源候論、人有生而脣缺似兎脣、故謂之兎缺、下總本字作以、那波本同、醫心方亦訓以久知、今俗或呼爾、類聚名義抄作宇久知、與舊同、伊呂波字類抄撮壤集兩訓竝載、按宇久知即兎口也、作以恐非、今俗呼三口、是也、山田本辨色以下七字正文、那波本同、按淮南子說山訓、孕婦見兎而子缺脣、論衡命義篇、姙婦食兎子生缺脣、千金方妊娠食兎肉犬肉、令子無音聲竝缺脣、

喎僻

說文云、咼、口蛙反、或作喎、久知由賀无、○昌平本或上有字字、玉篇、咼喎同上、口戾也、○所引口部文、醫心方僻同訓、新撰字鏡、喎訓由加牟、釐異記喎斜同訓、原書戾下有不正二字、慧琳音義三引、竝無不正二字、與此同、病源論云、喎

哽
咽

嗌咽咽引同鏡咽欬說按音結聲在唐古則則東
飯者恐之訓嗌與字文詩噎切十上韻路訓宜齊
窒韓非非亦咽後欬王恐在二聲云十嘶訓聲
也注是居食喉八嚥風韻十庚三哽入咽志哉
孫也按韻塞字變也中說六其十噎非為波曰
氏說說原也不欠嚥心文脣韻八直類賓嘶
蓋文文文嫌○同從謌如噎悅不便瀬悅留桑
本又嚥那又廣也口未噎飯弋同亙本二其音
之云語波作韻罟作定毛室雪作在額音古聲
為本咽云心咽貌傷也切更去作噎路變
否正疑哽方故則謂咽在非聲更亦々曰
所文源哽噎廣知噎隘十又四按作久嘶
介作君咽同韻詩憂也七按十類咽謂按
也咽合又訓云借不二擧廣三與无咽嘶
以注二云新噎噎能字此韻咽廣須喉訓
為文字噫攫又爲息不以噎及韻○有聲
哽作注食字作欬也同倪烏平合曲聲散

失聲
附嘶
咽

作君此所咽按此不失生冷師食同有本則僻
嘶所作云生病似得聲要字說瘂按也喝筋則
俗見嘶戸瘂源脫飲上集今失經則字上急言
字食咽咽其候喜冷有其依聲云字那有引語
方瘂者蓋狀論字酢酉支飲比食恐波口類不
言經說是或戸又瘵字與食古熱衍本字故正
嘶必然諸瘁咽賦水按此部惡賦似使於○
噎不發方或渋醎喜干全漿嘶物是口足原
也作生瘂痛謂字失金同條咽刎山喝陽聲
楚戸要亦如服形聲方亦壺古飲田僻明風
曰咽集不甘內相成云有引路冷本言手口
嘶說亦見豎戸似戸諸冷塔々酢下語太喝
又文作嘶之蟲必咽藥字罨久漿總不陽候
云嘶嘶咽洪上有即食發心○失本正之云
嘶散咽熟干食一是醎生方谷聲不曲經風
散聲則用金入誤事物要引本嘶正直遇邪
也也源者方喉又則後集發脫咽下瀕塞入

噦噎

唐韻云、噦噎、上乙劣反、楊氏漢語抄云、噦噎佐久利、上於越反、〇按噦噎二
字其義不同、下文詳證之、漢語抄噦噎連文
者誤、下總本無上於越之上字、昌平本作下
於越反、山田本作上於越反下乙劣反、八字、
皆在注首、那波本同、按廣韻噦於月切、又乙
劣切、於越於月字異音同、蓋源君依唐韻擧
乙劣、從漢語抄載於越也、則乙劣於越竝音
噦字、非音噎字、傳寫者不知復出之故、或刪
上字、或作下於越、或作下乙劣、皆誤、昌平本
曲直瀨本注噎作咽、噎咽同、見上條、醫心方
噦同訓、新撰字鏡獻歀亦同訓、佐久利、又見
源氏物語總角卷、逆氣也、〇按廣韻、噦逆氣也、又云、噎食塞、二字其義不同、說
文亦云、噦气啎也、噎飯窒也、玉篇略同、則噦
可訓佐久利、噎可訓无須、自是二事、唐韻亦
必不噦噎連文、疑傳寫者涉注所引
漢語抄而衍噎字、遂增注首上字也、

喘息

唐韻云、歂、昌兗反、字亦作喘、阿倍岐、〇山田本作昌苑反、那波本同、按昌兗反

與廣韻喘字音合、在上聲二十八獮、苑在二
十阮、其韻不同、作苑非是、昌平本曲直瀨本
作昌充反、亦誤、醫心方喘同訓、萬葉集朝
臣金村角鹿津乘船歌云、海路爾出而阿倍
寸管我撈行者即是、新撰字鏡古本訓阿波支、今俗呼以岐ナ禮、口氣引貌
也、〇所引文廣韻同、釋名、喘湍也、湍疾也、氣
出入湍疾也、按說文、歂口氣引也、徐音市
緣切、喘疾息也、徐音昌沇切、二字音義皆不
同、廣韻、歂口氣引貌、市緣切、又昌兗切、喘喘
息、說文曰、疾息也、昌兗切、雖其音或同、然義
則異、阿倍岐者謂疾息、則宜用喘字、而集韻
擧喘歂二字云、喘息、說文曰、疾息也、昌兗切、
遂以歂爲疾息字、然則阿倍岐用歂字、非無
據、然宜引疾息之訓、
引口氣引貌訓、非是、

欬嗽

病源論云、欬㰦、亥束二音、字亦作咳嗽、之波不歧、〇那波本束作走、按廣
韻、瘶欬瘶、蘇奏切、屬心母、走則候切、屬精母、
雖其音不同、竝在五十候、作束似非、是然諸

古本皆作朿、類聚名義抄同、則作走者疑係
那波氏校改、按説文、欬、逆氣也、咳、小兒笑也、
二字不同、後人變欬字欠從口、禮記内則、不
敢噦噫嚏咳欠伸、莊子漁父篇、幸聞咳唾之
音、遂混咳兒字也、又説文、欶、吮也、無嗽字、周
禮疾醫、冬時有嗽上氣疾、蓋借訓吮也之欶
字爲之、後從口也、故釋文云、嗽本亦作欶、集
韻同音有⿰口朿字、云吮也、依訓即欶字變欠從
口者、猶欬作咳、已借欶爲嗽、故又以⿰口朿爲嗽
也、按類聚符宣抄、載天平九年六月太政官
符云、咳⿰口朿志波不伎、新撰字鏡欬字嗽字、古
本喘字、醫心方嗽字咳字竝同訓、又之波不
歧也、美見源氏物語、○原書咳
夕顏卷、今俗呼世岐、**肺寒則成之、**嗽侯、作咳
嗽者肺感於寒、微者則成咳嗽也、釋名、欬刻
也、氣奔至出入不平調、若刻物也、山直瀨本
標目作欬欶、那波本標目正文皆作欬嗽、昌
平本正文作欬⿰口朿、按注云、亦作⿰口朿、正文必不
作⿰口朿、山田本之作
也、那波本同、似是、

箋注倭名類聚抄　卷二　疾病部 病類　歐吐 唾血　五十六

歐吐

病源論云、胃氣逆則歐吐、上於后反、字亦作嘔、倍止都久、又太
万比、○原書婦人雜病嘔吐候云、胃氣逆則
嘔吐、按説文、歐吐也、吐寫也、是渾言歐吐、又
説文哯字注、不歐而吐也、段玉裁曰、咽喉作
惡而吐者爲歐、不作惡爲哯、吐乃總稱、釋名、
嘔傴也、將有所吐、脊曲傴也、曲直瀨本后作
口、字異音同、廣韻、歐或作嘔、倍止都久、見竹
取物語、類聚符宣抄、載天平九年官符云、嘔
逆多麻比、皇極紀反吐訓同、神代紀爲吐訓
多久利須、醫心方嘔訓牟加豆久、又訓
多万比、嘔吐訓毛奈波須留物走之義、

唾血

極要方云、唾血、知波久、唾已出上文、○醫心方歐血吐血竝同訓、**一**
緣內傷、一緣積熱、有此病矣、○按要方十卷、見現在書目錄、
不著撰人名氏、醫心方引是書、或作拯要方、
或作極要方、按作拯恐譌、今無傳本、下總本
無矣字、那波本同、按病源候論、唾血者、由傷
損肺、唾上如紅縷者、此傷肺也、脇下痛唾鮮

血者、此傷肝也、皆謂唾中有血者、病源候論又云、吐血者、皆由大虛損及飲酒勞損所致也、是可以訓知波久、

津頤

病源論云、津頤、與太利、○醫心方同訓、神代紀涎、新撰字鏡唾、醫心方涎亦同訓、按與即唾垂之狀、與謂涕下、爲與々登奈久之與同、太利垂也、小兒多涎唾、流出於頤下也、○原書云、滯頤之病、是小兒多涎唾、流出漬於頤下、按幼々新書引五關貫眞珠囊、亦作小兒滯頤、此所引作津、恐誤、但醫心方引病源論作津、與此合、類聚名義抄伊呂波字類抄竝亦作津、今姑依舊、多紀氏桂山曰、涎出不絕、津々至頤、故曰津頤、未知其說是否、又按漬字似不應無、此恐脫、

哯吐

病源論云、哯吐、上音見、豆太美、○醫心方同訓、豆太美、又見源氏物語横笛卷、按豆太美蓋知太万比之轉、吐乳之義、今俗云知阿万須是也、小兒由哺乳冷熱不調所致也、○原書作小兒吐哯者、由乳哺冷熱不調故也、按廣韻、哯、小兒歐乳也、當云小兒吐乳、說文、哯不歐而吐也、小兒之吐乳、不作胃惡而吐、故云吐哯、又按諸醫書皆云吐哯、無云哯吐者、此引作哯吐、恐誤、

喉痺

病源論云、喉痺、候婢二音、俗訛云古比、○按痺從畀、與之畀必至切、在去聲六至、屬幫毋、婢從卑、卑之卑便俾切、在上聲四紙、屬竝毋、其字所從音韻皆不同、不得以婢音瘭、然諸書多譌瘭作痺、源君從之、遂以婢音痺字也、按醫心方亦譌喉痺爲己比、喉裏腫塞痺痛、水漿不得入、是也、○下總本無是字、與原書合、說文、瘭、溼病也、

齞脣

說文云、齞、牛善反、文選云、齞脣、師說阿以久知、○齞脣見好色賦、曲直瀨本作阿比久知、那波本同、山田本昌平本與舊同、按阿以久知蓋開口之義、作阿比恐非、口

齘齒　齵齒　齷齒

餘齒波波釋之也文齵與重呼爲按介反
驗鈌虫也名義醫選齒此齒溺如於在字
方朽齒年云謂心好不同齒三曾平異
云也齒又齵不方色正說重枝擬聲音
齘稠○也齒方俱密同賦也文生抑著十同
齒齒所今乃同禹鍛訓云也齒擬戻昌
蹊上蠧引俗虫訓反也按歷却○坐齒偶平
謂胡也文省按又齱今波齒不慹抑之在本
合戒齱原呼无訓齒俗和原師揣搽齒義去隅
山反稠書无之牟无呼加岦說直音即古齒作
田波或同之加之之須禮同波也義擬菲五偶
本賀从說嫛女波加岐齒李和亥引重記十按
戒美齒文朽新女嫛分善加應作之謂候音
作○也擇波曰禮音重義市作隅
介胡蟲字○歷○義生也邊隅與
那戒齧鏡醫緧所再齒今王似廣
波與之齱心跌引引前俗齒勝韻

齵齒　瘖瘂　重舌

瘖譌之謌物張守今本悉無生之病張
頡舌扗類附岫蓋也如重源齒
篇不曰抄存直小字舌舌論見
云正捫亦按瀬舌瘖之也云也
齵也瘂有伊本之心狀俗熱舌齒○
五五瀕○都灘是呂皆義方在氣云水部所
禱禱言所岐天訓波無注同舌隨古血文引
與反不引見二那文訓本脈之脈
王又正文源音波五按之舒太脈
舒音廣求氏之本字古下於○然
合隅謂知物多同謌之謂古原變
昌齵同出謌都獨及水之本岳生
平齒此與朝岐下山又重血作如
本於舌按頭○總田見舌脈心舌
作曾蓋王卷按本本奇下脹脾之
吾波言舊今之有昌疾總起有狀
禱○字羅昔多之平昔本變熱謂

本同、按戒介同音、醫心方同訓、按波波賀美、齒齧也、今俗呼波岐之利、或波岐波岐利、睡眠而齒相切有聲也、○說文、齘、齒相切也、病源候論、齘齒者、是睡眠而相磨切也、又云、上下齒相磨切有聲、謂之齘齒、令人取其席下土內口中、勿使知則止矣、○古今錄驗方五十卷、唐甄權撰、見唐書、今無傳、本醫心方引、齘齒上有治字、下有方字、睡眠上有是字、席上有臥字、口中上有其字、勿使知則止矣六字、作勿知之三字、那波本使作令、

懲
孫愐云、懲、子例反、涞言也、今案、和名禰古止、○廣韻同、按玉篇、懲、涞言也、孫氏蓋依之、說文、懲、瘳言不慧也、新撰字鏡、瞖同訓、是條舊及山田本昌平本山直瀬本下總本皆無、獨那波本有之、今錄存、按和名在條末、與本書通例乖、在齘齒下斷上、亦次第失序、是條恐後人所增、伊呂波字類抄不載懲字、類聚名義抄有懲字、不錄和名、

齭
說文云、齭、音所、此間云波非留、○醫心方同訓、齒傷酢也、○所引齒部文、知二家所見本無是條也、

顙齘
孫愐云、顙齘、切齒怒也、上音渠飲反、○廣韻同、按玉篇、顙、怒也、說文、齘、齒和切也、即此義、釋名、疥齘也、癢搔之齒類齘也、盧文弨曰、說文無顙字、當作噤、口閉也、新撰字鏡、顙訓久比波介无、醫心方噤訓波久比、是條舊及山田本昌平本曲直瀬本下總本皆無、獨那波本有之、今錄存、按顙齘非病類、音注在條末、亦乖通例、恐後人所增、類聚名義抄亦無載、

胡臭
病源論云、胡臭、和岐久曾、○醫心方同訓、按和岐久曾、脇臭之義、萬安方訓和岐乃加、今俗呼和岐賀、人腋下臭如葱豉之氣也、亦

脚氣

謂之狐臭如狐狸之氣也○原書作八腋下臭如愍皷之氣者亦言如狐狸之氣者故謂之狐臭山田本下總本腋作掖那波本同按謂會腋通作掖下總本無上也字那波本同山田本無謂下之字

醫家書有脚氣論脚氣一云脚病俗云阿之乃介○新唐書云脚氣論三卷脚氣論一卷蘇鑒徐王等編集現在書目錄云脚氣論一卷周禮撰集醫心方引蘇敬脚氣論今皆無傳本未知此所引何氏書出直灘本醫家書有脚氣論七字作病源論云脚氣爲病本因腎虛十二字疑後人所改河海抄所引與舊同病源候論凡脚氣病其狀自膝至脚有不仁或若痺或淫々如蟲所緣或脚指及膝脛洒々爾或脚屈弱不能行或微腫或酷冷或痛疼或緩縱不隨或攣急或至困能飲食者或有不能者或見飲食而嘔吐惡聞食臭或有物如指發於腨腸逕上衝心氣上者或擧體轉筋或壯熱頭痛或胷

心衝悸寢處不欲見明或腹內苦痛而兼下者或言語錯亂有善忘誤者或眼濁精昏憒者此皆病之證也按脚病見續日本紀空語藏開下卷櫻上卷源氏物語若菜上卷及本書廣本藥名類聚角湯條阿之乃介見空物語國讓下卷藏開下卷源氏物語夕霧卷枕冊子

痿痺

蒼頡篇云痿痺萎婢二音比留无夜末比○山田本昌平本婢作痺按痺俾竝屬毋婢屬竝毋作俾爲是然喉痺條云倭婢二音諸本同則作俾疑非源君之舊山田本有俗云二字那波本同醫心方痺疼竝訓比留无萬安方訓之比留不能行也○慧琳音義引云痿不能行也玄應音義引云痺手足不仁也二字異訓素問亦痿論痺論各爲篇可見痿與痺不同按説文痺溼病也素問云風寒溼三氣雜至合而爲痺也今俗呼志毘流是也漢書哀帝紀贊即位痿痺末年寖劇注如淳曰病兩足不能

相過曰痿、則知痿痺者、謂感風寒溼之氣、手足
不仁、覺不能行也、說文、痿、痺也、統言之也、古
多痿痺聯言、故源君舉痿痺、
但引巢頡篇、痿痺聯者非是、

轉筋

脚氣論云、轉筋、古无良加倍利、一云加良須
奈米理、○山田本注首有俗
云二字、那波本同、按古无良加倍利、見箋中
抄、腓轉之義、那波本米作倍、按疑涉上文偶
誤、類聚名義抄伊呂波字類抄皆作女曲直
瀨本脫米字、亦非、今信濃俗呼加良須加倍
利、或說乾筋轉之義、由脚弱所生也、○按病源候論凡
脚氣病、由感風毒
所致、其狀或脚屈弱不能行、或攣體轉筋、又
轉筋候云、轉筋者、由榮衞氣虛風冷氣搏於
筋故也、轉轉者、謂其轉動也、又霍亂轉筋候云、
霍亂而轉筋者、由冷氣入於筋故也、此引脚
氣論云、由脚
弱所生、可疑、

尰

毛詩注云、尰足曰尰、唐韵時冗反、足病也、弁
色立成云、於反寶阿志、此

箋注倭名類聚抄　卷二　疾病部病類　轉筋　尰　蹇　　六十一

問云、古比、○所引小雅巧言篇毛傳文、原書
曰作爲、爾雅釋訓、尰足爲尰、毛氏蓋本之、山
田本冗作種、那波本同、按時冗與廣韻合、時
種與玉篇合、字異音同、然此引唐韻作冗、爲
是、廣韻、足病也、作足尰病、按謂人作退、爲於
米留、尰足人不能疾進、故名於米阿之、或曰
重足之轉、古比見蜻蛉日記、今駿河
俗呼古比娑知、蓋古比阿之之譌、
又卑濕之地、其人多尰、○所引巧言篇鄭箋文、原書
作此人居下溼之地、故生微
腫之疾、按說文、瘇、脛氣足腫、籀文从尣、病
源候論、尰病者、自膝已下至踝及跟俱腫直
是也、

蹇

說文云、蹇、音犬、訓阿之奈閇、此間云那閇久、
○按新撰字鏡、攣訓手奈戶、癖訓久
足奈戶、靈異記、攣躄同、蜻蛉日記有那閇久
那閇久之語、今俗呼知牟娑、或呼毘都古新
撰字鏡、驗訓足奈戶久馬、
行不正也、○原書足部云、蹇跛
也、又云、跛行不正也、

今引說文以行不正訓塞字恐誤或行不正上脫跛也跛三字

駢拇

莊子云駢拇枝指 駢音薄堅反○駢拇此間云无豆於與非

所引駢拇篇文下總本注首駢作上那波本同曲直瀨本堅作緊按廣韻駢部田切薄堅部田字異音同在平聲一先緊在上聲十六軫作堅爲是又按莊子釋文引司馬彪云駢拇謂足拇指連第二指也崔譔云諸枝連大指也又引三蒼云枝指手有六指也崔云音岐謂指有岐也是駢拇枝指不同而枝指宜訓六指訓駢拇爲六指誤又按演繁露云指大指也枝小指也駢拇即大拇根而兩岐也枝指是小指兩出也據是說則駢拇亦可爲六指又唐李邕撰資居士碑云駢拇者疾多言者窮以駢拇對多言是亦以爲六指也然僖廿三年左傳晉重耳駢脅杜預注駢脅合幹正義駢訓比也骨相比迫若一骨然是可以證駢指之爲連指則以爲六指非是也

癥瘕

蒼頡篇云癥瘕 微嫁二音今案醫家書有魚瘕蛇瘕等師傳云加女波夏

此類也○曲直瀨本嫁作家按音嫁與廣韻合在去聲四十禡家在平聲九麻作家似非按魚瘕蛇瘕並見病源候論云有人胃氣虛弱者食生魚因爲冷氣所搏不能消之結成魚瘕揣之有形狀如魚是也入有食蛇不消因腹內生蛇瘕也其病在腹摸揣亦有蛇狀謂蛇瘕也又見醫心方所引新錄方按加女波夏鼈腹之義病源候論有鼈瘕云鼈瘕者謂腹中瘕結如鼈狀是也

腹中病也 ○慧琳音義引云瘕腹中病也按玉篇癥腹結病也瘕腹中病也二字不連文與慧琳所引同源君連引恐誤又按說文無癥有瘕云女病也病源候論癥候云癥者由寒溫失節致府藏之氣虛弱而食飲不消聚結在內染漸生長塊段盤牢不移動者是癥也言其形狀可微驗也又瘕病候云瘕病者由寒溫不適飲食不消與藏氣相搏積在腹內結塊瘕痛隨氣移動是也言其虛假不牢故謂之

爲瘕也、又癥瘕候云、癥瘕者、此由寒溫不調、飲食不化、與藏氣相搏結所生也、其病不動者直名爲癥、若病雖有結瘕而可推移者名爲癥瘕、是癥瘕與瘕雖以動不動爲別、然是本一病、故古有瘕名無癥名也、

痞

錄驗方云、痞、符鄙反、上聲之重、衣賀波良〇醫心方同訓、小兒腹病也、〇昌平本下總本無腹字、恐非、按病源候論有傷寒心否候、云否者心下滿也、

唐韻云、腹內結病也、〇廣韻病作痛、按玉篇、痞、腹內結病、孫氏蓋依之作病、爲是、然說文、痞痛也、似不得痛字爲誤、致病源候論云、八否、否者塞也、言藏府否塞不宣通也、其病腹內氣結脹滿、時々壯熱是也、其名有八、故云八否、又八十一難云、脾之積名曰痞、楊玄操注、痞者否也、言否結成積也、釋名、脴、否也、氣否結也、然則腹內結病之痞、古只作否、後人增疒作痞、遂與訓痛之痞字混、於是廣韻改病爲痛也、其實訓痛之痞、形聲字、腹內結病之痞、俗會意字、不同也、

疝

釋名云、疝、音山、阿太波良、一云之良太美、〇阿太波良、童蒙頌韻醫心方同訓、又見酒飲論、腹急痛也、〇原書心痛曰疝、疝詵也、氣詵々然上而痛也、又云陰腫曰隤、氣下隤也、又曰、疝、亦言詵也、詵々引小腹急痛也、說文、疝、腹痛也、

蚘虫

唐韻云、蚘、音與廻同、〇下總本作音廻二字、山田本作音回、那波本同、按廻回同、竝與廣韻合、山田本注末有蛕蛔竝同四字、那波本同、按玉篇蛕蚘蛔竝同上、人腹中長虫也、〇廣韻同、虫作蟲、按說文、蛕、人腹中長蟲也、孫氏蓋依之、又按虫即蟲字之省、說見第八卷首子目下、

病源論云、蚘虫、今案一名寸白、俗云加以、又云阿久太、〇按病源候論有蚘蟲候云、長一尺、亦有長五六寸、又有寸白蟲候云、長一寸而色白、形小褊、竝云九蟲之一也、是蚘寸白二蟲不同、源君以寸白爲蚘蟲一

痕

名非是按寸白見西宮記榮花物語鳥邊野
卷今昔物語今俗謂婦人疝病爲寸白者誤
醫心方蚘蟲訓加伊新撰字鏡蛔加伊蓋即
此按加以當蚘字音之譌者昌平本下總本
無又云之云字**飲白酒食生栗等所成也**○所引文原書蚘蟲
候不載寸白蟲候云或云飲白酒以桑枝貫
牛肉炙食並生栗所成此所引即節是文也
按源君以寸白爲蚘蟲一名
故引寸白蟲候在於此非是

字書云痕音恨亦作脹波良不久流○曲直瀨本恨作長按廣韻痕知亮切屬
知母帳丑亮切屬徹母雖竝在去聲四十一
漾其音不同長直良切屬定母在平聲十陽
音韻皆不同疑是帳字之譌痕帳同音按玉篇脹字書亦作痕醫心方脹同訓**腹**
滿也○按成十年左傳張如廁注張腹滿也玉篇引左傳作脹如廁然痕脹竝訛文
所無皆俗張字字書訓痕爲腹滿者蓋依左
傳注也又按左傳張如廁者謂飽食腹滿非

痔

病名此宜引病源候論云腹脹者由陽氣外
虛陰氣內積也證之下總本正文作脹注作
痕按玉篇云字書作痕則知正文作脹非是

說文云痔治里反上聲之重智乃夜万比○按痔屬澄母舌音定母之輕此云
重未詳**後病也**○所引疒部文**四聲字苑云痔**今案俗云之利
乃夜万比○下總本注末有是也二字按依
本書通例是注似當在智乃夜万比之下
虫食下部病也○釋名痔食也蟲食之也與此義同按病源候論諸痔者
謂牡痔牝痔脉痔腸痔血痔也肛邊生鼠乳
出在外者時々出膿血者牡痔也肛邊腫生
瘡而出血者牝痔也肛邊生瘡痒而復痛出
血者脉痔也肛邊腫核痛發寒熱而血出者
腸痔也因便而清血隨出者血痔也又有酒
痔肛邊生瘡亦有血出又有氣痔大便難而
血出肛亦出外良久不肯入諸痔皆由傷風
房室不慎醉飽合陰陽致勞擾血氣而經脉

流溢滲漏腸間、衝發下部、巢氏所云、病狀病因如是、非實有蟲而食之、明矣、但共狀有如有蟲食之、故劉熙所說云爾、

脫疘

病源論云、脫疘、疘音工、字亦作肛、之利以豆流夜万比、○曲直瀨本無注疘字、下總本作下、山田本作疘、古紅反、那波本同、竝與廣韻合、萬安方同訓、醫心方脫肛訓之利以豆流、乃肛門脫出也、久痢則大腸虛冷所爲也、○原書疘作肛、久上有多因二字、則作後、肛字說文玉篇不載、廣韻載闕義、按史記倉公傳肛門、集解、肛釭也、言其處似車釭、故曰釭門、即廣腸之門、是知古作釭門、後從肉也、疘字說文又不載、玉篇、疘、下病也、廣韻引文字集略云、脫疘、下部病也、蓋肛疘者肛門脫出之病、故曰脫肛、後又從疒作疘也、然則脫疘可用肛字、肛門不得用疘字也、

痢

釋名云、痢、音利、久曾比理乃夜万比、○按久曾比理乃夜万比、放糞病之義、久久曾比流、見落窪物語、謂放屁爲比留者、與放屁訓倍比留同語、新撰字鏡、疕、利病也、屁布利、言出漏之利也、○原書作泄利、言其出漏泄而利也、按說文無痢字、古單用利字、故原書作泄利、源君從俗寫耳、玉篇、痢、瀉痢也、廣韻、痢、病也、

滯

釋名云、痢赤白曰滯、音帶、赤痢知久曾白痢奈女、○昌平本下總本赤痢上有和名二字、病源候論、有赤白痢、赤痢血痢白滯痢候、按知久曾、血糞、奈女、滑也、言滯而難出也、○原書作下重而赤白曰滯言厲滯而難也、玄應音義引作痢下重赤白曰滯、言厲滯而難差也、按滯滯皆說文所無、當皆滯俗字、葛氏方云、重下、俗云之利於毛、今所謂赤白痢也、言令下部疼重、故以名之、○現在書目錄云、葛氏方九卷、今無傳本、有葛洪肘後備急方八卷、所引文無載、外臺祕要引葛氏方云、此即赤白痢下也、令人下部疼重、故名重

下、與此所引文略同、

淋病 聲類云、淋、音林、字亦作痳、之波由波利、小便數也、○慧琳音義再引同、淋作痳、一引作痳、謂小便數而難出也、按說文、淋、淋々山下水皃、痳、疝病、二字不同、蓋是病以小便淋々、名曰淋、故聲類云、淋、小便數也、後人從疒、以別水淋々字、釋名、痳、懍也、小便難懍々然也、玉篇、痳、小便難也、廣韻、痳、痳病、慧琳引聲類作痳、皆是也、遂與訓疝之痳混、但諸醫書皆作淋、不從疒、又按、之波由波利、蓋數溺之義、

臨瀝 病源論云、臨瀝、音歷、之太天由波利、○下總本注首有下字、醫心方淋瀝遺尿同訓、新撰字鏡、痳、訓志太々留、小便滴瀝也、○所引文原書無載、恐源君誤引、按臨瀝當作淋瀝、病源候論諸淋候云、腎虛則小便數、膀胱熱則水下澀、數而且澀、則淋瀝不宣、故謂之爲淋、

長血 小品方云、婦人長血、奈賀知、又有白血、○小品方十二卷、陳延之撰、見隋書唐書、今無傳本、按長血白血之名、於諸醫書未見、蓋長血即崩漏、白血即帶下也、

產後腹 新撰要方云、婦人產後腹痛、俗云之利波良、○按前後訓万倍之利倍、又訓左岐乃知、万倍之利倍、目邊尻邊也、謂物之前邊後邊、又左岐乃知、謂時之先後、則產後腹痛、當云乃知波良、其云之利波良、俗言之誤也、今俗呼阿登波良、爲得、取大豆二七枚呑之、○新撰要方無攷、現在書目錄、有新撰方一卷、或是、

陰頽 針灸經云、治陰頽方、音杜回反、一名下重、俗云曽比、○戸令、下重爲殘疾、義解、謂陰頽也、陰極脹腫、得陰即發、即大如升、沈重難行、故曰下重也、新撰字鏡、㿗同訓、谷川氏曰、疑是添之義、万安方訓曽比布具利、今俗呼或爾、令莖頭下

疫

向陰囊縫當頭所着處灸其縫上七即有驗
矣○按千金方癩病門、令雀頭下向著囊縫
當陰頭灸縫上七壯、即消已驗、與此略同、
山田本無陰字、與千金方合、似是、然
陰囊條引針灸經出是名、原書有陰字明矣、
此無陰字非是、那波本七下有壯字、與千金
方合、似是、按釋名、陰腫曰隤、氣下隤也、說文、
隤下隊也、又云、穨禿皃、非此義、則
㑹隤爲正字、作陰頽假借字也、

說文云、疫、音役、衣夜美、一云度歧乃介、○崇
神紀敏達紀疫疾、欽明紀疫氣、皆
訓衣也三、按衣夜美、言民皆疾之、如發役民
皆赴之、故云衣夜美、古事記崇神天皇條云、
役病多起、役病即衣夜美也、役疫訓衣與役
疫字音同、然自是皇國古言、非以字音爲訓、
也、又度歧乃介即時氣、時氣見病源候論、與
疫癘病甚相類、下文詳之、故云衣夜美、一云
度歧乃介也、民皆病也、○所引疒部文、原書病作
疾、釋名、疫、役也、言有鬼行

箋注倭名類聚抄　卷二　疾病部　病類　疫癘　六十七

役也、病源候論、疫癘病候云、其病與時氣溫
熱等病相類、皆由一歲之內節氣不和、寒暑
乖候、或有暴風疾雨、霧露不散、則民多疾疫、
病無長少、率皆相似、如鬼厲之氣、故云疫癘
病、又按春應暖而寒、夏應熱而冷、秋應涼而
熱、冬應寒而溫、非其時而有其氣、是以一歲
之中、病無長少、率相似者、此則時行病也、冬
時嚴寒、觸冒之者、乃爲傷、即病者爲傷寒、不
即病者、寒毒藏於肌骨中、至春變爲溫病、夏
變爲暑病、暑病者熱重於溫也、皆見病源候
論、時行病即時氣、
暑病即熱病也、

癘

說文云、癘、音例、阿之歧夜万比、惡疾也、○所引疒部文、昌平本曲直瀨
本癘作癩、按癩字無所見、蓋俗字、俗又或作
癩、見毛詩正義、即後世所謂癩病也、病源候
論云、癩病是賊風入百脈、傷五臟、連注骨髓、
俱傷而發於外、使眉睫墮落、皮肉生瘡、筋爛、
節斷、語
聲嘶破、

癲狂

唐令云、癲狂酗酒、皆不得居侍衛之官、癲音天、狂
訓太布流、俗云毛乃久流比、○按本朝選敍
令云、凡經癲狂酗酒、及父孫子孫被戮者、皆
不得任侍衛之官、此所引唐令文、蓋選舉令文、
選舉令在唐令第十、見唐六典、又按說文無
癲字、有瘨字、云病也、是雲漢詩胡寧瘨我以
旱之字、非此義、說文又有蹎字、云跋也、是蹎
倒字、漢書貢禹傳、蹎仆氣竭是也、癲疾以發
時蹎仆於地、得是名、宜作蹎疾、而經典蹎倒
字、借頂顚字爲之、故蹎疾亦作顚疾、後俗从
疒作癲、以別頂顚倒字、或省作瘨、廣雅玉篇竝
云、瘨狂也、玄應音義引聲類云、瘨、風病也、是
也、與毛詩說文訓病也瘨字別、王念孫引
說文證廣雅瘨字者誤、說文又云、狂、猘犬也、
故其字從犬、人之失心、如狂犬之狀、故謂之
狂、所謂轉注也、又按萬葉集大伴宿禰家持
逸鷹歌、黑山田史君麻呂、謂多夫禮多流之
許都於吉奈、續日本紀天平寶字元年詔謂
謀反人橘奈良麻呂大伴古麻呂等、惡逆在

奴久奈多夫禮麻度比、齊明紀狂心訓多不
禮己々呂、陽狂訓伊川八利多不禮、與此狂
訓太布流、令文選解嘲亦同訓、又謂狂人爲
毛乃久流比、見枕冊子東鑑元曆二年條、建
久四年有物狂、谷川氏曰、當鬼
狂之義、鬼訓毛乃、見神靈類、

本朝令義解

云、癲發時仆地吐涎沫無所覺也、狂或自欲
走、或自高稱聖賢者也、○所引戸令義解文、原書癲下狂下竝有
者字、自欲作妄觸欲三字、自高下有賢字、聖
賢作聖神、那波本仆作臥、與原書坊本及千
金方合、然按病源候論風癲候云、其發則仆
地吐涎沫、無所覺是也、風狂病候云、或欲
走、或自高賢稱神聖是也、義解所釋蓋本之、
義解古本亦作仆、則作臥者誤、按癲者所謂
頓癇、狂者失心風、韓非子解老篇云、心不能
審得失之地、則謂之狂、南齊書五行志引洪
範五行傳云、失威儀之制、怠慢驕恣、謂之狂、
素問腹中論云、石藥發瘨、芳草發狂、注、多喜

黄
疸
鋭岐留總　病　痳宋也石下五秘耕俗消名按醫琳
鋭也門本　源　入入則石焦石耍今从渴作說氣音
也万方有　論　淋政作勢瘟諸引本疒諸消文不蕺
彌比黄下云　病寶不獨纔丸與作作留淼消周引
支新病字　黄　爲又小盛及散此消痾詳正紐於坤
波提身按　疸　消按便則至穀全渴與皆字也胃昔
牟字體說比音渴今爲腎年經同者酸同渎淼胃痟
身　面文〇旦者俗是爲疸年按渴痟爲詳欲中渴
體　目疸昌一祿謂今之血歲源不字通司得律痟
面　悉黄平云　本燥氣石詳止混借馬飲潤也
目　黄病本黄　作故滅勢次小渴　相也消釋
爪　如也注病　小引少結此便　而　如渴渴名
甲　橋又者歧　便水不於文多不　傳謡故消
及　萬留有波　多而復腎云是小　急也欲淼
小　安心疸无　者不能中由也便　就然得淼
便　方方字夜　忍小制使少外也　舘則水渴
黄　訓引下方　係便於人服竪原〇作釋也也

痟　酗　失
瘍　酒　癔
同〇　病　義酌縱怒字合　酐　日　受拜惡婦或曰
下昌　源　酗酗　之鏡在韻　本　因陽陰八安疵
總平　論　是同　醉同去云　紀　略則陽癲攣多
本本云　酒上　怒訓聲　酗　私　同爲之狂豈怒
作無　消　怒尙　也　遊十〇香　記　故狂氣候也曰
亦注　渇　昔詳詳〇仙遇下句云　爲則而云是狂
作作消今即秦趙廣留凶總反　失　一知生皆癲生
二字渇柔此哲充韻頗在本一癔　條二風由狂氣
字川同四說正國同沛平句云意古也病邪血二通
王田俗聲　傳按又聲作酒晃々　所入氣病天
舘本云字　注說同三凶狂泉路　拜虛不論
痟作加虎　醉文訓鍾按俗行万　於受同注
痟作知作　怒酌谷作香云四都　陰風然云
渇云乃痟　曰醉川凶句匡十氏　則邪病狂
病那夜病　酌營氏非與加平〇　爲所源謂
也波万音　王也曰新廣々紀失　癲爲候狂
慧本比與　舘漢酒攘韻理　入八論走

黄之病也、○原書黄症候身上有令字及字在爪甲上外臺祕要醫心方竝引及字在小便上與此同、原書無之病也三字、

霍亂

漢書云、南越多霍亂之病、霍亂俗云之利與理久智與理古久

夜万比、○原書嚴助傳云、閩越復興兵擊南越、南越守天子約、不敢擅發兵、而上書以聞、上多其義、大爲發興、遣兩將軍將兵誅閩越、淮南王安上書諫曰、今發兵行數千里、資衣糧入越地、輿轎而隃領、拕舟而入水、行數百千里、夾以深林叢竹、水道上下擊石、林中多蝮蛇猛獸、夏月暑時、歐泄霍亂之病相隨屬也、曾未施兵接刃、死傷者必衆矣、此所引蓋節是文、然上書謂越地迴遠、所經險惡、加以暑月、暑月多歐泄霍亂、故死者必多、非謂南越之地多霍亂病也、而太平御覽引亦云、淮南王上書云、南越多霍亂之疾、與此同、疑修文殿御覽謬節漢書文、源君李昉等襲其誤也、按病源候論云、霍亂者由人溫涼不調、陰陽清濁二氣有和干亂之時、其亂在於腸胃之間、因遇飲食而變發、則心腹絞痛、其先心痛者先吐、先腹痛者先利、心腹並痛者則吐利俱發、挾風而實者、身發熱頭痛體疼、而復吐利、虛者但吐利、而心腹刺痛而已、又云、言其病揮霍之間、便致繚亂也、山田本霍作瘧、按玉篇、瘧瘧亂也、廣韻、瘧吐病、然伊呂波字類抄亦作霍、與諸本同、又與原書合、諸醫書亦不從疒、山田本病下有矣字、那波本同、下總本無注霍亂二字、按古有久謂吐下也、今有下部人謂尿爲波利古、久放屁呼倍古久者、

瘧病

說文云、瘧、音虐、俗云衣夜美、一云和良波夜美、○新撰字鏡瘧訓衣也三、又左夜牟也彌、按和良波夜美見源氏物語若紫卷、萬安方訓於古利也美、又布留比也美、今俗呼於古利、伊澤氏信恬曰、瘧訓衣夜美、一訓和良波夜美、疫亦訓衣夜美、一訓度岐乃介、瘧疫其病雖有差別、並是天行時令之病、一國皆患之、故統訓爲役病、若析言之、瘧訓壼

瘧　苦
臥　艄

注遊則本總按日瘧瘀挾吐候注所苦辨瘧作
私延作紀本訛本爲訓瘧疫云驕訓紹色耳有
記神字並乎文紀也也也謂無子注翁立而間
云武斯作作瘧私毛毛按之問即船北成此日
乎紀宇乎宇瘧記比反不注男是注八云疾作
呂瘵邪伊那也云又流奈車子瘧車謂苦先釋
千訓近呂波瘧瘧疏乎夜注女源宋之船寒名
二乎似波本臥臥詠乃毛船八候豈皆詔布後瘧
乎江而字同猶瘧乎醒曾比持乘論文車云奈瘧醋
也奴謨類按言臥江爲久船由車有覆皆今夜雨瘧
左仁也抄日瘧見不左散瘧質船發漏音八毛疾也
禮德古亦本臥泉世加本也性則子問直不非似凡
天紀事瘧紀非行理也集壹自心小評又善○酷疾
並破記臥旁瘧四瘧毛小纂然閼見所按乘按瘧或
可蛇條在訓名十音比序頌非亂注謂肘船西者寒
以華忽乎釋也年莫　謂顯關頭車注後謂溪也或
證傍爲部日下紀○　除宿痛船船方之蘐

箋注倭名類聚抄　卷二　疾病部　瘧臥病類　七十二

也引文當云作一知瘧脱公斷乞跽一出不壹瘧
按之耶作二佚日瘧小失皆又斷引小八瘧疫
瘧源御瘧日其一鬼兒鷄脚弘瘧錄大翅巨之訓
源君蹺又一字發爲又瘧公氏鬼畀者記八名時
候所兼按瘧與之小曰逐捉思夢傳捉其夢未氣
論見寒太瘧並瘧見今斷得瘧一蓋其略溪詳時
兼本瘧乎也相也故有千一後八奧小曰和致氣
瘧脱瘧御此似作○訓一金兒至細令者明筆世者
瘧瘧二跽似遂按原爲瘧方化田取兒嘐皇謎訓爲
瘧字字進二訛此書壹鬼瘧成含一季之進瘧注時
候或源引日也並疒瘧小治黄瘧小瘧夢一兒俗氣
瘧後君訛上訛當部也兒瘧鷄發兒經纔夕道使所
瘧八李文脱文作云　則符紳有去武近夢子行感
候仍呀瘧瘧又体瘧𤸎其以毀夢冒獲二蓋瘧故
並窩等瘧字有体瘧寒文還小瓮願太鬼鍾鬼以
有謨從蓋瘧瘧字寒非中家兒瘧辟乎一瘧小爲
日脱彼修亦字俗体作曰比持即謝御太有多名

也、

擇食

辨色立成云、擇食、豆波利、楊氏說同、○按千金方求子部、白薇圓方後云、三月正擇食時、可食牛肝及心、至四月五月不須、萬安方引大全良方云、惡阻病、俗呼擇飯、唯思酸辛之味也、病源候論妊娠惡阻候云、惡阻病者、心中憒悶、頭眩、四支煩疼、懈惰、不欲執作、惡聞食氣、欲噉鹹酸果實、多睡少起、世云惡食、又云惡字是也、乃至三四月日以上大劇者、不能自勝舉也、亦即是醫心方妊同訓、按豆波利見榮花物語花山卷及落窪物語、新撰字鏡、睠訓豆波利乃登支、又徒然草、謂草木含芽爲豆波留、金葉集歌、葉隱爾豆波留登見衣之程毛無久早宇美梅爾成爾氣留哉、含芽兼擇食、熟兼生產也、散木集、豆波利世之二見乃山乃柞原世爾宇美過天消奴倍岐哉、二子兼孿、柞兼母、含芽兼擇食、從兼生產也、或曰、豆波留、蓋衞張之義、

箋注倭名類聚抄　卷二　疾病部　擇食　瘡　病類　瘡類　七十二

瘡類廿二

瘡

唐韻云、瘡、音倉、加佐、○按廣韻、瘡在十陽、倉在十一唐、此以倉音瘡、恐誤、醫心方同訓、按瘡必有痂、如人之蒙笠、故名加佐、痍也、○廣韻、創、說文曰、傷也、瘡上同、玉篇、瘡、瘡痍也、釋名、創、戕也、戕毀體使傷也、按瘡有瘡瘍瘡痍二義、敏達紀云、天皇與大連患於瘡、又發瘡死者、充盈於國、是瘡瘍、故訓加佐、神武紀云、矢瘡痛甚、是瘡痍、故訓岐須、源君引而同之、非是、

痍、音夷、岐須、○仁德紀同訓、瘡也、○廣韻、痍、瘡痍、按說文、創、痍竝訓傷、故孫氏瘡痍互訓也、釋名、痍、侈也、侈開皮肉爲創也、

瘢、音般、加佐古路、○昌平本下總本作音盤、竝與廣韻合、醫心方創瘢訓加佐乃阿止、瘡痕也、○廣韻同、按玉篇、瘢、瘡痕也、孫氏蓋依之、說文、瘢、痍也、釋名、瘢、漫也、生漫故皮也、

四聲字苑云、痕、戶恩反、訓上同、一訓岐波、○醫心方痕、阿止、岐波、岐須、三訓竝

皸、下總本岐波作岐須非、故瘡處也、○說文、痕、胝瘢也、玉篇、痕、瘢痕也、玄應音義引通俗文云、創瘢曰痕、即此義、釋名、痕、根也、急相根引也、廣雅云、痂、音家、加佐布太、瘡上甲也、○廣雅釋詁、作痂、創也、按顏師古急就篇注云、痂、瘡上甲也、與此所引文合、南史彭城劉邕嗜瘡痂、即是也、說文、痂、疥也、段玉裁曰、痂本謂疥、後人乃謂瘡所蛻鱗爲痂、此古義今義之不同也、

丁瘡

千金方云、治丁瘡方云、丁、或本丁作疔、未詳、○千金方三十卷、唐孫思邈撰、曲直瀨本無云下丁字、下總本作千金方云丁瘡六字、無治字及方云丁三字、按原書丁腫部、有治一切丁腫方、又有犯丁瘡方、又有魚臍丁瘡、無此所引文、云丁二字亦可疑、下總本單作丁瘡似是、又按病源候論云、初作時突起如丁蓋、故謂之丁瘡、丁古釘字、後俗從疒作疔、集韻、疔、病創、是也、然說文廣韻皆無載、故云未詳也、玉篇以疔爲

丹毒瘡

疒字籀文、未詳所據、掌中要方云、丹、或本作⿸疒丹、未詳、○按病源候論、丹者人身體忽然熛赤、如丹塗之狀、故謂之丹、是所以名丹也、从疒俗字耳、惡毒之氣、其色無常、○日本紀略、延喜十八年九月十七日、右衞門醫師深根輔仁撰掌中要方、今無傳本、按外臺祕要引肘後方云、丹者惡毒之氣、五色無常、掌中要方蓋本之、又醫略抄引產經云、夫丹者惡毒之氣、五色無常、其文與肘後方同、此其色蓋五色之誤、萬安方丹毒俗云知利氣、亦云毛衣草、亦云火、

疽

說文云、疽、七余反、俗云去聲、一名發背、○按病源候論、疽發無定處、依其發處名各不同、發背亦疽中之一、非諸疽一名發背也、久癰也、○原書疒部、今本無久字、徐鍇本及後漢書注、玄應音義引皆有之、急就篇注亦云、癰之久者曰疽、今本蓋誤

脫也、

癰

釋名云、癰、於容反、俗云去聲、氣壅結而不潰也、○原書作癰壅也、氣壅否結奚而潰也、此不字恐衍、說文癰腫也、按腫字下亦云、癰也、是凡腫謂之癰、是疮壞腫倍他疮、故特專癰名也、

瘭疽

集驗方云、瘭疽、瘭音標、俗云倍字曾、血氣否澁而所生也、○集驗方十卷、周姚僧垣撰、見隋書唐書、今無傳本、按病源候論瘭疽候云、此皆毒氣客於經絡、氣血否澁、毒變所生也、其文略同、按病源候論瘭疽候又云、瘭疽之狀、肉生小黯點、小者如粟豆、大者如梅李、或赤或黑、乍青乍白、有實核、燥痛應心、或著身體、其著手指者似代指、又云、發五臟兪節解相應通洞、瘭疽也、又齒間臭熱、血出不止、瘭疽也、又云、十指端忽然策々痛、入心不可忍、向明望之、晃々黃赤、或黯々青黑、是瘭疽、是瘭疽發無定處、今俗謂獨發在手指爲瘭疽、非是也、

乳癰

四聲字苑云、疣、當故反、與妬同、俗云知布、○山田本作竹故反、那波本同、按當故與廣韻合、竹故與玉篇合、字異音同、知布見䕷中抄、醫心方妬乳同訓、婦人乳腫也、○按玉篇、疣、乳癰也、廣韻、疣、乳病、竝與此義同、釋名云、乳癰曰妬、今案妬宜作疣、見上文、○按說文無疣字、釋名用妬字者、古字少假借也、妬正作妒、从石、俗寫、源君謂妬宜作疣者泥矣、妬、貯也、積不通也、言氣貯積不通也、○原書貯也作褚也、貯積作積褚、按說文、貯、積也、褚、卒也、此作貯爲是、然左傳、取我衣冠而褚之、注、褚、畜也、周禮釋文、咛本作貯、又作褚、皆假褚爲貯、原書不通下有至腫潰三字、按病源候論、有乳腫候、有乳癰候、有妬乳候、析言之也、釋名四聲字苑渾言之耳、

痤

唐韻云、痤、昨禾反、邇岐美、○醫心方同訓、後朱雀帝患邇岐美、見紫花物語、關白師通公患邇岐美、見續世繼波上盃卷、按今俗呼邇岐美者、面皰也、病源候論云、面皰者、謂面上有風熱氣生皰、頭如米大、亦如穀大、白色、肘後方云、年少氣充、面生皰瘡、皆是也、不與源君所言邇岐美同、醫心方、皰亦訓爾岐美、小癤也、○廣韻無小字、玉篇同、說文、痤、小腫也、按素問生氣通天論、勞汗當風、寒薄爲皶、鬱乃痤、注、痤謂色赤䐜憤、內蘊血膿、形小而大如酸棗、或如按豆、則知痤即痤癤、源君分痤癤爲二、非是、病源候論亦云、痤癤腫結如梅李也、

癤

病源論云、癰癤、音節、字亦作癤、賀太禰、○山田本作音子結反、那波本同、竝與廣韻合、玉篇癤同上、按新撰字鏡醫心方同訓賀太禰、蓋結根之義、結訓加多禰、見江次第、今俗呼爾夫發、血結聚所生也、○原書引養生方云、人汗入諸

食中、食之作癰癤、又云、五月勿食不成核果及桃棗、發癰癤也、與此所引不同、原書又云、痤癤者、由風濕冷氣搏於血、結聚所生也、則癰癤當作痤癤、血上亦有脫文、然原書痤癤候中引養生方、藏癰癤、則痤癤癰癤不甚異也、

浸淫瘡

病源論云、浸淫瘡、俗云心美佐宇、○醫心方侵淫訓美佐豆久佐、風熱發於肌膚也、○原書風上有是心家有四字、病源候論又云、初生甚小、先痒後痛而成瘡、汁出侵潰肌肉、浸淫漸闊、乃遍體、以其漸々增長、因名浸淫也、按浸淫木作侵淫、說文、侵漸也、病源候論宋本及外臺祕要作侵淫瘡、後連淫字从水作浸、說文、淫浸淫隨理也、司馬相如難蜀父老云六合之內、八方之外、浸淫衍溢、遂與水名浸字隸省作浸、混同無別、

皰瘡

唐韻云、皰、防教反、○醫心方皰亦訓爾岐美、面瘡也、○按廣韻、皰面

疫
瘻
是瘻瘻瘻字引說非則居郡婆田云延壽而然壽
也核皆頸鋭瘰文有袋入瘡瘡本說一紀瘢承三
外相在肺瘻瘰云窓亦依之那昌豆年也豆有年
深似頸也訓路瘻義假訓者波乎瘡寬日瘡瘡紀
融而潰止即瘻也借爲也本本知仁本之瘡者
要瘡而字利瘻倭部字瘡悲同此源四紀名之延
引頸成北久新家漏瘡是輿間君年略瘻名曆
小下瘡訓比擺公二今瘡續作之正延啟至以
品也又不頭悲音俗者日世時曆喜不源前
方皮瘻同腫路俗猶飲本間歐四十引君皆
云寬瘊接也瘰云謂食紀昌豆年五天之謂
瘻不云瘍瘻〇見路瘡外合平瘡條年平時之
病急瘻源頸原榮〇淚多按本之皆天延世歐
瘡惡者瘊瘡瘡花接爲瘵毛毛名云祚曆謂豆
瘡癥初論也疒物右伊是加加瘡瘡元紀之瘡
頸作瘢又郎語大毛如佐佐也瘡年引瘡或
下然輿語云云布臣然瘵蓋作山不天仁瘡瘻

者大至身非爬名者瘡爬按恐者云一而俗然生
惡瘡冬亦訓瘡瘡毒垂瘡肘源甚仁年獨字說氣
瘡延天爲周其豆轉者瘊後君多壽爬生耳文也
歐曆下爬匝瘊瘡若周云方所文三瘡瘡又爬又
豆九思瘡迴略又色匝夫有際德年流非按而云
瘡年歐也身同有紫迴表治括貫二行毛訓生爬
俗秋豆按瘡其傷黑身漏時二錄月人加而氣而
云冬瘡續者云塞則其耍行年所京民佐瘡也瘡
婆京俗日爲發瘡靜狀貫爬瘡職師按也者無迹
瘡錢曰本爬爬豆垂如瘵瘡作同及死謂爬防
源男婆紀瘡瘡瘡其火毒方三此義佐爬類字致
君女瘡天後者瘵瘡瘡內病年所外〇瘡聚其切
不年九平瘻謂病形若盛源蓋引多原此國貫二
引三年七謂先爬如根則瘊傷其悲尋間史爬字
之十瘡年周瘊瘡瘡赤多論竊文爬云云即似
學以瘊自匝面瘊豆頭發時之頗瘡畢毛仁爬不
仁下瘡夏迴瘡瘢亦白爬須說異死部加壽之同

當中央不偏兩邊、釋名、癭嬰也、在頸嬰喉也、竝與說文訓頸瘤合、然則癭者頸下懸疣、不與癭病同、源君連癭瘻二字訓頸腫者誤、

瘤

病源論云、瘤音留、之比禰、○山田本作力求反、那波本同、竝與廣韻合、醫心方結核訓之比禰、皮肉急腫起、初如梅李、漸長大不癢不痛、又不堅強者也、○原書肉下有中字、無如字、李下有大字、

不癢不痛作不痛不痒、堅作結、按玉篇、痒癢同上、曲直瀨本堅作緊、恐非、按瘤即下條所載疣也、素問靈樞病源候論等書有瘤無疣、廣雅有疣無瘤、廣雅云、疣小腫也、玄應音義引三蒼云、瘤小腫也、二字同訓、又留尤同韻、則瘤疣其實似同、然說文瘤腫也、肬贅也、釋名、瘤流也、血流聚所生瘤腫也、肬丘也、出皮上聚高、如地之有丘也、則二物各別、未知其詳、又按之比禰蓋謂惡核病、病源候論云、惡核者、肉裏忽有核、累々如梅李、小如豆粒、皮

內燥痛、左右走、身中卒然而起是也、其候與瘤候略似、故源君以瘤爲志比禰也、

瘜肉

說文云、瘜音息、又作脜、瘜肉、阿末之々、又古久美、○玉篇瘜又作脜、脜各本作作爲、今依本書通例改、曲直瀨本無又作脜三字、那波本同、醫心方息肉訓阿末之々、按阿末之々、餘肉也、古久美見大祓詞、其義未詳、寄肉也、○所引疒部文、按廣韻、瘜惡肉、病源候論云、惡肉者、身裏忽有肉如小豆、突出細々長、乃如牛馬乳、亦如雞冠之狀、不痒不痛是也、又玉篇云、瘤瘜肉也者、統言之也、

附贅

莊子云、附贅縣疣、贅音制、俗云布須倍、○所引太宗師篇及駢拇篇文、原書懸作縣、按說文、縣繫也、从系持県、轉注爲郡縣、俗縣挂字从心以別之、玉篇、縣今俗作懸、是也、釋名、贅、屬也、橫生一肉屬著體也、段玉裁曰、大雅傳曰、贅、屬也、謂贅爲綴之假借也、孟子屬其耆老、大傳作贅其耆老、公羊傳云、君若贅旒、史漢云贅壻、此爲聯屬之稱、

懸疣

莊子附贅縣疣、老子餘食贅行、此爲餘賸之
稱、皆字之假借、說文、贅、以物質錢、非此義
也、醫心方贅、萬安方誌、同
訓、又按贅今俗呼古夫

釋名云、疣、音尤、又音宥、懸 佐賀利布須倍、疣、丘也、出皮上聚
高如地之有丘也、○所引文、原書同、按說文、肬、贅也、廣雅、贅、疣也、互相
訓、贅疣並可訓布須倍、懸疣二字、乃可訓佐
賀利布須倍、此所引釋名、宜移布須倍條、布
須倍條所引莊子懸疣、宜移於此、又按釋名
贅肬兼擧、似二物不同、盧文弨曰、經書多以
肬贅並擧、小
曰肬、大曰贅、

肬目

病源論云、肬目、今案肬即疣字也、以比保、又以乎女、○廣韻、疣肬上同、按
疣即肬字、變肉從疒者、又說文、疣、顫也、或从
疒作疣、與此自別、新撰字鏡肬訓伊比保、醫
心方疣目訓以保、目 手足邂忽生如豆、麁強於肉者也、
○原書豆下有如結筋或五箇或十箇相
連肌裏十四字、山田本無者字、那波本同、按
聖濟總錄云、疣目或在頭面、或在手足、或布
於四體、其狀如豆、如結筋、綴連數十、與鼠乳
相類、病源候論云、鼠乳者、身面忽生肉、如鼠
乳之狀、據二書所言、如鼠乳之狀者、可訓以
比保、以比保蓋飯粒之義、其狀似飯粒也、今
俗急呼以保、肬目與鼠乳類、麁強於肉、可訓
以乎女、以乎女、魚目之義、其狀
似魚目也、今俗呼以乎乃女、

耵聹

孫愐曰、耵聹、丁寧二音、美々久曾、○曲直瀨
本丁二音、下有上聲二字、按廣韻
耵聹並在上聲四十一迥、一音寧、然耵字
無平讀、丁寧並在平聲十五青、其韻不同、有
上聲二字爲是、那波本作耵音頂聹乃挺反、
與廣韻合、疑係校改、醫心方同訓、按今俗呼
美々乃阿加
耳垢也、○廣韻同、按玉篇、耵聹耳垢
也、孫氏蓋依之、那波本是條
收在耳目類眵涕之後、似是、然病源論
云、耳耵聹者、耳裏津液結聚所成、人耳皆

有之、輕者不能爲患、若加以風熱乘之、則結聤成丸核塞耳、亦令耳暴聾、又葛氏方有治耵聹塞耳而强堅不可得挑出方、故源君收在于此也、其在耳目類者、疑係那波氏所改、

疥癩

內典云、疥癩、介頼二音、波太介、○疥癩見法華經醫喩品及寶積經、按禮記月令、仲冬行春令、民多疥癘、說文、疥、搔也、釋名、疥、齘也、癢搔之齒類齘也、急就篇、痂疕疥癘癡聾盲、顏師古注、疥小蟲攻齧皮膚、漼錯如鱗介也、又疥有數種、有大疥、有馬疥、有水疥、有乾疥、有濕疥、其狀詳見病源候論、其乾疥者、但痒搔之、皮起作乾痂、則說文顏師古注所云、蓋乾疥之類、可訓波太介、新撰字鏡疽疥也、訓波太介、萬安方疥訓波太介加佐、並即是癩、即俗癘字、見廣韻、訓惡疾、本書病類巳載之、併疥癘二字訓波太介、非是、醫心方癩訓波多介、亦誤、昌平本介作戒、類聚名義抄同、並與廣韻合、

癬

說文云、癬、音洗、俗云錢加佐、○醫心方黖黖訓多无之、萬安方癬俗云阿和比加佐、又云多虫、今俗呼多牟之、乾瘍也、○所引疒部文、釋名、癬、徙也、浸淫移徙處日廣也、病源候論云、癬病之狀、皮肉隱胗如錢大、漸々增長、或圓或斜、痒痛有匡郭、裏生蟲、搔之有汁、按說文所釋、蓋乾癬也、病源候論云、乾癬但有匡郭、皮枯索、痒搔之白屑出、是也、

瘍 附禿

說文云、瘍、音陽、賀之良加佐、○那波本良下有乃字、恐非、類聚名義抄伊呂波字類抄並無、頭瘡也、○所引疒部文、原書瘡作創、按創瘡古今字、段玉裁曰、頭字蓋脫、說文有疕云頭瘍、則瘍不專在頭、檀弓曰、居喪之禮、身有瘍則浴、鄭注周禮云、身傷曰瘍、以別於頭瘍曰疕也、周禮注云、禿、土木反、加不路、○醫心方同訓、萬安方禿髮訓志保加志、良白禿瘡訓之良久毛、頭瘡也、○所引文原書無載、按原書醫師職云、凡邦之有疾病者、有疕瘍者造焉、注疕、頭瘍、亦謂禿也、此所引或是、

鬼舐頭

野王案、無髮也、〇今本玉篇禿部同、

病源論云、鬼舐頭、是、師説云、爲天狗下食所舐、〇曲直瀨本無注云字、山田本昌平本無是字、按下食日見口遊陰陽門拾芥抄諸事吉凶部暦林問答有歳下食有下食時、引尚書暦曰、下食時者避其時不忌其日、沐髮種菜木忌其時、江次第抄云、下食者鬼神之名、此日沐浴則鬼舐頭而髮落是也、但此注爲天狗下食所舐、謂下食日時沐浴、則天狗下來食舐之、令髮落也、口遊拾芥抄簾中抄並載下食日沐浴誦文、誦之以禳天狗下食也、江次第抄以下食爲鬼神名、若似誤、今俗説蚰蜒舐頭則髮落、蓋蚰蜒訓下自、下自與下食時聲近而誤也、人頭或如錢大、或如指大、髮不生也、〇原書作人有風邪在於頭、有偏虛處、則髮禿落、肌肉枯死、或如錢大、或如指大、髮不生、亦不痒、故謂之鬼舐頭、此所引節文、

皯

玉篇云、皯、古但反、久路久佐、〇山田本有俗云二字、那波本同、醫心方面皯黷和名於毛加介、面黑氣也、〇今本皮部同、按説文、皯面黑氣也、顧氏蓋依之、病源候論面皯黷候云、人面皮上或有如烏麻、或如雀卵上之色是也、

黷

唐韻云、黷、音孕、於毛波々久曽、〇新撰字鏡黷訓波々久曽、醫心方皯黷訓於毛久佐、面黑子也、〇廣韻同、按玉篇、黷面黑也、廣雅、黷黑也、並不同、唐韻所云似有誤、

漆瘡

病源論云、漆瘡、宇流之加不禮、人見漆中其毒而腫是也、〇原書作漆有毒、有人禀性畏漆、但見漆便中毒、喜面痒、然後胷臂䏶腨皆悉猛痒、面爲起腫、繞眼微赤、諸所痒處、以手搔之、隨手辇展、起赤瘖痕、瘖痕消已、生細粟瘡、此所引節文、醫心方引中毒作中其毒、與此同、按説文、漆水出右扶風杜陵岐山、東入渭、

一曰入洛、柒木汁、可以染物、二字不同、後多借漆爲柒、

熱沸瘡　四聲字苑云、疿、音佛、熱時細瘡也、○按玉篇、疿熱生小瘡、廣韻同、即此義、新錄方云、治夏月熱沸瘡、阿世毛、今案沸宜作疿乎、○醫心方載新錄方治夏月熱沸瘡方、此所引即是、新錄方卷數撰人未詳、現在書目錄有新錄單要方五卷魏孝澄撰、或是、今無傳本、按病源候論云、盛夏之月、人膚腠開、易傷風熱、毒氣搏於皮膚、則生沸疿、其狀如湯之沸、輕者币币如粟粒、重者熱汗浸漬成瘡、因以爲名、世呼爲沸子也、據之是瘡因如沸湯得名、又按說文、沸、滭沸濫泉、非此義、沸湯之沸、說文作灒、云涫也、涫俗作滾、後人借沸爲灒、灒字遂廢、其疿字說文所無、俗字也、源君欲以俗字改古字非是、山田本昌平本有和名二字、山田本曲直瀨本注沸下有字字、那波本同、曲直瀨本平作字、

飼面　病源論云、飼面、加須毛、○按加須毛、蓋糟面也、醫心方云、飼面和名以呂古於毛天、今俗呼骨婆加須、面皮上有滓也、○原書飼作皻、醫心方引作飼、與此同、多紀氏桂山曰、脂液凝面、形如米粒、故曰飼面、今本病源候論作皻面、恐誤、原書滓下有如米粒者四字、此節文、曲直瀨本也作是、那波本作是也二字、

皶皰　野王案、皶、音砂、邇岐美波奈、○按玉篇、皶莊加切、皻壯加切、並屬照母、砂色加切、屬審母、其音不同、此以砂音皶、恐誤、醫心方云、鼻皶、和名奈加波奈、今俗呼石榴鼻、鼻上皰也、○今本玉篇皮部云、皶皰也、今作皶、鼻部云、皶鼻上皰也、與此所引合、按龍龕手鑑、皶皻同、

胗　唐韻云、胗、音軫、久智比◆、脣瘡也、○廣韻、胗、說文曰、脣瘍也、今本說文玉篇竝同、此作疹恐誤、

白癜

病源論云、白癜、一云白電、之良波太、○白電之名、出廣本藥名類、附子𦖋條、其他未見、醫心方白癜、和名之良波太、推古紀白癩、亦同訓、按之良波太、即白膚之義、大祓祠所謂白人、是類、也、今俗呼之路奈末豆、人面及身頸皮肉色變白、亦不痛癢者也、○原書無人字、身頸作頸項身體四字、痛癢作痒痛、醫心方引作痛癢、與此同、按玉篇、痒、痛痒也、癢同上、

歷易

病源論云、歷易、奈末豆波太、○醫心方癧瘍和名奈末都波太、按奈末豆波太、鯰魚膚之義、人頸及胸前掖下自然斑點相連、不痛不癢者也、○曲直瀨本歷易作癧瘍、原書作癧瘍、按是瘡經歷易處、故名、從疒俗字、原書頸下有邊字、斑下有剝字、連下有色微白而圓亦有鳥色者十字、不痛不痒作亦無痛痒、昌平本掖作腋、同、

箋注倭名類聚抄　卷二　疾病部瘡類　白癜　歷易　疵　黑子　八十二

疵

晋書云、趙孟面有二疵、疾移反、師說阿佐、○所引文今本晋書無、臧、檢隋唐經籍志、王隱、虞預、朱鳳、謝靈運、臧榮緒、干寶、蕭子雲、許敬宗、徐堅皆有晋書、此所引蓋是等書也、按蒙求、趙孟疵面、注云晋趙孟字長舒、爲尚書令史、善清談、面有疵點、時人曰、諸葛不決問疵面、是其事、徐子光補注亦云、舊注不載出典、說文、疵病也、廣韻、疵黑病、易繫辭、悔吝者言乎其小疵也、山田本注首有音字、那波本同、醫心方同訓、

黑子

漢書注云、黑子、波々久曾、○昌平本有和名二字、醫心方同訓、按新撰字鏡、黶立訓波々久曾、愚管抄謂之波々久呂、今俗又訛呼保久呂、今中國呼黶子、黶音烏簟反、○那波本作於簟反、按廣韻、黶在上聲五十琰、簟在四十七寢、覃平聲二十二覃字、共韻皆異、類聚名義抄作於簟反、爲是、簟在上聲五十一忝、與玉篇黶音烏忝切字異音同、山田本作烏添反、亦恐忝字之訛、添平聲二十五添字、共韻又不同、

代指

吳楚俗謂之誌、音志、誌者記也、○所引高帝紀顏師古注文、原書呼上有通字、蹶子上有爲字、曲直瀨本作蹶、注同、按說文、蹶中黑也、轉注爲黑子之蹶名、說文新附云、黶姿也、古只作厭、笮也、厭笮轉注爲厭䵟、後从面作靨、則黶靨二字不同、然慧琳音義引韻英云、黶身上黑子、集韻亦黶訓面黑子、蓋黶多在面者、故俗變黑從面、遂與黶䵟字混也、

集驗方云、代指、豆万波良米、○按豆万波良米、爪孕之義、無毒、由筋骨中熱盛所生也、○按外臺祕要引小品方云、代指無毒、正縁入筋骨中熱盛撮結故耳、與此所引文略同、

瘃

漢書音義云、瘃、陟玉反、比美、弁色立成云之毛久知、○陟玉反、與玉篇廣韻合、昌平本作竹足反、字異音同、新撰字鏡皸比彌、按器之皸坼謂之比、又謂之比々禮、故人手之皸坼、亦云比美、醫心方凍瘡訓之毛久、之毛久知、蓋霜朽之義、今俗呼之毛也計、手足中寒作瘡也、○按應劭、孟康、韋昭、韓章、劉嗣宗、夏侯泳、包愷、蕭該、並有漢書音義、今皆無傳本、此所引未知何氏書、玄應音義云、瘃謂手足中寒作瘡者也、與此全同、蓋依漢書音義也、又按漢書趙充國傳、手足皸瘃、注引文穎曰、瘃寒瘡也、說文、瘃、中寒腫覈、

箋注倭名類聚抄　卷二　疾病部　瘡類　代指　瘃　皸　肉刺　八十三

皸

漢書注云、皸、音軍、阿加々利、○阿加々利見萬葉集、手足坼裂也、○原書趙充國傳注引文穎、無手足二字、按說文、皸足坼也、玉篇、皸足坼裂也、

肉刺

病源論云、肉刺、乃以須美、○谷川氏曰、乃以乃伎之轉、謂芒刺須美、盡也、刺字意也、脚指間生肉如刺、由着靴小相揩而所生也、○原書小上有急字、和上有指字、無所字、

癮胗

四聲字苑云、癮胗、
隱胗二音、知々保无、一云
知々波久留、○醫心方隱
胗訓知々保无、
又訓保呂之、
皮外小起也、
○按、玉篇、瘯疹
皮外小起也、四
聲字苑蓋依之、廣韻作癮胗、病源候論作隱
胗、按隱胗蓋疊韻字、後俗從肉從疒、遂與說
文脣瘍之
胗疹字混、

風癮胗

病源論云、風癮胗、
加佐保
路之、
人皮膚虛爲風寒
所折則起也、
○原書風癮胗作風瘙隱胗
生瘡則起下有隱胗二字、

皺

聲類云、皺、
北角反、又薄駮反、布久流、○山田
本無又薄駮反四字、那波本同、新
撰字鏡、皺字
訓不久留、
肉墳起也、
○玉篇、皺肉臘起也、
臘疑墳之譌、按說文
無皺字、古
只用朶字、

腫

山海經注云、府、
音符、一音府、今案俗人所謂
乳府齒府、宜用此字、○那波
本乳府齒府作乳腫齒腫、按乳府者、上文乳
癰條、俗云知布是也、類聚名義抄有乳府齒
府、伊呂波字類抄亦有
齒府、作乳腫齒腫、誤、
腫也、
○所引文、原書
無載、按原書西
山經云、竹山有草、其名曰黃藿、浴之已疥、又
可以已附、郭璞注、治附腫也、音符、蓋郭氏以
治代已、附下增腫字、以解已附之義、疑源君
所見本脫治字、故誤爲以腫也釋附字、遂引
之云府腫也、又按府即附字、集韻、附腫也、廣
韻、府腫也、是也、然附字說文所無、府字訓僂
病、亦非此義、其訓腫之字、古用浮字、浮汎也、
謂腫爲浮者轉注也、後人諧聲作附作府、非
說文、僂病之府字、玉篇廣韻混
訓腫字訓僂病字爲一者非是、
野王案、瘇、
之
勇
反、字亦作腫、波留、○舊之勇誤毛勇、山田本
昌平本那波本同、曲直瀨本亦誤毛勇、今依
玉篇腫字音改、下總本波留上
有俗云二字、醫心方腫同訓、
身體皺起處
○今本玉篇、疒部不載瘇字、肉部有腫
滿也、
字、引說文云、癰也、不載此所引文、按瘇

箋注倭名類聚抄 卷二
疾病部 瘡類
癮胗 風癮胗 皺 腫
八十四

膿

即俗歴字、變肉从疒者、爾雅釋木注、瘿歴無
枝條、釋文云、歴本或作瘇是也、此从疒者、蓋
源君從俗寫、恐非顧氏之舊、又有从疒从童
瘇字、即瘇字、而瘇或省作瘇、見集韻、二字遂
混同、釋名、歴鍾也、
寒熱氣所鍾聚也、

四聲字苑云、膿、音農、訓宇无、又云宇美之留、○山田本訓作俗云、恐非、那
波本作和名、曲直瀨本宇无作宇美、按上文
𦙶歴、下文瘡疹痛癢、所訓皆用語、非體語、此
亦懸同、作宇美、恐非、昌平本下總本無注
云字、按宇美之留、醫心方靈異記訓釋同、瘡
汁也、○釋名、膿醲也、汁醲厚也、說文云、膿腫血也、○所引說文血
部文、原書膿作盥、又有膿字、云俗盥从
肉、農聲、按玉篇、盥膿同、故膿亦作膿、

瘡

漢書音義云、瘡、音脂、訓宇流无、○按宇流无、蓋謂色不鮮明、今俗髹器有
宇流美色、神代紀、癡騃鉤、此云于樓該賦、以
又呼水之不寒冷爲奴流之、皆同語也、

杖擊人、其膚皮起青黑也、○文選嵇康幽憤
詩注引、作以杖毆擊人、剝其皮、膚起青黑無創者謂瘡、瘡按漢
書薛宣傳注、文穎曰、以杖手毆擊人、剝其皮
膚、腫起青黑而無創瘢者、律謂瘡痏、亦蓋音
義之文、刻版本膚皮作皮膚、爲是、上恐脫剝
字、說文、瘡
毆傷也、

疼

說文云、疼、徒冬反、訓比々良久、○昌平本下
總本無訓字、按新撰字鏡同訓、醫
心方疼痛酸疼亦同訓、古事紀神武天皇御
歌、久知比々久、即是、今云宇豆久、契冲曰、疼
痛也、○原書無疼字、按玄應音義云、
同語、與響、動痛也、疼又作痋、引說文云、痋動痛

痛

也、則知疼俗痋字、今本說文痋字注作動
病也、非是、釋名、疼、痹也、氣疼々然煩也、
釋名云、痛、音洞、訓伊太之、○昌平本下
總本無訓字、醫心方同訓、
通在膚脉中也、○所引文原書
同、說文、痛病也、通也、

瘙

釋名云、瘙、餘兩反、與養同、加由之、那波本脫與養同三字、○揚也、其氣在皮中、欲發揚、使人搔發而揚出也、○原書發揚上有得字、按說文無瘙、有蛘、云搔蛘、禮記內則、瘙不敢搔、玄應音義引作蛘不敢搔、知蛘瘙古今字、蓋蛘字俗變从虫从疒作痒、或譌養瘙作瘙、與說文訓瘍也痒字不同、玉篇痒痛痒也、瘙同上、又作蟻、見醫心方引小品方、

痂

廣雅云、痂、音加、訓加佐不太、○山田本作古牙反、竝與廣韻合、昌平本訓作和名、瘡上甲也、○原書釋詁、作痂創也、

痕

四聲字苑云、痕、戶恩反、加佐度古呂、一訓與瘢同、一訓岐波、瘢痕、淚痕等是也、○按下脫故瘡處也四字、瘡條引有之、昌平本有和名二字、按激淚痕、見隋劉臻詩、淚打痕、見唐張繼詩、淚痕、見唐杜審言岑參戎昱等詩、山田本昌平本痂痕在上、痛瘙在

下、下總本無痂痕二條、那波本同、按痂痕二條、已附錄瘡條、此重出、然類聚名義抄、舉淚痕、淚痕、瘡條所無、則彼所見本、蓋有此條、

術藝部第五

文字集略、術藝部云、術法也、藝能也、○文選廣絕交論注引薛君曰、術法也、慧琳音義引字書云、藝能也、按說文、術邑中道也、埶種也、其以爲法術技藝者轉注也、又埶種字、俗增艸作蓺、故技藝字再加云、以別蓺種字也、

射藝類廿三
射藝具廿四
雜藝類廿五
雜藝具廿六

射藝類廿三

射 音謝、一音石、又作䠶、訓由美以留、又云弓弩發於身中於遠、故字從身矢也、○山田本無一音石三字、那波本同、說文、䠶从矢从身、篆文䠶从寸、昌平本無又作䠶三字、按若無䠶字、下文從身矢之語不斷、無三字非是、山田本從上有即字、身矢下有是字、那波本竝同、注又云之語、蓋無所受、恐有誤脫、

按說文云、䠞弓弩發於身而中於遠、从矢从身、然則又云二字、疑是說文云三字之誤脫、

騎射

漢書云、甘延壽以良家子善騎射、○原書甘延壽傳、以上有少字、射下有爲羽林三字、按上有以字、是三字不得節、說文、騎跨馬也、楊氏漢語抄云、馬射、宇末由美、今案馬射即騎射也、○宇末由美見空物語祭使卷、皇極紀射獵、天武紀馬的、皆同訓、

步射

李太尉步射法云、夫步射以目先領其特心、射之、步射、和名加知由美、今案特心者的異名乎、○李太尉步射法無致山田本無和名二字、步射見三代實錄東宮職式、加知由美見源氏物語若菜上卷、昌平本下總本無異字、按河海抄引此亦無、

細射

唐鹵簿令云、細射弓箭、今案此間云末々岐由美是也、○鹵簿令

在唐令第十一、見唐六典、按新唐書儀衞志載大駕鹵簿云、第十行細射弓箭、此所引即其事也、又按万々伎矢見內藏寮兵庫寮式、源俊賴物名歌、又古今著聞集載門部府生好射万々伎、谷川氏曰、當作眞樫之義、眞卷弓或云眞樺、

遠射

淮南子云、越人學遠射、參天而發、○所引說山訓文、楊氏漢語抄云、射遠、止保奈計、今案遠射即射遠也、○按止保奈計遠投也、萬葉集慕振勇士之名歌、投矢毛知千尋射和多之、挽歌公之佩具之投箭之所思、又投左乃遠離居而、左謂箭、又在乎奈具流万、投箭之間也、神代紀取矢還投下之、皆謂射爲投、

六射

諸葛亮六射教云、射或山林樹木皆以爲的、今案本朝式云、五月五日左右近衞府射六的是也、○諸葛亮六射致、無致下總本無射

或之射字、由直瀨本射或上有六字、那波本
同、山田本昌平本無爲字、那波本同、注所引
木朝式文、延喜式不載、蓋出弘仁貞觀式也、
昌平本下、總本無府字、刻版木同、那波本有
府字、無
射字、

馳射

後漢書云、馳射、今案俗云、於无毛乃以流、〇
馳射見王充及董卓傳、按於
无毛乃追物之義、東鑑
牛追物、犬追物、卽是、

弋射

唐韻云、弋、與職反、以豆留、〇按以豆留、
蓋射藝之義、言矢有繳也、弋射
也、〇唐韻同、按說文、弋、橜也、又云、䧳繳射飛
鳥也、二字不同、後人借弋爲䧳射字、橜弋
從木作杙以別之、王篇云、弋橜所以
挂物也、今作杙、又繳射也、亦作䧳、四聲字
苑云、矰、蘇曾反、〇山田本作音曾、那波本同、
按音曾與廣韻合、屬從毋、蘇屬心毋、
清濁不同、作
音曾似勝、弋射矢也、〇按說文、矰䧳射矢
也、四聲字苑蓋依之、

繳、之藥反、〇山田本作之若反、那波本同、按
藥若同韻、之若與廣韻合、昌平本作之渠
反誤、矰繳所以加飛鳥也、〇按文選文賦翰鳥
纓繳、李善注說文曰、
繳生絲縷也、謂縷繫矰矢而以
弋射也、與此義同、蓋轉注也、

照射 附蹤血

續搜神記云、聶友少時家貧、常照射、見一白
鹿、射中之、明晨尋蹤血、今案此間云照射止
毛之、蹤血波加利、〇
原書卷八云、聶友字文悌、豫章新淦人、少
時貧賤、常好射獵、夜照見一白鹿、射中之、明
尋蹤血、旣不知所在、與此所引字句少異、
各本友誤支、今依原書改、山田本正文蹤血
下有矣字、此間云作俗云、那波本同、按新
撰字鏡獠字訓止毛志須、蓋燎燈射獵之義、

戲射

郭璞方言注云、平題者今之戲射箭也、今案
戲射、
此間云、佐以多天、是乎、平題見、征戰具、〇楊
雄方言、郭璞注、十三卷、方言卷九云、凡者、謂

射藝具廿四

之平題，注云，今戲射箭頭題猶羊頭也，此所引即是，山田本此問作世間，那波本同，谷川氏曰，左以多天，疑小射桶之義，

射韝　說文云，韝，古侯反，多末岐，一云小手，又見鷹具，○按三代實錄，貞觀十二年正月，勅充伊岐島胄並手纓各二百具，所謂多末岐即是，新撰字鏡，韝，古氏，所謂小手即是，今俗呼由小手，谷川氏曰，小手，籠手也，那波本鷹下有犬字，

射臂沓也，所○引韋部文，原書沓作決，按決著於右巨指，不以扞，著於臂，即下條鞢是也，韝著於左臂，所以扞弦，即下條是也，然則決韝二物，然不同，今本說文作射臂決，誤，太平御覽引作射臂，搢按說文，搢，縉指搢也，一曰韜也，又云，沓，語多沓々也，二字不同，搢正字，沓借字，

鞢　毛詩注云，鞢，音攝，和名由美加介，○山田本作戶涉反，那波本同，蓋戶涉反

之諜，按音攝，與廣韻合，戶涉與玉篇合，並同音，山田本和名作訓，那波本同，新撰字鏡，鞢，訓弓加介，與此同，北山抄用弓懸字，按由美本訓弓，轉謂射術為由美，馬射訓宇末由美，步射訓加知由美，是也，今人亦謂學射為學由美，鞢者當射之時，以之覆手，故謂之由美加介，

加介　抉也，能射馭則佩之，○所引衛風芄蘭篇毛傳文，原書鞢作鞢，按說文，鞢，射決也，所以拘弦，以象骨韋系，著右巨指，又載韘字，云，韘或从弓，原書抉拾作玦，釋文云，本又作決，按小雅車攻篇決拾既佽，釋文作夬，云本又作決，或作抉，周禮繕人注引作抉拾既次，集韻引作夬拾既次，是鞢抉字，從手從玉從水，或單作夬，皆通，然說文抉，挑也，玦，玉佩也，決，行流也，夬，分決也，四字不同，依儀禮大射儀注，云決，猶闓也，以象骨為之，著右巨指，所以鉤弦而闓之，則蓋以分夬為名，以其著指，俗從手作抉，又以下以象骨為之，故俗或從玉作玦，與抉挑字玉玦字混，其作決假借耳，原書作御，按馭古文御，

韘

見說文原書佩之作帶鞢、周禮注云、抉、音決挾矢時所以持弦之飾也、○所引司馬之屬繕人職注文、按鞢以象骨爲之、韋系著右巨指、所鉤弦而闓之者、與皇國由美加介不同、又按儀禮大射儀朱極三注云、極猶放也、所以韜指利放弦也、又士喪禮纊極二注亦云、極猶放弦也、以沓指放弦、令不挈指也、皇國由美加介之制、蓋合併鞢與極也、

蔣魴切韵云、韘、音旱和名止毛楊氏漢語抄日本紀等用鞆字、俗亦用之、本文未詳、○山田本無和名二字、鞆字見神代紀應神即位前紀及持統七年紀、按鞆字又見古事記萬葉集太神宮儀式帳延喜式等書、然西土諸書無見、蓋皇國所造、非漢字、在臂避弦具也、○按廣韻、韝、射韝、以皮韝臂、即此義、毛詩注云、拾、今案即摺拾之拾也、見玉篇、○今本玉篇手部摺字注、拾也、拾字注、擬也、詩曰、決拾既佽、拾所以引弦也、是決拾之拾、即摺拾之拾也、繸也、○所引小雅車攻篇毛傳、文原書繸作遂、按拾所以遂弦、故謂之遂、見大射儀注、俗從衣、以別遂達字、又與衣死人之襚混同、鄉射禮鄭玄注云、遂射韝也、以韋爲之、著左臂、所以遂弦也、其非射時則謂之拾、拾斂也、所以蔽膚斂衣也、

禮弓矢圖云、繸、音遂臂韝、以朱韋爲之、○禮弓矢圖無傳本、太平御覽引繸作繸、韝作捍、聶崇義三禮圖引舊圖云、遂臂捍、以朱韋爲之、亦引之也、按繸字諸書無見、古只作遂、後俗從手、以別遂達字、韝字亦古所無、經典或用捍字、禮記內則右佩玦捍、注、捍謂拾也、言可以捍弦也、然捍亦古無是字、說文、韝止也、則知從手從皮、皆韝之俗字耳、按儀禮大射儀注、遂射韝也、以朱韋爲之、著左臂、所以遂弦也、然則詩之拾、大射之遂、內則之捍、皆射韝也、源君以射韝爲多末岐小手爲允、此以韝拾繸爲止毛者非是、伊勢氏貞丈曰、鞆令弓弦觸有音之具、猶作

馬埒

鳴鏑、令箭有響之類、蓋以示威嚴、非避弦之
用、大神宮儀式帳云、弓矢鞆音不聞國、萬葉
集云、丈夫之鞆乃音爲一奈利、皆可證鞆有音
響、夫弦觸臂者、拙射之一病、何有設其器乎、
西土無是物、以號拾韝爲鞆者誤、本居氏從
是說、謂止毛音物之急呼也、或曰、土佐光長
所畫年中行事賭射圖、射人著鞆、則知源君
之時、猶有是物、而源君引瀧紡云、在臂避弦、
其爲避弦之具無疑、以弦觸臂爲拙者、後世
之事耳、止毛當是止弦之急呼、按二說未知
孰是、其音物止弦二義、
竝似不穩、恐未必然、

四聲字苑云、埒、力輟反、與劣同、此間云良智、〇山田本此間作世間、那波
本同、呼埒云良智、見空物語吹上上卷、其他尙多、
戲馬道也、〇按廣韻、埒馬
埒、即此義、說文、埒卑垣也、以爲馬埒者轉注
也、曲直瀨本埒作垺、按說文埒从土寽聲、作
埒爲是、然爾雅山上有水埒、釋名作山上有
水曰垺、則知垺是埒俗字、故皇國古書多垺

射垜

作垺、遂與莊子埒大
之般也之埒混無別、

唐韻云、垜、他果反、字亦作陊、揚氏漢語抄云
射垜、以久波止古路、此間云阿无
豆知、今案又用堋字、音朋、〇廣韻作徒果切、
爲定垜、他爲透垜、淸濁不同、此作他恐誤、山
田本曲直瀨本下總本陊作垜、那波本同、按
廣韻垜亦作陊、作陊者是、山田本此間作世
間、那波本同、按說文、堋喪葬下土也、轉謂射
垜爲堋、廣韻、堋射堋、是也、故源君云又用堋
字也、又按仁德紀的行紀的字、仁德紀射字、
竝訓伊久八、孝德紀景行天武紀射字、訓伊久、不
與軍訓伊久佐之伊久同、故漢語抄訓垜爲
以久波止古路也、新撰字鏡的訓由久波、伊
由通音、阿无豆知見庵主或急呼阿豆知見
爲忠百首歌、谷川氏曰、阿无豆知、編土也、
射垜也、〇廣韻同、按玉篇、垜射垜、孫氏蓋依
之、按說文、垜堂塾也、段玉裁曰、堂上
脫門字、堂無塾、門堂乃有塾、門堂見考工記
及釋宮注、依之垜本訓塾、學射於塾、故轉謂

射垩爲垜也、四聲字苑云、垜音上同、又都波反、○山田本無注七字、那波本同、按垜埵筆迹少異耳、非別字、此垜無音注、似是堅也、○按玄應音義引纂文云、垜堅也、與此同、

說文云、臬魚列反、和名万斗、俗用的字、音都歷反、○山田本無和名二字、新撰字鏡、堅字訓弓射万止、按万斗之言圓也、皇國所用的、其形圓、故謂之万斗也、按的說文作的、云明也、引易曰、爲的顙、的顙白顙也、轉爲射的、故玉篇云、的明見也、射質也、又的作的者、本書家欲字體茂美者之所爲、猶翟作翟相作礿之類也、又按以的爲射臬、見毛詩荀子淮南子漢書等書、此所引說文纂要皆同、源君以爲俗用字、非是、下總本無俗用的字四字、都歷反、在謂射的下、射的也、○所引木部文、原書的上有準字、

纂要云、古者謂射的爲侯、或作堠、音與侯同、○按謂射的爲侯、見儀

箋注倭名類聚抄　卷二　的　術藝部　射藝具　九十二

禮大射儀、周禮司裘、考工記梓人、說文云、侯春饗所射侯也、从人、从厂、象張布、矢在其下、是侯字本義、侯或作堠者、俗從土以別公侯字也、廣韻又有堠字、云封堠也、音侯、音義竝不同、即韓愈詩所云、堆堆路傍堠、一雙復一隻者、今俗呼一里塚是類也、然封堠字說文不載、蓋以其形似射侯名曰侯、後從土以別射侯也、然則封堠之堠、亦是侯俗字耳、以皮爲的爲鵠、今案鴻鵠之鵠射之處、古沃反、見唐韻、○按捿鵠皮曰鵠、見禮記射義注、與此所言合、又說文、鵠鴻鵠也、故此注云、鴻鵠之鵠、然司裘注鄭司農云、鵠鵠毛也、玄謂謂之鵠者、取名於鳱鵠、鳱鵠小鳥而難中、是以中之爲儁、亦取鵠之言較、較者直也、射所以直己志、正義云、先鄭意以鵠字與鴻鵠字同、故爲鵠毛解之、案梓人云、張皮侯而捿鵠、毛非可捿之物、故後鄭不從、又云、鳱鵠者、案淮南子、鳱鵠知來、俗云鳱鵠是小鳥捿鵠者也、故云鳱鵠小鳥而難中、是射鵠之鵠、先鄭後鄭其說不同、鴻鵠之鵠、廣韻音胡

沃切、說文徐音同、鴇鵠之鵠、廣韻作䳕、音古沃切、其音不同、故源君曰、其字雖與鴻鵠之鵠同、然射鵠其音古沃反、不與鴻鵠音胡沃反同、其說從鄭玄也、又按所引淮南子氾論訓文、今本作乾鵠知來而不知往、高誘曰、乾鵠鵲也、廣雅、鴇鵠亦云鵲也、說文、雗鷽山鵲、知來時鳥也、雗鷽即鴇鵠、段玉裁曰、射有正鵠、正之言正也、鵠之言較、較者直也、非取名於鴇鵠也、鴇鵠非雗中之鳥也、

皮

附山形

周禮云、鄉射之禮五物、其三曰皮、○所引司徒之屬鄉大夫職文、原書作退而以鄉射之禮五物詢衆庶、其三曰主皮、注鄭司農曰、主皮謂善射、鄭玄曰、主皮者、張皮射之、無侯也、又論語射不主皮、馬融曰、射有五善、三曰主皮、能中質也、源君引脫主字、又以為本朝式所謂山形之類、誤也、

本朝式云、山形夜萬賀太、侯後四許丈、張紺布禦矢者也、○山形見延喜木工寮式、云方二丈、以資子作之、其制與此所載不同、按弘仁內裏式、正月十七日觀射儀云、侯後四許丈、張山形、以紺布為之、是即其事、貞觀儀式同、四許丈作一許丈、北山抄引裝束記文云、一丈三尺、然則此所引或是弘仁式文也、又童蒙頌韻、帷訓也萬加多、其義與云張紺布者合、新井氏曰、今世呼的皮或布皮者即是、

射乏

附司旍

文選東京賦注云、乏、今案、即乏少之乏也、但射乏、和名夜布世岐、○周禮車僕服不氏注、杜子春云、乏讀為匱乏之乏、持獲者所蔽、故源君云、即乏之少之乏也、山田本無和名二字、那波本同、按夜布世岐、蓋防矢之義、以革為之、護執旍者之禦矢也、司旍、此間云末止萬宇之、○按萬宇之申奏之義、謂射中則擧之以中奏也、新儀式、的中、內裏式、獲者即是、執旍、司射中當擧之、○所引薛綜注文、原書無護執之執字、恐非、執旍司射上有謂字、按旍即旌字、

箋注倭名類聚抄　卷二　皮　術藝部　射乏　射藝具　九十二

廣韻、旌旗上同、爾雅釋文、旌本又作旗、按鄉射禮注、大射儀注、竝云、容謂之乏、所以爲獲者之禦矢也、鄉射禮云、命獲者執旌以負侯、大射儀云、命負侯者、執旌負侯、依之薛氏所云執旗者、司旗、皆禮獲者負侯者也、鄉射禮注又云、司射主人之吏也、大射儀注云、司射射人也、乏說文作乏、云春秋傳曰、反正爲乏、段玉裁曰、左傳宣十五年文、此說字形而義在其中矣、不正則匠乏、二字相鄉背也、禮受矢者曰正、拒矢者曰乏、以其禦矢謂之乏、以獲者所容身謂之容、

射翳

文選射雉賦注云、翳於計反、隱也、障也、師說末布之、○所載音義與廣韻合、按末布之、見曾禰好忠歌千載集所載堀川仲實歌、末布之、蓋問伏之義、今肥前國松浦郡有宇土翳村、訓宇度末布之、所以隱射者也、○五臣注文選六十卷、呂延濟劉承祖劉良張銑呂向李周翰注、此所引呂延濟注文也、原書無射字、月令鄭玄注亦云、翳射者所以自隱也、新序雜事篇、弋者修其防翳、亦謂此也、按說文、翳華蓋也、所謂羽蓋、卽是、故其字从羽、轉爲凡隱蔽之稱、

雜藝類廿五

投壺

投壺經云、投壺 內典云、豆保 奈計、○投壺見涅槃經 宇智、一云都保

古禮也、壺長一尺二寸二分、籌長一尺二寸、 經、籌卽投壺矢名也、見同經、○郝沖虞譚法網經、投壺經一卷、上官儀投壺經一卷、見唐書、今竝無傳本、此所引不知何氏書、按大戴禮投壺篇云、壺高尺二寸、禮記投壺篇云、壺頸修七寸、腹長五寸、合頸與腹、亦其長一尺二寸也、此二分二字恐衍、大戴禮云、矢八分、堂上七扶、室中五扶、庭下九扶、禮記云、籌室中五扶、堂上七扶、庭中九扶、鄭注、鋪四指曰扶、與此不同、又大戴禮禮記竝云、筭長尺二寸、鄭注、筭用常視坐投壺者之衆寡爲數也、則

知此籌即筭字之譌、蓋源君所見投壺經、譌
筭爲籌、籌即投壺矢、見禮記鄭注及說文、故
釋爲投壺矢也、其實一尺二寸筭長、非矢長
也、下總本同、經作唐韻、按廣韻云、籌、筭、不
云投壺矢、作唐韻非是、

藏鈎

三秦記云、昭帝母鈎弋夫人手拳而國色、先
帝寵之、世人爲藏鈎、亦法是也、○三秦記卷
數未詳、藝文
類聚等書引云、辛氏三秦記、今無傳本、辛氏
亦不知何人、藝文類聚引、國上有有字、是作
此、太平御覽引同、玉燭寶典初學記列子注
引、各有少異、昌平本下總本無爲字、各本亦
作之、蓋亦字草書與之字其形近而譌也、今
依初學記太平御覽改、但藝文類聚無亦字、
按藏鈎見文德實錄仁壽三年紀
三代實錄貞觀八年紀夏井傳、

打毬

唐韻云、毬、音求、打毬、内典或謂之拍毱、云末
利宇知、○拍毱見涅槃經梵網經

瑜伽論、按毬毱一聲之轉、蓋同字也、然二字
皆說文不載、即鞠俗字、慧琳音義、毱亦作毬、
並俗字也、今俗呼音求者、諸字書並無、
毬字正作鞠、那波本云上有師說二字、毛丸
打者也、○廣韻丸作毬、玉篇亦云、毬、毛毬、此
作丸似誤、然文選名都篇注引三蒼云、毬毛
云、鞠毛丸可蹋戲者、太平御覽引通俗文云、
毛丸謂之鞠、則不得定以毛丸爲誤、按依本
書例、唐韻云云當於
別錄云云下、爲夾注、劉向別錄云、打毬昔黃
帝所造、本因兵勢而爲之、○七略別錄二十
卷、漢劉向撰、見隋
書唐書、今無傳本、荊楚歲時記、打毬鞦韆施
鈎之戲、注引劉向別錄云、蹴鞠黃帝所造、本
兵勢也、或云起於戰國、初學記題打毬引別
錄、與歲時記同、後漢書梁冀傳注引作蹴鞠
者傳言黃帝所作、或曰起戰國之時、蹴鞠兵
勢也、太平御覽同、按歲時記初學記打毬注
引別錄、其文作蹴鞠、則二書所謂打毬即蹴
鞠、非拍鞠也、而拍鞠亦名打毬、唐有打毬樂、

共伎爲執曲杖打毬子者封氏聞見記載景雲中吐蕃遣使迎金城公主中宗于梨園亭子賜觀打毬吐蕃贊咄奏言臣部曲有善毬者請與漢敵上令仗內試之決數都吐蕃皆勝時玄宗爲臨淄王中宗又令三騎號王邕駙馬楊愼交武秀等四人敵吐蕃十人玄宗東西驅突風回電激所向無前吐蕃功不獲施又開元天寶中玄宗數御樓觀打毬爲事能者左縈右拂盤旋宛轉殊可觀然馬或奔逸時致傷斃永泰中劉綱上書薛公云打毬一則損人二則損馬爲樂之方甚多何必乘玆至危以邀晷刻之懽耶是也源君見共名同以歲時記初學記打毬誤爲拍鞠遂改別錄蹴鞠字作打毬非是又諸書所引皆無昔字疑是者字之譌或與黃字形似誤衍也又按打毬見續日本後紀承和元年紀西宮記五月六日幸武德殿儀及觀射條人々䟦束條又經國集載嵯峨天皇早春觀打毬詩滋野貞主奉和詩

蹴鞠

傅玄彈棊賦序云、漢成帝好蹴鞠、此間云末利古由蹴

音千陸反、字亦作蹵、公羊傳注云、以足逆踏也○附書云、晉司隸校尉傅玄集十五卷、唐書作五十卷、今無傳本、世說新語注引彈棊賦、與此同、太平御覽引作漢武帝好蹴鞠、引彈棊經序亦云漢武帝、然西京雜記云成帝好蹴鞠、太平廣記引小說亦云漢成帝、與此及世說注合、山田本此間作世間、那波本同、木居氏曰、神代紀蹵散、此云俱穢簸邏々箇須、垂仁紀八名當麻蹶速、訓久惠八也、俱穢久惠竝計之拗音、與法華經作保久惠經變化作反久惠同、和韋宇惠乎通音、則久惠當活用久宇、與殖訓宇惠宇々居訓須惠須宇同一格、然則蹴鞠當訓末利久宇、皇極紀打毬訓萬利久由、此訓末利古由、竝非是、其子春庭承其說云、蹴訓久惠、宜活用久宇久宇留久宇禮、忍按、蹴字連用言云蹴散、云蹴速、則古訓久惠、惠爲和行第四音、四三通用之例、和行第三音爲宇、則語絕當云久宇、連體

言當云久宇留、巳然當云久宇禮、與殖訓宇惠宇々宇々留宇々禮、居訓須惠須宇須宇留須宇禮同格、如本居氏所言、後轉呼久惠二言如一言、其音猶計之拗音再轉爲直音之計、計爲加行第四音、四三通之例、加行第三音爲久、則語絕當云久、連體言當云久留、巳然當云久禮、猶訓得寢歷連用言云衣云禰云倍、語絕云宇云怒云布、連體言云宇留云奴留云布留、巳然云宇禮云奴禮云布禮也、俗語變爲第四音活用之格、連用言云計云衣云禰云倍、語絕與連體言、云計留云衣留云禰留云倍留、巳然云計禮云衣禮云禰禮云倍禮、此訓蹴鞠二字、語絕之格、則俗語謂之萬利計留、雅言當云萬利久、而訓連用言之蹴爲久惠、如計之拗音、則語絕之久、亦當如久之拗音爲歧由、皇極紀打毬訓萬利久由、源君蹴鞠訓萬利古由、新撰字鏡蹹訓萬利古由、蹹訓古由、皆以加歧久計古通音而轉也、本居氏以古由久由爲誤者、未詳語之遷轉也、又按居訓爲、又訓宇、崇神紀急居、

此云菟歧于是也、爲爲和行第二音、宇爲和行第三音、二三通用之例、則連用言當云爲、語絕當云宇、連體言當云宇留、巳然當云宇禮、後變爲第二音活用之格、連用言云爲、語絕與連體言云爲留、巳然云爲禮、其轉變與四三通用者變爲第四音活用之格全同、是可證蹴訓久久留久禮、後轉爲計計留計禮之理也、玉篇蹵蹴同上、所引公羊傳注、宣六年文、原書作以足逆蹋曰蹴、蹋蹋同、見廣韻、蹋踏同、見集韻、唯作蹴與此所引不同、按唐石經公羊傳作蹴、與今本同、釋文亦云蹴音存、則源君所引似誤、然慧琳音義引作以足逆蹋曰蹴、五見皆同、蓋古有作蹴本也、曲直瀨本以足上有蹴字、那波本有蹴鞠二字、鞠字衍、山田本踏作蹈、那波本同、按踏蹋皆蹋字異文、踏蹈並訓蹊、然非同字、踏與公羊傳注合、則作蹈誤、

競渡

金谷園記云、今之競渡、布奈久良倍、見拾遺集長歌○楚國

競馬

之風也、○唐書云、李邕金谷園記一卷、今無傳本、按荊楚歲時記云、五月五日是
日競渡、注、五月五日競渡、俗爲屈原投汨羅
日傷其死、故並命舟楫以拯之、是其事也、
河海抄引金谷園記、載屈原之事、不及競渡
山田本無國下之字、那波本同、按競渡見西
宮記宴
遊部、

本朝式云、五月五日、競馬、久良閉无麻、附立標、標讀師米、
○按延喜治部省式云、凡五月五日云々、又
競馬標料、戈二竿、立第三的南十丈、近衞府
式云、凡五月五日、五位以上競馬、將監就標
下記勝負、與此所引不同、或是弘仁貞觀式
之文也、文選天台山賦、赤城霞起而建標、注
建標立物以爲之表識也、按說文、標木杪末
也、幖幟也、是標識字宜从巾作幖、假借也、王
念孫曰、幖之言表也、按古事記石屋戸條云、
以尻久米繩控度其御後方白言從此以內、
不得還入、知尻久米繩指而其處令莫入之

箋注倭名類聚抄　卷二　術藝部 雜藝類　競馬 鞦韆　九十八

鞦韆

物、後急呼爲志米繩、又省云志米、轉謂標
爲志米、活用呼志牟、又按師米見拾遺集、

古今藝術圖云、鞦韆、秋遷二音、由佐波利、○袖中抄由佐波利者由
佐布利之戲是也、按地震云山流淘汰訓由
留、颳訓由留具、響訓由良、動又沭訓由須留、
今俗狀地震動搖家居之類、爲由左々々、又
今田舍編藁爲器、以容嬰兒、嬰兒若涕泣則
動搖以止之、名由佐、是戲亦以搖
搖々然爲戲、得是名、波利、語辭、以綵繩懸空

中以爲戲也、○唐張彥遠歷代名畫記云、古今藝術圖五十卷、既名畫其形又
說其事、隋煬帝撰、隋書有古今藝術二十卷、
唐書有今古術藝十五卷、蓋亦是、今無傳本、
劉孝孫事始引作以綵繩懸樹立架爲之、按
經國集載嵯峨天皇鞦韆篇一首、滋野貞主
奉和一首、又按徐鉉說文新修字義云、詞人
高無際作鞦韆賦序云、漢武帝後庭之戲也、
本千秋祝壽之詞也、語譌轉爲秋千、後人不
本其意、乃造此字、非皮革所爲、非車馬之用、

不合從革、然則鍬鍫之鍬、卽俗秋字、與馬鍬字自別、

圍碁

博物志云、堯造圍碁、音期、字亦作棊、此間云五、○下總本注首有下字、廣韻、棊碁同、按說文無碁字、奕字注云、圍棊也、棊字注云博棊也、从石俗字、山田本此間作世間、那波本同、河海抄引此亦作世間、一云、舜之所造也、○博物志十卷、晋張華撰、所引文今本不載、藝文類聚太平御覽引云、堯造圍碁、慧琳音義、廣韻引云舜作圍碁、蓋博物志舉二說、各書引其一、不及兩說也、昌平本下總本無之所二字、晋中興書云、圍碁、堯舜以教愚子也、○隋書云、晋中興書七十八卷、宋何法盛撰、唐書作八十卷、今無傳本、藝文類聚太平御覽引與此同、

彈棊

世說云、彈棊、此間云如字、○山田本無注五字、那波本同、那波本有今一名

指石五字、類聚名義抄作一名拍石、似是、空物語祭使卷所謂以之波自岐蓋是、始自魏宮、文帝於此技亦好矣、○所引巧藝篇文、原書作彈棊始自魏宮內、用粧匳戲、文帝於戲特妙、太平御覽引作於此伎特妙、此作好似誤、然藝文類聚引作於此技亦特好、慧琳音義亦云、彈棊始自魏宮、文帝好之、蓋慧琳依世說釋之、彼所見本亦作好、今不徑改、按彈棊枰見源氏物語須磨及椎本卷、又按老學庵筆記云、呂進伯考古圖云、古彈棊局、狀如香爐、蓋謂其中隆起也、李義山詩云、玉作彈棊局、中心亦不平、今人多不能解、以進伯之說觀之、則粗可見、然恨其藝之不傳也、

樗蒲

兼名苑云、樗蒲一名九采、內典云樗蒲、賀利宇智、○按樗字說文新附、玉篇廣韻皆從手作摴、山田本蒲作蒱、注同、與玉篇廣韻合、然說文無摴蒱字、唐代國長公主碑作樗蒲、蓋樗蒲本胡語、無其字、故古借用樗蒲字、後人從手、以別樗櫟字

湍菌字也、樗湍見涅槃經梵網經、按晉書彭城劉毅傳云、東府聚樗蒱、毅擲得雉、大喜、劉裕惡之、因接五木、既而四子俱黑、其一子轉躍未定、裕厲聲喝之、即成盧、又程大昌樗湍經略云、古斲木爲子、一具凡五子、故名五木、則知樗蒱即五木、然演繁露云、樗蒱經舊畫四木、四木者、博子之四箇也、五雜俎云、其用有五子四子三子之異、皇國所爲樗蒱、雖不能得其詳、然其采蓋用四木、故萬葉集折木四切木四、並訓加利、借樗蒱爲雁也、又三伏一向訓都久、一伏三向訓古路、一伏三起訓多米、當是所擲得之采名、猶盧白雉犢之稱、其數以三一、亦可證用四木也、喜多村氏節信曰、樗蒱用四子、一面白、一面黑、其白者畫雉二、不畫二、黑者畫犢二、不畫二、以之反復互換、則九變而止、故又名九采、依是說、兼名苑所藏樗湍、亦是四木、非五木也、

八道行成

内典云、拍毱擲石、投壺牽道、八道行成、一切戯笑、悉不觀作、八道行成、讀夜佐須賀利、○所引涅槃經聖行品文、八道行成解牽道條詳之、按宋雷空山易圖通變所謂八格戯、其局不過口中加十乂之文者蓋是、按印本下學集八道訓牟佐之、今俗所云十六牟佐之也、上總俗呼牟佐佐之爲佐須加利、武藏入間郡俗呼十六佐須加利或六本佐須加利、蓋夜佐須賀利之上略也、又聞假羅斯人爲局戯、枰上畫口乂、行馬夾食、略似皇國所爲牟佐之、呼曰射須加、然則佐須加利、蓋即射須加、其戯傳于西域也、

雙六

兼名苑云、雙六一名六采、今案、簙弈是也、簙音博、俗云須久呂久、○曲直瀨本正文雙六下有子字、那波本同、按大和物語所云波久衣宇、即簙奕之轉、即謂雙六也、故源君謂雙六爲簙奕也、按簙、六簙、簙奕、圍棊、二物不同、說文、簙、局戲也、六箸十二棊也、楚辭招魂、箟蔽象棊、有六簙些、王逸注、箟玉也、蔽簙箸、以玉飾之也、或言箟

簬今之箭簺也、投六箸行六棊、故爲六簙也、西京雜記云、許博昌善陸博、法用六箸、以竹爲之、長六分、或用二箸、列子說符篇釋文引六博經云、博法、二人相對坐向局、局分爲十二道、兩頭當中名爲水、用棊十二枚、法六白六黑、又用魚二枚、置於水中、其擲采以瓊爲之、二人互擲采行棊、棊行到處即竪之、名爲驍棊、即入水食魚、亦名牽馬、每牽一魚獲二籌、翻一魚獲三籌、若已牽兩魚而不勝者、名曰被翻雙魚、彼家獲六籌、爲大勝也、後漢書梁冀傳、六博、注引鮑宏博經云、用十二棊、六棊白、六棊黑、所以擲頭謂之瓊、瓊有五采、刻爲一畫者謂之塞、刻爲兩畫者謂之白、刻爲三畫者謂之黑、一邊不刻者五塞之間謂之五塞、楊愼曰、古之六博、即今骰子也、列子說符、擊博樓上、釋文、如今雙陸棊也、是六簙雙六、雖不全同、猶爲一類、國俗併弈爲雙六一名非、按須久呂久、見後撰集雜戀歌、持統紀訓同、源氏物語云須古呂久、今俗亦云爾、皆雙六字音之訛也、按朱洪遵譜雙云、劉存馮

鑑皆云、魏曹植始製、考之北史、胡王之弟、爲握槊之戲、近入中國、又考之竺貝、雙陸出天竺、名爲波羅塞戲、然則外國有此戲久矣、其流入中州、則曹植始之也、又云、日本雙陸、白木爲盤、濶可尺許、長尺有五、厚三寸、刻其中爲路、置二骰子於竹筒中、撼而擲諸盤上、視其采以行馬、馬以青白二色琉璃爲之、如中國棋子狀、馬先歸一處者爲勝、倭人甚好之、兩人對局、自朝至暮不已、傍觀者亦移日不去者即是也、又通鑑唐紀胡三省注、雙陸者投瓊以行十二棊、各行六棊、故謂之雙陸、按皇國雙陸、白黑十二棊、都用廿四棊、與胡氏所言不同、或曰雙六骰子、貴二采疊出、其目有六、所謂疊一疊二朱三朱四疊五疊六、故名雙六、又名六采、其說亦通、

意錢

後漢書注云、意錢、此間云世遁宇知、○山田本此間作世間、那波本同、

今之攤錢也、○所引梁冀傳注文、原書意錢注、作何承天纂文曰、詭億一曰

射意、一日射敵也、即擲錢也、桂苑珠藂抄云、以手有所搓

謂之擲唐韵云、挪音諾何反、搓挪也、字亦作擲、此間云駄、搓音七何反、手搓碎也、訓毛无、○現在書目錄云、桂苑珠藂抄十卷、不著名氏、唐書有諸葛穎桂苑珠藂百卷、又桂苑珠藂要略三十卷、此所引桂苑珠藂抄及要略、蓋皆抄節諸葛穎書者、今無傳本、諸字書擲字無搓義、桂苑珠藂抄所云可疑、按廣韻、挪搓挪諾何切、與所引唐韻合、廣韻又云、擲開也、亦縱也、他于切、又按擲也、奴案切、音義皆不與挪同、此云字亦作擲恐誤、而擲錢之擲、蓋按擲之義、打擲見御堂關白記、中右記元永二年條、扶桑略記康保三年條、集擲見西宮記庚申條、國俗擲字讀如駄、空物語貝宮卷榮花物語初花卷紫式部日記徒然草等書、謂打擲爲打駄、新儀式御庚申條作打捶是也、疑源君以其音與挪相近誤混爲一字、云挪亦作擲、蓋非唐韻原文、依之正文謂之擲、當作謂之挪、源君混挪擲爲一字、故引桂苑珠藂抄、誤作擲也、山田本此間作世間、那波本同、山田本昌平本搓碎作搓錢、那波本作擲錢、按廣韻、搓、手搓碎也、七何切、與舊及下總本合、作搓錢作擲錢、皆誤、新撰字鏡、搓字訓與留、又太毛牟、與此合、那波本標目有擲字、附三字、

弄槍　楊氏漢語抄云、弄槍保古斗利、〇巳上本注、槍音倉、見征戰具、山田本無巳上本注四字、那波本同、那波本無見征戰具四字、按弄槍有二、一則散樂、續日本紀云、天平七年五月庚申、天皇御松林、覽騎射入唐廻使及唐人、奏唐國新羅樂、拌槍、拌俗弄字、見龍龕手鑑、此所載即是也、蓋今俗弄傘之類也、一則講武、崇神紀軍防令所載、調練用槍法也、故紀訓保古由介、蓋保古由加世之急呼、謂使槍行也、今人習鎗者呼之吳久是也、字同義異、

弄丸　梁武帝千字文注云、宜遼者楚人也、能弄丸

相撲

觝武漢撲年以鬼傳標所遊原字李從中本此
厲故武後紀宜爲窟目引能聿文遲舀今此閒
詬事故日三遊即之云小弄布見未題八閒云
引一事條代爲左謨弄與丸射梁知梁之作多
云從云引賈雄傳又丸此鈴遊聿跳大弄世末
末臣角吏錄名熊接則能八丸列是夫鈴閒斗
兆題觝部貞者宜司源弄箇注傳接司是那利
莚漢與丁王觀謨傑南君丸常作故梁馬也波○
中班笑禮記三接則宜所似在丸此武李々楊本山
設固同反所年舒姓傑見能空者引帝邏止氏同田
角撲　訓觚紀日熊弄作弄中鈴云令撲利漢八
抵所今弄西本名丸丸九一也梁周現○諸在
戲引之王宮後宜見無鈴箇遊武興在千抄空
角文相即記紀傑莊類之在者帝嗣書字云中
抵今撲是相承也子非脫手姓千次目文弄一
者本也　和李徐後謨與宜字韻錄注鈴在
六不瀆○　四氏無人然此名文千作一須手

本手山見手器本之之拒紀和手末云揣摸抵字圖
皆二田內見樂朝不須之捎名等比撲音也俳孫時
無字本爽內八相仆末不力二之本投義與優事所
獨舀曲式爽等撲故不爲亦字名朝於引此之始造
那及直儀式次記以相八同雄別相抛考所戲云也
波山瀬式儀第無名撲將訓略亦撲也聚戲其史使
本田本三式具致須之使接紀有記王令後記角
有本注代亜相貞末戲已凡皇立有隱説漢秦力
之昌末實髮撲觀此對伏謂極合占晉文武二相
今平有錄總司儀即手已八紀相手書撲帝世抵
附本也北角記式以將拒將天撲亜云接始在觸
存曲字山見文相用使之使武長髮相也此甘與
助直那抄西者撲名已不已紀○總撲挨戲梟此
手瀬波江宮或節爲仆伏爲同山角反撲擘即宮不
見本本家記是儀體抛之某訓田家和音背今作同
西下同次最接云名已類事亜本手名湍也之樂接
宮總助第手古樂也拒謂已仁無助須角慧相角劉

記、立合見內裏式、儀式、西宮記、北山抄、江家
次第、相撲長見儀式、西宮記、北山抄、江家次
第、下伎也、○隋書云、晉書八十六卷、本九十
三卷、今殘缺、晉著作郎王隱撰、唐
書作八十九卷、今無傳本、太平御覽引之、昌
平本伎作技、與御覽引合、按說文、技巧也、伎
與也、二字不同、後人技能字從
人、遂與訓與也之伎字混無別、

相搋

唐韻云、搋、勅皆反、在皆韻、內典云相搋古布
之字知、○廣韻丑皆切、字異音同、
山田本無在皆韻三字、那波本同、蘇婆
呼童子經云、相扠慧琳曰、或從虒作搋、以拳
加物也、○廣韻同、

相扠

唐韻云、扠、丑佳反、在佳韻、內典云相扠多加
閇之、○各本丑誤子、今依廣韻改、
山田本無在佳韻三字、那波本同、相扠見法
華經安樂行品、蘇婆呼童子經蕊呬尼律、
以拳加人也、○廣韻同、按廣韻又云、扠亦作
搋、玄應音義云、搋又作扠同、敕
佳反、又云搋又作扠同、敕皆反、慧琳音義云、
扠丑皆反、或從虒作搋、又云、搋敕佳反、又敕
皆反、是扠搋同字、雖有兩音、其義
無異、源君以爲別字、兼舉非是、
楊氏漢語
抄云、拗腕、訓上同、拗音於絞反、○山田本訓
上同三字在注末、那波本同、按韻
會云、拗、心戾也、慧琳音義云、拗、捩也、拗腕蓋
戾手之義、南史鬱林王何妃傳所云鬭腕蓋
是、今俗字天於之々類也、漢語抄訓拗腕爲
多加閇之、爲允、訓相扠爲多加閇之、非是、

牽道

內典云、拍毱、擲石、投壺、牽道、內典云牽道、美
知久良閇、○所
引涅槃經文、具見八道行成條、那波本無拍
毱擲石四字、按美知久良閇蓋謂競走、西宮
記引吏部王記云、次散樂、侍臣五位六位童
部、相按走者、即是、又按章安涅槃經疏云、牽
道是夾食八道行成是塞戲、又梵網經云、樗
蒲圍棊、波羅塞戲、彈棊六博、拍毱擲石、投壺、
牽道八道行城、惠因識、牽道八道四字句、行
城二字句、謂牽道八道、八劃爲道、以棊子等

隨道而行、故名牽道、即八道也、行城以行城
之法式、即小兒之戲、雖二說不同、然並非競城
走、訓牽道爲美知久、頁閇、恐誤、或曰、美知久
頁閇即夾食、以棊子隨道而行、故曰道競、若
是訛、則牽道應在弾棊八道行成之類、而今
在相杈之下擲倒之上、源君以爲競走無疑
也、

擲倒

楊氏漢語抄云、擲倒、賀倍利宇都〇下總本都作知、與伊呂波字類
抄合、似是、按隋書音樂志、梁有設擲倒伎、通
典梁有長蹻伎、跳鈴伎、擲倒伎、跳劍伎、今並
存、舊唐書王及善傳、春宮因宴集命宮官擲
倒、即是、貞觀儀式相撲節儀、亦有登木人擲
倒人、散樂人言、舗云、擲倒伎、即今之翻金斗、
伎人以頭安地、而翻斗跳過、且四面旋轉如
毬、謂之金斗、按樂府雜錄作觔斗、教坊記作
筋斗、通雅、觔斗者俯纚反據、又仰纚之、腰如
折、連三五不止、疊案焉、去于地七尺、無所據
而空纚、從一至三、若旋風焉、今俗逆立車反

是類也、今俗謂之蜻蛉返者、誤、蜻蛉返者、謂
將跳越溪溝、未到彼、作歸至本處、如蜻蛉之
飛、將往南而作北之
狀也、見古今著聞集、

闘鷄

玉燭寶典云、寒食之節、城市尤多爲闘鷄之
戲、闘鷄、此間云止利阿波世、〇玉燭寶典十
二卷、隋杜臺卿撰、按乾隆四庫全書總目、
不載是書、蓋彼亡逸也、原書作此節城市尤
多闘鷄闘卵之戲、按荊楚歲時記云、去冬節
一百五日、即有疾風甚雨、謂之寒食、禁火三
日、造餳大麥粥、闘雞鏤雞子、闘雞子、是寒食
之節、闘雞闘卵、並有之、源君引證闘鷄、故節
闘卵二字也、歲時記注引玉燭寶典、作尤多
闘雞卵之戲、卵上脫一闘字、初學記太平御
覽寒食條所引並同、非是、下總本無尤字、那
波本同、恐非、昌平本無爲字、與原書合、似是、
山田本此間作世間、曲直瀨本無注云字、

闘草

荊楚歲時記云、五月五日、有闘百草之戲、闘草、

此間云久佐阿波世、今案闘宜作鬭、何者唐韵闘鬭並都豆反、闘競也、鬭鬭也、○荆楚歲時記一卷、舊題晉宗懍撰、所引文原書同、曲直瀬本無注云字、舊鬭皆作斵、昌平本同、曲直瀬本皆作門下總本皆作鬭、各本鬭也作亂也並誤、今皆依廣韻改、山田本注三十二字皆脫、那波本無、今案以下二十二字、蓋此注諸本多誤字、校者不能詳考、遂刪去也、按說文、鬭遇也、其訓鬭者門字之假借、說文、門兩士相對、兵杖在後、是鬪爭字也、後借鬭爲之、說文又云、鬭相易物俱等爲鬭、鬭平斗斛是也、故唐韻以鬭訓鬭、是以源君欲以爲鬭草字也、恐謂鬭雞謂使雞鬭決勝負也、鬭草亦謂決艸之優劣、則雖不力鬭、謂之鬭、應無不可、若欲用正字、宜作門、欲用鬭字、恐近鑿、按鬭草見百錬抄永久五年條、又文華秀麗集藏下滋野貞主觀鬭百草簡明執詩、及巨勢識人和詩、久佐阿波世見拾遺和歌集小序、

拍浮

文選注云、拍浮、拍打也、普伯反、今案俗云於布須是也、○所引文原書無

戲、按世說任誕篇畢茂世云、一手持蟹螯、一手持酒杯、拍浮酒池中、便足了一生、疑源君誤引之、打也、普伯反、與廣韻合、山田本無普伯反、今案五字、那波本同、按仁德紀全匏於不之比佐古、謂可抱以拍浮之匏也、新撰字鏡、泝字訓於與支、蓋於布須於與久、本是同語、而活用轉者耳、今俗所謂水泳是也、

雜藝具廿六

棊子

藝經云、白黑棊子各一百七十枚、○藝經卷數撰人未詳、今無傳本、文選博弈論注引作一百五十枚、

棊局

唐韻云、枰、皮命反、一音平、按簙局也、○按玉篇、枰、博局也、廣韻同、孫氏蓋依玉篇、則按字恐術文、又方言、所以投簙謂之枰、是顧氏之所本、又按說文、枰、平也、謂凡木器之平稱枰、釋名、牀帳之枰、棊局之枰、皆其一端、說文又云、簙局戲也、博大通

也、二字不同、經傳多借博爲簙、

陸詞曰、局、渠玉反、碁局、俗云五半、○碁盤、又見後撰集慶賀部命婦潔子歌小序源氏物語宿木卷、

棊板枰也、○按說文、局博所以行棊、蓋枰局並本六簙盤、後借爲圍碁盤之名也、急就篇棊局博戲相易輕、注、棊局謂彈棊圍棊之局也、又按李善引藝經云、棊局縱橫各十七道、合二百八十九道、沈括曰、弈棊古局用十七道、與後世法不同、今世棊局、縱橫各十九道、未詳何人所加、

樗蒲采

陸詞曰、櫶、音軒、和名加利、○山田本無和名二字、那波本同、或曰、近世有紙牌呼加留多者當是樗蒲札之急呼也、

櫶子、樗蒲采名也、○廣韻、櫶櫶子、樗蒲采名、櫶上同、與此同、按玉篇、櫶櫶子、樗蒲彩、陸氏孫氏蓋並依之、玄應音義引文字集略云、搗樗蒲采名也、是顧氏所本、按樗蒲采、即樗蒲子、彩之以盧白之以雉犢、故謂之采、五木經云、王采四、盧白雉犢、盧采六、開塞塔秃擲、櫶則知樗蒲采有十名、而櫶其一也、古無櫶字、只作梟、史記索隱云、博頭有刻爲梟鳥形者、擲得梟者、合食其子、亦可以證櫶者十采中之一采名也、源君見陸氏云櫶蒲采名、遂爲樗蒲采總名、誤也、又按爾雅翼云、烏鰂背上獨一骨、形如樗蒲子、而長、圖經本草云、梔子葉似樗蒲子、演繁露云、近世蜀地織綾、其文有兩尾尖削而中間寬廣者、既不象花、亦非禽獸、乃遂名爲樗蒲、豈古制流於機織至此尚存也耶、詳其所言、蓋如此間綾文呼立涌者之狀、是皆可知樗蒲子之狀也、擲之因所得彩畫定得失、謂之采、非樗蒲子之外別有采也、然則樗蒲子即當訓加利、以櫶充之非是、

箋注倭名類聚抄　二　卷二　術藝部　雜藝具　樗蒲采　雙六采　百七

雙六采

楊氏漢語抄云、頭子、雙六乃佐以今案見雜題雙六詩○按資暇錄云、投子者、投擲於盤之義、今或作頭字、言其骨頭所成、非擲也、演繁露亦云、今世通名骰子也、本昔爲投、後轉呼爲頭、北史周文命丞郎擲樗蒲頭、則昔云投者、遂轉爲頭矣、即是

杭從也、書䊭可作棄、以糠本引關列之按以鏡音
杭米玫是日類糗集糠穀正恐爲倂以漢韋同義
爲諸匡王本聚同語爲皮文謀戲來爲甞䊮訓麴
一字訓涼紀名加辭糠糗作脫也穩戲糵盛接正
遂或杭俾道義飯奴䊭不麴也依亦也文糠万作
謀變杭括飯抄反加日黏注謬之云故志而利鞠
以從稻糠俾亦不借本稻作文此鞠乖注䬼蓋下
糗禾糗及云糗黏用紀二鞠鞠韋戲俾鞠之圓總
爲故俗米䊮訓稻糗八字恐賜字以注以盛○之本
糠古集之掠安也字名不非鞠不皮同韋糠䊭義有
也八謂語鈲頁與新糠同下也可爲吏爲而琳以和
混杭即糗奴爾撰戯然總曲無之記之賜音其名
䊫亦之加之字或皇本直鬱中衞質之義狀二

孫
皮以心皆頁鏡作圖糠瀨琳質將以謂引圓字

䴵
糠糗蓋是久云糗古作本音以罪物之作有新

云今
俗爲用也又杭蟲書糗下義毛驟蹙蹴以是撰

通
凡糠漉又叔俗萬多按總所選騎賜鞠蹴名字

箋注倭名類聚抄　卷二　衞鞠蹵部　雜蹵具　百八

鞠
考字、雙雜伊三葉下之自五理六子因指色也
聲作陸賜呂四集總以二一本學面即遂之之又
切有體雙波佐詠本定十至止類各體名以采按
韻雙子六字倍雙佐勝一六有編著子之物指采
云六詩詩類有六以負是消兩謂其雙爲則其榜
鞠頭曲無抄雙頭作則其異而地目六采皆文瀟
本音子直玫作六謂佐一形錄體形自所是采以子
䩕詩瀬按佐乃云江故與云子正一按可也言之
作字六本中伊佐一與皇榜揖則方至以知按也名
羽亦字雙與彼敍二類國瀟徒有爲六行采得知榜
非作似六間所則之聚俗采隱六如其馬榜何黑瀟
與麴是詩敍見作目名謂絕語而揖數子瀟色自經
鬮方　三集本佐耳義之不以故體都者子其之略
謂利　觸不江不抄亦同體體演二其之中以云
合○　朱作亦有合爲然子子鰶十狀名程色采
恐下　薄江通五按采至爲著露一四又者別本
辨總　詠也然六萬也按懼齒云故方頭勝雄采

謂之毬子、○廣韻同、孫愐以下九字、舊及山田本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨那波本有之、今附存、溫古堂本毬作毱、按廣韻作毬、則作毱非是、通鑑唐紀注亦云、鞠以草爲之、實以柔物、今謂之毬子、

毬杖

辨色立成云、骨毱、打也、竹花反、○山田本下總本竹花反在上、打也在下、那波本同、打毬曲杖也、今案曲杖夜利万介、○注八字、舊及山田本昌平本曲直瀨本皆無、那波本同、獨下總本有之、今附存、按毬杖音讀、見空物語、

紙老鴟

辨色立成云、紙老鴟、此間云師勞之、○山田本此間作世間、那波本同、以紙爲鴟形、乘風能飛、一云紙鳶、○按紙鳶見通鑑梁高祖紀、唐書田悅傳、及續博物志、紙老鴟之名未聞、按今俗登呲太古即是、又按關東呼太古者、關西謂之以加、

酒胡子

諸葛相如酒胡子賦云、因木成形、象人立質、在掌握而可玩、遇盃盤而則出、○諸葛相如賦無致、按摭言云、盧汪舉進士、二十餘上不第、晚年失意、因賦酒胡子長歌、敍曰、巡觴之胡、人心俛仰、旋轉所向者舉杯、胡貌類人、亦有意趣、然而傾倒不定、緩急由人、不在酒胡也、作酒胡歌以誚之者即是、又墨莊漫錄云、飲席刻木爲人、而銳其下、置之盤中、左右欹側、僛々然如舞狀、久之力盡乃倒、視其傳籌所至、酬之以盃、謂勸酒胡、或有不作傳籌、但倒而指者當飲、是亦酒胡子之類、皆今俗拳人形也、又陔餘叢考云、兒童嬉戲、有不倒翁、糊紙作醉漢狀、盛其中而實其底、雖按捺旋轉不倒也、吳偉業集中有詩、蓋是今俗所謂起上小法師者、或謂達磨像者誤、

傀儡子

唐韻云、傀儡、賄礧二音、和名久々豆、○按廣韻、傀口猥切、礧牙音溪毋、賄呼

獨樂

若云滅拔部下波旹非誤爲名已波辨和紼酒也
其若因出俗總字無注也字趾万字色之相副投
滿生於條呼本類那旹昌爲亦川類立者偶之神
足滅身接豆同抄波七乎訓有不抄成後記
見觀樂傻无今皷本字本豆已利訓云穎云
諸未讚娑具陸川同蓉曲布末大已獨以濱
行滿壁塞利凤牟獨及直利川鋭万樂挽時
無足力戒南久下山瀨見不字川玖都歌京
來時故經有利總田本羽利岩不利无魁師
去便而云孔之本本古族今拾利○求檀寶
相見能如者名有昌上部昔逝驟接里斐婚
猶諸動舞也彼之乎有昔物物詞玖此家辭
知行嚩獨家○所今本和可語語止當閒之會
小有吡樂亦獨見附曲名證或散觀作云樂皆
見來娑雖留樂本存直二玖假本獨不古挽作
弄去婆念相見藍伊瀬字字借集落伊末歌魁
於相論。撲江與呂本恐之狛物訓呂都執檀

圓樂史部忌氏在文同不窃所志曰云頻戟無罪
莫家家是即兵平樂鄭同儸弄栽射儡抄抄和切
閏翮但生造强城府氏山側蓋同儸傀無伊名㕓
里爲云人本於爲雜家田知謂蓋子儡天呂二喉
呼戲陳慮偶三冒際訓本傀是依作戲字波字音
爲共乎下人面頓云云曲即也杜偶典字下影
郭引以共逕壘所傀俗直魁又氏人此樂總母
郎歌融城機中圍儡名瀬字接也以不人本此
凡雜計同關絕其子傀本省魁傀戲同所久以
戲有兒頓雜食城自儡人斗儸儡善接弄上睹
場郭盞必於陳一昔子下從盤即歌適也有音
必郎鄙納陣平而俳爲有人謂魁雜典作○天傀
在者共效問訪即云郭之者爲儸留云傀㕓字恐
俳髮簇女關知冒起禿字與名則是窟儡謂按謨
見正下遂氏閑頓於書○那傀故云非儸字云類山
之禿爾退望氏斐濱證所波偉或樂音子也傀聚田
首善後軍見拓閑祖箸引本字名人樂又又俗名本

獨樂、旋速則見如往、旋遲則見來去、齊民要術云、楡梜者、鏇作獨樂及盞、皆即是物、又摩訶止觀云、身如獨落、口如春蛙、心如風燈、獨落盞獨樂之異文、又按帝京景物略、載空鐘者、刳木中空、旁口盪以避青、卓地如仰鐘、而柄其上之平、別一繩繞其柄、別一竹尺有孔、度其繩而抵格空鐘、繩勒右却、竹勒左却、一勒空鐘、轟而疾轉、大者聲鐘、小亦蛣蟯發聲、一鐘聲歇時乃已、今俗呼唐古万者蓋是、景物略又云、陀羅者、木製如小空鐘、中實而無柄、繞以鞭之繩而無竹尺、卓于地、急掣其鞭、一掣陀羅則轉、無聲也、視其緩而鞭之、轉+無復住、轉之疾、正如卓立地上、頂光旋々影々不動也、是即今俗呼螺古末者、通雅、惜千々、轉輪戲也、又南宋市肆記、載京瓦兒戲之埸、有惜千々、蓋如京師之放空鐘抽陀羅乎、形扁丸有臍、以繩卷而放之、其轉不已、謂之千々、或其遺稱、依其云扁丸、則蓋是今俗呼博多古末者也、辨色立成謂獨樂有孔、然則蓋景物略空鐘、今俗所謂唐古万也、

輪鼓

本朝相撲記云、輪鼓二人、謂雜藝之中弄輪鼓者二人也、今案此物所出未詳、但其形如細腰鼓而輪轉於絲上、故以名之、○按西宮記引吏部王記云、有相撲事云々、次散樂侍臣五位六位壺部相扑走、幷弄玉輪鼓、江家次第相撲拔出條云、散更之中、有一足、高足、輪鼓、獨樂、呪師、侏儒舞等、並其事也、嘗見古畫唐兒左右手各執如鼓桴者、有一繩亘兩桴、又一細腰鼓在空中、余定之曰、是弄輪鼓也、蓋其伎擲上細腰鼓於空中、墮來之際、弄者張兩手、以繩彈鼓、腰鼓得彈、飛升空中、墮來則又彈令升、以不墮地爲巧、今兒嬉僻惜千々於繩上者、有呼手斧縣、殆近之、故江次第與獨樂並擧、吏部王記與弄玉爲伍、源君亦云、其形如細腰鼓、而輪轉於絲上也、又今俗刀欄及衣服紋、有名利宇吳者、其形上下濶中窄、如棺衽之狀、利宇吳當是輪鼓之轉、象所謂如細腰鼓者也、山田本注輪鼓下有之字、那波本同、昌平本下總本、形作狀、

插頭花 楊氏漢語抄云、頭花、賀佐之、俗用插頭花、○那波本正文頭花上有鈔字、按河海抄引此、無、蓋渉上抄字誤衍也、按賀佐之、見萬葉集、後撰集躬恒櫻歌小序、定方公女郎花歌、伊勢若時平公歌、蓋首插之義、按今俗刀具加宇賀伊、及婦人所用賀宇加伊、依冠帽具簪條、宜云加无佐之、今俗呼加无佐之者、㨾鬟之類、宜云加宇賀伊、即髮搔之譌、又今俗少女頭飾呼花釵者、蓋加佐之之轉也、下總本注花下有三字二字、按插頭花、見續日本後紀天長十年紀、其他諸書所載尙多、

箋注倭名類聚抄卷第二終

箋注倭名類聚抄卷第三

棭齋狩谷望之著

居處部第六　舟車部第七　珍寶部第八

布帛部第九

居處部第六

屋宅類廿七　○下總本作居宅、下皆同、那波本同、伊勢廣本唯此及屋宅具作居宅、次下皆作屋宅、則其作居者、似沙前行偶誤、恐非是　屋宅具廿八

墻壁類廿九　墻壁具三十　門戶類卅一

門戶具卅二　道路類卅三　道路具卅四　橋關驛等見于此內、○昌平本內作門

屋宅類廿七

屋舍　陸詞切韻云、屋、烏谷反、夜、○昌平本下總本有和名二字、本居氏曰、夜、擣建屋舍之名、伊倍垣內之總稱、古自有別　舍也、○所引文、廣雅釋室同、陸氏蓋依之、說文、屋、居也、釋名、屋、奧也、其中溫奧也、周禮注云、舍、音謝、和名同上、休沐處也、○原書冢宰之屬宮伯注云、舍其休沐之處、此所引蓋是、說文市居曰舍、釋名、舍、於中舍息也、

四阿　唐令云、宮殿皆四阿、弁色立成云、四阿安都末夜、○所引唐令、蓋營繕令文、鴟尾條又引之、營繕令在唐令第二十五、見唐六典、按考工記匠人職云、殷人重屋四阿、注、四阿若今四注屋、四阿之名始見於此、燕禮賈疏、漢時殿屋四行流水、亦是也、四行流水、則屋上四偶、各必有阿、故云四阿阿大陵也、安都末夜、見催馬樂、古今六帖星

歌、源氏物語、按皇國上古、貴人之家、如俗所謂切妻、而上知伎鰹木、今神宮之制、即其遺象也、故古事記雄略段、有志幾之大縣主上堅魚作舍屋、以似天皇之御舍、被罪、其民屋皆爲四注屋、如今俗呼方桁造者、民屋之制、至今猶然、故訓四阿爲阿都末夜、蓋邊鄙屋之義、後拾遺集、康資王母歌、東屋乃芒賀下歟、金葉集定通歌、東屋乃芒加軒端千載集親隆歌、東屋乃小芒加軒、皆可證東屋之爲草葺民屋也、其宮殿爲四阿者、有搏風有廡、不與民屋之四注屋同、辨色立成以宮殿四阿訓安都末夜、恐非、

唐令云、庶人門舍、不得過一門兩下、弁色立成云、兩下、麻夜、○所引唐令、亦營繕令文、門條又引之、更詳於此、其一門兩下、是一間兩架之謂、說在門條、然辨色立成及源君所見唐令謂作兩下、非後人傳寫之誤也、按兩下所謂夏屋是也、禮記檀弓注、夏屋今之門廡也、正義般人以來始屋四阿、夏家之屋、唯兩下而已、

箋注倭名類聚抄　卷三　居處部　屋宅類　兩下　二

無四阿、如漢之門廡、又儀禮士冠禮疏、考工記匠人疏、皆有兩下、此當引之證漢名、晦庵文集、廈屋說、棟之前後、皆爲兩下之宇者、是也、本居氏曰、催馬樂東屋云、安川末也乃末也乃安末利乃安末曾曾幾、和禮多知奴禮奴、曾乃登比良加世、言我佇立戶外四阿屋、霤霑吾衣裳、請爲開戶容之也、其云安川末也乃末也乃者、再言安川末也、省上二言、以就歌章也、古今集無名氏歌、月夜吉夜吉與此同一格、辨色立成誤認安川末也末也爲兼舉二屋、非是、望之按、以安川末也訓四阿、以末也訓兩下者、其意似謂安都末夜是田家茅屋、末夜是眞屋、眞即美稱、今俗呼切妻者、即是田家茅屋、其霤四注、故以四阿充之、切妻之屋、其霤前後兩下、故以兩下充之、然唐令兩下其實兩架之謂、又末也之名、古今無聞、則辨色立成訓爲麻夜者誤、源君從之非也、後來俊賴覺延俊成定家歌詠麻夜、皆襲誤也、廣本作唐令云、門舍三品以上五架三門、五品以上三門兩下、河海抄引、此與

音同、

殿

唐韻云、殿、音電、度能、○昌平本下總本有和名二字、宮殿也、○廣韻同、按初學記引蒼頡、殿、大堂也、玉篇同、即此義、又按說文、殿、擊也、其爲宮殿者、釋名釋宮室云、殿、有殿鄂也、段玉裁曰、殿鄂、禮記注之沂鄂、說文作垠作圻、謂前有陛四緣皆高起、圻鄂㬎然、故名之殿、又曰、廣雅、堂堭、壁也、爾雅、無室曰榭、郭璞注、即今堂堭、然則無室謂之殿矣、初學記、謂殿之名起於始皇紀、曰作前殿、葉大慶攷古質疑、博引證說苑諸書、古有殿名、要其所引、皆漢人所作書也、即六韜亦豈眞周人書哉、

寢殿

四聲字苑云、寢、七稔反、稱夜、方言要目云、與止乃、○昌平本下總本有和名二字、方言要目以下七字、舊及山田本伊勢本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、按伊呂波字類抄、不載與止乃之訓、垂仁紀寢、雄略紀室、欽明紀內寢、靈異記閨、皆訓禰也、萬葉集仁德紀殿、履仲紀室、皇極紀內寢臥內、皆訓與止乃、又源氏物語枕冊子、亦有與止乃、寢室也、○逸周書皇門解注、寢室也、即此義、段玉裁曰、說文、寑、臥也、臥必於室、故其字从宀、轉爲宮室之稱、釋名釋宮室、寢、所寢息也、周禮宮人掌王之六寢之脩、釋宮曰、室有東西箱曰廟、無東西箱有室曰寢、一曰寢殿、○廣本無一曰寢殿四字、按標目云寢殿、則不宜無是字、然似非字衍原文、或是源君注語誤爲正文也、又按寢室人所寢息之處、後世所謂睡房是也、故訓禰夜、又訓與止乃、其寢殿別是一義、見源氏物語帚木卷、其他尚多、即所謂路寢正寢之寢也、伊勢廣本寢作寑、按說文、寑、臥也、𤻲、病臥也、二字不同、後皆作寢、又作寑、玉篇寑、臥也、寢寑竝同上、又干祿字書、寑寢、上俗下正、

堂

釋名云、堂、徒郎反、○廣本反下有俗云二字、下恐脫文、猶堂々、高

櫓

顯貌也、○所引釋宮室文、部中所引皆同、説文、堂、殿也、段玉裁曰、以今釋古也、古曰堂、漢以後曰殿、古上下皆稱堂、漢上下皆稱殿、至唐以後、人臣無有稱殿者矣、廣韻引白虎通云、堂之爲言明也、所以明禮義也、廣雅、堂明也、文選西京賦注、引太元宋注云、堂高也、

唐韻云、櫓、音魯、內典云、却敵樓櫓、夜久艮、舟具作艫、○却敵樓櫓、見涅槃經壽命品、按舟具有櫓、釋名、釋舟車、在旁曰櫓、櫓膂也、用膂力、然後舟行也、是也、後八諧聲作艣、以別樓櫓字、廣韵、艣所以進船、故源君云舟具作艣也、按説文、櫓大盾也、轉注爲樓櫓、共舟具名櫓者、蓋假借、作艣俗字耳、扶桑略記永觀二年條作櫓、偶與古義合、廣本無內典云却敵樓櫓七字、夜久艮舟具作艣七字、作今案舟具之櫓和名古之艣見舟具之讀夜久艮十九字、錯誤不可讀、那波本夜久艮三字移在守禦樓下、未是、按伊呂波字類抄無古之之訓、之城上守禦樓也、○按玉篇、櫓城上守禦望樓、廣韻同、孫氏蓋依之、疑此脫望字、釋名、櫓露也、露上無屋覆也、按櫓本訓大盾、盾所以防敵也、故轉爲守禦望樓也、

樓閣

四聲字苑云、今謂臺上構屋爲樓、音婁、辨色立成云、太賀度能、○按説文、樓重屋也、即此義、釋名、樓謂牖戶之間有射孔婁婁然也、説文、婁空也、神代紀雄略紀崇峻紀樓、雄略紀靈異記樓閣、應神紀仁德紀高發、齊明紀觀、皆同訓、續日本紀萬葉集高殿、即是、欽明紀樓訓多加也、廣本有一云和名呂五字、野王案、閣、音各、今案俗謂朱雀門爲重閣、是、○古本拾芥抄云、朱雀門、伴氏造、號重閣、與此所云同、按續日本紀和銅三年神龜元年寶龜八年延暦元年、並有重閣門、扶桑略記昌泰元年條云、舊宮重閣門即是、蓋延暦遷都後、改名朱雀門、而俗猶沿舊呼重閣、非、後世俗

廊

唐上引之、典書書注臺、不臺注望、曉同尒
韵有嵩、異嶲注、樹云、釋必毛也、也、字訓、雅
云、上從傳同、山作土名、四傳、詁引○榭新注
廊、音下窈疑田木、高臺、方、爾文、李所、字撰云、
漢音徒總遂本本下曰、持其雅臺、巡引、訓字臺、
詔郎來本區單、伊總臺、也四釋觀、典文高鏡本徒
抄漢反刪入引勢本有、築方宮四此郭字謚有來
作語下正也爾本單樹、土獨竝方全注氏字和反
和抄音廣和雅昌引曰、堅出云、而同、無奈同名宇
名、云、謝本名注、平爾樹、高而四高則觀、訓二天
恐保八和毅後本雅引和能高方者知尙積、宇奈
非曾字、名出校曲注、泰名自者、而也此書土神○
保度可者直嚴暫宇勝則高大所及爲之代昌
曾能、以傍瀰本孔天持謂者雅引禮之紀乎
度○證記本單傳奈也之曰經釋記所天本
能、齒不嚴兩引文○尙臺栫宮正以智下
見本兩本引、尙原所書觀鹽李義觀紀總

臺

觀

即爲詎御者作、涼左霞天釋娵夫可裁本再也、柳
闕道交覽本詩寺大觀皇、名闕士以曰、作引重
在也、闕引棲序東臣者、遷云、皆之度閣重作門
門嶽門與霞云、阿融左自觀、所閣物本閣重複
之梁觀此觀棲爾公大水錄音以漢亦訓亦屋道
兩傳也、同、也、霞陀山臣尾云、貫、閣時曰直非、也、也、
勇、注、釋蓋寺堂莊、山山元嵯書天閣、隰接此琳○
與闕、名節於是後莊寺、處峨籍隸知所說作音所
樬兩闕文上也、爲也、御四有也石內以文重義、引
爾觀在也、觀本佛花嵯年柳則抒閣門、一文、
顚也、門按望刧剎鳥峨八霞所格所恐引今
義然兩爾也、文號餘棲月觀、云者、以屋作本
亦則旁、雅、也○粹棲符霞廿○天引止宇重王
同、觀中觀二原觀霞云、觀三按子中扉之屋簷
央謂宇、書源寺、棲又日三諸之、者、謨複不
闕之太有君今霞云、太代侯樹設下道觀、
然闕、平觀所消觀棲上寶大者王總也、甚

萬葉集源氏物語花宴卷、又西大寺資財帳、西宮記五月觀射條、竝作細殿、殿下外屋也、○廣韻同、按說文無廊字、古假郎字爲之、周書作維解、史記龜策傳、漢書司馬相如傳、東方朔傳、漢孔廟後碑、韓勑後碑、魏鍾繇尙書宣示帖、廊皆作郎、顏師古曰、郎、堂下周廊、

行宮

日本紀私記云、行宮、賀利美夜、今案俗云頓宮、○行宮、見神武甲寅年、垂仁三十四年、景行十二年、天武元年十年、持統六年紀、按行宮出呉都賦及唐蘇頲盧象詩、頓宮、見續日本紀三代實錄齋宮式、按隋書煬帝紀、毎之一所、輙數道置頓、通鑑隋煬帝紀、置驛宮草頓、欲東巡會稽、唐書高宗紀、詔所過供頓、狄仁傑傳、帝幸汾陽宮、爲知頓使、韋倫傳、從帝入蜀、爲置頓判官、是頓之名、隋唐皆有之、非皇國俗稱、但頓宮字、未見所出、昌平本注末有是字、下總本有是也二字、

假床

類聚國史云、假床、此間云佐受枳、今案假構屋內床之名也、○神代紀上云、竝作假庪、訓注云、假庪此云佐受枳、類聚國史收在神祇部一、此所引即是、按假庪又見神功伐新羅明年、及雄略二年紀、竝傍訓左須幾、釋日本紀引玉篇云、庪居毀切閣也、亦祭山曰庪、則此作假床誤、然諸本皆作床、類聚名義抄伊呂波字類抄竝同、又依注云假構屋內床、則源君所見本作床、非傳寫之誤、今不徑改、又據日本紀所載諸條、假庪非假構屋內床者、注所云恐非古義、又按後俗呼佐自岐者、見源氏物語鬘卷、日本紀略寬仁元年一條棧敷、治安三年齊信卿棧敷第、亦是也、其他尙多、是所謂假構屋內床者佐自岐、蓋狹敷之義、唐摭言看棚、輟耕錄棚屋、淸波雜志看樓、是也、佐受枳義未詳、恐不與佐自岐同、

房

釋名云、房、音防、俗云音望、○下總本無下音字、似是、旁也、在室之

兩方也、○原書室作堂、恐非、太平御覽引亦作室、原書方作旁、按說文、房室在旁也、此作方、恐誤、

坊 附村

聲類云、坊、音方、又音房、末智、○伊勢廣本作方反、房反、昌平本下總本有和名二字、別屋也、○文選景福殿賦注引同、又村坊、○廣本有也字、按訓坊爲別屋者、景福殿賦屯方列署三十有二、李善曰、方與坊古字通、引聲類證之、是即春坊僧坊之坊、又唐六典云、郊外爲村里、及村坊、則知村坊者、在郊外之邑里、六典又云、兩京及州縣之郭內、分爲坊、通典云、在邑居者爲坊、在田野者爲村、說文新附字云、坊、邑里之名、是即一條曰桃華坊、二條曰銅駝坊之類是也、然則別屋之坊、郭內之坊、郊外之村坊、三者不同、以得名同也、別屋村坊二義、皆非此所訓、源君引聲類、非是、又按古無坊字、說文新附云、坊古通用埅、埅、防或字、詩防有鵲巢、毛傳、防、邑也、說文、防訓隄、其訓邑者假借、

爲別屋者、再轉也、

四聲字苑云、村、音尊、无良、○昌平本下總本有和名二字、野外聚居也、○玉篇、村、聚坊也、慧琳音義引集訓云、娶落也、即此義、演繁露云、古無村名、即古之鄙野也、凡地在國中邑中、則名之爲都、及在郊外、則名之爲野、爲鄙、如列子自謂鄭之鄙人是也、隋世已有村名、唐令、在田野者爲村、別置村正一人、則村之爲義著矣、按玉篇有村字、未知孫氏所據、然梁吳均續齊諧記、有一村以爲怪之語、荊楚歲時記曲水注引同、則梁時已有村名、小島氏知足曰、屯、聚也、蓋古謂聚落爲屯、後人从邑作邨、古今正字、村或作邨、是也、玉篇、邨、且孫切、地名、亦作村、又音豚、且以音地名之邨、以音聚落之邨、後人誤以且孫爲聚落之邨字之音、遂諧聲作村字也、然則聚落之邨、與說文地名邨字、音義皆別、徐氏音說文邨字爲此尊切、混二字爲一、襲是誤也、按說文、邨、地名、顧氏云、地名者、依之、下總本村下有坊字、標目同、音尊上有上字、恐竝非、

是、

助鋪

辨色立成云、助鋪、和名古夜、一云比多歧夜、○和名二字恐衍、按比多歧夜、又見源氏物語榊卷、枕冊子、更科日記、榮花物語赫藤壷卷、狹衣物語、又續日本後記炬屋、三代實錄燃火屋、西宮記、北山抄、炬火屋、亦即是、如衛士屋也、○按唐六典驍衛大將軍將軍之職掌、若在皇城四面宮城之內外、則與左右衛分知助鋪之職、威衛大將軍領軍將軍之職掌、竝云、凡分兵主守、則知皇城東西面之助鋪、按宮衛令、凡京路分街立鋪、衛府持時行夜、義解云、鋪者捉街之舍也、衛禁律疏、有街鋪捉道、即令之鋪、義解之捉街也、又按周禮里宰、以歲時合耦于耡、鄭玄曰、耡者里宰治處也、若今街彈之室、於此合耦、使相佐助、因倣而爲名、一買疏云、鄭以漢法況之、漢時在街置室、檢彈一里之民、於此合耦、使相佐助、因放而名耡也、趙明誠金石錄、載漢都鄉正街彈碑、街彈之室、蓋令所云鋪捉街之舍、辨色立成助鋪、亦疑是、其云助者、本里民相佐助之義、轉名衛士檢彈之屋也、里民佐助者、若今坊問自身番屋、衛士檢彈者、若今辻番所是也、

室 室无 附戶

白虎通云、黃帝作室、音七、无路、○昌平本下總本有和名二字、以避寒暑、○所引文、今本無載、初學記廣韻引、並室上有宮字、初學記暑作溫、廣韻作暑、與此同、按古者宮室通名、故爾雅云、宮謂之室、黃帝所作宮室、猶言家屋、不得訓無呂、釋名、室實也、人物實滿其中也、說文、室實也、論語先進篇云、未入於室也、皇侃疏、窓戶之內曰室、文選秋胡詩、入室問何之、李善注室、妻之所居、左傳宣十四年注、男子謂妻爲室、隱元年正義云、妻處夫之室、故書傳通謂妻爲室、是可以訓无呂、古事記、有八田間大室、忍坂大室、神武天皇御歌云、於佐箇廼於朋務露夜、又有志自牟之新室、日本紀私記云、無戶室、宇都无路、○無戶室、見神代紀下、按宇都與全剎之

全同、四方無
戸、故曰、全、

館

唐韻云、館、音官、字亦作館、太知、日本紀私記云、无路都美、○按廣韻、館在去聲
二十九換、官在平聲二十六桓、此以官音館、
恐誤、廣韻、館俗作舘、昌平本下總本有和名
二字、館見繼體六年、欽明二十二年、三十一
年、敏達十二年、二十二年、三十一年、推古十
六年、十八年、皇極二年、孝德大化元年、持統
二年、六年紀、新井氏曰、周禮、三十里有路室、
路室有委、五十里有候館、候館有積、館名室、積蓋依是義、客舍也、○廣韻作館舍
也、按說文玉篇竝云、館、客舍也、孫氏蓋
依之、廣韻作館舍者、恐非孫氏之舊、

亭

釋名云、亭、音停、辨色立成云、客亭、阿波良夜、亭子、遊息處小屋也、○廣本無辨
色以下七字、下總本有和名二字、恐非、廣本
作和名阿波良一云阿波良也、按伊呂波字
類抄、不載阿波良之名、然新撰字鏡云、榭阿
波良、則非無是名也、阿波良夜、肋骨屋之義、

廣本無亭子以下八字、類聚名義抄、擧亭子
之名、按釋名所言、是亭本義、說文、亭、民所安
定也、亭有樓、風俗通、亭、留也、亦是也、正字通、
子亭、謂別小亭也、唐書李白傳、玄宗坐沈香
子亭、以沈香爲子亭、柳公權爲翰林文宗夜
召對子亭、是名之轉者、辨色立成亭子、蓋謂
子亭也、人所停集也、○原書八上有亦字、按原書前條釋延云、停也、人所
停集之處也、次釋亭云、停也、亦人所停集也、
其義與前條同、故云亦也、源君不擧延、故節
亦字、太平御覽引、亦節亦字、與此同、下總本
夾注和名一云末良比度夜九字、按本書和
名皆在音注下、其在條末者、皆似後人所增、
此九字亦疑非源君舊文、但伊呂波字類抄、
亭訓万良比止井、枕冊子有万良宇止井、今
昔物語客居比客人居、皆同、與下總本所載訓
粗近、亭又見敏達紀、
傍訓字末也太知、

廳

四聲字苑云、廳、音汀、俗音長、日本紀私記云、万都利古度々乃、○廳見欽

院

家 附第宅

明十五年紀、法隆寺資財帳政屋、今昔物語政所屋、皆是、延賓屋、〇廣本屋下有也字、又衙廳也、〇按廣韻、廳、廳屋、集韻、廳、廳屋、廳、客廚、分爲二字、恐非、又按韻會、廳屋也、古者治官處謂之聽事、後語省、直曰聽、加广作廳、增韻、聽事、言受事察訟於是、漢晉皆作聽、六朝以來、乃始加广、四聲字苑衙廳也、即韻會云治官處、四聲字苑延賓屋、即集韻云客廚、二義不同、延賓屋宜訓万良比止、非、此引政殿之訓、則似延賓屋三字當刪、

蔣魴切韻云、院、于變反、俗音筠、別宅也、〇按說文、寏周垣也、又載院字、云、寏或从自、禮部韻略云、廣韻、垣院、謂庭館有垣牆者曰院、王念孫曰、院之言環也、

四聲字苑云、家、音嘉、與宅同、〇昌平本下總本、與上有和名二字、下總本同下有伊閇二字、廣本無、與宅同三字、有和名伊閇四字、似是、人所居處、〇廣本有也字、按周易家人釋文云、人所居處稱家、與此所引文略同、說文、家、居也、漢書音義云、宅、〇廣本夾注降訓上同四字、按降字不可讀、恐有誤、有甲乙次第、故曰第宅也、〇按高帝紀下注引孟康、無二宅字、恐係源君所增、說文、宅、人所託居也、按託、寄也、故說文又云、侂、寄也、釋名、宅、擇也、擇吉處而營之也、不與說文同、是說恐非、

宇

唐韻云、宇、音羽、訓夜賀須、〇下總本訓作文選師說、按宇見西都賦、反宇訓乃幾、西京賦、蜀都賦、吳都賦、魏都賦、西征賦、登樓賦、靈光殿賦、今本皆無訓、左思詠史詩、飛宇若雲浮、訓也加須、然諸賦及左思詩、宇皆謂屋邊、按釋名、宇、羽也、如鳥羽翼自覆蔽也、故左思詩謂之飛宇、又詩幽風、八月在宇、陸德明曰、屋四垂爲宇、說文、宇、屋邊也、淮南子覽冥訓注、宇、屋簷也、氾論訓注、宇、屋之垂、易所謂上棟下宇、是也、西都賦訓乃幾爲允、左

營

倉　廩

口輕㕑㕑棊棊以左㟁宜伊丑營詡典明德曆
中重詡詡名皆避俾居以保道䉤會此十五韻
圖此合同苑是蘖亢之䃭利衆正云不五十云
謂云作廣云也遼觀處爲者即義軍同年三營
之重列本國塞公皆之皆此環壘按紀年營余
國來爲隕之㞢以曰䃭謂義繞曰營欽見傾
方詳是作重詡䃭䃭本行按軍營本軍神反
謂說按列倉云於周農旅依兵史訓營武日
之文國按圖未嘗禮人假萬爲記亓也戊本
京國屬隕曰倫晉十作排葉營五居說○午紀
皇䆅谿列國反儕里以之集以帝爲文廣年私
國之冉同○又小有便屋所自本軍曰韻神記
古關牙音所渠八䃭田非載衛紀營帀云功云
籍者音綠引隕皆䃭事特郾若以者居造伐以
或从單䆅唐反有有者軍多礦師輒也也龢保
从禾行須韻上國飲轉營有門兵注亦度年利
木在無典典聲廬食凡則詠即爲也州也仁○

宇解者按立物將之來云後依下者宇宇宮屋思
宇宇不宇也也見郭詳亞人因文此也者爲宇詩
注因與是是象君證門傳引又宇屋○屋大詩飛
非又屋門也形所往屛竊宇載也邊按宇啓縣宇
是引宇屛所轉佇八之之宇宇似也廣所爾篇亦
相之宇謂立君閒誤非宇宇與韻以宇聿當
闕間立久定覗也宇則宙此宇居毛來訓
係山處立氣朝屛○屬宜源也不宇人俾胥乃
源禮謂爲之所之齋證呂君之同宙是皆宇幾
君所之宇處宇間韻冉反所脫諸也可云桑是
依謂宇立也立謂同舌上見誤訾又以宇柔宇
誤天者詩按處之按音聲唐然亦大訓居篇宇
本子再毛詁釋宇爾定之韻宇無也夜也念本
唐當轉傳文名孫雅冉重誤宙以引貸縣我義
謂宇者宇宁宁氏釋之○脫非宇說須篇士也
以而也立辨佇藩宮輕按作此訓文也正宇轉
宁立又久稽也依門此宁宇義宇曰義闕爲

作棕、釋名、囷、圏也、藏物、遣圏束縛之也、詩伐檀毛傳、圓者爲囷、囷圓聲相近、一名

廩、唐韻云、力稔反、倉有屋曰廩、万呂久良、一云與奈久良、一云伊奈久良、○所引唐韻與廣韻同、按說文云、亩穀所振入、倉黃亩而取之、故謂之亩、从入回、象屋形中有戶牖、廩亩或从广从禾、孫氏本此析言之也、荀子榮辱篇注、囷廩也、與兼名苑同、統言之也、段玉裁曰、亩而取之之亩、當作凜、釋名云、廩矜也、寶物可矜惜者、投之於其中也、王念孫曰、廩之言歛也、月令章句云、穀藏曰倉、米藏曰廩、万呂久良以下十六字、舊及山田本伊勢本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、按三訓類聚名義抄、伊呂波字類抄、竝不載、倉也、○二字蓋兼名苑注文、按廣雅、廩倉也、兼名苑注、蓋本於此、釋

名云、倉、七岡反、久良、一云甲倉古不久良、校倉阿世久良、俗用之、今案本文並未詳、○昌平本下總本有和名二字、廣本無久良二字、一云以下二十四字、舊及山田本伊勢本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、那波本無甲倉上一云二字、似是、但類聚名義抄、伊呂波字類抄、不載甲倉校倉、二家所見本與舊同也、本居氏曰、倉訓久良、與座鞍並同語、所以置物之名、甲倉見法隆寺資財帳、西大寺資財帳、及主稅寮式、校倉之名、未見所出、下學集又庫訓安世久良、新猿樂記作叉倉、谷川氏曰、阿世、交也、交排材以爲壁、故名、按交訓阿世、與糾訓阿左奈倍流同、今造作家屋、有阿世利波米、象校倉歷錄之狀也、藏也、藏穀物也、○所引文、原書同、說文、倉穀藏也、倉黃取而藏之、故謂之倉、

漢語抄云、倉檄、久良乃和、今按孫愐切韻、假綴撥檄四字、並陟利反、從入者會也、從糸者密也、從手者刺也、從木者散也、可爲倉具之義、所出未詳也、○按廣韻、撥刺也、陟利切、與所引孫氏音義全同、廣韻、假會物、緻密也、並直利切、義同音異、唯檄字無載、可疑、漢語抄以下五十八字、舊及山田本伊勢本昌平本曲直

瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、按類
聚名義抄、伊呂波字類抄、不載倉椒、久良乃
和、亦未
詳何物、

窖

四聲字苑云、窖、音敎、漢語抄云、都知久良○
昌平本作音孝、按音敎與廣
韻合、厲見母、孝厲倉窖、土中藏穀也、○按説
曉母、作敎似勝、文、窖地
藏也、莊子釋文、穴地藏穀曰窖、與此略同、今
俗穴藏是類也、但今俗穴藏、被火災、家可藏
器服、非藏穀者、昌平本穀下
有物字、恐涉前條誤衍也、

庫　附棚閣

唐令云、諸軍器在庫、音袴、漢語抄云、豆八毛
能久良、○兵庫寮、訓豆
波毛乃久良乃官、與漢語抄合、按豆八毛
能、謂兵器、即刀盤物之義、凡有刃可劑斷之
者、特兵器有盤、他器不爾、故謂兵器爲豆八
毛能也、或訓戰士之兵爲豆波毛乃者誤、今
俗以爲勇士之稱、倍非、戰士之兵、宜訓以久
左比登、崇峻紀衞士、訓以久左比止、神武紀

箋注倭名類聚抄　卷三　居處部　屋宅類　窖　庫　厨　十三

介冑之士卒軍卒將卒皆訓
伊久散乃比止止毛、可證
皆造棚閣、朋各
二音、
太奈、○廣本朋作棚、按棚與廣韻合、在十二
庚、朋在十七登、作棚爲勝、那波本各作格、並
與廣韻合、伊勢廣本鈇昌平本下總本、有和
名二字、新撰字鏡棚皮樹皆同訓、古事記有
御倉板擧之神、云訓板擧云多那、垂仁紀有
天湯河板擧、訓注、板擧此云拕儺、説文、棚、棧
也、棧、棚也、玄應音義引三倉云、棚
棧閣也、廣雅云、棚、閣也、攱、閣載也、安置別異、
○按本朝軍防令云、凡軍器在庫、皆造棚閣
安置、色別異所、則知此所引唐令、亦軍防令
文、而別異上下恐有脫文、軍防令、在唐令第
十三、見唐六典、按說文、庫、兵車藏也、是庫之
本義、漢語抄所訓、唐令所云、皆此也、轉注凡
貯物舍、皆曰庫、釋名、庫舍也、物所在之舍也、

厨

說文云、厨、直誅反、厨家久利夜、○下總本無
厨家二字、那波本同、伊勢廣本作
厨字二字、亦厨家之誤、昌平本下總本有和
名二字、久利夜、見空物語吹上下卷、新撰字

廐　廥

鋭、厨訓万奈久利也、新庖屋也、○所引广部
非氏曰、蓋黑屋之義、文、閔二年左
傳正義、厨者庖、渉交反、○廣本反下有新理
造食之處、庖魚鳥者、謂之庖丁、俗云抱長
二反十五字、新俗料字、見干祿字書、刻版本
誤、斷、按居家必用、謂製莧蒻爲料理、今俗亦
稱割烹食物曰料理、類聚名義食厨也、○亦
抄、伊呂波字類抄、不載庖丁、广部
文、原書無食字、周禮庖人注、
庖之言苞也、苞裹肉曰苞苴、

四聲字苑云、廐、音救、上聲之重、无万夜、○按
廏在去聲四十九宥、屬見母、
牙音、單行、無輕重、此云上聲之重、牛馬舍也、
未詳、昌平本下總本有和名二字、
○按、說文、廏馬舍也、釋名、廏知也、
知聚也、牛馬之所聚也、竝即此義、

四聲字苑云、廥、音膾、漢語抄云久散夜、○廣
本作和名久佐久良、按類聚
名義抄、伊呂波字類抄、撮壞集、○
竝作久左也、廣本所訓、恐非是、芻藁藏也、按

肆

說文、廥芻藁之藏、四聲字苑蓋依之、王念孫
曰、廥之言會也、漢書天文志、胃爲天倉、其南
衆星曰廥積、如淳
注云、芻藁積爲廥、

唐令云、諸市每肆、伊知久良、○廣本注首有
四反二字、昌平本下總本
有和名二字、按伊
知久良、市倉之義、立標題、○按本朝關市令
云、凡市每肆立標
題行名、義解、題行名者、假令題標條云絹市、
布市之類也、則知此所引唐令、亦關市令文、
失句讀、衍題字也、關市令、在唐令第二十二、
見唐六典、說文、肆極陳也、周禮司市、掌以陳
肆辨物而平市、轉市中陳物之處爲肆、漢書
刑法志、開市肆以通之、古今注、肆所以陳貨
鬻之物也、吳都賦、樓船舉
颿而過肆、注、肆市廛也、

說文云、市、時止反、
上聲之
重、以知、○按市屬禪母、齒音邪母之輕、此
云重未詳、昌平本下總本有和名二字、

賣買所也、○下總本所上有之字、原書冂部作
冋、云買賣所之也、市有垣、从冂从乙、

乙古文及字、象物相及也、㞢省聲、段玉裁曰、埜形聲兼會意也、按㞢之正字、之聲、字不可無、然在所上、未是、昌平本標目有市附二字、

邸家

辨色立成云、邸家、邸音丁禮反、今案俗云津屋、此類也、○下總本注邸作上、伊勢本曲直瀨本下總本無音字、按津屋見成尋參天台五臺山記、按共屋在海舶輻湊之處、故云津屋、今俗呼停賣物取賃處船僧為問屋、疑津屋之轉訛、也、○按說文、邸、屬國舍也、漢書孝文本紀注、顏師古曰、漢制、郡國朝宿之舍、在京師者、率名邸、韻會引之云、今人謂逆旅為邸、蓋轉注也、故辨色立成謂京師儲舍、停諸國所出貨物、賣之取賃之處、為邸家也、又梁書徐勉傳云、或使創闢田園、或勸興立邸店、又欲舳艫運致、亦使貨殖聚斂、唐名例律云、船及碾磑邸店之類、亦依犯時賃直、疏議曰、邸店者、居物之處為邸、沽賣之處為店、

箋注倭名類聚抄　卷三　居處部　屋宅類　邸家　店家　窟　　十五

店家

四聲字苑云、店、都念反、今案俗云町、此類也、○廣本作俗云東西町是也、類聚名義抄云、店家俗云町、撮壤集引此云、店家町此類也、並無東西字、與舊合、按說文、町、田踐處曰町、國俗轉謂屋舍町町者為町、后町采女町之類是也、再轉謂商賈所居之處為町也、坐賣舍也、○按玄應音義引古今注云、店所以置貨鬻之物也、即此義、下總本店下有家字、注首有上字、按店家連文、似非四聲字苑舊文、然標目題店家二字、類聚名義抄亦舉店家字、疑上注今案下本有店家字、故類聚名義抄舉之、諸本傳寫脫逸、下總本亦誤屬入正文、遂入於注首增上字也、廣本賣下有物字、店家亦見參天台五臺山記、按說文無店字、疑古以坫字為之、蓋鋪陳貨物之棚閣、似反爵之坫、故謂之坫、後从广以別之也、

窟

說文云、窟、音骨、以波夜、○昌平本下總本有和名二字、昌平本注末有又音屈

三字、恐後人所增、非源君之舊、按二音並不
與廣韻合、神代紀景行紀石窟同訓、萬葉集
用石室字、**土屋也**、○原書無窟字、土部有堀字、云突也、段玉裁曰、突爲犬從穴中
暫出、因謂穴中可居曰突、亦曰堀、作窟俗字、
又說文土部有堀字、云兎堀也、段玉裁謂訓
兎堀之字、後人所增、非許氏之舊、此所引恐有誤、**野王案、堀地爲窟**
也、○今本玉篇穴部云、窟室也、穴也、土部云、堀堀地爲室也、則知此所引土部文、慧琳
音義引云、堀、堀地爲室也、是慧琳所見亦作
爲室、此引作爲窟、恐誤、按窟本作堀、後變作
窟、又或從土作堀也、則
堀古字、窟堀皆今字、

辨色立成云、窨、於禁反、和名宇流之无路、○神武紀綏靖紀、窨訓牟呂、
地室也、一云漆屋、○西宮記有漆室、按窨地室也、說文云、於禁反、與廣
韻合、今不引之、引辨色立成、載之可疑、又引
辨色立成、云和名、與通例不合、蓋傳寫多誤、

似宜作說文云、窨於禁反、辨色立成云、宇流
之无路、一曰漆室、地室也、廣本脫是條、類聚
名義抄、窨訓宇流之牟呂、宇
流之也、彼所見本、有此條也、

窯

唐韻云、窯、音遙、楊氏漢語抄云、賀波良夜、○伊勢廣本、楊氏漢語抄云、作和名○
二字、廣本作加波良加萬、按類聚名義抄、伊
呂波字類抄、並訓加八良也、木工寮式瓦窯
傍訓同、廣本作加萬、恐非是、**燒瓦竈也**、○昌平本、本竈作窯、伊勢廣本同、與廣
韻合、按韻會引說文、亦云、燒瓦窯也、徐鉉本
說文、及玉篇、作燒瓦竈也、玄應音義引倉頡
篇字林、並同、與舊合、
廣本、是條在瓦條下、

庵室

唐韻云、庵、烏含反、庵室、俗云阿无之知、○廣本注庵室以下八字、作方言腰云、
草庵、和名伊保、按類聚名義抄、云庵室、俗云
阿无之千、彼所見本、與舊同也、廬主云阿无
須知、即是、**小草舍也**、○廣韻同、釋名、草圓屋曰蒲、又謂之庵、庵、奄也、所以自覆

廬

奄也、廣雅、庵、舍也、即此義、昌平本、庵作菴、集
韻、庵、菴同、按庵是小草舍、故俗從艸作菴、又
省作广、與菴兩字混、然廣韻、庵菴別字、此作
菴非是、說文、無庵字、按說文云、宛、屈艸自覆
也、是庵正字、轉注訓凡屈、小雅、我心宛結、又
轉爲盛皃、詩云、有宛者柳、今本作菀、作蕣、皆
俗字、又轉依然之義、秦風、宛在水中央、轉
義行而本義廢、故有借闇字爲之者、鄭注禮
記喪服四制、倚廬無逸、皆云闇廬也、說文、奄、
覆也、後人加广加艸、說文又云、弇、蓋也、故加
艸作葊、爲古文菴、見其實俗
字、說文、又有盦字、云覆蓋也、

毛詩注云、農人作廬、力魚反、伊奉、○昌平本下總本有和名二字、萬葉集所謂借廬、亦即是、以便田事、○所引小雅信南山箋、鄭箋文、原書廬下
有焉字、田上有共字、按說文、廬、寄也、秋冬去、
春夏居、宣十五年公羊傳注、在田曰廬、在邑
曰里、春夏出田、秋冬入保城郭、皆是也、
釋名、寄止曰廬、廬、慮也、取自覆慮也、

庇

唐韻云、庇、必至反、比佐之、○昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡、楷字髟字
並同訓、榮訓屋比佐之、谷川氏曰、
日指之義、恐謂疑日支之急呼、廕、於禁反、庇
廕也、○廣韻云、庇、庇廕、又云、廕、庇廕、唐韻廕下與廣韻同、故源君竝舉庇字廕字、下云
庇廕、蓋從省文也、玉篇、庇、覆廕也、廕、庇廕、孫
氏蓋依之、按說文、庇、蔭也、蔭、艸侌也、轉爲凡
覆庇之稱、爾雅、庇、休、蔭也、是也、廕俗蔭字也、
皇國之制、殿屋正中、謂之母屋、其南北楣庇
之間、各一間、棟盡之東西、各一間、謂之比佐
之、晦菴文集殿屋說云、其宇則橫棟前後、即
爲南北兩下、橫棟盡、外即爲東西兩下、四棟
之旁、即各連所向而下、四面棟桷、覆堂廉出
階外者、謂之廡、說文云、廡、堂下周屋也、然
則庇廕竝不可訓比佐之、宜以廡充之、辨

色立成云、庇、接簷、和名同上、○下總本無庇字、按類聚名義抄、接簷訓
比佐之、釋名云、簷、檐也、接
檐屋前後也、無庇字、似是、

厠

唐韻云、圂、胡困反、字亦作溷、○按説文、圂、厠也、溷、亂也、一曰水濁皃、二字不同、然急就篇、屏厠清溷糞土壤、開元占經引甘氏云、天溷七星、在外屏南、外屏七星、在奎南、注云、天溷、厠也、外屏、所以障天溷也、後漢書黨錮李膺傳、郡舍溷軒、有奇巧、注、溷軒、厠屋、晉書左思傳、門庭藩溷、皆著紙筆、並借溷爲圂厠字、故云字亦作溷也、○廣韻同、孫氏蓋依説文、

釋名云、厠、下音四、賀波夜、○昌平本下總本有和名二字、按加波夜、川屋也、謂下設之流水上、使糞不留也、高野山彦山之厠、今猶如是、故古事記神武段、謂之爲大便之溝流、或謂之圊、音清、言至穢處宜常修治使潔清也、○原書厠下有言人雜厠在上非一也、或曰溷、言溷濁也十五字、謂之作曰、王念孫曰、厠之言側也、亦謂僻側也、按圊、俗清字、説文、厠清也、玄應音義、太平御覽引釋名、皆作清、劉氏必不从口、下總本穢下有之字、與原書合、

屋宅具廿八

甍

釋名云、屋脊曰甍、音萌、伊良加、○昌平本下總本有和名二字、神代紀下同訓、按伊良、苛也、加、處也、甍謂屋脊尖鋒之處、故有是名、今俗所謂棟瓦、蓋是、今謂屋旁棟端已下桁梁以上、爲伊良加者誤、在上覆蒙屋也、○原書曰甍下有甍蒙也三字、兼名苑云、甍一名棟、多貢反、訓異故別置之、○按説文、甍、屋棟也、國語晉語注、西京賦薛綜注、並云、甍棟也、兼名苑蓋本於此、蓋自屋表言之、則謂屋脊爲甍、自屋中言之、則爲棟也、廣本兼名苑以下皆無、

棟

介雅云、棟謂之桴、音浮、无禰、○所引釋宮文、至門戸具皆同、按説文、棟、極也、極、棟也、互相訓、謂屋至高之處、故轉注、凡至高至遠、皆謂之極、釋名、棟、中也、居屋之中也、是棟訓无禰、爲允、説文又云、桴、眉棟也、禮謂之梠、鄉射禮記、序則物當棟、堂

則物當楣、鄭注、五架之屋、正中曰棟、次曰楣、前曰庪、是也、然則桴即禮之楣、屋上橫木之次棟者、則棟與桴不同、爾雅以屋中橫木渾言之也、伊勢廣本注首有棟音名貢反桴六字、多字之譌、多貢與廣韻合、那波氏據玉篇改作都貢、恐是、昌平本下總本有和名二字、顯宗紀、新撰字鏡同訓、是家屋之所宗、唐韻云、㰁、隱之棟也、○廣韻同、釋名、㰁、隱也、所隱桷也、或謂之棟、郭璞注爾雅棟謂之桴、云屋㰁、孫氏蓋依之、按說文、㰁、棼也、棼、複屋棟也、段玉裁曰、複屋、考工記謂之重屋、棼爲之棟、西都賦西京賦魏都賦皆棼橑連言、下又或言橑、或言桷、則知橑複屋之橑也、姚鼐曰、橑棟既重、軒版垂橑皆重矣、軒版即屋笮、考工記重屋、鄭以笮釋之、而他書所稱、曰重橑、曰重軒、曰重棟、曰重棼、各舉其一爲言、附是棟與橑、其實不同、以棟釋之、混言之耳、

瓦

蔣魴切韻云、瓦、五寡反、加波良、○昌平本下總本有和名二字、齊明紀同、

箋注倭名類聚抄　巻三　居處部　屋宅具　瓦　跳瓦　十九

訓、新撰字鏡甋同訓、按加波良、蓋梵語、瓦梵名迦波羅、見梵語雜名、蓋瓦之入皇國、在崇峻天皇時、崇峻元年紀云、百濟進調、幷獻舍利僧寺工、鑪盤博士、瓦博士、畫工、蘇我馬子宿禰請百濟僧等、問受戒之法、云云、始作法興寺、是瓦爲造寺而來、當時人家屋宇無用之者、是以齋宮忌詞、寺稱瓦葺、故呼瓦以梵語、其後至下葺宮殿以瓦、亦沿舊名不改也、

燒泥爲之、蓋屋宇上、蓬萊子造也、○蓬萊子未詳、按廣韻引古史考曰、夏時昆吾作瓦也、博物志同、說文、瓦、土器已燒之總名、然則屋瓦紡專皆瓦中之一、紡專爲瓦、見毛詩斯干篇傳、釋名、釋宮室、瓦、踝也、踝、确堅貌也、亦言踝也、在外見踝也、

跳瓦

辨色立成云、跳瓦、都々美加波良、○按木工寮式、有筒瓦、筒瓦之名、見金匱要略、宋陸游吳越王錢鏐鐵券跋、謂之筒瓦、說文、謂之㼜、玉篇、謂之甋、廣雅、謂之甑、

擧跡瓦、不載筒瓦、木工寮式作瓦條云、作瓪瓦料、商布一尺四寸、宇瓦一尺五寸、鐙瓦、筒瓦各二尺二寸、依之、瓪瓦、宇瓦、長皆可一尺二寸許、造宇瓦布、比造瓪瓦布長一寸者、以宇瓦垂檐端處有文耳、鐙瓦、筒瓦可二尺許、葺瓪瓦宇瓦、重疊其端二寸許、葺之二枚凡得二尺許、與筒瓦鐙瓦之長殆等、與葺瓦工下云、堤瓦以甓瓦二枚爲一重合、是可見甓瓦葺瓪瓦宇瓦之名、堤瓦、葺筒瓦鐙瓦之名也、

花瓦

辨色立成云、花瓦、鐙瓦也、阿布美加波良○鐙瓦見木工寮式、按是筒瓦之垂簷端者、古謂之瓦當、見漢書司馬相如傳華榱璧璫注、程敦曰、謂之瓦當者、以瓦文中有闕池宮當、宗正官當、宜富貴當、八風壽存當是、秦漢時木名、又名瓦頭、見元李好文長安志圖、又明王褘漢瓦硯記云、漢未央諸殿瓦、其身如半筒、而覆簷際者則其頭有面外向、其面徑五寸、面背厚一寸弱、程敦曰、漢筒瓦、長二尺餘、兩端皆有筍距、至覆檐際

清俗謂之甋甋、从箭省、甋从筒省、竝會意字、甋諸書字也、淸程敦秦漢瓦當文字云、屋瓦皆仰、當兩仰瓦之際、爲半規之瓦以覆之、俗謂之筒瓦、是也、其狀如割竹筒、故名筒瓦、筒瓦宜訓都々加波良、後世呼丸瓦、見應德二年造法勝寺注文、凡葺屋瓦、先甋瓦、次瓪瓦、程氏仰瓦、併稱之也、仰瓦葺完之後、筒瓦覆兩仰瓦左右接續之際、其垂簷端者花瓦也、葺筒瓦花瓦者、總謂之踈瓦、葺仰瓦者上下端重疊、從旁見之、爲雁齒之狀、左右亦相接續無間隙、葺踈瓦者雖上下有筍距接續、左右則間隔仰瓦、故謂之踈瓦、踈者希踈之義、與李善注好色賦歷齒、云歷猶踈也之踈同、葺踈瓦自甍至宇、其狀如隄防、故西大寺資財帳、廣隆寺資財帳、木工寮式、謂之堤瓦、辨色立成所云都々美加波良是也、然則踈瓦都々美加波良、竝葺筒瓦花瓦之後所立之稱、非瓦名、猶謂葺仰瓦者爲甓瓦也、故木工寮式、堤瓦、甓瓦、葺瓦工下載之、作瓦條無載、都々加波良、都々美加波良、其名相似、源君

之瓦、一端下濶、爲正圓形、五六寸、有至七八寸者、皆是也、皇國瓦當、古多著花文、故曰花瓦、仰之其狀似馬鐙稍舌長者、故又名鐙瓦、後世多著巴文、故今俗呼巴瓦、下總本鐙瓦也、三字爲正文、在下、昌平本有和名二字、恐非、下總本花瓦在前、䟽瓦在後、廣本同、

牝瓦　唐韻云、瓪、音板、女加波良、○昌平本下總本有和名二字、屋牝瓦也、○廣韻作瓪、瓪瓦也、與此不同、然玉篇瓪牝瓦也、與此合、廣韻作瓪瓦也、恐誤、廣本無屋字、與玉篇合、似是、按是其狀平坦如板、故名版瓦、版瓦出漢書昌邑王傳、後俗从瓦作瓪、也、雖平坦如版、然小爲反張之勢、以受降雨、流之簷端、備雨汎濫、瓦之左右接續際也、故秦漢瓦當文字、謂之仰瓦、瓪瓦無藻文、故或名牝瓦、木工寮式、亦謂之瓪瓦、後俗呼平瓦、見應德二年造法勝寺用途注文、

牡瓦　唐韻云、瓶、音皆、乎加波良、○昌平本下總本有和名二字、屋牡瓦也、

○廣本無屋字、與廣韻合、似是、按是瓪瓦之甀簷端者、蓋甀簷端之狀、似堵砌、故名瓶也、瓶瓦有藻文、故或名牡瓦、木工寮式所云宇瓦、秦漢瓦圖記所云溝間櫓際之瓦、皆此、今俗呼唐草瓦、木工寮式作瓦條、云工一人日造瓪瓦九十枚、筒瓦亦同、但彫端八十三枚、宇瓦二十八枚、鐙瓦二十三枚、瓪瓦筒瓦無藻文、故爲功多、宇瓦鐙瓦著藻文花文、故爲功少也、是可證、瓪瓦之爲平瓦、筒瓦之爲丸瓦、瓶瓦之爲唐草瓦、花瓦之爲巴瓦、唯筒瓦有有箭距者、有無箭距者、無者日造九十枚、有者日作八十三枚、式云彫端者、謂爲箭距也、羽倉氏在滿有木工寮式考、其説多謬、或有後學襲謬不覺者、是所以不厭煩重也、又木工寮式有按壁瓦之名、按也、今俗呼敷瓦者是也、蓋瓶瓪之狀似之、故名壁瓦、今木工寮式作壁瓦、誤也、

棧

楊氏漢語抄云、棧、瓦乃衣都利、初限反、○伊勢本曲直瀨本音在上、訓

在下、伊勢廣本初上有音字、按衣都利、在椽上甍下、屋下不屬瓦、訓瓦乃衣都利、未詳、或是屋字之譌、新撰字鏡、梴椽竝訓衣豆利、枌訓屋乃衣豆利、然以在諸瓦之下、鴟尾之上見之、源君所見漢語抄、不作屋明矣、今不徑改、按椽者、散編木竹也、說文、棧、棚也、竹木之車曰棧、段玉裁曰、謂以竹若木散材編之爲箱如柵然、是曰棧車、則棧車如今俗大八車、莊子馬蹄篇釋文、編木作靈似牀曰棧、列子力命篇釋文、棧車、謂編木爲之、說文簀字注、牀棧也、漢書王莽傳注、棧謂以簀蔽之也、皆是也、衣都利、今俗呼屋根木舞者、蓋古編木枝造之、名曰枝吊、木舞亦當細枝之轉譌、故楊氏以棧充之、或以竹爲之、內匠寮式、有蓋下棧料川竹、亦以棧爲衣都利、又按木工寮式土工條、有棧料楉編棧夫、棧訓之多千、謂墻壁具所藏助枝也、與屋笮之棧名同實異、皆以編木之義轉注、非衣都利之正字也、爾雅、屋上薄謂之筄、郭注、屋笮也、說文、笮、迫也、在瓦之下棼上、釋名、笮、迮也、編竹相連迫迮也、笓笮字、可以充衣都利也、今俗所營土藏柱外面杼殺以掛木舞者、謂之衣都利、蓋是名之遺也、

日本紀私記云、蘆萑和名同上、今案唐韻、萑胡官反、葦也、

然則以蘆葦爲棧、非也、○蘆萑、見顯宗即位前紀、訓注蘆萑此云哀都利、按古昔淳素淡屋以茅芭編蘆葦爲棧、故顯宗紀即用蘆萑字、今農家之制猶然、其衣都利之名、亦農家間有存者、源君以爲非者、不深致古時之質樸也、廣韻云、雈、雈雀鳥、古玩切、鸛、上同、又云、萑、萑葦、胡官切、俗作雈、雈本自音灌、是雈萑二字不同、而萑葦字俗作雈、二字無別、於是雈作鸛字、以別萑葦也、伊勢廣本日本紀私記以下三十一字、作日本紀蘆萑上同以蘆葦爲棧歟十三字、那波本與諸古本同、蓋依他本校改也、

鴟尾

唐令云、宮殿皆四阿、施鴟尾、辨色立成云、都賀太、○所引久

唐令、蓋營繕令文、四阿條又引之、鴟尾又見水經注及唐書五行志、按蘇氏演義、蚩海獸

也、漢武作柏梁殿、以蚩尾水之精、能却火災、
因設其象於上、蓋鴟尾蚩尾音近、其實一耳、
又蟲客揮犀、漢以宮殿多災、術者言天上有
魚尾星、宜爲其象冠于室、以禳之、今自有唐
以來、寺觀舊殿宇、尙有爲飛魚形尾指上者、
不知何時易名爲鴟吻、狀亦不類魚尾、然大
和國招提寺金堂、捨平城宮朝集堂所建、今
猶儼然而存、其制與梵刹頗不同、屋上設鴟
尾、其狀如鞾履之象、故訓鴟尾爲久都賀太、
西大寺資財帳謂之沓形、皆以是也、蓋是承
李唐之制者、則不類魚尾、非仿趙宋也、鴟尾
又見大安寺資財帳扶桑略記百練鈔、伊勢
廣本無四阿二字、辨色立成云作和
名二字、廣本鴟尾在前、檖在後、似是、

檐

唐韻云、檐、余廉反、字亦作簷、能岐、○昌平本
下總本有和名二字、玉篇、簷與檐
同、屋檐也、○廣韻同、按玉篇、檐、屋檐也、孫氏
蓋依之、說文、檐、㮰也、㮰、梠也、梠、楣
也、櫋、桼名屋檐聯也、齊謂之檐、楚謂之梠、
檐、屋檐聯也、釋名、檐、接也、接屋前後也、

飛檐

文選注云、飛檐、此間音比衣无、○伊勢
廣本無此間音三字、棟頭
似鳥翅舒將飛之狀也、○飛檐、見西京賦、薛
綜注、檐板承落也、與
此所引不同、按屋霤謂之檐、東西檐謂之飛
檐、以屋比鳥、則東西檐猶兩翼、故或謂之屋
翼、見士冠禮注、凡造屋南面爲本、屋南面則
棟兩頭在東西、所引文選注云棟頭、故知飛
檐之爲東西檐也、今一向宗佛堂、猶謂東西
廡爲飛檐、飛檐、又見木工寮式營工條、伊勢
廣本附錄檐條、
廣本檐作簷、

楣梠

文選云、鏤檻文㮰、音琵、一音篦、師說文㮰、賀
佐禮留一乃岐須介、○所引
西京賦文、注引聲類曰、㮰、屋連緜也、說文、㮰、
梠也、徐鍇曰、㮰即連檐木也、在椽之端際、伊
勢廣本、音琵一音篦五字、作毘反二字、按廣
韻琵毘同音、廣本有下字、乃類聚名義抄
無乃字、與舊同、伊呂波字類抄、乃部無乃字、
加部有乃字、今本文選訓加左禮流乃幾八、

楊氏漢語抄云、棉梠、綿呂二音、和名同上、○按和名同上謂訓乃岐須介、非訓加佐禮留乃岐須介也、一云雀梠、○廣韻云、棉、屋聯棉、又云、梠、楄端連綿木名、方言郭璞注云、雀梠即屋檐也、亦呼為連綿、說文、梠、楣也、楣、秦名屋櫋聯也、齊謂之檐、楚謂之梠、釋名、梠、旅也、聯旅旅也、或謂之櫋、櫋、綿也、縣連榱頭使齊平也、並與此所引義合、內匠寮式、御輿有棉梠、然未見漢籍棉梠連用者、今俗所謂二重椽、是類也、

懸魚

顯之推詩云、懸魚挹金扇、辨色立成云、屋脊桁端懸板名也、凡桁端有之、○顏之推詩、今無攷、廣本注首有懸魚、俗云如字六字、伊勢廣本屋脊上又有懸魚二字、按事物原始云、懸魚者、搏風版合尖下所垂之物也、今俗謂呼下桁、

摶風

辨色立成云、摶風板、比宜、上音布惡反、揚氏漢語抄同、○按摶當作搏、榑、榑桑字、音義皆異、但諸木皆從木、神武紀亦作搏風、蓋搏風以屋宅具、故變手從木、遂泯搏桑字也、儀禮士冠禮、設洗直于東榮、鄭注、榮、屋翼也、賈公彥疏云、即今之博風、禮記集說、能改齋漫錄、並引作搏風、今本賈疏作博風、誤、今本太神宮儀式帳、貞觀儀式、大嘗祭式、亦誤作博風、晦庵文集廈屋說云、棟之前後、皆為兩下之宇、橫棟盡處外、有版下垂、謂之搏風、內匠寮式、牛車屋形有搏風板、是也、今俗作破風、誤、又比宜、古事記作氷椽、又作氷木、太神宮儀式帳作比木、外宮儀式帳作比疑、或謂之知宜、神武紀榑風訓千木、延喜祝詞式作千木、谷川氏曰、搏風板標出屋上、兩木相交、其形如肘之屈曲、故名比治伎、上略云知伎、中略云比伎、其實一名之岐也、按古昔貴人屋宅之制、廈屋兩下、東西楄邊、南北兩木、上當棟相交、斜標出屋上、謂之比宜、棟以下至宇者、是搏風、貞和太神宮御飾記云、組目上謂千木、組目下謂之搏風、是也、蓋皇國上古造屋、不用釘、唯以葛繩結材耳、大殿祭祝詞、引結縢葛目能緩比無久、顯宗紀室壽、取結縄、是也、以縄縛南北椽、則椽

桁

得縛之餘、斜標出棟上、後存其東西各一斜
標、以存古制、太神宮儀式帳云、搏風四枚、
號稱比木、大嘗祭式謂之高搏風者、皆是也、
蓋西土無標出屋上之制、又比冝搏風板、其
實一木、以在棟以上棟以下異名耳、故神武
紀搏風訓千幾、漢語抄辨色立成搏風版訓
比冝也、廣本比冝作和名如字四字、按比冝
屋上標出者、謂如字者在棟下之搏風、其義
不同、那波本抄下有說字、伊勢
廣本無楊氏漢語抄同六字、
考聲切韻云、桁、音行、又去聲、計太、○按廣韻
無去聲讀、集韻去聲宕韻載
云、下浪切、衣械、慧琳音義引考聲云、桁、屋橡
也、音杏庚反、又引云、衣架也、音紅浪反、則去
聲讀者、非屋橡之義、此云又屋橡也、○慧琳
去聲、非是、新撰字鏡同訓、音義引
同、玉篇廣韻竝橡林睒屋桁也、○按說文玉
云、桁、屋桁也、反、篇廣韻竝不
戚橡字、集韻云、橡、屋上橫木、即此義、蓋楣版
之總稱、屋上除棟之外、自東至西橫木、皆可

梁

曰、檁今俗呼小屋者、蓋是又計太者、凡建屋
植四柱、上架南北二縱木、東西二橫木、其形
方、故謂之計太、南北二縱木、即梁之東西端
者、東西二橫木、乃檁之在南北端者、然則檁
是計太之東西二橫木而已、然
則桁字檁字不得訓計太也、
唐韻云、梁、音良、宇都波利、○昌平本下總本
有和名二字、顯宗紀同訓、新撰字
鏡同訓、按樑梁俗字、新井氏棟梁也、○廣
曰、內張之義、今俗省呼波利、韻同、
按棟梁也、猶言棟梁之梁、又按說文、梁、水橋
也、轉注爲屋梁也、凡南北柱各架梁、若三間
屋二梁、五間屋四梁、其狀如橋梁、故謂之
梁、訓宇都波利爲允、釋名、梁、彊梁也、恐非、介
雅注云、宗廟、亡霤大梁也、○郭璞注大上有
二音屋字、伊勢廣本作
介雅云、宗廟謂大梁也、下總本作介雅注云
宗廟謂七字、伊勢廣本脫注字、下總本脫大
梁也三字、竝非、而有謂字、二本同、此所引或
舊注、不與郭同也、那波本作介雅云此宗廟謂

長押

之梁、與釋宮正文合、疑那波氏所見本脫注字、與伊勢廣本同、遂依原書校改也、按爾雅宗廟謂之梁者、宗棟也、廟屋宇也、梁者、縱架棟下、達南北兩廟、故有宗廟之名也、

功程式云、長押、奈計之、○廣本功程式作本朝式、注末有見功程式等五字、按長押、又見西大寺資財帳、延喜大神宮式、又高欄長押、見大神宮儀式帳、奈計之、見空物語樓上上卷、源氏物語夕皃卷、榊卷、榮花物語玉臺卷、皆謂在廂下簀子內、俗謂下長押、昌平本下總本有和名二字、恐非是、

橑

釋名云、橑、音寮、太流岐、楊氏云、波附岐、○昌平本下總本有和名二字、伊勢廣本作和名波倍支、一云多流岐、多流岐、見榮花物語玉臺卷、貞和記作垂木、新撰字鏡、櫩訓太利木、橑訓比左志乃太利木、顯宗紀椽橑訓八倍幾、新撰字鏡欀楷並訓波戶木、皇甫謐三都賦序訓同、按橑垂木之義、本居氏曰、橑訓太利岐、爲是、在檐旁下垂也、○原書下下有列寮々然四字、兼名苑云、一名橑、音老、一名椽、音傳、橑也、○下總本無上一名二字、伊勢廣本同、似是、按說文云、橑椽也、又云、椽榱也、兼名苑蓋本於此、說文、榱秦名爲屋椽、周謂之榱、齊魯謂之桷、釋名、椽傳也、相傳次而布列也、王念孫曰、橑者、落々分布之名、屋椽謂之橑、猶車蓋弓謂之橑、故釋名釋車篇云、轑蓋叉也、如屋構橑也、輪輻謂之轑、義亦同也、橑也二字、舊及山田本伊勢本昌平本曲直瀨本下總本皆無、那波本同、獨伊勢廣本有之、今附存、間杈、唐韵云、音八、漢語抄云、間杈、太留木、○按間杈上、似有脫文、玉篇廣韻竝云、杈屋上間杈也、所引唐韻、音與廣韻同、下總本間杈以下十六字皆無、伊勢廣本同、

璫

文選云、裁金璧以飾璫、音當、師說古之利、又耳璫見服玩具、○所引西都賦文、伊勢廣本師說作訓、無又耳璫以下七字、古之利、與下今俗謂刀鞘尾爲古之

利同、劉良曰、言以金璧飾椽端也、○所引注文多篆節、按西京賦、飾華榱與璧璫、上林賦、華榱璧璫、張銑注、並與劉氏同、李善上林賦注、引韋昭曰、裁金爲璧、以當榱頭也、劉張二家、蓋本於此、訓璫爲古之利者、是也、西大寺資財帳所言、桷端銅華形、蓋是、顏師古注漢書云、璧璫、以玉爲椽頭當、亦與韋氏以下諸注同、顏氏又引一說云、以玉飾瓦之當也、望之謂西京上林兼舉榱璫、其非一物可知、又秦漢瓦圖記所載、秦蘭池宮瓦文曰蘭池宮當、漢未央宮瓦文曰宗正官當、則知當謂殺瓦垂椽端者、華榱璧璫、謂以金璧飾椽頭與瓦當也、當以顏氏所引一說爲是、然則古之利可訓華榱、不可訓璫也、

桷

尒雅注云、桷、音角、須美岐、○昌平本下總本有和名二字、按須美岐、隅木也、言在屋隅之上也、屋四阿大榱也、○釋宮、桷謂之榱、郭注云、屋椽、此所引蓋舊注也、按說文、桷、榱也、椽也、又云、榱、椽也、秦名爲屋椽、周謂之榱、齊魯謂之桷、邢昺爾雅疏引沉旋集注云、齊魯名桷、周人名榱、釋名云、桷、确也、其形細而疏确也、或謂之椽、或謂之榱、皆通桷榱椽爲一物、故郭云屋椽、西大寺資財帳云、金堂桷端銅華形卌六枚、亦謂椽爲桷、說文又云、椽方曰桷、李鼎祚易集解虞翻曰、桷、椽也、方者謂之桷、周易釋文、翟云、方曰桷、穀梁傳釋文、方曰桷、圓曰椽、析言之者、亦以方圓別桷椽耳、未見以桷爲屋四阿大榱者、此所引恐有誤、又按晦庵文集殿屋說云、中三間爲一棟、橫指東西、至兩序之上而盡、遂自此處分爲四棟、邪指四隅、上接橫棟、下與霤齊、此其上棟之制、所謂四阿也、是即須美岐、然只云四棟邪指四隅、而無其名、通鑑唐高宗總章二年三月丁亥、詔定明堂制度云、共門牆階級窻櫺楣柱枊楶枅栱、皆法天地陰陽律歷之數、胡三省注、枊魚剛翻、斜桷謂之飛枊、廣韻、飛椰斜桷、是可以充須美岐也、或曰景福殿賦云、爰有禁楄勒分

翼張、承以陽馬、接以員方、注、楄、附陽馬之短
桷也、陽馬、四阿長桁也、然則楄、今俗所謂手
棒椽、陽馬、所謂須美歧也、又按説文、楝、短椽
也、徐鍇曰、今大屋重椽下四隅、多爲短椽、即
此也、王念孫曰、
楝之言促也、

天井

風俗通云、殿舍作天井、俗云殿掌、○天井又見大神宮儀式帳、中
世謂之組入、按古天井設殿上四傍、施鏝以
懸之、貞和飾記、可見其崖略、不與今時制同、
注四字、舊及山田本伊勢本昌平本曲直
瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、
菱藻水中之物、以厭火災也、○所引文今本不藏、藝文類聚引作
殿堂象東井、刻爲荷菱、荷菱水物、所以厭火、
廣韻太平御覽同、初學記引作堂殿、上作以
象東井、藻水草、所以厭火、文選李善注引作
今殿作天井、井者東井之像也、菱水中之物、
皆所以厭火也、昌平本下總本厭作厭、伊勢
廣本同、按説文云、厭、壞也、一曰塞補也、厭、飽
也、竝非此義、説文、又云、厭、笮也、此作厭爲正、
而經典厭飽借用厭字、俗厭笮字、從土別之、
遂與厭壞字混、又經典借厭
爲厭飽、故或借厭爲厭笮也、

隔子

通俗文云、隔子、隔音隔、字亦作𥴧、○隔亦作𥴧、未見所出、集韻有槅字、爲
籬格字、與此不同、按陔餘叢考云、窗戶之有
疏欞可取明者、古曰綺疏、今曰槅子、按槅當
作隔、謂隔限內外也、夷堅志云、廊上列金漆
涼隔子、甕牖閒評作亮隔、淵海則竟作格、謂
學士院窗格有火燃處、太宗嘗夜至蘇易簡
已寢、遽起無燭、宮嬪自窗格以燭入照之、後
以爲玉堂盛事、遂不復易、是隔格俱有典故、
依之則知隔即俗隔字、或稱格子、故俗从竹
作𥴧子、非隔或作𥴧也、廣本注末有俗用格
子二字、六字、按格子、見西宮記、其他尚多、
竹障名也、○通俗文一卷服虔撰、見隋書、今無傳本、廣韻云、隔子竹障、出通俗
文、下總本無名字、與
廣韻所引合、似是、

欄額　柱　附束柱

宮欄同柍辨璧所盈音可言謂撥用上說㮰之
屋額訓格色然依柱握握緣旨束有文隙度
合今竝立則也也而也短迴柱和云光美
有伊柱成柱禮之○度柱柱按二名柱則其
之勢貫云與言按廣也短亦渠字二波音同形
神也欄楹東釋詁楹謂柱云字師注故不
材○額有楹名同也東又六伊頁波借全
其按和波別西楹按釋○柱見上字勢○之以同
狀欄名之說楹亭說名所也內神廣昌頁充然
如額二頁文即也文云引今匠武本乎功之所
楯謂字沼泥孤亭楹柱木俗祭紀注本程也以
闌柱忍歧言立々柱住部畢式訓云下式覆
而上非○耳不然也也文呼庭注束樹云
在方新昌依孤孫唐束訓柱柱本束
上所據乎立氏韻按住此三波柱
故貫字本旁蓋云束来云字之豆
名之鏡有無依楹之所美作頁賀

部
呼光隙蔽㶇文盖焦盟腦甫禮㥶和樂帥字朋
日下三覆亦亦謂循其也發注隙名正字音禮
隙有字盖訓謝曰謝以也者光二字盖同注
或者解也謝蔽爲哲釋爲徐忍也字亦借義云
呼字謝廣爲爲蔽亦文覆錯傳注○谷部谿異部
日廣字雅蔽小帯謝馬曖曰竊云所川謝字廣箸音
覆本是變而荳甘之云隙字之謝引氏同後韻谿部
者同以蔽不蔽棠者謝光肆說覆文曰字變同竹字
之按謝隙用之之非小之說非曖原之也其然臘亦
類谿爲也小爲蔽茅也物燚源隙昔度昌冠說也作
非其蔽燚義謝毛哲鄭者昔君光無美乎以文謝谿
有制之與王猶傳之薛蓋腦之之輒下本分谿易之
定未借曖氏獎蔽哲作轉也覆物按止下之南曰度
制詳也通注之芾馬哲注王說也周之總也發盟美
與蓋下以老爲小鄭云也篇文此易義本故也其○
皇今總覆子路親訓小周谿云作盟有此無謝按
國俗本曖云王說小席易竹谿周卦覆注從二王

枓

唐韻云、枓、音斗、度賀多、○昌平本下總本有
和名二字、按度賀多、斗形之義、其
形似斗、故名、猶欂櫨名絡垜形、鴟尾名沓形
之稱、今俗枓呼蒔斗、欂櫨呼大斗、又統言蒔
斗大斗、謂
之万須、
柱上方木也、
○廣韻同、玉篇云、枓、
栱枓、即此義、按枓即
栭、古單作斗、西京賦薛綜注、栭、斗也、釋名、斗
在欒兩頭、如斗也、斗負上員檼也、其形方、如
斗升、故名之爲斗、後人從增
木作枓、與料勺字混無別、

栱

唐韻云、栱、音鞏、漢語抄云、比知
岐、功程式云肱木、
承衡木也、
○
廣
韻同、按說文、栱、欂櫨也、欂櫨柱上栱也、廣雅、
欂、栱也、爾雅、閞謂之槉、郭注、柱上欂也、亦名
栱、文選注引蒼頡篇云、栱、柱上方木、玉篇、栱、
方木也、是栱即欂櫨、見下文、非此義、別有曲
栱、蓋在柱上受欂櫨者、廣雅曲栱謂之欒、釋
名、欒、攣也、其體曲攣拳然也、靈光殿賦曲栱
要紹而環句、薛綜西京賦注、欒、柱上曲木、兩
頭受櫨者、薛所謂櫨即栭、謂栭爲櫨、見爾雅

注、蓋統言也、承衡木在栱上、其形曲欒、上承
枓、可謂之曲栱、不可單言栱、今俗呼宇傳岐、
唐韻以栱爲承衡木者
誤、訓比知岐、亦非是、

栭

爾雅注云、梁上謂之栭、
音而、文選師說多々
利加太、○繙栭見西
京賦、芝栭見靈光殿賦、閣栭見景福殿賦、今
本皆訓止加多、靈光殿賦雲楶今本訓多々
利加多、新撰字鏡、栭訓太々利、按多々利加
多、絡垜形之義、欂櫨其狀似疊絲具之絡垜、
絡垜和名多々利、故有是名、今俗呼大斗、今
俗又謂勾欄柱戴方木者爲多々良豆加、古
名之
遺也、
欂櫨也、
○爾雅、栭謂之楶、郭注、即櫨也、
此所引蓋舊注也、然栭欂櫨皆
在柱上梁下、此或有誤、靈光殿賦云、層櫨磥
垝、又云、芝栭欑羅、景福殿賦云、閣栭積重、下
又云、欂櫨各落、皆栭櫨兼舉、其非一物可證
也、張載注靈光殿賦云、栭、方小木爲之、則知
栭在欒兩頭、標出栱上者、栱者柱上方木、栭
又小於栱、方木、又謂之斗、薛綜西京賦注、栭

斗也、是可證栭即斗也、斗又見釋名、上文料條詳載、是也、

說文云、欂櫨、薄盧二音、柱上柎也、○原書木部云、欂壁柱、从木薄省聲、無欂字、段玉裁曰、壁柱、謂附壁之柱、柱之小者、與欂櫨之欂各字、淺人誤合爲一、玉篇廣韻皆兩存不混、今本說文脫欂字者非、按說文又云、櫨柱上柎也、玉篇同、然文選注玄應慧琳音義並引作欂櫨柱上柎也、與此合、又廣雅欂謂之枅、漢書王莽傳薄櫨顏注、柱上柎也、蓋本於說文、則今本脫欂作柎、皆誤、又按、說文、枅屋欂櫨也、楶欂櫨也、栭、屋枅上標也、是枅欂櫨楶爲一物三名、栭別爲一物、文選注引蒼頡篇云、枅柱上方木也、釋名、盧在柱端、如都盧負屋之重也、則枅欂櫨當訓多々利賀多、其栭說文訓爲屋枅上標、則當訓度賀多、爾雅以栭楶爲一物、注云、即櫨者、以二物皆在柱上混言之耳、然源君分擧料欂櫨、則此標目當題欂櫨以別上文料、題栭非是、

梲

爾雅云、梁上柱謂之梲、音拙、宇太知、楊氏云、蜀柱、○原書作杗廇謂之梁、其上楹謂之棳、釋文、棳本或作梲、太平御覽引作梁上楹謂之梲、下總本柱作楹、那波本同、與御覽所引全合、似是、按梲本訓木杖、爲梁上短柱、轉注也、棳木名、非此義、新撰字鏡、棵柄桲並同訓、貞和飾記作宇立、今俗亦用之、蜀柱之名未聞、

孫炎曰、梁上柱侏儒也、○禮記正義引、作梁上侏儒柱也、此恐誤倒、

鴨柄

功程式云、鴨柄、賀毛江、今案本文未詳、○按春日驗記云、加毛爲、恐非、俗呼鴨居者、

杈首

楊氏漢語抄云、杈首、佐須、杈初牙反、○新撰字鏡、柵杈同訓佐須、又見源平盛衰記山門奏狀條落書、昌平本注杈下有音字、那波本同、說文、杈枝也、徐鍇曰、歧枝木也、王念孫曰、杈之言錯也、說文叉云、叉手指相錯也、手指相錯謂之叉、樹枝相錯謂

之杈、共義一也、今俗語猶謂樹枝錯出者曰
杈頭、按杈首謂柱上有岐枝、可以架横木者
也、又按張彥遠歷代名畫記、大雲寺東又
手下、畫辟邪、然則杈首當作叉手、從木者俗
字、

軒檻

漢書注云、軒、虛言反、檻上板也、檻、音監、文選檻讀師說於波之万、○按軒檻、見登樓賦、靈光殿賦、新撰字鏡楯柙、文選西京賦、鏤檻、九辨、坐堂臨檻、吳質與東阿王書、竝訓於波之万、殿上欄也、○原書史丹傳、自軒檻上隤銅丸、注
顏師古曰、軒檻闌版也、與此不同、按文選曹
植雜詩注、引漢書韋昭注云、軒檻上版也、潘
岳爲賈謐贈陸機詩注、又引韋昭注云、檻殿
上欄也、並與此同、則知源君所引非顏注也、
登樓賦注、又引韋昭注云、軒檻殿上欄軒上
板也、與此少異、說文、檻、櫳也、又楯字注云、闌
檻也、則知檻者闌楯也、說文又云、軒、曲輈藩
車也、服虔注左傳、薛綜注東京賦、劉昭注續
漢書輿服志、皆云、車有藩曰軒、藩、屛也、則知
軒檻、謂殿上闌檻如軒車之有藩屛者也、

唐韻云、欄、音闌、漢語抄云、欄檻、階際木、勾欄、亦、○山田本伊勢
本曲直瀨本亦字下有校語、如本二字、蓋亦
字不可讀、滕窩者姑依舊云、如本以疑之也、
按廣韻云、攔、階際木句攔、亦作闌、則知欄當
作攔、亦下脫作闌二字、然本書通例載別體
字、皆夾行分注、在字音下、今亦字爲正文、在
句末、疑源君所見唐韻、脫作闌二字、故此引
亦字在勾欄下、與廣韻同也、昌平本下總本
亦下有同字、係淺人妄增、那波本以其不可
讀、刪勾欄亦三字、亦非是、廣韻又有欄字云、
木名、音同義異、玉篇集韻、以攔爲遮攔字、以
欄爲欄檻字、然此引唐韻、則當從手爲是、又
按說文、闌、門遮也、轉注爲句闌字、楯字注闌
檻也、故唐韻云、攔亦作闌、後闌借爲酒闌字、
爲借義所專、故句闌從手以別之、後又改從
木、別遮攔、遂與木名欄混、欄即楝字、

簀 附板敷

蔣魴切韻云、簀、音責、功程式云、板敷云々、簀子云々、須乃古、○板敷、又見西大寺資財帳、榮花物語玉臺、峯月、玉飾等卷、簀子、又見內裏式、三代實錄貞觀七年紀、西宮記臣家大饗條、須乃古、見源氏物語帚木若菜卷、榮花物語音樂玉飾等卷、後撰和歌、昌平本下總本有和名二字、恐非、是那波本亦無、按簀子、蓋今俗板緣之類也、古編竹爲之、故名簀子、後代以木、猶沿舊稱、又謂可造簀子之材、亦爲簀子、內匠寮式所載御斗帳柱料簀子十四枚、御輿料簀子二枚、蓋椽料簀子木廿六枚、皆非屋宅具也、床上藉竹名也、○說文、簀牀棧也、禮記檀弓注、簀謂牀第也、竝此義、王念孫曰、簀之言嫧也、齊平之意、廣雅、嫧齊也、按簀乃古在床外、蓋今俗呼緣者似之、與簀之在牀上不同也、豈上世用編竹、故名須乃古、後世代以木耶、須乃古無漢字可充、故用簀子字也、史記范雎傳、佯死即卷以簀、索隱云、簀謂葦荻之薄也、王念孫曰、蓋編葦爲薄、嫧然齊平、故亦謂之簀、今鄙人屋中編竹爲坐臥之處、名曰須乃古、下總本藉作籍、那波本同、按之說文、藉祭藉也、籍簿也、二字不同、此從艸爲是、然後世二字通用、

柱礎

唐韻云、礩、徒年反、都美以之、一云以之須惠、○昌平本下總本有和名二字、按西都賦、雕玉塡以居楹、西京賦、彫楹玉碣、景福殿賦、玉碣承跋、九歌、湘夫人、白玉兮爲鎭、塡字碣字鎭字、皆訓川三伊之、推古紀礎字訓川三之、藤原爲忠前百首古砌菫菜歌、後百首砌頭櫻歌、亦云川三之、即都美以之之急呼也、新撰字鏡、矴訓豆女伊志、榮花物語之音樂卷亦有川女伊之、亦都美以之之轉、以之須惠見爲忠前百首古砌菫菜歌、柱礎也、礎、音楚、柱下石也、○廣韻竝同、廣雅、礎碣礩礩也、玉篇、礩、礩也、王念孫曰、礩之言鎭厭也、礩亦作磌、見西都賦、礎、見淮南子說林訓、高誘注、礎、柱下石礩也、玄應引許愼注淮南云、楚人謂柱碣曰礎、玉篇、礎、柱碣也、碣、柱礩、礩、柱下石也、王念孫曰、

礎之言苴也、苴、藉也、所以藉柱也、按礎、碩、蓋一聲之轉、又尙書大傳云、天子賁庸、諸侯跣杼、大夫有石材、庶人有石承、鄭曰、石材柱下質也、石承、當柱下而已、不出外爲飾也、則知碩俗質字、

壇

考聲切韻云、壇、達丹反、俗云本音之濁、〇山田本丹作旦、按廣韻、壇徒干切、達干、徒干、字異音同、在平聲二十五寒、旦在去聲二十八翰、其韻不同、作丹似是、下總本俗云作　俗音如三字、封土四方而高也、〇按禮記注、封土曰壇、漢書注、築土而高曰壇、竝是義、說文、壇、祭壇場也、禮記祭法注、封土曰壇、除地曰墠、漢書文帝紀、其廣增諸祀壇場珪幣、注、師古曰、築土爲壇、除地爲場、轉注盟誓朝會拜將相封土亦爲壇、

堦

考聲切韻云、堦、皆音、俗爲階字、波之一訓之奈、〇按玉篇、階、登堂道也、級也、堦土堦、廣韻、階、階級也、堦堦砌、竝階級堦砌分爲二字、蓋堦砌從土、以別階級、然說文、階、陛也、文選景福殿賦、浮堦乘虛、注、浮堦飛陛也、以陛釋堦、可見堦即階字、但說文無堦字、從土俗字、源君以階爲俗、非是、昌平本下總本有和名二字、欽明紀階訓波之、古事記謂之椅、大神宮儀式帳、謂御階爲御橋、同訓假借、今俗呼岐太波之、蓋段階之義、或謂呼岐左波之、按之奈者物有階級之稱、登堂級也、〇慧琳音義引同、說文、階、陛也、陛、升高階也、釋名、階、梯也、如梯之有等差也、陛、卑也、有高卑也、兼名苑云、砌一名階、砌音細、訓美岐利、〇玉篇、廣韻竝云、砌、階砌也、與此合、按說文無砌字、古畢作切、漢書外戚傳、切皆銅沓冒金、注、切門限也、西京賦云、設切厓隒、李善曰、切與砌古字通、五臣本切作砌、亦可名階、而階級之階不可名砌、故後人階砌從土作堦以分之、與階不同、此宜別爲一條也、俗作堦者一作字之原

箋注倭名類聚抄　卷三　居處部　屋宅具　壇　堦　三十四

庭

考聲切韻云、庭、定丁反、逕波、○昌平本下總本有和名二字、逕波、見雄略紀圓大臣妻歌、屋前也、○按玉篇云、庭、堂堦前也、與此合、説文云、庭、宮中也、禮記檀弓孔子哭子路於中庭、注、寢中庭也、是宮中之義、其字从广、有屋可知也、□□禮三分庭一在南者、謂堂下爲庭、是今義之所因起也、又按皇國古籍所謂逕波、皆屋前平坦之地、以庭字當之爲允、後世謂園池爲庭、非是、

墻壁類廿九

垣墻

爾雅云、墻、音常、謂之墉、音庸、○所引文、原書同、説文云、牆、垣蔽也、墉、城垣也、垣、牆也、釋名、牆、障也、所以自障蔽也、墉、容也、所以蔽隱形容也、垣、援也、人所以依阻以爲援衛也、王念孫曰、墉者、容隱之義、非形容之義、爾雅、容謂之防、郭注云、形如今牀頭小曲屏風、唱射者所以自防隱、義相近也、垣之言環也、環繞於宮外也、李巡曰、

謂垣、音園、賀岐、○昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡牆同訓、谷川氏曰、賀岐、限也、按加岐者、加岐造之、故名、加岐造者、謂勒絡之也、武烈記鮪臣歌曰、飫哀枳彌能耶陛能矩彌伊枳伊伊梅騰謀儺鳴阿摩之彌耳伊伊農俱彌柯枳、是可證、謂勒絡成之、爲加岐造也、謂絡成壁機爲古万伊加久、謂造賀牀爲須乃古加久、亦是也、説文杝訓落、杝即籬字、落亦絡字、然則籬亦有絡義也、

築墻

淮南子云、舜作築墻、都以加岐、一云豆以比知、○所引脩務訓文、原書作舜作室、築墻茨屋、是謂帝舜作宮室、築垣墻茨屋宇也、源君所見本脱宮室字、遂以築墻爲都以加岐者誤、昌平本下總本有和名二字、按築墻之名、見木工寮式、都以加岐、見千載和歌集、辨乳母歌、小序、古事記、赤猪子歌都久夜多麻加岐者、是也、新撰字鏡、垸訓豆伊加支乃破處、豆以比知、見伊勢物語、築花物語淺緑御裳著木綿垂等卷、按豆以比

知、築土也、或急呼
都以治、見枕冊子、

女墻

兼名苑云、女墻一名堞、音牒 城上小垣也、○五字蓋
兼名苑注文、按釋名云、城上垣曰睥睨、亦曰
女牆、或名堞、兼名苑本於此、玄應音義引釋
名作城上小垣、與兼名苑合、釋名云、城上垣
說文、堞作堞、云城上女垣也、
曰埤堄、裨諸二音、字亦作陴院、○或曰女墻、
昌平本下總本無字字、
言其卑小、比之城、若女子之於丈夫也、○原書作
城上垣曰睥睨、言於其孔中睥睨非常也、亦
曰陴、陴裨也、言裨助城之高也、亦曰女墻、言
其卑小、比之於城、若女子之於丈夫也、或名
堞、取其重疊之義也、今本脫或名堞以下、玄
應音義引有之、玉篇引倉頡篇云、埤、城上小
垣也、宣十二年左傳、守陴者皆哭、杜注、陴、城
上僻倪、王念孫曰、僻倪者短垣之貌、僻之言
庳也、爾雅、甗左倪不類、右倪不若、郭注、以左

倪爲左庳、以右倪爲右庳、是也、按說文、阜部、
陴、城上女牆俾倪也、入部、俾、益也、倪、俾倪也、則
知陴之言俾也、俾益城上之小牆、故或謂之
俾倪、以俾字從自、變俾倪作陴院、其牆築土
爲之、故作埤堄、其牆有孔穴、可以窺外、故作
睥睨、皆俗字、非土部埤字目部睨字也、按皇
國不聞有女墻之制、如神代紀云雉堞整頓、
訓多加々幾、比女加歧、然是史家潤色、且是
說海宮之壯麗者、非皇國之制度、
疑源君據紀錄載、不擧其實也、

屏

唐韻云、罘罳、浮思二音、屏也、○廣韻同、按廣雅、學
罳謂之屏、孫氏本此、
玉篇、罘罳屏樹門外也、又按說文無罘罳、水
經注、太平御覽引廣雅、作復思、俗从网作罘
罳、與訓兒罳之罘混、釋名云、罘罳在門外、罘、
復也、罳、思也、臣將入請事於此、復重思之也、
明堂位注、作桴思、考
工記匠人注、作浮思、爾雅注云、屏、音餅 小墻當
門中也、○所引郭注文、說文、屏蔽也、釋名、屏
自障屏也、古今注、罘罳屏之遺象也、屏

漢西京罘罳、合版爲之、亦築土爲之、每門闕
殿舍前皆有焉、于今郡國廳前亦樹之、按大
嘗宮、四方各開一門、其南北二門、樹屏籬於
門內、東西二門樹屏籬於門外、見大嘗祭式、
今尾張熱田社、信濃諏訪社等、亦有此物、此
所載屏即是、以引爾雅注小墻當門中知之、
後謂墻垣爲屏、棨花物語第卅
四卷所云即是、今俗亦襲之、

柵

說文云、柵、音索、編竪木也、
○所引木部文、今本
作編樹木也、按玄應
音義三引、慧琳音義再引、皆與此同、玉篇亦
云、編竪木、作樹者、聲近而誤也、廣韻引作竪
編木、希麟音義引作竪木也、竝誤、然皆不作
樹、昌平本竪作堅、其誤與廣韻希麟同、說文
又云、从木从冊、冊亦聲、釋名、柵、賾也、以木作
之、上平賾然也、王念孫曰、編節謂之畢、亦謂
之冊、編柴爲垣謂之箄、編木爲垣謂之柵、義
竝相近也、按孝德紀柵訓幾、皇極紀訓加幾、
今俗音讀、源君不載
和名、似當時亦音讀、

籬　附栫字

釋名云、籬、
音離、字亦作欏、末加歧、一云末世、
○韻會、籬亦作欏、昌平本下總本
有和名二字、九辯籬訓末加歧、萬葉集笆前
垣、繼體紀蕃屏、皆同訓、新撰字鏡、籬訓志波
加支、又竹加支、末世、見空物語吹上下卷、源
氏物語野分卷、枕冊子、萬葉集柜楉、新撰字
鏡桷、訓末世、六帖歌、謂之末世加歧、按末加
歧、馬垣也、末世、馬塞也、萬葉集馬柵、訓宇万
世、新撰字鏡栜、訓馬
夫世支者、亦即是也、
以柴作之、言跦離々也、
○原書籬下有離也二字、柴下有竹字、無言
字、按古無籬字、說文云、杝、落也、玄應曰、杝欏
籬三字同、引通俗文云、柴垣曰杝、木垣曰柵、
則知籬俗杝字、廣雅落作落、齊民要術引仲
長子曰、杝落不完、垣牆不牢、掃
除不淨、笞之可也、杝亦杝字、
說文云、栫、七見
反、加久布、○谷川氏曰、隱之活用轉者、六帖
歌謂之加古不、一聲之轉也、今俗有加古比、
見散木集歌、以
用語爲體言也、
以柴壅之、
○所引木部文、原
書作以柴木壅也、

王念孫曰、栫者叢
穳之名、栫猶荐也、

壁 附隙

野王案、壁、音辟、加附○昌平本下總本有和名二字、室之屏蔽也、
○今本玉篇云、壁、垣也、不載所引文、慧琳音
義再引、作室中垣壁也、亦與此不同、按說文、
壁、垣也、顧氏依之、釋名、壁、
辟也、所以辟禦風寒也、
四聲字苑云、隙、綺戟
反、比末、○昌平本有和名二字、比末見六帖
散木集、後拾遺和歌集、和泉式部歌、按比末、
蓋日間之義、謂日
光入壁間隙也、
壁際孔也、際○按說文、隙、壁際孔也、字苑蓋
依此、

墻壁具三十

助枝

楊氏漢語抄云、助枝、之太知、功程式云、志逹、
○按木工寮式土工條
云、方丈壁一間、一重椽料、楉三、擶編椽夫一
人、二重椽料、楉四、擶編椽夫一人、間度椽工一

一人、椽字訓之多千、即楊氏所謂助枝也、今
俗呼木舞、今又有之多知窓、是名之遺者也、

牖

野王案、牖、音偸、又音頭、豆以比知伊太、○築
昌平本下總本有和名二字、
垣短板也、○所引片部文、今本垣作牆、說文
同、顧氏依說文也、廣韻及史記集
解引徐廣、竝作垣、按牖、築牆短版也、栽、築牆
長版也、蓋築造牆垣、牖用於兩端、栽用於兩
邊、實土其中築之、然則牖可收之造作
具、源君以牖爲豆以比知伊太者誤、

壁帶

漢書音義云、壁帶、今案、末和多之、功程式云
間度、○昌平本下總本有
和名二字、按木工寮式有間度椽工、
謂壁中之橫帶也、○文選西都賦
注、引漢書曰、昭陽舍、其壁帶往々爲黃金釭
函藍田壁明珠翠羽飾之、音義曰、謂壁中之
橫帶也、此所引即是、按外戚傳注、服虔曰、釭、
壁中之橫帶也、服注釭字、蓋衍、顏師古曰、壁
帶、壁之橫木、露出如帶者也、於壁帶之中、往
々以金爲釭、若車釭之形也、其釭中著玉璧

明珠翠羽耳、然則壁帶露出壁上如帶、其狀如今俗呼長押者、其末和太之、楹間横木在壁中、編綴於此、以爲壁骨、非露出壁上者、木工寮式、有間度綴、綴訓之多知、可證間度非見壁上者、則非壁帶也、

欞子

四聲字苑云、欞、郎丁反、字亦作櫺、禮遁之、○韻會、櫺通作欞、按方言、屋梠謂之欞、亦作櫺、與玉篇訓長木之櫺字混、昌平本下總本有和名二字、按空物語樓上卷、謂之禮无之、今俗所呼亦同、窓櫺子也、○廣韻、櫺、窓櫺、按左傳定九年正義云、窓中豎木謂之靈、今人猶名窓木爲靈子、靈子即櫺子也、考聲切韻云、欄檻及窓間子也、○按説文、櫺、楯間子也、徐鍇曰、今人闌楯下爲横櫺也、廣韻、櫺、窓櫺、又櫺檻、階際檻、依之考聲切韻所謂欄檻、即説文楯間子、廣韻階際檻、所謂窓間子、即廣韻窓櫺、二義不同、故云及以別之、此宜刪欄檻二字、存窓間子之訓、文選遊天台山賦注云、櫺、窓間子也、與此合、

牖

説文云、牖、與久反、字從片戸甫也、末度、○从片戸甫、見説文、昌平本下總本有和名二字、穿壁以木爲交窓也、○所引木部文、又囱字注云、在牆曰牖、在屋曰囱、囱或作窗、

石灰

兼名苑云、石灰、一名堊灰、以之波比、○本草和名引同、本草、石灰一名惡灰、證類本草引陶隱居云、俗名堊、兼名苑蓋本于此、昌平本下總本有和名二字、按和名依輔仁、又見枕冊子、燒青白石成熟、冷竟澆之、碎成灰也、○燒青白石以下、蓋兼名苑注文、溫古堂本熟作熱、按證類本草石灰條、引陶隱居云、今近山生石、青白色、作竈燒竟、以水沃之、即熱蒸而解末矣、俗名石堊、兼名苑注蓋本之、此恐有脱文、證類本草引別本注云、燒青石爲灰也、有兩種、風化水化、圖經

云、風化者、取鍛了石、置風中自解、水化者、以水沃之、則熱蒸而解、按石灰、見職員令土工司職掌、

白土

兼名苑云、白土、一名堊、巳見天地部水土類、○本草和名、白惡一名白土、出兼名苑、按玄應音義引蒼頡篇文選子虛賦注引張揖云、堊、白土也、兼名苑蓋本於此、說文、堊、白涂也、釋名、堊、亞也、次也、先泥之、次以白灰飾之也、按堊見仁德紀、木工寮式土工條、今俗呼漆食、

門戸類卅一

門　附門舍

四聲字苑云、門、加度、○昌平本下總本有和名二字、神代紀同訓、其他尙多、所以通出入也、○按玉篇、門、人所出入也、與此同、說文、門、聞也、从二戸、象形、釋名、門、捫也、在外爲人所捫摸也、唐令云、門舍、加度夜、○昌平本下總本有和名二字、三品以上五架三門、五品以上三門兩下、六品以下及庶人不得過一門兩下、○唐會要云、大和三年九月奏、准營繕令、王公已下舍屋、不得施重栱藻井、三品已上堂舍、不得過五間九架、廳厦兩頭、門屋不得過三間五架、五品已上堂舍、不得過五間七架、廳厦兩頭、門屋不得過三間兩架、云々、七品已下堂舍、不得過三間五架、門屋不得過一間兩架、云々、又庶人所造堂舍、不得過三間四架、門屋一間兩架、此所引纂節是文也、新唐書車服志、作王公之居、不施重栱藻井、三品、堂五間九架、門三間五架、五品、堂五間七架、門三間兩架、六品七品、堂三間五架、庶人、四架、而門皆一間兩架、唐六典左校令注亦云、門舍、三品已上、五架三間、五品以上、三間兩厦、六品以下及庶人、一間兩厦、皆其事也、下總本三門兩下作三間兩下、廣本三品以下至三門兩下十六字、在屋宅類兩下條、伊

坊　閭
門　閻
唐同中都之乃郵是麗說徑也宅八架販作勢
令也門則義加劉閭割文改今類不三本五麗
云此也狹謂東裝閭合云不重宿閒從架本
兩引蓋臨比里拾見在閭引過五之三五
京說閭也之門道西平閻亦一品接間架
城文里　國也倭都壁東壓作間以當三三
及閭外里新郡賦九○鹽一兩上作間門
州閭門中非集西魚昌二門架三唐兩作
縣二閭門氏小京呂平音兩六間令下五
郭字里也曰亭賦在本文下典兩云殺架
下遊中里○鄉市吳上壓選蓋作架門改三
坊文門門原里門都壁作師源國六舍兩間
別非其也書訓即賦八呂說君亦品三間諸
置是義又門佐是魏譯接佐所忍以品字字
正不云部止接都作音度見謂下以作初
一閭云狹佐賦呂壓乃木然及上門印
人里閭處度委非典加謂屋應五刻本

雞
栖
六守也不恭可帳氏也木考見亦戸凡坊京掌坊
年爲同則以所訓無可璧唐戸口京皆及坊
長小辨是栖謂之屋以切六令皆毎有州門
谷守色然雞於爲之栖韻典文察坊正縣管
河在立則故不烏門雞云下戸紆遏以之鑰
淇注成雖謂嘗居則門楫總令非長司郭督
水首云所烏御又可戸反毛木在催一督內察
條按雞以居門神謂具報無唐驅八察分紆
寛烏栖名後是祠之職今也令賦四是爲非
治居下烏曰轉也爾烏訓之字第篠坊其坊也
二見總居雞以蓋門居度門丸則遏非郭中○
年扶本也栖爲神謂故賓雞知令接外員唐
太桑辨楊則門祠之辨美栖此一本爲外六
上略色氏同名爾烏色又也所八朝村郎典
皇記以訓然也門居立鼠門○引當戸里職戸
諸延下同其此檟儀成走樞接唐撿令及云部
高長七○實所木式楊是檟楫令校云村兩郎

戸

野山條、但西土無是物、無有漢字可充者、又
內匠寮式有鳥居、車輿所言、蓋今俗呼勾闌
梓木者、名同寶異、
或疑兌居之誤、

野王案、在城郭曰門、在屋堂曰戸、和名度、戸邑之處倍、

○今本玉篇門部、作在堂房曰戸、在區域曰門、希麟音義引作在堂房曰戸、城郭曰門、玄應音義引字書云、在於堂房曰戸、在於宅區域曰門、說文、半門曰戸、象形、釋名、戸、護也、所以謹護閉塞也、玄應音義引字書云、一扇曰戸、兩扇曰門、注八字、舊及山田本伊勢本昌平本曲直瀨本那波本並無、獨下總本有之、今附存、本居氏曰、度、處也、立處伏處寢處之類、弘仁私記序亦云、古語謂居住為止、又謂寢處為度、古事記、美斗能麻具波比、又美刀阿多波志都、又久美度邇興、皆是也、床訓止古、嫁訓止都久、當同語、戸者、閉之蔭蔽寢處之物、故名之為止也、云戸戸邑之處倍者、謂民戸之戸名倍、不與呼門戸之戸為度同也、本

窓

居氏曰、倍謂竈也、所謂民戸幾烟、即是義、今俗數民、亦曰幾竈、又謂絕門戸為竈絕、古事記黃泉戸喫、神代紀作湌泉之竈、訓注此云學母都俳遇比、言食黃泉國竈所爨炊物也、竈或名倍都比、見神樂竈殿歌、及枕冊子、

說文云、在屋曰窓、楚江反、字亦作牕、末度、○廣韻、窗牕、上同、昌平本下總本有和名二字、靈異記、牖同訓、在墻曰牖、已見具○所引囪部文、原書窓作囪、云象形、又載窗字云、或从穴、穴部又有窓字、云通孔也、經典相承、隷省作窓、見五經文字、是窗窓二字不同、後人多以窓為窗牖字、故廣韻云、窓說文作窗、窓俗、故源君從之通用窓字、又從俗作窓、非許氏之舊、釋名、窓、聰也、於內窺外、為聰明也、

兼名苑云、一名櫳、音籠、○按說文云、櫳房室之疏也、即此、又有櫳字、云櫳檻也、兼名苑、所載、恐非是字、

水門　後漢書云、水門故處皆在河中、日本紀私記云、水門、美度、○所引循吏王景傳文、水門神、見神代紀上、訓三止、此所引即是、按源君所舉水門、即水中作門、今俗水門音讀者是也、故引後漢書爲據也、神代紀水門、謂河水入海之處、與土佐日記所云阿波乃美度同、今常陸地名有水戸、神代紀粟門速吸名門之門、亦與之同、或呼美奈度、故神武紀景行紀仲哀紀神功紀應神紀雄略紀水門、皆訓三奈止、是可以泊船、且豐後風土記所謂港口、即是、水土類以湊充之、非後漢書所謂水門也、源君引日本紀私記、非是、

門戸具卅二

扉　說文云、扇、式戰反、度比良、○昌平本下總本有和名二字、神代紀闔、新撰字鏡㒝、㒝、並同訓、新撰字鏡闔、訓門乃止比良、按度比良、戸翩也、戸之有樞翩然者、扉也、

○所引戸部文、王念孫曰、翣謂之扇、義亦同、扉之言棐也、夾輔之名也、爾雅云、棐、俌也、兩驂謂之騑、義亦同也、扉　音非、門扉也、○原書戸部、作戸扇也、玉篇引同、此作門扉、恐誤、但士喪禮鄭注、喪大記釋文、並云、扉、門扉也、

樞　爾雅云、樞、音朱、○昌平本作音鄒、按樞屬穿母、朱屬照母、雖共音不同、並在十虞、鄒在十尤、則作朱似勝、謂之椳、音隈、度保曾、○所引文原書同、按說文、樞戸樞也、又云、門樞謂之椳、段玉裁曰、樞所以轉動、椳所以承樞、謂之椳也、椳猶淵也、宛中爲樞所居也、弓淵大射儀作隈、考工記作畏、亦此意、然則爾雅說文統言之也、別之則椳可謂度保曾、曾樞可訓度万良、蓋度保曾度万良戸牡之義、孫炎曰、門戸之樞也、○大平御覽引之、樞作扇樞、漢書五行志注、樞門扇所由開閉也、

楣　爾雅注云、楣、音眉、万久佐、○昌平本下總本有和名二字、文選西京賦、䌨楣

雲楣、靈光殿賦芝栭同訓、**門戶上横梁也**、○所引郭注文、爾雅云、楣謂之梁、郭氏以門戶上横梁注之、按鄉射禮記序則物當棟、堂則物當楣、注云、五架之屋、正中曰棟、次曰楣、前曰庪、鄉飲酒禮、主人阼階上當楣、注云、楣、前梁也、前梁、謂在兩楹上横木次棟者、不與宗廟之梁南北縱架者同、說文桴字注所云眉棟、張載注靈光殿賦所云眉梁、皆是、則楣非門戶上横梁、爾雅釋文、楣本或作楣、說文、楣、戶楣横梁、與郭義合、則似郭本爾雅作楣、其作楣者、舊注諸家中所據本、其義蓋爲次棟者、今本郭注爾雅作楣、恐誤、儀禮公食大夫禮、公當楣北面、注云、楣謂之梁、蓋依爾雅舊注次棟爲釋、公食大夫禮楣、與鄉射鄉飲酒之楣同、則鄭氏所見爾雅作楣、與郭異、其義亦不同也、源君所據郭本爾雅誤作楣、與今本同、故擧楣、依郭注訓万久佐、又擧四聲字苑楣訓度加美、然郭氏所云門戶上横梁、與四聲字苑門楹横梁、既爲一義、万久佐、度加美、亦是一物也、以文選楣訓

万久佐、漢語抄楣訓度加美、源君誤爲二物、分條別載、非是、宜合併爲一條也、今亦呼門楹横梁爲万久佐、又按說文、楣、秦名屋櫋聯、齊謂之檐、楚謂之梠、依之楣上條所載棉梠、非次棟之前梁、說文又訓次棟之桴爲眉棟、然則許意屋櫋聯之楣、從木、儀禮爾雅所云次棟前梁之楣、單作眉、不從木、俗从木以別眉目、後寫儀禮爾雅者從之、不知與屋櫋聯字混也、

楣

四聲字苑云、楣、莫到反、又莫代反、漢語抄云度加美、功程式云鼠走、**門楹横梁也、**○按所引文、說文同、四聲字苑蓋依說文、

青瑣

四聲字苑云、青瑣、蘇果反、字亦作璅、○干祿字書、璅瑣上俗下正、按俗從巢、與訓石之次玉之璅字混、下總本正文作璅、注作瑣、恐非、**刻木爲羅文、**○按文選吳都賦、青瑣丹楹、劉逵注、瑣、戶兩邊**青而施之於戶上也、**

以青畫爲瑣文也、漢書元后傳、顏師古注云、青瑣者、刻爲連瑣文、而以青塗之也、此作爲雜文、恐誤、青字上下亦似有脫文、今俗戶扇呼菖蒲矢間者、蓋青瑣之遺象也、

扃

野王案、扃、音經、度佐之、○昌平本下總本戶有和名二字、文選西京賦同訓、

扃鐵鈕所用於內以關門也、○所引文、今本玉篇不載、慧琳音義引作戶扃上鐵鈕也、所用於外以關閉門戶也、按禮記曲禮注、扃戶扇上鐶鈕、說文亦云、扃外閉之關也、顧氏蓋本此二義、此引玉篇作內恐誤、然據訓度佐之、則似源君所見玉篇誤作內、就訓之、蓋度佐之設之戶內、所以防外人之闖入者、催馬樂東屋云、曾乃止比良可世加須可比毛止左之毛阿良波己曾、曾乃止和禮左左女於之比良以天幾末世、是可證度佐之之設戶內、即所謂關木是也、又今俗呼志无婆利、或呼志无佐之者、或呼左留者、及用鐵鈕呼掛金者、皆是類、源君訓外閉之扃爲度佐之、誤矣、

鏁

功程式云、擧鏁、阿介賀須加比、今案鏁字本文未詳、○鏁見太神宮儀式帳、擧鏁見木工寮式、疑皇國所製會意字、非漢字、按鏁施之戶內、所以持關木者、擧鏁、亦鏁之一種、蓋有戶內下方施豎關、闕上作牝、閉戶則豎關下入闕牝、不能開者、今俗呼爲左留、擧鏁謂持左留者也、今俗有釘之一種、呼加須賀比者、所以令兩木接續不離者、以其狀似鏁、故得名耳、新撰字鏡鏁訓加須加比、未詳何物、下學集訓鉸字爲加須加比者、蓋釘之類、舜水談綺所謂螞蝗絆、是也、

鐶鈕

辨色立成云、鐶鈕、斗乃比岐天、楊氏說同、門鉤也、○按禮記曲禮注云、扃、戶扇上鐶鈕、施之扇上、以閉關者、又斗乃比岐天者、大神宮儀式帳所云引手、內宮長曆宮符戶引手金、即是施二鐶於扉上、執以開扉者、大神宮式云、戶引手二勾鐶、徑各三寸六分、是也、然則雖鐶鈕之在扇上、不與曲禮注所云同、然引手非所以扃閉

之物、自是別物、

戶鍱

唐韻云、鍱、〇式渉反、與葉同、楊氏云、戶乃帖木、按廣韻云、鍱與渉切、與葉同音、說文徐音同、此云式渉反者、葉又有式渉切音、蓋因之而誤也、戶帖木施扉旁、所以蔽塞兩扉之際者、太神宮式、鍱釘覆金者、謂覆著鍱於扉、釘痕之飾也、今破障子猶有帖木板、

銅鍱也、〇廣韻同、說文、鍱鏶也、鏶鍱也、徐鍇曰、今言鐵葉也、正字通云、鏶鍱互訓、未詳、一說銅鐵椎鍊成片者曰鍱、如甲制一葉爲一札之類、按說文、枼、枼薄也、凡從枼字、皆扁薄之義、如葉鍱牒牒偞皆是、則徐氏鐵葉、廖氏銅鐵椎鍊成片之說、並可從、但以鍱爲戶帖木者、恐非漢名、

關木

說文云、關、古還反、字亦作閞、俗云貫乃木、〇玉篇、關閞同上、俗、按內宮長暦送官符、大神宮雜事記、貞和飾記、皆作貫木、

以橫木持門曰關、所以閉也、〇所引門部文、原書作以木橫持門戶也、慧琳音義五引同、一引作以木橫持門也、與此所引無戶字合、又一引作以木橫持門戶曰關、與此所引有曰關字合、希麟音義引作以橫木持門曰關、與此所引全同、而皆無所以閉也四字、按廣韻引說文、與原書同、下又引聲類曰、關所以閉也、則此所以閉也上、或脫聲類云關四字也、

鑰

四聲字苑云、鑰、音藥、字亦作鬮、今案俗人印鑰之處用鎰字、非也、鎰音溢、見唐韻、〇玄應音義、鬮古文鑰同、印鑰用鎰字、見大神宮儀式帳、及古本延喜式、按龍龕手鑑云、鑰正鎰俗、蓋鑰作鎰者後世諧聲字也、又二十兩爲鎰、音溢、見廣韻、與此引唐韻合、然是字說文所無、古只用溢、後人从金、以別溢字、則印鑰作鎰、溢金作鎰、並俗字耳、源君印鎰爲非、

關具也、〇按說文云、闢、關下牡也、四聲字苑蓋本之、玉篇、闢、固不開、漢書五行志所謂門鎰金爲正、未是、

牡、即是、顏師古曰、牡所以下閉者也、亦以鐵

爲之、又按禮記月令、修鍵閉、愼管籥、注、鍵、牡、
閉、牝、管籥、搏鍵器也、正義云、管籥以鐵爲之、
似樂器之管籥、搢於鎖內、以搏取其鍵也、越
語注亦云、管籥、取鍵器也、皆假籥爲閑、依其
所言、鍵今俗呼波禰者、閉今俗呼都々者、管
籥挾取鍵以開鏁者、乃是今呼加岐者、不與
說文玉篇漢書同、源君似以鑰爲所以閉者、
以鑰匙爲所以開者、蓋今俗所以固關呼蝦
錠者也、又按古所以閉者、所以開者、皆謂之
加岐、故從來鍵字鎰字並訓加岐、不與後世
所以開謂之加岐、所以閉謂之錠同也、楊氏漢語抄云、鑰匙、門乃
加岐、○按禮記檀弓、管庫之士、正義云、管、謂
挾取鍵、今謂之鑰匙、朝野僉載云、孫彥高被
圍突厥云云、令奴曰、牢掌鑰匙、賊來索、愼勿
與、又云、昔有恩人入京選、皮袋被賊盜去、其
人曰、賊偸我袋、將終不得我物用、或問其故、
答曰、鑰匙尙在我衣帶上、彼將何物開之、則
知鑰匙是唐人語、臨時祭式云、春日廣瀨龍
田等社庫鑰匙者、納置官庫、天智紀亦鑰匙

箋注倭名類聚抄　卷三　居處部　門戶具　鈎匙　鏁子　四十七

字訓加幾、然則鑰匙挾取鍵者之惣稱、非開門關器之專名、

鈎匙

楊氏漢語抄云、鈎匙、戶乃加岐、一云加良加岐、鈎音古侯反、○鈎匙
又見續日本紀天平寶字七年紀、古事記有
戶之鈎穴、謂搢鈎匙之穴也、按通鑑齊紀、別
作鑰鈎、胡三省曰、鈎、所以啓鑰、今謂之鑰匙、
胡氏所謂啓鑰、猶言開鎖、依之鈎匙即鑰匙、
然鑰匙挾取鍵者之總稱、鈎匙謂其狀句曲、
鈎取戶內之關者、與門關及府庫之管籥不
同、故漢語抄訓鈎匙爲戶乃加岐、主稅寮式
云、不動倉鑰若干勾、夾注、鑰若干勾、匙若干
隻、謂匙若干隻者、所以開鎖之器、鑰若干勾
者、所以開戶之器、以鑰爲開戶器者、從禮記
注國語注也、大神宮儀式帳所載御鎰一勾
者、亦謂開殿戶之器也、今俗或呼折加岐、

鏁子

唐韵云、鎖、蘇果反、俗作鏁子、○昌平本鏁子作鎖字、恐當作鏁字、下總本無注
子字、似是、下總本標目正文作鏁、注作鎖、按
廣韻、鎖俗作鏁、則正文作鎖、注作鏁、爲是、

鐵鎖也、○廣韻同、按說文新附、鎖、鐵鎖、門鍵也、即此義、又禮記月令正義、管籥、搢於鎖內、以搏取其鍵也、梐弓正義、鍵謂之鑰之入內者、俗謂之鎖須、唐律釋文、今之鎖管爲牝、以鎖鍵爲牡、以能開鎖之匙、名之爲鑰也、皆以鎖爲所以閉者、則知漢語抄所云藏乃賀岐、今俗所呼舩錠衡錠者、非所以閉錠之物也、萬葉集云、櫃爾鏁刺藏而師師、亦當依漢語抄訓加岐、蓋加岐、所以閉器所以開器之總稱、不與後世偏謂所以開之器爲加岐同也、

也、楊氏漢語抄云、鏁子、藏乃賀岐、辨色立成云藏鑰、○按鏁子又見法隆寺資財帳、西大寺資財帳、下總本、鑰作鏁、

棖

爾雅注云、棖、音唐、保古多知、辨色立成云戸類、○昌平本有和名二字、鑿光腏肶桁同訓、扶桑略記作梓立、雅亮裝束抄大甕條作保宇太天、今俗所呼亦同、蓋訛也、新撰字鏡、訓門乃與利立、按戸類未開、其名亦可疑、或是戸類之訛、門兩旁木

箋注倭名類聚抄 卷三 居處部門戸具 棖 橛 閾 四十八

也、○所引郭注文、說文訓法也、是本訓、段玉裁曰、門兩旁木、亦法之一端、

橛

唐韻云、橛、音厥、俗云巾子形、○予壯年遊大和見一古寺門無閾、唯門中央有一石、外高內低、自旁見之、如古文曲字形、低處可以承扇、高處可以止扇、其狀頗似冠有巾子之象、所謂巾子形、蓋是、所以止扇也、○廣韻、橛、杙也、又門梱、說文、橛、弋也、一曰門梱也、廣韻蓋依之、與此不同、

爾雅云、橛謂之闑、○音蘗、所引文原書同、說文、闑、門梱也、梱、門橜也、梱俗从門作閫、孫炎曰、門中央杙也、○禮記曲禮釋文、橛、門中木、即此義、

閾

爾雅注云、閾、音域、門限也、○所引郭注文、說文、閾、門榍也、榍、限也、限字注亦云、一曰門榍也、與此同義、兼名苑云、閫、一名閾、苦本反、之歧美、俗云度之歧美、○按儀禮士冠禮注、閾、閫也、兼名苑蓋本之、賈疏云、閫、門限、與閾一

也、閫正作レ梱、鄭注二曲禮一云、梱門限也、玄應音義引二三蒼一、同、史記循吏傳索隱、張釋之馮唐傳正義、後漢書皇后紀注、皆依レ之、說文乃云、梱門橛也、閫門梱也、橛一曰門梱也、是梱閫橜一物三名、閫梱限一物三名、與レ鄭不レ同、漢書匡衡傳注、閫謂二門橛一也、史記注引二韋昭一云、閾門中橛也、以レ閾爲レ橛、與二許鄭一異、昌平本下總本有二和名二字一、推古紀梱同訓、靈異記訓釋、閾訓二止自支美一、新撰字鏡梱訓二止自支一、下恐脫レ美、今俗謂二門閾一爲二地輻一、又今俗有二敗居鴨居之名一、按敗居、蓋之岐美之訛、本居氏曰、之岐美敗持也、下敗持戶之義、

道路類卅三

道路　馳道　馬道

漢書注云、馳道、天子所レ行之道也、○所レ引成帝紀應劭注文、原書無二之字一、按馳道、見二下式部省彈正臺式、新儀式召二文人一條上、

辨色立成云、馬道、俗音米多宇、○米多宇、見二大鏡、枕草子一、或譌呼二米无

微道　閒道　徑路

太宇、見二榮花物語一、疑卷、花向レ堂之道也、○馬道、又見二下西宮記元日供二御藥一條上、

唐韻云、微道、音叫、古美知、○昌平本有二和名二字一、那波本作二和名古多宇一、蓋涉二前條一而誤、伊呂波字類抄亦作二己三千一、小道也、○廣韻作二微小道也一、此上道字恐衍、按微道字、出二西都賦西京賦一、

日本紀私記云、閒道、賀久禮美知、○閒道、見二欽明十五年紀一、

唐韻云、徑、音敬、與レ逕同、多々知、逕近也、字或通見下、○按廣韻、徑古定切、即去聲四十六徑字、說文徐音居正切、在二去聲四十五勁一、又敬居慶切、即去聲四十三敬字、此以レ敬音レ徑、恐誤、昌平本下總本有二和名二字一、新撰字鏡、徑同訓、多多知、又見二後撰歌集雜六歌一、逕近也、玉篇、廣韻同、玉篇又云、逕路逕也、故云二字或通一、昌平本注末有二文字一、步道也、○廣韻同、按說文、徑步道也、孫氏蓋依レ之、釋名、徑經也、人所二經由一也、四聲

字苑云、逕、古定反、容牛馬道、〇按周禮遂人注、徑容牛馬、即此義、
一云、步道也、

大路

唐韵云、道路、音露、毛詩有遵大路篇、大路和名於保美知、〇廣韻、道、路也、路、
道也、互相訓、按說文、路、道也、玉篇、道、路也、孫
氏蓋依之、說文、道、所行道也、一達謂之道、爾
雅一達謂之道路、是所往來之道路也、遵大
路篇在鄭風、按道路本訓知、美爲褒美之稱、
猶嶽訓美多計、御訓美左岐也、故古事記宇末之美知、用味御路字、南北曰阡、
音千、日本紀私記云、多知之乃美知、〇阡陌已
見成務五年紀、今本訓多々左乃三千、與已
左乃三千、謂縱道橫道也、南北爲從、見史記
蘇秦傳索隱、漢書項籍傳孟康注、及太玄經
注、南北爲從、則東西之爲橫可知也、東西曰陌、音百、日本紀私記云、與古之乃
美知、〇廣韻阡字注陌字注並云、南北爲阡、
東西爲陌、按史記秦本紀索隱、引風俗通云、
南北曰阡、東西曰陌、河東以東西爲阡、南北
爲陌、玉篇阡字注同、孫氏蓋依之、下總本無
道字、按陌屬明母、百屬幫母、淸濁不同、此以
百音陌、恐誤、按古無阡陌字、管子四時篇、正
仟佰注、仟佰、即阡陌也、漢書食貨志亦作仟
伯、而阡字亦古所無、蓋只用千百字、或借伯
字、連伯字、千旁亦從人、作仟、後又改從𠂤也、四聲字苑云、路阡陌
摠名也、〇說文新附云、阡、路東西爲陌、南北爲阡、按史記秦本紀、孝公十二年、爲
田開阡陌、商君列傳亦云、爲田開阡陌封疆、漢
書食貨志、及秦孝公用商君、壞井田、開仟伯、
漢書成帝紀注、阡陌田間之道也、是阡陌非
人往來之道路、以阡陌注路字、恐誤、王念孫
曰、阡之言伸也、直度之名也、陌橫度之名也、
釋名云、鹿兎之道曰迒、行不由正、亢陌山谷
草野而過也、亢陌即橫度之義、釋名又云、
綃頭或謂之陌頭、言其從後橫陌而前也、

巷

唐韻云、巷、胡絳反、知末太、〇山田本絳作絳、下總本反作綫、按胡絳與廣韻合、在

去聲四絳、絳縫同字在平聲三鍾、作絳作縫
皆誤、昌平本下總本有和名二字、武烈紀作同
訓、新撰字鏡歧阡、靈異記巷陌、
竝同訓、按知万太道股之義、

十字

里中道也、○廣
韻、巷、街巷、與此不同、按說文、衖、里中道、又巷
菴字云、篆文、巷是菴字隸省、則此恐引說文、
誤為唐韻也、又按巷里中道、知万太道股也、
不得訓巷為知万太、古事記萬葉集祝詞用
衢字、新撰字鏡訓歧字為允、爾雅、二達謂之
歧旁、歧跂省字、說文跂足多指也、即莊子駢
拇枝指字、以為歧
路字者、轉注也、

吳均行路難云、縱橫十字成阡陌、今案十字
者東西南
北相分之道、其中央似十字也、俗用辻字、本
文未詳、○隋書梁泰劉請吳均集二十卷、唐
書同、今無傳本、藝文類聚怨部引梁吳筠行
路難、云、君不見西陵田、從橫十字成阡陌、是
一先押韵、恐源君誤引、按北史李庶傳云、劉
家在七帝坊十字街東南、顏魯公家廟碑陰

額云、般夫人居十字街西北壁第一宅、唐孫
棨北里志云、平康里入北門東回三曲、即諸
妓所居之聚也、其南曲中者、門前通十字街、
續博物志、東都殖業坊十字街、皆與此義同、
說文、街四通道也、四通之道、其狀如十字、故
曰十字街、又辻、皇國所製會意字、中山傳信
錄、有辻字、琉球國用皇國俗字也、下總本
無本文二字、有都无之三字、今俗呼都之、

地道

日本紀私記云、地道、志太都美遲、○地道、見
雄略八年紀、按地道出
後漢書、

碊道

文字集略云、碊道、士蔾反、上聲之重、漢語抄
云、夜末乃加介知、○按士
屬丱母、齒音從母之輕、此云重、未詳、
夜末乃加介知、見源氏物語竹川卷、
山路閣
道也、○按淮南子本經訓、延樓棧道、注、棧道、
飛閣複道相連、史記高祖本紀、燒絕棧道、
道、索隱、棧道、閣道也、漢書高帝紀、張良傳、皆
作棧道、按棧柵也、山側不可通之處、編木為

道、如棚閣、故曰棧道、而集韻云、棧、博雅、䟦也、一曰蜀道、音棧、則知棧即棧俗字、昌平本下總本無正文棧下道字、似是、

津

四聲字苑云、津、將鄰反、豆、○昌平本下總本有和名二字、日本紀萬葉集皆同訓

渡水處也、○所引文、論語微子篇、皇侃疏同、按說文、津水渡也、唐令云、諸度關津、及乘船筏上下經津者、皆當有過所、○按本朝關市令云、凡欲度關者、皆經本部本司、請過所、又云、若船筏經關過者、亦請過所、則知此所引唐令、亦關市令文、關市令、在唐令第二十二、見唐六典、伊勢本昌平本曲直瀨本下總本度作渡、按本朝令作度、則唐令必不作渡、按荀書禹貢、東至于孟津、正義、津是渡處、微子、若涉大水、其無津涯、正義、無津濟涯岸、論語、使子路問津焉鄭注、濟渡處也、見於史傳者、如延平津、盟昌津、黎陽津、小平津、白馬津、棘津、寶津、君子津、皆呼渡處、謂之津、則津即與下條之濟同、當訓和多利、其豆、宜以湊充之、於天地部湊條證之、然史記天官書索隱引春秋元命包宋均注云、津、湊也、然則津或有湊聚之義、又神功紀、引百濟記云、壬午年、新羅不奉貴國、貴國遣沙至比跪討之、新羅莊飾美女二人、迎誘於津者、似海舶止泊之處、

濟

爾雅注云、濟、子禮反、和太利、○昌平本下總本有和名二字、景行紀、有柏濟、訓注、濟此云和多利、仲哀紀、有向津野大濟、籠野大濟、神功紀、有瀨田濟、仁德紀、有考羅濟、難波濟、萬葉集、有狹野乃渡、古今集、有淀渡、今俗呼渡場、渡處也、○釋水郭注云、濟、謂濟渡之處、與此字句不同、蓋舊注也、按說文、濟水出常山房子贊皇山、以爲濟渡字、蓋假借、

泊

唐韻云、泊、傍各反、度末利、○昌平本下總本有和名二字、神功紀、津字、欽明紀

浦津、萬葉集六兒乃泊、止也、〇廣韻同、按玉
皆同訓、今俗呼舟著、篇泊止舟也、孫
氏蓋本之、說文無泊字、有洦字、云淺水也、淺
水船易膠、之故轉爲止船字、又減上一畫以別
淺水之
義也、

坤元錄云、雍州有百頃泊、岐州有荷

池泊、今案播磨國大輪田泊此類也、〇見在
書目錄、坤元錄百卷、不著撰人名氏、按
玉海藝文中興書目、坤元錄十卷、即括地
志也、其書殘缺、則知坤元錄即括地志、新唐
書云、括地志百五十卷、又序略五卷、魏王泰
命蕭德言、顧胤、蔣亞卿、謝偃、蘇勗撰、今無傳
本、按元和郡縣志、京兆府雍州興平縣百頃
澤、在縣西二十五里、所謂百頃泊、蓋在于此、
岐州即鳳翔府、荷池泊無攷、大輪田泊見日
本後紀弘仁三年紀、類聚三代格天長八年
官符、又續日本後紀承和三年紀、攝津國輪
田澳、日本紀略作攝津國輪田泊、即是地、按
萬葉集過敏馬浦時歌云、濱淸浦愛美神世
自千船湊大和多乃濱敏馬浦隔兒原郡大

箋注倭名類聚抄　卷三　居處部　道路具　關橋　五十三

和田崎屬八部郡、並是攝津國之地、故過敏
馬浦而賦大和田濱也、此云播磨者誤也、下
總木大上
有有字、

道路具卅四

關

蔡邕月令章句云、關、古還反、字亦作関、日本
紀私記云、關門、世歧度、
〇玉篇、關閑同上、俗關門見宣化元年紀、按
宣化紀關門二字連文、故訓世歧度、若單關
字訓世歧、孝德紀、天武紀可證、萬葉集關塞
讀皆同、源君舉世歧度、不載世歧、非是、又按
塞訓世久、蓋活用狹也、與責訓世
牟之世同語、關以塞爲體語也、

在境、所以

察出、入也、〇隋書云、月令章句十二卷、漢
蔡邕撰、今無傳本、藝文類聚初
學記並引、與此同、按關本訓橫
木持門戶、以爲關津者轉注也、

橋　附棧

說文云、橋、音喬、波之、〇昌平本下總本有和
名二字、新井氏曰、波之亙彼此各

絕之名、附椸箈背皆同詔、按皇國古籍、或曰、有用椅字爲橋梁、蓋爾雅石杠謂之徛、郭注、或曰、今之石橋、故以徛爲橋、變其傍、從木作椅、與椅桐字混、水上橫木所以渡也、〇原書木部云、橋水梁也、與此所引不同、說文又有權字云、水上橫木所以渡者、按太平御覽連引說文橋權二字、蓋修文殿御覽、橋權兼舉、源君李昉等從彼引之、源君所見本脫水梁也三字及權字、或源君亦橋權兼引、傳寫者誤脫也、爾雅注云、梁、音良、即水橋也、〇釋宮郭注、無水字、此所引蓋舊注也、按說文、梁水橋也、爾雅注、蓋依之、楊氏漢語抄云、蕊臺、比良岐波之良、〇比良岐波之良、見大鏡基經公傳、新撰字鏡、幢柄訓手止古柱、當即是物、橋兩端所竪之柱、其頭似蕊花、故云、〇陸羽茶經云、火筴一名筯、頂平截無蕊臺勾鏁之屬、按是男柱頭似蕊花者、俗呼爲擬寶珠、

石橋

爾雅注云、矼、音江、以之波之、〇昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡、砌礎同訓、然依字、疑是石階、又萬葉集有石橋、或作石椅、或作石走、皆訓以波波之、椅即徛字、走訓同假借耳、是踏石於水中以步渡也、源君所舉、以石造橋者、亦與此不同、石橋也、〇釋宮云、石杠謂之徛、郭注、聚石水中以爲步度彴也、或曰、今之石橋、與此少異、文選魏都賦注引作石橋二字、與此合、按說文、杠牀前橫木也、轉注爲橋杠字、孟子徒杠成、亦是也、廣韻云、杠字俗從石、此從俗寫、

浮橋

魏略五行志云、洛水浮橋、宇岐波之、〇舊唐書魏略三十八卷、魏魚豢撰、新唐書云五十卷、今無傳本、初學記引云、景初中、洛陽城東橋、城西橋、洛水浮橋三柱折、太平御覽略同、此所引即是、方言、艁舟謂之浮梁、郭璞注、即今浮橋、說文、艁古文造、王念孫曰、造之言曹也、相比次之名也、造次一聲之轉、爾雅天子造舟、李巡注、比其

舟而渡曰造舟、孫炎云、比舟爲梁也、薛綜注東京賦云、造舟、以舟相比次爲橋也、昌平本下總本有和名二字、按浮橋見神代紀及新儀式、

土橋

唐韻云、圯、音怡、豆知波之○昌平本下總本有和名二字、土橋也、○廣韻作土橋名在泗州、按說文、東楚謂橋爲圯、

獨梁

淮南子云、獨梁、比度豆波之、今案又一名獨木橋、見輸苑等、○昌平本下總本有和名二字、比度豆波之見源氏物語手習卷及枕冊子、張楚金翰苑七卷見新唐書、秘府略引之、今無傳本、按初學記引廣志云、獨木之橋曰榷、亦曰彴、從橫一木之梁也、○所引文原書無載、按原書繆稱訓云、若行獨梁、不爲無人不競其容、高誘注云、獨梁、一木之水橋也、共義同而字句小異、此所引葢許愼注、單引淮南子非是、下總本、梁也、作橋也、

梯

郭知玄曰、梯、音低、加介波之○昌平本下總本有和名二字、木階所以登高也、○按說文、梯、木階也、即此義、王念孫曰、梯之言次弟也、史記孟子荀卿列傳、爲雲梯之械、索隱、梯者搆木瞰高也、下總本堦作階、似是、

唐韻云、棧、音乎一音眼、訓同上、板木構險爲道也、○廣韻作木棧道、與此不同、按棧棧道、所謂蜀棧道、木曾棧道、上文所載磯道、枕冊子所謂加介波之、即是、景行紀磴訓加介波之、亦是也、又梯、階梯、古單言波之、垂仁紀云、爲神庫造梯、梯訓八之、新撰字鏡同、或言波之多天、垂仁紀隨樹梯之、訓八之多天乃万々仁、釋日本紀引丹後風土記云、與謝郡速石里之海、有長大石、名天椅立、然云者、國生大神伊射奈藝命、天爲通行而椅作立、故云天椅立、今俗呼波之、古源君混梯棧爲一、誤、

遉邏

唐韵云、遉邏、上丑鄭反○廣韻云、遉邏候也、又云邏游兵也、此恐有脫文、按

逍又作偵、並俗詞字、見漢書淮南王傳、說文
詞、知處告言之、後漢書匈奴傳、爲郡縣偵
羅耳目、注偵羅、猶知毛利、○
今言探候偵羅也、漢語抄云、逍邏、按玄應音
義引韻略云、邏謂循行非違也、故漢語抄訓
知毛利、知毛利是道守之義、謂守道路者、萬
葉集笠朝臣金村娘子所誂作歌云、道守之
將問答乎云々、神代紀云、泉守道者、皆是、蓋
山守野守之類也、依例漢語
抄以下六字、當爲夾行小字、

雁齒

白氏文集云、鴨頭新綠水、雁齒小紅橋、○白氏文
集七十一卷、唐白居易撰、所引新春江次詩、
海錄碎事云、橋有雁齒、事始云、橋上級謂之
雁齒、按太平記、道壘大原野花會條云、當寺
門涉瀰溪澗淺路遶羊腸、橋爲雁齒危者是
也、舩亦有雁齒、見永
承三年高野詣記、

驛

唐令云、諸道須置驛者、每卅里置一驛、音繹、无末

夜、○昌平本作音懌、下總本作音譯、並與廣
韻合、昌平本下總本有和名二字、无末夜見
古今六帖
歌枕冊子、
若地勢險阻及無水草處隨緣置
之、
○海錄碎事、唐制三十里置一驛、即是事、
按本朝廐牧令云、凡諸道須置驛者、每卅
里置一驛、若地勢險阻及無水草處、隨便安
置、不限里數、則知此所引唐令、亦廐牧令文、
廐牧令、在唐令第二十一、
見唐六典、說文、驛、置騎也、

舟車部第七

舟類卅五　舟具卅六　車類卅七

車具卅八

舟類卅五

舟船附艘

方言云、關東謂之舟、音周、關西謂之船、音旋、布禰、○原

書卷五作自關而西謂之舩自關而東謂之舟說文舟舩也古者共鼓貨狄刳木爲舟剡木爲楫以濟不通象形又云舩舟也釋名舩循也循水而行也又云舟言周流也昌平本下總本有和名二字

說文云艘蘇遭反船數也〇原書木部云棧舩總名徐鉉曰今俗別作艘與此引不同按慧琳音義引文字集略云棧舟數也即此所引義

舶

唐韻云舶傍陌反楊氏漢語抄云豆具能布禰〇下總本無楊氏二字伊勢廣本同今俗呼廻舩新井氏曰都久都岐一聲之轉豆具能布禰蓋謂之舩謂運送調貢物之舩也海中大船也〇廣韻同按玉篇舶大舩也玄應音義引埤倉同孫氏蓋依此音義又引字林云舶大舩也今江南泛海謂之舶崑崙及高麗皆乘之大者受萬斛也又引通俗文云吳船曰䑽晉舩曰舶長二十丈載六七百人者是也水經江水注

云昔孫權裝大舩名之曰長安亦曰大舶載坐直之士三千人又按天工開物云倭國海舶兩傍列櫓手欄板抵水人在其中運力

艇 附游艇

唐韻云艇徒鼎反上聲之重楊氏漢語抄云艇乎夫禰游艇波師不禰〇袁夫禰見古事記神武紀艇訓乎不禰垂仁紀艇乎不禰波之不禰兩訓欽明紀皇極紀同紀舩傍訓八之不禰訓注云同舩毋慮紀舟新撰字鏡䑺艇訓波志布禰小船也〇廣韻同按玉篇艇小舩孫氏蓋本此小爾雅小舩謂之艇釋名云二人所乘也〇廣本二上有一字似是所引釋舩文部中所引皆同原書作二百斛以下曰艇其形徑挺一人二人所行也蓺文類聚引作所乘行也按說文無艇字畢沅曰當借用挺字

舴艋

唐韻云舴艋嘖猛二音舴艋豆利夫禰〇昌平本嘖作責廣本同按音嘖與

廣韻合、在二十陌、責在二十一麥、則作責誤、昌平本下總本注舴艋作和名、似是萬葉集釣舟即是

小漁舟也

○廣韻、作舴艋小舟、按舴艋小舩、玉篇亦云、舴艋小舟、按蓺文類聚引宋元嘉起居注云、餘姚令何玢之造作舴艋一艘、精麗過常、恐非漁舟、王念孫曰、小舟謂之舴艋、小蝗謂之蚱蜢、義相近也、按說文、無舴艋字、蓋以舟似蚱蜢得是名也、然蚱蜢亦古無是字、

䑵

釋名云、艇小而深者曰䑵、

渠容反、字亦作舺、今案太加世、俗用高瀨舟、○所引文、原書不載、按方言云、艇小而深者謂之樑、樑即䑵字、見集韻、則此恐誤引方言也、廣韻䑵舺上同、昌平本下總本有和名二字、下總本無俗用以下五字、伊勢廣本同、那波本俗上有世字、非是、高瀨舟見三代實錄元慶八年紀、新井氏曰、高背舩之義、

艜

釋名云、艇薄而長者曰艜、

當蓋反、與帶同、今案比良太、俗用平

田舟、○所引文、原書不載、亦蓋誤引方言也、方言云、艇長而薄者謂之艜、按說文無艜字、是舟薄而長、故得帶名、後人從舟作艜字也、昌平本下總本有和名二字、下總本無俗用以下五字、伊勢廣本同、新撰字鏡、艜訓比良太、按日本紀略寬仁元年九月條、有平駄舟、蓋即平田舟、新井氏曰、凡物之扁薄謂之比良、或云比良多、枚訓比良、扇訓止比良、壁錢訓比良久毛、皆是、是舟扁薄、故名、愚謂謂扁薄爲比良多、今俗語耳、是舟扁薄、爲耕田之用、故名平田舟也、

舸

四聲字苑云、舸

古我反、楊氏云、波夜布禰、○下總本楊氏作漢語抄、廣本同、與河海抄引合、波夜布禰、見後撰集大江朝綱贈女歌、及新千載集、

高尾舟、一云、戰士可乘輕舟也、

○下總本乘下有之字、廣本同、與河海抄引合、按方言、南楚江湘、凡舩大者謂之舸、玉篇、舸、舩也、與此義不同、古今注云、孫權時名

舸爲赤馬、言如馬之走陸也、釋名輕疾者名
赤馬舟、其體正赤疾如馬也、吳志董襲傳云、
乘大舸船、突
入蒙衝裏、

艨艟

四聲字苑云、艨艟、蒙衝二音、又並去聲、漢語抄云、以久佐不禰、○廣本佐下有乃字、恐非、類聚名義抄伊呂波字類抄無乃字、戰船也、○所引文、玉篇
廣韻同、釋名、外狹而長曰艨衝、以衝突敵船
也、按古無艨艟字、吳志云、董襲討黃祖、祖橫
兩蒙衝、夾守沔口、後漢書禰衡傳云、黃祖在
蒙衝船上、大會賓客、王念孫曰、船之有蒙衝
猶車之有衝車也、
蒙、冒也、衝、突也、

水脈船

楊氏漢語抄云、水脈船、美乎比歧能布禰、○萬葉集屬物發思歌、
美奴面乎左指天之保麻知弖美乎妣由
氣爲、天平二十年御船泝江遊宴時、田邊史
福麻呂傳誦歌、保里江欲里水乎妣吉之都
都美布禰左須、陳私拙懷歌、四方乃久爾欲

里多弖麻都流美都奇能船者保里江欲里
美乎妣伎之都々、雜式云、太宰貢雜官物船
到緣海國、滯引令知泊處、玄蕃寮式云、蕃客
從海路來朝、攝津國遣迎船云々、國使宣云
云々、水脈母致導賜幣登宣、隨爾迎賜波久
登宣、按西部及外蕃船舶之至、恐不知海之
淺深或誤膠淺處、不得到泊涯岸、使知
水脈者、乘小舟以引導、謂之滯引舟也、

桴筏

論語注云、桴、編竹木、大曰筏、音伐、字亦作䑺、○玄應音義云、䑺、通俗文筏作䑺、按說文作䑺、云海中大船、轉謂桴之大者亦爲䑺、其作筏䑺皆俗、小
曰桴、音浮、玉篇字亦作艀、在舟部、以賀多、○所引公治長篇集解引馬融注文、今本
木下有也字、大小下並有者字、桴下有也字、
古抄皇侃義疏本、皆與此所引同、按桴說文
作泭、云編木以渡也、爾雅楚辭國語詩毛傳
亦皆作泭、後人諧聲作桴、遂與棟桴字混、今
本玉篇舟部云、艀亦作桴、按此正文引論語
注作桴、故引玉篇云、亦作艀也、昌平本下語

總本有和名二字、彼見孝
德紀、五日太見萬葉集、

查

唐韻云、楂、鋤加反、字亦作查楂、宇岐々、○玉
篇楂亦作查、廣韻、楂、查楂二同、昌
平本下總本有和名二字、宇岐々見源
氏物語松風卷歌、新古今集實方歌、
水中浮木也、○廣韻同、按玉篇楂、水中浮木也、孫
氏蓋依此、說文無查字、有相字、云木
閑、又有槎字、云衺斫也、恐並非此字、又按槎
水中浮木、非舟船之類、博物志載、有人乘槎
到天河、疑源君據是舉之、然本是荒誕、不足
爲據、又神代紀云、以無間堅間爲浮木、亦是
神代之事、不得據
之以槎爲舟類、

舟事類

說文云、艘、子紅反、俗云爲流、○本朝月令引
高橋氏文云、舩過潮涸天、渚上爾
居奴者是也、又見源俊
賴歌序、今俗呼須和留、
船着沙不行也、○所
引舟
部文、原書無沙字、玉篇同、按廣韻兩引、並有
沙字、與此同、則今本說文玉篇俱誤脫也、

唐韻云、艤、魚綺反、訓不奈與曾比、○廣韻艤
艤錡䑪並魚倚切、按說文徐音艤
錡䑪並魚綺切、雖倚綺同韻、然似唐韻作綺
不奈與曾比、見萬葉集常陸國信太郡物部
道足歌、下野國鹽屋郡上
丁丈部足人歌、謂裝舟也、
整舟向岸也、○廣韻同、
玉篇、艤、整舟向岸、孫氏依此、按史記項羽本
紀、烏江亭長艤船待、注、如淳曰、艤正也、孟康
曰、艤附也、附船著岸也、如淳曰、南方人謂整
船向岸曰艤、是玉篇唐韻所本、則字從木爲
正、其從舟俗字、又按說文、檥榦也、榦築牆耑
木也、段玉裁曰、耑謂兩頭也、檥船者、若今小
船兩頭植檣爲系也、則知檥木築牆所植兩
頭木、轉爲整船向岸者植檣於船兩頭以系
之也、訓爲不奈
與曾比不允、
⿰舟少、初敎反、訓加比路久、○按
枕冊子謂芒爲似加比路
伎立人、蓋同語、
俗訛云加之具、
今船不安也、○廣韻同、

舟具卅六

舳

兼名苑注云、船前頭謂之舳、音逐、楊氏漢語抄云、舟頭制水處、和名閇、○按小爾雅云、船頭謂之舳、尾謂之艫、文選吳都賦、弘舸連舳、巨檻接艫、劉逵注云、舳船前也、艫船後也、兼名苑注、蓋本於此等書、故萬葉集云、船舳爾、分注反云布奈能閇爾、景行紀、素幡樹于船舳、又漢書武帝紀、舳艫千里、注、李斐曰、舳、船後持柁處也、艫、船前頭刺櫂處也、說文云、舳、舟尾、艫、船頭、方言云、首謂之閤閭、後曰舳、舳制水也、戴震曰、閤閭即艫、以上諸書皆以艫爲船前頭、舳爲船尾、新撰字鏡、艫、舟前鼻也、戶、舳訓止毛、靈異記訓釋、舳、不子乃止毛、並依此義、前說恐非、又按依李斐漢書注、刺櫂處在船前頭、又依方言、制水在船後頭、漢語抄云、舟頭制水處、云舟後刺櫂處者、恐互誤、昌平本下總本處下有也字、昌平本和名作和語云、廣本並同、

艫

兼名苑注云、船後頭謂之艫、音盧、楊氏曰、舟後刺櫂處、和語

箋注倭名類聚抄　卷三　舟車部　舟具　舳　艫　帆　帆竿　六十一

云、度毛、○昌平本下總本處下有也字、廣本同、下總本和語云作和名、按從者訓度毛、從者在後、故船後亦名度毛、

帆

四聲字苑云、帆、音凡、一音泛、保、○昌平本下總本有和名二字、按保與不通、含訓不々牟、又訓保牟、帆含風以進船也、風衣也、一云、船上掛檣上、取風進船幔也、○釋名云、隨風張幔曰帆、帆、汎也、使舟疾汎々然也、即此義、按說文無帆字、有颿字、云馬疾步也、轉謂使舟疾者爲颿、玄應音義引三蒼云、颿、船上張布帆也、吳都賦、樓船舉颿而過肆、劉淵林注、颿者船帳也、徐鍇曰、舟船之颿、本用此字、今別作帆、非是、釋名云、帆或以席爲之、故曰帆席也、○所引文、原書不載、文選海賦注引、與此全同、蓋今本逸脫也、

帆竿

楊氏漢語抄云、帆竿、保偈多、下古寒反、○按釋名、船前立柱曰桅、韻

會梳舟上帆竿、又類書纂要、梳竿掛風帆之木也、又曰、檣則帆竿、即帆柱、非保偈多、下條所載帆綱、宜訓保偈多也、保偈多、帆桁也、帆之有帆綱、如屋之有桁也、

帆柱

文選注云、檣、即兩反、保波之良、○新撰字鏡、樹訓保柱、帆柱也、○所引文、李善及五臣注並無載、檝是楫屬、與帆柱絕不相蒙、按文選王粲從軍詩注、引埤蒼曰、帆柱曰檣、疑檝檣音近而誤、又云、帆檣、諸檣反、○昌平本作音墻、廣本同、按音墻與廣韻合、屬精母、諸屬照母、輕重不同、音墻似勝、以長木爲之、所以挂帆也、○按海賦、揭百尺、維長綃、李善注云、百尺帆檣也、綃今之帆綱也、以長木爲之、所以掛帆也、源君以綃義解帆檣者誤、

帆綱

文選注云、長綃、所交反、師說保豆奈、今之帆綱也、○海賦、維長綃、李善注云、綃今之帆綱也、此併引正文、按李善又曰、以長木爲之、所以挂帆也、依此綃當訓保偈多、然則長綃、皇國保偈多是也、帆之有保偈多、猶網之有綱、故或名帆綱、又保偈多、維持帆幔、令取風、故或名帆維也、又張銑注云、綃連帆繩也、又云、舉百尺之檣、連綃繩、挂帆席、師說以爲保豆奈者、蓋依張銑義也、集韻、綴、荊州謂帆索曰綴、亦是義、源君舉李注帆綱、引師說保豆奈、非是、又按廣韻云、綃生絲繒也、又帆維、又云、梢、船舵尾也、又枝梢也、綃梢二字不同、蓋梢本枝梢字、綃本繒帛字、而廣韻綃字訓帆維、文選長綃從糸似是、然帆綱以長木爲之、則謂之梢者、枝梢之轉注也、當作長梢、爲正、後依綱維之義、改梢從糸、遂混繒名之綃、源君所見文選、未經俗寫也、其船舵尾名梢、亦以其狀如枝梢得是名、所以得名則同、而其物自異、

舟笭

釋名云、舟中床所以薦物曰笭、力丁反、布奈度古、言但有簀如笭床也、○所引文原書同、按釋名釋車、笭横在車前、織竹作

之、孔笭々也、則知笭床謂䋶竹爲床
者、共孔笭々也舟笭似之、得是名也、

苫

爾雅注云、苫、士廉反、止万、○昌平本下總本有和名二字、谷川氏曰、船泊止本
則必覆苫以備雨雪、故名、編菅茅以覆屋也、○所引文郭注無戴、春秋
正義引李巡云、編菅茅以蓋屋曰苫、則知此
所引釋器李注也、按説文、苫蓋也、蓋也者謂
凡蓋也、爾雅注以爲屋苫、
源君以爲舟苫、皆轉注也、

篷庫

唐韻云、篷庫、蓬婢二音、布奈夜賀太、○下總本蓬作篷、按音蓬與廣韵合、在
一東、蓬在三鍾、作蓬非是、下總本婢作備、廣
本同、按音婢與廣韵合、在四紙、備在六至、作
備亦非是、昌平本下總本有和名二字、扶桑
略記寛治二年條屋形即是、又見枕冊子及
榮花物語歌合卷、

船上屋也、○廣韻云、篷、䋶竹夾箬
覆舟、又云、庫、屋庫、並與
此不同、玉篇、篷、舩連帳也、庫、卑下屋也、説文
無篷字、庫、中伏舍、一曰屋庫、皆篷庫不連文、

又不訓舩上屋、此所引恐誤、白居易小舫詩
云、小舫一艘新造了、輕裝梁柱庫安篷、下總
本舩作舟、
廣本同、

釋名云、舟上屋謂之廬、力居反、言象

廬舍也、○原書謂之、
作曰、無言字、

柂

野王案、柂、音曳、字亦作栧、不奈太那、○玉篇
柂栧同上、昌平本下總本有和名
二字、新撰字鏡、舵、柵、並訓不奈太奈、布奈太
那見萬葉集秦忌寸八千島歌、榮花物語殿
上花見卷單言多奈小舟、無柂謂之棚無小
舟見萬葉集、按神代記云、舩柂此云浮那能
倍、謂舩邊不與訓舳爲閅同上、袖中抄謂舟兩
邊有板棚如屋之緣上舟人踏之以撥水、俗謂
之世加伊、世加伊、
伊又見狹衣、

大船旁板也、○今本玉篇云、
柂楫也、不戴所

引文、按楚辭相君注云、
柂、舩旁板也、與此略同、

棹

釋名云、在旁撥水曰櫂、直教反、字亦作棹、
氏漢語抄云、加伊、○楊

玉篇櫂棹同、下總本無漢語二字、廣本無楊氏二字、新撰字鏡、棹、舩乃加伊、檝、加伊、按海舩撥水令舩進者、今亦呼加伊、此所言即是、其用與櫂略同、又淺水之處、撐水底令舩進者、亦呼加伊、其用與櫓同、蓋櫂之一轉者也、

櫂於水中、且進櫂也、

○原書釋舩作在旁撥水曰櫂、櫂濯也、濯於水中也、且言使舟擢進也、則此櫂於當從水、進櫂當從手、漢書鄧通傳、以濯舩爲黃頭郎、司馬相如傳、濯鷁牛首、皆濯於水中之義、說文、擢引也、是擢進之義、按說文無櫂棹字、漢書劉屈氂傳外戚傳、皆用輯濯爲楫櫂、知古漢以濯爲櫂也、

檝

釋名云、檝、音接、一音集、賀遲、○昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡、緝即楫字、楫同訓、使舟捷疾也、○原書同、所引文兼名苑云、檝一名橈、奴効反、一音饒、○按方言云、楫謂之橈、兼名苑蓋本此、又按廣韻云、橈、楫也、如招切、與饒同音、又云、橈、木曲、奴教切、是橈有平去二音、其義不同、此載奴効反、非是、又按釋名、櫂又謂之楫、楫、捷也、撥水使舟捷疾也、方言、楫或謂之櫂、說文、楫、舟櫂也、楫、檝正字、是檝即上條所載櫂、其加遲加伊、亦一聲之轉、萬葉集云可治、云加伊、其物全同、故或云貝可治之自奴伎、或云貝可伊之自奴伎、可證也、源君分爲二條誤矣、但今俗呼加遲者、之下條所載太以非是物也、

櫓

唐韻云、櫓、音高、字亦作篙、佐乎、○集韻篙櫓同、昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡同訓、佐乎、見古事記應神段、棹竿也、○廣韻云、篙、進舩竿、不載櫓字、玉篇、櫓、進舩篙、竹刺舩行也、二字並載、音義皆同、按棹即櫂字、與櫓不同、此作棹竿恐誤、今俗棹訓佐乎誤、方言云、刺船竹也、○原書卷九作所以刺舩謂之櫓、與所引不同、按慧琳音義云、篙方言作櫓、音高、謂刺舩竹也、與此略同、疑慧琳依玉篇解

艪

唐韻云、艪、郎古反、與艪同、○舟具之呂見枕冊子、所以進船也、○廣韻同、按說文無艪字、古用櫓字、說見屋宅類櫓條、釋名、櫓、膂也、用膂力然後舟行也、太平御覽引膂作旅、按舩櫓之並列舩旁、其形如盾櫓之並植、却敵城上也、其意與御覽所引釋名合、

篙字、其引方言者、證篙字或從木也、刺舩竹也者、顧氏之解釋、非引方言也、源君亦依玉篇、誤併顧氏之言爲方言也、山石類洞條、牛馬類駱駝條、與此同誤、又按今本玉篇云、篙竹刺船行也、疑本作刺船竹也、竹行字體近、誤作刺船行也、後人不知行是竹字之誤、謂篙竹竿、不宜言刺船行、遂於刺船上增竹字也、據此及慧琳音義、可以正今本玉篇之誤、說文無篙字、蓋古用蒿、蒿訓木枯、轉注竹之無枝葉可以刺船、亦云蒿、後省木從竹作篙、又增木作櫓也、

舵

唐韻云、舵、徒可反、上聲之重、字亦作柂、○集韻舵又作柂、柂爲俗字、正船木也、○廣韻云、柁正舟木也、舵上同、按玉篇、柁正舩木也、孫氏蓋依此、釋名、舩其尾曰柁、柁拕也、在後見拕曳也、且弼正舩使順流不使他戾也、按說文無柁字、當從釋名所說作拕、後以其物用木、造省手從木、或從舟也、漢語抄云、柁、舩尾也、或作柂、和語云太以之、今案舟人呼挾抄爲柂師、是、○昌平本下總本有楊氏二字、廣本同、舩尾也、蓋本釋名也、廣韻柁俗從缶、按柁舵同字、依例所引漢語抄當在上文注末、而此大書者、似源君不辨柁舵同字、下總本注末有也字、按古事記云、倭建命足不得步、成當藝斯形、謂足腫如柁形也、太以之、即當藝斯之轉、今俗呼加遲者是、然今時加遲不似腫足之狀、蓋古今其制不同也、

纜

考聲切韻云、纜、藍淡反、又音濫、度毛豆奈、○昌平本下總本有和名二字、

度毛豆奈見後拾遺集良勢法師歌、爲忠百首旅泊櫻歌、按度毛豆奈舳細之義、維

舟索也、○玉篇纜維舟也、即是義、

牽紋

唐韻云、牽紋、音支、訓豆奈天、○豆奈天見古今集東歌萬葉集及參天台五臺記所云綱手即此、挽船繩也、○所引文廣韻紋字注同、牽作縴、按是連下紋字從糸與縴繩字混、此作牽爲正、又按古謂之筰、釋名引舟者曰筰、筰作也、作起也、起舟使動行也、下總本無、是條伊勢廣本同、

牫牱

唐韻云、牫牱、○臧柯二音、楊氏漢語抄云、加之、昌平本下總本臧作贓、廣本同、並與廣韻合、下總本無漢語二字、廣本無楊氏二字、出雲風土記竪加志、萬葉集可志振立豆、即是、今舟人亦植篙於水中以繫舟、謂之加之乎不留、江戶俗謂涯岸可以繫舟之處爲加之、蓋此轉也、書作河岸、謂加波岐之之約、非是、所以繫舟也、○廣

韻同、玉篇作牂牁、云繫船大杙也、按牂牁漢書作牂柯、正字、顔師古曰、牂柯係船杙也、華陽國志云、楚頃襄王特遣莊蹻伐夜郎、軍至且蘭、椓船於岸而步戰、既滅夜郎、以且蘭有椓船牂柯處、乃改其名爲牂柯、史記後漢書作牂牁、柯字連上字變木從爿也、後又假牂字作牂牁也、龍龕手鑑、牫、牫牱也、俗、正作牂、魏志常林傳注引魏略云、吳使朱然諸葛瑾攻圍樊城、遣船兵於山東斫牂柯、王念孫曰、牂者棧、長大牂牂然也、柯亦長大之名、猶木大枝謂之柯也、

碇

四聲字苑云、海中以石駐舟曰碇、丁定反、字亦作矴、伊加利、○廣韻、矴、矴石、無碇字、集韻、矴碇同、矴石、韻會云、矴錘舟石、或作碇、即此、訓蒙字會、碇、漢人亦曰鐵猫、正字通云、俗書刊譌云、舩上鐵猫曰錨、即今舩首尾四角又用鐵索貫之投水中使舩不動搖者、按古人舩皆用石、故矴碇字從石、後人用鐵造、有四爪、名曰

戽 附浛
水入知泥和忌布是仙是无去取文中抒○游
入然浛也物云奈伊上也淅浛取抒渫水接舫
然中即又也水由呂有　戽也成挹水斗既切
中也浛甎之○入舟波浛唐今爾也器也雅韻
之一字浛接廣舟中字韻西計又即王㴻云
義則之字說謂㳊漏類下云俗留接此𥱋斗戽
王泥變云交同避入抄総浛呼然拾所戽訓由音
𥱋也又淦作王呼之亦本奈胡洄乃道引杼之止故
水漢接或淦𥱋湯水作容由紲加和集義水䉛利和
和譯淦从云浛也也容作一反入禮源廣器御名
泥抄字今水水今新容客云𥻗利平君雅也覽渡
唐訓有集入和俗井水刻容氏東之長又廣引舟
韻布二韻然泥呼氏容販水瀕俗云贓云韻錄中
水奈義云中孫爲曰水本○譯呼々云戽云交水
和𩑚一浛也氏同舟並同昌抄須謂由抒戽云之
物者則淦一蓋加八未恐平云都以毛也斗㴻斗
者依水同曰依水開非本布保戽不訛舟斗也

箋注倭名類聚抄　卷三　舟車部　船具　六十七

紖
須米速伽笨訓以音綮本云余綮用或又平鋇
佐條京舟柏波而相草䊶切綮易假單本猶
作作𤄊木多其著作易王組注借用下或
能絜也波即義貌然曰鑄也云櫃重総曰
美遂既○多万不廣茹縮綮一衣字字本鋪
谷輿濟周皮岐同韻亦有女曰紖有所
川條卦易也波此義俗衣於倣和女和以
氏絜注注以多並同字紖切綮名余名駐
曰字支上柏之轆奴又女組易夫反二舟
今泥原下木轉非下王余也曰爾又字則
猶接書經皮方是切𥱋切塞需乃奴寅同
謂太紖紖爲岐接是綮是也有能下蕻而
蹇平作王之眞東綮又絜或衣米反集其
舟訛紖䌁故木俗有如紖作綮○字重狀
漏義釋注名也謂平下古紖徐訛亦石大
云輿支所所之上切今廣音支作訓異
訛自云引以方二縿字韻女云紖同昌

⿰舟勝

演泥也之義也源君不引水入船中也引水和物也誤

楊氏漢語抄云、⿰舟勝、書證反、布奈邇、○⿰舟勝即勝字、勝任也、船之所任載曰勝、雜令云、凡官私船每年具顯色目勝受斛斗、義解謂、勝堪也、受盛也、言船腹孔所容受之多少也、主稅寮式云、海舶若干艘勝載若干石、雜式云、凡太宰貢綿穀錢者撰買勝載二百五十石以上三百石以下者、皆是也、按勝說文本作艜、其作勝者隸省、後人不知勝字傍月是舟字之省、以勝載之勝是船舶之事、省月從舟、以別勝負字、非復說文从舟之舊也、又按、廣韻、勝負之勝書證反去聲、勝任之勝書蒸反平聲、此音之云書證反誤、廣木訓在上、音在下、

車類卅七

○說文、車輿輪之總名、夏后氏奚仲所造、象形、釋名云、車古者曰車聲如居、言行所以居人也、今曰車聲近舍、行者所處若居舍也、

車駕

古史考云、黃帝作車、尺遮反、一音居、久留万、○古史考二十五卷、晉譙周撰、見隋書舊唐書、今無傳本、初學記後漢書注、廣韻、太平御覽、字類賦注引、與此同、下總本尺作居、伊勢廣本同、昌平本作久、並誤、昌平本有和名二字、谷川氏曰、万與和通、久留万蓋轉輪之義、

四聲字苑云、駕、音賀、牛馬入轅軛中也、○說文、駕車在軛中、四聲字苑蓋本之、按古乘車皆駕駟馬、然史記平準書云、漢興接秦之敝、自天子不能具鈞駟、而將相或乘牛車、晉書輿服志云、古之貴者不乘牛車、漢武推恩之末、諸侯寡弱、貧者至乘牛車、其後稍見貴之、自靈獻以來、天子至士遂以爲常乘、舊唐書輿服志、載景龍二年劉子玄議曰、古者自大夫已上皆乘車、而以馬爲騑服、魏晉以降至于隋代、朝士皆駕牛、皇國貴人用牛車、襲隋唐、倣漢魏以來制也、

轝

四聲字苑云、轝、音餘、字或作輿、古之、○下總本標目正文並作輿、注作轝、

按五經文字、輿作轝、訛、然北海相景君銘、隨轝歔淚、漢時既有是字、昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡同訓、職員令集解引漢語抄、訓毋知許之、
車無輪也、○按說文、輿、車輿也、謂車之輿人所居也、所謂輪輿即是也、可訓車乃度古、曲禮正義云、輿、車牀也、又按職員令義解、轝行曰輿、挽行曰輦、故天皇所御之輿、謂之鳳輿、又謂之惣輿、而西宮記北山抄有鳳輦、又有惣花輦、與日輦轉謂車之無輪者爲輿、急就篇注、著輪曰車、無輪曰輿、釋名廣雅、輿、轝也、亦謂此肩輿腰輿是也、故訓爲古之、按隋書禮儀志、今輦制象軺車、而不施輪、用人荷之、然則鳳輦惣花輦之名、亦非無據也、

腰輿

唐令云、行障六具、分左右夾車、其次腰輿、太古之、○所引唐令、蓋鹵簿令文、按通典載開元禮皇太后皇后鹵簿云、次行障六具、分左右、宮人執、次坐障三具、分左右、宮人執、次內寺伯二人、領寺人六人、騎分左右夾重翟車、次舁輿一、執者八人、是其事、此所引恐有脫字、下總本有和名二字、腰輿見內匠式、職員令集解引漢語抄云、腰輿多許之、與此同、按太古之、又見榮花物語玉飾卷、大神宮儀式帳作手輿、按胡三省注通鑒梁紀云、腰輿令八舉之、其高至腰、海錄碎事引決疑要錄云、腰輿以手挽之、別於肩輿、是所以訓太古之也、

籃轝

晉書云、陶元亮所乘、乃是籃轝、音藍、言竹車也、○晉書百三十卷、唐房喬等奉敕撰、原書列傳云、陶潛字元亮云々、刺史王弘要之還州、問其所乘、答云、素有脚疾、向乘籃輿、亦足自反、乃令一門生二兒共轝之、此蓋引之而節略也、注竹車疑與之誤、今俗呼山加與者是類也、下總本無是條、伊勢廣本同、

輦

周禮注云、后居宮中、從容所乘、謂之輦、力展反、天久留万、○昌平本下總本有和名二字、天久留万見源氏物語桐壺卷、榊卷、柱卷、榮花物語

若水卷、皆人挽之車、非駕牛者、故謂手車也、隋制輦無輪、人荷之、皇國傚之、亦謂鳳輿、爲鳳輦、以輦訓天久留末、今俗或以與爲天久留末者誤、爲輇輪人挽所

行也、○宗伯之屬巾車注、作輦車不言飾、后居宮中從容所乘、但漆之而已、爲輇輪人挽之以行、此亦節文、各本輇誤輕、今依周禮注改、賈疏引說文曰、無輻曰輇、說文、輦輓車也、从車从扶在車前引之、釋名、輦車、人所輦也、車人輓以行、謂之輦、王念孫曰、輦之言連也、連者引也、引之以行、故曰輦、孟子流連荒亡、趙岐注云、連者引也、淮南覽冥訓、若以磁石之能連鐵也、而求其引瓦則難矣、按輦見雜式、西宮記、伊勢本曲直瀨本脫挽字、非、

青蓋車

續漢書輿服志云、皇太子皇子、皆朱輪青蓋、故曰青蓋車、○續漢書八十三卷、晉司馬彪撰、見隋書、唐書、今無傳本、惟八志三十卷在范曄書中、原書作皇太子皇子皆安車、朱班輪青蓋金華蚤墨櫨文畫轓文

箋注倭名類聚抄　卷三　舟車部　車類　青蓋車　長轂車　四馬車　副車　七十

軿金塗五末、皇子爲王錫以乘之、故曰王青蓋車、此亦係刪節、而似王字不可無、昌平本皇太子皇子作皇子二字、下總本作太皇子三字、並誤、按清寧紀云、小楯等奉億計弘計到攝津國、使臣連持節、以王青蓋車迎入宮中、是史家潤色用後漢安帝紀文耳、其實皇國無有王青蓋車之制、故紀刪幾三乃三久流万、別無其名、疑源君據記錄載、不致事實也、

長轂車

顏氏家訓云、乘長轂車、今案俗云庇刺車、是乎、○原書勉學篇文、乘作駕、按有庇之車、見彈正臺式、庇指車見西宮記東宮行啓條、二月一分召條、

四馬車

論語注云、小車四馬車也、○所引爲政篇包咸注文、按四馬車皇國無有、不知源君何以擧之、

副車

漢書注云、副車、曾閇久流万、俗云比度太万比、○按副車訓曾閇久流万

爲允、蓋今俗呼乘替者之類、比度太万比、謂
令從人乘之車、非副車也、比度太万比見空
物語初秋卷、嵯峨院卷、及源氏
物語裝卷、松風若菜下、枕冊子、後乘也、○張
亘張
云、誤、中副車、注、副謂後乘也、此併引
正文也、山田本下總本乘作車、非是、

飛車

兼名苑注云、奇肱國人、今案國人無右臂故左、能作飛

左、按大荒西經、有人名曰吳同奇左、
是無右臂、郭注、即奇肱也、作左誤、

車、從風飛行、故曰飛車、○按山海經海外西
經、奇肱國、其人一臂
三目、注、其人善爲機巧、以取百禽、能作飛車、
從風遠行、兼名苑注、蓋本于此、又按飛車見
空物語、宴卷、竹取物語、及榮花物語、御裳
著卷、又按續日本紀、養老六年、唐人王元仲
造飛舩、扶桑略記、載作飛車、蓋飛車之名
膾炙當時人口、故皇國謨飛舩爲飛車也、

指南車

鬼谷子注云、周成王時、肅愼氏獻白雉、還恐

惑、周公作指南車以送之、○隋書云、鬼谷子
三卷、樂一注、舊唐
書作樂臺、新唐書作樂臺、今所傳鬼谷子謀
篇云、鄭人之取玉也、載司南之車、爲其不惑
也、無此注、北堂書鈔引鬼谷子云、肅愼氏獻
白雉于文王、還恐迷路、周公作指南車以送
之、太平御覽車類賦注同、與此略同、唯不云
注、成王作文王、爲異、事物紀原引樂臺注鬼
谷子云、肅愼還、周公恐其迷路、造指南車送
之、疑本有此注、而今本逸脫也、北堂書鈔諸
書所引蓋亦是注、又據諸書所引、脫路
字、按指南車、見齊明四年天智五年紀、

車具卅八

車蓋　附轑

大戴禮云、車蓋、俗車屋形、夜賀太○下總本
俗下有云字、車屋形見內匠
寮、馬寮、彈
正臺式、
廿八轑以象列星也、○大戴禮十
三卷、漢戴德
撰、所引保傅篇文、原書車蓋下有圓以象天
四字、此節文、原書轑作橑、注云、蓋弓也、希麟

音義引作轑與此同按說文云轑蓋弓也橑
椽也此作轑爲是然二字其義相近又考工
記輪人弓鑿廣四枚注弓蓋橑也以橑爲蓋
弓後漢書張敞傳殿屋重轑注引蘇林曰轑
椽也以轑爲屋橑二字通用故今本作橑然
不如此引作轑之是也下總本大戴禮作四
壁字苑恐非是按考工記輈人蓋之圜
也以象天也蓋弓二十八以象星也
野王

案轑（音老）車蓋上椽也○所引文今本玉篇不
載釋名蓋在上覆蓋人
也轑蓋叉也如屋構橑也說文轑蓋弓也按
車蓋謂車上樹蓋以蔭蔽耳與此間車屋形
其制
不同

輧

唐韵云輧（音俳）車箱也○廣韻同按玉篇輧
車箱孫氏蓋依之　楊
氏漢語抄云車箱車乃度古一云車輿○依
例楊氏以下當皆爲夾行
在中音俳之下車乃度古見榮花物語峯月卷
即是車牀之義按說文輧車底也禮記曲禮

正義云輿車牀也故云一云車輿也方言箱
謂之輧是顧氏之所本廣雅輧轎箱也王念
孫曰篋謂之箱亦謂之篋與車箱謂之輧其
義一也又曰輧之言棐也爾雅棐輔也箱之
言輔相也篋謂之箱大室兩夾謂之廂車兩
轎謂之箱其義一也按毛詩小雅大東篇云
睆彼牽牛不以服箱傳大車之箱也說文箱
大車牝服也考工記車人大車牝服二柯又
參分柯之二注大車平地任載之車然則乘
車曰輿載車曰輿其名不同車乃度古以車
輿充之爲允然隋書禮樂志陳承梁末五輅
兩箱後皆用玳瑁爲鵾翅兩箱之裹衣以紅
錦舊唐書輿服志云重翟車其箱飾以重翟
羽厭翟其箱飾以次翟羽然則乘車之輿亦
可謂箱故漢語抄以
車箱爲車乃度古也

軾
附軨

說文云軾（音式　和名）音式車乃止之岐美○下總本有
和名二字止之岐美見枕冊子車
闕也　車前也○所引車部文釋名云軾式也所
以伏以式敬者也按考工記兵車之

輪六尺有六寸、田車之輪、六尺有三寸、乘車之輪六尺有六寸、輪崇車廣衡長參如一、以其廣之半爲之式崇、注、兵車之式高三尺三寸、式即軾字、可見軾與止之岐美不同、然其所在之處同、故借軾爲止之岐美耳、又按說文云、軺、軺車前橫木也、軺、小車也、車乃止之岐美近之、

四聲字苑云、軨、之忍反、車後橫木也、○按所引文說文同、山田本下總本軨作軫、那波本同、按玉篇、軫俗作軨、

轅

唐韻云、輈、張流反、車轅也、○廣韻同、按說文、輈轅也、孫氏本之、釋名、輈句也、轅、小句也、轅、援也、車之大援也、考工記注、輈車轅也、

轅　音園、奈加江、俗在前謂之轅、在後謂之鴟尾、或云小轅、○昌平本下總本有和名二字、下總本前上有車字、奈加江、長柄之義、鴟尾見成通卿口傳抄冊子古今著聞集、小轅未見所出、按古者乘車曲轅駕駟馬、兵車田車同、惟平地任載之大車駕牛、乃有兩轅、詳見考工記、皇國乘車駕牛、故亦有兩轅、其狀與古乘車轅異、

車轅也、○廣韻同、按玉篇、轅、車轅也、孫氏依之、說文、轅、輈也、

軛

釋名云、軛、音厄、久比岐、○昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡同訓、頸木之義、所以扼牛領也、○原書釋車、作槅扼也、所以扼牛頸也、按說文云、槅大車枙、徐音古覈切、周禮車人、鬲長六尺、鄭司農注、鬲謂轅端厭牛領者、鬲即槅字、說文又云、軶、轅前也、徐音於革切、二字不同、段玉裁曰、通曰軶、大車之軶曰槅、按小車衡以駕馬、大車槅以駕牛、皇國之乘車駕牛、若大車犢車、故引釋名、訓所以扼牛領之槅字也、此引釋名作軛、恐誤、然玉篇、軛、牛領軶也、後漢書列女傳注、軛謂轅端壓牛領者、皆爲牛車具、故源君引釋名作軛也、又按皇侃論語義疏、古作牛車、先取一橫木、縛著兩轅頭、又別取曲木爲枙、縛著橫木、以駕牛脰也、所謂橫木即軛、苞咸論語注、軛者轅端橫木以縛枙

者也、所以縛枙於軛之革、謂之鞙、說文、鞙大車縛枙靼也、鞙或作䩙、釋名、䩙懸也、所以懸縛軛也、然則西土之制、有靷縛於轅端、又有枙縛於軛、不與皇國車制同也、

軸

說文云、軸、直六反、與古賀美、○昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡同訓、谷川氏曰、疑横上之義、持輪者也、○原書車部無者字、釋名、軸抽也、入轂中可抽出也、王念孫曰、軸之言持也、舟柁謂之舳、機持經者謂之柚、義並同也、

輞

唐韻云、輞、音博、車下索也、○廣韻同、按說文、鞾車下索也、孫氏蓋依之、釋名云、輞、今案度古之波利、○昌平本下總本有和名二字、按寬弘七年權記作床縛、日本紀略萬壽四年七月條云、車與之縛細者、即是、在車下與輿相連縛者也、○原書釋車有縛也二字、無者字、

輪 附輞

野王案、輪、音倫、和、○昌平本有和名二字、和與万通、與丸訓万呂之、圓訓万止加、同語、車脚所以轉進也、○伊勢本昌平本案下有云字、今本玉篇云、輪車輪也、不載所引文、慧琳音義引云、輪車輞也、亦不與此引同、說文、輪有輻曰輪、無輻曰輇、釋名、輪綸也、言彌綸也、周帀之言也、王念孫曰、輪之言員也、運也、四聲字苑云、輞、文兩反、楊氏漢語抄云、於保和、一云輪牙、○下總本於上有輞字、廣本脫牙字、考工記輪人、牙也者以爲固抱也、注、鄭司農云、牙讀如跛者訝跛者之訝、謂輪輮也、世間或謂之罔、說文有枒字、云、一曰車网會也、枒即牙字、故云輞一云輪牙也、三才圖會亦云輪牙、車輪郭曲木也、○按釋名、輞罔也、罔羅周輪之外也、周禮輪人疏云、古者車輞屈一木爲之、要爲木善火齊、又得是車輪郭曲木之義也、古無輞字、只作网、見說文枒字注、

轂

說文云、轂、古祿反、楊氏漢語抄云、車乃古之岐、俗云、筒、○按内匠寮式云、牛車

箋注倭名類聚抄 卷三 舟車部 車具 軸 輞 輪 轂 七十四

楷者即是楷蓋瓬俗字、瓬訓古之岐、故借用
也、車筒見文暦二年明月記源氏物語奘卷
及大鏡、今俗亦呼爾、文選解嘲、殺訓古之幾、
新撰字鏡、鈥、訓已志支、鈥即殺字之譌、按其
形似瓬
故名、

輻

輻所湊也、○所引車部文、釋名、
殺埛也、體堅埛也、

老子經云、古車有卅輻、音福、夜○昌平本下
總本有和名二字、

以象月數也、○所引無用章河上公注文、原
書作古者車三十輻法月數也、
下總本無有字、與原書合、說文、輻、輪
轑也、言輪之有輻、猶蓋之有轑也、

轄

野王案、轄、音割、久佐比○玉篇車部云、轄胡
瞎切、在十五鎋、廣韻同、轄正作舝、
舛部云、舝、遐憂切、在十四黠、說文徐音同、割
柯曷切、在十二曷、此以割音轄、恐非、是昌平
本下總本有和名二字、
新撰字鏡、輨轄同訓、
軸端鐵也、○原書在
車部云、轄、
車聲、又車鍵也、與所引文不同、舛部云、舝、車
軸端鍵也、與此合、按說文、舝、車軸耑鍵、又云、

箋注倭名類聚抄　卷三　舟車部　輻　轄　釭　車具　七十五

轄、車聲也、一曰、轄鍵也、顧氏蓋並本之、廣韻
舝車軸頭鐵、又以舝轄同字、依說文舝訓車
軸耑鍵、轄一訓鍵、合併爲一字也、慧琳音義
一引作轄車軸兩端鐵也、再引作轄車軸端
鐵也、則古本玉篇、以舝轄爲一字、與廣韻同、
故此舉轄字、訓以軸端鐵也、又按今本玉篇、
軸上有車字、慧琳三引皆同、此蓋脫車字也、
伊勢廣本轄作轄、按五經文字云、害從丰、石
經從士從
工者誤、

釭

說文云、釭、古紅反、又古雙反、車乃加利毛○
下總本有和名二字、新撰字鋧
訓車乃加利毋、
今俗或呼加加毛、
轂口鐵也、○所引金部文、下
總本轂上有車字、
是、原書作車轂中鐵也、按慧琳音義引作車
轂口上鐵也、玄應音義一引作車轂口鐵也、
兩引作轂口鐵也、又按急就篇注、釭車轂中
鐵也、王應麟曰、說文一作口、是說文本有作
中、有作口也、釋名、釭空也、其中空也、王念孫
曰、說文、銎、斤斧穿也、斤斧穿謂之銎、猶車穿

謂之缸、缸翌之爲言空也、

轢

唐韻云、轢、胡果反、上聲之重、又音果、漢語抄云、車乃阿不良豆乃、○伊勢廣本、車乃作車轢、與類聚名義抄伊呂波字類抄合、似是、車脂角也、○廣韻同、按車脂角不詳、玉篇、轢車脂轂、孫氏蓋本之、角疑轂字、音近而誤、說文無轢、有楇、盛膏器、或假借過字、或諧聲作轢、見史記荀卿傳集解、則知楇轢古今字、然轢是盛膏器、非脂車轂者、說文鉆字云、膏車鐵鉆、段玉裁曰、謂脂其車轂者、以油納輨、濡膏而染轂中也、其器曰鉆、鐵爲之、然則鉆是脂車轂者、可以訓阿夫良豆乃、

乘泥

楊氏漢語抄云、乘泥、車乃豆知波良非、○按晋書輿服志、有小使車屏泥、後世所謂下簾、蓋此、後漢書劉玄傳、乘鮮車大馬赤屏泥、注、赤屏泥、乘泥、

罳

唐韻云、罳、音蚩、一音衛、車乃阿美、車上網也、○廣韻同、玉篇、罳幡車罔、罬幡車上覆罔、唐韻蓋本之、按說文、罳、罬也、罬捕鳥覆車也、詩兎爰、雉離于罳、毛傳、罳、罬也、釋文引韓詩云、施羅於車上曰罳、爾雅、罿謂之罳、罳罬也、罬謂之罦、罦覆車也、郭注、今之翻車也、有兩轅、中施罥以捕鳥、則知玉篇幡車、即郭璞所云翻車、以捕鳥之車網、今俗呼無雙網之類也、源君以爲乘車蓋上網者誤、

車簾

唐韻云、幰幨、憲廉二音、俗云車簾、車帷也、○廣韻云、幰車幰、又云、幨幰幨、帷也、與此少異、按玉篇、幰車幰也、又車帷也、說文、幨帷也、孫氏蓋依之、又按幰幨字並从巾、則知是帷類、恐非車簾、

䩕

釋名云、車中所坐者曰文䩕、音與茵同、車乃之度祢、用虎皮有文綵因與而相連著也、○釋車文、原書作文䩕車中所坐者也、用虎皮、有文采、因與下相連著也、此作與而、恐誤、按文䩕、用虎皮造之、又因

箋注倭名類聚抄　卷三　舟車部　車具　轢　乘泥　罳　車簾　䩕　七十六

與下相連著、皇國車中之鞦、用繒帛、不用虎皮、又不與下相連著、然則以文鞇爲車乃之度稱、恐不允、說文、茵車重席也、又䩕鞇字云、司馬相如說、茵从革、

榻

唐韻云、榻吐盍反、之知、○昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡同訓之知、又見源氏物語、裝卷枕冊子、牀也、○廣韻同、初學記引通俗文云、牀三尺五曰榻、是所以坐之器、釋名、榻、登也、施大牀之前小榻之上、所以登牀也、所以登牀之器、故轉注爲所以登車之器、按說文無榻字、古蓋用蹋字、蹋、踐也、謂可踐而登也、

鞦

四聲字苑云、鞦、音秋、字亦作鞧、之利加岐、○廣韻、鞧鞦上同、昌平本下總本有和名二字、按之利、臀也、加岐、謂勒絡之也、謂著輝、爲多不左伎加久、即是也、與垣牆訓加岐同、語伊勢木曲直瀨本岐作比誤、空物語樓上下卷、謂之利加以、今俗所呼同、車鞦所以制牛後也、○按玉篇、鞦、車鞦也、方言、車紂、自關而東、周洛韓鄭汝潁而東謂之鞦、釋名、釋車、鞧、緧也、在後道迫使不得却縮也、說文、紂、馬緧也、緧、馬紂也、則知鞦作緧爲正、所引緧鞦、鞦皆俗字、考工記輈人、必緧其牛後、鄭衆注、關東謂紂爲緧、

鞅

毛詩注云、靷音引、所以引車也、○所引秦風小戎毛傳文、原書無車字、按釋名云、靷、所以引車也、說文、靷引軸也、左傳正義云、古之駕四馬者、服馬夾轅、其頸負軛、兩驂在旁、挽靷助之、段玉裁曰、轅載於軸、兩靷亦係軸、哀二年左傳、我兩靷將絕、吾能止之、駕而乘材、兩靷皆絕、此可見靷之任力、幾與轅等、靷在與下、而見於軌前、乃設環以續靷、而係諸衡、故詩云、陰靷沃續、又曰、僖廿八年左傳、晉車七百乘、韅靷鞅靽、杜曰、在胸曰靷、此在胸曰靳之誤、說文、靳、當膺也者、是以秦風毛傳靳環或作靷環證之、其誤正同矣、恐按段說是、可從、杜氏以在胸釋靷、蓋誤也、後漢書郭憲傳注、靷在馬胸、其說謬

與杜氏同、源君以牣爲无奈加岐、亦與此訓也、四聲字苑云、𩊚、於兩反、漢語抄云、无奈加岐、軛下絆頸緇也、○曲直瀨本下總本頸作頭、按說文、𩊚頸靼也、作頭非、釋名云、𩊚嬰也、喉下稱嬰、言嬰絡之也、說文曰、頸𩊚、釋名曰、嬰絡、四聲字苑曰、絆頸、共說竝合、杜注左傳云、在腹曰𩊚、別爲一說、然皆非、當胸者、又不得爲无奈加岐、說文、靳當膺也、是可以訓无奈加岐、

𤞑𧛦

唐韻云、𤞑𧛦、撥延二音、俗云久飛於保比、牛領上衣也、○廣韻云、𤞑、車衡上衣、又云、𧛦、𤞑𧛦、牛領上衣、按廣韻、𤞑、幡𤞑、於遠切、音義並非、則廣韻作𤞑𧛦誤、當據是書改正、又按說文、𤞑車上衡衣、𧛦車溫也、孫氏蓋本之、下總本、𧛦誤𧛦、刻版本同、刻版本延誤廷、

牛縻

蒼頡篇云、縻、音與靡同、波奈豆良、○昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡同訓、按豆良與加豆良、世邇豆良、久都和豆良之豆良同、萬葉集云、牛爾己曾鼻繩波久禮者、即是、牛韁也、○後漢書魯恭傳注引、韁作繮、按玉篇云、韁亦作繮、說文、縻牛轡也、即是義、字書云、絭、音眷、楊氏漢語抄云、桊牛乃波奈岐、○曲直瀨本下總本無注桊字、似是、牛鼻環也、○按說文云、桊、牛鼻中環也、字書蓋本之、下總本、桊爲別條、

珍寶部第八

金銀類卅九　玉石類四十

金銀類卅九

金

爾雅云、黃金曰璗、徒黨反、○昌平本下總本黨作堂、伊勢廣本同、按徒黨與爾雅釋文玉篇合、在上聲三十七蕩、堂在平聲十一唐、作堂非是、其美者

金屑

一中神陶陶似言有蝅訓銚土百紫曰
名品農隱隱此晨光之古二蘇从銚磨鎏
藍陶本居居兩有澤義須字典土不金與力
源注草本曰引光也补惡按反左輕也原幽
君云七草金誤擇引○訓木古古右从五○曹反
所出卷十屑脫也少原古末加加注革色五釋○
隰水今卷一異字波之爾爾象不金字器那
梏沙無亡名按金太義黃○金逆也郭合波
昌中傳新生爾部木總金昌在西黃璞蓋本
平作本居金雅云皮訓也平土方爲注據二
本屑新碧豆古郭銚之古謂本中之之非今曰
下謂修云○加注金義牟岐下邪行長正本字
總之本陶隋爾云之同貝爲總今生久文校並
本生草弘碧乃銚擇木古本舉於刹訛改作
有金玉泉云須即者金者有訛不文也謂
和此石県梁利美與之與和文生云之
名云部注有久金此最稍名云衣金即

銀屑　銀

銀銀及中陶本也卅之尒陶君王金久稱經二
又屑蘇品隱有昌釋路雅訛所漿而豆仁磨字
胭係敬銀居和平器加云不訓之叉依畢研按
黃胭注屑曰名本合爾白爾偶義加屑訓故陶
銀一本係銀二下亦○金也合同屑字古謂氏
夾名草陶屑字總係那曰然二字誤加之所
注自和注一校波銀經者訓爾生訛
蘇銀名不名改本反宜不是也是金謂
歆夾昔載銀訛二珍解已又也不水
注注無銀蘇文曰其屑經按源與沙
云陶是蘇新銀銀字美爲磨本君銀中
又泉名之修乃自並者求屑草引屑自
有注按名本須金作曰雖可衍陶之然
黃云本本草利也謂鏁其用義注研作
銀銀草草玉久鏁之弔力訛之云爲爲屑
疑名和正石豆白與二淵與義不須粉者
源自名文部○金原反力源知曰利同非

銅
半熟
鐵 附銹

君從本草和名引之、所見本脫正文黃字注鏻字誤爲正文、遂以銀鏻爲銀屑一名也、昌平本有和名二字、輔仁單訓之呂加禰、按陶注云、爲屑當以水銀研令消也、蘇注云、方家用銀屑、當取見成銀箔、以水銀消之爲泥、合消石及鹽研爲粉、燒出水銀、淘去鹽石、爲粉極細、用之乃佳、不得已磨取屑爾、依二說、銀屑必經研磨者、不與金屑同、然則訓銀乃須利久豆爲無難、伊勢本是條附于上條、

說文云、銅、音同、阿加〻禰、○昌平本下總本有和名二字、赤金也、○所引金部文、時珍曰、銅與金同、故字從金同、

唐韻云、鎚、直類反、好銅半熟也、○廣韻同、按半熟銅、見齋宮寮內匠寮式、

說文云、他結反、久路加禰、此間一訓禰利、○昌平本下總本有和名二字、按仁德紀、鐵訓久呂加禰、枕冊子亦有是名、即黑金之義、神功紀鐵鋌、孝德齋明紀鐵、新撰字鏡銕字、皆訓禰利加禰、練熟鐵之義、又按新修本草、擧鐵生鐵剛鐵、本草和名脫生鐵一條、只有鐵剛鐵二條、云、剛鐵和名布介留加禰、鐵和名阿良加禰、陶注云、生鐵是不被鑐鎗釜之類、剛鐵是雜練生鍒作刀鎌者、蘇注云、單言鐵者鍒鐵也、然則輔仁必不訓鐵爲阿良加禰、應訓鐵爲禰利加禰、生鐵爲阿良加禰、今本傳寫、脫鐵和名及生鐵名、故生鐵和名合在鐵條也、則知此訓禰利、依輔仁也、然禰利不爲語、當依新撰字鏡及日本紀訓云禰利加禰也、今俗生鐵呼豆久、或呼奈倍賀禰、柔鐵呼介良、或呼奈萬賀禰、鋼鐵呼波賀禰、證類本草、擧生鐵鋼鐵三種、圖經云、初鍊去鑛、用以鑄瀉器物者、爲生鐵、再三銷拍可以作鍱者、爲鍱鐵、亦謂之熟鐵、以生柔相雜、和用以作刀劍鋒刃者、爲鋼鐵、時珍曰、鐵截也、剛可截物也、黑金也、○所引金部文、唐韻云、鑌、音賓、鐵、爲

刀甚利、○那波本鐵上有鑽字、與廣韻合、按
本草綱目引寶藏論云、鐵有五種、云
云、賓鐵出波斯、堅利可切金玉、則知鑌鐵當
用賓字、从金俗字、廣本標目鑌下有鐵字、

鐵落

本草云、鐵落、一名鐵液、鐵乃波太、一訓加奈
久曾、○所引玉石部
中品文、昌平本下總本有和名二字、訓作云云、
波太皮也、加奈久曾鐵糞也、按本草和名云、
鐵落和名久呂加禰乃波太、又云鐵精和名
加奈久曾、一名加加禰乃佐比、源君以加奈久
曾爲鐵落、一名恐誤、今
俗呼鐵落爲加奈久曾、
蘇敬曰、是鍛家燒鐵
赤沸砧上鍛之、皮甲落也、○原書也上有者
字、按蘇敬又曰、鐵
皮滋液、黒於餘鐵、是
所以一名鐵液也、

鐵精

陶隱居曰、鐵精、一名鐵漿、加禰乃佐比、○新
修本草玉石部中
品注文、原書作鐵落是染皂鐵漿、鐵精出鍛
竈中、云々、其文不同、鐵精鐵漿、二物亦異、本

草和名云、鐵精一名鐵漿、出兼名苑、依之疑
源君引兼名苑、誤爲陶注也、按陶氏以鐵精
鐵漿爲二物者是也、兼名苑所云、蓋統言之
耳、但陶氏以鐵漿爲鐵落者誤、故蘇敬曰、夫
諸鐵療病、並不入丸散、皆煮取漿用之、若以漿
爲鐵落、鋼生之汁、復謂何等、落是鐵皮、滋液
黒於餘鐵、陶謂可以染皂、云是鐵漿、誤矣、是
蘇以爲鐵落可染皂者、鐵漿煮鐵取漿者證
類本草引陳藏器云、鐵漿、取諸鐵於器中、以
水浸之、經久色青沫出、即堪染帛成皂、又引
別說云、鐵漿即是以生鐵漬水服餌者、日取
飲、旋入新水、日久鐵上生黄膏、則力愈勝、令
人肌體輕健、唐太妃所服者乃此也、若以染
皂者爲漿、其酸苦臭澁、安可近、況爲服食也、
按今染家染皂、如陳氏所謂酸苦臭澁者、然
則染皂之鐵漿、與服食之鐵漿、製造不同也、然
服食之漿、亦有煮漬二說、昌平本下總本有
和名二字、加禰乃佐比依補仁新撰字鏡、鉎
加禰乃佐美、
鍛竈中如塵也、○下總本塵下有者
字、廣本同、原書作鐵

精出鍛竈中、如塵紫色輕者爲佳、據之此鍛
竈上脫出字、又出鍛竈中四字、如塵紫色
輕者爲佳八字句、源君引以如塵二字屬上
句、亦非是、按依陶說、鐵精謂鍛鐵竈中如塵
埃者、故圖經云、可以瑩磨銅器、訓加爾乃佐
比、非是、本草拾遺云、鐵鏽、此鐵上衣也、是可
訓加禰
乃佐比、

鉛

說文云、鉛、音延、奈万利、○昌平本下總本有和名二字、新井氏曰、生之活用者、
謂質不堅固也、語之不堅固曰訛、訓奈末留
同義、又堅魚脯之未全乾者、西俗呼奈万不留
之、東俗呼奈万利不之、新撰字鏡、鉛訓黑奈
万利、時珍曰、錫爲白錫、故此爲黑錫、按奈万
利、本鉛錫之總稱、析言之、鉛訓久呂奈万利、
錫訓之路奈万利、後鉛專奈万利之名也、
青金也、○所引金部文、按後漢書郭隗傳注、鉛似錫而色青、時珍曰、鉛易沿流、故
謂之鉛、

箋注倭名類聚抄 卷三　珍寶部 鉛錫　金銀類　八十二

錫

唐韵云、錫、先擊反、鉛錫、○廣韻同、按玉篇、錫、鉛錫、孫氏蓋依之、按解錫
鉛錫云、鉛錫猶言鉛錫之錫也、說文、錫、銀鉛之間也、
爾雅云、錫謂之鈏、丟常反、○所引釋器文、常丟反、與釋文合、廣韻無是音、
兼名苑云、一名白鑞、盧盍反、之路奈万利、○按郭璞注爾雅錫謂之鈏云、白鑞、兼名苑蓋本之、周禮職方
氏注、錫鑞也、急就篇注、錫在銀鉛之間、即今
白鑞也、皆與郭璞同、本草和名、錫銅鏡鼻條
云、鉛一名白鑞、已上二名出蘇敬注、一名鈏、
出兼名苑、而不載兼名苑錫有白鑞之名、然
以源君引載白鑞之名見之、蓋兼名苑錫有
白鑞之名、輔仁以蘇敬注已云鉛一名白鑞、
不及擧之也、然蘇敬以白鑞爲鉛一名、其說
與鄭玄郭璞顏師古不同、故源君引兼名苑、
不引本草注也、按蘇敬曰、臨賀出者名鉛、一
名白鑞、唯此一處資天下用、其錫出銀處皆
有之、圖經乃云、鉛今有銀坑處皆有之、而臨
賀出錫尤盛、亦謂之白鑞、與蘇相反、李時珍

曰蕨敬不識鉛錫、以錫爲鉛、以鉛爲錫、共謂黃丹胡粉爲炒錫、皆由其不識故也、故源君不從蕨說也、昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡鉚同訓、輔仁鉚單訓奈末利、新撰字鏡錫單訓奈万利、皆統言之也、純錫謂之砂利、錫雜鉛者謂之須受、鉛一斤砂利十兩煉成者謂之志呂米、皇國古籍所云白鑞、即志呂米也、

水銀

蔣魴切韻云、汞、胡孔反、上聲之重、美豆加禰、○下總本胡作古、按胡孔與廣韻合、厲匣母、古厲見母、共音不同、則作胡似勝、昌平本下總本有和名二字、美豆加禰又見空物部國譩上卷、輔仁同訓、水銀別名也、○按廣雅云、水銀謂之汞、蔣魴本之、蓋唐韻云、澒、今案汞澒或通、水銀滓也、○廣韻云、澒、說文澒丹沙所化爲水銀也、與此所引不同、又有汞字、云水銀滓、與此合、則正文澒字當作汞、按說文玉篇有澒無汞、太平御覽本草圖經引廣雅云、水銀謂之澒、今本廣雅作汞、則知汞即澒字之省文、唐韻別出汞字、訓爲水銀滓者、覓無據、源君云、汞澒或通、亦誤唐韻以爲二字之誤也、

汞粉

陶隱居曰、汞粉、美豆加禰乃賀須、○昌平本下總本有和名二字、燒時飛著釜上之名也、俗名之水銀灰、○新修本草玉石部中品、作燒時飛著釜上灰名汞粉、俗呼爲水銀灰、下總本之名作灰名、俗名之作俗云、水銀灰下、有最能去蝕四字、按四字雖新修本草陶注有之、恐是後人依原書校補者、本草和名所引亦無、刻版本標目汞誤貢、

鉛粉

小品方云、鉛粉、美豆加禰乃介布利、○昌平本下總本有和名二字、燒朱砂爲水銀、其上黑煙名也、○本草和名引無其字、

錢

唐韻云、鑯、初牙反、與差同、錢異名也、○廣韻同、說文貝字注云、古者

貨貝而寶龜、周而有泉、至秦廢貝行錢、小徐本說文云、錢銚也、古者田器、一曰貨也、大徐本无一曰貨也四字、史記平準書索隱、錢本名泉、言貨之流如泉也、按泉本訓水原、轉注爲泉貨、後借田器之錢爲泉貨字、也、一曰貨也四字、恐非許氏舊文、**漢書志云、**

鏹、居兩反、訓世遁豆貝、**錢貫也、**注○所引食貨志下孟康文、下總本鏹作繦、按于祿字書云、鏹繦上通下正、說文無鏹有繦、觕類也、類絲節也、非此義、以爲錢貫者、或是假借、從金俗字、然食貨志作鏹、則從糸恐非源君之舊、按古毌錢者謂之貫、故其字从貝、說文云、貫錢貝之貫、从毌貝、是也、其毌字不从貝、後貫行而毌廢矣、世爾豆貝、錢藝也、與下繼訓久豆和豆貝、纜頭訓於毛都貝之都貝上同、今俗呼世遁左之、**音義云、鏴、**音容、世遁乃波太毛能、**錢摸也、**○按食貨志下注引應劭與此同、蓋顏氏從漢書集解音義取之也、說文云、鎔、冶器法也、錢摸亦冶器法之一端、那波本摸誤橫、

玉石類四十

珠

白虎通云、海出明珠、日本紀私記云、眞珠之良太麻、○所引白虎通封禪篇文、說文、珠、蚌中陰精也、本草圖經所載生於珠牡、珠牡、蚌類也、珠牡俗謂之珠母、六帖詠海士歌、僧西行歌所詠阿古也是也、故宇治拾遺物語謂之阿古也乃太麻、今俗貝珠音讀、謂鰒魚中得者爲鮑之眞珠、眞珠、見允恭十四年紀、按允恭紀所載眞珠、鰒魚中所得、見書紀武烈天皇御歌云、絅波寐之羅陀魔、萬葉集所詠鰒珠皆是、陶弘景云、石決明、是鰒魚甲、內亦含珠者是也、下總本、眞珠下有訓字、按眞珠見雜式、又大神宮儀式帳、內藏寮式、民部省式、萬葉集、又大安寺資財帳所云白玉即是、非下條所載白玉、

玉

四聲字苑云、玉、語欲反、白玉、和名同上、○按玉、崑山藍田所出之物、皇國不產、故玉帶音讀、不曰多麻乃帶、古所云之良多麻、蓋皆眞珠、非白玉也、**寶石也、**

○說文、玉、石之美有五德、象三玉之連、丨其貫也、兼名苑云、球琳、求林二音、琅玕、郎干二音、琨瑤、昆遥二音、琬琰、遠掩二音、皆美玉名也、○本草和名玉石部下云、青琅玕一名瑜、一名瑤璐、一名球琳、一名琬琰、一名琨瑤、已上五名出兼名苑、按球琳琅玕瑤琨、竝見尙書禹貢、琬琰見尙書顧命、兼名苑蓋本於此、則作琨瑤、似誤倒、然吳都賦有琨瑤、則瑤琨或可謂琨瑤也、又按淮南子墬形訓注云、球琳琅玕皆美玉也、禹貢孔傳云、瑤琨皆美玉、淮南子說山訓注云、琬琰美玉也、故云皆美玉名也、又是五字蓋兼名苑注文、說文、球玉磬也、琳美玉也、琅玕似珠者、瑤玉之美者、琨石之美者、琬圭有琬者、琰璧上起美色也、

璞

野王案、璞、普角反、阿良太萬、○廣本普作並、按普角與今本玉篇合、屬滂母、竝即竝母字、淸濁不同、作並非是、昌平本下總本有和名二字、萬葉集同訓、說文、無璞有樸、

云、木素也、轉注玉之未治者曰樸、後从玉作璞字也、玉未理也、○今本玉篇玉部作玉未治者、按源君所見蓋李唐傳本、故避高宗諱、治作理也、

水精

兼名苑云、水玉、一名月珠、美豆止留太万、○昌平本下總本有和名二字、水取玉見平康頼寶物集、水精也、○按南山經云、堂庭之山多水玉、注、水玉、今水精也、兼名苑蓋本於此、月珠之名未見所出、水精也三字蓋兼名苑注文、下條火精也同、神祇式、鎭新宮地祭、水玉五十枚、時珍曰、水精亦頗黎之屬、有黑白二色、倭國多水精第一、南水精白、北水精黑、時珍又釋水精名云、瑩澈晶光、如水之精英、

火精

兼名苑云、火珠、一名瑒璲、陽燧二音、比止留太万、○昌平本下總本有和名二字、百錬抄云、以火取玉寫陽燧、火取玉、又見寶物集、火精也、○按舊唐書南蠻傳、林邑國、漢日南象林之地、在交州南千餘里、貞觀四年、其王范頭黎遣使

獻火珠、大如鷄卵、圓白皎潔、光明數尺、狀如水精、隋唐嘉話、貞觀初、林邑獻火珠、狀如水精、云得於羅刹國、正午向日、以艾蒸之、即火燃、隨和羅國、去廣州五月日行、貞觀二十三年、遣使獻象牙火珠、波斯國在京師西一萬五千三百里、出火珠、時珍曰、今占城國有火珠、名朝霞大火珠、又按陽燧即陽燧俗字、燧通作遂、陽遂見周禮司烜氏注、正義云、取火於日、故名陽遂、又禮記內則篇有金燧、鄭注、金遂可取火於日、周禮考工記、金錫半謂之鑑燧之齊、說文作陽𨫼、其字从金、是陽燧金器、非玉石類、然論衡亂龍篇云、陽燧取火於天、五月丙午日中之時、消煉五石、鑄以爲器、乃能得火、則鍊石以取火、亦名陽燧、故俗从玉、遂與說文瑒圭字及毛詩鞙々佩璲字混無別、火精之名未見所出、新唐書西域傳、天竺貞觀十五年獻火珠、箇失密出師子、天寶初獻火珠、

野王案、瑠璃、流離二音、俗云留利、○見職員令、典鑄司掌、空物語吹上上卷、

青色而如玉者也、○所引文今本玉篇不載、按漢書西域傳、罽賓國出珠璣珊瑚虎魄璧流離、注、孟康曰、流離青色如玉、顏氏蓋本之、顏師古曰、魏略云、大秦國出赤白黑黃青綠縹紺紅紫十種流離、孟言青色、不博通也、此蓋自然之物、采澤光潤、踰於衆玉、其色不恒、今俗所用、皆銷冶石汁、加以衆藥、灌而爲之、尤虛脆不貞實、非眞物、又按瑠璃胡語、言璧流離、又漢書地理志、西域傳、漢碑武梁祠堂畫象、吳國山碑皆同、或省言璧琉、見說文、或省言流離、見楊雄羽獵賦、後遂作瑠璃字也、今俗所謂鞞土呂、即顏氏所謂虛脆不貞實者、蓋鞞頭利也之訛轉也、梵書亦然、藥師經咒作薛瑠璃、一行儀軌作吠呅哩也、不空儀軌作蔽瑠璃、梵語雜名作吠努璃野、玄奘所譯諸經作吠瑠璃、玄應曰、吠瑠璃、舊言鞞稠利夜、亦言鞞頭梨也、或云毗瑠璃、亦作鞞瑠璃、皆梵音訛轉也、今西洋羅甸語曰比登留牟、或曰比登里、與梵書所載略同、皇國今俗呼昆以土呂、亦是訛轉也、

雲母

本草云、雲母、岐良々、○昌平本下總本有和名二字、按和名依輔仁、以其光映歴鎌然、有是名、多赤謂之雲珠、五色具謂之雲華、多青謂之雲英、多白謂之雲液、多黄謂之雲沙、○千金翼方、證類本草玉石部上品作雲母一名雲珠、色多赤、一名雲華、五色具、一名雲英、色多青、一名雲液、色多白、一名雲砂色青黄、一名磷石、色正白、本草和名同、唯作一名雲沙色多黄、與此所引合、按抱朴子僊藥篇云、雲母有五種、五色並具而多青者名雲英、五色並具而多赤者名雲珠、五色並具而多白者名雲液、五色並具而多黒者名雲母、但有青黄二色者名雲沙、品々純白者名磷石、是葛洪所見本草亦作青黄、則本草和名作多黄者誤、源君襲彼謬也、節磷石之名亦非是、圖經云、雲母生土石間、作片成層可析、明滑光白者為上、江南生者多青黒色者、其片絶有大而瑩潔者、

玫瑰

唐韵云、玫瑰、枚廻二音、今案和名與雲母同、見于文選讀、翡翠火齊處、○翡翠火齊見西都賦西京賦、按南史夷貊傳云、火齊狀如雲母、色如紫金有光曜、別之則蟬翼、積之則如紗縠之重沓也、呉都賦注引異物志亦曰、火齊如雲母、重沓而可開、色黄赤似金、出日南、故其和名與雲母同也、今本文選訓多万、恐非、古火齊珠也、○廣韻同、按玉篇引蒼頡云、玫瑰火齊珠也、孫氏蓋依之、韻會引説文亦云、玫瑰火齊珠也、今本説文玫字注作火齊玫瑰、恐非、按玫瑰諸本草不載、不知其詳、但本草圖經雲母條云、西南天竺等國出一種石、謂之火齊、亦雲母之類也、色如紫金、離析之如蟬翼、積之乃如紗縠重沓、又云、瑠璃類也、亦堪入藥、李時珍於水精條載火珠云、説文謂之火齊珠、漢書謂之玫瑰者非、

珊瑚

説文云、珊瑚、刪胡二音、○昌平本刪作三、下總本作刪、廣本同、按音刪與廣

琥珀

韻合、在二十五寒、三在二十二覃、刪
即二十七刪、則作三作刪、恐並非是、色赤玉、
出於海底山中也、○原書玉部、作色赤生於
海、或生於山、太平御覽引
同、而海下有中字、希麟音義引、作生海中而
赤色、涅槃經音義引、作謂赤色寳生於海底
或出山石中也、谷少異、按蘇敬本草注云、似
玉紅潤、中多有孔、亦有無孔者、圖經、生海底、
作枝柯狀、明潤如紅玉、中多有孔、亦有無孔
者、枝柯多者更難得、上林賦郭璞注、珊瑚生
水底石邊、大者樹高三尺餘、枝格交錯、無有
葉、開元占經器服占篇、引孝經援神契云、王
者要暫信則蘇胡鈎出、太平御覽引作
珊瑚鈎、珊瑚蘇胡一音之轉、蓋是胡語、

兼名苑云、琥珀、虎伯二音、俗音久波久、○古
本法華經琥珀讀久波久、曾
我物語二泰山府君條亦云久波久、並與此
所載同、本草和名云、和名阿加多末、一名阿
末多
末、一名江珠、○本草和名引同、按博物志
云、琥珀一名江珠、兼名苑蓋

本之、琥珀古作虎魄、漢書西域傳、罽賓國出
虎魄、急就篇係臂琅玕虎魄龍、後漢書西南
夷傳、哀牢夷出虎魄、又王符傳及廣雅、皆作
虎魄、後人从玉、與發兵瑞玉之琥混、陶弘景
曰、舊說云、是松脂淪入地千年所化、今燒之
亦作松氣、亦有煮毈雞子及青魚枕作者、竝
非眞、惟以拾芥爲驗、證類本草引蜀本注云、
又據一說、楓脂入地千年、變爲琥珀云々、覈
其事而言則琥珀之爲物、乃是木脂入地千
年者所化也、但餘木不及楓松有脂而多經
年歲、故不自
共下堀得也、

硨磲

廣雅云、車渠、陸詞並從石、作硨磲也、俗音謝
古、○玉篇硨磲石次玉、陸氏蓋
依
之、石之次玉也、○所引釋地文、今本作硨磲
俗字、蓺文類聚太平御覽引
並不從石、與此合、證類本草引海藥云、車渠、
集韻云、生西國、是玉石之類、形似蚌蛤、有文
理、沈存中筆談、海物有車渠、蛤屬也、大者如
箕、背有渠壟、如蚶殼、故以爲器、緻如白玉、生

南海、尙書大傳曰、文王囚於羑里、散宜生得大貝、如車渠、以獻紂、鄭康成乃解之曰、渠、車罔也、蓋康成不識車渠、謬解耳、尙書顧命、胤之舞衣大貝鼖鼓在西房、孔傳、大貝如車渠、正義云、伏生書傳云、散宜生之江淮取大貝、如大車之渠、是言大小如車渠也、考工記、謂車罔爲渠、大小如車罔、其貝形曲如車罔、故比之也、

馬腦

廣雅云、馬腦、俗音女奈宇、○伊勢本曲直瀨本音作云、石之次玉也、文、○今本作碼碯、玉篇、碼碯、石次玉也、然藝類聚太平御覽引並不從石、與此合、從石俗字、按證類本草引新補云、馬腦紅色似馬腦、亦美石之類、重寶也、生西國玉石間、來中國者皆以爲器、

鍮石

考聲切韵云、鍮、他侯反、字亦作鉐、鍮石二音、俗云中尺、○玉篇、鍮鉐同上、扶桑略記有鍮石香爐、石似金、西域以銅鐵雜藥合爲

之、○慧琳音義引同、廣本石上有鍮字、按玉篇、鍮、鍮石、似金也、有鍮字似是、下總本金上有者字、格古要論、鍮石自然銅之精也、今爐甘石煉成者假鍮也、崔昉曰、銅一斤、爐甘石一斤、煉之成鍮石、眞鍮生波斯國者、如黃金、燒之赤色不黑、今俗謂假鍮爲眞鍮、

布帛部第九　錦部類書有此部、蓋綾羅錦綺絹布等惣名也、

錦綺類四十一　絹布類四十二

錦綺類四十一

錦

釋名云、錦、居飲反、邇之岐、本朝式有暈繝錦高麗錦軟錦兩面錦等之名、繝字所出未詳、○昌平本下總本有和名二字、邇之枳見允恭紀御歌、暈繝錦見延喜齋院司式、大暈繝錦見神祇及織部司式、暈繝端帖見掃部寮式、高麗錦軟錦並見織部司式、兩面見齋宮寮齋院司中務省圖書寮縫殿寮內藏寮內匠寮玄蕃寮主計寮隼人司織部

司、大炊寮、掃部寮、造酒司、主水司等式、按暈
綢、本彩色之名、故續日本紀云、染作暈綢色、
而其色各種相間、皆橫終幅、假令白次之以
紅、次之以赤、次之以紅、次之以白、次之以縹、
次之以青、次之以縹、次之以白之類、漸次濃
淡、如日月暈氣雜色相間之狀、故謂之暈間、
以後名錦、俗从糸、唐六典織染令職云、凡織
紝之作有十、九曰綢、唐書代宗紀云、禁大綢
竭鑿六破錦、按兩面錦、見續日本紀、今帖端
用之、呼兩尾者即是、集韻云、綢古晏切、錦文
也、然其字說文玉篇廣韻
不載、故云所出未詳也、金也、作之用功重、
其價如金、故製其字帛與金也、○原書釋采
帛、製其字、作
其制字、帛上有從字、按說文云、錦襄邑織文、
从帛金聲、所謂諧聲字、劉氏所說是會意、其
說不
同、

綺

蔣魴切韻云、綺、虛彼反、歧、一云於利毛能、又
一訓加无波太、○下總本歧

上有此間云三字、廣本有俗云二字、並似是、
昌平本唯有云字、蓋脫文也、推古紀孝德紀
織訓於利毛乃、持統
紀、綺訓加无波多、似錦而薄者也、○說文、
綺、文繒
也、釋名云、綺、棊也、謂方文如棊也、○各本文
誤、丈今依
原書改、原書釋采帛、作綺、欹也、其文欹邪、不
順經緯之從橫也、有杯文、云々、有長命云々、
有棊文、方文如棊也、此所引誤、蓋源君所見
本有脫簡也、按說文、綺、文繒也、顏注漢書云、
即今之細綾也、六書故、織
采曰錦、織素爲文曰綺、

兎褐

蔣魴切韻云、兎褐、戶葛反、此間云止加千、○
下總本注首有下字、西宮
記野行幸裝束條、兎褐帽子、拾芥抄
樂器部名物、和琴字多入兎褐袋、繒衣以
兎毛和織也、○按兎褐又出唐江南道常州
所貢、見唐六典戶部郎中注、又
唐國史補云、宣州以兎毛爲褐、亞錦綺、復有
染絲織者、尤妙、故時人以爲兎褐、眞不如假

也、

夾纈

東宮切韻云、釋氏曰、纈、胡結反、夾纈、此間云加宇介知、○纈訓由
波太、見細工具革條、天智紀同訓、按演繁露
引唐語林云、玄宗時、柳婕妤妹適趙氏、性巧
慧、使工鏤板爲雜花象之、而爲夾纈、因婕妤
生日獻王皇后、上見而賞之、因敕宮中依樣
製之、當時甚祕、後漸出徧於天下、夾纈又見
續日本後紀承和七年紀、西宮記女裝束、扶
桑略記作纐纈、又按纈今俗呼志保
利者、夾纈蓋今俗呼板志米者是也、結帛爲
文綵也、孫愐曰、繒之有夾花○下總本有也字、廣本同、所引
釋氏、蓋釋氏切韻也、釋氏切韻、本書果
蓏類茄子條亦引之、孫愐語、廣韻無載、

繡

蔣魴切韻云、繡、息又反、訓沼无毛乃、○推古紀繡訓奴比毛乃、枕冊子亦
云奴比毛乃、此訓奴无毛乃、蓋轉訛也、以五色絲刺万物形狀

也、○詩終南毛傳、五色備謂之繡、漢書賈誼傳注、繡者刺爲衆文、並是義、釋名、繡、修也、
文修々然也、說文、繡、五采備也、

綾 附紋

野王案、綾、音陵、阿夜、有熟線綾長連綾二足綾花文綾平綾等名、○昌平本下
總本有和名二字、武烈紀同訓、按文訓阿夜、
綾有文、故名、谷川氏曰、阿夜嗟歎之辭、與阿
奈同、熟線綾見織部司式、花文綾見源氏物
語野分卷、西宮記藤花宴條歌合條、按唐六
典注、山南道閬州貢有重蓮綾、所謂長連綾
或是、內藏寮主計寮織部司等式有二色綾、
所謂二足綾或是、
平綾未見所出、似綺而細者也、○昌平本下總本案
作曰、廣本同、伊勢本曲直瀨本作案曰二字、
今本玉篇云、文繒也、無載所引文、按六書故、
絁地而織文者、說文、東齊謂布帛之細曰綾、
後布帛無綾名、釋名、綾、凌也、其文望之如冰
凌之理也、考聲切韻云、紋、音文、呉越謂小綾也、○慧琳音

羅

義引作吳越謂小綾爲紋按玉篇
紋綾文也說文無紋字古單作文

唐韵云羅 魯何反此間云良一名蟬翼○孝
德紀訓宇須毛乃天武紀持統紀
訓宇須八多今俗有呼呂者疑良之轉下總
本名作云廣本同按急就篇綈絡縑練素帛
蟬注蟬謂縠之輕薄者若蟬翼也白氏六帖
雲羅鳳文蟬翼並羅名又蟬翼出九條右丞
相記見宿木卷河海抄

綺羅亦網羅也 ○按孫氏所言綺羅猶言綺羅
之羅網羅亦猶言網羅之羅皆舉相類者釋
之也廣韻云羅綺也古者芒氏初作羅爾雅
鳥罟謂之羅此所引少異說文羅以絲罟鳥
也从网从維古者芒氏初作羅是羅本網羅
字轉爲羅綺字釋名羅文羅疏也
是也亦網羅也四字不宜兼引

縠 附縐

釋名云縠 胡谷反古女○昌平本下總本有
和名二字新撰字鏡古本訓己女
乃絹按古女是籠目之義以其狀似籠得是
名法隆寺資財帳有籠目紗帳是也或以其

形縐々視之如粟
爲米縠之義非是
其形縐々視之如粟也 ○原
書釋采帛上有粟字二字縐々作足々而蹴
四字太平御覽引作蹙々二字宋版太平御
覽作戚々如也然下文引唐韻載縐字源君
所見本从糸無疑寺島氏曰縠今俗縮緬之
類非所謂古女也按說文縠細縳也縳白鮮
卮也文選神女賦注縠今之輕紗漢書江充
傳注輕者爲紗縐者爲縠是縠非古女又非
縮緬似今俗呼縮緬撰絲者又按詩碩人丰
並云衣錦褧衣丰箋褧襌也蓋以襌縠爲之
列女傳引詩作絅說文引作檾則知縠織檾
麻屬作之其形蹴々者今越後縮布近之唐
六典山南道貢有交梭縠子皇國所謂古女
或是類

唐韻云縐 子六反與叔同此間云之々
良岐○按縐屬精母叔屬審
母其音不同此云與叔同非是或是蹴字之
壞按之々良岐與縮訓之々牟同語之々牟
或訛云知々牟又按今猶有呼之々
良縐雖共物非古然名則古之遺也

縐文貌

縑

也、○廣韻云、縑也、又絨文也、集韻同、與此不同、類篇一曰縉文、與此合、然此所載、謂穀形盛々然、則可以縮也絨文也、訓之、訓縉文、恐非、

毛詩注云、綃、所交反、又音消、加止利、○按廣韻云、綃生絲縉也、音消、又云、綃帆維、所交切、是四背五肴兩讀、其義不同、此兼所交反、非是、昌平本下總本有和名二字、神功紀同訓、孝德紀古本新撰字鏡絹字同訓加止利、又見空物語俊景卷、源氏物語須磨卷、榮花物語駒競卷、谷川氏曰、葢堅織之義、縑也、○所引文、毛傳鄭箋並不載、經文亦無綃字、按唐風揚之水云、素衣朱繡、鄭以為繡當作綃、又禮記郊特牲繡黼、注云、繡讀為綃、綃繒名也、引詩作素衣朱綃、儀禮士昏禮注引詩亦作朱綃、云魯詩以綃為綺屬也、不與此所引同、然慧琳音義云、毛詩傳、綃縑也、又綺屬也、與此所引合、按説文、綃生絲也、轉以生絲織繒亦曰綃、詩禮所謂綃衣是也、是可以訓須々之乃岐奴、源君訓為加度利、

者、依縑也之注也、加度利、葢堅織之急呼、絲細緻、其數多、則所織縉必堅固、是所以得堅織之名也、

釋名云、縑、音兼、其絲細緻、數兼於絹也、○今本釋采帛、作縑兼也、其絲細緻、數兼於布絹也、絹上有布字、太平御覽引與此同、今本恐衍、那波本絹作綃、誤、按説文、縑、幷絲繒也、急就篇注、縑之言兼也、幷絲而織、甚緻密也、段玉裁曰、謂駢絲為之、雙絲縉也、呂氏春秋有紡緇禪緇、即方絲單絲、方猶併、船曰方、依之今俗所云二子絹、即此與釋名所説不同、廣韻、絹、縑也、縑、絹也、漢書外戚傳注、縑今之絹也、皆統言之也、

漢書云、灌嬰販繒、疾陵反、師説上讀同、今案又布帛摠名也、見説文、○所引灌嬰傳文、山田本販誤敗、廣本同、山田本下總本無又字、按説文云、繒、帛也、與此所云不同、漢書注、顏師古曰、繒者帛之總名、然則説文恐注文之誤、布字恐衍、按繒是帛之總名、宜訓岐沼、漢書師説讀加止利、恐不允、

絹布類四十二

絹 附幅字

陸詞切韻云、絹吉椽反、歧沼○伊勢廣本椽作掾、與廣韻合、在去聲三十線、椽在平聲二仙、作椽爲是、昌平本下總本有和名二字、神功紀同訓、谷川氏曰、以絹字音爲訓、繒帛也、○說文、絹繒如麥稍、釋名、絹其絲絙厚而疏也、急就篇注、絹生繒似縑而疏者也、四聲字苑云、幅音福、俗訓能、○持統紀一富一部之綾羅一富、訓比止乃、疑借富爲幅也、谷川氏曰、乃法也、言絹布之法也、新撰字鏡、幅訓和太利、布絹之類闊狹也、○按說文、幅布帛廣也、玉篇、幅布帛廣狹、與此略同、昌平本下總本、無標目字、

練

蔣魴切韻云、練郎甸反、禰利歧沼、○昌平本下總本有和名二字、敏達紀帛同訓、按有經生絲緯湅絲織成者、古謂之練緯、或假借作練貫、今俗呼之單爲禰利者、非是、熟絹也、○說文、練湅繒也、急就篇注、練者煮縑而熟之也、釋名、練爛也、煮使委爛也、

絁 附紕字

唐韻云、絁式支反、與施同、阿之歧沼○昌平本下總本有和名二字、孝德紀訓不止幾奴、按今俗太織絹、是類也、繒似布也、○所引文廣韻同、但絁作繒云、絁俗、此從俗寫、按說文、繒粗緒也、玉篇、繒粗紬、經緯不同、即此義、唐律釋文、絲紵兼織爲絁、似不必爾、紕匹吡反、漢語抄云、萬與布、一云與流、○昌平本作匹夷反、廣本同、按匹吡與玉篇合、匹夷與廣韻合、字異音同、然此引唐韻、則作夷爲是、下總本万上有紕字、萬葉集云、麻衣肩乃間亂、即此、按万與布迷也、謂經緯不正也、與流寄也、謂寄傍絲也、繒欲壞也、○廣韻同、昌平本無標目字、按繒欲壞、經絲相依、謂之比、即小人比而不周之比也、後人從糸、遂混訓氐人綱之紕、

帛

說文云帛湍角反、俗云波久乃岐奴、○今俗呼羽二重者、蓋此類、或羽二重是俗帛梈訛轉之薄繒也○原書無薄字、按原書又云、繒、帛也、急就篇注、帛言諸繒也、繒者帛之總名、皆繒帛互訓、此薄字恐衍文、

紗

四聲字苑云紗所加反、俗云射○下總本俗云作俗音、廣本同、昌平本射作謝、恐非是似絹太輕薄也○按周禮疏、漢書江充傳注、並云輕者爲紗、縐者爲穀、即此義、釋名、穀又謂之沙、亦取戚々如沙也、又周禮內司服注、素沙者今之白縛也、今世有沙穀者、名出于此、

布

四聲字苑云布博故反、沼能、○昌平本下總本有和名二字、織麻及紵爲帛也○按小爾雅云、麻紵葛曰布、與此所引合、說文、布、枲織也、釋名、布、布也、布列衆縷爲經、以緯橫成之也、又大古衣皮、女工之始、始於是施布其法、使民盡用之也、

白絲布

唐式云白絲布今案、俗用手作布三字、云天豆久利乃沼乃是乎、○按唐六典戶部郎中職、諸州貢賦、有庸調絲布紵布、則此所引四條、蓋皆戶部式文、又按手作布、見內匠寮式、萬葉集云、多麻河泊爾左頁須氏豆久利、又云、朝手作尾信巾裳成者皆是、朝蓋麻之借字、新撰字鏡紵、古本新撰字鏡緆、靈異記苧同訓、

紵

唐式云紵布三端今案、紵者麻紵之紵、俗用麻布二字、云阿佐沼乃是乎、○按紵布、績紵織以爲布者、不與麻布之績麻織者同、麻訓阿佐、紵訓加良无之、見織機具、毛詩、漚紵漚麻、並言、唐六典戶部職貢賦注、亦紵布麻布並載、非一物可證也、又麻布見六典、則非皇國俗用字、此所云恐非是、又按越後所出、有呼知々美布、以紵絲織者也、

調布

唐式云、楊州庸調布、今案本朝式有庸布調布、讀豆岐乃沼乃、又有
信濃望陁等名、望陁者上總國郡名也、其體
與他國調布頗別異、故以所出國郡名爲名
也、○按唐六典、淮南道古揚州之境、注、淮南
道庸調雜有紵貲火麻等布、此所引即是事、
下總本注庸布調布二字、恐非、昌平
本作庸有調布四字、有亦布字之訛、昌平本
讀上有調布二字、廣本同、按庸布見延喜神
祇、中務省、中宮職、圖書寮、縫殿寮、内藏寮、内
匠寮、諸陵寮、民部省、主計寮、主税寮、隼人司、
大藏省、大膳職、大炊寮、主殿寮、近衛府等式、
調布見神祇、中務省、中宮職、圖書寮、縫殿寮、
内藏寮、陰陽寮、内匠寮、玄蕃寮、諸陵寮、主計
寮、主税寮、隼人司、大藏省、大膳職、木工寮、大
炊寮、主殿寮、掃部寮、正親司、内膳司、造酒司、
采女司、主水司、市司、東宮、近衛府、馬寮、兵庫
寮等式、按調布者、調貢所上之布、庸布、民之
當役力者、出所以免之布也、其布不過紵布
麻布、非有別名、調布庸布之布也、然則調布

當讀豆岐乃沼乃、庸布當依孝德紀訓知加
良之呂乃奴乃、或依天武紀訓知加良奴乃、
信濃布、見内匠寮、大藏寮、大膳職等式、望陀
布、見齋宮寮、大嘗祭、縫殿寮、内藏寮、玄蕃寮、
主計寮、大藏省、采女司、主膳司等式、調布、又
見賦役令、信濃布、見扶桑略記、望陀布、見賦
役令、續日本紀天平八年五
月紀云、上總望陀細貲亦是、

貲布

唐韻云、貲、音與貲同、布名也、○廣韻同、唐式云、貲布、楊氏
漢語抄云、佐與美乃沼能、今案貲布宜作貲
布乎、○下總本無注二布字、伊勢廣本同、按
說文、綸字注云、貲布也、無貲字、則知古用貲
字、貲是俗字、唐式六典及皇國古書皆用貲
布字、古字偶存者、源君以爲宜作貲者非是、
按東鑑建久四年五月、有作與美水干、新井
氏曰、狭讀也、讀猶八十綟曰升之升、狭讀謂
經絲數少也、谷川氏曰、今俗數絲有幾讀之
名、政事要略、作細美之布、今俗亦同、即佐與
美之轉訛、又按急就篇、服瑣綸貲與繒連、注、

綸帋綿布之尤精者、言雖曰布類、其質精好與縉相連次也、依之以佐與美充之、恐不允、

商布

本朝式云、商布、多邇、○商布見延喜神祇祭、太神宮、齋院司、中務省、中宮職、內匠寮、治部省、民部省、主計寮、主稅寮、大藏省、大膳職、木工寮、大炊寮、主殿寮、內膳司、主水司、馬寮、兵庫寮等式、又見法隆寺資財帳、昌平本下總本有和名二字、新井氏曰、多邇、手布之轉、謂除調庸布之外、充已服用、或用交易他物之布也、

綿絮

附屯字

唐韻云、綿、武連反、和多、○廣韻作武延切、說文徐音同、字異音同、昌平本下總本有和名二字、絮也、○廣韻云、絲精曰綿、麤曰絮、綿上同、與此不同、按說文、絮、敝絲也、玉篇、絲、新絮也、絮、敝絲也、禮記玉藻正義、好者爲絲、惡者爲絮、昭二十年公羊傳注、絮謂新絲、急就篇注、精者爲綿、麤者爲絮、今則謂新者爲綿、故者爲絮、釋名、絲猶洒、洒柔而無文也、絮胥也、胥久能解落也、皆絲絮相對爲稱、然或有統言之者、漢書文帝紀注、絮、綿也、又按、說文、絲、聯微也、从糸从帛、是也、是絲本聯絲字、以爲絲絮者轉注也、四聲字苑云、絮、息慮反、○伊勢本曲直瀨本慮作盧、下總本同、伊勢廣本作盧、按廣韻絮處並在去聲九御、盧在平聲十一摸、虛在九魚、則作虛似勝、似綿而麤惡也、○按廣韻、麤曰絮、禮記正義、惡者爲絮、唐令云、綿六兩爲屯、屯聚也、俗一屯讀飛止毛邇、○屯聚也、與廣韻合、按說文、屯、難也、象艸木之初生屯然而難、从屮貫一屈曲之也、一地也、是屯字本義、其訓聚者轉注也、通典賦稅條云、准令綿六兩爲屯、此所引即是、唐六典金部注云、綿則六兩爲屯、亦共事也、又按本朝賦役令義解云、綿二斤爲屯、則此所引唐令、蓋賦役令文、賦役令在唐令第十九、見唐六典、屯訓毛知、蓋屯聚者如鋌之爲餅也、伊勢本無標目字字、

箋注倭名類聚抄卷第三終

箋注倭名類聚抄卷第四

棭齋狩谷望之著

裝束部第十　飲食部第十一　器皿部第十一
燈火部第十三

裝束部第十

冠帽類四十三　冠帽具四十四　衣服類四十五
衣服具四十六　腰帶類四十七　腰帶具四十八
履襪類四十九　履襪具五十

冠帽類四十三

冠 附幞頭　兼名苑注云、冠、音官、黃帝造也、○按説文云、古者黃帝初作冕、

玄應音義引世本云、黃帝作冕、與兼名苑注云黃帝造冠不同、然説文又云、冠、絭也、所絭髮、弁冕之總名也、从冖、从元、元亦聲、冠有法制、从寸、然則冕亦可謂冠、共云黃帝造冠、亦非誤也、釋名、冠、貫也、所以貫韜髮也、與許云絭髮異、白虎通云、冠者、帴也、所以帴持其髮也、辨色立成云、幞頭、賀字布利、幞音僕、今按楊氏漢語抄説同、唐令等亦用之、○按中華古今注云、幞頭本名上巾、亦名折上巾、但以三尺皂羅後裹髮、蓋庶人之常服、沿至後周武帝裁爲四脚、名曰幞頭、以至唐侍中馬周更與羅代絹、又令重繫前後、以象二儀、兩邊各爲三撮、取法三才、百官及士庶爲常服、隋禮儀志、巾用全幅、皂而向後襆髮、俗人謂之襆頭、自周武帝裁爲四脚、今通於貴賤矣、封氏聞見記、近古用幅巾、周武帝裁出脚後幞髮、故俗謂之幞頭、唐會要、武德四年七月、勅折上巾軍旅所服、即今僕頭是也、自後紗帽漸廢、貴賤用之、貞觀八年五月七日、太宗初服翼善冠賜貴臣進德

冕

續漢書輿服志云、冕、音免、玉乃冠、○昌平本下總本有和名二字、玉本乃冠見榮花物語卷卅六、北山抄着禮服次第、撫御鬢入玉冠、又西宮記兼載冕冠玉冠、冠之前後垂旒者也、○原書作冕冠垂旒無之前後及者也五字、說文、冕太夫以上冠也、邃延垂瑬紞纊、古者黃帝初作冕、釋名、祭服曰冕、冕猶俛也、俛平直貌也、亦言文也、玄上纁下、前後垂珠有文飾也、白虎通、十一月之時、陽氣俛仰黃泉之下、萬物被施、如冕前俛後仰、故謂之冕也、桓二年左傳正義引世本宋注云、冕冠之有旒者、後漢書明帝紀注云、冕以三十升布漆而爲之、廣八寸、長尺六寸、前圓後方、前下後高、有俛府之形、故謂之冕、士冠禮疏、又名冕者俛也、低前一寸二分、故得冕稱、周禮弁師疏、冕則俛也、以低爲號也、桓二年左傳正義、冕俛也、以其高後前下、有俛俯之形、故因名焉、

雲冠

唐令云、景雲儛八人、五色雲冠、俗云万比乃加之良、○新唐書禮樂志同、唯景雲下有樂字、按褵褡條大口袴條引唐令云、慶善樂舞四人、接勒條引唐令云、承天樂舞四人、皆有樂字、此似傳寫偶脫、然通典云、景雲舞八人、慶善樂舞四人、破陣樂舞四人、承天樂舞四人、景雲下無樂字、與此同、今不徑增、又按依金銅帶條勒條、此所引、蓋樂令文、幘額條褵褡條大口袴條方磬條引、高麗笛腎鼓條皆同、按雲冠今

俗呼烏兜者蓋是、

天冠

內典云、環釧釵鐺天冠臂印、涅槃經文、天冠俗訛云天和、〇所引聖行品文、按天冠見西宮記觀射條駒牽條、又蓋帝御服有曰形天冠、下總本文下有也字、廣本同、

帕額

方言云、額巾、或謂之帕額、帕音陌、或謂之絡頭、

絡音落、〇原書卷四云、絡頭帕頭云々幧頭也、自關以西秦晉之郊曰絡頭、南楚江湘之間曰帕頭、與此頗異、鄭注問喪云、今時始喪者邪巾貊頭笄纚之存象也、鄭注士喪禮云、喪服小記曰、斬衰髽以麻、免而以布、此用麻布爲之、狀如今之著幧頭矣、自項中而前交於額上、却繞紒也、釋名、綃頭或謂之陌頭、言其從後橫陌而前也、按說文無陌字、畢沅曰、據橫陌之義、字當作末、漢書谷永傳、末殺災異、昌平本下總本音落作音各、伊勢廣本同、按音落與唐韻合、作各恐非是、

唐令云、高昌伎一部舞二人、紅末額、〇按通典云、高昌樂舞二人、白襖錦袖赤皮靴、赤帶、紅抹額、是其事也、又按衣服令、朝服衛士會集等日加朱末額、內裏式、大儺侲子著紺布衣朱袜額、政事要略、有大儺侲子著末額圖、又北山抄御元服儀、空項黑幘、引承平記文云、幘是御冠師以冠絹裁之、其體如末額、是可以見末額之狀也、今賀茂競馬人冠、存其遺制、

烏帽 附帽子

兼名苑云、帽一名頭衣、帽音冒、烏帽子、俗訛烏作焉、今案烏焉或通、見文選注玉篇等、〇釋名、帽冒也、漢書雋不疑傳、著黃冒、注、冒所以覆冒其首、按說文無帽字、有冃云、小兒及蠻夷頭衣也、从冂二其飾也、則知帽俗冃字、兼名苑一名頭衣、亦蓋本於說文也、但兼名苑所載、帽之總名、非特皇國所謂烏帽子、晉書輿服志、成帝咸和九年、制二宮直冠著烏紗帢、隋書禮儀志、開皇初、高祖常著烏紗帽、自朝貴以下至于冗

吏通著入朝、中華古今注云、武德九年十一月、太宗詔曰、自今已後、天子服烏紗帽、百官士庶皆同服之、是間烏帽子近之、釋日本紀引私記云、圭冠、師說今之烏帽子也、烏帽子又見西宮記、人々裝束條、北山抄、著禮服次第云、先著烏帽、撥鬢、按阿以宇衣通音、故俗呼烏帽子之烏、如衣、非訛烏字爲焉也、又按文選注、玉篇、不載烏焉通、此所言恐誤、唐

式云、庶人帽子、皆寬大露面、不得有掩蔽、下○總本唐式作唐令、按飼犬押帽子、見縫殿寮式、飼鷹帽子、見西宮記人々裝束條、

頭巾

唐令云、諸給時服、冬則頭巾一枚、○按唐六典都官郎中職云、凡配官曹云々、廼甄爲三等之差、以給其衣粮也、注云、春衣每歲一給、冬衣二歲一給、又云、丁奴春頭巾一、布衫袴各一、牛皮鞾一量、幷氈、官婢春給裙衫各一、絹褌一、鞵二量、冬給襦複袴各一、牛皮鞾一量幷氈、云々、是其事、又按本朝雜令云、凡官戶奴婢三

箋注倭名類聚抄　卷四　裝束部　頭巾幗　冠帽類

歲以上、每年給衣服、春布衫袴衫裙各一具、冬布襖袴襦裙各一具、則知此所引唐令、蓋雜令之文、下文汗衫條、襖子條、靴氈條所引唐令皆同、雜令在唐令第二十七、見唐六典、又按衣服令云、朝服、一品已下五位已上、並皀羅頭巾、六位七位八位初位、並皀縵頭巾者、今時所云冠、恐與此所載者不同、

幗

釋名云、幗、古誨反、去聲、又古獲反、知岐利加宇不利、今老嫗戴之、○昌平本下總本古誨反去聲五字、作廻之去聲四字、伊勢廣本同、但昌平本回之下衍反字、下總本廻之下衍切字、按廣韻幗古對切、與古誨反字異音同、屬見母、廻屬匣母、喉濁音、作回之去聲、恐非、昌平本下總本有和名二字、孝德紀巾訓知幾利、蓋知岐利加宇布利之名依之、云今老嫗戴之者未詳、覆髻上者也、○所引釋首飾文、下同、原書幗作國、按玉篇云、幗或作國、原書覆上有恢也恢郭四字、下總本髻作髮、與原書合、玉

篇亦云、覆髮上也、作髮似是、說文無簂幗、依說文當作幗、村瀨氏曰、今以幅紗打疊、自項繞兩鬢、交加蓋髻者、亦謂帽子、其小裁蓋髻者、謂之阿傑帽子、方言所謂紗纈、郭璞謂之結籠、燕京謂之雲髻、見琅琊代醉編、古謂之幗者、蓋此類也、

唐韻云、幗、婦人喪冠也、○廣韻同、續漢書輿服志云、太皇太后皇太后入廟、翦氂幗、簪珥、後漢書烏桓傳、婦人著勾決、飾以金碧、猶中國有簂步搖、注云、簂字或作幗、婦人首飾也、魏志明帝紀注、引魏氏春秋云、諸葛亮遺使致巾幗婦人之飾、以怒宣帝、方言、車枸簍、宋魏陳楚之間謂之筱、郭璞注、今車子弓、爲筱、音巾幗、覆髮謂之幗、車蓋弓謂之筱、其義一也、其爲喪冠、未聞、

冠幘具四十四

鐕

四聲字苑云、鐕、○作含反、又則岑反、加无左之、昌平本下總本有和名二

字、新撰字鏡、[舟是]加美佐之、大安寺資財帳有銀髮刺、揷冠釘也、○下總本揷作撍、說文、兂、首笄也、从人、匕象簪形、簪俗兂、从竹从朁、釋名、簪兟也、以兟連冠於髮也、蒼頡篇云、鐕、笄也、○文選左思招隱詩注引云、鐕、笄也、所以持冠也、此注所引即此、慧琳音義引同、按說文、兂首笄也、又慧琳云、笄鐕也、互相訓、即此義、釋名云、笄、音雞、此間云笄子、上音如才、○類聚名義抄笄子訓佐伊之、與此云上音如才合、空物語初秋卷亦有佐以之、然其音可疑、伊勢本山田本曲直瀨本無上音如才四字、係也、所以拘冠使不墜也、○原書拘作係、太平御覽引作拘、與此同、說文、笄簪也、

巾子

辨色立成云、巾子、此間巾音如渾、幞頭具、所以插髻者也、○按巾子見續日本後紀承和十年藤原緒繼公傳、及儀式大嘗條、大藏省式

入唐使施師等裝束、馬寮式馬子裝束、北山抄著禮服次第云、天皇解巾子、又按隋唐嘉話、舊人皆服袞巾、至周武始爲四脚、國初又加巾子焉、巾子又出封氏聞見記、唐會要中華古今注、舊唐書輿服志云、武德以來、始有巾子、文官名流上平頭小様者、則天帳賞臣內賜高頭巾子、呼爲武家諸王様、中宗景龍四年三月、因內宴賜宰臣以下內様巾子、開元以來文官士伍多以紫皂官絁爲頭巾平頭巾子、相效爲雅製、玄宗開元十九年十月、賜供奉官及諸司長官羅頭巾及官様巾子、迄今服之也、今世所謂放巾子蓋是、下總本以挿作用挿

纓

唐韻云、纓、於盈反、俗云燕尾、○纓音讀見枕儀臨時競馬條、燕尾見江家次第賀茂祭使及雅亮裝束抄、冠纓、○說文、纓冠系也、釋名、纓頸也、自上下繫於頸也、

禮記云、玄纓紫緌、自魯桓公始焉、云○廣韻纓、冠

纓、禮記玉藻曰、玄冠朱組纓、天子之冠也、廣韻所引、即是玉藻又云、玄冠紫緌、自魯桓公始也、則此玄下脫冠朱組三字、紫緌上亦脫玄冠二字、然不宜於纓條載緌、則唐韻所引必不如此、蓋源君別依禮記增之也、或其玄冠紫緌以下、當是下緌條引之、傳寫錯在於此也、下總本焉作也、與原書合、按儀禮士冠禮鄭注、有笄者、屈組爲紘、垂爲飾、無笄者、纓而結其條、賈疏、無笄則以二條組爲纓、兩相屬於頍、其所垂條於頤下結之、略與皇國繫緒同、唯有一條二條之異耳、皇國古呼纓者、以羅結巾子本根、有餘垂於頸者、是蓋幞頭之纓、不與古冠之纓同也、或呼上緒、謂上者與呼結髮爲上髮之上同、今時稱上緒者、巾子前糾纓之形者、即幞頭纓結巾子本根之遺象、今時稱纓者、結餘之象耳、今昔物語、載有上緒、長於平常之上緒、人呼曰上緒主、今時上緒、曷得有長短乎、

緌

兼名苑云、緌、儒誰反、與蕤同、一名繫、和名冠乃乎、一云保々須介、又一
云於以加計、或說云、老人髻落、以此繫冠使
不堅、故名老繫也、今不論老少、武官皆用之、
○按說文云、緌、系冠纓也、玉篇、緌、繼冠纓也、
儀禮士冠禮注、禮記內則注竝云、緌、纓飾、是
皆冠緌、爾雅釋器云、婦人之褘謂之縭、縭、緌
也、釋水云、汎々楊舟、紼縭維之、縭、緌也、郭璞
注竝云、緌、繫也、兼名苑蓋本之、然爾雅所云、
一則婦人之褘、一則繫舟之索、皆轉注之義、
非冠緌之義、恐源君誤引、衣服令、武官禮服、
皀羅冠皀緌、謂冠紞也、於以加介、見後拾遺
集雜四源善歌小序、又按緌繼系於冠纓以
爲飾、與是問老繫共用不同也、蓋皇國古昔
冠無繫緒、惟以纓結髻垂之頸耳、老人髮禿
者、雖以纓結之、不能堅固、故別以條自頤下
而上、以屬兩耑於笄、維持之、名曰老繫、如西
土屈組爲紘之狀、屈組爲紘者、士冠禮賈疏、
屈組謂以一條組於左笄上繫定、繞頤下、右
相向上、仰屬於笄、屈繫之、有餘因垂爲飾、是

也、今老繫者、條之兩端結餘之象也、武官雖
少者亦用之者、以便弓馬走騰也、後世作繫
緒系之、則纓老
繫僅存遺製耳、

擽鬢㕞

文選云、勁㕞理鬢、李善曰、通俗文、所以理鬢
謂之㕞也、音雪、○所引嵇
康養生論文、注鬢原書作髮、此作鬢恐誤、按
說文、㕞、刷也、似刷而小、根可作㕞、釋名、㕞、帥
也、帥髮長短皆令上從也、亦言瑟也、㕞髮令
上瑟然也、北堂書鈔引東宮舊事云、太子納
妃、有漆畫猪氂㕞大小三枚、則知㕞雖所以
理髮、然非加美加岐也、又按㕞、拭也、爲帥髮
具名者、轉注也、
釋名云、𨫼、音盜、導也、所以導擽鬢髮也、
或曰擽鬢、擽音曆、加美加岐、○原書𨫼作導、
無導也二字、恐非、原髮下有使入二
巾幘之裹六字、廣本曆作歷、按廣韻云、歷或
作曆、按古只有歷無曆、後人律歷從日、以別
經歷字也、昌平本下總本有和名二字、源氏
物語眞木柱卷、榮花物語初花卷、謂之加宇

加伊即加美加加歧之一轉也按今俗婦人首飾有加字加伊蓋所以拘髻令不亂者即是贊非厭導之類宜呼爲加无左之今俗呼加无左之者插頭花之屬蓋加佐之也

衣服類四十五

野王案在上曰衣在下曰裳物謂之服也○今本玉篇作上曰衣下曰裳昌平本下總本案作曰伊勢廣本同衣服令集解引與此全同說文衣依也上曰衣下曰常象覆二人之形也又云常下帬也釋名凡服上曰衣衣依也人所以依以庇寒暑也下曰常常障也所以自障蔽也自虎通義衣者隱也裳者障也所以隱形自障蔽也

袍　楊氏漢語抄云袍薄交反宇倍乃歧沼一云朝服○昌平本下總本有和名二字宇倍乃歧沼見古今集雜上業平朝臣歌小序後拾遺集雜一師輔公歌小序朝服見天武紀持統紀兵部省式貞觀儀式元正朝賀着襴之袷衣也○下總本無袷字爾雅袍襺也無衣毛傳說文同玉藻云纊爲襺縕爲袍釋名袍丈夫著

下至跗者也袍苞也苞內衣也任幼植深衣釋例云喪大記袍必有表謂之一稱注袍褻衣必有以表之乃成稱也蓋袍爲深衣之制特燕居便服耳故云褻衣若無衣以表之則不成稱續漢書輿服志云或曰周公抱成王燕居故施袍是袍爲古人燕居之服自漢以後始以絳紗袍皁紗袍爲朝服矣按衣有襴始於後魏時漢語抄以著襴袷衣釋袍蓋依唐制非古義也

縫掖　考聲切韻云褑盈迹反縫掖万都波之乃宇倍乃歧奴○縫腋袍見北山抄內宴万都波流謂纏束無間也與纏訓万止不同語謂使之爾爲万都波須此云万都波之者言令縫完無缺也昌平本下總本有和名二字縫褑衣名也○廣韻云褑縫褑與此同按考聲切韻謂褑縫褑衣名也者言褑字者縫褑之褑字也縫褑者衣名也然則單褑字可訓衣掖不得訓衣名連縫褑二字始可訓衣名然則此宜删云下

裓字注文十五字在縫裓下爲允、源君引單裓字、爲即縫裓之名者誤、山田本伊勢本曲直瀬本裓皆作披、那波本同、昌平本正文上裓作披、三縫裓皆從衣、伊勢廣本標目從衣、正文注文皆從木、按依廣韻、正文皆當從衣、又下條有缺披、其字從手、則此正文皆從衣、標目夾注從手爲是、又按古無裓字、後人從衣爲縫裓字也、儒行篇、衣縫掖之衣、鄭注云、逐猶大也、大掖之衣、大袂禪衣也、正義云、大掖謂肘掖之所寬大、考聲切韻廣韻所言縫裓即是、按皇國所言縫裓、謂施襴之衣、施襴之衣、爾縫兩裓、故謂之縫裓、蓋對缺掖立稱、非古縫掖之衣也、是制始於後魏、詳衣服具襴條、非儒行篇所謂縫裓之衣也、縫腋察式穀年中御服、春冬有袍襖子半臂汗衫褐、夏秋有著襴縠衫半臂汗衫褐、春冬有袍襖子、夏秋有著襴衫、無袍、則式所謂袍即襴衫可知也、又按天武紀、詔曾集之日著襴衣、訓須曾川幾、當是後世所謂縫掖袍、

缺掖

楊氏漢語抄云、蜀衫、和岐阿介乃古路毛、○下總本蜀衫之名未聞、有和名二字、恐非、按和岐阿介之名、見空物語吹上上卷及枕册子、本朝式云、缺掖、一云開掖、○按缺掖、延喜式不載、蓋出弘仁貞觀式也、又按缺腋袍見西宮記踏歌儀北山抄獻卯杖條、引延喜七年記新儀式天皇元服侍臣賭弓內宴條、開腋袍、見江家次第加茂臨時祭試樂舞人裝束、昌平本二缺掖並从衣、恐非是、按中華古今注云、隋文帝征遼、詔武臣服缺胯襖子、取軍用、如服有所妨也、至武德元年、高祖詔其諸衞、每至十月一日、皆服缺胯襖子、至今不易、其制、皇國缺掖袍、蓋倣之也、

半臂

蔣魴切韻云、半臂、此間名如字、但下音比、衣名也、○按釋名有半袖、其缺半襦而施袖也、後世半臂、殆其遺、事物紀原實錄曰、隋大業中、內官多服半臂、除却長袖也、唐高宗減其袖、謂之半臂、今背子也、

汗衫

唐令云、諸給時服、夏則汗衫一領、衫音所銜反、衣名也、○給時服見頭巾條、按廣韻云、衫、衣、所銜切、則此注所載音義、蓋引唐韻也、釋名、衫、芟也、芟末無袖端也、按汗衫見縫殿寮式北山抄賭弓條、又類聚雜要抄有童女裝束汗衫、後撰集夏歌小序、源氏物語繪合卷、枕冊子所謂加佐美即是、

襴衫

楊氏漢語抄云、襴衫、須曾豆介乃古路毛、一云奈保之能古路毛、○按今昔物語第十一、亦以襴衫爲直衣、唐韻所云襴衫、蓋皇國所謂縫掖袍也、直衣亦袍之類、其狀與縫掖袍相似、故楊氏以襴衫爲直衣、其實直衣皇國所制、無漢名可當者、

襖子

唐令云、諸給時服、冬則白襖子一領、襖、烏老反、襖子、阿乎之、○給時服見頭巾條、昌平本注襖下有音字、廣本同、玉篇、襖、烏老切、袍襖也、按襖子見儀式縫殿寮式續日本後紀、

裲襠

唐韻云、襠、音當、兩襠、衣名也、○廣韻無名也二字、昌平本兩作裲、按廣韻作兩、則作裲恐作是、

釋名云、兩襠、今案兩或作裲、宇知加介、○昌平本下總本有和名二字、日本紀略康保二年五月行幸朱雀院條、江家次第臨時競馬條、引延長五年左近陣日記、竝作打懸、爲忠百首競馬歌詠之、今加茂競馬猶著之、其一當胸、其一當背也、○所引釋衣服文、部中所引皆同、昌平本正文作裲、注作兩、原書兩襠作裲襠、廣雅同、集韻亦云、裲、衣名、然說文無裲襠字、蓋古只作兩當、鄭注鄉射禮云、直心背之衣曰當是也、劉氏原本必不作兩襠裲襠也、新唐書車服志、裲襠之制、一當胸、一當背、短要覆髆、裲襠見衣服令武官禮服、

唐令云、慶善樂舞四人、碧綾裲襠、上音苦蓋反、○按通典、舊唐書音樂志、新唐書禮樂志、載慶善樂舞冠服、不及裲襠、蓋與令詳略有異也、又按六典大樂令注、

背子 附 領巾

辨色立成云、背子、賀頁岐沼、○昌平本下總本有和名二字、恐非、西宮記作唐衣、毛加頁岐沼、見後撰集慶賀部典侍明子歌小序、形如半臂無背襴之袷衣也、○按中華古今注云、背子隋大業末、煬帝宮人百官母妻等緋羅蹙金飛鳳背子、以爲朝服及禮見賓客舅姑之長服也、又演繁露云、背子者狀如單襦袷襖、特其襦加長、直垂至足焉耳、則其實不與皇國唐衣同、楊氏漢語抄云、背子、婦人表衣、以錦爲之、領巾、日本紀私記云、比禮、○領巾見崇神十年紀、按錢安道小女歟歳、以領巾乞詩於李正山、見春渚紀聞、蓋即是、按比禮見古事記雄略條、及欽明紀歌、大祓大殿祝詞、萬葉集卷五、太神宮儀式帳、北山抄等、領巾又見萬葉集卷十三、縫殿寮式、又履仲紀人名有刺領巾、天武紀作肩巾、續日本紀慶雲二年紀同、天武紀訓注云、肩巾此云比例、北山抄陪膳女藏人比例料羅、舊例作織部司、人別一丈三尺、婦人項上飾也、○方言、帍褑、謂之被巾、注、婦人領巾也、王念孫曰、帍猶扈也、離騷王注、扈被也、褑猶表也、表謂衣領也、被巾所以扈領、故有帍褑之稱、

武舞供殿庭服、新唐書車服志、皆裲襠褠褶竝裓、通雅亦云、褠褶言裲襠之蓋其外也、則褠褶知非一物、源君混同、恐非是、昌平本作上音合、按苦盍與玉篇廣韻合、在二十八盍、合即二十七合字、作苦盍、似勝、

裙裳 附 裙帶

釋名云、上曰帬、唐韻云、音與群同、字亦作裠、○所引唐韻與廣韻同、下曰裳、音常、毛、○原書云、裙、下裳也、裙、羣也、聯接羣幅也、與此所引不同、按下曰裳、見詩綠衣及東方未明傳、皆上曰衣之對也、上曰裙之訓、未知所出、此恐釋名云裙下裳也上之誤、又按說文云、帬、繞領也、又載裠字云、帬或从衣、方言云、繞衿謂之帬、廣雅云、繞領、帔

袙

褶也、然則裝或云繞領、或云被、可知圖繞領
披之、是可以充皇國婦人所著裳也、說文及
云、常下帬也、釋名、上曰衣、下曰裳、裳障也、以
自障蔽也、儀禮士冠禮記深衣所云裳、及
皇國禮服之裳、亦是、然則婦人之裙、不得謂
裳也、是裙在上裳在下、故訓常為下裙、釋名
云、裙下裳也者、亦誤、源君所引義、或出他書、
誤出典、亦未可知也、昌平本下總本有和名
二字、裝字神代紀神功紀
同訓、裙字靈異記同訓、
白氏文集云、青羅
裙帶、裙帶、此間云如字、○青羅裙帶見春題
湖上詩、枕冊子紫式部日記所謂比禮、
久多以即領巾裙帶也、榮花物
語歌合卷、亦云久多以比禮、
唐韻云、袙、入質反、又尼質反、漢語抄云、阿古
女歧沼、○阿古女衣見西宮記、扶
桑略記、北山抄、又單呼阿古女、見源氏物語、
榮花物語初花
奘卷、綜合卷、或單呼歧沼、見榮花物語初花
卷、
女人近身衣也、
○廣韻同、左傳釋文引字
林云、婦人近身內衣也、孫

箋注倭名類聚抄　卷四　裝束部 衣服類　袙 褂　十二

褂

氏蓋本之、說文、衵、日日所常衣、从衣从日、日
亦聲、玉篇、衵、近身衣也、按阿古女通服、
然則宜引玉篇之訓、
漢書音義云、諸于、今案于宜作衧、見玉篇、○
今本玉篇衣部有衧字、云
衣袍也、衧同上、不載諸衧義、按諸衧見大袿
說文、而漢書作于者、古字少假借也、
衣、婦人袿衣也、○後漢書光武紀注引婦上
有如字、按諸于見漢書元后
傳、顏師古注云、諸于大掖衣、即袿衣之類也、
顏氏蓋因音義也、按後漢書注引漢書音義
云、如婦人袿衣、顏師古亦云袿衣之類、曰
曰類、可知諸于之非即袿衣也、此引脫如字、
非音圭、漢語抄作褂、云宇知歧、○
是、釋名云、袿、干祿字書、掛挂上俗下正、故袿
俗又作褂、宇知歧見源氏物語空蟬卷、於保
宇知伎見後撰集春部敏行歌小序、榮花物
語音樂卷、今俗婦人衣
婦人上衣也、○原書

上服曰褂、其下垂者、上廣下狹、如刀圭也、今
婦人官服有小褂、按說文無褂字、內司服注
云、今世有圭衣者、蓋三翟
之遺俗、則知古單作圭、

衾

說文云、衾、音金、布須万、○昌平本下總本有
和名二字、新撰字鏡同訓、萬葉集
被、仁德紀衣被、亦皆同訓布須万、見古事記、
谷川氏曰、臥裳之義、臥裳與万葉集敗裳同、
大被也、○所引衣部文、按說文又云、被、寢衣、
長一身有半、論語鄉黨篇孔傳、寢衣、
今之被也、鄭注、衾今小臥被是也、釋名、衾广
也、其下廣大、如广受人也、被被也、所以被覆
人也、皆衾被
大小別名、
四聲字苑云、衾、被、別名也、○按詩小
星毛傳、儀禮士喪禮注竝云、衾、被也、楚辭招
魂注、玉篇竝云、被、衾也、毛詩正義、今名曰被、
古名曰衾、皆統言之也、
下總本衾被倒、廣本同、

裘

說文云、裘、音求、加波古路毛、俗云加波岐奴、
○昌平本下總本有和名二字、新
撰字鏡、賤、加波己呂毛、加波古路毛、見萬葉
集卷九、加波岐奴、見空物語藏開中卷、枕冊
子、拾遺集、源氏物語
初音卷、高光日記、
皮衣也、
○原書同、貂裘、
見三代實錄仁
和元年正月紀、彈正臺式、西
宮記臨時祭、八十歸路服、

單衣

釋名云、衣無裏曰單、單衣、比止閇
則袴可知之、○岐奴、謂衣
襌衣、言無裏也、按說文云、單、大也、襌、衣不重、
原書作
二字不同、作襌爲正、而經典通用單、禮記儒
行篇注云、庶人單衣、釋文云、單本亦作襌、故
源君引作單、齊明紀單衫同訓比止倍古路
毛見後撰集
春部兼輔歌、

袷衣

文選秋興賦云、御袷衣、袷音古洽反、○袷衣阿
波世乃古岐奴、昌平
本下總本有和名二字、新
撰字鏡、袂合乃已呂毛、
李善曰、袷衣無絮
也、○李善注引說

袴

蔣魴切韵云、袴音故、八賀万、○昌平本下總本有和名二字、婆加摩、見雄略紀囲大臣妻歐、神代紀天武紀、袴、同訓、神代紀崇神紀、褌、亦同訓、蓋袴即褌、所以覆陰處之衣、但以長短爲異耳、古所云波賀万亦是褌、故神代紀天照大神開束袈鳴尊來詣、男裝以待之狀、云縛袈爲袴、袴訓波加万、是可以察其狀、不與後世袴同也、脛上衣名也、○按說文云、袴、脛衣也、蔣魴蓋本之、玉篇、袴亦作絝、釋名、絝、跨也、兩股各跨別也、

釋名云、褶音邑、宇波美、見本朝令、○昌平本下總本有和名二字、下總本作宇波毛、與伊呂波字類抄合、按褶見衣服令、襲也、覆袴上之言也、○原書無袴字、按褶與襲同、諸書褶訓襲、無覆袴上之義、衣服令義解、謂褶者所以加袴上、故俗云袴褶也、蓋源君所見釋名衍袴字、抑依義解增袴字、亦未可知也、衣服令褶即袴褶、呉志注、呂範釋褠著袴褶、執鞭詣閤下、後魏書、靈越自北奔南、迎者出烏皮袴褶、令代常服、竟不肯著、晉書輿服志、袴褶之制、未詳所起、近世凡車駕親戎、中外戒嚴服之、唐書車服志、袴褶之制、五品以上細綾及羅爲之、六品以下小綾爲之、三品以上紫、五品以上緋、七品以上綠、九品以上碧、隋書禮儀志、梁制袴褶、近代服以從戎、今纂嚴則文武百官咸服之、車駕親戎、則縛袴不舒散也、中官紫褶、外官絳褶、又隋制云、辨服衣袴褶、五品以上以紫、六品以下以絳、者即此也、釋名褶謂重衣、非袴褶之義、源君引釋名增袴字、以爲袴褶、非、

箋注倭名類聚抄　卷四　裝束部　衣服類　袴褶大口袴　十四

大口袴

唐令云、慶善樂舞四人、白絲布大口袴、於保久知乃八賀万、一云表袴、○通典載慶善樂舞冠服、有絲布袴、舊唐書音樂志同、新唐書禮樂志作白袴、昌平本下總本有和名二字、大口表袴見北山抄、著禮服次第、表袴見西宮記、北山抄、其他尙多、大口

袴奴

楊氏漢語抄云、袴奴、左師奴岐乃波賀万、或俗語抄云絹狩袴或云

岐奴乃加利八可万、○廣本袴奴作奴袴、按
諸書多謂指貫袴爲奴袴、然山田本伊勢本
昌平本曲直瀨本下總本皆作袴奴、類聚名
義抄、伊呂波字類抄、壒嚢抄竝同、西大寺資
財帳所載羅陵王裝束、亦云袴奴一腰、撮壤
集、奴袴袴奴兩載、按舊唐書音樂志、載龜茲
樂康國樂舞者冠服、有白袴帑、則知袴奴即
袴帑、共曰奴袴者、後世之誤倒、廣本作奴袴
者、疑係因後世所用改竄、非漢語抄源君之
舊、下總本無或俗至狩袴八字、伊勢廣本無
或云以下十字、按指貫袴裁縫與獵袴同、而
獵袴用布、指貫用織物、若平絹爲異、故曰絹
狩袴也、天武紀
括緒褌蓋是、

布衣袴

文選云、振布衣、此間云、獦衣、加利岐奴、謂衣則此袴可知之、○所引東都賦
文、原書振作奮、此恐誤、獵衣袴見彈正臺式、
獵狩正俗字、按源君曰謂衣則袴可知之、謂
訓獦衣爲加利岐奴、其袴當呼爲加利八加
万也、加利八加万、見雅亮裝束抄及枕冊子、
按加利岐奴、獵衣也、謂畋獵可服之、獵衣袖
端及袴跨有可括之條、當射獵放鷹之際、曳
條括袖袴以取輕捷也、本以布作之、後爲納
言以下常服、以有文織物製之、袴用指貫、六
位以下以無文絹製之、袴亦用指貫、呼無文
獵衣爲布衣、布衣音讀、其實非以布製之、其
獵袴亦廢、

世說云、着青布袴、○所引德行篇文、

褌

方言注云、袴而無踦謂之褌、音昆、須万之毛乃、一云知比佐
岐毛能、○舊踦作跨、諸本同、今依原書改、無
踦、謂袴之無近足之處也、原書卷四云、無襉
之袴謂之襣、郭注云、袴無踦者、即今犢鼻褌
也、與此所引少異、昌平本有和名二字、釋名、
褌、貫也、貫兩脚上繫要中也、說文、幝、幒也、從
衣、俗、童蒙頌韻、松字同訓、按謂褌至褻之物
宜常澣濯之也、新撰字鏡、褌、訓志太乃波加
万、蓋當時既有今袴、着之內衣上、故呼褌爲

下袴、然猶未失謂褌爲波加万之稱也、史記云、司馬相如着犢鼻褌、○所引列傳文、原書著上有身自二字、韋昭曰、今三尺布作之、形如牛鼻者也、○司馬相如傳集解、作今三尺作如犢鼻矣、唐韻云、松、職容反、與鍾同、楊氏漢語抄云、松子、毛乃之太乃太不佐岐、一云水子、○神代紀雄略紀天武紀萬葉集、犢鼻皆訓多不佐幾、新撰字鏡禈字同訓、撰集抄、著聞集承久記亦有多不佐岐、谷川氏曰、當是股塞之義、房總俗今猶謂褌爲太宇佐岐、水子之名未開、小褌也、○廣韻同、按玉篇、松、小褌、孫氏蓋本之、方言、褌、陳楚江淮之間謂之𢄼、按說文、幒、幝也、又載𢄼字云、幒或从松、知𢄼衳皆俗幒字、

襁褓

孫愐曰、襁褓、繈保二音、无豆岐、○昌平本下總本有和名二字、无豆岐見古今六帖睦月歌、空物語貴宮卷、藏開上卷、新撰字鏡、褓、毛豆岐、谷川氏曰、神代紀、纈綿訓牟川末流、然則无豆岐當纈綿衣之義、小兒被也、○廣韻云、襁、襁褓、負兒衣、又云、褓、襁褓、又云、緥、說文曰、小兒衣、按說文、襁負兒衣、緥、小兒衣也、徐鉉曰、今俗作褓、孫氏蓋本之、此引唐韻作被似誤、然漢書宣帝紀注、孟康曰、緥、小兒被也、

衣服具四十六

衿

釋名云、衿、音領、古呂毛乃久比、○新撰字鏡棫、同訓、天武紀襟訓幾奴乃久比、枕冊子大和物語亦云、幾奴乃久比、謂衣之當頸處也、頸也、所以擁頸也、○原書衿作領、按說文無衿字、只有領云、項也、轉衣當領之處、謂之領、廣韻云、衿、衣衿、禮左執領、不從衣、以上廣韻文、是衿古用領字、後俗從衣、以別項領字、則知釋名用古字作領、源君從俗寫也、原書擁作壅、按說文無壅字、從土俗字、襟、音金、禁也、交於前、所以禁禦風寒也、○所引文、原書同、說

按統言之襟亦云己呂毛乃久比析言之則襟訓古呂毛乃久比乃毛登保志新撰字鏡云衿領衣上緣也己呂毛乃久比乃毛止保志是也又按毛止保留謂廻繞也新撰字鏡邇訓毛止保留神武天皇御歌異波比茂等倍屎之多邇瀰能萬葉集歌射往廻流又多母等保里皆是也物之周廻亦云毛止保利萬葉集云大殿乃此母等保能謂殿之周回使廻繞之云毛止保之毛止保須神功皇后御歌本岐母登本斯是也則知己呂毛乃久比乃毛止保之謂衣領緣也今俗謂衣領緣爲衣利者是也衣利疑倍利之誤倍利即緣也

紐子

說文云紐女久反楊氏漢語抄云紐子比毛○下總本有和名二字比毛作比保恐竝非是臂毛見允恭紀御歌天武紀萬葉集紐同訓新撰字鏡紉女與反比毛蓋誤認紐爲紉字也結而可解者也○所引系部文原書無者也二字

袺

四聲字苑云袺如甚反於保久比○昌平本下總本有和名二字大伶之義空物語俊景卷省云於久比今俗謂呼於久美衣前襟也○按離騷注云袺衣前也說文袺衣裣也方言注云袺衣襟也竝即此義釋名袺襘也在旁襘々然也

袖

釋名云袖音岫曾天下二字同○昌平本下總本有和名二字曾天衣手之義按說文褎袂也又云袂褎也又云袪衣袂也故袂袪二字亦同訓也新撰字鏡亦袂字訓曾天所以受手也○原書作袖由也手所由出入也亦言受也以受手也說文云褎袂也又褏袖字云俗褎从由袂音弊○昌平本作音吹按袂屬明母弊屬竝母雖共音不同竝在十三祭吹屬奉母在二十廢音韻皆異作弊似勝開張以臂受屈伸也○原書作袂挈也挈開也開張之以受臂屈伸也此臂受恐誤倒廣本脫受字亦非袪音[illegible]其中虛也○原書今本[illegible]

恐當作祛、虛也、其中虛也、互脫一句、說文、祛、衣袂也、一曰祛、褻也、

祴

方言注云、祴、音與按同、古呂毛乃和岐、○昌平本下總本有和名二字、衣按也、○原書卷四衣按下有下字、說文、無祴字、古蓋用按字、

襴

唐韻云、襴、音闌、俗云如字、襴衫也、○廣韻云、襴、襴衫、襴裙、韻會云、襴、俗作襴、按廣韻所載二訓、唐韻當同、然襴裙者謂綴衣下之橫幅、學齋佔畢云、上衣下裳、各爲長短之制、衣纔至膝、裳乃裙也、後魏胡服、便於鞍馬、遂施裙於衣、爲橫幅而綴於下、謂之襴、隋禮儀志、保定四年、宇文護始命袍加下襴、車服志、長孫无忌議曰、服袍者下加襴、緋紫綠皆視其品、是也、襴衫者、謂施襴裙之衫、衣上、上文引漢語抄所載襴衫即是也、以襴衫解襴字者、猶以纔祴解祴字也、此衣服具、則宜用襴裙之訓、而用襴衫之訓、非是、按襴襴二字說文竝不載、蓋古用闌、說文、闌、闌檻也、衣之有襴、猶屋之有闌檻也、从衣从巾、竝

箋注倭名類聚抄　卷四　裝束部 衣服具　祴 襴 裾 表裏 褻　十八

後世會意字、

裾

陸詞曰、裾、音居、古呂毛乃須曾、一云岐沼乃之利、○昌平本下總本有和名二字、古呂毛乃須曾、見古今集秋歌、衣下也、○按方言注云、裾、衣後裾也、即此義、釋名、裾、倨也、倨倨然直、亦言在後常見踞也、按說文、裾、衣袍也、是古義、不與今義同也、又按此所載、凡衣下之稱、訓古呂毛乃須曾、即是今俗音讀呼裾者、下襲之裾也、訓幾奴乃之利、蓋是、

表裏

說文云、表、碑矯反、宇閇、○按今俗謂表衣爲宇波伎、謂衣表爲於毛天、衣外也、○原書衣部云、上衣也、與此不同、按玉篇云、衣外也、上衣也、碑矯切、疑此誤引玉篇、裏、音里、宇良、○廣本作音理、竝與廣韻合、衣內也、○所引衣部文、

褻

史記音義云、衣之單復皆具、謂之褻、辭立反、

○宋徐野民、梁鄒誕生、徐廣、劉伯莊、並有史記音義、見隋書唐書、今皆無傳本、玄應音義云、襲、辭立切、史記、賜衣一襲、音義曰、衣單複具爲一襲、此所引即是、按賜衣一襲、叔孫通傳文、尒雅注云、襲猶重也、○釋山郭注云、襲亦重、按說文、襲、左衽袍、可以掩衣上、故樂記正義、襲謂掩衣上也、轉爲重衣、內則寒不敢襲、注、襲謂重衣、再轉爲凡重疊之稱、釋山、山三襲陟、是也、若欲證襲之爲重衣、則當引內則、源君引轉訓凡重疊之釋山注、非是、

襞積

周禮注云、祭服朝服襞積無數、辟積二音、訓比多米、見文選、○所引文、原書無載、見儀禮喪服注、蓋源君誤引、或傳寫誤、儀爲周也、襞積見子虛賦、按說文、襞、韏衣也、廣雅、韏曲也、又詘也、經傳又借辟爲襞、說文無積字、士冠禮、皮弁服素積、注、積猶辟也、則知古作辟積、從衣者俗字、新撰字鏡、皺、比太、又志和牟、絹、齋、並訓毛乃比太、

襷襷

續齊諧記云、織成襷、本朝式用此字、云多須岐、今案所出未詳、

○續齊諧記一卷、梁吳均撰、所引文原書不載、襷字亦諸書無見、此所引可疑、蓋類抄云襷疑襷字之誤、按廣韻、襷衣襷、背患切、類篇衣系曰襷、庾信鏡賦云、衫正身長、裙斜假襷、作襷似是、然源君云音義未詳、則明非襷字也、本朝式用襷字、見延喜四時祭式、大嘗祭、縫殿寮、內藏寮、宮內省、大膳職、大炊寮、主殿寮、內膳司、造酒司、主膳司等式、本居氏曰、當是皇國所製會意字、其說可從、又按說文、纕、援臂也、綦、纏臂繩也、玉篇、纕、收衣袖、綦、淮南子原道訓、短袂攘卷、以便刺舟、列女傳、魯李敬姜云、文伯引衽攘捲而親饋之、攘卷攘捲並即纕綦、是可以訓多須岐、

日本紀私記云、手繦、訓上同、繦音繦、○手繦

天武十三年紀、有二八名縣犬養連手繦、又有二
姓手繦連、而神代紀下作二手襁、按説文云、襁、
負レ兒衣、又云、繦、觕類也、二字不レ同、此作レ襁爲
正、而襁或變從レ糸、呂氏春秋明理篇、道多二褓
繦、直諫篇、免衣繦緥、其他尙多、新撰字鏡則
云、襁、束二小兒背一帶、須支、又云、繦、絲有レ節也、負
レ兒帶也、須支、遂以二襁繦一爲二同字、又案單繦字
訓爲二須岐、新撰字鏡可レ證、故日本紀連二手繦
二字、訓二多須岐一也、塩甕抄訓二單繦字一爲二
多須幾一者誤、廣本繦作レ繈、按繦繈同音、本朝

式云、襌襷各一條、襷讀二知波夜一、今案未レ詳、○按襌襷連文、見二延喜縫殿
寮、内藏寮、大膳職、主殿寮、内膳司、造酒司等
式、知波夜也、見二拾遺集神樂歌小序、按知波夜、
蓋伊知波夜之省、伊知波夜謂二急速一也、有二動
作之時、以之扶二收衣袖、以便二捷疾一也、其用略
與二多須岐同、巫著二知波也、覡掛二木綿多須岐一
者、以便二事神一也、與二天竺偏袒右肩以事一レ佛、共
意全同、然襷云二一條、則是襷類、似レ非二後世巫
女所一レ著物、未レ知二其詳、又按後漢明德馬皇后

紀注云、構韝衣、今之臂韝、以紼二左右手、於レ事便也、

腰帶類四十七

○説文、帶、紳也、男子鞶帶、婦人帶絲、象二繫佩之形、佩必有レ巾、从レ巾、釋名、帶、蔕也、著二於衣、如二物之繫一レ蔕也、

紳

論語注云、紳、音申大帶也、○所レ引鄉黨篇包咸注文、按説文同、唐令私記云、大帶、今案一名博帶、著二禮服一之時帶也、○博帶之名、未レ聞、以レ紳爲之、○見在書目錄云、唐令私記卅卷、不レ著二撰人名氏、今無二傳本一、按貞觀儀式元正朝會儀云、大帶長五尺、廣四寸、以レ布爲レ心、以レ帛爲二表裏一、其二端各著二細帶一、長各五尺、是可三以見二其制一、廣四寸、所三以有二博帶之名一、又按新唐書車服志云、大帶、以レ素爲之、又云、紕以レ繒爲之、此所レ云不レ同、恐有レ誤、

革帶

唐衣服令云、革帶玉鉤、今案革帶以二其所レ附金玉石角等一爲レ名、故

有白玉帶、隱文帶、馬腦帶、波斯馬腦帶、紀伊石帶、出雲石帶、越石帶、斑犀帶、烏犀帶、散豆帶等之名、其體有純方丸鞆、楉上等之名、革帶是其惣名也、○按通典云、大裘云々、革帶玉鉤、舊唐書輿服志云、天子衣服云々、革帶玉鉤、此所載並其事也、扶桑略記、慶雲四年二月、天下始用革帶、西大寺資財帳、大唐樂器亦有革帶、其所著金玉石角名銙、內匠寮式、馬腦御帶料、銙一具石一顆、唐書柳渾傳、上命玉工爲帶、墜壞一銙、是也、白玉帶隱文帶見彈正臺式、隱文謂彫鏤爲文、如三代銅器銘爲款文、俗呼毛彫、與有文帶之爲凸文異、馬腦帶見內藏寮式、彈正臺式、波斯馬腦帶無所見、蓋波斯國所出之馬腦也、波斯國出馬腦、見通典、波斯今波兒之亞國是也、紀伊石帶見彈正臺式、出雲石帶見西宮記及本朝文粹、源君所作高鳳刺貴賤之同交歌、越石帶無所見、蓋北陸道越國所出之石也、斑犀帶見彈正臺式、烏犀帶見三代實錄貞觀十二年紀、彈正臺式、散豆帶無所見、按嵩

表錄異云、有墮羅犀、犀中最大、一株有重七八觔者、云是牯犀、額上有心花、多是撒豆斑、色深者堪作腰帶、具游宮紀聞引之、胯具作帶胯、疑乃是物也、其體純方丸鞆、今時通用、但楉上之名未聞、攝津國菟原郡打出村某寺所出、藏馬腦帶石若干枚、云阿保親王墓中所出、其一有形如朱熹家禮所圖神主額狀、所謂楉上、或是、隨隱漫錄載帶格、有笏頭之名、亦類、疑是也、

金隱起帶 唐鹵簿令云、左右金吾大將軍各一人、紫裲襠金隱起帶、○按通典大駕鹵簿云、金吾大將軍二人、分左右、平巾幘紫裲襠大口袴、金縢蛇、金隱起帶、此所載即其事也、按隱起謂隱起文、今俗所謂高彫也、

金銅帶 唐樂令云、宴樂伎一部、儛廿人、金銅腰帶烏皮靴、○唐六典刑部郎中條、載唐令篇目、無

協律郎張文收、採古朱鴈天馬之義、製景雲河清歌、名曰讌樂、奏之爲諸樂之首、景雲舞八人、花錦袍、五色綾袴、緋雲冠、烏皮靴、慶善樂舞四人、紫綾袴大袖、絲布袴假髻、破陣樂舞四人、緋綾袍錦衿褾緋綾袴、承天樂舞四人、紫袍進德冠、竝金銅帶、此所載即其事也、

白犀帶

白氏詩云、通天白犀帶、照地紫麟袍、句○所引見寄司徒令公五言四十韻

鞢帶

唐韻云、鞢、穌革反、與蹀同、今案加良久美、○詳見造作具榑條、伊勢廣本榑作榑、按竝鞢字之俗、三代實錄、貞觀十六年、撿非違使起請横刀按之緖、五位以上用唐組、又螺鈿横刀著唐組緖、見空物語吹上卷、後世呼平緖、即是源氏物語紅梅卷、有綺唐組、又按加良久美組絲爲之、非設經緯織成者、然則以訓織絲爲帶之緯字、當之、恐不允、衣服令、禮服有條帶、義解謂條帶辮絲、加良久美、蓋近之、說文、條扁緖也、漢書賈誼傳作偏諸、說文又云、紃圜采條也、內則、織紝組紃、鄭注、紃條也、正義、薄闊爲組、似繩者爲紃、則知條者紃之薄闊者、急就篇注云、條一名偏諸、織絲縷爲之、恐非是、

織絲爲帶也、○廣韻同、按玉篇、鞢、織絲爲帶也、孫氏蓋依之、

接靿

唐樂令云、承天樂舞四人、紫綾袷袍紫接靿、

唐韵於敎反、此間云接腰、○廣本無袷字、按通典及新舊唐書、竝載承天樂舞冠服、不及接靿、所引唐韻與廣韻合、按玉篇廣韻竝云、靿靴靿、隋書禮儀志有長靿靴、接靿之義無所見、接腰出延喜五年正月三日御記、見西宮記朝覲行幸條、又出西宮記競馬條、野行幸人々裝束條及扶桑略記、新儀式野行幸條、又西大寺資財帳、羅陵王裝束有紫接腰、江家次第臨時競馬人裝束云、錦兩襠左緋地、右青地、接腰同兩襠色、又引延長五年左近陳日記云、錦打懸同色接腰、蓋接腰接腰

白布帶 本朝式云、白布帶、沼能於比、○白布帶見延喜中務省中宮職圖書寮式、昌平本下比江、則知今著襧所用世比衣、即接嫐之轉訛也、近衛府、衛門府、兵衛府、兵庫寮等式、昌平本有和名二字、本居氏曰、於比以用語爲體語也、

衿帶 陸詞曰、衿、音與襟同、比岐於比、○昌平本下總本有和名二字、比岐於比見雅亮裝束抄童殿上條、又胡曹抄出御座著御直衣、皇太子著闕腋袍及童裝束、皆有引帶、小帶也、○按爾雅云、衿謂之裣、郭注云、衣小帶、即此義、釋名云、衿、禁也、禁不得開散也、○原書作衿亦禁也、使不得解散也、按衿本作紟、說文、紟衣系也、後變從衣、爾雅、衿謂之裣是也、又有交衽之裣、說文、裣交衽也、後變從今作衿、毛詩、青青子衿、方言、衿謂之交也、二字混同無別、訓交衽之衿又作襟、已見

勒肚巾 衣服具 楊氏漢語抄云、勒肚巾、波良万岐、一云腹帶、○勒肚巾見西大寺資財帳、呉樂衣服、又西宮記野行幸八人裝束條、新儀式野行幸條、有腹纏、蓋是、又釋名有帕腹、云、横帕其腹也、者、蓋即是、

腰帶具四十八

鞓 唐韵云、鞓、他丁反、字亦作鞓、於比加波、○玉綎鞓同上、昌平本下總本有和名二字、皮帶鞓也、○廣韻同、按玉篇、鞓皮帶鞓、孫氏蓋依之、本作綎、知鞓俗字、又按說文、綎系綬也、集韻綎系綬也、方言廣雅作裎、楊氏漢語抄云、腰帶之革、未着鉸具爲鞓也、

鉸具 楊氏漢語抄云、鉸具、上音古巧反、一音效、此

鉉子

謂玉鉤是也、已見上文、○按廣韻上聲三十一巧云、鉸鉸刀、古巧切、去聲三十六效云、鉸鉸刀、又裝鉸、音教、是鉸刀之鉸、有上去二音、鉸具之鉸、只去聲一音、此云古功反、恐誤、加古見新古今集戀歌、按加古與鉤訓加岐同語、今鞍具有加古頭之名、腰帶及鞍具以銅屬革也、○按古革帶端有鉤以束之、所謂帶鉤是也、靈異記云、盜寺銅作帶、術寶者亦是、以其所餘插之腰間、後世呼爲上手者、其遺制也、河內國道明寺藏古革帶、傳云菅贈大相國公遺物、古制可見、今世革帶無鉤、其製與古不同、若鞍具、至今亦有鉤、康熙字典、今凡刀柄鞍首、皆有釘鉸、即此物、

楊氏漢語抄云、鉉子、○上音故犬反、上聲之重、昌平本下總本故作胡、廣本同、按廣韻云、胡畎切、胡屬匣母、故屬見母、此作胡似勝、着鋥錢也、○鉉子未聞、錢字亦恐誤字、

瑇瑁

曹憲曰、瑇瑁、代昧二音、又毒冒、今案以爲帶具、故附出、○按瑇瑁、本作毒冒、見漢書郊祀志司馬相如傳、故其音又毒冒、此所載一音即是、後人從玉、與天子取瑁之瑁混、阮元曰、冒從目、目亦聲、瑇瑁當讀如毒目、疊韻也、按瑇瑁帶見日本紀略大同四年五月及正臺式、彈如龜、生大海、大者如籧篨、背上有鱗、々大如扇、有文章、將作器、則煑其鱗如柔皮、任意用之、○所引文出典無致、或曰、後漢書賈琮傳注、引廣雅云、瑇瑁形似龜、出南海巨延州也、今本廣雅不載瑇瑁、此及後漢書注所引、蓋皆曹憲廣雅注、而今本併正文逸脫也、留之按、藝文類聚太平御覽並引廣志、其文與後漢書注所引廣雅全同、則後漢書注所引作廣志、或說非是、又按藝文類聚引南州異物志曰、瑇瑁如龜、生南方海中、大者如籧篨、背上有鱗、大如

以刀截、任意所作、玄應音義引、其文略同、太平御覽引南方異物志、亦略同、廣韻引異物志、與此所引文全同、唯大海作南海、節任意用之四字耳、伊呂波字類抄亦引異物志、作南海、任意用之作任意使之、而有代味二音、及今以爲帶具之字、蓋從此書引之、又後漢書杜篤傳王符傳賈琮傳皆云出南海、則所見本引異物志、不引曹憲也、此引曹憲者恐傳寫誤、非源君之舊、大海亦當依字類抄作南海、昌平本下總本生作出、廣本同、按藝文類聚玄應音義太平御覽廣韻伊呂波字類抄皆作生、則作出恐非是、

魚袋

蔣魴切韵云、袋音代、囊名、又金銀魚袋具○行旅囊條之、又引唐令云、諸百官魚袋並令中尙預造進也、以上注也、○按新唐書百官志云、中尙署令丞、掌與魚袋以給百官、是其事也、伊勢廣本無也字、隋唐嘉話、朝儀魚袋之飾、唯金銀二等、至武后乃改五品以銅、中宗反正從

舊唐書輿服志、高宗永徽二年五月、開府儀同三司及京官文武職事四品五品、竝給隨身魚、新唐書車服志、隨身魚符者、以明貴賤應召命、左二右一、左者進內、右者隨身、皇太子以玉契召、勘合乃赴、親王以金、庶官以銅、皆題其位姓名、官有貳者、加左右、皆盛以魚袋、三品以上飾以金、五品以上飾以銀、又云、景雲中、詔衣紫者、魚袋以金飾之、衣緋者、以銀飾之、又按本朝公式令、職給隨身符、則此所引唐令、蓋公式令文、公式令在唐令第十七、見唐六典、魚袋見北山抄大嘗會御禊條、昌平本下總本無注四字、廣本同、

履襪類四十九

履　唐韵云、草曰屝、音翡、麻曰屨、音句、革曰履、音李、久豆、用鞜字、音沓、○昌平本有和名二字、下總本有和名並三字、廣本同、新撰字鏡、履同訓、按玉篇、[illegible]

字○䩸䩸今以履孟迺可踮履屦曰戸知屝也四
按屦屝履釋爲詩子稱以啟服者屦糓从古䪜與年
初部䪜苹古屦易皆段屦不禮自拘也彳無者此左
學引屦履故名凡言王衛以託濮也釋从芔謂合傳
託字之左云古三屦裁履苴戸以所名支䩸之左云
引詳說傳古今履不曰舄履外前以履舟別屦傳屝
世與未正之語皆言綦者亦有皆拘禮綦柳其正芔
本此必義屦異謂履跂一不二名足也履說說義屦
云同然絲即耳跂周極物言屦屦也飾形文不絲王
於唯也履今說也未耕之苴不左晉足一又同作鞵
則革黄之交然諸易別屦言傳綦所曰云說之廣
作作帝履屦則子詩名詩一師說以戸履文曰覇
屝皮臣也履履濮三履曰履貫曰爲躧足云履㡳
屦造於依也本八禮者糾貫屦令禮屦所屝䩸云
孫上則之者訓芔苶足糾訴服時也履依履作屝
氏有造唐許跂乃秋跂葛曰不所亦也也之草
盖所也謂以後言僞之履冠言謂曰一从則曰屩

靴　襪

烏唐志本上䩺造國末韻之竝韈襪說之本
皮鞜有有昌令不韈也亦鞮作著韈文
靴鞾烏和平云同用接作也之之皆云
鞻服皮名本鳥也縚韈韈令太也訓韈
本志靴二下皮宇云俗字後志本音
無竝又字總靴從韈依豆撰太下末
胡有有胡赤皐襪之音集久總字
履烏赤履皮其非佤雛豆本亦
也皮皮也靴用上足四之有作
三六靴令○久音柔同衣小木和韈
字合葅文所豆戈皮釋也序久名之
䩸靴唐按引○字作名原○空豆二木
䩞車書窗唐王亦可韈音所物裏字久
服服與唐令鞜作知末襪引語履新豆
志志服書蓋靴鞾也也作草祭也撰○
云又志音衣鞾化與在韈部佀謂字昌
皆有新樂服同乃皇脚廣文卷履鏡平

也、則唐令亦或有此文、廣本無者恐非、是、又按、希麟音義、廣韻竝引太平御覽、亦引釋名云、鞾本胡服、趙武靈王所好服也、故云胡履也、又釋名云、鞾跨也、兩足各以一跨騎也、

深頭履　釋名云、韋履深頭曰䩺、先立反、又䩺鞋見下文、今案此間云深履、其頭短者謂之半靴、○按政事要略云、私案把笏之者、雖非公會、雨泥之日、可聽著靴者、今之所謂深履是也、桃花蘂葉、西三條裝束抄、皆以靴爲深履、此注云、此間云深履、其頭短者謂之半靴、亦似深履即靴也、然本書兼舉靴深履、今亦靴深履不同、半靴亦見政事要略、言其深襲覆足也、○原書韋履深頭曰䩺、作䩺韋履深頭者之名也、言作以上有䩺襲也三字、按是即下條所載䩺鞋、此以爲深履、下條以爲揷鞋、非是、

單皮履　唐令云、諸舄履竝烏色、舄重皮底、履單皮底、舄音思積反、字亦作䳄、和名與履同、今案野人以鹿皮爲半靴、名曰多鼻、宜用此單皮二

箋注倭名類聚抄　卷四　裝束部　履襪類　深頭履　單皮履　鼻高履　二十七

字、手、○所引文與舊唐書輿服志全同、蓋衣服令文也、按周禮屨人、掌爲屨屨、鄭注、複下曰舄、禪下曰屨、隨書禮儀志、北堂書抄、竝引三禮圖云、複下曰舄、單下曰履、是唐令所本、釋名、複其下曰舄、舄腊也、行禮久立、地或泥溼、故複其下、使乾腊也、按說文、舄䧿也、又載䧿字云、篆文舄从隹昔、玉篇鳥部云、舄䧿也、今爲履舄字、革部云、䩉亦作舄、廣韻、舄履也、䩉上同、則知舄即鳥鵲正字、假借爲履字、後人或從革、以別鳥舄字也、又按多爲鼻名義未詳、源君欲以單皮字爲之、恐屬牽強、

鼻高履　楊氏漢語抄云、突子、○突音他骨反、已上本注、下總本無已上本注四字、那波本同、今僧侶所着、鼻廣履是歟、今案鼻高履也、○鼻下總本今下有案字、今案僧侶以下十一字、皆爲分注、無注今案鼻高履也六字、按無六字

[illegible]

總本侶作俗、伊勢廣本同、恐誤、鼻廣履見西
大寺資財帳、吳樂衣服、高鼻履、玄蕃寮式、
庭訓往來
亦有鼻高、

線鞋

弁色立成云、線鞋、上仙戰反、字亦作綫、下戶
佳反、又戶皆反、楊氏漢語
抄云、千開乃久都、○說文、線古文綫、
下總本千開上有線鞋二字、廣本同、絁綫非
用、男女通着、○線鞋又見貞觀儀式大嘗條、
延喜縫殿寮式、舊唐書輿服志、
開元來、婦人例著線鞋、取輕妙便於事、按說
文、鞋作鞵、云生革鞮也、釋名、鞵解也、著時縮
共上如履、然解其上則舒解也、依釋
名所云、鞵後世所謂都良奴支是也、

絲鞋

弁色立成云、絲鞋、伊止乃久都、巳上今案俗
云之賀伊、○絲本注鞋又見西
宮記裝束條、按老學庵筆記云、禁中舊有絲
鞋局、專挑供御絲鞋、昌平本無巳上本注四
字、那波
本同、

箋注倭名類聚抄　卷四

裝束部　履襪類

線鞋　絲鞋　麻鞋　錦鞋　靸鞋

二十八

麻鞋

顏氏家訓云、麻鞋一屋、麻鞋、乎久豆、弁色立
成云、麻鞋、以麻爲之、
○所引治家篇文、麻鞋又見彈正臺式西宮
記、昌平本下總本有和名二字、本草和名、故
麻鞋底、和名布留歧乎久都乃之歧、方言、
絲作之者謂之履、麻作之者謂之不借、

錦鞋

弁色立成云、錦鞋、此間音今開、○昌平本無
此間二字、下總本音作云、
昌平本
開作愛、以綵爲之、形如皮履、○綵音采、綾采也、
錦鞋又見貞
觀儀式內藏寮式、西宮記、注所載
音義、與廣韻合、蓋源君從唐韻也、

靸鞋

唐韻云、靸、蘇合反、字亦作靸、靸鞋俗爲插字、
未詳、○按廣韻靸字有蘇合先立
二音、並云小兒履、源君此以蘇合音之、深頭
履條以先立音之、分二音、不知何謂、玉篇、靸
或作靸、下總本注靸鞋作靸一字、按集韻、靸
亦作靸、則作靸屬上讀、亦通、插鞋見內藏寮

孫氏蓋本之、

木屐

續漢書云、袁宏著木屐、楊氏漢語抄云、木屐、紀具都、○所引文原書志不載、按袁宏晉人、著後漢紀、者、不應續漢書載袁宏之事、袁宏著木屐、他書亦不載、但北堂書抄引謝承後漢書、載袁宏負笈尋師、或別是一人、或曰、袁盎屐行七十里、見漢書列傳、此或誤引之、新撰字鏡、屐、阿志加太、又木久豆、

屐

兼名苑云、屐、音奇逆反、阿師太、○昌平本下總本有和名二字、阿師太見榮花物語木綿垂卷、按阿師太之訓、蓋本於足下之名、今俗作足駄、非、足駄字見古老口實傳、一名足下、○按異苑云、介子推逃隱迹、抱樹燒死、文公撫木哀嗟、伐而製屐、每懷割股之功、輒俯視其屐、曰悲乎足下、足下之稱、爲起於此始也、兼名苑蓋本之、又按說文、屐屩也、釋名、屐搘也、爲兩足搘以跋泥也、又云、帛屐、不曰帛屩者、屩不可跋泥也、屐、可跋泥者也、然則說文統言耳、急就篇注、屐者以木爲之、而施兩齒、所以跋泥、

屐屜

史記注云、屜、所綺反、與徙同、漢語抄云、屐屜、久都々計乃阿之太、一云屐子、屐之屬也、○史記集解宋裴駰撰、索隱唐司馬貞撰、正義唐張守節撰、史記封禪書云、如脫躧耳、武帝紀同、玉篇云、屜亦作躧、故北堂書鈔、李善西京賦注、太平御覽引史記、竝作屜、則此所引、蓋似武帝紀若封禪書注文、然今本竝無所引注、按屜或通用蹝字、孟子云、猶棄敝蹝、趙注云、蹝草履可蹝者也、文選北山移文注、引劉熙注亦云、蹝草履可履、然則屜當訓和良久都、其屐屜者、屐上著屜、故名久都都計乃阿之太、今俗草履下駄是類也、然屐屜名未聞、恐非漢名、源君又舉單屜字爲久都々計乃阿之太、亦非是、又按釋名、仰角、屐上施履之名也、行不得蹶、當仰履角、舉足乃行也、仰角急就篇作印角、說文作鞠角、云鞮屬、方言注同、是可以訓久都

屐　　　　　屐屐
屧　　　　　楦屧
　　　　　　具
　　　　　　五
在野也、制集俗歸、有虛屧十爲草御御
三王、履○多雜昌稱稱頌韵之屐、齋齋
十曰、法廣鼎上平字無切、云、名周曾曾
帖、屧、也、韻家叜本也、校同椄、曰文條條
㩍歧思孫同、所宮無此則紐閒虛䲹王中、所
在○協氏按用郾是云虛有云㬎鞋、用華引
三廣反、蓋說足小歟一㔕郛久反、屧古天
十本久、本文、形序二音切字都一今曆
三協都之楦即有字、遲涉云、加音注、二
㯳、作和是襪蹊非校又太遲、伊年
作㩍貝、類形、本是都音是字尹吏
協按一今作王二遲歟亦以部
爲協云鞾是篇字、因○作草王
是、與久屧也、校、又撿按楦、爲記、
王廣都楦、按楦音遲廣今之北
㒵韻乃又拾同遲字韻案謂山
戶合之法道上唯紐校此之抄

草履　　　　　　　　　　　屩
楊　蹻名、撰本作引、同訓和豆和宜、亦鑑史之屐
氏　輕屩、曰下草、餘史文貝再貝和、鄭屩記轉子
漢　便、蹻、以總屨、廣韻云、治轉字二昌屩注
語　因也、綱本也、曰、作屩、呼豆年平俗、云、
抄　以出、爲廣則蹻蹻履草一條本、依屩、
云、爲、行屩本作草者、也、扉聲作下是久居
草　名、著、應皆扉履古又也、之葉總、考豆、均
履、也、之、劭作恐也、字云、蹋○轉、屐本之、○反、
利和　蹻曰、扉、傳伊少、蹻屩孟也、案有、當屩、與
○名　木今窟呂逦樂、擔嘗今花和作字脚
草、與、蹻姑覗、波借足蚤君俗物名屩諸同、
履屩　其依、然字也、行王傳又語一謂言字
又同、訓、舊、山類寔高箭、蹋轉楚字、爺、不亦
見俗　亦漢田抄卿也、引屩呼王日手載、作
西云　不書本引傳一、作寔和夢本鑑龍屩、
宮佐　同、注昌此集字屩卿貝巻紀所爺和
記字　釋臣乎亦、解、不按傳牟作略載手貝

䕸也、○今本履部同、按說文、屟履中薦也、顧氏蓋依之、昌平本下總本屧作屟、下同、伊勢廣本作屟、與伊呂波字類抄合、按玉篇云、屧先叶切、履中薦也、又云、屟他屆切、履中薦也、廣韻云、屧履中薦也、蘇協切、屟上同、又云、屟履中薦也、亦作屟、屟他計切、是二字訓同音異、先叶蘇協思協字異音同、則作屧似是、然屧屟二字、說文不載、只有屧字、則知屧屟並後人增省字、玉篇廣韻分爲二字、非是、其從曳者、唐人避太宗諱所改、楊氏漢語抄云、履屧一云履苴、七余反、又苞苴之苴、見廚膳具、○按說文云、苴、履中艸、故云履屧一名履苴也、苞苴之苴、本作蒩、後人或省禾與履苴字混、源君以爲同字非是、下總本一云作一名、廣本同、

靴氊

唐令云、諸給時服、春秋各給靴一兩、幷氊、諸延反、楊氏漢語抄云、靴氊、靴裹氊也、○通鑑唐肅宗紀注引實錄云、胡履也、趙武靈王好胡服、常短靿、以黃皮爲之、後漸以長靿軍戎通服、唐馬周殺其靿、加以靴氊、開元中、裴叔通以羊爲之、隱騣加以帶子、裝束故事、胡靴之服、不許著入殿省、至馬周加飾、乃許之、

箋注倭名類聚抄 卷四 裝束部 履襪具 靴氊 靴帶 履系 三十一

靴帶

楊氏漢語抄云、靴條、吐刀反、與韜同、所以繫靴跟也、或以革爲之、喚云靴帶、○古靴有帶、以結固之、今則綰其象、以存古耳、

履系 附鼻繩

風俗通云、延熹年中、京師長者、皆着履、婦女始嫁至、漆畫五綵爲系、今案、唐韵胡計反、緒也、然則履系阿之太乎、○所引風俗通、今本無載、北堂書鈔引與此略同、但無年字、履上有木字、無至字、漆上有作字、晝下有履字、五下有色字、太平御覽引同、續漢書五行志載是事、亦無年字、履上[illegible]攻正、而續漢書有

課作延喜、今依北堂書鈔、太平御覽、續漢書改、所引唐韻與廣韻同、昌平本下總本有和名二字、本草云、履鼻繩灰、○千金翼方、證類本草草部下品、履下有灰字、本草和名同、此蓋源君刪節、刻版本刪灰字、按鼻繩訓波奈乎、後俗或總稱履系爲波奈乎、呼鼻繩爲末倍都保、非是、

履耳

唐令云、青耳履、今案、履耳者、俗人云履之乳乎、○青耳履見舊唐書輿服志、此所引唐令、蓋衣服令也、

履䩠

唐韻云、䩠、音丁、今案、下賤人以牛皮補着履下、云大知波女、宜用此字乎、補履下也、○廣韻同、按說文、䩠補履下也、孫氏本之、以牛皮補著履下者、今俗所謂雪駄是類也、段玉裁曰、原思納履則踵決、故履下可補也、今俗謂補綴曰打補䩠、當作此字、然則䩠謂補綴履下破壞也、源君欲以之爲以牛皮補著履下者、非是、

飲食部第十一

藥酒類五十一　水漿類五十二　飯餠類五十三
麴糵類五十四　附出糟　酥蜜類五十五　果菜類五十六
魚鳥類五十七　擣梅類五十八　薑椒等附出橘皮

藥酒類五十一

藥

食療經云、充饑則謂之食、療疾則謂之藥、以灼反、久須利、○說文云、藥治病艸、素問藏氣法時論注云、藥謂金玉土石草木菜菓蟲魚鳥獸之類、皆可以祛邪養正者也、昌平本下總本有和名二字、按古謂酒爲久志、古事記神功皇后御歌、久志能加美、應神天皇御歌許登那具之惡久具之、皆是久須久志通音、利是活語、耳、以藥與酒共功用

煎

考聲切韻云、煎、音箭、又如字、煮藥汁令稠也、○說文、煎熬也、轉煎煮藥汁令稠密者、亦曰煎、白朮煎見天武紀、地黃煎見三代實錄、

酒

食療經云、酒、佐介、○昌平本下總本有和名二字、新井氏曰、佐介榮也、飲之令人心悅樂、故名、本居氏曰、神名帳有造酒司座酒殿神二座、酒彌豆男神、酒彌豆女神、姓氏錄酒部公條云、大鷦鷯天皇御代、從韓國參來人兄曾々保利、弟曾々保利二人、天皇勅有何才、白有造酒之才、令造御酒、於是賜麻呂號酒看都子、賜山鹿比咩號酒看都女、因以酒看都爲氏、然則酒古稱佐加美豆、即榮水之義、後省水單言佐計也、五穀之華、味之至也、故能益人、亦能損人、○按醫心方引養生要集、與此全同、說文、酒、就也、釋名、酒、酉也、釀之米麴酉澤、久而味美也、亦言踧也、能否皆強相踧持飮之也、又入口咽之、皆踧其面也、畢沅曰、酉澤餌釋也、說文、餌訓釋

箋注倭名類聚抄　卷四　飮食部　酒醴類

煎　酒　醴　醪　醅

三十二

酒也、

醴

四聲字苑云、醴、音禮、古佐計、○昌平本下總本有和名二字、應神紀同訓、蓋濃酒之義、古本新撰字鏡、醪、訓古佐介、酷訓阿万佐介、按造酒司式云、醴酒者、米四升、糵二升、酒三升、和合釀造、得醴九升、以此爲率、日造一度、起六月一日、盡七月卅日、供日六升、與今俗呼阿万左計少不同、一日一宿酒也、○按說文云、醴、酒一宿熟也、釋名云、醴、齊醴之一宿而成、禮有酒味而已也、周禮酒正注、醴猶體也、成而汁滓相將、如今恬酒、矣、竝與此義同、

醪

玉篇云、醪、力刀反、漢語抄云、濁醪、毛呂美、汁滓酒也、○今本酉部同、說文、醪、汁滓酒也、顧氏蓋依之、按楊氏訓、濁醪、爲毛呂美、恐不允、下條詳辨之、

醅字

音與盃同、漢語抄云、加須古女、俗

勢、廣本同、加須古米、即滓籠之義、蓋今俗濁酒也、廣本米作交、似是、糟交、政事要略引清涼記截之、

醇未醨也、

○原書酉部云、醅、醉飽也、與此不同、恐源君誤引他書、按玉篇云、醅、未濟之酉、廣韻云、醅、酒未漉也、與此義同、但醇字恐誤、又按吉備醅見賦役令義解、蓋謂加酒古女、萬葉集丹生女王贈大宰帥大伴卿歌、有吉備能酒、蓋謂此也、庭訓往來亦有備後酒、又按醅謂未醨之酒、若醨之乃爲清酒、然則醅可以充毛呂美、酒之未醨者、今俗尚呼毛呂美、醪訓汁滓酒、謂可併滓而飲之酒、可以充加須古女、按古女令籠也、加須古女、謂不酘分酒與糟也、今俗呼濁酒者、蓋是、恐漢語抄互誤、

唐韻云、

醨、

所宜反、又上聲、醨酒佐介之太无、俗云阿久、○之太无、蓋活用下之語、謂醨醅下清酒也、阿久、今俗乘酒他器、云阿久、蓋此語之遺也、

下酒也、

○廣韻平聲五支云、醨、下酒也、上聲四紙亦載醨字、引說文曰、下酒也、昌平本無標目字字、

醇酒

唐韻云、醇、

音淳、日本紀私記云、醇酒加太佐介、○醇酒見景行十三年紀、按景行紀今本訓加良幾佐介、新撰字鏡、醲訓加良支酒、按加太佐計、堅酒也、堅猶言厚也、與訓醲爲加太賀由之加太同也、蓋謂濁酒厚之厚者、然則不得以此訓清酒之醇也、

厚酒也、

○廣韻作厚也、醲也、說文、醇、不澆酒也、

酎酒

說文云、酎、

直祐反、漢語抄云、豆久利加倍世流佐介、○按此訓古書無所見、疑楊氏依三重釀酒之義所設、

三重釀酒也、

○所引酉部文、原書今本釀作醇、按廣韻作釀、與此所引同、今本作醇恐誤、段玉裁曰、謂用酒爲水釀之、是再重之酒也、次又用再重之酒爲水釀之、是三重之酒也、月令注云、酎之言醇也、謂重釀之酒也、正義云、酎音近稠、稠者醲厚、故爲醇也、漢書景帝紀張晏注、酎之言純也、

西京雜記

於運反、通俗文云、醞、酘酒也、蔣魴切韻云、酘
於閭反、酒再下麴也、俗云曾比、○西京雜記
二卷、舊題晉葛洪撰、所引卷六文、各本脫正
月之月字、今依原書増、漢書景帝紀張晏注、
後漢書獻帝紀注、𢧵此事、亦皆有月字、原書
一名作一曰、按齊民要術𢧵穄米酎酒法黍
米酎酒法、魏武帝九醞法、説文、醞、釀也、廣雅
釋器云、醞、酘也、廣韻、酘、田候切、闘候同韻、田
屬舌音定母、於屬喉音影母、凡以殳爲聲字
皆在舌音、無在喉音者、此云於闘反、或涉上
文於運反而誤也、按集韻引字林云、酘、重醞
也、韻會引廣韻云、重釀酒、又齊民要術造酒
法云、若麴一斗與五升水、浸麴三日、如魚眼
湯沸、酘米、又載諸造酒法、於釀後下米、皆謂
之酘、與蔣魴再下麴義合、今人釀酒、先炊米
作飯、配麴釀之、如造酵法、俗謂之本、説文云、
酴、酒母也、蓋是、候數日、所釀飯麴、在器中自
沸起、別炊飯配麴、投所沸飯麴中、攪之令調
均、俗謂之曾閉流、蓋添増之義、源君云曾比、
即是此所謂再下麴也、新撰字鏡亦云、酘、醞

箋注倭名類聚抄　卷四　飲食部　蘖酒類　三十五

也、曾比須、但以醞釋酘、統言之也、若析言之、
醞、釀也、酘、再釀、其義不同、酘字説文所無、北
堂書鈔引酒經云、甜醹九投、澄清百品、千金
方亦用投字、則知酘俗投字、以其醸酒之字、
變手從酉耳、又按古事記、有八鹽折酒、八鹽
折是彌入折之假借、彌訓夜、與謂花單瓣爲
比登倍、謂重瓣爲夜閉、又謂張帆進船者、別
張小帆令船倍捷疾、爲夜保、之夜同、彌謂重
疊也、與西土數字義同、入訓之保、與謂物
染入爲之牟同語、訓染爲曾牟、亦一聲之轉
也、今俗有比登之保之語、猶言升一等也、又
紅楓有彌入千入之稱、猶爾雅一染謂之縓
再染謂之赬三染謂之纁之染、考工記三入
爲纁五入爲緅七入爲緇之入、折猶疊也、謂
反復之是彌入折、即數遍重疊反復之義也、
與數回鍛錬之刀謂之八鹽折刀同、則知彌
入折酒、即李時珍所謂阿剌吉酒燒酒、今俗
粟盛酒皆是、嘗開造燒酒粟盛酒之法、蒸醸
酉尗麁者、酒糟蓋之、取其所鬱蒸汁、先得其

汁少許、按之所蒸酒中、如是三五次、所取蒸汁、即燒酒、是彌入折之義也、然則八鹽折酒、非再下麴醞釀者、神代紀用八醞酒為彌入折酒者、西土古無燒酒、至胡元時始得其法、故無可以充之字、以偶有九醞之名、作八醞字、當之也、本居氏引再下麴解八鹽折酒者是非、

醴酒

陸詞曰、醴、音覃、一音湛、日本紀私記云甜酒、多无佐介、今案可用此字、○甜酒見神代紀下、谷川氏曰、貞觀儀式有多米都物、延喜大嘗祭式有多明酒料多明米、姓氏錄云、多米宿禰、天日鷲命之後、成務天皇御世、仕奉大炊寮、御飯香美、特賜嘉名、多米與多无音通、則知多无佐介是美酒之古名也、是說可從、源君欲以醴字音為之、非是、酒味長也、○按所引文、說文同、

醇

楊氏漢語抄云、醇、音敦、之良加須、○昌平本下總本有和名二字、白酒甘也、○按廣韻云、醇、酒醇、又齊民要術載作餅醇法、李時珍曰、蒸餅是醇糟發成、單麪所造、則知醇今俗作饅頭所用、今人所飲甘酒當是、

醨

唐韻云、醨、音離、之流、一云毛曾呂、○昌平本下總本有和名二字、酒薄也、○廣韻同、按說文、醨薄酒也、孫氏蓋依之、

糟

說文云、糟、子勞反、賀須、○昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡、糟、阿万加須、糟、加太加須、古本醁阿万加須、醨加良加須、酒滓也、○所引米部文、段玉裁曰、內則、重醴、稻醴清糟、黍醴清糟、粱醴清糟、注云、重、陪也、糟、醇也、清、泲也、致飲有醇者、有泲者、陪飲之也、周禮酒正、共后之致飲於賓客之禮、醫酏糟、注云、糟、醫酏不泲者、泲曰清、不泲曰糟、按今之酒、但用泲者、直謂已漉之粕為糟、古則未泲帶滓之酒、謂之糟、泛齊醴齊

則糟謂未漉者、是古所謂糟、與上條醪略同、粕字乃可以充加須也、

酒蟻

文選注云、浮蟻、師説云佐加岐佐々、酒蟻在上汎々然如萍者也、○按南都賦云、浮蟻如萍、李善注、引釋名曰、酒有汎齊、浮蟻在上、汎汎然如萍之多者、此所引即是、而撿釋名無如萍之多五字、則知是五字李善所釋賦謂如萍也、源君并引之、又增酒蟻二字、皆非是、昌平本蟻皆作蟻、那波本同、與文選釋名合、為是、然諸古本作蟻、伊勢廣本同、又此云師説云佐加岐佐々、與虫豸部蟻蟲之蟻訓岐佐々合、則源君所見文選作浮蟻、無疑、類聚名義抄引此亦作酒蟻、則作蟻者、恐後人依今本文選校改也、下總本標目及正文浮蟻竝作蟻、正文酒蟻作蟻、亦非是、按説文、蓱萍竝訓苹也、然萍在水部、蓱在艸部、二字不同、而玉篇廣韻以為同字、故源君引作萍、

酒膏

文選注云、醪敷、佐加阿布良、酒膏也、○南都賦云、醪敷徑寸、李善注云、説文、醪汁滓酒也、徑寸、蓋酒膏之徑寸也、此所引蓋是、按劉良注云、敷、布也、酒膏徑寸布於酒上、則酒膏以解醪字、不渉敷字、源君并敷字引之非是、

肴

野王案、凡非穀而食、謂之肴、胡交反、字亦作餚、佐加奈、一云布久之毛乃、見本朝令、○所引文今本玉篇不載、賓之初筵鄭箋云、凡非穀而食之曰肴、玄應音義云、國語、飲而無肴、賈逵曰、肴、葅也、凡非穀而食之曰肴、顧氏蓋引是等書也、説文、肴、啖也、徐鍇曰、謂已修庖之可食也、廣韻肴餚上同、昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡、膎、訓佐加奈、按古總謂所食魚菜為奈、佐加奈、酒魚菜之義、即謂下酒物也、然則佐加奈亦肴之一端、非肴之專訓也、布久之毛乃、蓋服物之義、非穀而食、謂之夫久須、源氏物語帚木卷所謂極熱乃草藥乎服之弖是也、肴見職員令大膳職掌、

漿

四時食制經云、春宜食漿甘水、漿音即良反、豆久利美豆、俗云遡於毛比、○四時食制經、顏氏家訓書證篇引是書、太平御覽引云魏武四時食制、今無傳本、按醫心方引崔禹錫食經、其文略同、釋名、漿、將也、飲之寒温多少、與体相將順也、昌平本下總本有和名二字、按豆久利美豆、造水也、古謂當飲之水爲毛比、主水司訓毛比止里乃司、是也、毛比本器名、武烈紀影媛歌云、椀摩暮比你彌豆佐倍母理、又豐受宮儀式帳云、御水四毛比、則知毛比盛水之器、轉謂盛飲器之水爲毛比、再轉謂不盛飲器謂可飲之水爲毛比也、或云於毛比云美毛比、皆美稱、又省稱也、於毛比見赤染衞門集、又催馬樂飛鳥井、美毛比毛左牟之是也、遡於毛比、煮水之義、謂煮水令沸、又令冷飲之也、食療經云、凡食熱膩物、勿飲冷酢漿、師說、冷酢讀比伊須由禮流、○疾病部失聲條又引之、按說文、漿、酢漿也、又云、截、酢漿也、禮記

內則注、漿酢截也、嘉祐本艸云、漿水、粟米新熟白花者佳、煎令醋者亦是、則酢漿宜連讀、冷酢漿謂酢漿之寒者也、師說以冷酢連讀、非是、又按比伊即比衣之轉、猶塞鳥之塞讀古伊之類、須由禮流、謂飲食物壞而生酢味也、今俗謂食物壞餒爲須由流、蓋此語之遺也、

氷漿

四聲字苑云、氷、筆綾反、比、○昌平本下總本有和名二字、源氏物語常夏卷所云比美都、簾中抄比美豆、即是、按比之言隔也、言隔吾與水也、翳訓比同語、水寒凍結也、○氷說文作仌、凍也、象水凝之形、膳夫經云、立秋後不得飲氷漿、○新唐書有陽曄膳夫經手錄四卷、所引膳夫經、或是、今無傳本、醫心方引養生要集、其文全同、嘉祐本艸云、氷漿至冷、婦人懷姙、不可食之、食譜所忌也、

白飲

四時食制經云、冬宜食白飲、古美豆、今案濃漿之名也、○醫心方引崔禹錫食經、其文全同、按傷寒論五苓散方後云、擣爲散、以白飲和服、元王好古醫壘元戎、載此方、云白米飲、醫方類聚引經驗良方、作米飲送下、又齊民要術煮糗條云、折米白煮取汁爲白飲、又云、折米滫汁爲白飲、折米當是淅米、則知白飲煮今俗所謂白水爲之也、昌平本下總本有和名二字、古美豆、濃水也、後俗譌呼古无豆、今呼於毋由者蓋此、

糄糂

唐韻云、糄糂、褊索二音、比女、或說云、非米、非粥之義也、○昌平本褊作扁、下總本作偏、按音扁與廣韻合、在上聲二十七銑、褊在二十八獮、偏在平聲二仙及去聲三十三線、則作扁爲是、昌平本下總本有和名二字、按比女見空物語俊景卷枕冊子及廚事類記侍中群要、又今假名曆日、正月有比女始、蓋謂年始食之也、又俗有比米粘、以此爲粘也、紀親宗曰、比女今俗平常所食之飯是類也、恐按比女若是今俗平常所食之飯之類、則當在飯餅類、而源君收之水漿類、又引訓煮米多水者字充之、紀氏說恐不然、又按比女名義未詳、非米非粥之說、似不可據信、煮米多水者也、○廣韻云、糄、燒稻作米、又云、糂、煮米多水是糄與糂其義不同、此二字連文恐誤、

粥

唐韻云、饘、諸延反、加太賀由、○昌平本下總本有和名二字、厚粥也、○廣韻作饘、云厚粥、又載饘字、云上同、四聲字苑云、周人呼粥也、粥、之叔反、之留加由、○昌平本下總本有和名二字、薄糜也、○按說文云、饘糜也、周謂之饘、則此呼粥下脫爲饘二字、或呼粥疑呼饘之誤、下總本無呼粥下也二字、按禮記檀弓正義云、厚曰饘、希曰粥、與粥淖糜也合、釋名、糜煮米使糜爛也、粥濯濁於粥

署預粥

崔禹食經云、千歲蘽汁、狀如薄蜜、甘美、以署預爲粉、和汁作粥、食之補五臟、署預粥、以毛賀遊、○見在書目錄云、食經四卷、崔禹錫撰、隋書有崔氏食經四卷、蓋即是、今無傳本、廣本禹下有錫字、次下皆同、與見在書目錄合、蓋姓崔名禹錫也、本艸和名戎鹽條云、出崔禹錫食經、其水萍以下諸條、皆省云崔禹、與舊本同、按史記漢書注、引鄒誕生稱鄒誕、鄒道元稱鄒元、尙書正義、引錢樂之云錢樂、後魏書禮志、孔安國云孔安、孔志約唐本草序、陶弘景云陶景、皆與此一例、匡謬正俗、有以單稱複名爲非之一則、可見隋唐俗稱多如此、則本書諸古本無錫字者、蓋是類、非傳寫誤脫、醫心方引補五臟作主嗽逆、昌平本下總本有和名二字、按署預粥、見西宮記御齋會內論議條、及康平記雅亮裝束抄大饗穩座宇治拾遺物語台記仁平二年大饗江家次第大饗雜要抄五節殿上饗三中口傳、其造法見厨事類記、與食經所云少不同、署預粥、又見綱鑑二十九、

茶茗

尒雅集注云、茶、宅加反、字亦作𣘻、○爾雅釋木釋文云、茶埤蒼作𣘻、廣韻云、𣘻春藏葉、可以爲飲、茶俗、按爾雅釋艸、茶苦菜、詩毛傳說文竝云、茶苦菜名、是茶字本訓、以茗其味苦、轉謂茗亦爲茶、爾雅釋木云、檟苦茶、是也、茶茗字後人從木作𣘻、以別苦菜之茶、俗又省作茶、𣘻字亦遂廢矣、陸羽茶經云、其字或從艸、或從木、或艸木幷、從艸當作茶、出開元文字音義、從木當作𣘻、其字出本艸、艸木幷作茶、其字出爾雅、但今本爾雅作茶不作茶、蓋源君所見爾雅作茶歟、小樹似支子、其葉可煑爲飲、今呼早採爲茶、晚採爲茗、音酩、茗一名荈、音喘、○釋木、檟苦茶、郭注略同、陸羽茶經、茶者南方嘉木也、一尺二尺廼至數十尺、其巴山峽川有兩人合抱者、伐而掇之、其樹如瓜蘆、葉如梔子、花如白薔薇、實如栟櫚、葉如丁香、根

如胡桃、伊勢廣本茶皆作荼、與今本爾雅合、蓋苦菜茶茗同名異物、然茶茗之荼、後省作荼、以別苦菜之荼、源君或從之、今不徑改、風土記云、荈者茗老葉名也、○集韻、荈茶葉老者、太平御覽引魏王花木志云、老葉謂之荈、細葉謂之茗、

飯餅類五十三

餈饙 四聲字苑云、餈饙、修紛二音、漢語抄云、加太加之岐乃以比、○加太加之岐乃以比、片炊飯之義、謂未全熟也、半熟飯也、○玉篇云、餈、餕也、餕同上、又云、餕、半蒸飯也、二字不連文、廣雅亦云、餕謂之餈、此所引或誤、按說文、餴、滫飯也、又載餴云、或从賁、則知餥餴皆俗滫字、又按毛詩洞酌、箋釋文、引字書云、餴、一蒸米也、正義云、蒸米謂之餴、餴必餾而熟之、說文云、餾、飯氣流也、則知餴謂蒸米不餾熟、故或云一蒸米、或云半熟飯也、釋名、餴、分也、衆粒各自分也、皿沉曰、米纔一蒸、則未黏合、故曰衆粒各自分、

強飯 史記云、廝頗強飯斗酒、食宍十斤、飯音符万反、字亦作飰、餅、強飯、古八伊比、○所引列傳文、原書作廝頗爲之、一飯斗米肉十斤、與此不同、假令史記別本有作強飯、當是勉強之強、非強弱之強、作斗酒亦誤、按病源候論金瘡腸斷候云、當作研米粥飲之、二十餘日、稍作強糜食之、強糜蓋糜之強者、然則飯之強者、亦可謂之強飯、但引證史記者誤、昌平本無食字、伊勢廣本同、似是、昌平本宍作肉、那波本同、按宍即肉之俗字、唐郭思讃墓誌及天平十九年所寫琱玉集皆用是字、干祿字書云、宍肉上俗下正、亦是也、今世地名有宍戶、亦如此作、皇國古抄諸書、或訛作完全之完、下總本作宍、下皆同、恐係後人所改、玉篇飯字下載餅飰二字云、並同上、俗昌平本下總本有和名二字、按古八伊比見空物語菊宴卷源氏物語末摘花卷及厨事類記、又三中口傳作

强飯

餌飯

唐韻云、餌、女救反、字亦作粿、加之岐可天。○玄應音義云、粿古文餌粗二形同。昌平本下總本有和名二字、按加天是雜粿之義、萬葉集醬酢爾汁都岐加天々是也、今俗猶有加天々久和不留之語、又今俗猶呼餌飯爲加天飯、又訓糧爲加天者、加利天之省、加利天者乾飯料之急呼、與此不同。

雜飯也、○廣韻同、按說文、餌、雜飯也、孫氏蓋依之、糅又見西宮記句條。

洎飯

楊氏漢語抄云、嘗味、阿不以比○昌平本下總本有和名二字、恐非是。

麻洎炊飯也、一云玄熟。○嘗味玄熟未聞、禮記狼臅膏與稻米爲酏、注、似今膏𩞄、集韻、饡古作𩞄、釋名、肺膍、膍饡也、以米糝之、如膏饡也。

糒

野王案、糒、乎秘反、與備同、保之以比。○廣本乎作平、與廣韻合、平屬並母、乎屬販母、則作平似勝、玉篇作浦祕、與平祕字異音同、下總本作手、亦平字之誤、保之以比、見榮花物語玉臺卷、即干飯也、新撰字鏡、餱、訓保之比、今俗呼同、亦干飯之急呼。

乾飯也、○今本玉篇米部同、按說文、糒、乾飯也、顧氏蓋依之、釋名、干飯、飯而暴乾之也、糒見大膳、內膳等式。

餉

四聲字苑云、餉、式亮反、訓加禮比、於久留、俗云加禮比。○靈異記訓釋、餉、可禮意比、新撰字鏡、餱、加禮伊比、又保之比、粮、加禮比、又可例比、見萬葉集山上憶良和熊凝歌、加禮伊比、見古今集羇旅部兼輔歌小序及伊勢物語。

以食遺人也、○重出行旅具、遺作送、按廣雅云、餉、遺也、則作送非是、說文、餉、饟也、饋、餉也、按加禮比、加禮以比之急呼、乾枯飯之義、其實與糒同、加禮比、保之以比、其名亦同、故允恭紀糒字、釋日本紀訓加禮以比、蓋源君之時、俗謂以食[illegible]於久留、不特遺乾枯飯也、又

謂所遺物爲加禮比、皆語之轉也、然餉訓以食遺人、似不可牽之飯餅類、

餅 附𩜾字

釋名云、餅、音屛、毛知比、○昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡、黍、毛知比、按毛知比、毛知以比之急呼、毛知謂黏著者、與黐同語、以比謂飯也、令糯麪合并也、○所引釋飲食文、下同、原書作餅并也、溲麪使合并也、此作令糯恐誤、按餅溲麥末、合并者、故說文云、餅、麪餈也、麪、麥末也、然則餅今俗所謂小麥餅也、毛知比以粳米烝熟爛乃擣之者、宜以餈充之、說文云、餈、稻餅也、稻是黏米、故說文又云、沛國謂稻爲稬、廣韻、餈、飯餅、是可證毛知比之爲餈也、胡餅以胡麻着之、今案麪麥粉也、此間餅粉、阿禮是也、○各本脫胡麻之胡字、今依原書增、原書以上猶有作之大漫沍也亦言八字、之作上也二字、通鑑唐肅宗紀、日向中、上猶未食、楊國忠自市胡餅以獻、胡三省曰、胡餅今之蒸餅、高似孫曰、胡餅言以胡麻著之也、崔鴻前趙錄、石虎諱胡、改胡

餅曰麻餅、細素雜記曰、有鬻胡餅者、不曉名之所謂、易其名曰爐餅、以爲胡人所啗、故曰胡餅也、按注所云、其義不晰、疑言餅以麪爲之、麪、麥粉也、此間呼餅粉者粳米粉、俗名爲阿禮、非麥粉也、四聲字苑云、𩜾、字乳反、與撫同、今案訓賀布、食上生白者也、○按廣韻云、𩜾、食上生白毛、與此同、廣本無者字、昌平本無標目字、

餅腅

楊氏漢語抄云、裹餅中納羹、合鵝鴨等子并雜菜而方截、一名餅腅、○玉篇、腅、遊濫反、肴也、餅腅又見西宮記列見條、定考條、作餅餤、北山抄列見條厨事類記同、參天台五臺山記作餅淡、蓋假借、又見枕冊子、又按避暑錄話、唐御膳以紅綾餅餤爲重、唐摭言、宣宗賜韋淡孫宏銀餅餤食之甚美、皆乳酪膏腴之所爲、杜陽雜編載同

䭔、各徑潤二尺、餇役夫也、六書故、今人以海
餅卷肉、切而薦之、曰餤、所引玉篇、今本肉部
同、

糉

風土記云、糉、作弄反、字亦作粽、知末岐、○玉篇、糉、粽同上、俗、昌平本下總本
有和名二字、新撰字鏡同訓、知末岐見古今
集物名歌、按皇國所作糉、古蓋以茅草裹之、
茅草訓知、故云知末岐、今則用菰葉、以菰葉裹米、以灰汁煑之、
令爛熟也、五月五日啖之、○玉燭寶典引作俗重五月五日與
夏至同云々、先此二節一日、又以菰葉裹黏
米、雜以粟、以淳濃灰汁煑之、令熟、二節日所
尙啖也、蓺文類聚引作仲夏端五、烹鶩角黍、
端始也、謂五月五日也、又以菰葉裹黏米煑
熟、謂角黍、初學記引作以菰葉裹黏米、以象
陰陽相抱裹未分散、太平御覽三十一引作
仲夏端五云々、先節一日、又以菰葉裹粘米、
以栗棗灰汁煑、令熟、節日啖、齊民要術引作

俗先以二節日、用菰葉裹黍米、以淳濃灰汁
煑之、令爛熟、於五月五日夏至啖之、黏黍一
名糉、一名角黍、蓋取陰陽尙相裹未分散之
時象也、御覽八百五十一引略同、各書所引、
皆有小異、而齊民要術所引、與此略同、又按
五月五日粽、見大膳職式、李時珍曰、煑爲尖
角、如糉櫚葉心之形、故曰糉、曰角黍、

餻

考聲切韵云、餻、古勞反、字亦作䭔、久佐毛知此、○餻亦作䭔、見集韻、蓋後
俗諧聲作是字、又稿勞之稿作犒、或作䭔、二
字遂混同、昌平本下總本有和名二字、按三
月三日特用之、中口傳、草餅三烝米屑爲之、○方言、餌謂之餻、廣雅、餻、餌也、
則知餻即餌、說文、䊨、粉餠也、又載餌字、云、或
从食耳聲、徐鍇曰、餌則先屑米爲粉、然後溲
之、與云烝米屑爲之者合、今俗謂之志无古、
其象圓者謂之團子、源君擧單餻字訓久佐
毛知、比非是、李時珍曰、餻以黍糯合粳米粉

豆末糖蜜蒸成者曰餌、依李說、餻黍圖子、粢圖子、餌、洲渚也、然是後世分析、非古義也、

文德實錄云、嘉祥三年詔言曰、今茲三日不可造餻、以無母子也、

臣○文德實錄十卷、右大臣藤原基經公等撰所、引嘉祥三年五月四日橘太皇太后傳文、按嘉祥三年詔言、謂是年鼠麴草可不生、恐三月三日不能造龍舌粁、鼠麴草和名母子草、詔言無母子草者、仁明天皇橘太皇太后母子相續崩之兆也、荆楚歲時記、三月三日取鼠麴汁蜜和粉、謂之龍舌粁、是可訓久佐毛知比、今俗所謂草團子也、文德實錄所言、即是物、今俗呼久佐毛知者、蒸粳米和艾草所作之餈、非蒸米屑爲之者、其名同而實不同也、

餢飳

蔣魴切韻云、餢飳、部斗二音、亦作䴺麩、布止、俗云伏兎、○集韻䴺或作餢、廣韻飳同麩、昌平本亦上有字字、廣本同、昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡餢訓夫止、伏兎見大治二年天承二年御齋加供解文、載在朝野羣載、又台記仁平二年大饗條、雜要抄皆同、

油煎餅名也、○按玉篇䴺麩餅也、齊民要術作餢飳、載其造法頗詳、然不言油煎、不與蔣氏所云同、程瑤田曰、䴺麩餢飳皆餺飥之轉聲、

糫餅

文選云、膏糫粔籹、糫音還、粔籹見下文、○所引文原書無載、按廣韻糫字注云、膏糫粔籹、則疑源君引唐韻誤爲文選也、又按廣韻以粔籹釋膏糫、齊民要術云、膏環一名粔籹、孫氏蓋本之、源君以爲二物、恐誤、下總本作音環、竝與廣韻合、

楊氏漢語抄云、糫餅、形如藤葛者也、萬加利、○昌平本下總本有和名二字、恐非是、按古事記三重句、大嘗祭式句餅、蓋是、台記仁平二年大饗條、及朝野羣載所載大治二年天承二年解文作餉、雜要抄同、新撰字鏡餅訓萬加利餅、萬我利餅、万加利、又見拾遺集物名歌及土佐日記、共形曲如環故

浸之、強澤如湯餅麪、手搦圑、可長八寸許、屈令兩頭相就、膏油煮之、又有細環餅、注云環餅一名寒具、須以蜜調水浸麪、若無蜜、煮棗取汁、牛羊脂膏亦得、用牛羊乳亦好、令餅美脃、則膏糫糫餅不同、然劉禹錫寒具詩云、纎手搓成玉數尋、碧油煎出嫩黃深、林洪山家淸供云、寒具捻頭也、以糯粉和麪、麻油煎成、然則以蜜若牛羊脂乳溲麪、或以蜜和米麪、麻油煎成、竝可稱寒具、故源君合爲一也、

結果

楊氏漢語抄云、結果、形如結緒、此間亦有之、今案加久乃阿和、○昌平本有和名二字、恐非是、按古今集長歌云、加久奈和爾亂思天、今俗有蜘蛛手加久奈和之語、江家次第訛作加久繩、假字用格誤、本居春庭據江次第以源君作和爲誤、非亦甚、

捻頭

楊氏漢語抄云、捻頭、无岐加太、捻音奴協反、一云麥子、○捻頭見大

嘗祭式、正字通、寒具一名環餅、劉賓客佳話、以寒具爲捻頭、雲溪友議、戯李日新題仙娥驛詩云、商山食店大悠々、陳鶻餡古餘頭、捘𦺇洪肘後方有捻頭湯、錢乙小兒直訣有捻頭散、蓋用是物也、李時珍曰、捻頭捻其頭也、麥子之名未聞、

索餅

釋名云、蝎餅、髓餅、金餅、索餅、无歧奈波、大膳式云手束索餅多都賀、○昌平本下總本无歧奈波上有和名二字、索餅見北山抄內宴條、古本新撰字鏡、餺同訓、牟伎奈波見古今著聞集、手束索餅見延喜大膳職式下年料及造雜物法、皆隨形而名之、○蝎餅見下條、齊民要術作髓餅法、以髓脂蜜合和麪、厚四五分、廣六七寸、便著胡餅鑪中、令熟、勿令反覆、餅肥美可經久、

粉熟

辨色立成云、粉粥、以米粥爲之、今案粉粥即粉熟也、○廣本無米粥之粥字、恐誤脫、伊呂波字類抄作米粉、似是、粉

見及定考等條、空物語初秋卷、源氏物語宿木卷、不須久、即是、

餛飩

四聲字苑云、餛飩 渾屯二音、上字亦作餫、見唐韻、○所引唐韻與廣韻同、 餅、剉肉麪裹煑之、 ○方言、餅謂之飥、或謂之餦、或謂之餛、玄應音義引廣雅云、餛飩、餅也、齊民要術有水引餛飩法、北戸錄引作渾屯、云字苑作餫飩、顏之推曰、今之餛飩、形如偃月、天下通食也、按正字通、今餛飩即餃餌別名、俗屑米麪爲末、空中裹餡、類彈丸、凡形大小不一、籠烝啖之、食物志曰、餛飩或作餫飩渾飩、象其圓形、然則餛飩本作渾屯、渾通作混、後從食作餛飩也、正字通又云、凡米麪食物坎其中實以雜味、曰餡、餛飩又見西宮記元日節會二日二宮大饗條北山抄內宴大饗條江家次第大臣家大饗條厨事類記、

餺飥 附飦字

楊氏漢語抄云、餺飥 博託二音、字亦作䴺䴲、見玉篇、○按今本玉篇云、餺飥、米食也、不載䴺䴲字、廣韻亦無從麥字、唯集韻有之、 飦麪方切名也、 ○餺飥又見康平記、枕冊子謂之波宇多字、即餺飥之轉音、厨事類記、載波宇多宇造法、按五代史李茂貞傳、唐韓渥金鑾密記、作不托、資暇錄云、不托言舊未有刀機之時、皆掌托烹之、刀機既有、乃云不托、今俗字有餺飥、猶覺寮雜記云、五代史李茂貞傳與宮人、一日食粥、一日食不托、不托俗語、當作餺飥字、

四聲字苑云、飦 古旱反、上聲之重、○按古屬見母、牙音、單行無輕重、此云重不詳、 摩展衣也、 ○所引文、說文同、昌平本無標目字、按說文、飦、摩展衣也、四聲字苑蓋依之、

煎餅

楊氏漢語抄云、煎餅、此間如字、云、以油熬小麥麪之名也、 ○文昌雜錄、唐歲時節物、人日則有煎餅、唐六典膳部職、有節日食料、注正月七日三月三日煎餅、亦謂此也、小說諸 [illegible]

野羣載大治二年天承二年解文、按鏊俗云煎餅盤、見金器中、即造是物之器、

餲餅

四聲字苑云、餲、音與蝎同、俗云餲餬、今案餬寄食也、爲餅名未詳、○餲餬又見下條、厨事類記、加无古即是、餬寄食也見説文、按説文又云、饘糜也、宋謂之餬、爾雅釋言、餬饘也、廣韻、餬糜也、左傳正義餬是饘鬻別名、然則非特訓寄食也、餅名、煎麪作蝎虫形也、○按廣韻、餲、餅名、音與蝎同、即此字、蓋作爲蝎形、故名蝎餅、後從食從蝎省、作蝎字、北堂書抄引通俗文云、寒具謂之餲、遂與饐餲字混同、蝎餅又見釋名、上條已引之、又見酉陽雜俎齊民要術云、餲餅一名蝎子、畢沅曰、此蓋蝎餅也、

黏臍

辨色立成云、黏臍、油餅名也、黏作似人臍也、上音女廉反、下音齊、○臍厨事類記天无世伊即是、

餅饠

唐韻云、餅饠、畢羅二音、字亦作飶饠、俗云比知良、○餅饠又作䴵䴸、見集韻、

鉍字、未見出典、厨事類記比良即是、餌名也、○廣韻無名字、資暇錄云、畢羅者、蕃中畢氏羅氏好食此味、今字從食非也、正字通、餅饠、餅屬、用麪爲之、中有餡、

䭔子

唐韻云、䭔、都回反、又音與堆同、此間音都以之、○下總本無又音二字、廣本同、按廣韻、䭔堆並都回切、則無又音字者是、都以之、見厨事類記、䭔子也、○廣韻作餅也、玉篇、蜀人呼蒸餅爲䭔、集韻、䭔丸餅也、唐崔令欽教坊記云、蘇五奴曰、但多與我錢、喫䭔子亦醉、不煩酒也、通鑑陳紀云、周世宗明敏有識量、晉公護憚之、使膳部中大夫李安寘毒於糖䭔而進之、胡三省曰、䭔丸餅也、䭔子、今城市間元宵所賣焦䭔、即其物、村瀬氏曰、酉陽雜俎有籠上牢丸湯中牢丸、即糖䭔也、正字通云、屑米麪、搏如彈丸、爇蒸啖之、曰牢丸、今俗呼爲須須梨團子是也、

歡喜團

楊氏漢語抄云、歡喜團、以一品甘物爲之、或説云一名團喜、今案俗

說、梅枝、桃枝、餲餬、桂心、黏臍、饆饠、䭔子、團喜、
謂之八種唐菓子、其所見者、已擧於上文、○
按不空羂索經云、加持秔米、菉豆、蒸餅、乾逋、
華末、白芥子、酥蜜、石蜜、作歡喜團、涅槃經云、
酥麪、蜜薑、胡椒、蓽茇、蒲萄、胡桃、石榴、桜子、如
是和合、名歡喜丸、亦是歡喜團、又見加那鉢
底陀羅尼經、大使咒法經、大聖天毗那耶迦
法、陀羅尼集經等書、團喜、厨事類記太无幾
即是、八種唐菓子、又見口
遊、及拾芥抄、厨事類記、

麴糵類五十四

麴

釋名云、麴、音菊、加无太知、○昌平本下總本作音匊、竝與廣韻合、昌平本下總
本有和名二字、按加无太知、蓋殕起之義、今
人訛云加宇治、蝦夷人今猶呼加无太知、皇
國古語遺於彼也、朽也、蘗之使生衣朽敗也、○所引釋飲食
文、說文作𥻨、云酒母也、又載䵄字云、𥻨或从
麥、鞠省聲、李時珍曰、麴以米麥包罨而成、

箋注倭名類聚抄　卷四　飲食部 麴糵類　麴 糵 粉　四十九

糵

說文云、糵、魚列反、與禰乃毛夜之、○昌平本下總本有和名二字、與釋日本紀
引合、本草和名糵米和名毛也之、醫心方糵
米以禰乃毛也之、按萌訓毛衣、由芽生之
義、萬葉集萌作目生、即是
義毛也之、是使之萌之義、牙米也、○所引米部文、釋名
糵缺也、漬麥覆之、使生芽開缺也、按說文、牙
壯齒也、芽芽萌也、二字不同、此借牙爲芽也、
本草云、糵米、味苦無毒、○千金翼方、證類本草、米穀部中品同、
又有麥糵矣、○昌平本矣作也、廣本無按麥糵出陶隱居注、見證類本草、是
五字疑是夾行注文、

粉

唐式云、幷州每年造粉五十石、以官驢駄運、
送所司、粉方吻反、古○說文、粉傅面者也、昌平本下總本有和名二字、與靈異記同
訓、按粉與子同

麪

說文云、麪、莫甸反、去聲之輕、无岐乃古、○按莫屬明母、屑音微母之重、此云輕未詳、昌平本下總本有和名二字、下總本無乃字、廣本下總本同、與伊呂波字類抄合、麥粉也、○原書麥部麪作麪、玉篇、麪麪上同、廣本粉作粖、按原書作麥末也、此又併引粖字、則作粖似是、然諸古本皆作粉、伊呂波字類抄同、本書餅條注亦云、麪麥粉也、則不得徑改、姑依舊、粖、音末、米麥細屑也、○原書鬻部云、鬻涼州謂鬻爲鬻、又載粖字云、鬻或省从米、玉篇廣韻亦竝云、粖麋也、與此所引義無涉、按說文、麪麥末、玉篇作麥麩、玉篇麩字注云、麪也、今呼米屑爲麩、而說文無麩字、則知玉篇麥麩、即說文麥末、俗從麥以別本末字也、轉注凡米屑亦謂之麩、後又變麥從米作粖、以別麥麩字、遂與麋粖字混無別也、是米屑之粖字、後人所作、玉篇猶以麩爲米屑、說文無米屑之粖字明矣、此引說文云粖米麥細屑者、蓋誤引他書、

大豆麨

食療經云、大豆麨、尺紹反、字亦作𪍿、末女豆岐、○玉篇𪍿麨同上、昌平本下總本有和名二字、按今關西俗呼末女乃古、關東俗呼岐奈古、勿與一歲已上十歲已下小兒食之、氣壅而死、○醫心方引養生要集、其文全同、唯食之作喜爲異耳、按玉篇、麨糗也、說文、糗熬米麥也、鄭玄注粊誓糗、擣熬穀也、周禮籩人鄭衆注、糗熬大豆與米也、急就篇注、今人通以熬米麥爲之麨、蘇敬注本草云、米麥麨、蒸米麥熬磨作之、則知大豆麨、熬大豆磨之者、又按麨即炒字異文、說文鬻熬也、徐鉉曰、今俗作煼、別作炒、非是、則知𪍿麨皆鬻俗字、

糯米

唐韻云、糯、音篇、夜岐古女、糯糅之處上聲、○下總本作音篇、下有上聲之輕四字、無糯糅之處上聲六字、按廣韻上聲二十七銑、收糯篇字、平聲一先、收篇不收糯、則下總本似是、然糯米重出稻穀類、下總本亦作音篇、此下又云糯糅之處上聲、則源君音燒

稻爲米之糯、不爲上聲、今不徑改、又篇立屬幇母脣音、非母之重、而云輕、亦未詳、昌平本下總本有和名二字、東鑑承元元年有燒米、空物語國讓中卷、也伊古女、卽是、

粔籹

稻爲米也、○廣韻爲作作、

文選注云、粔籹、巨女二音、於古之古女、○昌平本下總本有和名二字、於古之古米、見古今著聞集、庭訓往來、尺素往來、三中口傳作與米、按熬米令張皇、故云與米、以蜜和米煎作也、○宋玉招魂李善注引王逸作以蜜和米麪熬煎作粔籹、按齊民要術云、膏環一名粔籹、用秫稻米屑水蜜溲之、強澤如湯餅麪、手搦團可長八寸許、屈令兩頭相就、膏油煮之、是粔籹用米麪造油煮者、飯餅類所載膏糫、卽是也、源君所見本脫麪字、故以爲於古之古女誤矣、又按說文、餳飴和饊者也、又云、饊熬稻粻程也、謂乾煎粳米使張皇、謂之饊、以饊和飴者、謂之餳、又北戶錄注引證俗音云、今江南呼饊飯已煎米以餹餅之者爲粰梳、廣雅、粰梳饊也、急就篇注、饊之言散也、熬稻米飯使發散也、王念孫曰、粰梳之言浮流分散之貌也、則於古之古米宜以餳充之、如方言凡飴謂之餳、又云、餳謂之餦餭、餭郭璞曰、卽乾飴也、楚辭王逸注云、餦餭餳也、皆渾言之、許愼析言之也、

粮

考聲切韻云、糧、音涼、字亦作粮、加天、○玉篇糧粮同上、昌平本下總本有和名二字、靈異記訓釋、糧加里天、豆萬葉集、可利氏波奈斯附、按加天卽加里天之略、譌加里天、亦乾飯料之急呼也、行所賫米也、○按周禮廩人注云、行道曰糧、僖四年左傳正義云、糧謂米粟、行道之食也、卽此義、說文、糧穀也、是似宜在行旅具、此收者恐此非是、又云、儲食也、○昌平本正文作粮、注作糧、下總本無下云字、廣本同、

酥蜜類五十五

酪　　酥

覽通酥其爲陶定作爲名則肎家云名引
引俗字字也隱爲酥字作源爲誤坏解文
溫文以故文○居蘇則令解君是爲蘇醐新
作云別借無新曰字原依醐誤然陶一百修
煬溫桂蘇酥修酥原本蘇者作諸注石錄本
按牛荏字有本下音本似注誤解古也有者荳
說羊字爲蘇草總與四是改蘇亦本解三名不
文乳也之云既本蘇升然癌舀未皆酥四也載
音煬曰酥後桂爲俗同上類本作可作癌升出按
有鑾酪見從荏部音俗有酥作類鄉解本醍從本
入煙能盛北酉也上作音三字酥諸今本作醐禹草
醅也可谷山從蠶品俗會字體本古不草解恐新和
水即避反抄蘇酥酥云○亦不書本徑和酥源修名
垃烟○乳大省本作牛似近上同改名依君本云
非煬太酪聲胡蘇羊是故下然本亦蘇餅草醍
此字平邇條作語按乳文類草作注引蘇醐
義訛御字無訛所皆不和解作二注一

醍　醐

居此引是所不顧琳或或提食按或但餬醐蘇
曰酥新但見與醐音作作也與醍作醐或但散
一作修或本此又義飯飯伊寄醐餂兩從但曰
名蘇本字亦云作合餬餬埶食胡故蛆酉餬醍
解按草據作見甄那者五度之謂此故作餬醐
酥蘇既集飯唐則波即字本餬無云此醍寄又啼
言酥爲詔餬詔其本醍按醐捉其又云醐食作胡
蘇古部改不合義作醐飯字但字作醐俗也餂二
一今上作知則又醐或但或字益餂又用或餬音
斛字品也飯作逦或作逦又亦本然作亦作見此
之說文是甌然作但字作從借未餬逦餂唐間
中見原酥恐度甌餬見餂酉氏見度也慧韵音
得下書之誤詔餬也詔餬是胡作詔按琳○內
四條是糊疑不五其韶乙與字但寄度音度五
升作液那載字言手字醍後餂食詔義詔醐
也陶也波甌按與鹽作齊並也之醍云醍字
所○隱所○氏字棊慧字字從又餬醐但醍或

說文又有䀋字、云仁也、轉爲䀋字、後人從火、與烟熅字混、從水、與溫水字混也、釋名、酪澤也、乳汁所作、使人肥澤也、非沆曰、說文無酪字、疑古假借洛字、昌平本下總本有和名二字、按遡宇能可遊、乳粥也、

煎乳爲酪、洋洋然如澥粥也、

乳餅

陶隱居曰、乳成酪、々成酥、々成醍醐、色黃白、作餅甚甘肥、今案、餅即餅字也、乳餅此間乳脯是、○新修本草獸禽部上品、酥作蘇、醍醐二字疊、按餅與餅同、見音書音義及慧琳音義、廣本注乳餅作乳餅、下總本此間下有云字、昌平本下總本是下有也字、廣本同、按乳脯未見所出、依陶說似醍醐即乳餅、源君分爲二、可疑、

飴

說文云、飴、音怡、阿女、○昌平本下總本有和名二字、與釋日本紀引此合、本草和名粭糖、新撰字鏡、餳餹餔古本餔皆訓阿女、按阿女與甘同語、神武紀飴訓多加彌、

米糵爲之、○廣本爲之作煎也、與原書食部合、似是、按今俗作飴、用麥糵、不用米糵、齊民要術作糵法、用小麥、又有煑白餳黑餳法、只云糵、蓋即小麥糵也、其琥珀餳法云、小餅如棊石、內外明徹、色如琥珀、用大麥糵、釋名、餳洋也、煑米消爛洋洋然也、飴小弱於餳、形怡怡然也、依之餳謂今俗呼水飴之厚者、飴水飴之澥者、不與說文注云餳飴和饊者同、李時珍曰、餹之淸者曰飴、稠者曰餳、引陳嘉謨曰、乾枯者名餳、亦不與釋名同也、關東俗呼水飴者、關西俗謂之汁飴、

蜜

說文云、蜜、音密、此間云美知、○美知見空物語云、藏開上卷、甘飴也、原書蜮部作蠠、又載蜜字、云、蠠或从宓、原書甘飴上有蠭字、此恐誤脫、按今俗煎沙糖取汁、呼爲沙糖蜜、煎石蜜取汁、呼爲氷蜜、謂蜂蟲釀成者爲蜂蜜、爲白蜜、野王案、蜂採百花醞釀所成也、○所引文、今本玉篇不載、按證類本草引陶弘

景云、凡蜂作蜜、皆須人小便以釀諸花、乃得和熟、與此所引合、

千歲虆汁　本草云、千歲虆汁、味甘平無毒、續筋骨、長肌肉、一名蘡薁、蘡無二音、○千金翼方、證類本草、草部上品同、蘇敬曰、即今之蘡薁藤汁是也、蘡薁二音蘡育、和名阿末都良、本朝式云甘葛煎○證類本草引、無今之二字及是字、說文、蘡薁也、無蘡字、和名依補仁、阿末都良、見空物語藏開上卷、枕冊子、又新撰字鏡、蘱、甘豆良、按阿末都良、即甘蔓之義、或曰、土佐國有阿末加豆良、即是甘葛煎、見延喜齋宮寮、宮內省、大膳職等式、又民部省、大藏省式、有甘葛汁、

菓菜類五十六

筍　介雅注云、筍、音隼、字亦作笋、太加无奈、○廣韻、筍、笋、俗、昌平本下總本有和

名二字、本草和名竹笋同訓、本居氏曰、太加无奈、竹芽菜之義、源氏物語橫笛卷謂之多加宇奈、拾遺集歌小序同、竹初生也、○釋草、筍竹萌、郭注云、初生者、毛詩正義引孫炎云、竹初萌生謂之筍、說文、筍竹胎、按以上又見竹具、本草云、竹筍、味甘平無毒、燒而服之、○千金翼方、證類本草木部中品、無平字及燒而服之四字、此所引可疑、下總本無平字、似是竹筍見大膳職式供奉雜菜、西宮記藏天暦九年殿上賭弓賭物、昌平本正文皆作笋、注作筍、恐非是、廣本無是條、而本草以下十四字、收在竹具笋條末、又恐非是、

長間筍　蒹名苑注云、長間筍、之乃米、○按乃米、篠芽也、之筍青最晚生、味大苦、○又見竹具、按爾雅釋草、簻、箭萌、即是、下總本無是條、廣本同、

生菜　食療經云、生菜不可合食盤足、○醫心方引養生要集、共

文全同、

烝

禮記注云、藻、私列反、師說、无之毛乃、○按廣韻、藻蒸也、餘制切、禮記釋文渫字音義同、廣韻又云、渫治井、又除去、私列切、是藻渫雖同字、然私列可以音除去字、源君以私列音烝藻非是、按无之毛乃烝物也、烝訓牟之牟須、謂鬱熱爚爚、今俗謂縟暑爲牟之阿都之、即是也、烝也、○曲禮上、葱渫居末、鄭玄注云、渫烝葱也、此所引節文、

野王案、烝、之繩反、火氣上行也、○今本玉篇火部同、按說文、烝、火气上行也、玉篇蓋依之、

茹

文選傅玄詩云、廚人進藿茹、有酒不盈坏、茹音入恕反、由天毛乃、藿音霍、葵藿也、○文選所載傅玄詩、只有雜詩一首、所引句無、有按太平御覽載傅玄是句、疑源君從修文殿御覽引之、誤爲出文選也、又按江次第二孟旬條

有蒪茹、蓋從此所訓、然茹訓菜、見後漢書馬融傳注、茹本訓飤馬、轉爲凡食、又爲食菜、遂謂菜爲茹也、然則傅玄詩藿茹、猶言藿菜、不得訓由天毛乃、又說文、䰞、內肉及菜湯中薄出之、䰞又作瀹、玄應音義引通俗文云、以湯煮物曰瀹、又廣雅、爍、爚也、龍龕手鑑、爍、湯瀹菜也、新撰字鏡、以菜入涌湯曰爍、煮也、奈由豆、釋名、生瀹葱韭曰兌、言其柔滑兌兌然也、此可以充由天毛乃、新井氏曰、據說文䰞字注、由天毛乃、湯出物之義、今俗所云比多之毛乃也、按說文、藿、尗之少也、尗、菽正字、玉篇廣韻並云、藿、豆葉、此云葵藿者、並入所常食菜、故兼舉之、猶言葵藿之藿也、

菹

說文云、菹、側魚反、邇良岐、楊氏漢語抄云、楡末菜也、○昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡、薤、爾良支、新井氏曰、大膳職式、載造菹物、有楡皮、蓋菹者、蘂背楡粉和鹽漬之、故呼云楡樹、轉訛爲邇良岐也、未知

茶

䰼也、○原書艸部、菹作菹、玉篇菹、菹上同、原
書菜䰼作䰼菜、廣韻引同、職員令義解
亦云、醢菜曰菹、太平御覽引作菜酢、此作菜
酢、並誤、按周禮醢人、有七菹、注、七菹、韭菁茆
葵芹菭筍菹、凡醯醬所和、細切爲韲、全物若
牒爲菹、少儀、麋鹿爲菹、野豕爲軒、云々、由此
言之、則韲菹之稱、菜肉通、釋名、菹、阻也、生釀
之、遂使阻於寒温之間、不得爛也、王念孫曰、
菹之言租也、豳風鴟鴞、予所蓄租、
韓詩、租、積也、白貝菹、見賦役令、

黄菜

崔禹食經云、温菘、味辛、是人作黄菜、常所噉
者也、黄菜、此間云王佐以一云佐波夜介、○
本草和名云、温菘又作黄菜、出崔禹、此
所引、於彼爲詳、又字亦恐誤、按温菘即蘿菔、
菜蔬部辨之、然則温菘黄菜者、蘿蔔蘗也、蔓
菁黄菜、見內膳司式、亦蔓菁蘗也、佐波夜介、
見空物語祭使卷、拾遺集物名歌、今俗呼毛
也之、

蘴

唐韻云、蘴、音豐、久々太知、俗用莖立二字、○
昌平本下總本有和名二字、九久
多知、見萬葉集東歌上野國歌、拾遺集物名
歌、莖立見內膳司式、西宮記臣家大饗條、北
山抄大饗條、江次第二
宮及大臣家大饗條、
蔓菁苗也、○廣韻、蔓
菁苗作蕪
菁苗、按蕪菁蔓菁同一物、作蔓亦無害、然玉
篇、蘴、蕪菁苗也、孫氏蓋依之、此作蕪似是、蘴
字見方言、毛詩作葑、說文、葑、須從也、按方言
注、蘴舊音蜂、今江東音嵩、字作菘、則知蘴古
作葑、後世謂之菘也、又按方言、蘴、蕘、蕪菁也、
陳楚之郊謂之蘴、本草和名、蔓菁一名蘴、陳
楚名也、出七卷食經、然則蘴即蕪菁之別名、
非特名苗也、顧孫以苗釋之、蓋誤、又久々多
知、菘之擢心者、李時珍所云、冬春採薹心爲
茹、三月則老不可食者是也、然則蘴薹心乃
嘗訓久々多知、以訓蕪菁苗之莖字充之、不
充伊勢廣本是條在園菜類蔓菁根下辛芥
上、

菌茸

崔禹食經云、菌茸、而容反、上渠殄反、上聲之重、爾雅注云、菌有木菌土菌皆多介、○按菌茸之茸、即俗耳字、木菌或曰木耳、木耳見說文䓿字注、狀似人耳、故名之、後俗從艸作茸、以別耳目字、其字形與龍茸字無別、而其音不同、源君以而容音之誤、又按渠屬羣母、牙音單行、無輕重、此云重未詳、下總本土菌下有石菌二字、廣本同、本書菜蔬部載石菌、有此二字、似是、按爾雅釋草、中馗菌、郭注云、今江東名爲土菌、是土菌出郭注、木菌石菌無載、則木菌石菌或出爾雅舊注、又菜蔬部引爾雅注云、菌形似蓋者也、源君夾注云、今案有數種、木菌土菌石菌、苙見兼名苑、則疑此偶誤、兼名苑爲爾雅注也、昌平本下總本有和名二字、下總本無皆字、應神紀皇極紀天武紀菌並同訓、本草和名木菌和名岐乃多介、地菌和名都知多介、按多介與丈竹嶽同訓、謂直立也、今俗或呼岐乃古、食之温、有小毒、狀如人著笠者也、○本草和名云、

菌茸狀如人著笠、出崔禹、此引詳於彼、說文、菌、地蕈也、蕈、桑薁也、菌薁又見菜蔬部、

羹

楚辭注云、有菜曰羹、音庚、阿豆毛乃、○昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡靈異記允恭紀同訓、萬葉集有水惣乃炙物、新井氏曰、熱物之義、無菜曰臛、呼各反、和名止同、今案是以魚鳥肉爲羹也、○所引招魂王逸注文、說文、鬻、五味盉羹也、又載羹字云、小篆从羔从美、又云、臛肉羹也、釋名、羹汪也、汁汪郎也、臛蒿也、香氣蒿蒿也、

魚鳥類五十七

鱠

唐韻云、鱠、音會、奈万須、○廣韻、鱠、古外切、會、黄外切、說文徐音同、按古屬牙音見母、黃屬喉音匣母、其音不同、此云音會、恐誤、昌平本下總本有和名二字、靈異記景行紀雄略紀同訓、新撰字鏡、鱠、肉乃奈万須、紀

俗酢和　造細切完也、○廣韻作膾、云鱠上同、
者之類、　按說文、膾細切肉也、孫
氏蓋依之、廣韻、細切上有魚膾二字、釋名、膾
會也、細切肉令散、分其赤白異切之、已乃會
合和之也、內則、肉腥細者爲膾、大者爲軒、鄭
玄注、言大切細切異名也、膾者必先軒之、所
謂聶而切之也、少儀、牛羊與魚之腥、聶而切
之爲膾、鄭玄注、聶之言牒也、先藿葉切之、復
報切之、
則成膾、

鮨

尒雅注云、鮨、渠脂反、與耆同、須之、○昌平本
下總本有和名二字、新撰字鏡、
鮓　同　鮓屬也、○所引釋器郭璞注文、說文、鮨、
訓、　魚䏽醬也、䏽、豕肉醬也、按釋器
云、魚謂之鮨、肉謂之醢、則知鮨魚醢、儀禮公
食大夫禮、醢牛鮨、注、內則謂鮨爲膾、然則膾
用鮨、段玉裁曰、謂公食大夫禮之醢牛鮨、即
內則之醢牛膾也、聶而切之爲膾、更細切之、
則成醬爲鮨矣、鮨者膾之最細者也、牛得名
鮨、猶魚得名䏽也、併攷已上諸說、鮨之非須

箋注倭名類聚抄　卷四　飲食部 魚鳥類　膾 鮨 䐿　五十八

之可知也、郭璞注、鮨爲鮓屬者、以鮨鮓竝令
藏而熟之相似、舉以比之、故曰鮓屬、不曰即
鮓　野王案、大魚曰鯗、側下反、今案即鮓字、小
也、　　也、○玉篇、鯗鮓同上、
魚曰鰺、音侵、一音蹔、○今本玉篇魚部、二曰
竝作爲鯗、作鮓、按說文、鯗、藏魚也、南
方謂之鰺、北方謂之鯗、又云、鰺、鯗也、一曰大
魚爲鯗、小魚爲鰺、顧氏蓋依之、鯗即鯗字、鰺
即鰺字、釋名、鮓葅也、以鹽米釀魚以爲葅、熟
而食之也、齊民要術、亦有作魚鮓法、略同、訓
須之爲允、按玉篇、鰺才枕才箴二切、廣韻昨
淫切、竝在二十一侵、而才屬從母、昨屬牀母、
音竝齒音之濁、只輕重不同耳、侵屬清母、是齒
音之次清、則以侵音鰺非是、然唯濁與次清
之異、無足咎也、蹔在五十
四闞、恐不可以音鰺字、

䐿

四聲字苑云、䐿、烏到反、今案俗云加須毛美、
○新井氏曰、加須毛美、稍揉
也、今俗曽蔵肉也、○按釋名、䐿、奥也、藏肉於

則作奧、鄭玄注、腦脭也、正義、奧謂藏之深奧
處、廣韻、腝、藏肉、齊民要術、䐑作奧肉法、亦不
䐑糟藏之義、四聲字苑所云、未知所出、齊民
要術別䐑作糟肉法云、以水和酒糟搦之如
粥、著鹽令鹹、內捧炙肉於糟中、著屋陰地、飲
酒食飯、皆炙噉之、暑月得十日不臭、是即今
俗糟漬也、

鱐

禮記注云、鱐、音周、保之以乎、見木朝令、〇昌
平本下總本有和名二字、雜腊
見賦役令義解、謂割乾魚也、昌平本令作式、
廣本同、鮫腊見延喜主計寮式、久惡腊見主
計寮主膳監等式、雜魚腊
見主計寮大膳職等式、
乾魚也、〇所引內
則注文原
書腊作鱐、釋文、鱐本作腊、說文、腊乾魚尾腊
腊也、周禮有腒鱐、按今本周禮作腒鱐、從魚
俗字、

魚條

遊仙窟云、東海鯔條、魚條讀須波夜利、本朝
式云楚割、〇原書同、按

條小枝也、魚條者、割魚肉乾之、其條如枝
故謂之條、蓋轉注也、昌平本讀作和名二字
須波夜利、見東鑑建久元年賴朝歌、按楚割
須波衣須波夜衣利、即須波衣和利之急呼、後
呼曾和利、又須波夜之轉、非楚字音讀也、
讀曾和利、見慶長增補節用集、鯛楚割見延
喜齋宮寮主計寮等式、平魚楚割見大膳職
式、鮫楚割見齋宮寮主計寮主膳監等式、
割鮭見齋宮寮主計寮宮內省內膳司等式、
雜魚楚割見主計寮大膳職等式、又見賦役
令、按楚割鮭魚、不配鹽而
乾之、削供之、見厨事類記、

䱒

唐韻云、䱒、音怯、今案乎佐之、一云與知乎佐
之、〇昌平本下總本有和名二字、
按古以竹鐵貫魚尾乾之、故名乎佐之、猶今
俗貫魚目、故呼米佐之、又主計寮式有與治
魚刺、蓋此所藏與知乎佐之
即是、然則乎佐之魚挿歟、
以竹貫魚、出復
州界也、
〇廣韻、魚下
有鮬、乾二字、

炙　炒　熬
唐竝切王至火而肉也佐田乃年切韻音韻唐
韵訓火翁說乾字也符介干岡魚雖皆之炒韵
云火乾炎肶也或孫逼者鮮由見屬不重初云
炙乾也初鑊興作氏切即呼見主穿同早爪炒
昌之也燎餘字此燎蓋無㫚加拾計毋此在切熬
平夜蓋同切也所又本燎類反逍穿在以三在保早
本反依上火但引去之字火集大三早十去之備
下又之炒乾源唐磨集按乾物膳十音二聲乃二
總之燎也君韻六韻說也名職小炒腊三以音
本石總炒音至燎文炒○鄭內又謨屬十平濩
有反炒燎義備字竅竝廣新膳與說精一俗語
和同竝二全字音熬上韻井司廣文毋巧云抄
名布同字同紐義也同燗氏箏韻徐清屬火云
二利上進疑載與燎燎熬曰式不音音穿干炒
字毛熇文廣熇燎以火也蝦玟同竅之毋○熇
支乃皮恐韻字韻火乾竅夷保火尺蝨亦按魚
選○逼謨六云同乾肉燎所之干沼音清廣比

膗　炰
曰鄭字鮮楚典訓褁燬岐禮則曰炙之俗樂
脟左說王辭毛褒燒褁見記知炙於釋呼府
羊注文篇云許燒也燒拾注此炮火名也詩
曰公膗鮮煎同上不下炙○北逍云引肉上炙歧同
臛食肉鮮鬶肉禮山集炰說也也炙毛訓
豕大羹同臛也逕抄西下迦文从肉也乃今
曰夫也上雀毛注大宮總交依肉說炙
膮禮釋按見膗俾燒燬記本反唐在文完
皆云名說上音義下褒二有豆謂火字篇○
香膷膗文文呼同有燒宮和々也上從炙廣
美臐蕭有○各鄭之雜大名美月炙韻
之膮也鮮原反意字要燬二夜火肉四
名今香無書訓毛按抄包字岐二○也十
也時氣鮮大與謂說褒燒豆○晉廣孫論
楚膗蕭從招鬶燎文燒臣々昌引韻氏同
辭也蕭蕢鮮同毛炰皆家美平說二蓋按
招牛也俗作巳炰毛是大夜本文十依王

魂注、有菜曰羹、無菜曰臛、匡謬正俗、案禮云、
羹之有菜者用梜、其無菜者不用梜、又蘋藻
二物、即是鉶羹之芼、安在其無菜乎、羹之與
臛、烹煮異齊、調和不同、非係於菜也、今之膳
者、空菜不廢爲臛、純肉亦得名羹、皆取
於舊名耳、文選七啓、臛訓阿豆毛乃、

鵬　玉篇云、鵬、音雖、一音淺、以利毛乃、○昌平本
下總本有和名二字、文選七啓、樂
府詩同訓、以利毛乃、又見空物語藏開上
卷樓上上卷、北山抄大嘗條背書作煎物、　少
汁臛也、○今本肉部、作臛少汁也、按文選七
啓及樂府詩注、竝引蒼頡解詁曰、鵬
少汁臛也、顧氏蓋依之、說文鵬
臛也、楚辭招魂注、鵬小臛也、

寒　文選云、寒鶬烝鳧、師說寒讀古與之毛乃、此
間云邇古與春、○所引文
原書無載、北堂書鈔引是句、爲曹植詩、恐源
君誤引、按靈異記、煑鯉寒凝、厨事類記背書、
任大臣幷大將之日、溫汁之後、又居寒汁鯉
味曾即是、文選七啓訓爾古之、樂府詩訓爾

古與須毛乃、今本凄誤、迺囧誤末、下總本春作之、按伊
呂波字類抄亦作須、則作之恐非是、按古與
春、即古古也、須也、謂令寒凍之、今俗呼邇古
古利、羽族部寒鳧、廣本讀古伊太流止比、亦
古古衣太
流止比也、

魚頭　食療經云、婦人任身、不得食魚頭、損胎、今案煑鯉
魚頭謂之魚頭、故別擧之、○醫心方任婦禁
食法、引養生要集、其文全同、唯不得上衍一
勿字耳、鯉魚頭盛之腸煎上、見今
川大雙紙、謂鯉魚頭爲魚頭、未聞、

氷頭　附背腸　本朝式云、年魚氷頭背腸、年魚者鮭魚也、氷
頭者比豆也、背腸
者美奈和太也、或說云、謂背爲皆訛也、○延
喜上計寮內膳司式竝云、鮭氷頭背腸、宮內
省式亦云、氷頭背腸、按延喜式中皆以鮭爲
佐介、以年魚爲阿由、則此所引非延喜式、或
是弘仁貞觀式也、下總本鮭作鮏、依龍魚部
注所載、此作鮏似是、背腸今俗呼世和多、

雉脯

遊仙窟云、西山鳳脯、音甫、師說保之止利、俗用干鳥二字、〇所引文原書同、今本訓保之之之、眞福寺本訓保之之、竝非、按脯謂干薄析之獸肉、共干全雉、宜言雉腊、內則盧植注、腒雉腊也、是也、謂鳥腊爲脯者轉注也、其實干鳥不如爲腒爲膴之爲古也、干鳥見西宮記內宴、內藏寮申請雜物、江家次第東宮御元服、坊司辨備饗饌、按干鳥不配鹽而乾之、例供之、見厨事類記、

腊

唐韻云、腒腊、居昔二音、岐太比、〇昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡腊、同訓、新井氏曰、歧太比當鍜煉之義、乾肉也、〇廣韻、腒鳥腊、又云、腊乾肉、二字共義不同、按說文、北方謂鳥腊曰腒、又云昔乾肉也、腊籒文从肉、孫氏蓋依之、說文又云傳曰、堯如腊、舜如腒、腒腊竝舉、可證其不同、此速文恐誤、釋名、腊乾昔也、周禮腊人注、腊小物全乾者、疏、腊之言夕也、按賦役令有雜腊、義解、謂全干物也、三代實錄仁和三年紀、有

箋注倭名類聚抄　卷四　飲食部 魚鳥類　雉脯　腊　鹿脯　　六十二

雉腊、方言云、鳥腊曰膴、音無、又武、〇所引文原昔無、載、按說文、膴無骨、腊也、楊雄說、鳥腊也、疑源君引之、以方言楊雄所著、誤爲方言文也、段玉裁曰、膴鳥腊也、蓋楊雄蒼頡訓纂中語、下總本又下有音字、廣本同、按廣韻膴字有三音、平聲十虞音無、十一模音呼、竝云無骨、腊上聲九麌音武、云土地腴美膴膴然也、則音武、非此用、又武二字宜刪、

鹿脯

說文云、脯、音甫、保師々之、〇昌平本下總本有和名二字、廣本無一師字、新撰字鏡、脯保志自、類聚名義抄、脯字兩訓兼載、按保師師之、乾肉也、保師之急呼之也、無師字亦通、乾肉也、〇所引肉部文、釋名、脯搏也、乾燥相搏著也、周禮腊人注、大物解肆乾之、謂之乾肉、薄析之曰脯、禮記云、牛脩鹿脯、脩亦脯也、音秋、〇所引內則文、說文、脩脯也、釋名、脩縮也、乾燥而縮也、

醢

爾雅注云、醢、乎改反、與海同、之々比之保○昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡、醢、肉比志保、醬骨、加天爾豆久禮留肉醬、按之々比之保、肉醬也、加天、交也、爾雅肉謂之醢、有骨者謂之臡、完醬也、○所引釋器郭注文、按說文、醢、肉醬也、郭氏蓋依之、釋名、醢、晦也、晦冥也、封塗使密、冥乃成也、周禮醢人注、作醢及臡者、必先膊乾其肉、乃後莝之、雜以粱麴及鹽、漬以美酒、塗置瓶中、百日則成矣、陶隱居曰、肉醬魚醬皆呼爲醢、不入藥用、○所引新修本草米等部下品醬條注文、

膗

唐韻云、膗、蘇弔反、與膗同、今案鹿俗云阿閇豆久利、是也、膗、切完合糅也、○廣韻、膗作膗、按集韻、膗或作膗、則知膗膗同字、廣韻、膗、蘇弔切、切肉食糅、又云、膗、所鳩切、乾魚、蓋一字有二訓、只其音不同也、源君分爲二字、膗訓乾魚、膗爲切肉合糅誤、今本廣韻合糅作食糅、然集韻作合糅、與此合、則作食誤、

頭腦

崔禹食經云、鹿頭腦、治內熱、今案麥鹿頭之名謂之頭腦、故別置之、○頭腦之名未聞、

餗

周易注云、餗、音束、訓古奈加岐○新撰字鏡、餗、同訓、鼎實也、○周易鼎九四、鼎折足、覆公餗、王弼不注餗義、按說文、鬻、鼎實、又載餗字云、鬻或从食束聲、漢書王商傳、有鼎折足之凶、後漢書謝弼傳、必有折足覆餗之凶、注並云、餗、鼎實也、穀梁傳、故易訊鼎折足、注謂鼎之實、皆與此所引合、蓋或是鼎卦舊注也、按周禮醢人疏、引易鄭注云、糁謂之餗、周易正義亦云、餗、糁也、糁古文糂字、見說文、說文又云、糂以米和羹也、內則注、凡羹齊宜五味之和、米屑之糁、釋名、糁、黏也、相黏敎也、然則餗者即糁、以米若米屑和羹相黏敎者也、

鹽梅類五十八

尙書注云、鹽鹹也、梅酢也、四聲字苑云、韲（即黎反、訓安不／一云阿倍毛乃）擣韲蒜以醋和之〇所引尙書注說命下孔氏傳文、說文、鹽鹹也、古者宿沙初作煮海鹽、玉篇、韲、韲蒜爲之、齏同上、其義與四聲字苑同、說文、韲墜也、又韲齏云、或从齊、墜齏也、互訓、釋名、齏濟也、與諸味相濟成也、周禮醢人五齊注、齊當作齏、凡醯醬所和、細切爲齏、全物若牒爲菹、王念孫曰、齏者細切之名、莊子齏粉是也、段玉裁曰、菹酢菜也、酢菜之細切者爲齏、通俗文云、淹韭曰韲、淹薤曰墜、蓋其名起於淹韭淹韲、故从韭、一云阿倍毛乃六字、舊及福井本伊勢本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、按伊呂波字類抄有是訓、新撰字鏡亦云、韲、阿戸毛乃、昌平本以尙書注以下爲正文、別立鹽梅條、廣本亦立鹽梅條、作尙書說命篇云、若作和羹、爾惟鹽梅、孔安國曰、鹽鹹也、梅酢也、以四聲字苑以下、又別立韲條、即黎作即稽、按黎稽同韻、

鹽　陶隱居曰、鹽有九種、白鹽、（和名阿和之保）本草和名鹵鹹同〇訓注六字、舊及福井本伊勢本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、按伊

呂波字類抄亦有是訓、人常所食也、〇新修本草玉石部下品戎鹽注作廚中鹽乃有九種、白鹽食鹽常食者、說文、鹽鹹也、水經涑水注引呂忱云、沈沙煮海謂之鹽、按白鹽見仁德紀、崔禹食經云、石鹽一名白鹽、〇本草和名云、白鹽一名方石鹽、出崔禹錫食經、此恐脫方字、又有黑鹽、余廉反、之保日本紀私記云、堅鹽岐多之〇黑鹽見本草陶注、蓋九種鹽之一、昌平本下總本之保上有和名二字、之保依輔仁之褒見應神紀御歌、廣本無之保二字、有今案俗呼黑鹽爲堅鹽九字、注末有是也二字、堅鹽見孝德大化五年紀、又欽明紀有堅鹽媛、訓注、堅鹽此云岐拖志、古事記作岐多斯比賣、按大膳職式倭姬命世紀亦有堅鹽、萬葉集貧窮問答歌有堅鹽、訓加多之保、大和物語有加太伊之保下酒事、按岐多之加多之保之轉、

酢

本草云、酢酒、味酸溫無毒、酢音倉故反、字亦作醋、須酸、音素官、

反○新修本草米等部下品同、證類本草字無
酒字、千金翼方木草和名醫心方皆有酒字、
與新修本草同、按說文、酢醶也、酸酢也、則知
酢五味之一、非醬酢、故古謂醬酢爲酢酒也、
後轉單呼酢酒爲酢、則證類本草無酒字、蓋
唐愼微從今義所刪、非古本草之舊也、下總
本無二音字、按說文、酢醶也、醋客酌主人也、
二字不同、而後人互通用、干祿字書、醋酢、上
酸也、下酬酢字、今並作酢、故此云亦作醋也、
慧琳音義廿九詳辨之、齊民要術、酢者今醋
也、昌平本下總本有和名二字、須依輔仁按
須之爲言清涼瘦削也、清訓須賀、澄訓須牟、
明徹訓須久、用鍮用梳訓須久、涼訓須須之、
生絹訓須須之、筋訓須知、標訓須惠、杉訓須
伎之類皆是也、酢味清酸、故名須、那波本素
作索、按字異音同、然素宮與廣韻合、作索似
䑛、陶隱居曰、俗呼爲苦酒、今案鄙語謂酢爲加良佐介、此類也、
○新修本草陶注云、以有苦味、俗呼爲苦酒、
此所引即是、釋名、苦酒、淳毒甚者酢苦也、

醬

四聲字苑云、醬、即亮反、比之保、別有唐醬○昌平本下總本有和名二字、
本草和名同訓、比之保、又見空物語吹上下
卷、按比、隔物之稱、醬造釀經久、與鹽隔、故名
比之保、唐醬見精進魚類物語、今亦
有呼唐醬者、未知造法與古同否、
○按陶注本草云、醬多以豆作、純麥者少、說
文、牆、鹽也、段氏作醢、从肉从酉、酒以和牆也、爿聲、
玉篇、醬、醢也、廣韻、牆、
醢也、醬見大膳職式、
豆醢也、

煎汁

本朝式云、堅魚煎汁、加豆乎以路利○堅魚煎汁、見延喜齋宮寮主
計寮大膳職主膳監等式、又見賦役令、新井
氏曰、以路利煑取之急呼、按今俗所謂堅魚
煑取、即是、

末醬

楊氏漢語抄云、高麗醬、美蘇、今案弁色立成說同、但本義未詳、俗
用味醬二字、味宜作末、何則通俗文有末楡
莢醬、末者擣末之義也、而末訛爲未、々轉爲

味、又有志賀末醬飛驒末醬、志賀者近江國郡名、各以共所出國郡名爲名也、○美蘇見空物語藤原君卷、新井氏曰、美蘇是韓語、宋孫穆雞林類事、譯語云、醬蜜祖、今朝鮮語猶爾、與漢語抄辨色立成云高麗醬合、共說可從、源君引通俗文、謂宜作末醬者非是、按說文、醔醶榆醬也、醂擣榆醬也、齊民要術引四民月令云、榆莢色變白將落、可作醔醶、又引載作榆子醬法云、治榆子仁一升、擣末篩之、淸酒一升、醬五升、合和、一月可食之、本草蘇注、亦有榆人醬、所謂末榆莢醬即是、又按未醬見職員令大膳職掌及圖書寮主稅寮大藏省大膳職等式、味醬見三代實錄仁和二年紀齋宮寮主稅寮大膳職掃部寮市司主膳監等式、皆假借字耳、或作味噌、皇國俗字、見扶桑略記所引天慶元年年代曆文、今俗用是字、志賀末醬飛驒末醬、未見所出、

鼓

釋名云、鼓、是義反、久歧、○昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡本草和名同訓、五味調和者也、○原書作鼓嗜也、五味調和、須之而成、乃可甘嗜也、此恐誤、按鼓見職員令大膳職掌類聚國史及齋宮寮大膳職內膳司等式、按說文、枝配鹽幽尗也、鼓俗枝从豆、段玉裁曰、廣雅說飲食云、鑾幽也、幽與鑾同義、以豆鑾之、齊民要術說作鼓、必室中溫煖、所謂幽尗也、云食經造鼓法、用鹽五升、所謂配鹽也、依之今俗呼納豆者近之、新井氏曰、久歧漏也、如謂少彥名神爲自我手俣久歧斯子也、是也、然則久歧、今俗所謂多末利是也、按方穀本草纂要、品字箋、有醬油、千金方有醬淸、山家淸供有醬汁、南方草木狀有豆醬汁、皆可以充多末利、多末利至熟時釃下取之、醬油窄去滓再煑收用爲異耳、訓鼓爲久歧者、不允、

搗蒜

食療經云、搗蒜虀、比流都歧、○昌平本下總本有和名二字、按內膳司式漬雜菜料、有蒜搗、即是物、廣本注末有蒜具見下葷菜類七字、

薑 附乾薑

膳夫經云、空腹勿食生薑、居良反、久禮乃波之加美、俗云阿奈波波之加美○醫心方引同、說文作薑、云禦溼之菜也、昌平本下總本有和名二字、按本草和名、乾薑生薑並舉、唯云和名久禮乃波之加美、不載阿奈波之加美保之波之加美之名、醫心方生薑和名都知波之加美、

養性要集云、乾薑一名定薑、保之波之加美○養性要集無傳本、按隋書唐書皆有張湛養生要集十卷、則性恐生之訛、然草類昌湍條引作性、本草和名引亦皆作性、則源君所見從心無疑、今不徑改、本草和名引定薑作定姜、昌平本有和名二字、按生薑見大膳職內膳司式、干薑見民部省式、稚薑見內膳司式、種薑見民部省式、本草圖經云、薑苗高二三尺、葉似箭竹葉而長、兩兩相對、苗青根黃、無花實、秋採根、於長流水洗過、日曬爲乾薑、李時珍曰、五月生苗、如初生嫩蘆、而葉稍潤、葉亦辛香、秋社前後新芽頓長、如列指狀、廣本養性要集以下爲別條、

蜀椒

蘇敬本草注云、蜀椒、音蕉、奈留波之加美、一云不佐波之加美○昌平本下總本有和名二字、本草和名云、和名布佐波之加美、不載奈留波之加美之名、今俗通呼山椒、按椒古單呼波之加美、蓋波之加美艮之省、波之者謂爾花也、今俗轉呼波勢留、如然稻粟介米爾花、名曰波勢是也、加美艮者韮之古名、韮條辨之、椒子熟則罅坼爾花、而核出、其皮味辛辣、與韮比、故名波之加美艮、省云波之加美也、神武天皇御歌所云、宇惠之波士加美久知比比久、即謂椒也、又毘魚訓波之加美宇乎者、以是魚有椒氣也、是可以證單言波之加美者之爲椒也、後薑自唐國至、其辛與椒相埒、故名久禮乃波之加美、即與椒之義、是菜爲人家常用、遂專波之加美之名、不復呼久禮之名、於是別呼椒爲奈留波之加美、又爲不佐波之加美、其云奈留者、謂結實、云不佐者、爲房離離之謂、

也、本居氏以神武天皇御歌波之加美為薑者、未攷、皇國古無是菜也、生蜀郡、故以名之、〇證類本草木部下品引唐本注、不載此所引文、引陶隱居云、出蜀都、本草和名同、蓋源君誤引、亦當作都、

辛夷

崔禹食經云、辛夷、夜万阿良々岐、一云古不之波之加美、〇昌平本下總本夜上有和名二字、本草和名云、和名也末阿良良岐、新撰字鏡亦云、辛夷、山蘭、又云辛夷、山阿良良木、又頭、山阿良良支、並不載古不之波之加美之名、夜万阿良良岐、又見催馬樂妹與我、按辛夷其樹生山中、味辛如蘭蒿草、故名夜万阿良良岐、其花未發似人拳、味辛如椒、故名古不之波之加美、後俗省呼古不之、見古今著聞集、今俗亦然、其子可噉之、〇本草陶注云、辛夷形如桃子、小時氣辛香、蘇注云、其樹大連合抱、高數仞、葉大於柹葉、所在皆有、蜀本圖經云、似柹葉而狹長、正月二月花似著毛小桃、色白而帶紫、花落而無子、

山葵

養生秘要云、山葵、和佐比、漢語抄云、山薑、〇昌平本下總本有和名二字、和佐比依輔仁、廣本作漢語抄用山薑二字、下猶有今案所出未詳六字、山薑又見賦役令主計寮式、按嶺表錄異及本草注所載山薑、杜若、高良薑之類、與此同名異物也、小野氏曰、和佐比、齊民要術蘀菜、救荒本草山嵛菜、即是、補益食也、〇養生祕要無攷、本草和名云、山葵、葉似葵、故名之、生深山、出崔禹、

蘭蒿

養生秘要云、蘭蒿草、蒿音隔、阿良々岐、〇伊勢本曲直瀨本無草字、廣本同、本草和名引崔禹載蘭蒿草、醫心方引孟詵食經云、蘭蒿草勿合鹿肪食、令人陰痿、則有草字、似勝、按蘭蒿草、爾雅所謂蒿山蒜、蓋是、其菜蒸臭、故名蘭蒿也、又按爾雅釋文、蒿力的反、爾雅又云、莞苻離、其上蒿、郭注、今西方人呼蒲為莞蒲、蒿謂其頭臺首也、釋

文、蒿郭音翮、廣韻亦云、蒿山蒜、郎擊切、又云蒿蒲蓋頭名、下各切、是山蒜之蒿、蒲臺頭之蒿、其音不同、此當以歷音之、音隔非是、昌平本下總本有和名二字、阿良良岐依輔仁新撰字鏡、蒜阿良良支、蒜家阿良良支、按蘭蒿草、蒜之生於山者、今俗呼野蒜者是也、以葷菜故名歧、與葱訓歧同、而是物自生稀疎、不得如園種蒜葱之稠密、故云阿良良、猶神功紀阿邏邏摩苑曆邏之阿邏邏也、允恭紀所謂蘭一莖者、即蘭蒿草、蓋操觚者厭繁節之、故單言蘭、然仍訓阿良良幾、不訓布知波加礙、可以見非蘭蕙之蘭也、大膳職內膳司等式及雜要抄所載蘭、亦即此、內膳司式別有山蘭、蓋亦是物、

薄荷

養生秘要云、薄荷、波可、今案荷字所出未詳、○按本草和名云、薄荷、仁諝音可、薄字諸書無見、恐誤、若是作薄、希見之字、應有音釋、而但音可、可證薄字之誤也、又按薄荷當是唐本草之舊、千金翼方證類本草作薄荷、恐宋人所改、蓋以說文玉篇廣韻無荷字也、然千金方作菝荷、醫方類聚引食醫心鏡作薄荷、亦皆作蕳、集韻云、蕳菜名、或從呵作蕳、蕳字見韻書、是爲始、又證類本草薄荷條引陳士良、有吳菝蕳胡菝蕳、玉篇云、蔢草藥、蔢蕳、李時珍曰、甘泉賦作茇𦽱字林作茇苦、千金方作蕃荷、蓋此草原胡種、無其字、假借薄荷、可薄何字、或作菝閜婆閜、後從艸諧、訶可何聲、則作苛非煩苛之苛、作荷非夫渠之荷也、昌平本下總本有和名二字、恐非、本草蘇注云、薄荷莖葉似荏而尖長、根經冬不死、又有蘡生者、嘉祐本草引性論云、尤與薤作菹相宜、李時珍曰、方莖赤色、其葉對生、初時形長而頭圓、及長則尖、

胡荽

崔禹食經云、胡荽、息遺反、古邐之、○昌平本注首有荽字、昌平本下總本有和名二字、本草和名云、和名古之、按古邐之、古之、蓋皆胡荽之轉音、非和名、辛臭、一名香荽、魚鳥膾尤爲要、○醫心方引作凡河海之引、

烏魚膾者尤是爲要也、無一名香荽四字、按
本草和名云、葫荽一名香荽、出七卷食經、疑
源君混引二家食經也、陳藏器曰、石勒諱胡、
幷汾人呼爲香荽也、蘇敬注防風云、實似胡
荽子而大、李時珍曰、胡荽初生柔莖圓葉、葉
有花歧、根軟而白、冬春采之、香美可食、亦可
作葅、道家五葷之一、立夏後開細花成簇、如
芹菜花淡紫色、五月收子、子如大麻子、亦辛
香、王禎農書云、胡荽於菜蔬
中、子葉皆可用、生熟俱可食、博物志云、張騫

入西域得之、故曰胡荽也、○所引文原書不
載、按齊民要術引、
作張騫使西域得大蒜胡荽、廣韻荽字注引、
作張騫西域得胡荽、胡蒜見大膳職式園韓
神祭條內膳司式供奉雜菜、幷本昌平本
標目胡荽作胡荽、玉篇荽同上、按荽字說
文作葰、云薑屬、可以香口、段玉裁曰、一名山
辣、今藥中三奈也、吳都賦謂之薑彙、又既夕
禮實綏澤焉、注、綏、廉薑、澤、澤蘭也、皆取其香
且禦溼也、綏者葰之假借字、愚按胡荽者、似

後得之胡中、故名胡荾、後省作
荾、或假綏字、或從綏省作荽也、

芥

本草云、芥、味辛、歸鼻、芥音介、賀良之、○千金
翼方證類本草菜部上
品、辛下有溫無毒三字、此節文、廣本鼻下有
者也二字、恐非是、說文、芥、菜也、陶注云、芥似
菘而有毛、味辣、好作葅、亦生食、蘇注云、此芥
有三種、葉大麤者、葉堪食、子入藥用、惡注
至良、葉小子細者、葉不堪食、其子但堪爲醬
爾、又有白芥子、本草圖經云、似菘而有毛味
辣、此所謂青芥也、按陶說及蘇所言葉小子
細者、即圖經青芥是、訓加良之爲允、蘇云葉
大麤者、即李時珍所言大芥、宜充多加奈之
類、詳之、昌平本下總本有和名二字、賀良之
依輔仁按菜類所
載、辛菜、即是物也、

蓼

崔禹食經云、青蓼、力烏反、多天、○昌平本下
總本有和名二字、蓼訓多
天、依輔仁、新撰字
鏡、靈異記同訓、
人家恒食之、又有紫蓼矣、

○按證類本草引陶隱居云、入所食有三種、一是紫蓼、相似而紫色、一是香蓼、亦相似而香、並不甚辛而好食、一是青蓼、人家常有、其葉有圓者尖者、崔氏蓋本之、今本證類本草一是香蓼作一名香蓼、本草和名引同、蓋誤、今改、引說文、蓼、辛菜也、蜀本圖經云、紫赤二蓼、葉小狹而厚、青香二蓼、葉亦相似而俱薄、諸蓼花皆紅白、子皆赤黑、李時珍曰、古人種蓼爲蔬、故禮記亨雞豚魚鼈、皆實蓼于其腹中、而和羹膾亦須切蓼也、後世飲食不用、今但以平澤所生香蓼青蓼紫蓼爲良、小野氏曰、青蓼今俗呼眞蓼、本蓼、其圓葉者又名藍蓼、尖葉者又名柳蓼、香蓼今俗呼冬蓼寒蓼、紫蓼今俗呼唐蓼、或呼牟良左岐多天、皆味辛辣、甚食用、按蓼又

蓼菹、見內膳司式、

胡桃　七卷食經云、胡桃味甘溫、食之有油甚美、久留美、○醫心方引無有油甚美四字、有去積氣三字、本草圖經云、胡桃大株厚葉多陰、實亦有房、秋冬熟時採之、本草衍義云、外有青皮包之、李時珍曰、胡桃樹高丈許、春初生葉、長四五寸、微似大青葉、兩兩相對、頗作惡氣、三月開花、如栗花、穗蒼黃色、結實至秋如青桃狀、熟時漚爛皮肉、取核爲果、按胡桃見宮內省式、三代實錄仁和三年紀及主計寮式作吳桃、昌平本下總本有和名二字、久留美依輔仁古語拾遺吳桃、新撰字鏡、栲、占斯、並同訓久留美、又見古今集物名歌紀貫之集歌物名及枕冊子、按久留美、圓實之義、

博物志云、張騫使西域還得之、○原書卷六作張騫使西域還乃得胡桃種、藝文類聚太平御覽引無乃字種字、下總本有時字、廣本同、恐非是、廣本得之下、有故曰胡桃也五字、按醫心方引作還得胡桃、故名之、本草和名引與此全同、而下有故名胡桃四字、與廣本略合、則有五字似是、又按本草和名、故名胡桃下云、出七卷食經、醫心方亦引、按七卷食經下則知此所引博物志、亦從食經襲引也、

橘皮　本草注云、橘皮、一名甘皮、太知波奈乃加波、一云岐加波○新修本草注云、橘柚一名橘皮、陶蘇注皆不載、一名甘皮、但陶注云、以東橘爲好、西江亦有、而不如甘皮小冷療氣、本草和名云、橘柚一名橘皮、甘皮小冷、出陶景注、源君以甘皮爲橘皮一名者、誤會本草和名兼舉本條橘皮陶注甘皮也、證類本草引陶注、甘皮誤共皮、文義遂不可通、橘甘皮柑子倶見菓部、昌平本下總本有和名二字、補仁不載和名、按岐加波見廚事類記、蓋黃皮之義、

器皿部第十二　四聲字苑云、皿、武永反、器惣名也、柄音筆病反、器物盞柯也、衣、一云賀良、○說文、皿、飲食之用器也、器、皿也、柄、柯也、皆與四聲字苑同、干寶易繫辭傳下注、柄所以持物、昌平本下總本有和名二字、按成柲、斧柄也、訓乎乃江、柯亦斧柄也、毛詩訓加良、故云衣一云賀良、

金器五十九　漆器六十　木器六十一

瓦器六十二　然諸古本皆無、今不輒增、　竹器六十三　○廣本器下皆有類字、與各部例合、似是、

金器五十九

鼎　說文云、鼎、都挺反、與頂同、阿之加奈倍○那波木挺作挺、按挺挺同音、然都挺與說文徐音廣韻合、作挺似勝、昌平本下總本有和名二字、天智紀、鼎訓加奈倍、阿之加奈倍見拾遺集物名歌、按阿之加奈倍、足釜之義、謂有三足也、三足兩耳、和五味寶器也、○下總本味下有之字、廣本同、與原書合、

釜　古史考云、釜、扶雨反、上聲之重、與輔同、賀奈倍、一云末路賀奈倍、○按扶屬奉母、脣音並母之輕、此云重未詳、昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡、鑒鑪並訓加奈戶、按加奈倍、蓋金堝之急呼、今俗呼加万、蓋誤以竈訓爲釜之名也、一云末路賀奈倍

七字、舊及福井本伊勢本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、按伊呂波字類抄無是訓、新井氏曰、末路圓也、謂釜腹下圓也、

黄帝造也、

○太平御覽引、作黄帝始造釜甑、廣韻引、作黄帝始造釜、說文、鬴、鍑屬、釜鬴或从金父聲、釜隷省作釜、

鍑

四聲字苑云、鍑、

音富、漢語抄云、佐加利、俗用懸釜二字、○按懸訓佐賀利、鍑可懸而煮物、故名佐賀利也、用懸釜字、未知所出、廣本注末有今案春秋後語云、懸釜而炊云云、部類書器皿部中、別無有此器之名二十七字、按晉樂資春秋後傳三十卷、見隋書唐書、春秋後語蓋是、今無傳本、懸釜而炊、蓋晉智伯攻晉陽、引汾水灌其城、時之事、詳見戰國趙策、史記趙世家、韓非子十過篇、淮南子人間訓、然是謂懸釜於竈上而炊、非別有名懸釜之器、則諸古本無者爲勝、

釜而大口、一云小釜也、

○按說文、鍑、釜大口者、玄應音義引說文、作如釜而大口者、玄應又引三蒼云、鍑、小釜也、四聲字苑蓋本之、又廣韻、鍑、釜而大口、一曰小釜、皆與此所引同、下總本釜而上有似字、那波本同、按古鍋有施耳於內懸而煮物者、余嘗見若干口、嘗是佐加利、釜而大口者疑是、但宣和博古圖錄所載鍑、大腹窄口、不與說文所言同、

銚子

四聲字苑云、銚、

徒弔反、辨色立成云、銚子、佐之奈閇、俗云佐須奈閇、○銚佐子又見三代實錄貞觀六年紀、西宮記萬葉集所云刺名倍、即是新撰字鏡、鍋、銚、並訓佐須奈戸、下總本之作良、按所舉俗名佐須奈閇、當是佐之奈閇之轉、則作良當誤、伊呂波字類抄亦作之、新井氏曰、佐之謂有注道也、然則與後世謂注油爲阿夫良佐之之佐之同、

燒器似鍋鍑而上有鐶也、

○廣韻、銚、燒器、說文、銚、溫器也、玄應音義云、銚、似鬲、上有環、釜也、新井氏曰、環蓋謂提梁也、

唐韻云、鍋鍑、

烏育二音、○廣本有漢語抄云和名上同八字、

溫器也、

○廣韻同、廣雅、鍋鍑謂之

鍋

唐非同斗鋼夜集即鍋　式是所也足底釜鐺唐
式是恐瓱作鑿解刁斗　鐎鐺謂四鍋本字上則
云　首之持盂斗也反即飯鍉字之作更鐘作
鑯　鍋無行康也玄　遥見歟作義淤無聲音
鍋　斗縣名曰史應　温今十鐺按語別楚倉
食　其又曰以記音　器昔七音鐺抄體庚非
單　形宜刁鋼李義　三物字如飯云昌反是
各　奥和斗作將引　足語似唐疑四平下廣
一　鍋博索鍋軍聲　有小是當字本須頭
奈鍋　不古隱器傳類　柄鼎恩飯新下鐺鍋
十音　類圖蘇受不云　也也著之井總音鐺
倍古　源鏃林一擧鍋　而○按○偏訛氏本當俗
○禾　君載曰斗刁温　字廣鍋廣見廣曰有今干
抜反　以漢形晝斗器　按謂見謂當本同和並祿
說鑊　鍋熊如炊以也　說足造作字者之名以字
文鍋　鍋足鍋飯自有　文下酒鼎在音奈一爲聿
辭加　瓱鍋以食銜柄鍋有　司類旁訛倍字鐺鍋

鉛　鍉子

本鐺　唐文往敎貝既本酒用　二云王深取鍉
同飯　詝鍑器肉加本伊之禮　字娛念槃拋鑼
按者　云鍱也器奈有埶器注　之此孫尉破王
楚音　鍋也此也倍之本○云　合即曰斗汝篇
庚訛訓音鍱盞肉○之今昌方鍑　聲鍋訛釜鍋鍋
與也云楚宜節及冢訓附平言今音　鍋文釜鍋鍋
鍉○俗庚也字魚竿燧存本要案鍑　鍋鍬邪小
頭昌云反瓷八腊之酒按曲目無方　温槃又釜
合平非字大注之屬之伊直以和言　器鍋引也
在本既亦盆也器字器呂瓶下名要　也鍋杜太
十下而作也說大八名波木十此目　謂者須平
二總所鐺　宗注鍑字下五間云　如氏葵御
庚本炊阿　伯云子類總字鍑比　與間耶甕
倉作之之　注鍑未抄本莖子貝　集之云引
在音飯奈　云所見亦皆及以賀　韻急類魏
十倉謂倍　鍑以所載無兩爲奈　又用杵略
一廣之或　烹熬出比鍋井燧倍　音也臼云

秦名土釜曰尉、謂若過、轉謂金造者亦曰尉、後從金諧過省聲作鍋字也、昌平本下總本無注首鍋字、有和名二字、按廣韻、鍋、溫器、即是物、源君瓦器載堝訓奈閇、故鍛鍋鍋訓加奈奈倍、今俗謂鐵鍋呼奈倍、謂磁鍋爲土奈倍、

鏊

四聲字苑云、鏊、五到反、今案此間炒餅鐵盤也、○玉篇、鏊餅鏊也、即此義、按說文無鏊字、蓋鏊所以熬物之器、故謂之熬、後從金作鏊也、

鈔鑼

唐韻云、鈔鑼、沙羅二音、俗云沙不良、今案或說、新羅金椀出新羅國、後人訛新爲雜、故云雜羅、是說未詳、○按鈔字之省、佛典多單作沙羅、持統三年紀作娑羅、龍龕手鑑、鈔音娑、又音沙、則鈔有娑沙二音、然廣韻鈔娑同音在七歌、沙在九麻、其音不同、此引唐韻不可以沙音鈔、則沙之恐是娑字之壞、廣本作後人謂之雜羅者新之訛也、正

箋注倭名類聚抄　卷四　器皿部　金器　鏊　鈔鑼　七十五

說未詳、按今有胡銅器呼佐波利者、相傳出於南蠻、佐波利蓋沙不良之轉、沙不良即沙羅之訛也、又有朝鮮佐波利、所謂新羅金椀蓋是也、演繁露云、銅厮羅、其義絕不可曉、案張僚記、新羅國一名斯羅、而其國多銅、則厮者斯聲之訛者也、名盆以爲厮羅、其必由此也、中國古固有盆矣、皆瓦爲之、未至用銅也、若其以銅爲質、固不知始於何時、然其以斯羅爲名、而至今仍之、則斯羅也者、本其所出以爲之名也、後世固有改用黃白二金、且鍛且鑄者矣、而其易盆名以爲斯羅者、則其祖本由新羅來、不可掩也、程大昌是說、與此所言以沙不良爲新羅之譌全同、然沙不良是鈔鑼之轉音、非新羅之譌、厮羅亦疑娑羅之轉、非新羅之譌、銅器也、○廣韻同、唯鈔作鈔、按沙羅本胡語、後從金從沙聲作鈔、此亦省作鈔、遂與鈔取字混、猶彌猴或云母猴、或云沐猴、彌母沐一聲之轉、皆是假借、而彌字後遞下字、從犬作獼、又省作獼、遂與蒐獼字無別也、疑是傳寫者之所省、非孫氏之

鉢

舊、但類聚名義抄引此作鈔鑼、似依他書校
改、非源君之舊也、淸美宸英湛園札記云、鈔
鑼、吾鄕名銅
而盆爲鈔鑼、
四聲字苑云、鉢、博末反、字亦作盋、見唐韻、俗
云波知、○所引唐韻與廣韻
同、廣本俗云波知作今
案無和名以音爲名
學佛道者食器也、胡
○北山抄濯佛條、取黑漆杓酌
東遂鉢水、按鉢胡語、具云跋多
人謂之盂也、
羅、玄應音義云、鉢多羅、又云波多羅、鉢近字
也、南海寄歸傳云、波呾羅、鉢也、皆對譯少異
耳、慧琳音義云、鉢、俗用字也、說文中無服子
愼通俗文中、從犮從皿作盋、古字也、則知盋
字始見通俗文、蓋節略梵言跋陀羅云跋、或
諧聲作盋也、猶磨羅作魔、鞊婆作塔、曾伽作
僧之類、其器用金造、故或從金作鈸、晉樂具
所載銅鈸子即是字、而鈸訛作鉢、再訛作鉢
也、說文新附云、盋或从金、从木者誤、又按史
記滑稽傳云、操一豚蹏酒一盂而祝、漢書東

方朔傳云、置守宮盂下、顏師古注、盂食器也、
若盋而大、今之所謂盋盂也、說文云、盂、飯器
也、方言云、盌謂之盂、後漢書明帝紀注引方
言作杅、李善荅客難注云、盂與杅同、後漢書
呂強傳注、杅椀屬也、亦作盂、崔駰傳、刻諸盤
杅、注、杅亦作盂、是盂或用木造、故變從木也、
說文云、槃、木也、可屈爲杅、儀禮既夕禮、兩杅
注、杅盛湯漿、宣十二年公羊傳、古者杅不穿、
注、杅飲水器、荀子君道篇云、杅方而水方、韓
非子外儲說篇云、盂方水方、盂圜水圜、史記
武安侯傳、田蚡學盤盂諸書、應劭注曰、黃帝
史、孔甲所作銘也、則盤盂漢土自古有之、云胡
人謂之盂者誤、演繁露亦引東方朔云、今僧
家名其食鉢爲鉢、則中國古有此名、而佛徒
用之耳、鉢又
見僧坊具、

鋺

日本靈異記云、其器皆鋺、俗云加奈万利、今
案鋺字未詳、古語
謂椀爲末利、宜用金椀二字、○原書中卷第
十四條云、設器皆鋺、第三十四條云、器皆鋺、

竝無其字、加奈万利見空物語俊蔭上卷及
枕冊子、新撰字鏡靈異記同訓、廣本未詳上
有所出二字、按搜神記、載盧充幽婚事云、抱
見還、充又與金鋺、是也、鋺字、又見古事記履
中段、神代紀、允恭紀、續日本紀養老六年紀、
及法隆寺資財帳、謂椀爲末利、見瓦器盌條、
廣本注末、有椀即盌字見瓦器中八字、按椀
說文作盌、又作㼝、竝云小盂也、玉篇盌亦作
椀、蓋俗以木造盌、故作椀也、其磁盌作碗、金
盌作鋺、與木楪子作楪、磁楪子作碟、其義同、
則鋺字與玉篇於遠切秤鋺字、製字之原自
異、又按椀是木盌、則注二椀字、皆當作盌、源
君以椀爲金木
通用字、非是、

漆器六十

樽 附酒海

辨色立成云、樽、音尊、此間云去聲字亦作罇、見說文、○廣本音尊下有今案無和名五字、新撰字鏡、樽己彌可、本居氏曰、樽古名多理、古事記雄略天皇御歌云、本

陀理登瓦須毋、蓋執秀樽之義、多理是自樽
口垂注之名、後世轉云多流、猶鳴鏑古名那
理加不瓦、後世云那流加不瓦、椽古名多理幾、
後云多流幾之類也、中古京畿失是名、以字
音呼、故源君不載和名、唯遊部傳多流之名、
後復遂爲通稱也、其古爲注酒器、後爲貯酒
器者、時世之遷轉爾、多流見源氏物語柏木
卷、按說文云、𢍜酒器也、又載尊字云、𢍜或从
寸、徐鉉曰、今俗以尊作尊卑之尊、別作罇非
是、廣韻亦云、尊從土從缶從木、後人所加、源
君云見說文者誤、酒樽、有脚酒器也、○按周禮司尊彝、六尊有著尊、注、著尊著地無足、則尊亦有無脚者、蔣魴切韻云、樽、酒海也、今案此間所有樽與酒海各異、故以附出、○酒海
又見唐濟瀆廟北海壇祭器碑、及白居易詩、
按造酒司式有大酒罇中酒罇、又有金銅酒
海朱漆酒海、是二物不同、故云此間樽與酒
海各異也、廣本蔣魴切以下爲別條、此間
所有作俗所用三字、故以附出作故別舉之、

壺

周禮注云、壺、音胡、都保、○昌平本下總本有和名二字、敏達紀八名壺、此云都符、新井氏曰、都保以其形圓有是名、圓訓都夫、眞粒訓都夫、荅蕾訓都煩美、皆同語、所以盛飲也、○所引司馬之屬挈壺氏注文、聘禮注、壺酒尊也、說文、壺昆吾圓器也、象形、从大、象其蓋也、兼名苑云、壺一名巹、唐韻、巹音謹、以瓠爲酒器也、○按儀禮士昏禮注云、合巹破匏也、禮記昏義注云、巹破瓠爲杯也、正義云、巹謂半瓠、以一瓠分爲兩瓠、謂之巹、巹說文作𧯷、云蠡也、說文又云、瓠、蠡也、周禮鬯人、禜門用瓢齎、杜子春注云、瓢謂瓠蠡也、漢書東方朔傳、以蠡測海、張晏注云、蠡瓠瓢也、楚辭九歌、瓟𤬏蠹於筐簏、王逸注云、瓟、瓠、𤬏、瓢也、方言、𤬏、陳楚宋魏之間、或謂之機、或謂之瓢、是巹婚禮所用酒盃、用瓢造之、又毛詩七月云、八月斷壺、傳、壺、瓠也、爾雅云、康瓠謂之甈、注、瓠、壺也、鶡冠子、中河失船、一壺千金、是知兼名苑巹壺竝瓠一名也、所引唐韻、廣韻同、

箋注倭名類聚抄　卷四　器皿部 壺　漆器 酒臺　七十八

按唐韻所云酒器、猶言飲酒器、所謂破瓠爲杯者、不與周禮挈壺氏所載及掌客注云壺酒器也同、然則巹字可訓佐加豆岐、源君以兼名苑瓠壺爲壺尊之壺、以唐韻酒器爲盛酒器、竝誤、

酒臺 附盞子

東宮舊事云、漆酒臺十、○舊唐書云、東宮舊事十一卷、張敞撰、新唐書作十卷、今無傳本、太平御覽引、與此同、辨色立成云、臺子、志利佐良、○昌平本下總本正文臺子上有酒字、與伊呂波字類抄合、廣本亦有之、然昌平本廣本標目無酒字、與舊同、今不徑增、下總本標目作酒子附、誤、下總本辨色以下七字爲分注、若然則似酒臺又名臺子、按酒臺可以居瓶、臺子可以居杯、非一物、蓋以臺子酒臺皆是酒器、承瓶取杯、亦略相似、故附出、而標目云盞子附也、又齋宮寮式、酒盞後盤竝載、後盤可訓志利佐良、亦可以證酒盞臺子非一物、則以辨色利以下爲分注非是、廣本以辨色以

大槃

下爲別條、亦非、廣本注末有今案所出未詳六字、

唐式云、大盤、本朝式云、朱漆臺盤、黑漆臺盤、○按唐濟瀆廟北海壇祭器碑、有油盡臺盤、蓋即是物、所引本朝式、延喜內膳司式文、朱漆臺盤、又見齋宮寮齋院司內匠寮等式、

檑子

唐韵云、檑、音雷、字亦作罍、本朝式云、檑子、○說文、檑或从缶、檑子、見延喜內藏寮民部省等式、按檑子盛竹笥、見源氏物語横笛卷、則知是盛菓器、不知本朝式所載者、酒器耶、抑盛菓器耶、或曰盛竹笥者、行旅具中所載檑子、非檑子、酒器也、○廣韻引說文曰、龜目酒尊、與此不同、按後漢書班彪傳注云、罍酒器也、與此所引同、

疊子

唐式云、飯椀、蘘疊子、各一、楊氏漢語抄云、疊子、宇流之沼利、乃疊佐良、○下總本蘘下有椀字、廣本同、似是、按疊子、又見唐濟瀆廟北海壇祭器碑、疊子又作碟子、法隆寺資財帳有碟子、大安寺資財帳有漆塗皿碟子、俗又作楪子碟子、今俗呼如茶都、即碟子之音轉、又按說文、曡、楊雄說以爲古理官決罪、三日得其宜、乃行之、从晶从宜、亡新以爲曡从三日太盛、改爲三田、是疊本爲三日決罪字、轉爲凡重疊字、疊子蓋海可重疊、故謂之疊子、碟、札也、又有片瀉義、且與疊同音、故或作碟子也、遊仙窟云、鱗脯豹胎、紛綸於玉疊、今案以玉爲疊子也、○原書同、今本疊傍訓多多美、誤甚、遊仙窟以下二十一字、昌平本曲直瀨本下總本伊勢本及福井本皆無、獨廣本有之、今附存、

合子

唐式云、尚食局漆器三年一換、供每節料朱合等、五年一換、今案朱合、此間云朱漆合子也、○按合子有蓋、故名合、猶謂香匲爲香合、蛤蜊亦以有蓋得蛤名、則知今俗所用漆椀即是、然今節會所用合子無

盞、爲撤食器、恐非古義、

匜

說文云、匜、移尒反、一音移、俗用椸字、未詳、○廣本俗上有漢語抄并四字、未詳、下或說云、此器有柄半插其中、故名半插也、十六字、按盥條注云、以上二物具見下澡浴具、則此十六字、後人依澡浴具注增之、非源君之舊、又按椸字見仁壽二年尼證摲狀、及內匠寮式、北山抄、盞皇國所製會意字、柄中有道、可以注水之器也、○原書匸部、柄上有似羹魁三字、無之器也三字、按博古圖錄、載三代匜、其狀與許氏所云似羹魁合、與皇國半插頗異、然所以盛水沃盥、則同、故以匜當半插也、

盥

說文云、盥、古滿反、與管同、俗用手洗二字、已上二物具見下澡浴具也、○手洗見四時祭、齋宮寮、大嘗祭、中務省、內匠寮、大膳職等式、澡手也、○所引皿部文、按說文又云、从臼水臨皿、春秋傳曰、奉匜沃盥、是三體會意字、澡手謂沃水洗手、非謂所以澡手之器、爲盥也、其所以澡手承水之器、謂之洗、士冠禮、夙興設洗、注、洗承盥洗者棄水器也、予藏漢雙魚洗、有銘云、中平三年造、左右飾以魚、中平漢靈帝年號也、儀禮疏云、漢禮器制度、洗之所用、士用鐵、大夫用銅、諸侯用白銀、天子用黃金、予所藏洗用銅造、則知大夫之所用也、又按說文、槃、承槃也、盥手者以匜沃水、以盤承之、故曰承槃、特牲疏云、尸盥匜水實于槃中、內則注云、槃承盥水者、吳語注云、槃承盥器也、大學有湯之盤銘、刻戒於盥手之承槃也、謂凡承受者爲槃者、轉注也、然則多頁比、當以洗及盤充之、源君以盥爲手洗、非是、

木器六十一

厨子

辨色立成云、竪櫃、○竪、立也、臣庾反、上聲之重、按臣屬禪母、齒音邪母之輕、此云重、未詳、厨子別名也、○按說文、厨庖屋也、本書屋宅類載之、又

有以厨爲匱積稱者、晉書顧愷之傳、愷之嘗以一厨畫寄桓玄、又南史齊陸澄傳、王儉戲之曰、陸公書厨也、是謂收藏書畫之器爲厨、皇國厨子之名、蓋是義也、

櫃

蔣魴切韻云、櫃、音貴、比豆、俗有長櫃韓櫃明櫃折櫃小櫃等名、○長櫃見內膳司式、韓櫃見法隆寺資財帳太神宮儀式帳臨時祭太神宮齋宮寮齋院司大嘗祭中務省典鑰縫殿寮內藏寮陰陽寮內匠寮大學寮主計寮大膳職典藥寮內膳司造酒司京職春宮坊解由使等式、明櫃見四時祭臨時祭齋宮寮大嘗祭中務省監物圖書寮縫殿寮內藏寮主計寮大膳職大炊寮主殿寮典藥寮內膳司造酒司主水司主膳監等式、折櫃見太神宮儀式帳四時祭臨時祭齋宮寮齋院司中務省內藏寮陰陽寮主計寮大膳職典藥寮內膳司等式、小櫃見大安寺資財帳、按長櫃以其形橢長名之、今俗長持之類是也、韓櫃有足、似非皇國製造、故名、明櫃、宇治氏久老曰、神祇祭祀所用之櫃、以應明淨有是名、折櫃、屈折一木爲之、今盛果物有名折之器、即是名之遺也、小櫃、櫃之小者、印櫃之類是也、似厨向上開闔器也、○按說文、匱、匣也、後借爲匱乏字、俗匱匱字從木以別之、

欅

四聲字苑云、欅、似泉反、與旋同、今案俗云臺、是、○臺見榮花物語木綿垂卷、按舊唐書五行志云、俗名盤爲臺、然則臺非特國俗所呼爲爾、又按依圓案之注、則知今俗呼高杯者蓋是、圓案也、○按說文、欅、圓案也、四聲字苑蓋依之、

机　附牙脚

唐韻云、机、音几、○廣韻作几、云或作机、此引作机者、用或體、非說文木名之机字、則以几音机、非是、案屬也、○廣韻同、按說文、云几踞几也、象形、徐鍇曰、人所凭坐也、尙書顧命篇云、憑玉几、周禮司几筵職有五几、本書坐臥具訓几爲於之万都岐者是也、說文又云、案、几屬、徐鍇曰、案所凭也、周禮掌次職云、張氈案、案是案亦所以憑倚之器、

故唐韻訓几爲案屬、又有以案爲食案者、考工記玉人之事、案十有二寸、棗栗十有二列、注、棗栗實於器、乃加於案、後漢書梁鴻傳、擧案齊眉、及史記持案進食、皆是食案、別是一義、源君以唐韻案屬訓爲食案之屬、遂引机爲都久惡者誤、然古事記日本書紀萬葉集以下古書、皆以机爲食案、其誤不昉源君也、

史記云、持案進食、音案

按、都久惡○所引田叔傳文、昌平本下總本有和名二字、都久惡、見空物語藤原君卷、榮花物語木綿垂卷、皆排列飲食器之案也、谷川氏曰、都久惡、坏居之急呼、坏盛飲食之器、机排列飲食器之案、故名坏居、書案別出文書具、訓不美都久惡、今俗單呼書案爲都久惡、非是、

唐式云、行床牙脚、今案牙脚此間云象脚也、○廣本今案下有行床者食床屬也七字、昌平本此間云作謂一字、廣本作今所謂、下總本象作像、廣本同、按說文、象、獸也、像、象也、二字不同、而經典多用象字爲形像字、牙象脚、未見所出、

食床

方言要目云、食床、盛食長床也、○是條、舊及福井本伊勢本昌平本曲直瀨本下總本皆無、唯廣本有之、今錄存、

欒

唐韻云、欒、音豫、今案俗云中取是也、○中取、見太神宮儀式帳、續日本後紀嘉祥二年紀、齋宮寮、齋院司、陰陽寮、大膳職、木工寮、大炊寮、典藥寮、內膳司、造酒司、主水司、主膳監等式、按江次第抄二宮大饗條云、中取、其體似案、有二層、舁食器也、○廣韻、器也作者、按說文無欒字、疑俗舁字、又說文有𣏾字、云舉食者、徐鍇曰、如食牀兩頭有柄、二人對舉之、然則孫氏認𣏾爲欒、遂音豫耶、

臼

附杵

四聲字苑云、臼、巨久反、上聲之重、字須、○按巨屬群母、牙音單行、無輕重、此云未詳、字須見神功紀武內宿禰爲太子答歌、舂穀器也、○說文、臼舂也、古者掘地爲臼、其後穿木石、象形、中米也、慧琳音義引說文云、臼舂穀也、杵、昌與反、歧

碓

禰、○新撰字鏡同訓、枳根見太神宮儀式帳、又見拾遺集、春槌也、○說文、杵、舂杵也、管子任法篇注、杵所以毀碎於物者也、

祝尚丘曰、碓、音對、字亦作磓、賀頁宇須、○按說文無磓字、玉篇廣韻、碓磓音義皆不同、廣雅、䃍、磓也、廣韻太平御覽並引作䃍、碓也、蓋誤、說見下、源君云碓亦作磓、非是、新撰字鏡、碓、單訓宇須、磓訓加頁宇須、辛碓、見萬葉集乞食者爲蟹述痛歌、又見空物語吹上上卷源氏物語夕顏卷、按諸有機發者謂加頁、連枷訓加頁佐乎、櫨爾訓加頁波加利、傘訓加頁加佐、又今俗呼機關爲加頁久利者皆是也、碓桯有機、故名加頁宇須、本居氏以爲柄臼之義、非、

踏舂具也、○說文、碓、舂也、慧琳音義引考聲云、碓、舂具也、

兼名苑云、碓、一名䃍、音的、魯般造也、○按太平御覽廣韻碓字注、並引廣雅云、䃍、碓也、兼名苑所見廣雅、蓋與御覽廣韻同、故以䃍爲碓一名、然今本廣雅釋言云、䃍、沰磓也、不與御覽廣韻所引同、因撿玉篇云、䃍、磓也、沰、落也、磓也、磓亦作搥、墬、廣韻云、䃍、磓、沰、磓也、落也、亦作搥、玄應音義云、磓、壓、又作搥、謂投下也、文選海賦云、五嶽鼓舞而相磓、注、磓猶激也、皆與碓臼絕不相蒙、又廣雅釋詁云、搥、擿也、則知磓䃍即搥擿之異文、兼名苑及御覽廣韻所見廣雅、誤磓作碓、遂以䃍爲碓一名、其誤尤甚矣、魯般造也四字、蓋兼名苑注文、按魯般造碓、諸書無見、桓譚新論云、宓犧制杵臼之利、後世加巧、借身踐碓、亦不言魯般造、兼名苑特言之、未知所出、又說文云、磑、䃍也、古者公輸班作磑、廣韻亦云、磑、世本曰、公輸般作之、疑兼名苑注以作磑誤爲作碓也、下總本無兼名苑以下十四字、伊勢廣本同、碓又見裁縫具、

孫愐云、桯、他丁反、戸經反、今案俗云保呂之歟、○按廣韻、桯、他丁切、碓桯、又云、桯、戸經切、牀前長几、二音其義不同、此兼載戸經反、非是、

碓桯也、○廣韻同、按碓桯明俗呼碓衡、或呼碓梢、今俗

礲

呼加良宇須乃左乎者是也、碓程機關之軸、明、俗呼碓杈、或呼碓梭、或呼碓欄、今俗謂之
保呂、歧保呂、蓋保呂之譌轉、或保呂之即保呂保呂之誤寫、亦未可知、然則以碓桯
爲保呂之恐誤、孫愐以下二十一字無、獨廣本有之、今附存、伊呂波字類抄不載桯字、
兼名苑云、礲、五對反、一名磑、音砌、磨礱也、○按方言、礲或
謂之磑、注磨也、兼名苑蓋本之、說文、礲礱也、古者公輸班作礲、玉篇、磑礲也、磨礱也、三字、
蓋兼名苑注文、唐韻云、磨礱、礪籠二音、又並去聲、須利宇須、○按廣韻磨字音
在去聲三十九過、平聲九麻不收、說文徐音同、此以礪音歴、恐誤、按歴粟去皮者、今俗
呼須利宇須、或急呼須留須、或呼唐臼、若礲呼石宇須、或此歧宇須、此蓋兼二物也、礲
也、○廣韻、礱磨也、又云、礱磨礱、又云、磨礲也、說文、礱礲也、礲石磑也、玉篇、礱磨礱也、礲
礲也、磨同上、按推古紀、高麗王貢上僧曇徵作碾礲、碾礲訓見川宇須、依訓似謂水礲、

箋注倭名類聚抄　卷四　器皿部　木器　礲　甑　八十四

甑 附甑帶

蒋魴切韵云、甑、音勝、古之歧、○昌平本作音曾、按甑勝並在去聲四十七
證、而甑屬精母、次清之重、勝屬審母、清音之輕、共音不同、曾屬從母、濁音之重、在平聲十
七登、音韻皆異、孝德紀同訓、新撰字鏡、甑、概、楷、皆同訓、許之伎、見萬葉集、貧窮問答歌、谷
川氏曰、古之歧、與炊音通、炊飯器也、○玄應音義引字林云、甑、炊器也、即此義、
說文、甑、甗也、考工記、陶人爲甑、實二鬴、厚半寸、脣寸、七穿、按太神宮儀式帳、大膳職、內匠
寮、大炊寮、造酒司式、法隆寺資財帳等、用楷字、蓋共器用木造、故變瓦從木、遂與訓所
甑之楷混、李時珍曰、北人用瓦甑、南人用木甑、然則西土亦有用木造者、伊勢神宮今猶
瓦甑、本草云、甑帶灰、古之幾和良乃波飛○甑帶灰、千金翼方、證類本草
草部下品載之、廣本無灰字、及注乃波飛三字、按此所舉甑帶其灰非此用、則纂節灰字
及訓乃波飛三字者似是、然本草和名云、甑帶灰和名古之支和良乃波比、此蓋依之、則甑

無灰字、恐非源君之舊、昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡、熾炊飯之具、已志支和小野氏曰、甑帶今俗古之歧乃奈波是也、按古之幾和具、蓋歟甑底者、故或名炊單、輔仁以訓甑帶者誤、源君從之非是、又按說文、箅、所以蔽甑底、古之幾和具蓋是類、彼以箕此以桔、不同耳、

辨色立成云、炊單、[和名同上、]○下總本辨色以下七字爲分注、廣本同、注四字、諸古本皆無、獨廣本有之、今附存、

酒槽

文選酒德頌注云、槽、音曹、佐加不祢、今之酒槽也、○神代紀槽同訓、按槽其形似𦨣、故名、古事記作酒船、○李善注引劉熙孟子注曰、槽者齊俗名之、如酒槽、與此所引少異、下總本今上有如字、廣本同、似是、今本文選注亦恐脫今字、按槽本訓畜獸之食器、轉爲容儲物之器、故謂容酒器爲酒槽也、

桶

蔣魴切韵云、桶、徒總反、上聲之重、又他孔反、乎計、[俗有火桶、水棐桶、腰桶]

等之名、○按火桶、見凡河内躬恒集、源氏物語初音卷、枕冊子、榮花物語若枝卷、北山抄大嘗會條、雅亮裝束抄五節條等書、水棐桶、腰桶、未知所出、類聚名義抄水下有桶字、水桶見軍防令、俗有以下十二字、舊及福井本伊勢本昌平本曲直瀨本下總本皆無、獨廣本有之、今附存、

汲水於井之器也、○按廣雅、方斛謂之桶、呂氏春秋仲春紀、角斗桶、注、桶量器、禮記作角斗甬、注甬今斛也、說文、桶、木方受六升、段玉裁曰、疑當作方斛受六斗、是桶本方斛量器、後轉爲盛水物圓器之名、玄應音義引通俗文云、受桼者曰桶、是今俗所謂宇流之乎計、蓋屈木作之、又正字通云、說文、桶、木方器受六升、今圓器曰桶、合板曰圜、束之以篾、設當于下、猶斛也、是今俗所用乎計也、然乎計是麻笥之義、本爲容績麻之器、轉爲盛水物之用、則古所謂乎計、似屈木作之、又古書所圓亦是屈木所作、其篩板作者、蓋出後世也、以桶爲汲水於井之器、未聞、若是汲器、宜訓都留附汲水

致之他之器、當訓乎計、

杓 附瓢

唐韻云、杓、音酌、比佐古、○按今俗呼比車久者、比佐古之訛轉、又呼車久、亦比車久之省、非杓字音也、又按比佐古者、蓋剜木作之、似今俗杓子而深者、不與今比車久之屈木作者同、大神宮儀式帳木杓、外宮儀式帳木匏、即是、北山抄灌佛條、取黑漆杓酌東邊鉢水、滕行灌佛一杓、斟水器也、○廣韻云、杓杯杓與此不同、按說文勺挹取也、象形、中有實、與包同意、音酌、又云杓料柄也、音飆、二字不同、斟水之杓本作勺、後人揩木傍、與料柄之杓混、

瓢、符霄反、奈利比佐古、○昌平本霄作宵、那波本同、按字異音同、然符霄與廣韻合、則作宵非是、仁德紀匏訓比佐古、按瓢古單言比佐古、其長項者、剖之爲斟水器、所謂長項壺盧勺也、後以木勺代之、然其名依舊呼比佐古、比佐古遂爲木勺之專名、故瓢云奈利比佐古、以別之、奈利草木結實之謂也、與訓蜀椒爲奈流波之奈

箋注倭名類聚抄　卷四　器皿部 杓 棬　木器　八十六

加美同、太神宮儀式帳、菰廿柄、外宮儀式帳匏廿柄、內膳司式、匏一百九十柄、竝是以瓢爲杓者、造酒司式有大匏四柄、受二升、疑是木杓、而其名依舊也、瓠也、○廣韻同、按玉篇瓠瓜也、孫氏蓋本之說文、瓢蠡也、瓠、音護、匏也、○廣韻同、按說文瓠匏也、孫氏蓋依之、匏、海交反、可爲飲器者也、○廣韻云、匏瓠也、可爲笙竽、與此不同、按廣韻有瓟字、云似瓠可爲飲器、音與匏同、恐源君誤引之、然說文匏瓠也、無瓟字、則匏瓟正俗字耳、

棬

陸詞切韻云、棬、音拳、漢語抄云、佐須江、○新井氏曰、佐須江、插柄之義、今俗所謂湯桶之類、愚謂依云似斗、則非湯桶之類、疑當今俗柄杓之類、器似斗、屈木爲之、○希麟音義引切韻木作竹、按廣韻云、器似斗屈木作、玉篇云、棬屈木盂也、孟子云、以杞柳爲桮棬、禮記玉藻云、毋沒而杯圈不能飲焉、注、圈屈木所爲、集韻、

榼或作圏則作竹忍非、考聲切韻云、盃類也、○廣本盃上有榼字、
按孟子禮記皆云杯棬、則知棬亦杯類、杯亦古以盛羹、非如後世獨盛酒也、有

笥

禮記注云、笥、思吏反、介、○萬葉集有間皇子歌同訓、介、又見武烈紀影媛歌、
新撰字鏡、笥、訓太加介、盛食器也、○曲禮上注作笥、盛飯食者、文選思玄
賦注引作並盛食器、與此所引合、按曲禮注又云、圓曰簞、方曰笥、禮記引兌命曰、惟衣裳
在笥、然則笥又可盛衣裳、故說文云、笥、飯及衣之器也、依以上諸書、笥非皇國所言介、只
以盛飯食者充之耳、古所謂介、蓋土器、後有以銀造者、內匠寮式銀器有御飯笥、不知源
君所載者、其狀奈何、

杯麵杖

辨色立成云、杯麵杖、牟岐於須紀、上音各皐反○按說文、杯、摩展衣
也、徐音古旱切、集韻同紐有擀字、云以手伸物、或作杆、蓋即俗杆字、品字箋、以手伸物曰伸

擀、如今擀餅之類、擀即杯麵也、新井氏曰、今俗呼牟伎於之、又呼麵棒、

茶研

章孝標集、有黃楊木茶碾子詩、碾音展、訓岐之流、茶碾子
俗謂之茶研、々音加彥反○茶碾子、又見唐濟瀆廟北海壇祭器碑、按茶經云、碾以橘木
爲之、次以梨桑桐柘、爲之、內圓而外方、內圓備於運行也、外方制其傾危也、內容墮而無
餘木、墮形如車輪、不輻而軸焉、長九寸、闊一寸七分、墮徑三寸分、中厚一寸、邊厚半寸、軸
中方而執圓、是可以見茶碾之狀也、按碾即輾字、廣韻、輾、碾上同、而輾碾二字並說文不
載、蓋古作展、說文、展、轉也、韻會、輾、轉輪治穀也、碾、所以轢物器也、文選古詩、飲馬長城窟
行、展轉不可見、注、輾亦展字也、關雎、輾轉反側、後漢書光武紀注、作展轉反側、毛詩關雎
及澤陂釋文、輾本亦作展、或曰碾即俗報字、說文、報、轢也、廣韻、報、車轢物、或作碾、是也、按
歧之流、與轢蹤、訓歧之輾、布同語、以碾之共音歧歧、有此語、注末十三字、舊及福井本伊

勢本昌平本出直瀬本下總本皆無、唯廣本有之、今附存、按標目題以茶研、則有十三字似是、

瓦器六十二 瓦器一云陶器、陶訓須惡毛能、○崇神紀、陶訓須惡、按須惡毛能、居物之義、謂坏盌之屬、可置之机上也、廣本陶下有音桃瓦器四字、須惡下有宇都波三字、按伊呂波字類抄無是三字、本居氏曰、宇都波毛能、空埴物之義、省埴爲波、與土師云波自同、

大甕 辨色立成云、大甕、美賀、○新撰字鏡、甕、瓺、瓮、甕、皆訓彌加、按加當是計之轉、與笥訓介同、 本朝式云、瓺、和名同上、音長、一音仗、見唐韻、○瓺見延喜四時祭、齋宮寮、大嘗祭、織殿寮、主計寮、大膳職、主水司等式、又見法隆寺資財帳、那波本瓺作瓺、廣韻瓺、瓶也、那波氏蓋依之校改、按注引唐韻、則校改似是、然延喜式皆作瓺、則改作瓺終非是、蓋源君引式舉瓺字、唐韻無瓺有瓺、謂瓺瓺同字、故以唐韻瓺字音音

箋注倭名類聚抄　卷四　器皿部 瓦器　大甕　淺甕　甕　八十八

式瓺字也、然式瓺字、似皇國所制字、恐非、即唐韻瓺字、類聚名義抄作瓺、亦蓋依他書改者、其誤與那波氏同、

淺甕 日本紀私記云、淺甕、佐良介、○淺甕見顯宗即位前紀、廣本日本紀私記作辨色立成、恐非、按佐良介者、阿佐良介之省、淺笥之義、良助語、 本朝式云、瓱、和名上同、今案所出未詳、○瓱見延喜四時祭、臨時祭、齋宮寮、大嘗祭、圖書寮、主計寮、大膳職、主殿寮、內膳司、造酒司、主水司等式、又見儀式、太神宮儀式帳、法隆寺資財帳、

甕 方言云、自關而東、甖、烏蓋反、字亦作罌、○廣韻、甖罌同上、謂之甕、烏貢反、字亦作瓮、毛太比、○原書卷五、作自關而東趙魏之郊謂之瓮、或謂之甖、訛、文、器甀也、瓮、器也、玉篇、瓮、甕同上、按甕後世形甖字、與訛文訓汲瓶甀字自別、新撰字鏡、

坩　甆瓱罈磁　皆同訓、

楊氏漢語抄云、坩、古甘反、都保、今案木謂之甆、瓦謂之坩、○今新撰字鏡、瓱瓱二字同訓伊勢、廣本無今案以下十字、按坩字從土、玉篇亦云、坩土器也、其用土造明矣、則云瓦謂之坩可也、三禮注疏及聶氏三禮圖、乾道六經圖等書、皆不言甆定用何材、木謂之甆、未知何據、甆、壺也、或曰甁罌、武罌二音、○按廣韻、坩、坩甁、又云、甁罌、故坩或曰甁罌也、禮器注、壺大一石、瓦甁五斗、玉篇、甁盛五升、小罌也、按說文無甁字、淮南汜論訓、抱甀而汲、高誘注、甀、武也、今兗州謂小武爲甀、士喪禮下甁二、鄭注、甁、瓦器、古文甁皆作廡、則知古借廡用武、廡字、廣本無或曰以下八字、垂拱留司格云、瓷坩廿口、一斗以下五升以上、故知坩者壺也、○以上蓋皆漢語抄文、引格證坩之爲甆也、按垂拱留司格六卷、裴居道等奉敕撰、見唐書、今無傳本、

瓶子

楊氏漢語抄云、瓶子、賀米、上薄經反、○按說文、缾、甖也、瓶、缾或从瓦、甖、汲缾也、是瓶本汲器、轉爲盛物器、方言、缶謂之瓿甊、其小者謂之瓶、萬葉集、乞食爲蟹述痛歌、瓶訓加女、新撰字鏡同訓、瓶訓水加女、中世以來盛酒之器有瓶子、音讀、見道公記、源氏物語乙女卷、

游堈

唐韻云、堈、音剛、楊氏抄云、游堈、由賀、○下總本有漢語二字、廣本同、按由賀之賀、美賀比瓦賀之賀、蓋器皿之古名、大嘗祭式、即有由加十口、式又云、凡應供神御雜器者、神語曰由加物、蓋由者齋者、齋忌齋庭之齋、則知由賀是齋瓫之義、猶齋斧齋鉏之稱也、儀式帳湯鍬、楊氏以游堈字充之、恐牽強、甆也、今案俗八呼大桶爲由賀呼介是辨色立成云、於保美加、○廣韻同、新井氏曰、今呼酒戶大桶爲於保由賀、下總本無今案以

下二十二字、
伊勢廣本同、

盆

唐韻云、盆、蒲奔反、字亦作瓫、辨色立成云、比良加、○廣韻、盆亦作瓫、八十毘良比
迦見古事記、御比良加見大神宮儀式帳、神
武紀訓注、平瓮此云毘邏介、新撰字鏡瓵甎
同訓、按比良平也、加與美賀由賀之賀同、比
良加其形平也、廣本注末有俗云保止岐五
字、按御保止岐見大神宮儀式帳、推古紀缶
新撰字鏡甌瓶瓮㙊𤭛皆同訓、則保止岐非
後俗語、儀式帳有御比良加御保止岐二名
其物不同、可知、謂保止岐為比良加之俗名
非是、瓦器也、○廣韻同、說文、盆盎也、考工記陶
人為盆、實二鬴、厚半寸、脣寸、方言
瓴謂之盎、自關而西、
或謂之瓫、或謂之盎、尒雅云、瓫謂之缶、音不、
訓保
度岐、○原書釋器、瓫作盎、郭注云、盆也、按盆
瓫同字、若尒雅作瓫謂之缶、郭氏必不下注
如此、明尒雅不作瓫、又說文、盎、盆也、瓷、盎或
从瓦、則似瓫瓷字形似而譌、然此引唐韻載

盎、因引爾雅、又瓫字無音注、則源君所見爾
雅作瓫、不作瓷也、今不徑改、說文、缶、瓦器、所
以盛酒漿、方言、缶謂之瓿甌、郭璞注、即盆也、
急就篇、甂缶盆盎甕罃壺、顏師古注、缶盆盎
一類耳、缶即盎也、大腹而斂口、盆則斂底而
寬上、玉篇、缶瓶同上、缶見內膳司式、法隆寺
資財帳有磁蓋缶、俗字、按保度與懷訓不止
古呂之不止同、陰訓保止、亦同義、謂其形之
深、岐與介通、岐介加皆一聲之轉、然則似比
良加、保度岐其形不同、廣本無訓保度岐四
字、兼名苑云、盆一名盂、音于、○按說文、盂飯
器也、方言、盌謂之盂、
是盂與盆不同、兼名苑以
盂為盆一名、不知何據、

罐

唐韻云、罐、音貫、楊氏抄云、都留閉、○神代紀
瓶同訓、按都留閉、蓋弔瓫之義、
汲水器也、○所引文、廣韻同、唯新附作鑵、按集
韻、罐或作鑵、而說文新附有罐無
鑵、玉篇同、則
從缶爲正、

堝

辨色立成云、堝、奈閇、古禾反、今案、金謂之鍋、瓦謂之堝、字或相通、○四時祭、臨時祭、大膳職等式所載堝即是、按古無鍋堝字、說文作鬴、云秦名土釜曰鬴、讀若過、後人諧聲作鍋堝字、其從金從土、猶盌或作鋺作椀作埦、𥝱子或作楪子、或作碟子也、又作廣韻、鍋字同紐有堝字、云甘堝、玉篇云、甘堝所以烹金銀、是甘堝其用與鍋同、而用土造之、故字從土也、皇國鍋有用金造者、有用土作者、故鍋字或從土作堝、其義與甘堝之從土相似、然土堝或用鍋字、金鍋或用堝字、故云或相通、昌平本下總本古禾反在上、奈閇在下、廣本同、奈戸見大神宮儀式帳、仲哀紀訓注、御瓯此云彌那倍、應神紀有八名小瓯媛、訓注小瓯此云烏儺謎、靈異記瓯、新撰字鏡𤭖𤭯瓫、皆訓奈戸、按古謂所食魚菜爲奈、又閇與𨷻同、訓都留倍、新撰字鏡訓瓼爲與己倍之倍同、堝瓷魚菜者、故云奈閇、

瓷

唐韻云、瓷、疾資反、俗云瓷器之乃宇豆波毛、乃○俗云以下十一字、舊及福井

木伊勢本昌平本曲直瀨本下總本皆無、唯廣本有之、今附存、按伊呂波字類抄不載、是訓瓦器也、○廣韻同、按白瓷器見西宮記進物所條、

盌

說文云、盌、烏管反、字作椀、辨色立成云、末利、俗云毛比、○下總本字作亦、昌平本作字或二字、伊勢廣本同、那波本作字亦二字、玉篇盌亦作椀、太神宮儀式帳有水貝利、神代紀允恭紀鋺、新撰字鏡瓯盌錄、並訓万利、按末利蓋與鞠同語、以其形圓爲名、武烈紀影媛歌云、柁磨暮比倍佐倍母理、豐受宮儀式帳云、御水四毛比、萬葉集借片埦爲偏思、則毛比是盌之古名、源君以爲俗語者誤、小盂也、○所引皿部文、說文又云、盌小盂也、玉篇、盌亦作盌、方言、盌謂之盂、急就篇注、盌似盂而深長、王念孫曰、椀之言宛曲也、盂之言迂曲也、盂椀皆曲貌也、

盤

唐韻云、盤、薄官反、佐良、○仁賢紀同訓、按佐良蓋佐良介之省、上文載佐良介、

盃
盞

瓯佐本坏字變本作非訓受承以盟槃文盤也若
謂賀遂丘類從昔則名佐物盟匜少也槃作或槃
盃都以坏抄土亦作死瓦器水沃者段縮槃謂古
佮岐作治亦古從杯云也名者水黍王文下以名
杯○杯字職非土似盃故吳以槃栽从盤鈔此
本按恐非之記也是波字語槃長曰皿盤羅載
盛訛非此此曰盞然本亦注承者承孫守字佐
瓷文源義盞本皇類同作云之黍槃瓦云音瓦
器稱君下本誹國聚按坏槃故水者盞稱爲者
故醫之總從紀古名瓯○承曰謂承依文訓槃
吏也獨本土皆俗義韻下盟承沃水之按恐令
訛玉也那而用皆抄云總器槃盟器又玉非名
頂爲波以是用作稱本也內古也按爲器
羽稱一漢字瓦坏杯坏轉則之內說盤名
本杯名錯伊盃彼上作爲注盟則文器也
紀同卮坏呂故所同杯凡云手曰槃名謂○
云上文音是波字見盃那承槃者進承訊同瓯

琖○之瓦比爲理播然岐葉宮訓觶紀盃瓦卽是一
王原鄭介本美萬伊介謂集祭坏皆坏一王所後杯
琖昔語者盛計葉比盛瓦有式之同祭名曰以轉醆
小器耳中飲者集佐食酒佐有坏訓行巵賜爵爲是
杯五　世器亦家倍器盃加爵同按紀不之飲飲也
盞作方轉計有非爲豆坏太佐履見巵食酒玉
同最言爲是者理盛加岐新神嘗仲所酒築器醆
禮小注水盛爵扼飲波後并宮都紀出然八說明
明稻云名食爾磨器瓦俗氏儀岐醆不卽尸文沒
堂也盞也器盛碁影介謂曰式酒神知盃在又而
位玉醆音謂故飯比媛加稌都帳坏功兼巵共云杯
爵籥盃瓦轉手佮歌波酒岐有也紀名並下巵椀
用盞之酒以是爾云貝盃土酒與觴冠飲也圓不
王杯最盃名也逗掩介爲爵坏高新何酒頂器能
琖也小爲食古佐靡瓦佐之答坏攤㩧器羽也飲
仍廣者加猶謂倍該爵加轉坏沿字景然本一焉
雕韻也波毛食非佮也豆萬盃坏鋺行云紀名亦

釋文、爾雅、鍾小者謂之棧、李巡曰、棧淺也、

甄　孫愐切韻云、甄、時戰反、俗語云都伎乃波太、○按都伎乃波太、坏端也、器緣、謂口邊也、○廣韻無謂口邊也四字、是條、舊及福井本伊勢本昌平本曲直瀨本下總本皆無、唯廣本有之、今錄存、伊呂波字類抄亦不載、

竹器六十三

箱　篋

楊氏漢語抄云、箱、音相、篋、苦協反、筥、居許反、筐、音匡、篚、音匪、已上皆波古、○廣韻、箱、箱籠、篋、箱篋、筥、筐筥、筐、筐籠、篚、竹器、方曰筐、圓曰篚、故五字皆訓波古、按說文、箱、大車牝服也、匧、藏也、篋、匧或从竹、筥、𥳓也、𥳓、飯筥也、受五升、匡、飯器、筥也、筐、匡或从竹、匪、器似竹篋、是篋匪正可訓波古、箱車服、筐並飯器、以爲篋匪之稱者、轉注也、又說文、篚、車笭也、不與匪同、後人以匪竹造、增竹作篚、與車笭之篚混無別、新撰

字鏡云、簏匧箱三字波古、具原氏曰、波古蓋籠之急呼、唐韻云、竹器、方曰筐、圓曰篚也、○廣韻同、廣本唐韻以下十二字、作今案筐篚依方圓異名也、方曰筐、圓曰篚見唐韻十九字、爲夾行在注末、

簏　考聲切韻云、簏、音祿、須利、箱類也、○慧琳音義引同、按廣韻、簏箱簏、說文、簏、竹高篋也、簏又見行旅具、

籠　唐韻云、籠、盧紅反、一音籠、又力董反、古、○按廣韻上聲一董云、籠、竹器、力董切、此所引即是、又平聲一東云、籠、西京雜記曰、漢制天子以象牙爲火籠、盧紅切、其義相近、平聲三鍾云、籠、篢籠、竹車篷、亦籢籠竹、音龍、非此義、源君併引一音龍、非是、昌平本董作當、按力董與廣韻合、在上聲一董、當在平聲十一唐、則作當讀、神代紀萬葉集同訓、新井氏曰、謂牢籠爲古牟流、訓籠爲古者、以用言爲名也、按今俗呼加吳、蓋堅間荒籠之總稱

箙

篰原箬云、方　太以或鞁留太字兵㔶羅訛閉圖音
今尋形同　言　美充謂或者美銳部魏故文可曰羅、
江巻作自　注　也志之作又蓋箭省宋後無以羅之
東五羅賀、云、　區箭按謂笥式、楚俗籮簏蓋太
亦云、形今　箙　郭笶訛洗鞁又之從字土本美、
呼所謂案　形　璞方支米並民間竹蓋拋於〇
爲以本又　小　注言篾漉訓部謂從此呼考按
箙注同用　而　漉云、漉下志省之羅器、登登謂
音解似簍　言、　米炊米水太式籮以篩保切會
巫陳是字　江　篾篾鞁之爾有者側之之謂云、
峴魏廣見　東　江謂也器按漉恐羅下浮也江
自宋本史　呼　東之鞁東漉籠與字細所今俑
閼楚高記　爲　呼縮炊俗訓蓋此也留云有謂
而之下〇箙、　浙或篾呼志即不方粗羅筐筐
西間有下漢呼　箕謂也米太是同言其籮底底
謂謂者總謂擧　是之玉揚牟新羅云狀皆方方
之之字本抄反、　可蔑篰邪志撰見箕如是上上

籮　　　　　　　答箐

考　箙箬全見也、引留見岐云、閉間　四　無旄柴也、
聲　則箄以傘籠文之新中堅或爲　聲　者具所謂
切　不充小乘也處省撰浅間云浮　字　似箭由本
韵　然之籠無按謂大宇信即加木　苑　勝條未注
云、　也古稱目加同目鏡濃大太所　云、　此詳未
江　加堅太訛荒東美目美謂　答　竹　十有
南　太間美文籠俗濃荒皆堅　箐、　器　六俗
人　美至其答今呼俗籠堅間美箐　也、　字用
謂　故海器一俗邪呼之間是〇音文〇按旄
筐　漢宮大曰呼留伊對之今按二籠廣俗籠
底　謂是小答目即奢也一之神音答謂用二
方　抄其竝竄加伊留今輒竹代漢也同旄字
上　以大有也古奢伊西編籠紀謂　訛籠云
圓　訓者彦王　小　奢俗竹也以抄　二波
者　小而火籠　籠　留呼窗或無云　字太
爲　籠中火答　也、　之伊緻云目加　出古
籮、　之古出竄所〇名加故勝堅太　行今

箪

篋就觚竹但然聲竹　竹　氣觚　四　爲筥而下竄等
大篋音器竹字字器　筐　迷中　聲　別本前有爲篋
者注者然筐苑苑也　也　所聚　字　條附條筥一器
曰云不即非解音从畀○謂則　苑　然飯標附條以
筵筵可似所云埤竹聲按餾移云　筥條目二非盛
小所以字以敵繼卑底訛也之　箅　甑與甑字是土
者以訓苑蔽甑反聲謂文以竹之博和下字昌下者
曰甑以甑甑底正聲博箅比器太繼名總下平總則
箅去比箅底竹文謂計蔽之以美反不本有本本用
其飜之箅物筐箅拜切也太水○漉同同筥爲是甑
字取太爲疑蔽當珥說所美決按語爲後附別條字
從細美一即甑從切文以蓋之凡抄別八二條附爲
卑者又字說底畀二叉蔽是令炊云條專字與甑允
則也筵箅文蓋與字云甑器飯飯飯爲窩似諸條源
知今箅今箅依字不箅底　蔽　蒸箅勝分昌古甑君
訓謂見俗字說作同筵从　甑　米以　平本標合
以之急呼注文箅四箅竹　底　於比　本同目篇

不今字一亦作際無能曰蔑而孔勢又筥盛言注小注
同俗伊字從江簑也簑莽作子本間屬說筐句而筐
耳以執分呷河字並土器簑世昌自也是下筐窩隙
漉呼匪爲蓋注故求能也不家平加源也又字無魏
語斗本二從茂漉位也又同云本今君其梁以耳宋
抄栖同字呷纖昔切玉論按有曲粲觀郭隙下與楚
訓者按非從草何音篙語荷苘直以引注魏別此之
同注筥是竹爲武同處子茂茂漸下非筥宋條所間
自舺盛下隸器王訓說擧出而本九是亦楚觀引謂
貲彼米總皆所菰異皆篇論適同字新甑方筥不之
恐以穀本通以飾然云云語門今舊撰屬言條同甑
謨竹以無作盛丹說甚未蕊者按正字也可載盛筥
阿造注今訓土傑文草成問此文文鏡似是陳文亦
自此所粢蓋也贊蕡器一篇所義福篇當其魏弨甑
貲以中以竇是以呷也貲彼引改非志作別宋曰屬
者木者下本土一器簑筥注蓋史本太甑條楚謂也
織造如九是籠蕢也土氏云是記伊爾亦按方之形

比之太美之飯箄從尊卑字源君引四聲字
苑者嬰筭箄混同之誤也又按玉篇箍字注
云簁箄竹器也箄字注云江東呼小籠爲箄
方言注今江東亦名小籠爲箄是從箄非去
籭取細器廣韻云簁注下物竹器蓋廣韻簁
是籭字俗集韻籭或作簁從諧聲從徙者非說
文簁箄字故云注下物竹器說文籭竹器也
可以取粗去細顏師古以急就篇簁箄誤以
籭俗作簁字解之云所以去籭取細今謂之
篩又分簁箄爲大小之別其說諸書無載全
屬聽說段玉裁亦曰簁箄器名說文列在箄
笥也之下箄圜竹器也之上以文側之是盛
物之器而非可以取籭去細之器也可以取
籭去細之器其字作籭不作簁廣韻用簁爲
籭古今字變非許意也段說是然未知籭俗
作簁與簁箄混也然則漢語抄飯箄之名誤
當言飯簁其義始通但飯簁
之簁俗籭字非簁箄字也

篝

說文云篝古侯反加々利竹器也○原書竹部云篝答也可熏衣與此所引不同方言篝陳楚宋魏之間謂之牆居注今燕籠也按篝是蓋後世呼不世古者加加利所以燃以照夜之物熏衣之籠與燃火之加加利其狀同故借以爲其名歟然未見謂熏衣籠爲加加利者恐此有誤

篩

說文云篩音師字亦作簁布流比○玉篇籭簁篩同上靈異記同訓新撰字鏡篩不留不簁篩豆支不留不按布流比振搖之義以用爲名除麁去細之竹器也○原書竹部作籭云竹器也可以取粗去細按玉篇云籭竹器也可以除籭取細說文就取粗釋之玉篇就取細釋之其實同然此引說文云除籭去細恐涉玉篇誤也

笊籬

辨色立成云笊籬楊氏抄云无岐須久比唐韵上側救反去聲之輕下音離○下總本有漢語二字廣本同按此所云无岐謂鰐條須久比抄取之義无岐須久

比今俗蕎麥麪揚坐流、蓋此類、下學集簁籮注味噌漉也、所引唐韻、與廣韻同、麥索

[illegible]籠也、以竹編爲之、○簁籮出唐書安祿山傳及廣韻、但無解、按齊

民要術切麪粥餅麪粥法云、湯炎簁籮漉出、

說文云、箕、音姬、美、○昌平本有和名二字、神代紀同訓、新撰字鏡古木、箯、同訓、

新井氏曰、比美通韻、疑以用爲名也、箯訓比流、除糞箕米之器也、原○

書云、箕箯也、與此所引頗異、按急就篇注、箕可以箯揚及去糞、與此義同、兼名苑

云、箒、音酒、○昌平本作音秀、按帚屬照母、酒屬精母、雖輕重不同、並在上聲四十四

有、秀屬心母、在去聲四十九宥、音韻皆異、則作酒似勝、一名䇭、祥歲反、波々岐、

○玉篇、箒、俗帚字、說文、帚、糞也、从又持巾埽门内、古者少康初作箕帚秫酒、說文又云、埽、

埽竹也、篲、埽或从竹、按史記孟子列傳索隱云、埽帚也、與此義合、盥異記帚篲、新撰字鏡

箋注倭名類聚抄 二 卷四 器皿部 竹器 箕 九十七

箕、皆同訓、按波波岐、羽掃之義、謂以鳥羽除

糞也、新撰字鏡、又有翦字、訓波波支、蓋皇國

會意字、可以證羽掃之義、今俗謂呼保宇岐、

南部謂之波岐、蓋古用鳥翅掃糞、謂之波岐

波久、當是活用羽訓波者、然則所以掃之物、

宜云波岐、猶謂所以扇之物爲阿布岐也、南

部謂之波岐者、蓋古言之遺也、後用草若竹

造、亦名波岐、故用鳥羽造者、別謂之波波岐、

然後波波岐又爲所以掃之物總稱、再呼鳥

羽造者爲登利波波岐、見千載集物名歌、今

俗呼爲波保宇岐、

燈火部第十三

燈火類六十四　燈火具六十五　燈火器六十六

燈火類六十四

燈燭

四聲字苑云、器照曰燈、音登、○說文無燈字、金部云、鐙、錠也、豎

燒曰燭、音屬、和名並度毛師比○祭統注、鐙、豆下跗也、急就篇鍛鑄鉛錫鐙錠鐎、顏師古注、鐙所以盛膏夜然燎者也、其形如杅而中施釘、有柎者曰錠、無柎者曰鐙、柎謂下施足也、王念孫曰、鐙之形狀略如禮器之登、故爾雅瓦豆謂之登、郭注云、即膏登也、段玉裁曰、豆之遺制、爲今俗用燈盞、說文、燭、庭燎火燭也、昌平本、下總本無並字、顯宗紀、燔火同訓、

野王案、燈燭、蘭膏所燃之火也、○所引文、今本玉篇無載、楚辭招魂、蘭膏明燭、華燈錯些、

蠟燭

唐式云、少府監、每年供蠟燭七十挺、○下總本夾注、上即蠟字、四字、按千蘇字書、蠟俗字、從葛、然疑是四字係後人所增、那波本蠟皆作蠟、恐亦係按改、世說雅量、周仲智舉蠟燭火擲伯仁、按蠟燭見法隆寺資財帳、

紙燭

雜題有紙燭詩、紙燭、俗音之曾久、○雜題詩無攷、按紙燭見西宮記、續日

本記、作脂燭、西宮記、又有脂燭布、

炬火

唐韻云、爝、即略反、與雀同、炬火也、○廣韻同、按玉篇、爝、炬火也、孫氏蓋依之、說文、爝、苣火祓也、字書云、炬、其呂反、上聲之重、訓與燈同、俗云太天阿加之、○按其屬群母牙音、單行無輕重、此云重、未詳、新撰字鏡、炬、止毛志火、雄略紀、火炬、顯宗紀、燭火、皆同訓、故此云訓與燈同也、榮花物語初花卷、謂之太知阿加之、百練抄、立明、即是、新撰字鏡、炬、又訓太比、束薪灼之、○按說文、苣、束葦燒、徐鉉曰、今俗別作炬、即此義、

庭燎

四聲字苑云、燎、力照反、和名邇波比、毛詩有庭燎篇、○庭火見枕冊子、庭燎篇在小雅鴻雁之什、庭火也、○周禮司烜氏注、樹於門外曰大燭、於門內曰庭燎、玉篇、火在門外曰燭、於內曰庭燎、即是義、按周禮閽人注、燎、地燭也、疏、百根葦皆以

布經之、以蜜塗其上、若今蠟燭矣、然則燎與皇國爾波比頗不同、又按說文、燎、放火也、轉爲庭燎、

烽燧 附火櫓

說文云、烽燧、丞遂二音、度布比、○纖微紀烽候同訓、天智紀、烽訓爪々三米、詳、射騎由飛火、見萬葉集悲寧樂故京鄉作歌、**邊有警則擧之、**○所引火部文、原書烽作燧、廣韻、燧、烽上同、原書燧下有候表也三字、此節文、原書擧之作擧火、玉篇作擧之、與此合、**唐式云、諸置燧之處置火臺、々上插櫼、**音厥、俗云保久之、○廣本置燧作置烽、漢書司馬相如傳注引孟康曰、燧如覆米奩、縣著挈皐頭、有寇則擧之、燧積薪、有寇則燔然之也、史記索隱云、烽見敵則擧、燧有難則焚、烽主晝、燧主夜、後漢書光武帝紀注、引漢書音義云、邊方備警急、作高土臺、臺上作桔皐、桔皐頭有兜零、以薪草置其中、常低之、有寇即燃火、擧之以相告曰烽、多積薪、寇至即燔之、望其煙曰燧、晝則燔燧、夜乃擧烽、廣雅曰、兜零、籠也、按說文不載燧字、是俗䝱字、䝱、陽䝱也、玉篇燧亦作䝱、按照射亦訓保久之、與此同名、

箋注倭名類聚抄　卷四　燈火部　燈火類　烽燧　篝火　野火　九十九

篝火

漢書陳勝傳云、夜篝火、師說云比乎加々利、遍須、今案漁者以鐵作篝盛火照水者名之、此類乎、構○原書篝作構、顏師古注云、構謂結起也、史記作篝、集解徐廣曰、篝、籠也、索隱郭璞云、篝、籠也、按徐廣司馬貞以籠解篝、然則其意蓋謂以鐵造籠以覆燃火也、漢書注、其義與此不同、疑源君引史記誤爲漢書也、龜策傳、以篝燭此地、音義云、然火而籠罩其上、篝與篝同、王念孫曰、篝者籠絡之名、楚辭招魂、秦篝齊縷、王逸注云、篝絡也、可賀里、見萬葉集思放逸鷹夢見感悅作歌、見潛鸕人歌、及潛鸕歌、新撰字鏡、爐、鉗、鐵、皆訓加加利、按加加利與爐訓加加也久同語、

野火

字統云、燗、蘇典反、又作㸐、野人說云、保曾介、○廣韻、㸐、燗上同、防野

火也、○陏書云、字統三十一卷、楊承慶撰、唐書作三十卷、今無傳本、廣韻上聲二十七銑引無防字、按玉篇亦只云野火也、此標目亦云野火、則防字似衍、然燹字又訓逆燒、古事記所謂向火蓋是、燹即爓字、此訓保曾介、亦火退之義、則防字不可無、今不徑刪、

孫愐切韻云、燹、音與銑同、○按廣韻燹銑並蘇典切、上文已載蘇典反、此不可復云音與銑同、而廣韻二十八獮云、燹息淺切、又音銑、則此音上或脫息淺反又四字、

逆燒也、○廣韻二十八獮引字林云、逆燒也、說文、燹、火也、以上二條、舊及福井本伊勢本昌平本曲直瀨本下總本皆無、唯廣本有之、今錄存、按伊呂波字類抄載野火、不載篝火、

煻煨

唐韻云、熾、昌志反、漢語抄云、於岐比、○於岐比見古今集物名歌、邦高歌、集蟲異記、爛同訓、又省云於岐、見小野小町歌、枕冊子、歌、新撰萬葉集、按神武紀、焃炭訓於己

之須三、炭火訓於己之比、則知於岐比、於己之比之急呼、猛火也、又盛也、○廣韻只云盛也、無猛火也之訓、按說文、熾盛也、孫氏蓋依之、諸書亦無以猛火訓熾字者、則不得訓於岐比、上注於岐比上疑脫熾火二字、

四聲字苑云、煻煨、唐郎二音、和名上同、○新撰字鏡、煻煨、於支比、又保太久比、煨於支比、又阿豆波比、熱灰兼火也、○諸本兼作新、不可通、蓋字之誤、今改正、按玄應音義引通俗文云、熱灰謂之煻煨、慧琳音義引考聲云、煻、灰兼細火也、說文、無煻有煨、云盆中火、玉篇云、煨盆中火、煻則今本說文或脫煻字、廣韻、熄、埋物灰中令熟也、又按猛火煻煨不同、所引文昭然、新撰字鏡、訓煻煨為阿豆波比、為允訓於岐比、非是、

燐火

文字集略云、燐、音隣、一音吝、於迩比、○昌平本下總本有和名二字、鬼火也、人及牛馬兵死者血所化也、○按說文、粦、兵死及

牛馬之血爲粦、粦、鬼火也、廣韻、
粦、燐上同、文字集略蓋本之、

蚊火

新撰萬葉集歌云、蚊遣火、加夜利火、今案一云蚊火、所出未詳、
但俗說蚊遇煙即去、仍夏日庭中燕火放煙、
故以名之、蚊見虫豸部、○新撰萬葉集二卷、
無撰人名氏、原書上卷一見、蚊火見萬葉集
柿本人麿問答歌、按蚊煙見月令廣義、是條
舊及福井本伊勢本昌平本曲直瀨本下總
本皆無、唯廣本有之、今錄存、伊呂波字類抄
亦不
載、

燈火具六十五

火鑽

內典云、譬如因燧因鑽、音贊、比岐利○昌平
本下總本有和名二
字、鑽異記、燧訓比幾利、備兼賽公玉葉作火
切、古事記所謂燧杵燧臼、亦蓋是物、伊勢大
神宮今猶用火鑽取火、按鑽即鑽錐、訓岐利
鑽錐穿物、訓岐留、求火者、堅木作鑽錐、以鑽
柏木版、如鑽錐穿木、則得出火、故
名比岐利、柏木名比乃岐、以是也、而得生火、
涅槃經文也、○原書聖行品、北木因鑽下有
因手因乾牛糞六字、南本作因手因乾草五
字、此節文注五字、疑後人所加、非源君舊文、
按說文、鑽所以穿也、即鑽錐字、以爲火鑽者
轉注
也、

燧

古史考云、燧人氏造鑽燧、音遂、比宇知、○昌
平本下總本有和
名二字、景行紀同訓、比宇知見後撰集離別
歌小序、公忠集敦忠集小序、新撰字鏡、鈌訓
火打、蠁訓火宇知石、按軍防令云、令兵士自
備具中有火鑽一具熟艾一斤、四時祭式云、
火鑽三枚、已上料鐵二廷、鑽火不宜用熟艾、
又不便兵士儲備造火鑽不應用鐵、則令式
所云火鑽、當訓比宇知、始出火、○昌平本下
今俗呼火打、錄火打石、總本有也字、
初學記引燧人初作燧火、人始燔炙、禮記正
義太平御覽並引云、有聖人以火德王、造作

燈心

爲燈盛燈形、駒粲　考　後當押涅　㩦　非恐也、迫迫物
炷宿切、从競花　聲　八依作綛　押、源係之也、迮志、
者、所謂丶、綛物　切　所經綛經呼俗君後訓窄、窄甜、
貞燃所丶　謂　韵　加作烝文志謂之人非迫狹油
觀之謂亦燈　云、非應㩦也、牟云舊所此陘、窄滿
鐙火燈聲、心　炷、源注應、○留之　删義、或並萬
式也、心徐　也、燈音君五無原或路　内　宂作側石、
大源即鉞云○心主舀字然書呼无、典　删迮佰自
當君説曰、主燈音又文、疑後師志○云、去、故切然
㒹所支今鐙琳訛去　二子保今　胡　下源音生
云、㮇鐙俗中音也、燈、字、吼留俗　脉　總君同火
燈燈中別火義○和　南哲　然　熟　本兼義是
炷心、火作主引度名　北薩　後　已、無舉異、也、
布謂主炷也、同、宇度　本品、乃　收　狹二而接
八割謂然从接之宇　同、燃　得　子　也、訓王廣
尺、布燈則㞷説美之　接之　出　熬二然篇韻
大可盞考象文見美、　押㩦　油、之　字狹迮迮、

沺　附錄　押

水迮、炙阿　四　得有石碟、火皇、諸則宇以日取類鑽
田側草布　聲　火金是七者、國、群不知鑽者、火、聚燧、
武陌實頁　宇　者、石所事、然比部、得金木諸亦初出、
陵反、若與　苑　謂佩新字落、訓石取見其學火
屏宇魚炙云、　、　火刀虚知、用燧相火珍事、訊云
陵、與鳥訓　油、　石、刀甞依鑽爲鄹謂貿接並云、
束窄脂阿總以　亦子車之鐵比得之部鑽引號
南迺、取夫木用　當彌服西擊宇火燧火鑽禮曰
入迫之、留有反、　求石志、士碏匆、者、人精木合燧
江、也、故同和阿　火契武古石明燧者、條、得文人、
假狹名語、名布　之惑官來、得堂以統是火、蒜皆
借也、　沺二頁、　石、與五似火炙金言鑽燧曰、與
爲○迮宇、○　然噬品無出經取之燧以燧此
嘗接脈谷昌　則厭已擧者、用火耳、二金人少
沺説取川平　虚鉼上、金可火於又物取始巽、
宇、文、脂氏本　時嘗佩石以法、日接不火鑽燧
博沺也、曰、下　已火鉆得嘗、云、者、比同於木文

嘗祭式作燈心布是也、主殿寮式燈炷料布
一尺五寸、亦是然、則以單炷字爲之非是、又
按今俗所謂登字志美者、開寶本草所載燈
心草、蒸析取中心白瓤燃燈者、又非源君所
擧者也、

炭 附炭籠

蔣魴切韵云、炭、他案反、須美、○昌平本下總本有和名二字、靈異記炭訓
安良須三、蓋對和炭訓邇古須美之名也、谷
川氏曰、須美黑也、以其黑爲名、按須美染也、
觸之使物黑也、樹木以火燒之、仙人嚴青造也、○說文、炭、
燒木餘也、急就篇注、木之已燒者曰炭、按神
仙傳云、嚴淸會稽人、家貧常於山中作炭、忽
遇一人與淸語、不知其異人也、臨行以一卷
書與淸曰云云、謂嚴淸於在山作炭之時、遇
神人授書也、蔣氏以爲嚴青始作炭者誤、廣
博物志引物原云、祝融作炭、是亦可見作炭
不始於嚴青也、野王案、炭、乍下反、字亦作籛、○今本
玉篇火部云、炭姐下切、竹

部云、籛莊雅切、姐莊並屬照母、乍屬牀母、淸
濁不同、此作乍恐誤、按廣韻有籛無炭、玉篇
有籛炭二字、不云籛炭同、然說文有炭無籛、
則知籛俗炭字、故云字亦作籛也、蓋炭本訓
東炭、轉爲炭籠、故從竹作籛、新撰字鏡、籛阿
良須美乃古、後名須美止利、見散木集歌、小
序、炭籠也、○今本玉篇火部云、炭、東炭也、竹部云、籛、炭籠東炭也、此所引蓋竹
部文、按說文、炭、東炭也、顧氏蓋依之、共作炭者、隸體不省也、

松明

唐式云、每城油一斗、松明十斤、今案松明者今之續松乎、
○通鑑唐肅宗紀注、松明者、松枯而油存、可
燃之以爲明、燕間錄云、深山老松、心有油者
如蠟、山西人多以代燭、謂之松明、松明見貞
觀儀式大嘗儀、續松見三代實錄仁和元年
紀及大嘗祭主殿寮等式、都以末都、見伊勢
物語、空物語吹上上卷、即續松也、或謂之太
以末都、見空物語吹上下卷、蓋燃松之義、按
軍防令義解云、松明是松之有脂者、是松明

薪

纂要云、火木曰薪、音新、多岐々、○説文、薪、蕘也、昌平本下總本有和名二字、應神紀同訓、多岐見萬葉集相模國歌、

今之續松乎也、源君注云、松明者、大嘗祭式云、松明四荷、似謂續松爲松明、故也、不得云松明、然齋宮寮式云、松明三百把、明所造炬火、今俗呼多以末都者、則即續松、謂松樹赤心、今俗呼松秀是也、續松疑用松

燼

左傳注云、燼、音晉、毛江久比○昌平本下總本有和名二字、應神紀同訓、神代紀火燼亦同訓、新撰字鏡、訓保太久比、火餘木也、○所引成二年杜預注文、按説文、𤇾、火餘也、玄應音義引作火之餘木、徐鉉曰、今俗別作燼、杜氏蓋本之、襄四年左傳正義云、樵燭既燒之餘、名之曰燼、

灰

陸詞切韻云、灰、呼恢反、波比、○欽明紀皇極紀同訓、新撰字鏡、𡨋亦同訓、

箋注倭名類聚抄　卷四　燈火部　燈火具　薪　燼　灰　炲煤　煙　百四

波比、又見拾遺集歌、火燼滅也、○按説文、灰、死火餘㶳也、从火从又、又手也、火既滅可以執持、禮記月令注云、火之滅者爲灰、並此義、

炲煤

唐韻云、炲煤、音臺梅二音、須々○昌平本下總本有和名二字、按古事記訓凝烟云州須、萬葉集、廬八燎須酒師競、又難波人葦火燎屋之酢四手雖有、皆謂炲煤也、谷川氏曰、古事記云、天之新巣之凝烟八拳垂、然則須須疑巣墨之義、灰集屋也、○廣韻同、説文、炲、灰炲煤也、玉篇、炲、炲煤煙塵也、呂氏春秋任數篇注、煤炲、煙塵也、玄應音義引通俗文、積煙爲炲煤、段玉裁曰、説文無煤字、土部有塺、云塵也、

煙　附烟

四聲字苑云、煙、於賢反、字亦作烟、介不利○伊勢本昌平本曲直瀨本無亦字、下總本無字、説文、煙、或从因、昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡、熅、介夫利、火燒草木黑氣也、○按説文、煙、火氣也、即此義、那波本正文作烟、注作

煙、

熁　唐韻云、熁、音燄、俗語云介布太之、○按介布太之、見曾禰好忠歌、蓋煙痛之義、煙氣也、○廣韻同、四聲字苑云、熁、子結反、保曾久豆、○昌平本下總本有和名二字、太平記法勝寺炎上條作細煙、新撰字鏡、熁保久曾、又保須比、保久曾、又見敦忠集、按保火也、久豆與屑糞同語、曾米詳、今俗燒燄餘爲炭、呼火口者即是、燭餘灰也、○按廣韻云、熁、燭餘、即此義、

燈火器六十六

燈籠　內典云、燈爐、見涅槃經、○燈爐見北本如來性四相品、按原書云、善男子譬如男女然燈之時、燈鑪大小、悉滿中油、隨有油在、其明猶存、若油盡已、明俱盡、其明滅者、喩煩惱滅、明雖滅盡、燈鑪猶存、玄應曰、鑪又作爐、同、然則燈爐謂燈之承油者、非燈籠、燈

樓之類、登宇呂、見空物語吹上下卷、源氏物語帚木卷、唐式云、燈籠、見開元式、○按毗奈耶雜事云、苾芻夏月然燈損虫、佛言應作燈籠、以竹片爲籠、薄氎遮障、此若難求、用雲母片、此更難得、應作百目、令瓦師作、如燈籠形、傍邊多穿小孔、本朝式云、燈樓、見主殿寮式、今案三名皆通稱也、○燈樓見延喜主殿寮式供奉年料、按燈樓以木作之、其形方而上如兩下屋、燈籠以竹作之、如毗奈耶雜事所說、燈爐燈之承油者、三物各異、源君爲通稱、非是、

燈械　楊氏漢語抄云、燈械、音戒、○下總本音上有下字、所以居燈盞也、○燈械又見空物語吹上下卷、按說文、械一曰器之總名、一曰持也、一曰有盛爲械、無盛爲器、

燈臺　本朝式云、主殿寮燈臺、○燈臺見延喜主殿寮式、又見太神宮儀

式帳、源氏物語浮舟卷、按燈臺、又見唐濟瀆廟北海壇祭器碑、

燈盞　唐式云、每城、燈盞七枚、燈盞、阿布良都岐、○燈盞、又見唐濟瀆廟北海壇祭器碑、唐書楊綰傳、昌平本下總本有和名二字、按西宮記御佛名條作油坏、

油瓶　內典云、尒時復有諸沙門等手自作食執持油瓶、阿布良米、○所引涅槃經如來性品、原書等下有若干字、此槩節、

火爐　聲類云、爐、音盧、楊氏漢語抄云、火爐比多歧、火爐火所居也、○文選廣絕交論注引、無火爐二字、按玉篇、爐火爐也、說文作鑪、云方鑪也、定三年左傳廢于鑪炭、爛、又按火爐見西宮記御佛名條、

火筯　弁色立成云、火筯、比波之、下治據反、○按火筯見唐六典關內道邪州貢、比波之見空物語菊宴卷、

竈 附窻　四聲字苑云、竈、則到反、與躁同、加万、○昌平本有和名二字、顯宗紀同訓、推古紀訓加万止、加万止見萬葉集竹取物語、今俗呼同、或呼倍都比、見神樂歌及枕冊子、炊爨處也、○說文、竈炊竈也、竈、竈或不省、釋名、竈造也、創造食物也、文字集略云、窻、七紅反、久度、○昌平本有和名二字、久度見竹取物語、今俗或呼竈爲久度非是、竈後穿也、○按廣雅云、寯謂之竈、其窻謂之堗、是也、說文、投、陶竈窻也、之窻亦同、段玉裁曰、呂氏春秋論大篇云、竈突決則火上焚棟、蓋窻上突起以出烟火、今人謂之煙囱、今人高之出屋上、畏其焚棟也、漢書云、曲突徙薪、則有曲之令火不直上者矣、皇國久度皆竈後開孔、令火不直上、故源君引文字集略、訓窻爲竈後穿者、或曰、久度是曲突之轉也、又按說文、窻通孔也、轉名竈後穿爲窻也、窻牖之窻、說文作囱、而囱牖之囱、後通用窻字、故竈突之窻、亦有通作囱者、玉篇云、囱、楚江切、說文、在牆曰

牖、在屋曰囱、又千公切、通孔、又竈突、廣韻亦
云、囱、楚江切、說文云、云、又云倉紅切、竈突二
音、囱字一訓竈突、窻字反不訓竈突、然其實
窻牖作囱、竈突作窻、爲正、而通孔之窻、當在
一東、囱牖之囱、當在四江、故此亦云七
紅反、說文徐鉉音、囱窻並楚江切、非是、

箋注倭名類聚抄卷第四終

竈 附窯

四聲字苑云、竈、則到反、與躁同、加万、○昌平
本有和名二字、顯宗紀同訓、
推古紀訓加万止、加万止見萬葉集、竹取物
語、今俗呼同、或呼倍都比、見神樂歌及枕冊
子、
炊爨處也、○說文、竈炊竈也、竈、竈或不
省、釋名、竈造也、造創食物也、文
字集略云、窻、七紅反、久度、○昌平本有和名
二字、久度見竹取物語、今俗或
呼竈爲久
度、非是、竈後穿也、○按廣雅云、竈謂之竈、說文、竈
其窻謂之埃、是也、說文、
坄、陶竈窻也、之窻亦同、段玉裁曰、呂氏春秋
諭大篇云、竈突決則火上焚棟、蓋窻上突起
以出烟火、今人謂之煙囱、今人高之出屋上、
畏其焚棟也、漢書云、曲突徙薪、則有曲之令
火不直上者矣、皇國久度、皆竈後開孔、令火
不直上、故源君引文字集略、訓窻爲竈後穿
者、或曰、久度是曲突之轉也、又按說文、窻通
孔也、轉名竈後穿爲窻也、窻牖之窻、說文作
囱、而囱牖之囱、後通用窻字、故竈突之窻、亦
有通作囱者、玉篇云、囱、楚江切、說文、在牆曰

箋注倭名類聚抄卷第四終

缸一竅窗云牖
反東牖囱囱在
説囱作字楚屋
文牖囱一江曰
徐之竈訓切囱
鍇囱突竈説又
音當作突支干
囱在竈竅云公
竅四爲字云切
韭江正反又通
楚故而不云孔
江此通訓倉又
切亦孔竈紅竈
非云之突切突
是七竅然竈窗
當其突竈
在寶二亦

箋注倭名類聚抄卷第五

棭齋狩谷望之書

調度部第十四

佛塔具六十七　伽藍具六十八　僧房具六十九
祭祀具七十　文書具七十一　圖繪具七十二
征戰具七十三　弓劔具七十四　刑罰具七十五
鞍馬具七十六　鷹犬具七十七　畋獵具七十八
漁釣具七十九　農耕具八十　造作具八十一
木工具八十二　細工具八十三　鍛冶具八十四

佛塔具六十七

塔

孫愐切韻云、齊楚曰塔、吐盍反、内典有多寶佛塔石塔沙塔泥塔寶等、○按法華經見寶塔品云、此寶塔中有如來全身、乃往過去東方無量千萬億阿僧祇世界國名寶淨、彼中有佛、號曰多寶云云、方便品云、或有起石廟栴檀及沈水木櫁并餘材甎瓦泥土等、若於曠野中、積土成佛廟、乃至童子戲聚沙爲佛塔、此所引蓋是、按多寶塔見榮花物語玉臺卷、楊越曰龕、口含反、字亦作龕、○按九經字樣云、龕從龍從今聲、作龕訛、玄應慧琳音義亦竝引說文云、從龍從今聲、經從合作龕非、依之唐人所見說文從今、故以從合爲俗譌、玉篇龍部唐石經爾雅亦作龕、六書故云、說文龕唐本今聲、徐本合聲、蓋戴侗時徐本專行、故與其所見唐本竝舉也、孫星衍重刻宋本說文五音韻譜本及緊傳本皆作龕、與戴氏云徐本合聲合、廣韻亦作龕、蓋從徐本說文也、是有從今從合之二說、故此云龕字亦作龕也、一云塔下室也、廣○伊勢本孫

悀作孫仙、按見在書目錄、兼載孫悀切韻孫仙切韻、而孫仙書隋書唐書以下著錄無見、故傳寫本書者、知孫悀不知孫仙、遂改作孫悀歟、或有孫悀無孫仙、孫仙即孫悀之訛、見在書目傳本誤悀作仙、後人以不可鈇孫悀書兼存、亦未可知也、廣韻塔字注云、浮圖、與此不同、龕字注云、塔也、又塔下室、則知此所引塔下室也、唐韻龕字注、但廣韻無齊楚曰塔楊越曰龕八字、按方言云、鈴龕受也、齊楚曰鈴、揚越曰龕、孫氏蓋依之、而所見方言誤鈴作塔、遂以揚越曰龕爲佛龕字、廣韻以塔也訓龕字、亦襲是謬也、源君從之非是、佛塔字宜引葛洪字苑云、塔佛堂也、見玄應音義、伽藍具窣堵婆條評引之、又按塔本梵語、具言窣都婆、訛略云偸婆、又省云偸、或假鞈字、見緣身經、出玄應音義、後從土諧聲作塔字、非古字也、今本方言楊越作揚越、按釋名云、揚州州界多水、水波揚也、李巡爾雅注云、江南其氣躁勁、厥性輕揚、故曰揚州、見爾雅釋文公羊傳疏、又五經文字云、揚舉也、州名、取

輕揚之義、亦合、作此字俗從木訛、廣韻云、揚舉也、亦州名、蓋皆從李說也、太康地記云、以揚州漸大陽位、天氣奮揚、履正含文明、故取名焉、見爾雅釋文、雖三義不同、其字皆從手、又尙書禹貢、周禮職方氏、爾雅釋地、陸德明本、及唐石經、亦從手作揚、然建康實錄引春秋元命苞云、地多赤楊、因取名焉、佩觿云、楊柳也、亦州名、資暇集云、地多白楊、故名楊州、漢曹全碑云、沇豫荊楊、其字從木、則從手從木二說自古有之、然從手者三家、其義不同、似皆出臆說、從木似是、

舍利　法華經云、以佛舍利起七寶塔、○妙法蓮華經七卷、姚秦鳩摩羅什譯、所引序品及分別功德品文、別有正法華經添品法華經、非此所引、下總本夾注佛骨也三字、

㯓　四聲字苑云、㯓、初錯反、俗云心乃波之良、○按玄應音義云、剎又作㯓、同

音察、梵言差多羅、又云刹、書無此字、即刹字
略也、依之櫟木梵語差多羅之訛略、無共字、
故借用刹字、訛作刹、後又木旁、譜察
登、作櫟、遂與木名櫟字混、無別也、
佛塔中
心柱也、○按塔柱見敏達紀、刹柱見推古
紀、及文德實錄、心柱見三代實錄、

層

梁簡文帝大愛敬寺刹下銘序云、普通三年
二月建七層靈塔、唐韵、層音昨稜反、○一音曾、
重屋也、塔乃古之、○隋書
云、梁簡文帝集八十五卷、唐書云八十卷、今
無傳本、閻光世蕭梁文苑、有梁簡文帝集十
四卷、未見、文苑英華載所引文、普通上有以
字、三年下有歲次壬寅四字、二月下有癸亥
朔八日庚午七字、此並節去、所引唐韻與廣
韻同、下總本注塔上有和名二字、廣本注塔
作太布二字、按塔乃古之新撰
字鏡同訓、靈異記單訓古之、

露盤

梁孝元帝有靈夢寺露盤銘、○隋書、梁元帝
集五十二卷、唐

書作五十卷、唐書又有小集十卷、今無傳本、
閻光世蕭梁文苑、有梁元帝集八卷、未見、下
總本帝下有永聖年中四
字、下總本靈作雲、廣本同、

火珠

楊氏漢語抄云、火珠、塔乃比散久賀太、○按
五代會要、顯德二年九
月勅、除朝廷法物軍器官物及鏡并寺觀內
鍾磬鈸相輪火珠鈴鐸外、其餘銅器一切禁
斷、者即是本事詩云、崔曙進士作明堂火珠
詩贈帖曰、夜來雙月滿、曙後一星孤、當時以
爲警句、按火珠形似長項胡
蘆、故有比散久賀太之名、

寶鐸

四聲字苑云、鐸、徒落反、大鈴也、○按說文、鐸大
鈴也、四聲字苑
蓋依之、
李德林幷州西山塔銘云、寶鐸交音、梵
聲凝韻、○隋書懷州刺史李德林
集十卷、唐書同、今無傳本、

箜篌

法華經云、起七寶塔、懸諸幡蓋、又云、簫笛箜

篌、種々儛戯、以妙音聲、歌唄讚頌、箜篌二音、俗云空古、

○所引分別功德品文、按箜篌樂器、法華經所載、所以敬之供養佛、非懸之佛塔、然淨藏法師傳云、微風起西北方來、吹塔婆寶鐸箜篌搖聲和鳴、又體源抄載箜篌云、恐案塔層四角懸者即是歟、彼塔在宇治平等院、則中古有塔隅懸箜篌者、今石淸水八幡宮有琴塔、塔隅懸小箏、是其類、但此所引經文非懸之塔隅者、源君引證誤矣、下總本作法華經云簫笛琴箜篌九字、所引方便品偈文、按分別功德品云起七層塔、云簫笛箜篌、故源君引之爲佛塔具、疑下總本所據本、起七層塔以下皆脫、淺人以標目云箜篌、依方便品、補簫笛云云五字也、然方便品不載起塔之事、則不得引之證佛塔具箜篌也、是引方便品者、恐非源君舊文、箜篌又見音樂具、

伽藍具六十八

金堂

梁元帝、入佛日殿禮拜詩云、玳瑁金堂柱、檀欒紺篠叢、楊氏云、佛殿金堂也、禮堂金堂前名、○所引詩古詩歸不載、下總本無注十四字、廣本同、

講堂

金光明經云、大講堂衆會之中、○金光明經一卷、北涼曇無讖譯、所引捨身品文、又有隋寶貴合、唐義淨譯、並非此所引、

食堂

內典云、舍衛國祇陁園、食堂浴室、無不備足、楊氏云、食堂僧食處也、寺炊爨處謂之大衆屋、本文未詳、○按涅槃經師子吼品云、廚坊浴室洗脚之處、大小圊厠、無不備足、云云、至舍衛國祇陀園林須達精舍、此所引即其事、昌平本寺下有中字、按法隆寺資財帳云、大衆院屋壹拾口、多度神宮寺伽藍緣起云、法堂僧房大衆湯屋、蓋謂大衆屋與浴室也、下總本無注二十二字、廣本同、

經藏

後周王褒、有經藏願文、白氏文集云、東林寺經藏、○隋書云、後周小司空王褒集二十一卷、舊唐書作三十卷、新唐書作二十卷、今無傳本、共經藏願文、藏在廣弘明集、東林寺經藏、見東林寺白氏文集記及白氏文集後記、共藏在白氏文集第六十一卷、下總本無注十字、廣本同、

寶藏

內典云、有寶藏者、心无憂感、涅槃經文也、○所引師子吼菩薩品文、各本脫藏字、今依經增、注五字蓋後人所加、恐非源君舊文、

鐘樓

褚亮鐘樓銘云、苍園寶地、李苑珠臺、形如涌出、勢似飛來、○舊唐書云、褚亮集十卷、新唐書作二十卷、今無傳本、其鐘樓銘、全唐文不載、

僧坊

法華經云、起塔寺及造僧坊、他經等或云僧房、○按僧房見增阿含經、又按僧坊者僧所在之處、訓別屋是也、僧房者僧舍之房室、二義不同、源君混一之、非是、

供養衆僧、其德最勝、無量無邊、○所引分別功德品文、原書起上有不須復三字、衆僧下有若干字、下總本無供養以下十二字、

浴室

內典有溫室經、今案溫室即浴室也、俗云由夜、○溫室洗浴衆僧經一卷、後漢安世高譯、宋元藏在必字函、高麗藏在過字函、明藏在短字函、按浴室見涅槃經、溫室又見法隆寺資財帳、湯屋見多度寺資財帳、

寶幢

華嚴經偈云、寶幢諸幡蓋、訓波多保古、○大方廣佛華嚴經六十卷、晉佛陀跋陀羅譯、又八十卷、唐實叉難陀譯、所引初發心菩薩功德品文、新舊二譯並同、釋名、幢童也、其貌童童然也、按說文無幢字、古借橦字爲之、後漢書馬融傳注、橦者旗之竿也、按寶幢音讀見榮花物語音樂卷、萬葉集幡幢訓八多保己、

窣堵婆　俱舍論云、破壞窣堵婆、是無間同類、窣音蘇骨反○

阿毘達磨俱舍論三十卷、唐玄奘譯、所引分別業品文、原書婆作波、昌平本反下有楚律登波四字、下總本無是條、伊勢廣本那波本亦無、而刻版本有之、蓋依別本增益也、按慧苑音義云、塔、梵言也、或曰偸婆、正曰窣堵婆、此翻爲墳陵、玄應音義云、塔、諸經論中或作藪斗波、或作塔婆、或云兜婆、或言偸婆、或言蘇偸婆、或言脂帝浮都、亦言支提浮圖、皆訛略也、正言窣覩波、此譯云廟、或云方墳、塔字諸書所無、唯葛洪字苑云、塔、佛堂也、音他合切、依之知塔梵言譌略、然則塔與窣堵婆其實非異、言有詳略耳、而後俗謂三重五重乃至十三重搆成者爲塔、謂疊石爲五輪形及一木削造五輪形者爲窣堵婆、日本紀略康保四年、永祚元年條、榮花物語浦浦別卷、疑卷所謂者即是、蓋三重五重搆成者、自隋唐傳之、故以隋唐語謂之塔、又爲五輪形者大日經說與言家所傳、故直以梵語呼之、遂分

爲二物二名也、源君別舉之、然俱舍論所言即搆成者、非疊石削木造者也、

幡　涅槃經云、諸香木上懸五色幡、波太、又見征戰具、○大般涅槃經四十卷、北涼曇無讖譯、所引序品文、昌平本下總本有和名二字、

蓋　涅槃經云、幢幡寶蓋、岐沼加散、又有白蓋高座上具也、○所引序品文、昌平本下總本有和名二字、按南史夷貊傳、狼牙修國王、出乘象、有幡旄旗鼓、罩白蓋、兵衛甚嚴、白蓋又見圖書寮式、榮花物語音樂卷、廣隆寺資財帳、

花鬘　涅槃經云、種々花鬘、○所引邪正品文、花鬘天竺俗莊飾身首者、詳見慧琳音義、此所引經文、即是物、非伽藍具、按守護國界陀羅尼經云、四周欄楯繡成三重、共十二角、以種種寶、用作華鬘、而成莊嚴、北漢天龍寺千佛樓碑、一堂其內幡花鬘蓋、供飾之用、靡不嚴潔、以華鬘施於伽藍、宜引證是等文、又按今世佛堂懸金版鏤花鬘形、

火舍　匳
内香也、佛說爲小斂云也、肆枕定掛則西字、
典匳故名然香器也、匳作○詢册書金知王此
云、也、源季大斂皆收盛斂下云、子以鼓金生節
火今君御安則謂斂鏡記稔匳、及僕於鼓寺文、
舍、俗築詣寺畢之物器文本本音拾後頸今曙昌
參俗呼單經賫匳匳、也名斂、無音厥遺致則俗口平
天音香匳條、卌字是慧也、鏡香作俗集又似呼銘本
台化合爲皆帳不聘並是斂匳云、音膝金斥鍔云、下
五講、謂及得注音也、也二匳輪原鼓今口金總
盛○香圖爲之義玄玄字、本○長音俗者鼓本
山火匳即香義引應應典同下能謂呼也一有
記、舍爲祭匳故珠又音廣總歌如伏然口、和
榮見匳式、唐謂叢引義謂香小紺鐘今正名
花本蓋北韻容云、韻引合、匳、序、皆、者皆應二
物朝依山所香凡集淋接盛見未物元字、
譜文唐抄訓藥底云、韻匳香能譜丁接
音粹謂御恐器物匳篇古器審有已浴

金鼓　磬　鐘
譯、比最字疑上僧俗呼接三俗虡此者、
所、頁勝廣金禮淸呼稚於十四世鐵圖
引加王本仙金閑釣鐘保巻、衆南世書
夢爾、經是之佛、題、鐘今加今共禪繼祭
見○云、條、爲門磬寺爾無造林謂式
懺金妙在昌○若詩見傳洪寺之所
倚光爐後平僧定云、榮本鐘鐘波謂
品明菩金本清反五花所一銘奈花
文最隆鼓有閑字色物引口序加瑩
原勝於條和無知雲諱鐘○洪云都代
聿王夜在名玫奈中後銘唐鐘乃頁、蓋
菩經夢前二諸頁鳴倚序書俗與
薩十中葛之王大全云云淸
下巻、見大兵又磬干將唐與於信
有唐大曰、見干巻、文世保有鐵
若義金金音花後不甫加鑼
干淨鼓佛樂臺世載集爾道

樂卷玉盌卷、但所出內典未詳、按火舍者香
爐上作蓋如屋舍狀、故名、今俗香爐有保夜
之名、即火舍之義、下
總本音作云、廣本同、

閼伽

內典云、閼伽、上音遏梵語也、漢言爵勃烝資雜
香、以其汁供養佛也、○小島眞興金剛界私
記、閼伽此云爵勃令其
香水濫濫之義、檜尾實直護摩略抄、閼伽此
云爵勃、作香水令香氣爵勃、故名爵勃水、此
所引蓋此、牟梨曼荼羅經云、遏迦此云爵勃、
五智山蓮寂如意輪次弟私記云、閼伽約體
翻水、翻譯名義集云、阿伽此云水、依約其德、
或翻圓滿、見寶篋經、或翻無濁、見十八道生起、爵勃者、
慧琳音義或作嗢二合勃烏勃、仁王經儀軌阿伽、
眞言嚩日囉引娜迦吽烏娜迦、水也、涅槃
十二云、是水、云爵特、疏云、東天竺水名、經本
云爵特、爵勃烏娜迦之轉聲、若爾、爵勃即水
之梵名、何者、娜字合烏、成舌內聲、轉聲爲爵
勃迦通同、如嚴凡韻頭之例、故知爵勃即水、

而與閼伽異言同義也、依曇寂說、爵勃嗢勃
烏勃爵特烏娜迦、並梵言之楚夏、皆翻水、致
之梵語雜名云、水烏娜迦、梵語千字文云、于
娜末、水、與其說合、可從、然慧琳音義云、遏伽
亦作閼伽、然水器也、又云、閼伽盛香水杯器、
依之閼伽是盛鬱勃之器、非即鬱勃、以爵勃
爲閼伽之漢言、釋云香氣爵烝勃興者固誤、
以爵勃閼伽爲異言同義、亦非是、下總本無
音注三字、梵語以
下十八字爲分注、

燈明

大般若經云、上妙花鬘、乃至燈明、於保美阿
賀之、○大
般若波羅蜜多經六百卷、唐玄奘譯、所引文
姊見第二分窣堵婆品經中、凡六十五見、昌
平本下總本有和名二字、孝德白雉二年紀、
燈同訓、三年紀訓美阿加之、美阿加之見源
氏物語夕顏卷、枕册子、榮花
物語烏部野卷、音樂卷等、

高座

仁王經云、建百高座、○仁王護國般若波羅
蜜經二卷、姚秦鳩摩羅

什譯、又二卷、唐不空譯、所引護國品文、原書建作賍、新舊二譯竝同、下總本百下有億字、蓋妄人依原書序品有現百億高座之文所增、按高座見齊明紀、玄蕃寮式、法隆寺大安寺資財帳、枕册子、榮花物語本雫卷等書、

僧坊具六十九 ○卷首子目坊作房、

香爐 小品經云、以白銀香爐燒黑沈水供養般若、○小品般若波羅蜜經十卷、姚秦鳩摩羅什譯、所引薩陀波崙品文、原書以作有四二字、般若下有波羅蜜三字、

錫杖 錫杖經云、錫杖亦名智杖、彰顯聖智也、亦名德杖、行功德本故也、○得道梯隥錫杖經一卷、失譯人名、原書作此錫杖者名爲智杖、亦名德杖、彰顯聖智、故曰智杖、行功德本、故曰德杖、按錫杖見大安寺資財帳、源氏物語幻卷、枕册子、榮花物語音樂卷、

如意 梁劉孺有如意銘、○按梁書云、劉孺字孝稚、有文集二十卷、今無傳本、那波本下有孺而遇切少小幼稚也又生也又姓十四字、蓋後人所增、非源君舊文、按釋氏要覽、如意梵云阿那律、秦言如意、指歸云古之爪杖也、或骨角竹木刻作人手指爪、柄可長三尺許、或脊有癢、手所不到、用以搔抓、如人之意、故曰如意、如意見大安寺資財帳、西宮記御齋會條、大舍人寮圖書寮、內藏寮等式、北山抄朝賀條、

三鈷 大日經疏云、獨鈷三鈷五鈷、音古、俗云上聲之輕、○大日經疏□卷、一行造、原書有一股三股五股、又有一古三古五古、不作獨、不作鈷、此所引恐有誤、下總本上聲作平聲、按廣韻鈷字收在上聲十姥、則上聲非俗讀、作平似是、下總本輕作重、按鈷字屬見母、牙音單行無輕重、然此云俗云、不可以律韻書、

金錢

大日經疏云、金錢、遂奚反、○金錢原書不載、見涅槃經如來性品、恐涉前條而誤、按釋家有灌頂法、用金錢、

念珠

內典有念珠經、今案念珠一云數珠、見千手經、○琉伽念珠經一卷、唐不空譯、宋元藏在尹字函、麗藏在伊字函、明藏在澄字函、千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經一卷、唐伽梵達摩譯、云若爲十方諸佛速來授手者、當於數珠手、注所引即是、按大安寺資財帳誦數扶桑略記珠數咒珠、皆即數珠、須須又見後撰集惟清歌小序、

跋折羅

千手經云、若爲降伏一切天魔神者、當於跋折羅手、○各本天作大、今依原書改、刻版本折作析、下總本無是條、伊勢廣本那波本同、刻版本有之者、蓋依別本增益也、按跋折羅、上文所載獨鈷三鈷五鈷即是、故傳敎大師將來目錄云、五鈷跋折羅樣一口、三鈷跋折羅一口、源君分條別載、恐非是、

白拂

千手經云、若爲除身上惡障難者、當於白拂手、白拂波閉波貝飛、○昌平本下總本有和名二字、按大舍人寮、內藏寮式、西宮記、北山抄作蠅拂、大安寺資財帳尾即是、西土亦謂蠅拂、宋書有麻拂、南史陳顯達有蠅尾蠅拂、唐盧綸有白蠅拂歌、韋應物元稹有椶櫚蠅拂歌、又謂之拂子、唐杜甫有椶拂子詩、

鉢

四聲字苑云、鉢、博末反、俗云波智、學佛道者食器也、○已見金器中、按鉢見天智紀、持統紀、玄蕃圖書寮式、大安寺資財帳、其他尙多、

澡水甕

涅槃經云、澡水甕、美豆布流比、澡音盧谷反、楊氏漢語抄云、澡取、須久比度流、○澡水甕、原書無載、按僧祇律云、比丘受具足已、要當畜澡水甕、源君蓋誤引之、慧琳音義云、澡水者、今之沙門以羅濾水以護生去穢故也、昌平本下總本注首有和名

寶螺

千手經云、若爲レ召二呼一切諸天善神一者、當レ於二寶螺手一、（二字、新撰字鏡、𤃬字訓二彌豆不留比一、昌平本𤃬音盧谷反、作二𤃬音鹿一、竝與二廣韻一合、）○按本草圖經云、梭尾螺、如レ梭狀、釋家所レ吹者、則知釋家所レ吹者、梭尾螺也、

水瓶

因果經云、善慧仙人、被二鹿皮一、執二水瓶一、（美豆賀米、○過去現在因果經四卷、宋求那跋陀羅譯、所レ引卷一文、原書皮下有二衣手二字一、仙人下亦有二若干字一、此節文、廣本慧作レ惠、按古慧惠通用、列子周穆王篇云、秦人逢氏有レ子少而惠、漢書昌邑王傳云、淸狂不惠、皆以レ惠爲レ慧、其他借多、昌平本下總本有二和名二字一、按水瓶見二大安寺資財帳、榮花物語衣珠卷一、）

三衣匣

金玉義林云、僧六物、其一曰二三衣匣一、（俗云佐无江乃波古、○智證大師傳、開レ匣取二三衣一者、即是、左无江波古見二榮花物語音樂卷一、又駒競卷有二己呂毛波古一、亦即是物、）三衣者、一僧伽梨、云二大衣一、二欝多羅僧、云二中衣一、三安陀會、云二下衣一、（○金玉義林無レ致、按六物之名、見二南海寄歸傳一、）

箋注倭名類聚抄　卷五　調度部　僧坊具　寶螺　水瓶　三衣匣　剃刀　頭巾　十一

剃刀

玄奘三藏表云、鐵剃刀一口、（剃音他計反、去聲之輕、與レ𧪄同、剃刀、加美曾利、○所レ引表文、載在二慈恩寺三藏法師傳一、無二鐵字一、按玄蕃寮式、所レ載剃髮刀子即此、廣本𧪄作レ弟、按與二𧪄同一、與二廣韻一合、屬二透母一、弟屬二定母一、則作レ弟非レ是、又按透母舌音徹母之重、定母亦舌音澄母之重、此云レ輕、未レ詳、）

頭巾

內典云、世尊新剃二頭髮一、以レ衣覆レ頭、々巾之緣是也、（○所レ引內典未レ詳、按頭巾見二玄蕃寮縫殿寮式一、）

袈裟

東宮切韻云、釋氏曰袈裟、加沙二音、俗云介佐、天竺語
也、此云無垢衣、○釋氏要覽袈裟條引如幻三昧經云無垢衣、今本如幻
三昧經、作其袈裟者共無穢垢、與要覽所引不同、又云功德衣、○四分律
云、迦絺那衣、明了論作迦提、梵語之楚夏也、
道宣行事鈔云、迦提此翻功德、以坐夏有功、
五利賞德也、元照濟緣記云、功德衣、慧琳音
義云、迦絺那、梵語、注衣功德衣名也、希麟音
義云、羯恥那、或云迦絺那、舊云加提、皆梵
聲訛轉也、此云功德衣、即息慈所受衣也、孫
愐曰、傳法衣、即沙門之服也、○所引孫愐語、廣韻無載、

橫被

內典云、昔有婬女、見阿難端正、發欲想、尒時
阿難、爲覆藏其身、始有橫被、又名覆肩衣、○按
智度論云、何因緣立名阿難、端正清淨、如好
明鏡、老少好醜、容貌顏狀、皆於身中現、其身

明淨、女人見之、欲心即動、是故佛聽阿難著
覆肩衣、此所引即其事、按橫被、見西宮記朝
覲行幸條、所引延長四年御記、臨時行幸條
所引延喜十七年御記、又成尋參天台五臺
山記、東鑑作橫皮、蓋假借也、
但橫被之名、內典所出未詳、

衲

玄奘三藏表云、衲袈裟一領、衲音奴答反、字亦作納、俗云能
不、一云太比、○所引表文、載在慈恩寺三藏
法師傳、玉篇衲或作納、按納袈裟見齊明紀
法隆寺資財帳、扶桑略記延喜十年條作衲
袈裟、乃不乃介、左見枕冊子、榮花物語音樂
卷、太比未聞、

裳

內典抄云、慈悲一切衆生如慈母、故服裳、又
名慈悲衣、○內典抄未詳、下總本無是條、伊勢廣本那波本同、而刻版本有之、
蓋依別本增也、按裳見大安寺資財帳、玄
蕃寮式、扶桑略記、治安三年條、榮花物語駒

競卷、慈悲衣之名、未見所出、

座具 金玉義林云、僧六物、其三曰座具、○按座具見大安寺資財帳、玄蕃寮縫殿寮等式、

草座 因果經云、於是菩薩、以草爲座、○原書菩薩下有若干字、此節文、按草座見榮花物語音樂卷、

鹿杖 漢語抄云、鹿杖、加勢都惠、○行旅具所載横首杖即此、按横首杖頭共狀似絡絲之柠、故謂之加勢都惠、柠訓加世比、加世比見大神宮儀式帳、又鹿或訓加勢歧、故假鹿杖爲柠杖也、然則用鹿杖字者假借耳、非漢名也、加勢都惠見平家物語高野大塔建立條、平治物語刑信賴條、今俗呼鐘木杖、

祭祀具七十

木綿 本草經注云、木綿、由布、○昌平本下總木有和名二字、折之多白絲者也、○刻版本無經字、綿作棉、木綿即杜仲一名、此所引本草杜仲條陶注文、又見木類杜仲條、按神代紀云、天日鷲所作木綿、木綿訓由不、古語拾遺記其事云、令天日鷲神、以津咋見神、穀木種殖之、以作白和幣、是木綿也、又云、穀木所生、故謂之結城郡、又豐後風土記云、速見郡柚富鄉、此鄉之中、柠樹多生、常取柠皮、以造木綿、因曰柚富鄉、兼良公令抄云、木綿、造紙之木、紙疏也、據以上諸書所言、可證由不用穀木皮作之、是物無漢名可充、其以木皮造、故神代紀用木綿字、非用杜仲一名木綿字、又非古貝古終之木綿、源君引杜仲一名木綿、訓由不者謬、又按古語拾遺云、穀木作木綿、豐後風土記云、柠樹造木綿、則知穀柠同一物、說文云、穀、楮也、楮、穀也、又槭柠字云、楮或从宁、木草云、柠實一名穀實、又知穀或名柠、以此致之、柠蓄柠之異文、說文紵字或从緒省作繂、然

則柃亦應作栲、而以筆誤繫縵、省凵作栲也、
又玫由不以穀木皮作之、狀與紵縵相似、故
古人借紵字充之、然紵縵紵皮造之、由不
續穀皮造之、其實不同、故變紵旁糸從木作
柃而紵或作綷、故柃亦作栲、後省作栲、栲是二
玫未能自定、俟識者擇採、岡部氏曰、栲草書
楮字之壞、本居氏曰、皇國製字、皆未是、又按
由不以穀木皮作縷以供祭祀者、其造法與
今人漚疵去粗皮作縷全同、謂之由不者、蓋
由乎之轉、由乎之爲言齋縷也、以供祭祀故
云齋、猶祭器有由加也、若非祭祀之用造之
者則單言乎、與今人治疵者謂之乎同、以穀
皮所造之乎織成之布曰多倍、雄略紀圓大
臣妻歌所言、多倍能婆伽摩、又和妙荒妙白
妙皆是也、多倍以穀皮所造之縷織成者、故
或即用柃字、是由不多倍以未織成已織成
爲別、本居氏不知由不爲供祭祀之縷誤爲
織成之物、故詳辨之、今信濃甲斐伊豆上總
之間、部人以穀皮織布呼多不、蓋多倍之轉、
又毛詩鶴鳴篇正義引陸機疏云、荊揚人謂

之穀、中州人謂之楮、今江南人績
其皮以爲布、然則西土亦有是物、

龍眼木　楊氏漢語抄云、龍眼木、佐賀岐、今案龍眼木者、其子名也、見本草、

○按龍眼樹名、見證類本草木部中品、然其
名蓋因子得名、又本草所說氣味亦是龍眼
子、故本草和名云、龍眼和名佐加岐乃美、源
君注云見本草者、即是、則此注木字宜刪、疑
傳寫者偶涉正文誤衍、非源君之舊也、吳都
賦注引薛瑩荆揚以南異物志云、龍眼如荔
枝而小、圓如彈丸、味甘勝荔枝、後漢書和帝
紀注引廣州記云、龍眼子似荔枝而圓、太平
御覽引廣志云、龍眼樹葉似荔枝、蔓延緣木、
生子大如酸棗、色黑、純甜無酸、蘇敬本草注
云、龍眼樹似荔枝、葉若林檎、花白色、子如檳
榔、有鱗甲、大如雀卵、味甘酸、又按古所謂佐
加岐是常葉樹之總稱、非一木之名、古事記
日本紀萬葉集等書所云者皆是、後世別有
一種名佐加岐之木、中古以來祭祀必用之、
漢語抄本草和名所訓者即是、新撰字鏡亦

龍眼訓佐加木、故源君引之、然龍眼皇國所
無、近年淸舶載來、其子氣味與本草所云合、
以龍眼爲佐賀岐、非是、貝原氏曰、佐加岐山
中多有、漢名未詳、錦小路賴理卿曰、中山傳
信錄所載
靑精是也、

日本紀私記云、坂樹刺立、以爲祭

神之木、榊今案本朝式用賢木二字、漢語抄用
榊字、並未詳、○釋日本紀引私記、刺
立下有於地二字、賢木見延喜大神宮齋宮
寮齋院司大嘗祭等式、古事記亦用是字、榊
字又出日本後紀、又新撰字鏡、榊、榧、梳、杜、皆
訓佐加木、按佐加岐、是榮樹之義、謂經霜雪
不凋落諸木之總稱、則坂樹賢木並是假借、
榊即皇國所製會意字、蓋以祭祀必用之也、
萬葉集或用神樹二字、則榊非漢
語也、新撰字鏡、榧字、與之同意、

日本紀私記云、爲髮以蘿、比加介加都良、○
神代紀上云、以天
香山之眞坂樹爲髮、以蘿爲手繦、此所引即
是、按以天香山之眞坂樹爲髮十字句、以蘿

爲手繦五字句、古事記亦云、手次繋天香山
之天之日影而爲髮天之眞析源君引爲髮
以羅四字爲一句、爲羅髮之證、非是、蓋萬葉
集延喜式有日陰髮、其他諸書並云木綿手
繦日陰髮、無有以羅爲手繦及以眞析爲髮
者、獨見豐受宮帳耳、是源君所以誤讀神代
紀也、岡部氏曰、羅之爲物、脆弱不可堪以爲
手繦、蓋古以眞析爲手繦、以羅爲髮、而其事
良遠、遂紀記並互誤也、木居氏曰、其說可從、
然以眞析爲手繦諸書無見、不能無疑、昌平
本下總本有和名二字、按蘿是草蔭庇日影
故曰比加介加都良、髮蔓之義、謂髮也、又按
比加介、松羅也、一名佐留乎加世、詳見苔類、
一名佐賀利古介、當今以石松爲髮者誤、石
松見本草拾遺云、生天台山石上、似松高一
二尺、李時珍曰、此即玉柏之長者也、名山皆
有之、俗呼加美乃多須岐、或呼岐都禰乃袈
裟、小野氏爲今時以石松爲髮所誤、以石松
爲佐留乎賀世、非是、石松絕無麻柠之狀
也、延喜造酒司式有山孫組、蓋謂是物也、

幣帛

禮記注云、幣、音弊、美天久良、〇昌平本下總本有和名二字、異記幣帛同
訓、又見拾遺集、源氏物語明石卷、榮花物語
服上花見卷、本居氏曰、美天御手之義、御手
謂執持以獻之、久良獻神贈人物之古名、古
事記千位置戸、貞觀儀式大嘗祭儀、倉代十
輿、續日本後紀、國造出雲豐持奏神壽獻倉
代物五十荷、是也、或御手向久良之義、岡部
氏謂充座義、非是、按美天久良奉獻神祇物
之總稱、後挾絹布於鐵奉之、謂之爲美天久
良、蜻蛉日記云、美天久良一挾二挾者、是也、
此所載亦蓋是、後世以紙代布、蓋上古之布、
績穀木皮織爲之、而紙亦用穀木皮造之、故
以紙代布也、大神宮年中行事云、祭幣者長
帛用紙挾也、是也、今江東云幣帛、〇禮記曲禮云、盟曰鹹鹺、幣曰量幣、
鄭玄注云、大鹹曰鹺、今河東云、幣、帛也、此所
引即是、按鄭氏是注、引時驗河東謂大鹹爲
鹺、以釋鹺義、又以帛也釋幣義、則今河東云
一句、應屬上讀、源君讀屬下句、又爲幣帛二

字連文解幣字、皆誤、江東亦當作
河東、又按說文、幣、帛也、與鄭玄合、

偶人

史記云、土偶人、木偶人、偶音五狗反、俗云比度加太、〇所引孟嘗
君傳文、演木比度加太作人形、與伊呂波字
類抄合、比度加太見源氏物語、須磨卷、源順
集、按鐵人形見大神宮儀式
帳、則比度加太恐非俗語、
物爲人像、皆曰偶人、〇所引文、今本玉篇無載、下總本下人作也、廣野王案凡刻削
本作人也二字、說文、偶、桐人也、段玉裁曰、偶
寓也、寓於木之人也、按木工寮式御贈料四
時祭六月晦大祓、有金銀人
像鐵人像木人像木偶人、

芻靈

日本紀私記云、芻靈、久散比度賀太、〇芻靈見神功五年紀、然是出
於韓人之詐策、猶漢高祖在平城、爲冒頓所
圍陳平造木偶人之類也、又孝德大化二年
紀、詔禁厚葬、云無藏金銀銅鐵、一以瓦器、合
古塗車芻靈之義、亦擧西土古制、以示薄葬

之義一也、竝非二祭祀具一、源君引レ之非レ是、按京職式、穢二元日賀明掃除大祓獨靈一、倭姫命世紀、乙若子命以二麻神獨靈幣一、進二倭姫命一、而令二祓解一、蓋竝此所レ藏之物、又按獨靈字出二禮記檀弓下篇一、注云、獨靈、束レ茅爲レ人馬、謂二之靈一者、神之類、

紙錢

新樂府云、神之來兮風飄々、紙錢動兮錦繖揺、紙錢俗云二賀美勢邇一、一云二勢邇賀太一、○新樂府載在二白氏文集第三四卷一、此所レ引黑漫龍詩句、下總本無二注紙錢二字一、廣本同、恐非レ是、按陰陽寮式有二錢形一、蓋是、今伊勢神宮河原秡川二錢切幣一、佛家祭二諸天一亦用二紙錢一、

玉籤

日本紀云、玉籤、下音七廉反、多万久之、○玉籤見二神代紀上一、本注云、玉籤此云二多摩俱之一、按大神宮式、著二木綿一賢木、是名二太玉串一、即是也、大神宮儀式帳亦作二太玉串一、本居氏曰、玉串、當二是手向串之急呼一、下總本無二是條一、伊勢廣本那波本同、刻版本有レ之、

箋注倭名類聚抄　卷五　調度部　祭祀具　紙錢　玉籤　神籬　葦索　十七

神籬

者、蓋依二別木一增レ益也、

日本紀私記云、神籬、俗云二比保路岐一、○神籬見二神代紀下一、崇神六年垂仁八十八年紀、崇神紀木注、神籬此云二比莽呂岐一、釋日本紀引二私記一作二比毋呂支一、按莽毋竝讀若レ毛、即背之半濁音也、古語拾遺云、神籬者、古語比莽呂伎、萬葉集寄レ物陳レ思歌、神名火介紐呂寸立而雖忌、皆是也、據二以上諸書一、比毛路岐之古名明矣、此引二私記一、不レ可レ云二俗云一、疑注者脫二比毋呂支四字一、下乃當レ云二俗云比保路岐也一、昌平本無二私記二字一、恐非、下總本注末有二又與レ胙同四字一、按延喜式胙訓二比毛呂幾一、與二神籬一訓同、然胙是祭肉、其義不レ同、是四字蓋妄人所レ增、非二源君舊文一、

葦索

蔡邕獨斷云、懸二葦索阿之乃奈波於門戶一、以禦レ凶也、○所レ引疫神條文、按未レ聞下皇國有中用二葦索一者上、不レ知源君何以擧レ之、

注連

顏氏家訓云、注連章斷、師說注連之梨久倍奈波章斷之度太智、

○原書風操篇作章斷注連、按章斷注連共倍
義不詳、師說所云不知何據、又按之梨久倍
奈波見土佐日記、又萬葉集譬喩歌標縄即
之梨久倍奈波之急呼也、今俗依之、木居氏
曰、尻謂葉木也、久米與許米同、近具字意、謂
不斷去葉木之縄也、岡部氏曰、後方限目縄
之義、

日本紀私記云、端出之縄、讀與注連同○端出之縄見神
代紀上、訓注此云
斯梨俱梅儺波、

葉椀

本朝式云、十一月辰日宴會、其飯器參議以
上朱漆椀、五位以上葉椀、久保天○延喜大炊寮式云宴會雜
給云云、共飯器參議以上並朱漆椀、五位以
上葉椀、大嘗祭式云、葉椀久菩豆、似源君併
引二式、然並不云十一月辰日、則此所引或
是弘仁貞觀式文、昌平本下總本有和名二

字、新撰字鏡、裓久甞天、裓裓二字上同、又比
良天、湔、比良天、又久保天、按久保天又見空
物語嵯峨院卷國讓
中卷及和模家集、

葉手

漢語抄云、葉手、比良天毘羅耐、○神武紀、葉盤此云大嘗祭式、笠形葉盤
注、比良豆、似笠形、古事記仲哀段、有比羅傳
延暦廿年外宮儀式帳作枚手、按葉手亦恐
非漢語、

粢餅

陸詞切韻云、粢、餅、音姿、又疾脂反、漢語抄云、粢之度岐、○按內膳司式、有
志登伎、新撰字鏡、精志止支、新井氏曰、蓋白
歷之義、谷川氏曰、粢後俗祭祀必有餻、謂之
志止岐伊勢俗云白餅祭餅也、○粢盛字古作粢、說文、粢黍稷在器以祀者、周
禮甸師注、粢盛、祭祀所用穀也、說文又有齍
字、云稷也、蓋祭祀實器供之、故謂之粢
盛、是粢所用、其爲物黍稷、非餅也、說文又
有餈字、云稻餅也、釋名、餈漬也、烝燥屑使和

潤漬餅之也、方言、餌或謂之餈、周禮籩人職、羞籩之實、糗餌粉餈、鄭司農注、合蒸曰餌、餅之曰餈、鄭玄注、餈謂乾餌餅之也、是餈即餅餌之類、非供祭祀之物、按毛詩采蘋周禮春人釋文竝云、粢本作餈、禮記內則釋文云、餈本作粢、則知粢盛餈餌竝或作粢、故陸詞誤合二訓爲一義、漢語抄以粢餅訓之度岐者、蓋是誤也、

糗米　唐韵云、糗、音果、漢語抄云、糗米、加之與禰〇新撰字鏡、訓志與禰、淨米也、〇廣韻同、按後世所謂字知万岐米、蓋是、

神酒　日本紀私記云、神酒、美和、〇神酒見崇神八年舒明四年紀、昌平本下總本有和名二字、按萬葉集歌哭澤之神社爾三輪須惠蹤禱者、即是、今呼美岐、

稭米　離騷經注云、稭、私呂反、久万之禰、〇昌平本下總本有和名二字、按持統紀與字訓久万、倭姬命世紀有懸久與久万之禰、與稻之義、淡路國鄉名有神稻、訓久万之呂、蓋稭料之義、今俗謂享神之精米爲御久万、是語之遺也、或謂供米之轉者非、是今俗或呼洗米、精米所以享神也、〇所引離騷經、懷椒稭而要之、王逸注文、按南山經、其祠之禮、稭用稌米、郭云、稭祀神之米名、淮南說山、巫之用稭、注、稭米所以享神、亦與此同、陰陽寮式有稭米、即是、

犠牲　禮記云、祭禮供犠牲、二音、羲生、論語注、牲生曰餼、餼音氣、訓伊介遍邇倍、〇所引禮記文、原書無、按周禮牧人職、以共祭祀之牲牷、恐源君誤引之、昌平本祭禮作祭祀、與周禮合、似是、所引論語注八佾篇鄭玄注文、昌平本餼字不疊、刻論語注本同、說文、犠、宗廟之牲也、牲、牛完全也、按伊介倍、生贄之義、下總本無是條、伊勢廣本那波本同、刻版本有之者、蓋依別本增益也、

寶倉　漢語抄云、寶倉、保久良、一云神殿、〇按垂仁紀神庫、本注云、神庫、此云保仁

玖羅、天武紀神府同訓、蓋藏神寶之府庫也、共制高峻、秀於尋常府庫、故云保久良與神武紀泒秀訓奈三保、又穎穗訓保保之保同、漢語抄用寶倉字者、似以寶爲保久良之保、恐非、又按保久良後世轉爲叢祠之名、拾遺集小序稻荷乃保保久良、續詞花集大鳥王子乃保久良是也、故云一云神殿也、又轉謂云保古良、見爲忠前百首社頭歌、

瑞籬

日本紀私記云、瑞籬、俗云美豆加岐、一云以賀岐、〇崇神三年紀云、遷都於磯城、是謂瑞籬宮、此所引私記蓋是然是皇宮之名、非神社瑞籬、此當引大神宮儀式帳云瑞垣一重、按瑞籬宮、古事記作水垣宮、萬葉集亦有水垣、又有伊垣、則美豆加岐、以賀岐、竝是古言、又不應引日本紀私記云、俗云、疑俗云二字當刪、本居氏曰、美豆加岐用瑞字不穩、其說詳見古事記傳、文長不錄、按美豆蓋褒稱、以賀岐以美賀岐之急呼、靈異記作忌籬、是可以證、

文書具七十一

筆

張華博物志云、蒙恬造筆、〇古文作笔、布美天、〇所引文今本不載、藝文類聚、初學記、太平御覽引與此同、按李淼蒙求云、蒙恬造筆、馮鑑事始云、蒙恬造筆、皆依博物志也、然爾雅不律謂之筆、詩靜女篇貽我彤管、箋云、彤管、筆赤管也、禮記史載筆、士載言、又韓詩外傳、周舍爲趙簡子臣、墨筆操牘、從君之後、伺君過而書之、然則造筆非自蒙恬始也、學齋佔嗶云、恬乃秦人、而詩中已有彤管、乃如史所載之筆、又傳謂史載筆、孔子作春秋、筆則筆削則削、絶筆於獲麟、尚書中候云、元龜負圖出、周公援筆、以時文寫之、又爾雅及說文云、秦謂之筆、楚謂之聿、吳謂之不律、燕謂之弗、其來尚矣、孫𦖋誚龐涓斫大樹白而書之、當亦大筆醮墨所書、若用刀刻、昏夜豈能辨識乎、馬大年乃附會以爲簡牘之筆乃今竹筆、非毫也、至蒙恬始用兔毫耳、不知莊子書中有宋元君將畫圖、

衆史皆舐筆和墨之語、則以毫染墨明矣、莊
子在怙之先、則其非造於怙明矣、韓非子、師
令箴亦有三寸之管之語、韓非亦先於怙、崔
豹古今注、蒙怙之爲筆也、以柘木爲管、鹿毛
爲柱、羊毛爲被、亦非謂兔毫竹管也、則筆不
始於蒙怙、明矣、或怙所造精於前人、遂獨擅
其名耳、說文、筆、秦謂之筆、釋名、筆、述也、述事
而書之也、笔字、說文玉篇廣韻皆無載、慧琳
音義云、筆傳文從毛作笔、非也、是笔俗字耳、
源君以爲古文誤也、按布美天、書手也、後急
呼布天、

槖筆

郭知玄云、古者以槖爲筆、槖筆、和名不美手、○昌平本下總本
有和名二字、今伊勢山田世義寺毎年有寫
如法經會、其筆用蘂楷造、所謂蘂筆、蓋此類、
今人寫大字、其筆或用蘂楷造、書訖、以刀刻於板也、○按郭氏所謂
稿謂屬稿筆、即孔子世家筆則筆削則削之
筆、書訖謂屬稿非也、源君引之、爲用槖結造
筆之證者誤也、又按淸梁同書筆史、載筆料、
自兔毫羊鬚、以至荊荻木竹絲仙茅、無遺、而
未載槖結爲之者、然則西
土無用槖結爲筆者歟、

墨　附挺字

蔣魴曰、墨、音目、須美、○昌平本下總本有和名二字、谷川氏曰、須美曾美之轉、
染之義、或其黑如炭、故名、以松栢煙和膠合成也、○下總本蔣魴
下有切韻二字、下總本無栢字、廣本同、按晁
氏墨經、古用松煙、松煙之製尙矣、漢貴扶風
隃糜終南山之松、晉貴九江廬山之松、衞夫
人筆陣圖曰、墨取廬山松煙、其栢煙未聞、無
栢字、似是、說文、墨、書墨也、从土、从
黑、釋名、墨、晦也、言似物晦黑也、唐秘書省
式云、寫書料、毎月大墨一挺、今案俗用廷字、未詳、○按說文、
挺、拔也、又云、挺、一枚也、二字不同、物之字
從木爲是、然木旁字手旁字、唐人多混用、故
挺枚字亦或從手、其作廷省文耳、延
喜式多用之、昌平本無隠目字、

硯

書譜云、用硯之法、石爲第一、瓦爲第二、硯音五甸
反須美須利○書譜無攷、釋名、硯研也、研墨
使和濡也、按說文、硯石滑也、轉注謂研墨者
爲硯、昌平本作吾甸反、字異音同、然吾甸與
廣韻合、作吾似勝、昌平本下總本有和名二
字、後世急
呼須須利、

水滴器

御覽等目錄云、水滴器、○今案美須理賀米、
覽按祖孝徵等修文殿御覽三百六十卷、見
唐書、今無傳本、疑源君所見御覽文部鉄、故
依目錄擧之也、按太平御覽六百六有水滴
器、引西京雜記及傳玄水龜銘、似依修文殿
御覽之舊、昌平本下總本有和名二字、按須
須利賀米、見空物語貴宮卷、榮花物語岩陰
卷、圖書式水
瓶亦是物、

筆臺

漢語抄云、筆臺、比知太伊、○按筆臺
又見西宮記叙位條、

紙

兼名苑注云、紙、古文作帋、賀美、紙有色紙檀紙穀紙紙屋紙松紙紙河苔紙紙
斐紙薄用紙等名、○按帋字說文所無、太平
御覽引王隱晉書曰、魏太和六年博士河間
張揖上古今字詁、其巾部紙、今也、其字從巾、
古之素帛依舊長短隨事截絹、枚數重沓、即
名幡紙、字從糸、此形聲也、後和帝元興中、中
常侍蔡倫以故布擣剉作紙、故字從巾、是其
聲雖同、糸巾爲殊、不得言古紙爲今紙、上張意
謂古入用素帛、謂之紙、至後漢蔡倫作紙、以
共用敝布、故字變糸從巾、其說雖未知果然
否、然從巾字之後出可證也、又玉篇云、帋亦
作紙、廣韻云、紙帋上同、並不言古文、慧琳音
義云、紙亦作帋、經作帋、俗字通用也、亦以從
巾者爲俗作、源君以爲古文誤也、昌平本下
總本有和名二字、按色紙見圖書寮式、檀紙
見新猿樂記、雅亮裝束抄音讀、按檀紙以檀
木皮造之名、万由美乃紙、見空物語貴宮卷、
保憲女集小序、出陸奥國、故或云陸奥紙、見

天平寶字二年所寫增一阿鋡經跋紙屋紙見內藏寮式西宮記源氏物語蓬生卷按紙屋院造之故名松紙見空物語貴宮卷負暄野錄云日本國出松皮紙所謂松紙蓋是河苔紙未詳按拾遺記云賜張華側理紙萬番此南越所獻後人言陟里與側理相亂南人以海苔爲紙其理縱橫邪側因以爲名本草云陟釐生江南池澤陶隱居云此即南人用作紙者唐本注云此物水中苔取以爲紙名苔紙所謂河苔紙蓋是然未聞皇國有是紙又按享保中刻七經孟子考文補遺送之西土和傳其紙用美濃十文字紙嘉慶二年儀徵阮元重刊是書序云元在京師僅見寫本及奉使浙江見揚州江氏隨月讀書樓所藏乃日本元板活紙印本謂美濃十文字紙爲活紙活即苔正字則阮氏所謂苔紙非用苔造者蓋以其形狀略似名之也則非拾遺記側理紙本草苔紙又非源君河苔紙斐紙見民部省主計寮式按以斐皮造故名造紙料斐皮見圖書寮式斐蕘花之一種具名罼稱

箋注倭名類聚抄　卷五　調度部　反故　文書具　二十三

難呼以造紙之草俗呼紙斐今俗訛呼如雁皮故呼斐紙亦爲雁皮紙薄用紙見源氏物語其他倘多

反故

後漢和帝時蔡倫所造也○按後漢書云蔡倫造意用樹膚麻頭及敝布魚網以爲紙元興元年奏上之帝善其能自是莫不從用焉天下咸稱蔡倫紙是兼名苑注所本又按說文紙絮一苫也段玉裁曰苫作箈箈下曰潎絮箈也潎下曰於水中擊絮也是紙本潎絮者初學記引通俗文云方絮曰紙是也至後漢有蔡倫紙今時紙即蔡氏遺制非說文所云紙也釋名紙砥也謂平滑如砥也

齊春秋云沈麟士字雲禎少清貧無紙以飜故書寫數千卷○齊春秋三十卷梁吳均撰見隋書唐書今無傳本按南史云沈麟士字雲禎遭火燒書數千卷年過八十耳目猶聰明以反故抄寫火下細書復成二三千卷南齊書略同與此云少清貧不

按䋝與反通、故九經字樣通鑑注、反切之反
皆作翻、下總本書寫作寫書、廣本同、似是、按
保久見源氏物語浮舟卷、靈異記作本垢、假
借耳、紫式部日記作保无古、新續古今集作
保宇
古、

褾帋

唐式云、染麻紙廿五張、穀紙五十張、褾帋廿
張、褾音方小反、袖端也、見唐韵、○褾紙又見
內記圖書寮陰陽寮京職式、又西大寺資
財帳、單云褾、亦即是、所引唐韻與廣韻
同、按卷子本套紙、如袖端、故名褾帋、

軸

要覽云、二王暮年書勝於少、其縑素書以珊
瑚爲軸、紙書以金爲軸、次瑇瑁旃檀爲軸、六直
反、又見車具、○要覽三卷、晉陸士衡撰、見唐
書、今無傳本、按法書要錄、載梁虞和論書表
云、二王縑素書珊瑚軸二秩、二十四卷、紙書
金軸二秩、二十四卷、又紙書玳瑁軸五秩五
十卷、皆其秩金題玉躞織成帶、又有書扇二
秩二卷、又紙書飛白章草二秩十五卷、並旃
檀軸、又紙書戲學一秩十二卷、玳瑁軸、此皆
書之冠冕也、即其事也、廣本瑇瑁上有以字、
按軸本車軸、說文、軸持輪也、轉注爲織機之
持經者、毛詩杼軸其空、再轉爲書卷之軸也、
軸又見內記陰陽寮式、西大寺資
財帳、曆軸見榮花物語衣珠卷、

帙

四聲字苑云、帙、直質反、字亦作袠、所以裹書
○說文、帙或从衣、
也、○帙又見隼人司京職式、源氏物語榊
卷云、知須、河海抄填竹資字、蓋竹帙也、
名苑云、一名書衣、○按說文、帙書衣
也、兼名苑蓋本之、

籤

玉篇云、籤、曹廉反、俗八云去聲、○下總本
作昌廉、廣本同、按玉篇七尖切、廣韻
七廉切、七昌並屬穿母、曹屬從母、清濁
重皆不同、則作昌似是、下總本無入字、
也、一曰、銳貫也、○那波本銳下有也字、今本
[illegible]

笈

引不同、按說文、籖驗也、一曰、銳也、貫也、蓋古本玉篇、全錄說文、而今本篡節、唯存貫也之一訓、則銳下有也字、爲是、然諸古本及伊勢廣本皆無、有今姑依舊、又按西京雜記、祕閣圖書、皆表以牙籖、韓愈詩、鄴侯家多書、架插三萬軸、一一懸牙籖、新若手未觸、源君所舉即是也、蓋籖作小牙版、題書名、懸之帙、以便檢尋者、通俗文云、記識曰籖、見玄應音義、其謂之籖者、取記識之義也、又又有用木籖者、法隆寺東寺庫中今猶稀存、又契券軸頭題其書名、又謂之籖、牙籖之一轉也、後世呼往來軸者、是也、

唐韻云、笈 音插、又其輒反、不美波古、又用函字、音咸、○那波本插作挾、蓋插字之訛、而插挾並不與廣韻合、恐有誤、昌平本下總本有和名二字、按函正作函、龍龕手鑑函正函今、是也、說文作函、云舌也、轉訓含、毛詩戕莪質函斯活、再轉訓容、曲禮席間函丈、注函猶容也、說文又有械字、云篋也、與函同音、故有借械爲函容字者、史記天官書、問可械、劔集解引蘇林曰、械音函、函容也、其間可容一劍、故又借函爲械篋字、故此云又用函字也、負書箱也、○廣韻同、按玉篇、笈負書箱也、孫氏依之、風土記云、學士所以負書、狀如冠箱而卑、○慧琳音義引狀作箱、太平御覽引風俗記同、作狀恐非、太平御覽風土記作風俗記、如冠箱而卑、作如冠籍箱也、恐並非、慧琳音義卑下有者也二字、按說文無笈有极字、云驢上負也、轉爲負書箱、又變木從竹也、

箋注倭名類聚抄　卷五　調度部　文書具　笈　書櫃　書案　二十五

書櫃

白氏文集云、破栢作書櫃、布美比都、○所引題文集櫃詩句、昌平本下總本有和名二字、

書案

梁簡文帝有書案銘、○書案俗云不美都久惡、簡文帝書案銘、載在藝文類聚太平御覽、不美都久惡見空物語

省呼都久惡非是

簡札

野王案、簡、古限反、不美太、○昌平木有和名二字、按不美太者、蓋書板之義、後急呼不太 所以寫書記事者也、○所引文今本玉篇不載、慧琳音義引與此同、所下有用字、說文、簡、牒也、釋名、簡、間也、編之篇篇有間也、 兼名苑云、牘、音讀 一名札、音察 簡也、○按爾雅、簡謂之畢、郭璞注、今簡札也、左傳序、大事書之策、小事簡牘而已、正義、簡札牒畢、同物而異名、兼名苑蓋本之、又按簡也二字、蓋兼名苑注文、說文、牘書版也、釋名、牘睦也、手執之以進見、所以爲恭睦也、急就篇注云、牘木簡也、既可以書、又可執之以進見於尊者、形若今之木笏、但不挫其角耳、論衡量知篇、斷木爲槧、析之爲板、刀加刮削乃成奏牘、齊策、取筆牘受言、說文、札牒也、釋名、札櫛也、編之如櫛齒相比也、

箋注倭名類聚抄　卷五　調度部　文書具　簡札　牒　牓示

牒　附帖

說文云、牒、徒協反 札長一尺二寸也、○原書片部只作札也、無長一尺二寸五字、長字上疑脫出典、按尚書正義引鄭氏云、策長二尺四寸、簡長一尺二寸、而說文簡訓牒、故亦可云長一尺二寸也、廣韻書版曰牒、論衡量知篇云、截竹爲簡、破以爲牒、加筆墨之跡、乃成文字、 文字集略云、帖、音同上 請物跡也、○廣韻、帖、券帖、說文、帖、帛書署也、段玉裁曰、檢書署也、木爲之、謂之檢、帛爲之、則謂之帖、皆謂標題、今人所謂籤也、 唐韻云、疏、去聲 記疏也、○廣韻作記也、按說文、疏通也、轉使其意疏通之書、名爲疏也、

牓示

孫愐切韻云、牓、博朗反 題示也、○廣韻作牓題、牓說文無牓字、古只作榜、後漢李膺傳、更和標榜、按說文所以輔弓弩、其爲標榜者、假借也、牓示見文德實

戶籍

文字集略云、籍、音席、和名與簡札同、○欽明紀孝德紀、戶籍訓倍乃不无、太民戶之書、古以版、今黃㡿、○釋名、籍、籍也、所以籍跡入名戶口也、即此義、按周禮大胥、掌學士之版、注、今時鄉戶籍謂之戶版、小宰、聽閭里以版圖、注、版戶籍、宮正、爲之版以待、注、版其人之名籍、古以版、蓋是今黃㡿未開廣本版作牒、恐非是、按戶籍見欽明元年、孝德大化元年二年三年白雉三年、天智九年、持統三年四年紀、及職員令、戶令、民部省、京職式、野王案、凡書於簡札、皆謂之籍也、○今本玉篇云、籍、簿籍也、不載所引文、說文、籍、簿書也、

版位

唐儀制令云、諸版位、俗云變爲二音、○按西宮記列見條、驗之木置介、置尋常版位、然則版位宜訓志留之乃岐、百官一品以下、各方七寸厚一寸半、版字亦作板字也、野王案以木爲書籍是也、○按唐六典云、奉禮郎掌設君臣之版位、注、公卿以下方七寸厚一寸有半、通典與所引令文合、本朝儀制令云、凡版位、皇太子以下各方七寸厚五寸、是遵用唐令、而少革其制者、廣本無注上字、玉篇、板與版同、所引野王案語、今本玉篇無、

筭

說文云、筭、蘇貫反、俗音殘、○昌平本殘作三、後俗呼筭木、長六寸、以計曆數也、○原書竹部無以字、也作者、廣本無也字、按說文又云、从竹从弄言常弄乃不誤也、又有算字、云數也、从竹从具、讀若筭、是算數字从具二字不同、後皆用筭字、算字遂廢矣、漢書律歷志云、其筭法用竹、徑一分長六寸、二百七十一枚、而成六觚、爲一握、

曆

漢書律曆志云、黃帝造曆、音歷、古與美、○所引文、原書正文不載、應劭注有之、源君蓋引應注也、又續漢書

知也、下總本黃帝下有臣容成三字、按續漢書漢書注並無是字、蓋後人依他書所增、非源君之舊、廣韻引續漢書律歷志云、黃帝造歷、世本云、容成造歷、續漢書注引博物記云、容成氏造歷、黃帝臣也、皆可以見容成造歷不出續漢書及漢書注、按說文無曆字、古只用歷字、說文、歷、過也、傳也、轉明時月過歷之書謂之歷、後俗從日以別經歷字也、昌平本下總本有和名二字、本居氏曰、古與美日數之義、時日之日訓加、蓋來經之急呼爲計、轉爲加也、謂數爲讀、

圖繪具七十二、野王案圖、音徒畫物像也、郭知玄云、畫、音掛丹青所圖也、釋名云、繪、會五采也、○所引野王案語、今本玉篇不載、按說文、圖、畫計難也、轉爲凡謀釋詁、圖、謀也、詩小雅毛傳、慮、圖謀也、再轉謂繪畫爲圖也、說文云、畫、界也、象田四界聿所畫之、是畫本爲分示田畝之界區字、故轉爲繪畫字也、釋名亦原書不載、按尙書益稷云、日月星辰山龍華蟲作會、孔傳云、會五采也、說文云、繪、會五采繡也、並與所引文略同、疑

源君所引、下總本綵作彩、按玉篇云、彩、文章也、又云、綵、五綵備也、廣韻云、彩、光彩、又云、綵、綾綵、二字不同、然說文彩綵二字並無、則知皆俗字、古只作采、說文、采、捋取也、段玉裁曰、毛詩多言采采、皆謂可采者多、凡文采之義、本此、

丹砂　考聲切韻云、丹砂、丹音都寒反、邇、○昌平本下總本有和名二字、按萬葉集大神朝臣奧守歌、佛造眞朱、穗積朝臣歌眞朱穿岳、眞朱並訓安加仁、蓋謂此、又有諸國有地名丹生、以其地生是物得名也、似朱砂而不鮮明者也、○下總本不上有色字、說文、丹、巴越之赤石也、象采丹井、丶象丹形、按本草丹砂陶注云、此化爲汞、及名眞朱者、即是今朱砂也、俗醫皆別取武都仇池雄黃夾雌黃者名爲丹砂、方家亦往々俱用此、爲謬矣、考聲切韻所云殆是物、皇國呼邇者、千金方赤土、拾遺本草黃土之類、亦武都丹砂之屬下品者、今俗單

今熬鉛所作黄丹也、畫用者是也、造法見獨孤滔丹房鏡源、本草綱目載之、

朱砂　本草云、朱砂㝡上者謂之光明沙○所引文、千金翼方

證類本草並不載、證類本草玉石部上品丹砂條、引陶隱居云、即今朱砂也、又引唐本注云、丹砂大略二種、有土砂石砂、其土砂復有塊砂末砂、體並重而色黄黑、不任畫用、其石砂便有十數種、最上者光明砂、則朱砂之名出陶注、光明砂見蘇注也、又按丹砂陶注又有雲母砂馬齒砂豆砂末砂、豆砂末砂、鑑不入藥用、但可畫用爾、蘇注云、丹砂大略二種、有土砂石砂、其土砂復有塊砂末砂、體並重而色黄黑、不任畫用、其石砂便有十數種、光明無雜名馬牙砂、入藥及畫、俱善、陶以豆砂末砂爲畫用、蘇以馬牙砂爲畫用、雖其説不同、皆丹砂之品爾、今人單呼朱爲畫彩者皆是銀朱、非丹砂、銀朱煎煉水銀者、所謂水銀燒成丹砂者、即是也、造法見胡演丹藥祕訣、本草綱目載之、源君所載朱砂、當是銀朱、

文朱、赤心木、松柏屬、又云、絑、純赤也、虞書丹朱如此、二字不同、許所見尚書作丹絑、其字訓純赤、則赤色之朱、當作絑爲正、作朱者假借也、後朱行而絑廢矣、

西河舊事云、焉支山出丹、今案以所出山名爲名也、焉支、煙支、

燕支、燕脂、皆通用之○新唐書、西河舊事一卷、不著撰者名氏、今無傳本、太平御覽引云、祁連山焉支山、宜畜養、匃奴失此二山、乃歌曰、失我祁連山、使我六畜不蕃息、失我燕支山、使我婦女無顏色、按御覽所引有錯簡、當作祁連山宜畜養焉支山出丹、若缺出丹二字、則使我婦女無顏色之語、不可解、當依此、初正、史記匃奴傳正義引西河故事、出丹字宜畜養字並無、蓋係刪節、其云出丹者謂出丹色物、非云出丹砂也、又北堂書鈔史記正義引歌、作失我焉支山、與上文合、則御覽所載歌作燕支山者、傳寫偶誤也、廣本無以所出山名爲名也八字、下總本標目作臙肢、

青黛

藍藍之澱青澱物誤貳有鼓上賦山類帛知所
澱靛同亦黛語翁以拾烟是欒脂谷本飾號貨
亦花青堪從抄綿焉枚子也々本其草錦是亞
作靛黛傳波云烟支非一今然草樹引入又者
澱不功熱斯青支山謂百俗紫衍紫癖面接而
俗可李惡圖黛也所綿卌呼黑義赤藥色燕柳
作得時賦來道○出烟八爲色云色本非脂之
靛釧珍染及見披支枚正研紫是草花以也
千南中曰叅太謳青罪大燕破釧木云具紅其
下八國波上原類黛爲安脂則非中廣所藍訛
登掘靛斯祂幷本出烟寺然紅如唐州用花亦
去抛花青沫臚草藥子資法今糖淡記者凝與
水作亦黛紫陵開性烟財隆八霜結紫即成粧
則抗可亦碧南寶論紫帳寺用結成釧胡者櫻
青以用是色康本本故有資造於可生燕可配
黑藍又外者箏草草源烟財綿知作南脂以異
色浸曰國用染云拾君紫帳經枝胡海謳染赤

箋注倭名類聚抄　卷五　調度部　畫繪具　三十

訛八支生君借今出史汁臙脂爲爲燕八取習爺同
或色之焉謂者注中記凝澱以燕燕支採其鑿廣披
爾故名支依然所華集而抄燕支支葉搾花歯曰史
濱匈也得山其言古解爲引國粉中似用染與音記
緊奴唐是名訛燕今及之服所中國紺爲緋燕支貨
露名張名爲似脂注紫則色生非人花顏黄王烟雅
云妻從非名因是及隱知變故古謂似色搾書支傳
煙胭粧以亦字正服燕焉古曰今之滿今取云也巴
脂氏櫻是不生字色支支餘燕注紅公可其山紫蜀
取言記草知義其變出出云脂以藍出音上下赤亦
胭可云生所恐他古崔西燕塗紅以西烟英有色浃
氏愛燕於本不皆錄豹河脂之藍染方支緋紅匈野
爲如支焉疑可字也古鑿糾作花粉土崔者藍奴地
況燕染支焉爲音據今事製桃汁爲八豹作北傳饒
極支胭山支確相中注煙以花凝面以古烟方索扈
其也爲得山嫌近華燕支紅粧作色染今脂八隱集
國其婦焉以源假古脂出藍雲燕謂名注婦採引解

亦可乾收用染青碧、共攪起浮沫、掠出陰乾、謂之靛花、今俗畫彩呼藍蠟者、青黛之下品也

空青

丹口決云、空青、一名曾青、○本草和名云、空青、一名青要、此一名曾青出兼名苑、丹口決所載空青一名、據之丹口決、一名是青要、而空青一名曾青出兼名苑也、源君所引恐誤、按本草云、空青生益州山谷及越嶲山有銅處、銅精熏則生空青、其腹中空、陶注云、今空青但圓實如鐵珠、無空腹者、皆鑿土石中取之、又以合丹成則化鉛爲金矣、諸石藥中惟此最貴、醫方乃稀用之、而多充畫色、蘇注云、此物出銅處有、乃兼諸青、但空青爲難得、今出宣州者最好、塊段細、時有腹中空者、蔚州蘭州者片塊大、色極深、無空腹者、本草又有曾青、生蜀中山谷及越嶲、陶注云、此說與空青同山、療體亦相似、今銅官更無曾青、惟出始興、形纍々如黃連相綴、色理小類空青、然則腹空者爲空

青、形累曾者爲曾青、其實不甚異、蓋本草析言之、兼名苑統言之也、又按空青見大安寺資財帳、今俗呼紺青、

金青

本草稽疑云、金青者、空青之冣上也、○本草和名云、空青一名金精、上者也、出稽疑、此所引即是、而青精不同、按續日本紀文武二年紀、大安寺資財帳、扶桑略記延久二年條、並有金青、則作青似是、舊唐書西域傳、倶蘭國出金精者、蓋是、

白青

蘇敬本草注云、白青一名魚目青、形似魚目、故以名之、○證類本草玉石部上品白青條引云、陶所云今空青圓如鐵珠、色白而腹不空者、是也、研之色白如碧、亦謂之碧青、不入畫用、無空青時亦用之、名魚目青、以形似魚目故也、字句少異、按本草和名云、[illegible]、形似魚目故也、源

君蓋依之、按今俗呼白堊者蓋是、

綠青

本草云、綠青一名碧青、綠青俗云碌省○千金翠方證類本草玉石部上品綠青條、不載碧青之名、證類本草引陶隱居云、此即用畫綠色者、亦出空青中、相帶挾、今畫工呼為碧青、而呼空青作綠青、正反矣、是碧青出陶注、按本草和名云綠青一名碧青、陶景注云、畫工名之、蓋源君依之誤會為本草正文也、蘇注云、綠青即扁青也、畫工呼為石綠、其碧青即白青也、不入畫用、陶以為一、蘇以為二、其說不同也、廣本俗云作俗音、按今俗呼碧綠青者是、又有呼奈良綠青、即銅青、非綠青也、

雌黃

兼名苑云、雌黃一名金液、雌黃俗云之王○本草和名引同、廣本俗云作俗音、山有金、其精熏則生雌黃耳、○本草和名引、不載山有以下十一字、蓋是兼名苑注文、按新修本草云、與雌黃同山生、其陰山有金、金

箋注倭名類聚抄　卷五　調度部 圖繪具　綠青 雌黃 銅黃　三十二

精熏則生雌黃、兼名苑注蓋本之、今俗呼石雌黃者是也、又按本草陶注云、今雌黃出武都仇池者、謂為武都仇池黃、色小赤、出扶南林邑者、謂崑崙黃、色如金而似雲母甲錯、畫家所重、游宦紀聞云、雌黃與韶粉相忌、繪事不可用二物、稍相親則色淪胥而黑、是繪彩用雌黃無疑、今俗畫呼雌黃者、皆是藤黃非雌黃也、然本書雌黃銅黃並舉、則知源君時畫彩兼用二黃也、

銅黃

漢語抄云、同黃、○昌平本標目正文並作銅黃、廣本並作同黃、按應德二年造法勝寺用途勘文、作銅黃、證類本草引南海藥譜云、今呼銅黃、則此作銅黃是然大神宮寮齋院司內匠寮等式及法隆寺資財帳皆作同黃、蓋音同假借也、然則作銅作同並通、今依舊、按南海藥譜云、藤黃謹按廣志云、出鄂岳等州諸山崖、其樹名海藤花有藥散落石上、彼人收之謂之沙黃、就樹採

銅勝語訛也、按此與石涙採無異也、畫家及丹竈家並時用之、李時珍曰、今畫家所用藤黃皆經煎煉成者、舐之麻人、按周達觀眞臘記云、國有畫黃、乃樹脂、番人以刀斫樹枝滴下、次年收之、似不與郭氏說同、不知即一物否也、今俗繪彩具呼雌黃者是也、或謂之草雌黃、蓋以別與雌黃也、

胡粉

張華博物志云、燒錫成胡粉、○原書錫上有鉛字、文選洛神賦注引作燒鉛、伊呂波字類抄引此作燒錫鉛、按本草粉錫即是、陶注云、即今化鉛所作胡粉也、而謂之粉錫、事與經乖、李時珍曰、鉛錫一類也、古人名鉛爲黑錫、故名粉錫、蘇敬注云、鉛丹胡粉實用錫造、陶云化鉛誤矣、開寶本草詳辨蘇說誤、李時珍亦云、錫炒則成黑灰、豈有白粉、釋名釋首飾云、胡粉、胡餬也、脂和以塗面也、按胡粉見大安寺資財帳枕冊子、

箋注倭名類聚抄　卷五

調度部　圖繪具　征戰具

胡粉　幡

三十三

征戰具七十三

幡　附旐

考工記云、幡、音翻、波太、○昌平本作音盤、按音翻與廣韻合、在二十二元屬敗母、盤在二十六桓屬並母、音韻皆不同、則作翻似勝、昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡、旗、旄、並同訓、旌旗精期二音、之惣名也、○所引文原書無載、按玉篇云、旗、旌旗總名也、慧琳音義引韻英同、疑源君誤引是等書也、釋名、旛幡也、其貌幡々然也、毛詩卷伯傳云、幡々猶翩々也、按說文、旛、幅胡也、又云、幡、書兒拭觚布也、二字不同、幡拭學書之觚者、旌旗之旛、從㫃、然慧琳音義云、旛或從巾作幡、今皆用幡字、旛字遂廢、二字遂混無別、唐韻云、旒、音流、波太阿之、○昌平本下總本有和名二字、雄略紀同訓、按波太阿之、旗脚也、旌旗之末垂者也、○廣韻云、旒、旗旒、玉篇、旒、旌旗垂者、按說文無旒字、云、旒、旌旗[illegible]之流也、[illegible]本旒皆作流、

甲

唐韻云、鎧、苦蓋反、與路比、○昌平本鎧作甲、苦蓋反、作音合、按鎧苦蓋反與廣韻合、又甲在三十二狎、合卽二十七合、字則作甲音合非是、昌平本下總本有和名二字、允恭紀、甲及鎧、新撰字鏡冑、盬異記鉀、並同訓、木居氏曰、万葉集云、取與呂布天乃香具山、甲以此用言名之、後世亦謂擐甲爲與路布、甲也、○昌平本作鎧也、按廣韻鎧甲也、甲、鎧也、五相訓、並通、說文、鎧、甲也、孫氏蓋依之、釋名、鎧猶塏也、塏堅重之言也、或謂之甲、按周禮司甲疏云、今古用物不同、其名亦異、古用皮謂之甲、今用金謂之鎧、從金爲字也、

釋名云、甲似物之有鱗甲也、○原書釋兵作甲似物有孚甲以自禦也、

冑

說文云、冑、音宙、賀布度、○昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡、鍪、鉀、鎧、鉄、鍜、並同訓、谷川氏曰、與被同訓、首鎧也、○原書冂部云、冑、兜鍪也、兜部云、兜鍪首鎧也、此似首鎧上脫兜鍪也、兜鍪五字、按說文、兜鍪之冑、从月、冑胤之冑、从肉、二字不同、然佩觿云、以冑子爲甲冑、其相承有如此者、又魏上尊號表云、衣甲而冠冑、亦冑作冑、故此亦作冑也、王念孫曰、冑之言幬也、廣雅、幬覆也、徐言之則曰兜鍪、兜者擁蔽之名、鍪者覆冒之稱、

楯

兼名苑云、楯、食尹反、上聲之重、太天、○廣本食作倉、按食尹與廣韻合、屬牀母、倉屬淸母、淸濁輕重皆不同、則作倉似非、昌平本有和名二字、神武紀、萬葉集同訓、按太天、楯也、謂植之以防箭也、一名樐、音魯、蚩尤造也、○按說文、櫓、大盾也、或从鹵作樐、兼名苑蓋本之、釋名、盾、遯也、跪其後、避刃以隱遯也、按說文、楯、闌檻也、又云、盾、瞂也、所以扞身蔽目、二字不同、干盾字不從木、後人以其用木造、故增木傍、毛詩公劉、禮記明堂位、釋文並云、盾字又作楯、禮記檀弓、郊特牲、樂記釋文並云、盾本又作楯、

左傳定六年云、獻楊楯、皆是也、遂與闞楯字混無別、蚩尤以下四字蓋兼名苑注文、昌平本造也、作造之下總本作所造也、按神農氏造干戈、鑿齒作干盾、見古今原始、未聞蚩尤作楯、恐誤、

步楯

釋名云、狹而長曰步楯、天太天、○昌平本下總本有和名二字、扶桑略記天慶三年條有手楯即是、步兵所持也、○原書長下有者字、楯作盾、持下有與刀和配者五字、

弓

四聲字苑云、弓、音宮、由美、○昌平本下總本有和名二字、新井氏曰、伊由通音、弓以射故名、所以遣箭之器也、○說文、弓以近窮遠、象形、古者揮作弓、釋名、弓、穹也、張之穹隆然也、釋名云、弓末曰彇、音蕭、由美波數、○昌平本下總本有和名二字、按神武紀、弓弭訓由三乃八須、又由八須、万葉集亦弭訓

八須、谷川氏曰、波須蓋端末之義、按弭骨飾兩頭之弓、見爾雅孫炎注、故訓八須、其實非八須也、中央曰弣、音撫、由美都賀、○原書彇作簫、按古無彇字、故借簫字爲之、禮記曲禮云、右手執簫、左手承弣、注、簫弭頭也、儀禮鄉射禮大射儀並云、右執簫、注、簫、弓末也、皆是大射儀正義云、弓頭稍剡差邪似簫、故謂爲簫也、而源君從俗寫也、又按簫注弓末弭頭、宜訓由須惠、不得訓由美波數、說文云、彄、弓弩耑弦所居也、是可以充由美波數、弣說文所無、古借柎字爲之、考工記弓人於挺臂中有柎焉、故剽禮少儀削授柎、釋名又云、簫言簫梢也、弣撫也、人所撫持也、昌平本下總本有和名二字、按由美都賀、弓欛之義、

弩

兼名苑注云、弩、音怒、於保由美、○昌平本下總本有和名二字、推古紀天武紀司訓、黃帝造也、○按藝文類聚引古史考曰、黃帝作弩、兼名苑注蓋本於

古史考、也、說文、弩、弓有臂者、釋名、弩、怒也、有
勢怒也、弩始見欽明紀、兵庫寮式亦載之、

角弓

尒雅注云、弭、亡耳反、都能由美、○廣本作亡尒反、與玉篇合、按廣韻弭尒並
在四紙、耳在六止、則作尒似勝、今之角弓也、○所引釋器郭注文、詩小雅象
弭魚服、傳云、象弭、弓反末也、所以解紛者、箋
云、弓反末彆者、以象骨爲之、以助御者解轡
紛、宜也、爾雅、弓有緣者、謂之弓、無緣者謂
之弭、說文、弭、無緣、可以解轡紛者、按神功紀
有角
弓箭、

彈弓

唐韻云、彈、徒丹反、去聲、俗音暖宮、○按廣韻彈在平聲二十五寒、又在去聲二
十八翰、此去聲上恐脫又字、廣本俗音上有彈弓二字、似是、放丸弓也、○下
總本作以丸代箭也、並不與廣韻合、說文、彈、
行丸也、太平御覽引字林云、彈、行丸者、又拼
也、拼使戰動掉彈也、文字集略云、竹弦弓、○廣本弓下
有也字、

箋注倭名類聚抄　卷五　調度部征戰具　角弓　彈弓　釵　箙

釵

釋名云、步人所帶曰釵、初牙反、由岐、○昌平本下總本有和名二
字、神代紀、神武紀、孝德紀同訓、推古紀云、釵、
此云由岐、按由岐、蓋由美宜之省、由美與謬
訓山美加介之由美同、謂射術也、宜、箭也、謂
容射術所用之具之箭、射術所用之具、即言
箭也、以箭叉其中也、○原書作步叉、人所帶以箭叉其中也、按續漢書注
引通俗文云、箭靫謂之步叉、則此所引恐有
謬、而玄應音義一靫引與原書同、再引脫叉字、
作步人所帶以箭叉其中也、與此略同、又按
釵字古所無、故原書單作叉、源君從俗爲也、
慧琳音義載玄應
引原書、又皆作釵、

箙

周禮注云、箙、音服、夜奈久比、唐令用胡簶二
字、○昌平本下總本有和名二
字、雄略紀、欽新撰字鏡、釵、鞁、同訓、夜奈久比、
又見空物語俊蔭卷、國讓卷、都保夜奈久比、
見後撰集源善歌小序、按新唐書兵志云、人
具弓一、矢三十、胡祿、橫刀、礪石、大觿、氈帽、氈

裝、行滕皆一、此所引唐令、其事、本朝軍防令云、凡兵士、毎人弓一張、弓弦袋一口、副弦一條、征箭五十隻、胡籙一具、大刀一口、刀子一口、礪石一枚、云々、皆令自備、是因循唐制者、則知此所引唐令、亦軍防令文、昌平本下總本籙作錄、按籙與軍防令類聚三代格合、錄與類聚名義抄合、廣本作祿、與唐書合、日本後紀亦用祿字、按史記信陵君列傳作胡鹿、酉陽雜俎作胡簏、玉篇作胡籙、廣韻作箶簏、又作弧簏、韻會作胡簏、軍防令主稅式同、集韻云、祿簏竝同、簏皆是假借、或後世諧聲、則此作籙作錄作祿皆通、盛矢器也、○所引司馬之屬司弓矢注文、說文、箙、弩矢箙也、釋名、其受矢之器、以皮曰箙、柔服之義也、詩采薇象弭魚服、箋云、服、矢服也、唐韻云、箶簏、胡鹿二音、箭室也、○廣韻同、

箭

釋名云、笶、音矢、夜、○昌平本下總本有和名二字、其體曰簳、音幹

夜賀、其旁曰羽、去聲、其足曰鏑、音的、或謂之鏃、子毒良、楚角、才木三反、訓夜佐岐、俗云夜之利、○原書作矢、其本曰足、又謂之鏑、齊人謂之鏃、其體曰幹、其旁曰羽、此所引足上恐脫本曰二字、按古無笶字、笶字源君從俗寫也、太平御覽引作簳、與此同、釋名云、矢、指也、言其有所指向迅疾也、箭、進也、餘言梃也、羽、如鳥羽也、鳥須羽而飛、矢須羽而進也、鏑、敵也、言可以禦敵也、鏃、族也、言其所中皆族滅也、按說文、箭、矢竹也、釋草、篠、箭也、周禮注、箭、篠也、太平御覽引字統曰、箭者竹之別、大身小葉曰竹、小身大葉曰箭、是箭可作矢之竹也、爾雅、東南之美者有會稽之竹箭焉、郭注、竹箭、篠也、西山經、英山其陽多箭䉋、皆是也、轉謂矢爲箭、方言、箭自關而東謂之矢、關西曰箭、郭注云、箭、竹名、因以爲號、是也、既謂矢爲箭、故竹名之箭曰箭竹、以別之、箭竹見戴愷之竹譜、劉逵吳都賦注、今本說文脫竹字、作矢也、今表、藝文類聚所引說文、矢、弓弩矢也、从入、象

銛栝羽之形、按周禮叙官稾人注云、箭幹謂之稾、是古以幹為之、說文、幹築牆耑木也、轉為莖幹也、說文、鏑矢鋒也、按說文、鏃利也、族、矢鋒也、束之族々也、从㫃从矢、㫃所以標衆、々矢之所集、二字不同、族字轉為族類、後為轉義所專、从金作鏃以別之、遂與訓利鏃字混也、新撰字鏡綏靖紀、鏃並訓也佐支、新撰字鏡、笴訓也佐支、又也志利、鏑訓佐支、

唐韵云、笴、古活反、夜波須、○安康紀括箭同訓、箭受弦處也、○廣韻箭下有笴字、此箭下脫笴字、按說文、栝矢栝築弦處、西京賦薛綜注、栝箭栝之御弦者、釋名、共末栝、會也、與弦會也、皆孫氏之所本、括笴古今字、

征箭

唐式云、諸府衛士人別弓一張、征箭卅隻、征箭曾夜、○按唐書兵志云、八人具弓一矢三十、即此事、本朝軍防令云、每人弓一張、征箭五十隻、其制與唐式少異、昌平本下總本有和名二字、征箭又見續日本紀延曆十年紀、及主税式、

鳴箭

漢書音義云、鳴鏑、日本紀私記云、八目鏑、夜豆女加布良、○神代紀下作八目鳴鏑、此恐脫鳴字、下總本女下有乃字、與日本紀傍訓合、然諸本無有、類聚名義抄、伊呂波字類抄亦同、按天智紀又有鳴鏑訓奈留加不良、新撰字鏡、鏑、奈利加夫良、萬葉集、嚮矢、訓加不良、如今之鳴箭也、○文選左思詠史詩注、曹植樂府名都篇注、陸機樂府從軍行注、張協七命注、丘遲與陳伯之書注、並引漢書、冒頓為鳴鏑、習勑騎射、音義曰、箭、鏑也、如今鳴箭也、與此同、所引漢書西域傳文、按鳴鏑又見古事記天智紀、日本後紀延曆二十四年紀、

平題箭

楊雄方言云、鏃不鋭者謂之平題、以太都歧、○昌平本下總本有和名二字、以太都歧又見著聞集、今俗呼鏃頭者蓋是、郭璞曰、題

猶頭也、今之戲射箭也、○昌平本楊作揚、戟條同、按方以智通雅、
以從手爲是、王鳴盛十七史商摧依之、以予
見之、其說非是、按漢書揚雄傳云、其先出自
有周伯僑者、以支庶初食采於晉之揚、因氏
焉、揚在河汾之間、周衰揚氏或稱侯、號曰揚
侯、諸本從手、然廣韻楊字注云、姓出弘農天
水二望、本自周宣王子尚父、幽王邑諸楊、號
曰楊侯、後并於晉、因爲氏也、揚字注不言姓、
又應劭注漢書揚在河汾之間云、左傳霍揚
韓魏皆姬姓也、揚今河東揚縣、而左傳及地
理志皆從木、雄傳又云、楚漢之興也、揚氏遡
江上處巴江州、而揚季官至廬江太守、漢元
鼎間避仇復遡江上處岷山之陽、曰郫、云々、
自季至雄五世、而傳一子、故雄亡它揚於蜀、
顏師古曰、蜀諸姓揚者、皆非雄族、故言雄無
它揚、是顏氏亦不以手木爲別、若雄姓從手、
它揚從木、則師古何不一言及之、楊脩曰、吾
家子雲、唐楊珣碑、以子雲爲祖、又漢鄭固碑
云、楊烏之才、桂馥跋云、楊烏即子雲之童烏、

楊字從木、吳仁傑兩漢刊誤補遺亦謂、楊雄
楊震皆氏木名之楊、其說詳備、王鳴盛從通
雅、以吳氏爲武斷之至、反誤、而晉唐諸家書、
木旁手旁、任意通用、今本漢書皆從手、宋板
荀子揚倞從手、亦皆楊柳字、非揚舉字也、原
書卷九、作凡者謂之平題、注、今戲射箭、頭題
猶羊頭也、與此所引少不同、按說文、凡、獸足
踩地也、篆文作踩、言矢鏃不銳利、如獸足之
踩地形、謂之平題、題、額也、平題猶言平頭也、
以郭時戲射箭有平頭者、引證鏃有平頭者
也、其謂鏃爲題者、有鏃名羊頭者之類也、此
所引或係源君隱栝、鉤腸三鏃者謂之羊頭、
又見方言、下總本下有的矢也三字、按原書
所無、蓋後人續添、非源君舊文、按平題箭、見
內藏寮兵
庫寮式、

刀

四聲字苑云、似劍而一刃曰刀、都牢反、大刀太知、小刀賀
太奈、○說文、刀、兵也、象形、釋名、刀、到也、以斬
伐到其所、乃擊之也、昌平本下總本、大刀上

有和名二字、多知見古事記八千矛神歌、景行紀日本武尊歌、加多奈見六帖大刀歌、鞘歌、按太知截斷物之義、刀劍之總稱、賀太奈是不兩刃之名、非大小之別稱、故謂短刀爲能太知、此所訓、蓋非古義也、然天智紀大刀訓多知、垂仁紀小刀訓加多奈、與此同、又按至近古亦謂小刀爲加太奈、或稱腰刀、或稱鞘卷刀、蓋如今世知比左賀太奈、而無都婆者也、今俗呼長刀爲加太奈、故以腰刀爲知比佐加太奈、與源君時亦不同、

長刀

唐令云、銀裝長刀、又云、細刀、之路加爾都久利乃奈加太知、

細刀、保曾太知、○按銀裝長刀見新唐書儀衞志、則知此所引唐令是鹵簿令文、但儀衞志無細刀、蓋與唐令詳略有異也、昌平本下總本注首有和名二字、下總本無細刀保曾太知六字、廣本同、下總本下有或說云劍鉛奈歧奈太、出所未詳十三字、恐後人所增、類聚名義抄伊呂波字類抄不載劍鉛、

短刀

兼名苑云、刺刀、能太知、○昌平本下總本有和名二字、野大刀見金葉集、

短刀也、○所引蓋兼名苑注文、按是蓋古八郊行所佩小刀、與後世稱野大刀者不同、

劍

四聲字苑云、似刀而兩刃曰劍、舉欠反、今案僧家所持是

也、○說文、劍、人所帶兵也、釋名、劍、檢也、所以防檢非常也、又斂也、以其在身拱時斂在臂內也、昌平本作音見、按廣韻、劍居欠切、舉欠居欠字異音同、在六十梵見在三十二釅、則作舉欠似勝、昌平本下總本無是字、伊勢廣本無也字、

屬鏤

廣雅云、屬鏤、力朱反、文選讀豆流歧、○屬鏤見運命論、劍也、○原書釋

器作屬鹿劍也、按太平御覽引作屬鏤、與此合、又屬鏤見左傳哀十一年、史記吳世家、越世家、伍子胥傳、及淮南子氾論訓等書、則作鏤似是、然淮南子注云、屬鏤、利劍也、一曰、長

叙擿施鹿虛鋒曳地屬錄而行之也、又背子成相篇云、恐爲子胥、身離凶、進諫不聽、頸而獨鹿、棄之江、注云、獨鹿與屬鏤同、本亦或作屬鏤、據荀子作獨鹿、淮南子注以屬錄釋屬鏤、則今本廣雅作屬鹿、亦非誤也、按刀劒訓太知、其銛利者謂之豆流岐乃太知、或省云豆流岐、廣雅只云劒也、則彼宜訓太知、不宜訓豆流岐、其訓屬鏤爲豆流岐者、當引淮南子注云屬鏤利劒也、

鈇鉞

唐韻云、干鉞、音戉、鈇鉞、府越二音、万佐賀利、鈇亦作斧、○按廣韻鉞字注云、干鉞、斧鉞、謂鉞者干鉞之鉞、々即斧鉞也、蓋以干鉞樂舞所執經典熟用字、舉以示之、且解鉞之爲斧鉞也、干盾也、非斧鉞之屬、詩公劉干戈戚揚、禮記樂記干戚羽旄、淮南時則訓執干戚戈羽、呂氏春秋仲夏紀執干戚、上林賦舞干戚、注皆云、干盾也、可證、源君引唯云干鉞鈇鉞、則似下以鈇鉞釋干鉞二字上、非是、釋名戚感也、斧以斬斷見者皆感懼也、

戉豁也、所向莫敢當前、豁然破散也、按干盾之干本作戰、說文、戰盾也、干犯也、二字不同、經典借干爲戰、戰字遂廢、鉞本作戉、說文戚、戉也、經典借戚爲親戚字、故俗或從金以別之、鈇作斧、爲正、說文斧斫也、鈇莝斫刀也、二字不同、斧或字俗從金、譌夫聲作鈇、五經文字云、鈇又與斧同、遂混莝斫刀字也、鉞本作戉、說文戉斧也、鉞車鑾聲也、車鑾聲之鉞字、俗又作鐵以避之、呂平本下總本有和名二字、新撰字鏡鈇字鉞字並同訓、廣本鈇亦上有也字、各本鈇亦作斧四字爲正文、是四字廣韻所無、非唐韻舊文、今改爲夾注、又按景行紀云、天皇持斧鉞以授日本武尊、神功紀云、皇后親執斧鉞令三軍、繼體紀云、天皇親操斧鉞授大連、天武紀云、授斧鉞拜將軍、然皆是史家潤色、其實皇國行軍、或授矛或授刀耳、無有用斧戉者、源君舉鈇鉞、恐非是、然三代實錄元慶五年紀、載下爲出羽夷虜所燒盜諸物目上、內有鈇一十三柄、鉞八柄、則中世軍器或用之也、

叉

六韜云、叉、初牙反、文選叉簇讀比之、今案簇即鏃字也、○伊勢廣本叉簇作叉簇與西京賦合、李善注、簇楚角切、按說文、簇、行蠶蔟、玉篇、蔟、青木切、巢也、又蠶蔟也、音義皆非、玉篇又云、簇、楚角切、矢金也、其音與李善合、義亦和近、則從竹似是、然古無簇字、即鏃字、說文訓利也、轉爲叉鏃、俗變金從竹、以別箭鏃也、源君以簇爲即鏃字、其言可從、或簇是俗族字、亦未可知、族、矢鋒也、比之與漁釣具罧、果蔵類萎皆同訓、比之蓋有刺之名、也、

兩岐鐵柄長六尺、○六韜六卷、舊題周呂望撰、所引虎韜軍用篇文、原書作方胥兩枝鐵叉、柄長七尺以上、此恐有誤、按兩岐鐵柄則今俗呼佐須万太者之類也、

戟

楊雄方言云、戟、几劇反、保古○靈異記同訓、新撰字鏡、鉾、釬、槿、皆亦同訓、或謂之干、或謂之戈、古禾反、○原書卷九作戟楚謂之釨、凡戟而無刃、秦晉之間謂之釨、或謂之鏔、吳揚之間謂之戈、左傳釋文云、子吉熱切、方言云、楚謂戟爲子、此干當作子、然諸本及伊呂波字類抄皆作干、按干即盾、非此用、蓋源君所見方言、寫者以干戈經典熟用字、又子干字形相近、誤干戈爲一物、遂改子爲干、源君襲之也、源君所見若是子字、必當注其音、而此無音則知干字非後人傳寫本書者之誤、故今不徑改、而辨其誤、又按說文、戈、平頭戟也、从弋一橫之、象形、戟、有枝兵也、釋名、戟、格也、旁有枝格也、戈、句子戟也、戈、過也、所刺擣則決過、所鉤引則制之、弗得過也、考工記、冶氏職、亦戈戟二物不同、吳楊謂爲戈者、戟之無刃者、非即戟也、源君節文非是、又說文云、子、無右臂也、戟之有枝、其狀如無右臂、故謂之子也、

矛

釋名云、手戟曰矛、音謀、字亦作鉾、天保古○晉書音義引字林云、鉾古矛字、昌平本下總本有和名二字、古事記日本紀、並矛訓保己、就言之也、源君析言之、

人所持也、○原書云、矛、冒也、刃下冒矜也、又云、手戟、手所持擿之戟也、矛、手戟、二物不同、其文亦異、此所引恐有誤、說文、矛、酋矛也、建於兵車、長二丈、象形、

旍

四聲字苑云、旍、音脆、以之波之岐、○昌平本下總本有和名二字、推古紀拋石、天武紀拋同訓、按軍防令亦有拋石、義解作機械擲石擊敵者、即是物也、建大木置石其上、發機以投敵也、○下總本其上有於字、按說文、旍、建大木置石其上、發以機以槌敵也、四聲字苑依之、又按桓五年左傳、旍動而鼓、正義云、賈侍中以旍爲發石、是許氏所本、又成二年左傳、樂石以投人、後漢書堅鐔傳、鐔每急輙先當矢石、李賢注、石謂發石以投人、魏志、太祖爲發石車擊袁紹、皆是也、

角

兼名苑注云、角、楊氏漢語抄云、大角、波良乃布江、小角、久太乃布江、○下總本無下乃字、疑脫、天武紀大角小角訓波良久太、新撰字鏡、簌訓波良叉久太、大角小角、又見軍防令、喪葬令、三代實錄、兵庫寮式、小角又見万葉集、本出胡中、或云、出吳越、以象龍吟也、○按北堂書鈔引徐廣車服儀制云、角前世書記所不載、或云本出羌胡、吹以驚中國之馬、或云本出吳越、唐六典武庫令注引樂錄曰、角者、說云、蚩尤氏率魑魅與黃帝戰于涿鹿、帝乃命吹角爲龍鳴以禦之、兼名苑蓋本之、又按說文、角、獸角也、象形、是笛其形似獸角、故得角名也、

弓劍具七十四

檠 附揉字

野王案、檠、音敬、又音鯨、由美多女、○昌平本下總本有和名二字、所以正弓弩也、○所引文、今本玉篇不載、廣韻、檠、所以正弓、與此略同、按說文、檠、榜也、榜、所以輔弓弩也、秦風小戎、竹閉緄滕、毛傳云、閉紲也、小雅角弓傳云、不善紲檠巧用則翩然而反、既夕記說明器之弓、有柲、注云、柲、弓檠也、弛則縛之於弓裏、備損傷也、以竹

爲之、引詩竹柲組縢、考工記弓人注云、紲弓
柲、弓有柲者、爲發弦時備頓傷、引詩竹柲組
縢、則檠又名榜、又名閉、又名柲、又名韣、謂之
紲者、縏檠、檠於弓之稱、則知檠者弓之弛弦、施
之不令弓邪曲之物、非令弓之邪曲復正之
器、令邪曲復正之器、謂之隱栝、尚書大傳、隱
栝之旁多曲木、良醫之門多疾人、荀子大略
篇、大山之木、示諸隱栝、何休公羊傳序、隱栝
使就繩墨、是可
芜由美多女、
四聲字苑云、揉、
人久反、字亦
作煣、訓太芜、
○說文玉篇並作煣、集韻煣或作揉、
今本周易繫辭傳及考工記皆作揉、
以火屈
申木也、
○按說文、煣、屈申木也、玉篇、煣、以火
屈木曲、四聲字苑蓋本此、箋下總本
有隱栝私云耶太女七字、疑係後
人續添、伊呂波字類抄亦無有、

弦

說文云、弦、
音與絃同、由美都流、○雄略紀弓
弦同訓、景行紀神功紀並訓由豆
流、仁徳紀歌
亦云由豆流、
弓弩弦也、
○所引弓部文、原書
弦作弜、云、弓弜也、从

箋注倭名類聚抄　卷五　調度部　弓劔具　弦　弓袋　弦袋　𩈎　四十四

弓、象絲
軫之形、

弓袋

說文云、韔、
音悵、由美布久路、○昌平本下總
本有和名二字、新撰字鏡同訓、
弓衣也、
○所引韋部文、按秦風小戎、虎
韔、毛傳云、韔、弓室也、是許所本、
唐式
云、弓袋、
○按弓袋又
見兵庫寮式、

弦袋

唐式云、諸府衛士弦袋、
由美都流布久路、○
按本朝軍防令云、凡
兵士、每人弓一張、弓弦袋一口、令自備、
蓋共事也、昌平本下總本有和名二字、

𩈎

唐韻云、𩈎、
音弼、太知乃都加、○昌平
本下總本有和名二字、
○廣韻作
刀柄名、
考工記云、劔莖、
今案即
𩈎也、
人所握鐔
以上也、
○原書桃氏職、以其臘廣爲之莖圍、
鄭司農注、莖謂劔夾、人所握鐔以上
也、此所引鄭衆注文、按西土古劔莖與身連
一體鑄成、非如後世劔𩈎以木夾造者、桃氏

職可見其制、鄭衆所云劍夾、即今俗欛木也、
以解考工記莖、恐非、又按莊子說劍有夾據、
程瑤田說、今之鞘、與鄭
氏劍夾不同、說詳鐔條、

鮫皮

仁諝本草音義云、鮫魚皮、鮫音交、佐女乃加波、○昌平本下總
本有和名二字、裝刀欛者也、○本草和名云、鮫魚一名鮨魚皮、鮫魚下云仁
諝音交、鮨魚皮下云仁諝音倉各反、裝刀靶
者也、此所引即是、而欛作靶、爲異、按說文、把、
握也、轉注凡物所握持之處謂之把、禮記曲
禮、左手承弣、注云、弣、把中、釋文云、把、音覇、手
執之處也、是也、後劍柄以皮裝、故從革作靶、
遂與轡革之靶混無別也、其欛字亦說文所
無、後俗諧聲字、則欛靶並把字之俗、非別字、
也、說文云、鮫、海魚、皮可飾刀、鮫又見龍魚類、

鐔

唐韻云、鐔、音尋、一音潭、都美波、○昌平本下總本有和名二字、神代紀同訓、今
俗急呼都婆、劍鼻也、○廣韻同、按說文、鐔、劍鼻也、孫氏蓋依之、又按莊子說劍
篇釋文云、鐔、三倉云、劍口也、徐謂劍環也、司
馬云、劍珥也、程瑤田曰、劍鼻謂之鐔、鐔謂之
珥、又謂之環、一謂之劍口、有孔曰口、視其旁
如耳然曰珥、面之曰鼻、對末言之曰首、程氏
所舉皆鐔別名也、程瑤田又曰、劍之名物見
於莊周書、凡五事、曰鋒鍔脊鐔夾、据其所次
者言之、則鋒者其耑也、鍔者其刃也、脊者身
中隆者也、鐔者其首也、夾次鐔後、繼夾後遂
言包裹、則夾者其室也、夾爲室、鐔爲首、明矣、
釋文、司馬彪曰、夾、把也、先後鄭氏亦並以入
所握者爲夾、是謂莖外着木、如今之刀劍柎
者、古劍無是物也、戰國策、馮煖彈劍鋏曰、
長鋏歸來、鋏爲劍室、故呼長鋏、劍把安得謂
之長乎、段玉裁曰、鐔者劍鼻、設璏處也、璏見
說文玉部、印鼻劍鼻瓜鼻皆謂鼻者、鼻猶初
也、始生子爲鼻子、然則鐔是劍莖耑環、如今
俗頭金呼鼻毛通之類、非都美波也、漢書匈
奴傳玉具劍、注、孟康曰、標首鐔衛盡用玉爲
之也、師古曰、鐔、劍口旁橫出者也、衛、劍鼻也、
衛字本作彘、其音同、即說文璏也、孟顏鐔衛

並舉、師古又狀、鐔云、横出、則似顔意以鐔爲都美波、故神代紀訓鐔爲都美波、源君亦從之也、然據程段二說、顔氏之言蓋誤、又按經國雄略云、大刀式、橐廣三寸五分、長四寸五分、又云、筆鎗者、刃下數寸施小鐵盤、所言橐及鐵盤、蓋是間都美波也、又按考工記臘首與身莖連同一物、秦漢以後劍莖納木柄中、故別造臘首、至裝之時施之、所謂劍具、漢書有玉具劍、檑具劍是也、然則臘是都美波之權與也、

鐔䤬

唐韻云、鐔䤬、宅護二音、下音又渡、於比度利、○伊勢廣本作宅鏤二音又護、按音護與廣韻合、廣韻二十陌又有䤬字、與渡澤縣之渡同紐、此云下音又渡者是也、又雨流霤下之渡在十九鐸、與鏤同紐、而是紐不載䤬字、則知作鏤非是、那波本只作宅護二音四字、按類聚名義抄作宅護二音下又音獲、則那波本蓋脫誤也、獲亦疑渡字之誤、昌平本下總本有和名二字、佩刀把中皮也、○廣韻、佩刀作刀飾、按鐔

箋注倭名類聚抄　卷五　調度部　弓劍具　鐔䤬　劍鞘　劍韜　四十六

䤬乃是欄中皮、於比度利者、安兩環於鞘中、所以貫條以佩者、皇國佩法與西土不同、鐔䤬非皇國所謂於比度利也、

劍鞘

郭璞方言注云、鞞、音卑、○廣本作音俾、按廣韻平聲五支云、鞞音卑、牛鞞縣在蜀、上聲四紙云、鞞音俾、刀鞞、則作俾似勝、劍鞘也、○方言卷四云、劍削、自關而西謂之鞞、按削鞘古今字、此所引非注文、源君引爲郭璞注非是、說文、鞞、刀室也、釋名、刀、其室曰削、々、附也、其形附殺褁刀體也、王念孫曰、鞞之言屏藏也、唐韻云、鞘、私妙反、佐夜、○昌平本下總本有和名二字、萬葉集同訓、新撰字鏡、鍱、亦同訓、鞞訓太知佐也、刀室也、○廣韻云、鞘、刀鞘、鞘上同、按說文、削、鞞也、一曰、析也、後人刀室之削從韋革、以別析削字、

劍韜

說文云、韜、土刀反、太知不久路、○昌平本下總本有和名二字、劍衣也、

○所引草部文、

刑罰具七十五

笞

唐令云、笞音知、之毛度、○昌平本下總本有和名二字、之毛止見拾遺集、孝德紀笞訓保曾綏須波衣、新撰字鏡栿訓志毛止、又字豆木之毛度、菱也、菱訓之毛度、見木具、岡部氏曰、之毛度、茂木也、以菱爲笞故名、菱訓須波衣、亦楚也、須直生枝之急呼也、大頭二分、小頭一分半、○唐斷獄律疏議云、依令笞杖大頭二分、小頭一分五釐、此所引即是、笞下恐脫杖字、按本朝獄令云、笞杖大頭三分、小頭二分、是准用唐令、少革共制者、此所引唐令、蓋獄官令文、獄官令在唐令第二十四、見唐六典、按說文、笞擊也、轉所以擊之物謂之笞、

杖

唐令云、諸杖、音仗、都惠、○昌平本下總本有和名二字、孝德紀杖訓不止幾須波衣、天武紀訓不止川惠、皆削去節目、長三尺五寸許、○唐斷獄律疏議云、依令杖皆削去節目、長三尺五寸、訊囚杖大頭徑三分二釐、小頭二分二釐、常行杖大頭二分七釐、小頭一分七釐、此所引即是、唐六典注、新舊唐書刑法志、皆與律疏議所引合、文同、則許字當作訊屬下句、源君所引誤、且失句讀、按本朝獄令云、凡杖削去節目、長三尺五寸、訊囚及常行杖、大頭徑四分、小頭三分、此所引唐令亦獄官令文、又按唐令每條曰諸、本朝令皆改曰凡、故此引唐令云諸杖、本朝令云凡杖、律疏議節之刻、板本諸杖二字連讀者非是、說文、杖、持也、段玉裁曰、凡可持及人持皆曰杖、喪杖、齒杖兵杖皆是也、

棒

蔣魴切韻云、棒、音蚌、字亦作桻、俗音方、○玉篇、桻棒同、上、杖名也、○按廣韻、棒、杖也、說文、棓、梲也、梲、木杖也、王念孫曰、棓之言掊擊也、

盤枷

唐令云、若無鉗者著盤枷、音加、日本紀私記云、久比加之、○唐
六典刑部郎中職注云、諸流徒罪居作者皆
著鉗、若無鉗者著盤枷、此所引即其事、按本
朝獄令云、凡流徒罪居作者、皆著鈦若盤枷、
此所引唐令、蓋獄官令文、按古蓋以木加四
人頸、故謂之加、後從木、會意也、與梻字
別、繼體紀枷同訓、枷又見孝德紀及獄令、自

鉗

漢書注云、鉗、奇炎反、加奈歧、○昌平本下總本有和名二字、以鐵束
頸也、○所引高帝紀下注、及楚元王傳注文、
按說文、鉗、以鐵有所劫束也、故束頸亦謂
之鉗、按加奈歧、本小木枝之名、大祓詞所云
天津金木乎本打切末打斷者是也、文選答
客難、筳字亦訓加奈歧、孝德紀御歌云、絅娜
紀都該阿我柯賦古麻、謂以小木枝絆馬足
也、蓋古昔朴略、囚人桎械亦不過如是、故桎
械謂之加奈歧也、雖其名義未詳、決非以鐵
束頸者、大祓詞作金木者、借字耳、至後有鉗
鈦之具、其名依舊也、鉗見續日本後紀承和

九年紀、野王案、鈦、徒蓋反、和名同上、○西宮記
撿非違使着鈦條云、佐命云、
依例給鈦、詞云、依跐
加奈歧當部、與此合、脰沓也、○今本玉篇金
部作鉗也、按說
文、鈦、鐵鉗也、今本玉篇蓋依之、而太平御覽
引說文、作脛鉗、則脰當脛字之訛、疑源君所
見本誤作脰、故引在於此也、史記平準書、鈦
左趾、集解引韋昭曰、鈦以鐵爲之、著左趾以
代刖也、索隱引三蒼云、鈦、踏脚鉗也、漢書食
貨志注云、鈦、足鉗也、廣韻亦云、以鉗加足、皆
可證鈦在足不在脰也、又據三蒼、則沓亦疑
踏字、然則此似當作踏脛鉗、以野王案以下
移之鈚條、

杻

玉篇云、杻、漢語抄云、天加之、今案、又木名也、
以音可分、杻械之杻、勑久反、杻檍也、
之杻女久反、○繼體紀、杻械訓安之加之加天
加之、新撰字鏡鋤訓手加志、按天加之今俗天
手錠此類也、所載音義與廣韻合、按說文杵
械也、杻檍也、二字不同、而篆文杵作杽、杻作

械 杻、其形相近、隸書遂混同、故玉篇以械訓杻、然其實非同字、不特其音異也、械也、○今本木部同、顧氏依說文、王念孫曰、杻之言紐也、廣雅云、紐、束也、說文云、梏、音酷、手械也、○所引木部文、廣雅桎謂之梏、王念孫曰、梏之言鞠也、急繫之名也、漢書刑法志、當鞠繫者、頌繫之、顏師古曰、頌讀曰容、謂寬容之不桎梏也、是也、按梏見獄令、

四聲字苑云、械、胡界反、阿之賀之、○今俗呼保多、蓋保太之之下略、穿木加足也、○按玄應音義引通俗文云、穿木加足曰械、四聲字苑蓋依之、廣雅、械謂之桎、亦以械爲在足之稱、又按說文、械、桎梏也、是其所本、月令注亦云、桎梏今械也、然械爲桎梏、則在手在足、皆可稱械、而特歸之足、未知所據、下總本足上有人之二字、恐非、說文云、桎、音質、足械也、○所引木部文、王念孫曰、桎之言窒、械之

箋注倭名類聚抄　卷五　調度部　刑罰具　械　鋜　鏁　　四十九

言礙、皆拘止之名也、

鋜 蔣魴切韻云、鋜、士角反、加奈保太之、○昌平本、下總本有和名二字、新撰字鏡、鏁同訓、按加奈保太之、金絆也、謂鐵造之鎖足使不得走也、鏁足具也、○按玉篇廣韻並云、鋜、鎖足、

鏁 唐韻云、鏁、蘇果反、日本紀私記云、加奈都賀利、○鎖見仁德四十一年紀、今本訓久左利、又訓川賀利、新撰字鏡、鎖訓久佐利、又止頁布、又保太須、鏁訓加奈保太志、繼體紀、訓加奈久佐利、金鏁又見著聞集、按都賀利、連鎖之謂、万葉集大伴家持歎喩尾張少咋歌、比毛能緒能移都我利安比弖拔氣大首歌、紐兒爾伊都我里座者是也、舞人搢袴有都加利紐、今俗茶入袋有須加利、又以絲造囊、亦謂之須加利、並謂都加利也、都賀利與都賀布同、環聯綴之義也、鐵鏁也、○廣韻云、鎖、鐵鎖也、俗作鏁、按鎖所謂鎖

鏁、非以施於囚人具之專名也、說文無鎖字、有貟、云貝聲也、又有瑣、云玉聲也、鋃鐺有音
貟々然、遂金旁諧貟聲作鎖字也、

箯輿

漢書注云、箯輿、上音欄、阿美以太、○昌平本下總本有和名二字、按阿美以太編板也、源平盛衰記南都騷動條、有阿不太、蓋阿美以太之譌略也、編竹木爲輿也、○按漢書陳餘傳、貫高與前、卬視泄公、師古曰、箯輿者、編竹木以爲輿、
形如今之食輿矣、高時榜笞、剌爇委困、故以
箯輿處之也、此所引即是、然則箯輿非特令
罪人乘之輿、源君以爲因輿非是、說文、箯、竹
與也、王念孫曰、箯之言編也、編竹爲輿也、史
記上使泄公持節問之箯輿前、集解引韋昭
曰、箯輿如今與牀、人與以行也、陳餘傳又云、
初逮捕趙王諸反者、貫高乃檻車與趙王詣
長安、師古曰、檻車者、車而爲檻形、謂以板四
周之、無所通見、文選長楊賦注引釋名云、檻
車、上施闌檻以格猛獸、亦因禁罪人之車也、

箋注倭名類聚抄　卷五　調度部　箯輿　獄　刑罰具　五十

則知檻車即是囚車也、

獄

四聲字苑云、獄、語欲反、比度夜、○昌平本下總本有和名二字、孝德紀仁
賢紀、敏達紀、天武紀、神功紀、靈異記
囹圄、同訓、比度夜、又見後撰集、按比度夜、人屋之義、牢、罪人所也、○說文、獄、确也、从犾从言、二犬所以守也、釋名、獄、确
也、實确人之情僞也、又謂之牢、言所在堅牢
也、按說文、牢、閑養牛馬之圈也、周禮充人、祀
五帝之牲、牷繫于牢、是也、人之在獄不能出、
如牛馬之在牢、故又謂之牢、所謂轉注也、
唐韻云、囹圄、盌語二音、獄名也、○下總本獄名上有秦字、廣韻作周
獄名、按獨斷及北堂書鈔引白虎通初
學記太平御覽引風俗通並云、周曰囹圄、漢
書注後漢書注亦並云、囹圄周獄名也、皆與
廣韻合、而禮記月令省囹圄、正義引鄭志云、
崇精問曰、獄周曰圜土、般曰羑里、夏曰均臺、
囹圄何代之獄、焦氏答曰、月令秦書、則秦獄

名也、是作秦亦通、然下總本每多後人增改
是亦疑非源君舊文、又按說文、囹、獄也、囹、守
之也、又云、圄、囹圄、所以拘罪人、知囹圄皆守禁
之名、月令鄭注、囹圄、所以禁守繫者、若今之
獄矣、正義引月令章句云、囹、牢也、圄、止也、所
以守出入、釋名、囹、領也、圄、禦也、領錄囚徒禁
禦之也、太平御覽引風俗通云、囹、令也、圄、與
也、言令人幽閉思愆改惡爲善因原之也、或
但謂之囹、或但謂之圄、張衡周天大象賦云、
彼貫索之爲狀、實幽囹之取則、晏子諫篇云、
拘者滿圄、怨者滿朝、是也、

鞍馬具七十六

鞍 附鞁 鞍

說文云、鞍、音安、字或作鞌、久良、俗云、有唐鞍移鞍結鞍等名、○玉篇、鞌亦作鞍、
昌平本下總本有和名二字、久良見雄略紀
歟、新撰字鏡訓馬乃久良、梖訓乘久良、按久
良安頓物之名、座倉皆同語、廣本無云字、似
是、唐鞍見馬寮式、西宮記四月定御禊前駈

儀、齋宮三度禊儀、次將祭使條、移鞍見江次
第、空物語藤原君卷初秋卷、源氏物語夕霧
卷、宇治拾遺物語、大鏡、東鏡、結鞍見空物語
吹上卷貴宮卷及今昔物語、按唐鞍做唐國
制也、移鞍名義未詳、結鞍今俗荷鞍也、凡馱
物於馬以繩結束、故名結鞍也、下總本移作
和、昌平本結作和、和鞍見西宮記五月競馬
條、皇后行啓條、次將祭使條、北山抄大嘗會御禊條、

馬鞁也、○所引革部文、原書鞍作鞌、馬鞁下有具字、此恐脫、下總本作馬鞍也、廣本同、非是、

蔣魴切韻云、鞁、音被、楊氏漢語抄云、鞁鞍、久良於久、○昌平本有和名二字、非是、廣本亦無、

以鞍駕馬也、○廣韻、鞁、裝束鞁馬、說文、鞁、車駕具也、

御、司夜反、楊氏曰、御鞍、久良於路須、○昌平本有漢語抄三字、廣本同、

除鞍也、○廣韻、御、馬去鞍、說文、御、舍車解馬也、

鞍橋

楊氏漢語抄云、鞍橋、久良保禰、○久良保禰見空物語吹上上卷、欽

明紀鞍前後橋訓末部宇之呂乃久良保禰、西宮記鞍骨即是、欽明紀訓注云、鞍橋此云
矩羅賦、蓋○鞍橋見北魏書傳永
古名也、一云鞍瓦、傳及花蘂宮詞、又見日
本後紀弘仁元年紀、彈正臺、馬寮式、新井氏
曰、鞍橋今俗所謂前後輪鞍瓦、今俗所謂居
木、按雄略紀鞍瓦後橋訓久良保禰乃之豆
久良保禰、則知鞍瓦即鞍橋、分鞍橋鞍瓦爲
二、其說非、是前後輪居
木、皆鞍橋中之名耳、

鞍褥

楊氏漢語抄云、鞍褥、久良之歧、俗云宇波之
歧、○鞍褥又見彈正臺、
馬寮等式、飾抄所云表皷即是、下總本久良
之歧下、有已上本注四字、伊勢廣本同、似是、
按是今鞍
韉之類、

屧脊

蔣魴切韻云、屧、思協反、屧脊、奈女、○脊屧見
馬寮式、此恐倒、按今俗呼[illegible]
付者是、昌平本下
總本有和名二字、鞍下屧脊也、○下總本無
正文脊字、按

韉　附韂

說文、屧、履中薦也、馬之有屧
脊、猶履之有屧也、故云屧脊、
唐韻云、韉、則前反、之太久良、○昌平本下總
本有和名二字、新撰字鏡同訓、之
太久良見空物語吹上下卷、拾
遺集和歌小序、西宮記作下鞍、鞍韉也、○廣
韻同、
按玉篇、韉、鞍韉也、孫氏蓋依之、按韉又見欽
明紀、日本後紀延暦二十三年紀、馬寮式、按
說文無韉字、新附字載之、云馬鞁具也、古蓋
用薦字、薦即薦席之字、然則玉篇唐韻所謂
鞍韉、即楊氏所謂鞍褥也、欽明廿三年紀云、
歐依之妻、逢臣讚歧、鞍韉有異、熟而熟視、皇
后御鞍也、日本後紀云、今聞無賴之流、爭事
驕侈、殺剝班貚、競用鞍韉及胡籙等之具、皆
謂薦鞍
上之物、韂、仕陷反、今案俗云駒韉
賊、○按駒韉之名、未聞、韉之短也、
○廣韻
也、作者、

接鞦

楊氏云、接鞦、四里加歧豆介、一云鞦根、云師
利保手戸加木津介、又志保天、

𩊱

〇是條標目二字下總本無賢本同正文來
注合二十九字舊及福井本伊勢本下總本
皆無賢本同獨昌平本有之今錄存一云鞦
根四字當是正文按文多不可讀志保天亦
與下條按疑是條本在下條中傳寫
誤爲別條者又按接鞦見馬寮式
考聲切韻云𩊱碎回反之保天〇昌平本下總本有和名二字源平盛褒
記作四方出穿𩊱橋皮也〇說文玉篇廣韻不載𩊱字集韻云𩋙縣同切
竊澄帶或作𩊱說文𩋙綴也則知𩊱俗綴𩋙
字按𩋙居頭謂之鞍鞘清俗所謂稍䩞即是
北制以革桒緋鞍橋於馬者前橋左右後橋
左右各有之其狀似之保天而其用則不同
消俗所謂後鞦根與後橋之保天全同而前
橋無有要之西土馬鞍不與皇國同也山田
本此條之前標接鞦二字無訓注昌平本標
接鞦二字訓注有揚氏云按鞍五字又來注
四里加岐豆介一云鞍根云師利保手戶加
不律介又志保天廿四字若是源君瑎文當

當胷　鞦

今賀新〇後俗物鞦束皆覦其也供唐可在
俗伊𢷡所漢所語也謂此假牛在給式疑𩊱
所見字引書呼藤新之例借後後鞦鞦云日條
呼著鐙鐙云同原𢷡紲也字鄭適馬音諸似爲
同用例永拔按君字依方故注追紂秋蕃有別
集同傳佩賀卷鐙鄭言鄭云使也之入謂條
訓文刀歧吹同注車氏覦不紂利朝字者
飾按截謂上訓知紂改謟得馬賀調
抄訛馬結上後紲自爲爲却鞦歧度
作文當絡卷轉即關鞦鞦絡也〇帳
胸靳胷之今呼鞦而鄭關也互按綦
㶚宮班楊之字東注東考相鞦𩋙
後鄉胷氏利俗周云謂工訓本韉
轉也无濮賀又洛謟紂訛釋作鞦
呼即奈語伊从韓爲爲轉名鞦鞧
无是賀抄見革類某鞦必鞦訛皇
奈物歧云空作而者按覦適文事

杏葉

辨色立成云、杏葉、和名僞良、唐本已注上、俗云行衣布、○杏葉、唐鞍之具、施之西宮記五月競馬條齋宮
靳鞦爲飾者、又見西宮記五月競馬條齋宮
禊儀、北山抄大嘗會御禊條、今鎧甲有杏葉、
靡紋有杏葉、見埃壒抄、皆自此物轉名也、廣
本無和名二字、似是、廣本傍上有伊字、蓋廣
本或誤作伊良、校者傍記伊字、未及刪伊字
兩存之也、類聚名義抄亦無伊字、可證廣本
伊僞良之衍也、僞良與枚平同訓、謂其形海
而翻然也、下總本無已上本注四字、那波本
同、

韉

唐韻云、韉、音吹、○按廣韻、韉、山垂切、說文、徐音同、山屬審母、吹屬穿母、其音不同、此以吹音韉者誤、鞍鞘也、○廣韻、鞍鞘作鞍韉、然集韻作鞍鞘、與此合、廣雅亦
云、韉謂之鞘、則作鞍韉恐誤、廣韻又云、一曰
垂貌、王念孫曰、鞘亦垂貌也、猶旂旒謂之旓
矣、楊氏漢語抄云、鞍鞘、加禮比都氣、○下總本楊氏以下皆分注、

似是、然依例宜在音吹下、按加禮比謂于飯
之保天之在後橋者、可着于飯以騎故云于
飯附也、按韉即鞍正字、鞍韉在上文、此分條
別韉、非是、又按之保天在前橋者二、在後橋
者二、其在後橋左者、今俗呼爲鳥付、在右者
呼爲物付、所謂加禮比都氣即是、則之保天
加禮比都氣
亦非別物也、

雲珠

辨色立成云、雲珠、宇須、今案雲母一名也、爲馬飾未詳、○雲珠又見西
宮記競馬條、按古折花木枝葉插冠爲飾、謂
之宇受、古事記倭建命御歌云、久麻加志賀
波袁宇受介佐勢、萬葉集歌云、安可流橘宇
受介指、又云、神主部之雲聚山陰、皆是也、中
古代以金玉、推古紀云、十一年始行冠位、唯
元日著髻華、髻華、此云于孺、十六年紀云、召
唐客於朝庭、是時皇子諸王諸臣悉以金髻
華著頭、十九年紀云、藥獵於菟田野、是日諸
臣各著髻華、大德小德並用金、云々、孝德大
化三年紀云、是歲制七色一十三階之冠、小

錦冠以上之釧、雜金銀爲之、大小青冠之釧、以銀爲之、大小黑冠之釧、以銅爲之、釧亦訓宇受、釋日本紀云、宇須者珠之玉冠歟、是皆可證金玉爲飾亦稱宇受也、故馬尻上以金玉飾之者、亦謂之宇受、古歌所詠鞍馬山宇受櫻、亦謂其花豔麗如馬鞍具爲金玉飾也、一辨色立成用雲珠字者、假借佳字耳、與雲母一名無相涉、下總本下有之字、廣本同、

腹帶

唐韻云、纓、息頁反、波良於比、○昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡纓訓波呂比、蓋波良於比之急呼、今俗云波流比、馬腹帶也、○廣韻同、按纓本訓擬臂、其爲馬腹帶者、蓋轉注也、馬寮式小腹帶、即是、

鞶

周禮注云、鞶、音盤、字波々良於比、○昌平本下總本有和名二字、馬寮式作表腹帶、馬大帶也、○周禮宗伯之屬巾車職、王路錫樊纓、鄭玄注云、樊讀如鞶帶之鞶、謂今馬大帶也、此所引即是、然鄭意巾車之樊、謂馬大帶、其音如易或賜之鞶帶之鞶、非改巾車之樊爲鞶、鄭注云、讀如某者皆此例也、源君引鞶爲馬大帶誤、按說文、鞶、大帶也、易曰、或錫之鞶帶、男子帶鞶、女子帶絲、則知爲馬大帶者轉注、非本訓也、

鐙

蔣魴切韻云、鐙、都鄧反、阿布美、○昌平本下總本有和名二字、孝德紀有八名鐙、新撰字鏡、䮘並同訓、安夫美見万葉集大伴家持巡行越中國新河郡渡延槻河時歌、按阿布美、足踏之義、鞍兩邊承脚具也、○廣韻、鐙、鞍鐙、按鐙所以登馬之具、古蓋謂之登、後從金會意、與鐙鐙字自別、鐙見古事記八千矛神段、

鐙靼

楊氏漢語抄云、鐙靼、美豆乎、下音袒、○按廣韻、靼、靼勒名、楊氏以爲鐙靼、未知何據、疑當作鞠、說文、鞠、柔革也、廣韻、旨熱切、又當割切、漢語抄誤作靼、遂音袒也、新井氏曰、俗呼孔竅爲米度、轉爲美豆、謂針孔爲美豆是也、鐙靼端有孔以受鐙首鉸具舌、故云美豆乎、乎謂靼也、今俗呼爲力革、一云鐙靳、音斤、去聲、○按說文、

逆靻

斳當廚本作斤也、楊氏以鐙斳爲鐙靻一名、未詳、伊
勢廣本作斤之去聲、按廣韻斧斤、斤及斤兩之
斤在平聲二十一欣、斳在去聲二十四焮、同
紐有斤字、云爾雅曰明々斤々察也、則作斤
之去聲似是、按
靻又見馬寮式、

楊氏漢語抄云、逆靻、知賀良加波、○馬寮式作力革、一云逆斳、○按古有鐙頭無舌、別有鋑具施舌以革接續鐙頭、以穿鐙靻孔懸之者、所謂力革、
或是、今俗謂鐙靻
爲力革者、似誤、

障泥

唐韻云、韉、音章、障泥、阿布利、○昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡帳
字同訓阿布利、見源氏物語浮舟卷、按阿布
利蓋以用爲名、與扇訓阿布岐同意、謂振扇
道爲阿布久、謂戶扇自開閤爲
阿布流、本同語之活用轉者、韉飾也、○廣韻、障
作韉、按玉篇、韉、韉泥也、孫氏似依之、北魏書
長孫道生傳、熊皮鄣泥、數十年不易、馬寮式
有障泥、

西京雜記云、玫瑰鞍、以綠地錦爲蔽泥、今案、即障泥也、後稍以熊羆皮爲之、○原書作以玫瑰石爲鞍、鏤以
金銀鍮石、以綠地五色錦爲蔽
泥、後稍以熊羆皮爲之、此節文、

鞍帊

楊氏漢語抄云、鞍帊、久良於保比、下芳覇反、○鞍帊又見彈正臺式、
昌平本作芳泊反、按廣韻普覇切、芳覇普覇
字異音同、在去聲四十禡、泊在入聲十九鐸、
則作覇
似勝、

金騣

蔡邕獨斷云、金騣、下亡犯反、字亦作鍐、今案、俗云銀面之昌蒲形、是、○
那波本亡犯反作祖叢反、按鍐騣旁從㚇爲
正、玉篇廣韻並云、鍐、馬首飾也、亡范切、說文
無鍐字、只有㚇字、云㟃蓋也、徐音亡范切、轉
爲馬冠、後漢書馬融傳成頌云、揚金㚇而拕
玉瓔、馬冠用金造、故俗從金作鍐、又以蒙馬
首、或從馬作騣也、廣韻㚇俗作㚇、集韻俗作

㚇今本後漢書從俗作㚇其字與說文訓鳥
歛足音子紅反之㚇無異故注混二㚇二字
云㚇音無犯反一音子紅反韻會鍐祖叢切
亦以鍐俗作鍐誤爲從鳥歛足之㚇遂音祖
叢也龍龕手鑑鍐亡敢反雖旁從俗共音不
誤玉篇騣子公反金騣馬冠也馬鬉也又混
騣騣爲一字其實騣當訓馬冠音亡犯騣當
訓馬鬉音子公皆因下㚇鍐騣俗作㚇鍐騣其
字與子紅反之㚇騣字無別遂以混淆也那
波氏不知金鍐正字從亡夊聲韻會誤改亡范
作祖叢誤伊勢廣本猶不誤與諸古本同按
鍐面蕩湍形唐鞍之具覆馬面爲飾者鍐面
見西宮記四月駒牽儀五月五日節會儀昌
湍形見同書五月競馬條人々裝束條馬寮
式所謂當顱花形蓋是

馬冠也高廣各五寸上如三華形也 ○山田本伊勢本標目從金按源君所見獨斷從馬故標目舉金騣於注云字亦從金也標目從金恐非是那波本標目正文作鍐注作騣按原書今本從金文選江淹

雜體詩注齊敬皇后哀策文注後漢書馬融
傳注續漢書輿服志注引皆同故那波氏依
之改正文標目作鍐又改注作騣也恐非源
君之舊原書五寸作四寸後漢書引同續漢
書注文選注引並作五寸與此合原書三華
作玉華文選注同續漢書注作三華與此同

尾韜

考聲切韻云紛 音分俗云尾袋○尾袋見馬寮式新井氏曰鞍唐鞍之時韜馬所用 尾所以韜馬尾也 ○按說文紛馬尾韜也考聲切韻蓋本之是紛字本義訓亂蓋假借也

鏁

說文云鑣 音飄訓久都波美一云久々美○今俗省呼波美按久都波美久々美口食口含之義 馬銜也 ○所引金部文爾雅鑣郭注馬勒旁鐵釋名鑣苞也
在旁苞斂其口也文選舞賦注鑣馬勒旁鐵
也毛詩碩人釋文鑣馬銜外鐵也鑣馬銜橫
貫口中其兩端外出者今俗所謂久都和乃
加々美是也共在口中謂之銜說文銜馬勒

口中也、从金从行、衘行馬者也、則久都波美久々美可以訓衘字、不可訓鑣字也、說文以馬衘釋鑣者、泛言之耳、兼名苑云、鑣一名勒、○按說文、勒、馬頭落衘也、釋名、勒、絡也、絡其頭而引之、段玉裁曰、落謂絡其頭、衘謂關其口、統謂之勒也、其在口中者謂之衘、落以爲之、將生革也、衘以鐵爲之、故其字从金、依說、勒併久豆和於毛加伊之名、然玄應音義引字書云、勒、馬鑣衘也、蓋統言者、故兼名苑以勒爲鑣一名、新撰字鏡、鑣勒、幷訓久豆和、野王案、勒、盧則反、馬口中鐵也、○所引文今本玉篇無載、按後漢書烏桓鮮卑傳注、勒、馬衘也、與顧氏同、

蒺䔧衘

辨色立成云、蒺䔧衘、宇波頁具都和、○按宇波頁具都和、汏勒之義、謂其有稜角、統言則鑣亦謂之衘、然其實稜角如蒺䔧者在鑣不在衘也、

轡

兼名苑云、轡、音秘、訓久豆和都頁、俗云久都和、○新撰字鏡、勒、訓久豆和、又

久豆和豆頁、靶訓久豆和豆頁、按豆頁與蔓綱同語、久豆和都頁、即今俗所謂手綱也、訓轡爲久豆和都頁爲允、其久都和可訓勒、上條蒺䔧衘訓宇波頁具都和、可證今俗所呼亦同、廣韻引鄴中記云、石虎諱勒、呼馬勒爲轡、依之勒亦可謂轡、是轡亦或可訓久豆和、但源君以久都和爲久豆和豆頁之俗名恐誤、一名钀、魚列反、○說文、轡、馬轡也、从絲从軎、與連同意、詩曰、六轡如絲、釋名、轡、拂也、牽引拂戾以制馬也、太平御覽引劉芳詩說云、轡是御者所執者也、玄應音義引字書云、轡馬縻也、所以制牧車馬也、禮記曲禮正義云、轡御馬索也、源君訓久豆和豆頁是也、又钀說文作轙、云車衡載轡者、又載钀字云、轙或从金从獻、義獻古音相近、故或从義或从獻也、爾雅亦云、載轡謂之轙、郭注、車軛上環轡所貫也、然則钀在車軛上之大環、總持六轡者、兼名苑爲轡一名、統言之耳、不得訓鑣爲久豆和都頁、王引之曰、爾雅、鑣謂之钀、郭注、馬勒旁鐵、然說文云、鑣馬衘也、以钀

爲轜或体、則不得云鑣謂之鐵、蓋許氏所見
爾雅作鑣謂之銜、載轡謂之轙、轙字本又作
鐵也、考漢以前書無謂鑣爲
鐵者、郭氏所據殆誤本也、

楊氏漢語抄云、

韁鞚、
路頁二音、和名同上、○昌平本
下總本亞作亞、並與廣韻合、
一名馬

鞚、
○大藏省馬寮式、以韁鞚爲轡、與漢語抄
同、按釋名、韁、疆也、繫之使不得出疆限也、
急就篇、轡勒鞅韅靽羈韁、注、韁、馬紖也、玉篇、
韁、馬紲也、又作繮、說文無韁、有繮、云馬紲也、
是繮韁正俗字、又玉篇、鞚、馬勒也、太平御覽
引埤蒼字林並同、依之似韁與鞚不同、然初
學記引通俗文云、所以制馬曰鞚、又通鑑唐
蕭宗紀、涕泣跋馬欲西、建寧王倓與李輔國
執鞚諫曰、云々、則訓馬勒非是、說文無鞚字、
古用控字、毛詩大叔于田傳、止馬曰控、是也、
則知韁鞚繮控俗字、韁鞚或謂之靮、初學記
引埤蒼云、靮、馬韁鞚也、控制之義也、玉篇、靮、
韁也、所以繫制馬、廣雅、靮、謂之繮、禮記檀弓、
孰執羈靮以從、注、靮、紖也、少儀、犬則執緤、牛

箋注倭名類聚抄　卷五　調度部 承鞚・䩭頭　鞍馬具　五十九

則執紖、馬則執靮、注、緤紖靮皆所以繫制之
者、是韁鞚所以控引馬之索、猶犬之有紲牛
之有紖也、即此間所謂差縄、
非手綱、訓久都和豆良誤、

承鞚

辨色立成云、承鞚、
美豆歧、俗云三都々歧、○
三都々歧見古事談著聞
集、若於勒之處、新井氏曰、美豆與美豆乎
之美豆同、謂受轡端之孔也、歧都歧、並未詳、
今俗所謂引手或蚫口者、蓋是今俗謂手
綱兩端爲三都々伎者、以接承鞚、有是名、一
云七寸、

䩭頭

唐韻云、䩭、
音籠、楊氏漢語抄云、䩭頭、於毛都
頁、○昌平本注䩭頭作籠頭、按四
時祭彈正臺馬寮式作籠頭、於毛都頁見著
聞集連歌、新撰字鏡、鞆、同訓、按於毛都頁面
縄之義、與久豆和都頁之
都頁同、繫馬於抑之縄也、
䩭頭也、
○廣韻作
儱、云儱頭、
䩭上同、按玉篇、䩭、
頭也、孫氏蓋依之、
䩭
羈、
音基、○按音基與集
韻合、然廣韻羈居宜

切在五支、基居之切在七之、其韻不同、說文徐音與廣韻同、此引唐韻、則以基音羈誤、

馬絡頭也、今案馬絡頭即䩭頭也、○廣韻無頭字、按說文、羈馬絡頭也、玉篇同、孫氏蓋依之、史記索隱漢書注後漢書注亦皆云、馬絡頭也、廣韻無頭字、恐誤脫、按羈訓馬絡頭、即勒字注馬頭落銜之落、可以充於毋加伊、然說文羈作䍜、云从网馬、馬絆也、則絆馬足、亦可謂羈、故文選難蜀父老注、引應劭漢官儀云、馬曰羈、牛曰縻、亦謂絆馬足曰羈、羈或可訓於毛豆良、但䩭頭可訓於毛加伊、不得訓於毛豆良也、

樓額

辨色立成云、樓額、沼賀々既、○樓額無所見、按毛詩韓奕篇鉤膺鏤鍚、傳云、鏤鍚有金鏤其鍚也、箋云、眉上曰鍚、刻金飾之、今當盧也、正義、揚者八面眉上之名、故云眉上曰鍚、鏤鍚施鏤於揚之上矣、當盧者當馬之額盧在眉眼之上、樓額疑鏤揚也、但皇國之制用條不用金也、又周禮巾車、金路鉤樊纓九就、注、鉤婁頷之鉤也、毛詩小戎篇云、虎韔鏤膺、傳、膺、馬帶也、正義云、若今之婁賀也、依之樓額之樓與婁頷鏤膺婁賀之婁同、又按額訓沼賀、地名有額田、又叩頭訓奴加豆久、是也、賀既與无奈賀歧之利賀歧之賀歧同、則知是物在馬額上、蓋今俗於毛賀伊中呼向懸者當是、新井氏以爲銀面、非是、

條

唐韻云、條、音迢、久佐利、今案俗用鏈字、未詳、鏈、鉛朴也、○利、昌平本下總本有和名二字、按馬寮式所載鏁即此、又六書故云、今人以銀鐺之類相連屬者爲鏈、類聚名義抄、亦鏈訓久佐利、此云俗用鏈字者即是、蓋從金從連屬之連、後俗會意字、雖與鏈錫之鏈字體偶同然作字之原自異、不可混爲一字也、然銀鐺之類爲鏈、見六書故、則非國俗所爲也、又按說文、鏈、銅屬、然漢書食貨志、鑄作錢布皆用銅、殺以連錫、注、李奇曰、鉛錫璞名曰連、故以鏈爲鉛樸也、朴、樸之假借字、

革轡也、○廣韻同、按革轡蓋以革爲轡

者非久佐利、鄭詩箋所云、亦鞗以革造、共間有金環耳、說文作鋚、云鞗首銅也、段玉裁曰、以銅飾鞗首也、周頌載見箋云、鶬謂金飾者、即是小雅鞗革沖々、鞗革即鋚、云勒謂以銅飾鞗之近馬頭處垂之沖々然也、然則唐韻訓革鞗非是、

毛詩注云、鞗以金爲小環、往々纏搶者也、〇大雅韓奕鄭箋、者也作之、正義云、往々謂非一二處也、按雖爲金環非一二處、是鞗革中之事、不得訓爲久佐利也、

馬衣

左傳注云、馬褐、无麻岐沼、〇昌平本下總本有和名二字、馬被也、〇定八年杜預注云、馬褐馬衣、少不同、此所引或是服虔注、

馬㕞

楊氏漢語抄云、馬㕞、于麻波太氣、下所劣反、〇昌平本㕞作刷、廣本同、與兵部省馬寮式合、新撰字鏡亦刷字訓馬波太介、然類聚名義抄引此作馬㕞、彼所見本亦從又也、字鏡抄二合作㕞、亦不從刀、按說文、㕞拭也、刷刮也、二字不同、馬㕞洗拭

馬毛者、此作㕞爲正、而㕞亦通用刷、玉篇云、㕞拭也、刷剪也、剃也、又拭也、廣韵云、㕞埽也、清也、刷上同、是也、又按魏都賦云、洗兵海島、刷馬江洲、緒白馬賦云、且刷幽燕、晝秣荊越、皆借刷爲㕞、宜訓拭也、魏都賦注云、刷猶飲也、緒白馬賦注引說文曰、刷刮也、並非是、按神功紀馬梳、蓋是、今俗亦呼馬櫛、

枊

唐韻云、枊、吾浪反、與勢波之眞、〇下總本作五浪反、廣本同、按吾浪與說文徐音合、五浪與廣韻合、字異音同、昌平本下總本有和名二字、繫馬柱也、〇廣韻同、按說文、柳馬柱也、玉篇、柳繫馬柱也、孫氏依之、

櫪

唐韻云、櫪、音歷、之岐以太、〇昌平本下總本有和名二字、按之岐以太、延喜馬寮式所謂馬底板即是、馬櫪也、〇廣韻同、方言、櫪梁宋齊楚北燕之間、或謂之樎、或謂之皁、郭璞注、養馬器也、呂氏春秋權勳篇、猶取之內皁而著之外皁也、高誘注、皁、

櫪也、史記鄒陽傳集解引漢書音義云、皁食
牛馬器、以木作如槽、々與皁聲相近、今人言
馬槽是也、赭白馬賦、鑿于內棧注、棧櫪也、管
子小問、傅馬棧最難注、棧馬所立木、按馬櫪
本無其字、借用歷字、漢書梅福傳、伏歷千駟、
是也、後人從木作櫪、與櫪櫛字混無別、又按
櫪、養馬器也、見方言注、馬寮式櫪訓不穪、可
從、式又有櫪飼放飼之名、亦謂養馬器也、源
君訓櫪爲之岐以太、蓋
誤會老驥伏櫪字也、

槽

唐韻云、槽、音曹、馬舟也、○昌平本作和名无
麻舟、下總本作和名與舟同、廣本
同字、万不穪見空物語初秋卷及大和物語、
古事記安康條馬槽、即是、按槽與舟其訓同、
故古書或借舟爲槽、古事記酒船、皇
極紀盛水舟、靈異記楠船、皆是也、
馬槽也、
○廣韻同、按玉篇、槽、馬槽、孫氏依之、
說文、槽、畜獸之食器、是顧氏之所本、

剉碓

唐式云、剉碓一具、漢語抄云、久散岐利、剉麁
臥反、○按唐式所載、蓋兵

士所偹具、本朝軍防令云、凡兵士每火、剉碓
一具、令自備者、蓋依之也、日本紀略、弘仁十
五年條有剉碓、兵部省馬寮等式、單言剉、又
按剉碓出唐濟瀆廟北海壇祭器碑、唐六典
中校令職掌、又按剉、折傷也、剉碓、蓋挫芻具、
或借剉爲莝、說文、莝、斬芻也、今俗呼押切者
之類、

蒭

說文云、蒭、音雛、字亦作芻、加良久佐、○玉篇、
芻、俗作蒭、昌平本下總本有和名
二字、乾草也、○原書艸部作芻、象包束艸之形、
源君從俗寫也、慧琳音義云、說文、
從艸芻聲者誤、原書乾草也作刈艸也、漢書
賈山傳注同、按毛詩白駒篇云、生芻一束、芻
之非乾草可知也、此作乾草誤、訓加良久佐
亦非、又按說文、茭、乾芻、倚書費誓、峙乃芻茭、
鄭注亦云、乾芻、是
可以訓加良久佐、

秣

漢書注云、秣、音末、万久佐、○昌平本下總本
有和名二字、雄略紀同訓、万葉

集及催馬樂飛鳥井歌有御馬草、謂以粟米飼也、○魏相傳注無謂字、
飼下有馬字、廣本也作之、按秣者周禮太宰
注、宣十五年公羊傳注、成十六年左傳注、國
語吳語注、及後漢書馮衍傳注、皆爲以粟穀
養馬、與此所引漢書注同、說文作䬴、亦云食
馬穀也、以秣訓万久佐、非是、說文、莝、斬芻也、
鴛鴦詩云、乘馬在廄、摧之秣之、毛傳、摧、挫也、
秣、粟也、鄭箋、挫今莝字也、古者明王所乘之
馬繫於廄、無事則委之以莝、有事乃予之穀、
万久佐謂挫芻養馬
者、宜以莝字充之、

野王案、鞭、音篇、无知、俗云无遅、○按玉篇、鞭、卑綿切、屬濁音並母、篇匹連切、屬
淸濁音敗母、共音不同、此以篇音鞭恐非、昌
平本下總本有和名二字、无知見後撰集、按
打也、謂過遅使疾也、宇无通、與梅馬郁子掐
訓宇厶、又訓无厶同、按此和名俗名並載其
名不異、可疑、據新撰字鏡、鞭緻並訓夫知、拾
遺集歌小序、撰集抄源賴政歌、爲忠百首鏡

馬爲經歌、亦謂鞭爲布知、則此似當作俗云夫遲、馬策也、○今本玉篇革部同、
說文、鞭、驅也、段玉裁曰、當作所以毆也、作驅
淺人改也、鞭所以毆人之物、以之毆之亦曰
鞭、經典之鞭皆施於人、不施於馬、蓋馬箠曰
策、所以擊馬曰箠、以箠擊馬曰敕、本皆有正
名、不曰鞭也、擊馬之箠用竹、毆人之鞭用革、
故其字從竹從革不同、以鞭爲馬者、轉用也、

策、音冊、字亦作筴、○干祿字書、筴策、上俗中下正、馬檛也、○今本玉篇竹
部、作馬箠、按說文、策、馬箠也、顧氏依之、又按
杜注左傳云、策、馬檛也、古本玉篇或引之、

檛、音花、○按玉篇、檛、竹華切、屬舌知母、花呼瓜切、屬喉曉母、其音不同、廣韻並與玉篇
同、此以花音檛恐非、農耕具
連枷條云、檛陟瓜反、可從、所以箠驅遲也、
○下總本箠下有馬字、廣本同、今本玉篇木
部云、檛、箠也、魏志、檛折其脚、與簻同、竹部云、
簻、箠也、亦作檛、䇲、與此所引其義同、而文不
同、按說文、作䇲、云箠也、顧氏依之、後諧聲作

遞、或變作楇也、

罥索

辨色立成云、罥索、加介奈波、上音古縣反、○昌平本下總本有和名二○

字恐非是、取馬繩也、○按玉篇云、罥挂也、係取也、罥同上、文選上林賦、罥騕褭、
注、引聲類曰、罥係取也、玄應音義引字書云、
以繩取物曰罥也、引聲類云、罥以繩係取鳥
獸也、說文作䍡、云网也、从网繯、繯亦聲、一曰、
綰也、段玉裁曰、說文繯字注云落也、落者今
之包絡字、䍡网主於圍繞、故从繯、說文綰字
注云絹也、絹即繯字、周禮冥氏注云、弧張罿
罦之屬、所以扃絹禽獸、翨氏注云、置其所食
之物於絹中、鳥來下則掎其腳、皆借絹爲繯、
又从网作䍡、或省作罥、故訓罥索爲
取馬繩也、說文、異繯獸足、亦即是義、

絆

釋名云、絆、音半、保太之、○昌平本下總本有
和名二字、新撰字鏡、䋵、䋵、同訓䋵、
訓波志利保太志、鏁訓加奈保太志、瑣訓保
太須万葉集云、馬爾己曾布毛太之可久毛

箋注倭名類聚抄　卷五　調度部　鞍馬具　鷹犬具　罥索　絆　攣　條　六十四

者、疑即
保太之、半也、拘使半行不得自縱也、○原書釋車絆
作靽、按說文無靽有絆、云馬縶也、則知靽俗
字、源君所見釋名、未從俗寫也、又按絆繩見
馬寮
式、

鷹犬具七十七

攣

唐韻云、攣、音聯、今案一字兩訓、在鷹阿之乎、
在犬岐豆奈、○按廣韻、攣、呂員切、
聯、力延切、開合不同、說文徐音同、此以聯音
攣非是、仁德紀綽訓阿之乎、新撰字鏡、聯太
加乃足乎、所以綴攣狗也、○廣本綴攣狗作
今呼閉乎、綴鷹狗、此注載兩
訓有鷹字、似勝、然似當作綴攣隱狗、廣韻只
云、攣々綴、與此不同、按說文、攣、係也、廣韻攣
綴蓋本之、爲所以綴
鷹狗之物者轉注也、

條

唐韻云、條、音刀、於保手、○按廣韻、條、土刀切、
屬次清透母、刀都牢切、屬清端母、

共音不同、說文、徐音竝同、廣韻、此以刀音條非、是、昌平本下總本有和名二字、於保乎見空物語吹上下卷、西宮記野行幸條作大緒、絲紃也、○廣韻絲上有編字、按說文、條、扁緒也、廣雅作編組、賈誼新書偏諸即是、孫氏蓋本之、此脫編字也、但編當扁之誤、章孝標飢鷹詩云、縱令啄斷紅絛結、未得君呼不敢飛、○章孝標詩一卷、見新唐書、今無傳本、唐人萬首絕句載是詩、斷作解、紅作絲、君作人、

旋子

楊氏漢語抄云、旋子、毛度保利、上似泉反、○按杜甫畫鷹詩、條鏇光堪擿、鏇即旋俗字、以其旋轉故名旋、又以用金造從金作鏇、與說文訓圓鑪鏇字混、新撰六帖歌毛止保之是也、按毛度保利訓義、詳衣服具衿條、

韝

文選西京賦云、青骹摯於韝下、韝音溝、訓太加太沼歧、又見射藝具、○按太加太沼歧、鷹手貫之義、今俗呼鷹乃由加介、薩琮曰、韝、臂衣也、○原書同、邵寶杜詩注、韝、臂鷹之皮五指、即是也、按說文、韝、射臂衣也、轉爲臂鷹具也、按韝見新儀式野行幸條、

䋿

唐韻云、䋿、音撥、漢語抄云、閇麻歧、○福井本䋿作發、按廣韻、䋿在去聲二十廢、與撥同紐、又在入聲十三末、與發同紐、而發在入聲十月、其韻不同、作發非是、按閇麻歧謂卷收閇乎之具、閇乎見公經歌、即上文所載阿之乎是也、弋射收繳具也、○廣韻引說文、按說文、䋿、惟射收繳具也、下又載䋿字、亦云、惟射收繳具、段玉裁曰、蓋其物名䋿䋿、䋿字注當云䋿䋿、惟射收繳具也、䋿字注當云䋿䋿也、今本恐非舊、

紲

文選西京賦云、韓猛噬於紲末、紲音思列反、訓歧都奈、薩琮曰、紲、攣也、○原書同、下總本猛作盧、那波本同、與原書合、然廣雅玉

貓、廣韻皆作韓獹、源君所見文選或作獹也、
今不徑改、禮少儀、犬則執緤、牛則執紖、馬則
執靮、倚廿四年左傳服虔注、一曰犬繮曰紲、
說文、紲、系也、段玉裁曰、當作犬系也、說文、紲
字在訓牛系、縻字訓牛轡、縻
字後、其爲用、少儀顯然也、

鋂

野王案、鋂、音梅、和名二字、久佐利、靈異記云、彼犬嗥吠、○昌平本下總本有脫
枷斷鏁、鏁、久左利、訓釋、犬繂也、○今本玉篇金部、作鋂大鐶、一環貫二也、廣韻
集韻同、按毛詩盧令、二章云、盧重環、三章云
盧重鋂、正義謂環大環貫一小環也、鋂一大
環貫二小環也、與今本玉篇略同、然說文鋂、
大鎖也、一環貫二者、與正義所云一大環貫
二小環合、蓋古本玉篇依說文作大鏁一環
貫二、源君所據本、譌大鏁作犬鏁也、下總本
作大鏁、恐後人改
正、非源君之舊也、

犬枷

內典云、譬如枷犬繫之於柱、終日繞柱不能

得離、涅槃經文也、枷讀師說久比都
奈、○所引高貴德王菩薩品文、

畋獵具七十八、畋音田、唐韻云、取獸也、○廣韻同、

罘網 附紘

纂要云、獸網曰罘、音浮、麋網曰罠、武巾反、兎網曰
罝、子耶反、已上訓皆阿美、○按月令鄭注、獸
罟曰罝、罘、高誘淮南子注、罘、麋鹿罟也、說
文、罘作罦、云兎罟也、與都賦劉逵注云、罠麋
網、說文罠訓釣、不與此同、爾雅、兎罟謂之罝、
說文、罝兎网也、與所引義同、新井氏曰、阿美
鹿目之義、或曰、是物編造之、故名阿美、編訓
阿美阿牟、鹿組之義、
文選注云、紘、戸萌反、訓平、又與網同、罘之綱
也、○所引西都賦注文、下總本網作紲、伊勢
廣本同、不與原書合、恐非、按說文紘、冠卷
也、以爲罘網
者、轉注也、

跡

周易云、跡者所以得兎也、故得兎忘跡、師說和奈、

今案牛馬跡字也見玉篇○所引文原書不載略例明象云跡者所以在兎得兎而忘跡此引云周易非是按是語本出莊子外物篇字句與略例全同此所引有誤跡說文作蹏云足也莊子釋文云跡兎罟也又云兎弶也係共脚故曰跡和名見神武紀御歌及万葉集神代紀新撰字鏡罟同訓按牛馬體類引玉篇作跡牛馬跡也

弶　四聲字苑云弶其亮反漢語抄云久比知○各本亮作高今依廣韻改谷○川氏曰久比知盜杙路之義取獸械也○廣韻云弶張取獸也

槶　唐韻云槶音固漢語抄云奈由美○谷川氏曰蓋繩弓之義或曰孔弓之義射鼠斗也○廣韻同按說文槶斗可射鼠孫氏蓋本之

鼠弩　楊氏漢語抄云鼠弩於之○於之見拾遺集物名歌神武紀路機而歷死機訓於之古事記作押又作押機此歷殺人也於之之歷鼠與踏機之厭入同故同其名也今俗呼於登志一云鼠弓○按鼠弩鼠弓共制未詳

箋注倭名類聚抄　卷五　調度部　畋獵具　弶　槶　鼠弩　鳥羅　罔　鳥籠　媒鳥　六十七

鳥羅　爾雅云鳥罟曰羅度利阿美○所引釋器文那波本曰作謂之二字依原書校改非源君之舊說文羅以絲罟鳥也昌平本下總本有和名二字万葉集所云等奈美即是

罔　唐韻云罔音訛漢語抄云天々禮○新井氏曰止々利之音轉止々利鳥捕也網鳥者媒也○廣韻同按說文率鳥者繫生鳥以來之名曰罔玉篇罔鳥媒也

鳥籠　說文云笯音奴一音那度利古○昌平本下總本有和名二字鳥籠也○所引竹部文

媒鳥　文選射雉賦注云少養雉子至長狎人能招

引野雉者謂之媒師說乎度利○原書徐爰注者謂之作因名曰按說
文媒誘也誘合二姓媒鳥之引鳥如媒人故
轉注謂之媒按雲雀爲乎度利見空物語藤
原君卷又新撰字鏡囮訓袁止利源君囮媒
鳥並舉然則二物不同未知其詳或曰放馴
鳥致鳥捕之謂之媒繫鳥致鳥捕之謂之囮
或曰所以射鳥之媒謂之媒所以網鳥之媒
謂之囮昌平本下總本無標目鳥字伊
勢廣本同下總本注首有音梅二字

黐

附擌

唐韻云黐丑知反毛知○昌平本下總本有和名二字按萬葉集歌有母智騰
利所以黏鳥也○廣韻同廣雅黐黏也玄應音義引字書云黐木膠也

黐擌所責反漢語抄云波賀○廣韻作山責切字異音同波賀見保元物語寺島氏
曰今有施黐於木枝上以捕鳥者俗呼爲波呉蓋波賀之轉訛也所以捕鳥
也○廣韻作擌黐擌捕鳥無所以二字恐非下總本標目擌上有黐字

矪

唐韻云矪張留反漢語抄云久流利○廣韻作張流切字異音同童蒙頌韻同訓久流利見著聞集谷川氏曰久流利回轉之義射鳥矢名也○廣韻作⿰舟矢云射鳥箭也矪上同

餌

四聲字苑云餌乃吏反惡○廣本乃作仍與廣韻合屬曰毋乃屬泥毋其
音不同作仍似是昌平本下總本有和名二字以食誘魚鳥也○莊子胠
篋篇鉤餌網罟罾笱之知釋文餌魚餌也文
選傅咸贈何劭王濟詩臨川靡芳餌注餌魚
食也玄應音義引服虔曰鉤魚曰餌也皆此
義按餌本訓粉餅以爲魚釣餌者轉注也

漁釣具七十九

漁音魚說文云捕魚也訓須奈度利○所引𩺰部文欽明紀捕魚持統紀漁採
同訓万葉集云吾漁有藻臥束鮒岡部氏曰是伊佐奈
止利之訛略然則本謂捕鯨魚後泛言也或曰伊曾奈
登利之訛略乃謂捕在磯之魚也伊佐利亦伊佐奈登
利之訛略則伊曾奈登利與須奈止利同語又阿佐利

共語與伊左利相似而不同、阿佐利蓋阿佐須奈止利
之急呼、謂於潮水淺處漁之也、岡部氏以爲足搜之義、
似不穩、

網罟

廣雅云、罟、音古、阿美、魚網也、○原書釋器云、罔謂
無魚字、按廣雅所舉罟字、說文並訓魚
罔、又楚辭九歌注、罟、魚網也、太平御覽引廣
雅作罽、罟、魚網謂之罟、莊子胠篋篇釋文引
廣雅云、罟、魚罔也、疑今本原書衍罽罟二字、
罔也上脫魚字、御覽所引謂之罟上脫一網
字也、然說文云、罟、罔也、與廣雅罔謂之罟合、
易繫辭傳云、作結繩而爲罔罟、以田以漁、小
雅小明、罔與罟通名、非特魚網也、源君舉罟
字訓魚網、恐非是、玉篇云、
罟、魚網也、其誤與源君同、

纚

文選注云、纚、所買反、師說佐天、○按所買反
即李善音、左手見萬葉集、集又
用小網字、新井
氏曰、狹手之義、網如箕形、狹後廣前者也、○西

都賦薛琮注、無者也二字、昌平本下總本者
也作名也、廣本同、按說文、纚冠織也、非此義、
疑是籭字、籭取粗去細之器、纚網捕魚猶籭
之取粗、故云籭網、後避下字變竹从糸也、

魚梁

毛詩注云、梁、音良、夜奈、○昌平本下總本有
和名二字、神武紀訓注云、梁、此
云椰奈、魚梁也、○所引邶風谷風傳、及小雅何
人斯箋文、按說文、梁、水橋也、是
本義、棟梁之架南北柱、魚梁之亘兩岸、其形
如橋梁、遂以轉注也、周禮𢿱人掌以時𢿱爲
梁、鄭衆注云、梁、水偃也、偃水爲關空、以笱承
其空、䟫、笱者葦薄、以薄承其闕孔、魚過者以
薄承取之、谷風篇、毋逝我梁、毋發
我笱、傳云、梁、魚梁、笱、所以捕魚也、

唐韻云、簎、士角反、漢語抄云、夜奈須、取魚箔也、○廣韻同、按說文、簎、
刺也、周禮鼈人、以時簎
魚鼈、凡貍物、注、簎謂以杈刺泥中搏
取之、廣韻同綎、又有籗字、云、魚罩、說文、罩、
魚者也、然則簎杈泥中取魚、籗者籗罩魚之
具、二物不同、則取魚箔可以注籗、不可以訓

簎孫氏以罷䉕同音、訓䉕爲取魚箔誤、罷之可訓夜奈須、下條詳證之、又按周禮𢼸人注、梁、水偃也、偃水爲關空、以笱承其空、依之夜奈須亦可謂之笱也、

筌

野王案、筌、且沿反、字倍、〇昌平本作且鉛反、按字異音同、然且沿與今本玉篇合、作沿爲是、那波本作洤、亦沿字之訛、昌平本下總本有和名二字、按今俗謂呼宇介、捕魚竹笱也、〇今本玉篇竹部作捕魚笱、慧琳音義二引與今本同、二引與此同、吳都賦筌鮔鱕劉逵注、筌捕魚器、今之斗回也、按說文無筌字、莊子外物篇、筌者所以在魚、得魚而忘筌、釋文、筌七全反、崔音孫、香草也、可以餌魚、或云、積柴水中、使魚依而食焉、一云、魚笱也、說文、荃、芥脃也、崔氏所謂香草可以餌者、蓋是、可以捕魚、故後名捕魚笱爲筌、又改作筌也、笱、古厚反、取魚竹器也、〇今本玉篇句部、作所以捕魚也、按說文、笱、曲竹捕魚笱也、从竹从句、句亦聲、演繁露云、笱者以竹爲器、設逆鬚於共口、魚可入不可出也、又云、魚具、而內有逆刺、此吾鄉名爲倒鬚者是、可知笱狀之詳也、

籞

唐韻云、籞、音語、以介須、〇昌平本下總本有和名二字、按以介須、池笣之義、池水中編竹籬養魚也、〇廣韻同、後漢書樊儵傳、籞者、於池苑中以竹綿聯之爲禁籞也、即此義、按說文作䉛、訓禁苑、轉爲養魚具、增作籞也、

罧

尒雅云、罧、蘇蔭反、字亦作槮、〇昌平本作蘇感反、按廣韻上聲四十八感云、槮桑感切、又去聲五十二沁云、罧所禁切、蓋有兩音也、蘇蔭與所禁、蘇感與桑感、字異音同、作蔭作感、兩通、下總本作咸、伊勢廣本作本作盛、皆感字之訛、廣韻、槮與罧同、謂之涔、字原反、又音岑、布之都介、〇原書釋器作槮謂之涔、按釋文云、字林作罧、此當正文作槮注作罧、又按毛詩爾雅釋文云、槮、爾雅舊文幷詩傳並作米旁參、太平御覽引舍人云、以米投水養魚曰涔、毛詩正義引李巡曰、今以米投水中養魚曰涔、是爾雅槮本作糝、故以

投米糞魚爲解糁古文糕字糕訓粒並見説文釋文又云小爾雅云魚之所息謂之櫓櫓糁也謂積柴水中令魚依之止息因而取之郭景純因改爾雅從小爾雅作木旁參毛詩正義又云諸家本作米邊然則爾雅舊注及毛詩諸家本皆作糁只詩正義引孫炎曰積柴養魚曰槮郭氏依孫炎及小爾雅改作槮非古義也説文罧積柴水中以聚魚也槮木長皃二字不同依之似罧正字槮假借然爾雅釋文云字林作罧知説文無是字今本有之疑後人依字林及郭注增之也説文涔漬也毛詩周頌潜篇潜有多魚傳云潜糁也韓詩作涔章句云涔魚池也見釋文正義云涔潜古今字廣雅云涔涔㮴也又云涔漬也王念孫曰漬積聲相近雨水漸漬謂之涔漬謂之涔柴木壅積謂之涔亦謂之涔其義一也字旅反與廣雅音合昌平本下總本有和名二字布之都介見拾遺集平兼盛歌新撰字鏡云槮罧同不志豆介乃木按布之都介柴漬之義柴訓布之見神代紀郭璞曰

箋注倭名類聚抄 卷五 調度部 漁釣具 篧 七十一

積柴於水中魚寒入其裏因以簿圍捕取也○原書積柴作今之作槮者聚積材木九字昌平本魚寒作魚取寒三字伊勢廣本同那波本作魚得寒三字與原書合係那波氏之校改原書裏下有藏隱二字注疏本簿作薄按是簾簿之簿説文無簿字有薄云林薄也一曰蠶薄也蠶薄用竹簾及萑葦造故轉爲簾簿字再轉爲厚薄此作薄爲是蠶薄簾簿俗或從竹以別林薄厚薄字廣韻云薄厚薄又林薄又云簿蠶具並傍各切是也故簾薄亦作簿阮元曰宋版單注本爾雅及單疏本作簿詩潜正義及廣韻引皆作簿蓋相傳舊本如是注疏本作簿者近人改從古字耳

篧

纂要云篧虎郭反又士角反漢語抄云比之○今俗呼也須者是類也以鐵施棹頭因以取魚也○按説文籱罩魚者也或省作籗爾雅籗謂之罩郭注捕魚籠也毛詩正義李巡云籗編細竹以爲罩捕魚也孫炎云今楚籗也孔

穎達曰、罝以竹爲之、無竹則以荆、故謂之楚
罨、據孫孔二說、罨罭捕魚之竹器、上條䉂訓
夜奈須、即是則非刺魚之鐵器、蓋簗要以二
字音同訓、以罨爲䉂也、周禮鼈人、以時䉂魚
鼈龜蜃凡貍物、注、䉂謂以扠刺泥中搏取之、
是可見刺取魚鼈者、是䉂、非罨也、但詳周禮
注意、䉂刺䉂魚鼈之事、非刺以取魚鼈之器、
依鄭注、其器謂之扠也、然則比之當以扠充
之、征戰具叉簇訓比之、
亦可證扠之爲比之也、

釣

聲類云、釣、都叫反、都利、○廣本作都邵反、按廣韻釣叫並在三十四嘯、邵在三十五笑、作叫似勝、昌平本下總本有和名二字、神功紀同訓、新撰字鏡釣訓伊乎豆留、按都利謂釣魚、紀字鏡是也、轉謂所以釣之鉤亦曰都利、曾我物語云、含都利魚是也、神代紀鉤訓知、即都利之急呼、古說以知爲都利婆利之急呼、本居氏爲登利之急呼、並非、後俗呼都利婆利、神功紀、鉤訓川利八利、恐非古也、

設鉤餌取魚也、○說文云、釣、鉤魚也、即此義、按此都利、若謂鉤魚之釣、則當在漁訓須奈度利之下、而今在漁釣具䉂下泛子上、則知是訓所以釣之鉤爲都利者、非訓鉤魚之釣爲都利者、然則宜擧鉤字引莊子胠篋篇鉤餌網罟罾笱之知、釋文云、鉤、釣鉤也、說文、鉤、訓曲鉤、謂其形曲句以鉤取物者、以爲釣魚鉤者、轉注也、源君擧釣字、引聲類云々者、以其和名同、字亦相似誤混也、各本鉤餌作釣餌、今按文義改正、

泛子

蔣魴切韻云、泛子、漢語抄云、宇介、今案網具又有此名、故別置之、○宇介、又見源氏物語葵卷、都利乃宇介、見後撰集、今俗呼宇歧、釣別名也、○按雞肋編、釣絲之半、繫以荻梗、謂之浮子、視其沒、則知魚之中鉤、即此物也、此謂之釣別名、其解不斷、網具宇介、三才圖會謂之綿網、

農耕具八

十日本紀私記云、農、奈利波比、○農見崇神六十二年、景行四十年、推古十二年、孝德

大化二年天智元年持統六年等紀、

犂

唐韻云、犂、音黎、加良須岐、○昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡同訓、鍥亦同訓、按加良須岐、蓋唐鋤之義、墾田器也、○廣韻同、說文、䎱、耕也、玉篇、犂、耕具也、釋名、犂、利也、利發土、絕草根也、鏺、必益反、閇良、○昌平本下總本有和名二字、昌平本下閇良下、有須岐二字、按新撰字鏡、鏺訓閇戶良、內膳司式云、辛鉏閇良、亦是、則昌平本須岐字涉上文誤衍也、類聚名義抄伊呂波字類抄亦無須岐二字、今俗或呼閇加閇字濶呼、犂耳也、○廣韻、犂上有鏺土二字、玉篇、鏺、犂耳也、與此合、按耒耜經所謂犂鎞即是、從金俗字、楊氏漢語抄云、耒底、爲佐利、上音類、○耒耜經云、斵木而爲之者曰犂底、又云、負鑱者曰底、是也、按說文、耒、手耕曲木、即謂犂也、故耒耜經曰犂者漢語抄謂之耒也、谷川氏曰、如膝行者、今俗或呼登古、耒骨、爲佐利乃

江、○按耒耜經云、冶金而爲之者曰犂鑱、曰犂壁、斵木而爲之者曰犂底、曰壓鑱、曰策額、曰犂箭、曰犂轅、曰犂梢、曰犂評、曰犂建、曰犂槃、又云、耕之土曰墢、墢猶塊也、起其墢者鑱也、覆其墢者壁也、負鑱者曰底、鑱之次曰策額、自策額達于犂底、縱而貫之曰箭、前如桯而樛者曰轅、後如柄而喬者曰梢、據是耒骨疑耒背之誤、耒背即耒梢、按爲佐利乃江、耒底柄之義、今俗呼於比多天、又呼登毘乃乎、耒㮽、等利久比、下音表、○那波本㮽作棪、表作袁、諸字書無棪字、此作棪音袁爲是、然皇國古鈔諸書、袁多訛作表、淳化閣帖所載草書古法帖云、曹操比於表紹、則名微而衆寡、表紹即袁紹、則袁作表有由來也、棪紟絲箋也、見玉篇方言、非此義、按說文樿字注有犂轅、耒耜經亦有犂轅、云前如桯而樛者曰轅、謂如碓桯而樛曲、其形似車轅、故名之曰犂轅、則知棪即俗轅字、從木以別車轅、遂與紟絲之棪混也、又按耒轅如桯而樛、其狀又似鳥頸、故名等利久比、今俗呼爾利、

濺神鍬古田也者爲而耘世拔長引鈕爲義斫作魚
聲訓可鍬器謨須小爆亦釋字釋字是以擬土與
溝搦證鍤也字岐亦之謂名廣用訓器鍤字作廣
酒鑁鍤字從拔鍤可器鍬又韻器須之起鋭上韻
志角古文音鍬名音證可頭云引文岐名土同皆合
象史作選楚鍤同插鍬訓曰鍬無原皇也共訓非屬
角記號注從之上和非久鶴頭與書國新扶鍬昌涨
爲秦古引切鍤插角拔鶴曰此去會撰直訓平聲
雲始或爾爾古地類又訓鶴合上意字下久本土
角皇假雅雅作起也國知似說有字鋭故波下屬
本本用從廚鑢土源語鎡鶴文助也有謂須總透
訓紀角今謂說也君注鍬頭鉏也去之岐本聲
春身字字之文文○訓云鍬也立二櫼須拔有上
去自推作鑢鑢原亦鎡斤皆非爆字助久須和屬
麥持南鍬郭廚書釋銚形鍬沅所苗苗以清名離
度類子謂注也有用及如類曰用下也用渡二聲
也角精之皆古插器鍬鍬爲今也有所○語之字則

鍬

釋繕周周注鎡拔則亦唐勝也者佐訓鍔耒
名注倭禮作鉄說作在韻司耒曰岐楯弓箭
云鉏鋤鑑拔字文亦去云式鑁鍪下見箭底太
鍬去長氏箕孟橱非鑿鍬云耒鑁字居在縦十
廣土貴短注玄子研是六鍬鋒中又見宅其而利
本魚之經亦應作也至拔孜四鋭云造具中貫賀
同反具作作音鎡齊鍬廣期枚者起作今拔之太
刻須也拔拔義基謂別謂二者又其具俗耒曰○
版岐一基其引爾之名鎡音盖拔撥○呼箭箭耒
本○名月濱倉雅鎡也孜○此内者耒耒狀耒耜
改昌拔令書頡釋銚鎡○同伊鑁耜箭似箭鍫
作平基注樊籍文然銚廣音勢也鍫爲楯之云
上本從作鄭云引說鉏韻在廣拔治多故在自
魚作金鑑膝鉏說文也同平本說金々同耒策
反土俗銚鑑茲文金鉏拔鑿孜文而亙其底頷
拔魚字急倬其櫺部鋤王弋作鑁爲耒上違
士反就斫也字無同釋之次銳之錢如犂

鍫

从臼干、所以臿轉爲刺土之器也、後俗從金、
遂與訓郭衣鍼之鍤字混無別、今本釋名及
漢書王莽傳作鍤者、皆後人
傳錄從俗也、鍤訓須岐爲允、
兼名苑云、鍫、七遙反、字亦作鍬、久波、○昌平本作士遙反、按七遙與廣韻合、
屬淸母、士屬牀母、淸濁不同、則作士者蓋形
近而誤、玉篇、鍫、鍬同上、昌平本下總本有和
名二字、一名鏶、音葺、○按玉篇、鏶、鍫也、兼名苑蓋本於此、說文云、斛、一曰利也、
爾雅曰、斛謂之疀、古田器也、徐鉉曰、今俗別
作鍫、非是、按說文又云、芣、兩刃臿也、从木、丫
象形、宋魏曰芣也、方言云、臿、宋魏之間謂之
鏵、則知芣鏵古今字、又按釋名、鍤或曰鏵、方
言、臿、宋魏之間曰鏵、淮南子注、臿、鏵也、玉篇、
鍫、臿也、爾雅、疀謂之斛、疀即臿字、斛即鍫字、
則知鍫鏵鍤一物也、鍤之可訓須岐上條詳
之、釋名又云、鏵、刳也、刳、削也、是亦可證鏵鍤
之爲穿地起土之器、可訓須岐也、孝德紀持
統紀、鍬訓須岐、延喜式亦以鍫爲須岐、崇神

箋注倭名類聚抄　卷五　調度部　農耕具　鍫　鏄　釽　七十五

鎛　釽

紀地名錄亦同訓、爲允、源君訓鍫鏵爲久波者誤、
說文云、鑺、補各反、楊氏漢
語抄云、和名同上、○按廣韻、鑺、居縛切、說文
徐音集韻皆同、此云補各反、恐有誤、新撰字
鏡天武紀同訓、大鋤也、○原書金部鋤作鉏、按玉篇、鉏、鋤同上、又按鋤當訓久波、
上條鏝之大、鋤訓久波爲允、
國語注云、鎛、音博、漢語抄云、佐比都惠、○佐比都惠、見空物語藤原君卷、寺
島氏曰、今俗天乎乃久波、即此、鋤屬也、○所引周語注、釋名云、鎛、迫
地去草也、○原書釋用器、鎛作鑮、按說文、鎛、田器、詩曰、庤乃錢鎛、鑮大鐘、二字
不同、作鑮者誤、當依此改正、原書迫地上有迫也二字、
麻果切韻云、釽、普麥反、又普狄反、漢語抄云、加奈賀岐、一云久之路、○按
加奈加岐、今熊手是類也、久之路訓釧字、備中國鄕名、可證、凡從川字、隷或作爪、皇國古

鈔諸書又摺一畫或作爪、馴作馭訓作訛之類是也、故釗亦或作鈲、萬葉集第九卷、玉爪即用是體、源君誤認之爲爪字、遂訓鈲爲久之路、誤也、久之路是服玩在臂上者、故用釗字、萬葉集振田向宿禰退筑紫國時歌云、吾妹兒者久志呂爾有奈武左手乃吾奥手爾纒而去麻師乎、亦可以見其非農耕具也、

鈎鈲也、○現在書目錄、切韻五卷、麻果撰、今無傳本、山田本伊勢本鈲作鋠、那波本同、按從爪者與說文新附合、云从金爪、即會意字、從辰者與玉篇廣韻集韻合、漢書藝文志、蜀都賦、方言、廣雅等諸書皆同、蓋從金辰聲、所謂諧聲字、二說不同、未知麻果用孰說、然鋠與鈲字形絕似、訓久之呂者蓋似依之致誤、則從辰恐非源君之舊、類聚名義抄、伊呂波字類抄、亦並作鈲、按漢書藝文志、名家者流及警者爲之、則苟鈎鈲析亂而已、師古曰、鈲破也、然則鈎鈲謂劈亂也、源君以爲農具恐誤、三才圖會有鐵搭、或四齒、或六齒、其齒銳而微鉤、似杷非杷、劚土如搭、是名鐵搭、

是加奈加岐之類也、

馬杷

唐韻云、杷、白賀反、一音琶、弁色立成云、馬杷、字䆉久波、一云馬齒、○廣韻作白駕切、在四十禡、賀在三十八箇、則賀恐駕之誤、內膳司式作馬鍬、今俗呼麻久波、馬齒之名未聞、今昔物語用此字、

作田具也、○廣韻云、田器、釋名、把、播也、所以播除物也、方言、杷、宋魏之間謂之渠挐、亦謂之渠疏、說文、杷、收麥器、程瑤田曰、握物謂之把、指爪微屈焉謂之爬、此杷之所由名也、

鍽楱、漏奏二音、漢語抄云、和名同上、○廣韻云、楱、才奏切、屬從毋、奏、屬精毋、清濁不同、此以奏音楱、非是、廣本無云字、

鐵齒杷名也、○廣韻同、下總本楱作榛、奏作奈、廣本楱作榛、奏作秦、按齊民要術云、耕荒畢以鐵齒鍽鎹、再偏杷之、鍽鎹盖疊韻字、作榛作楱皆誤、

欋

楊雄方言云、齊魯謂四齒杷爲欋、音衢、漢語抄云、佐良

比、○所引文原書不載、按釋名釋道文、與此全同、蓋源君誤引、昌平本、衢作瞿、並與廣韻合、然此所引釋名釋四達曰衢之語、則作衢爲勝、畢沅曰、說文無欋字、按當作臾、說文云、臾、朱臿也、从木入、象形、𦥑聲、王念孫曰、欋與渠挐渠疏、皆語之轉也、新撰字鏡、杈字同訓、按佐良比、以用爲名、

朳

郭璞方言注云、江東杷之無齒者爲朳、音拜、揚氏漢語抄云、江布利○方言卷五云、杷、宋魏之間謂之渠挐、杷字下注云、無齒爲朳、渠挐下注云、今江東名亦然、是郭謂杷之無齒者爲朳、又云、江東亦名杷爲渠挐、與宋魏之間同也、源君以謂無齒杷爲朳、爲江東方言、誤、江布利見明月記、正治二年正月條、禁祕抄、雪山條、所云柄振、即是、

杴

唐韻云、杴、虚嚴反、漢語抄云、古須岐、○按古須岐、木鍤之義也、純木所造、無鐵之鍤、今越後俗有是物、用以掃去積雪、古事記仁德條御歌、有許久波、蓋無鐵鍬也、雄略條御歌、有加奈須岐、對古須岐之名也、鍬屬也、○廣韻同、按玉篇、杴、鍬屬、孫氏本之、按杴又見馬寮式、

箋注倭名類聚抄　卷五　調度部 農耕具　朳　杴　鎌　七十七

鎌

兼名苑云、鎌、音廉、一名鍥、音結、賀末、○按方言云、刈鉤或謂之鎌、或謂之鍥、說文云、鎌、鍥也、鍥、鎌也、兼名苑蓋本於此、釋名、鎌、廉也、體廉薄也、其所刈稍々取之、又似廉者也、王念孫曰、鍥之言契也、爾雅、契、絕也、郭注云、江東呼刻斷物爲契斷、昌平本下總本有和名二字、新撰字鏡同訓、方言云、刈鉤、○艾鉤二音、今本原書卷五作刈鉤、按說文云、釗、鎌也、又云、鉤曲也、二字不同、廣雅亦云、釗、鎌也、玉篇云、鎌、刈釗也、是作釗爲正、後人從金作鉤、漢書龔遂傳云、諸持鉏鉤田器者、是也、遂與鉤曲字混無別、源君所見方言猶未從俗寫、野王案、柯、音祠、賀末都加、○昌平本下總

連枷

本、有和名二字、新
撰字鏡、枷字同訓、鏁柄也、○今本玉篇木部
名字、按說文云、銍、穫禾短鎌也、釋銍言短鎌、
則單言鎌之長可知、墨子備城門篇云、長鎌、
柄長八尺、六韜軍用篇云、芟草木大鎌、柄長
七尺以上、穫禾者可謂銍、刈草者可謂之鎌、
故釋名亦云、銍、穫禾鐵也、然則鎌
今俗呼立刈者、然混言則不分也、

陸詞切韻云、連枷、本下音加、賀良佐乎、○昌平
本下總本、有和名二字、今
俗或呼打穀具也、○所引文玉篇廣韻同、按
久流利、說文、枷、柫也、又云、柫、擊禾
連枷也、方言、僉、自關而西或謂之柫、郭注云、
今連枷、所以打穀者、漢書王莽傳、東巡載耒、
南載耨、西載銍、北載柫、顏注、
柫、以擊治禾、今謂之連枷、　釋名云、枷、加也、
加於柄頭、所以檛打陟瓜反也、穗出穀也、或曰、羅
枷三杖而用之、○原書釋用器、於柄上有杖
字、此恐脫、無所字、穗下有而

字、穀也上有其字、昌平本檛作撾、那波本同、
按玉篇云、檛、策也、又云、撾、打鼓也、擊也、二字
不同、此從手似是、然廣韻有檛無撾、則知古
無從手字、蓋以檛箠字轉爲檛打字、猶以鞭
策字轉爲策馬字也、後從手以分體用、則玉
篇撾字似係孫強補字、然撾字見後漢書陳
球傳彌衡傳或是後人傳寫所改、要之檛撾
皆菜字之俗、說文、菜、箠也、箠、擊馬也、王念孫
曰、加之言歌也、廣雅、歌、擊也、柫、枷、皆擊也、故
馬融廣成頌云、柫游光、枷天狗、方言注、以枷
柫爲打之別名、是也、戴震
曰、羅枷即連枷、語之轉耳、

口籠

蔣魴切韻云、篼、音兜、久都古、○昌平本
下總本、有和名二字、　本牛馬
口上籠也、○按篼字諸字書無載、唯龍龕手
鑑云、篼、正、當侯切、飼馬籠也、篼、俗、
則知篼是篼俗字、因撿說文云、篼、飲馬器也、
玉篇云、丁侯切、飼馬器、廣韻云、飼馬籠也、當
侯切、幼學須知、牛篼、牛口籠也、篼本飼馬
器、後世借爲牛馬口上籠也、龍龕手鑑又云、

筅或作筅、然則筅作筅、俗又省作筅、也、非、從嬰兒之兒、此云音鯢、蓋誤、

造作具八十一

轆轤

四聲字苑云、轆轤、鹿盧二音、俗云六路、圓轉木機也、○廣韻、轆、轆、轒、圓轉木也、轆上同、韻會、轒轤、井上汲水木、一作轆轤、通作鹿盧、禮記喪大記注、樹碑於壙之前後、以繂繞碑間之鹿盧、輓棺而下之、淮南子氾論訓注、長劍欄施鹿盧、鹿盧、

鋌

楊氏漢語抄云、鋌、辭戀反、又市連反、路久賀奈、○昌平本下總本、有和名二字、按木工寮式所載轆轤鋌、即此、轆轤之裁刀也、○按廣韻、鋌市連切、小矛、方言曰、五湖之間、謂矛爲鋌、其音與此所引又音合、然非轆轤裁刀之義、廣韻又云、鏇、辭戀切、轉軸裁器、又似宣切、圓轆轤也、音義皆合、其字不同、蓋從旋字或省作定、如淀漩字、是也、故鏇字亦省作鋋、以字形相近、與鋌字混、遂又以市連音之也、市連似宣其音略同、唯輕重之異耳、是亦所以致誤也、玄應音義亦云、鏇、周成難字云、鏇作檈、同、謂以繩轉軸、裁木爲器者也、蓋鏇以旋轉爲名、即所云轆呂也、漢語抄爲裁刀、非是、又按鏇本蓋名旋、後人從金、與說文訓圜鑪之鏇字自別字、

箋注倭名類聚抄　卷五　調度部　造作具　轆轤　鋌　釘　七十九

釘

陸詞切韻云、釘、音丁、久岐、○昌平本下總本、有和名二字、廣本注末有釘本物之處定反六字、久岐見榮花物語歌合卷、万葉集防人下總國猨島郡刑部志加麿歌、鐵杙也、○按說文、釘、錬鉼黃金也、玉篇廣韻竝收釘字、皆不載訓語、集韻韻會依說文、又云、又鈴釘、矛名、郭璞曰、鵰膝矛、江東呼爲鈴釘、一曰鐵鉞、又鐵釘、所謂鐵釘、蓋釘物之釘、乃可訓久岐、潛夫論浮侈篇說棺椁之制云、釘細要削除、鏟磨不見際會、廣雅、桱、櫃、釘也、隋書楊素傳、萬釘寶帶、本事詩、蘇味道與張昌齡互相誇誚、味道曰、子詩雖無銀花合、還有金銅釘者、即是義、古只用丁字、晉書陶侃傳、官用竹、皆令錄厚頭、積之如

山、後桓宣武伐蜀、裝船悉以作丁、玉篇廣韻栓字注云、木丁也、是也、後人從金、世說改事篇韻陶侃事、作釘、遂與鍊鉼黃金之釘字混無別、又按解釘云鐵杙者、不穩、豈非韻會所謂鐵鉞之訛耶、

錯

唐韻云、錯作含反、岐利久岐、〇昌平本下總本、有和名二字、木工寮式雜作倚子床子料有切釘、新撰字鏡錯訓久禮久子、義木工寮式鐵作有呉釘、無蓋釘也、〇廣韻同、按玉篇、錯、無蓋釘、孫氏依之、說文、錯、可以綴箸物者、

釿鐇

楊氏漢語抄云、釿鐇浮謳二音、和名乃之加太乃久木、〇按木工寮鐵工有丸頭釘、與此同異未詳、頭高大釘也、〇廣韻云、釿鐇、大釘、即此義、按釿鐇酉陽雜俎作浮漚釘、諾皐記、巨白菌如殿門浮漚釘、蓋其狀如浮漚、故以名之、浮付音通、又其物用金造、故後人作釿鐇也、今俗呼鋲者即是、鋲疑釿鐇之急呼爾、

箋注倭名類聚抄　卷五　調度部　錯　釿鐇　造作具　栓　縄　准縄　八十

栓

四聲字苑云、栓、山員反、岐久岐、〇昌平本下總本、有和名二字、今俗音讀如宜木釘也、〇按玉篇廣韻並云、栓木丁也、丁釘正俗字、

縄

兼名苑云、縄、食陵反、一名索、蘇各反、奈波、〇按說文、縄、索也、从糸、蠅省聲、兼名苑蓋本之、說文又云、索、艸有莖葉、可作縄索、从宋糸、昌平本下總本、有和名二字、按顯宗紀、取結縄葛者、此家長御壽之堅也、谷川氏曰、奈波之言直也、

准縄

漢語抄云、准縄、美豆波賀利、〇呂氏春秋自知篇、欲知平直、則必準縄、分職篇、巧匠爲宮室、爲圓必以規、爲方必以矩、爲平直必以準縄、淮南子修務訓、無準縄雖魯般不能以定曲直、潛夫論讚學篇、倕爲規矩準縄以遺後工、事物紀原引尸子云、古者倕爲規矩準縄、使天下倣焉、漢書律暦志、縄直生準、準者所以揆平取正也、縄者上下端直、經緯四通也、韋昭曰、立準以望縄、以水爲平者、說文、準、平也、从水隼聲、段玉裁曰、謂水

日本漢文史籍叢刊

第六輯

類書

[General Information]
书名=14664172
SS号=14664172